Bodleian Libraries
UNIVERSITY OF OXFORD

This book is part of the collection held by the Bodleian Libraries
and scanned by Google, Inc. for the Google Books Library Project.

For more information see:

http://www.bodleian.ox.ac.uk/dbooks

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 2.0 UK: England & Wales (CC BY-NC-SA 2.0) licence.

ORIENTAL INSTITUTE
LIBRARY

OXFORD UNIVERSITY

744.74
LEW.1

303173895S

CODEX CLIMACI RESCRIPTUS

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
London: FETTER LANE, E.C.
C. F. CLAY, Manager

Edinburgh: 100, PRINCES STREET
Berlin: A. ASHER AND CO.
Leipzig: F. A. BROCKHAUS
New York: G. P. PUTNAM'S SONS
Bombay and Calcutta: MACMILLAN AND CO., Ltd.

All rights reserved

HORAE SEMITICAE No. VIII

CODEX CLIMACI RESCRIPTUS

FRAGMENTS OF SIXTH CENTURY PALESTINIAN SYRIAC TEXTS
OF THE GOSPELS, OF THE ACTS OF THE APOSTLES AND
OF ST PAUL'S EPISTLES. ALSO FRAGMENTS OF AN
EARLY PALESTINIAN LECTIONARY OF THE
OLD TESTAMENT, ETC.

TRANSCRIBED AND EDITED

BY

AGNES SMITH LEWIS, M.R.A.S.

HON. D.D. (HEIDELBERG); LL.D. (ST ANDREWS);
PH.D. (HALLE-WITTENBERG)

WITH SEVEN FACSIMILES

CAMBRIDGE
AT THE UNIVERSITY PRESS
1909

Cambridge:
PRINTED BY JOHN CLAY, M.A.
AT THE UNIVERSITY PRESS.

ORIENTAL
OXFORD
INSTITUTE LIBRARY

ASHMOLEAN MUSEUM
MARGOLIOUTH
BEQUEST
1940
OXFORD

ANIMAE DIMIDIO SUAE

SORORI GEMELLAE

MARGARETAE DUNLOP GIBSON

HOC EX FOLIIS PALIMPSESTIS ERUTUM

ET DENUO IN LUCEM PROLATUM

SACRARUM LITERARUM EXEMPLAR

DAT DICAT DEDICAT

AGNES SMITH LEWIS

PREFACE

THE present volume does something towards filling up a gap in Christian Aramaic literature. The version of the New Testament which it represents was that adopted by the Orthodox, or Malkite party, which separated from the great Monophysite Church at the Council of Chalcedon in A.D. 451. How long that smaller Church maintained a separate existence we cannot tell, but it is safe to assume that as the Syriac language disappeared, its members became absorbed in the Arabic-speaking portion of the Orthodox Greek Church, as it exists in Palestine at the present day. Their Lectionaries were copied as late as the twelfth century; but the process of absorption was no doubt a gradual one. And that is why we have no record of their extinction.

The MS from which this text is copied came into my hands almost unsought. We may therefore look forward with confident hope to the time when the whole of the New Testament, in this ancient version, will be in our hands, not as hitherto, broken up into Lectionary sections, but as it left the hands of its first translator.

My thanks are due to my sister, Mrs Gibson, for her comparison of my sheets with the manuscript; to Dr Eberhard Nestle of Maulbronn for his careful revision of them, and for many valuable suggestions; and to Dr Friedrich Schulthess, of Göttingen, the most

expert of all living scholars in the Palestinian Syriac dialect, for a like service. I must confess that I have not eliminated every word about which Dr Schulthess doubts; but in these rare instances I trust that I shall be justified by the manuscript. Lastly, I have to thank the Readers and the Printers of the Cambridge University Press for their careful attention to some details which I had overlooked.

AGNES SMITH LEWIS.

CASTLE-BRAE,
CAMBRIDGE,
February, 1909.

TABLE OF CONTENTS

	PAGES
PREFACE	vii—viii
INTRODUCTION	xi—xvi
BIBLIOGRAPHY	xvii—xx
NOTES ON THE TRANSCRIPTION	xxi—xxii
LIST OF ABBREVIATIONS	xxiii—xxiv
INDEX OF SCRIPTURE PASSAGES	xxv—xxvi
CLIMACUS V. FRAGMENTS OF GREEK GOSPELS	xxvii—xxx
CLIMACUS VI. (ff. 26, 27.) PSALM CXL.	xxxi
CLIMACUS I. GOSPEL TEXTS	42—75
CLIMACUS II. TEXTS FROM THE ACTS AND EPISTLES ...	84—179, 186—189
CLIMACUS III. TEXTS FROM A LECTIONARY ...	2—41, 76—83, 180—185
CLIMACUS IV. FRAGMENT OF AN APOSTOLIC MYTH ...	190—193
„ FRAGMENT OF A HOMILY	194—201

LIST OF FACSIMILES

PLATE I.	Climacus	I.	f. 105[b]	Matt. xxiii. 13—16.
PLATE II.	„	II.	f. 126[b]	Rom. vii. 6[b]—11.
PLATE III.	„	II.	f. 131[a]	Acts xix. 31—35.
PLATE IV.	„	II.	f. 131[b]	Acts xix. 36—xx. 1.
PLATE V.	„	III.	f. 120[a]	I Sam. vi. 5—8.
PLATE VI.	„	IV.	f. 124[a]	Fragment of a Homily.
PLATE VII.	„	V.	f. 94[a] Greek.	John xii. 1—3, 6, 9, 14—18.

INTRODUCTION

THE manuscript which has supplied the text for this volume was acquired by me in two portions. My first acquaintance with it was in the spring of 1895, on my return to Suez after my third visit to Mount Sinai. It was then offered for sale, two specimen leaves only being shown to me. I saw at a glance that it was a very valuable document, but as I had not at the time sufficient funds wherewith to buy it, I was very reluctantly obliged to relinquish all thoughts of becoming its owner. Mrs Gibson and I, however, had purchased one leaf of it two months previously, in Cairo, without being aware of any connection that it had with the MS.

I published the under-script of that one leaf in *Studia Sinaitica*, No. VI., p. cxxxix, and soon after we gave it, with other fragments, to Westminster College, Cambridge. I often wondered what had become of the beautiful MS. of which I had had such a fascinating glimpse when at Suez, but I heard nothing further about it until the same specimen leaves came to me by post, to Cambridge in July 1905. I at once tried to purchase it, but others were in the field, and it came into the hands of a foreign scholar, to whom I feel very grateful for having ceded it to me, at the same price which he had paid for it, when he became aware that I had lost it only through the delay of a few hours in the post-office. This was in October 1905.

The portion which I acquired in this way consists of 89 leaves, thirty-two of which have for their under-script a Biblical text in Greek sloping uncials. Four have no under-script, and that of all the rest is Palestinian Syriac.

The upper-script is in Edessene Syriac, in a hand which has been ascribed by the Rev. G. Margoliouth and Mr A. G. Ellis, of the British Museum, to the beginning of the ninth century. The rubrics told me that it is the *Scala Paradisi*, a Book of those who are hastening to write their names in the Book of Life in Heaven, by St John Climax, Abbot of Mount Sinai, followed by the *Liber ad Pastorem* by the same author. With the help of the Latin version published in *Migne's Patrologia*, Vol. LXXXVIII. pp. 631—1164, I arranged the leaves of the MS. in order. This was in November 1905.

In April 1906 I again found myself at Port Tewfik, on my way homeward from my sixth visit to the Sinai Convent, and there two palimpsests were offered me for sale, containing Palestinian Syriac texts. I purchased both of them, but I did not discover, until I reached home, that one of them, consisting of 48 leaves, contains also part of the *Scala Paradisi*, that is to say, it is a portion of the MS. which had already come to me by way of Berlin.

Of these 48 leaves one only had the sloping uncial Greek text as an under-script. This cannot be later than the eighth century, for it cannot possibly be contemporary with the upper-script. 23 leaves belong to the beginning of the *Scala Paradisi*, and 25 leaves form its concluding portion, with the beginning of the *Liber ad Pastorem*. This breaks off at the words "*Noli deprecari pro populo*" (*Migne*, Vol. LXXXVIII. p. 1179, l. 16). If any one should possess a Syriac Palimpsest leaf, whose upper-script begins with the equivalent of "*isto ; paria quoque de Saule dicuntur*," he will know that the said leaf probably belongs to the end of Codex Climaci.

The MS. of the *Scala Paradisi* was therefore perfect, with the exception of one leaf in its centre. I wrote to Cairo, urging the former owner to try and find out what he had done with it. But after I had taken some leaves to the British Museum, and had submitted them to the inspection of Mr Margoliouth and Mr A. G. Ellis, in the month of July, I happened to be showing some friends round the Library of Westminster College, when my eye fell on some ninth century Syriac writing in a glass case.

Principal Oswald Dykes lent it to me for the purpose of comparison with my other palimpsests, and I soon found that it fitted into the vacant place, and was in very deed the lost leaf. By the kindness of the Library Committee, it again became my property, and has been restored to its former position in the MS. As I have already mentioned, its under-script has been published in *Studia Sinaitica*, No. VI. The leaves missing from the *Liber ad Pastorem* have not yet been found.

I have named the manuscript Codex Climaci Rescriptus ; a title which I hope no one will think inappropriate.

The Palestinian Syriac Under-Script.

Mr G. Margoliouth is decided in his opinion that the under-script belongs to the sixth century, and that it is the finest specimen of Palestinian Syriac extant. It is certainly the oldest MS. of any size, for that which comes nearest to it in point of time (always excepting some scattered fragments) is the famous *Evangeliarium Hierosolymitanum* of the Vatican Library,

whose date (A.D. 1029) is clearly legible. The fragments of the Omayyad Mosque in Damascus, discovered by Dr Bruno Violet, and published by Dr Friedrich Schulthess in 1905, are assigned by the latter to a period not later than the ninth century.

Professor Nöldeke places the origin of the Palestinian Syriac version in the fourth century[1]. He considers that it must have come into existence before the all-dominating Arabic had driven the dialect into a corner; yet at a time when Hebrew had not quite lost its influence in Palestine. Professor Burkitt places it two centuries later[2]. If this latter view be the correct one, Codex Climaci must stand very near to the autograph of the translator. But I claim no such distinction for it. I am inclined to agree with Professor Nöldeke.

I have been told by more than one scholar, that as this version was adopted by the Malkite Church, it cannot be older than the date of the Council of Chalcedon (A.D. 451). I think this doubtful; for the Malkites, in their anxiety to emphasize their difference from the Monophysites, may have adopted an already existing translation instead of constructing one for themselves. And as Dr Nöldeke has pointed out, a version which embraced the whole of the Old and New Testaments must have taken many years to come into existence. Nöldeke thinks also, that when Jerome and others of the Early Fathers speak of the Syriac language being spoken in Palestine, they mean this dialect of it.

The name "Palestinian Syriac" comes to us from Bar Hebraeus. It seems proper to name it as it was named by the people who spoke it; although its likeness to the Galilean language of the Targums might have tempted us to decide otherwise. "Jerusalem Syriac," as applied by J. D. Michaelis, Adler and Miniscalchi to the Vatican Lectionary, was quite a misnomer. It arose from a mistaken emendation, by the brothers Assemani, of the word ܐܕܘܩܣ, in an inscription on f. 194, as ܐܠܩܘܕܣ the undoubted name of the Holy City. We cannot but regret that the sign syr.hier. should have been adopted in all our lexicons; and that so it must remain, in view of the inconvenience which would be caused by its being altered. Dr Burkitt has shown that el-Duqs was the name of a town near Antioch[3].

The under-script of a palimpsest is seldom homogeneous. The scribe, or perhaps translator, of the *Scala Paradisi* used portions of six different MSS. as writing material. I have indicated this by labelling my pages "Climacus I. II. III. IV. V. and VI."

[1] *Z.D.M.G.*, Vol. XXII. p. 525.

[2] *Journal of Theological Studies*, Vol. II. p. 183.

[3] *Journal of Theological Studies*, Vol. II. pp. 178, 179.

Climacus I. contains portions of a continuous text of the Gospels. Some have doubted if there ever was such a thing in the Palestinian Syriac Version. Yet seven of the fragments from the Taylor-Schechter collection, published by Mrs Gibson and myself in 1900, appear to belong to such a text. We judge this (i) from the absence of rubrics, and (ii) from the easy transition between one chapter and its successor; for example I Thess. iii. 13 is closely followed by I Thess. iv. 1. The same phenomenon is found in Dr Schulthess' edition of the Damascus fragments, pages 73, 74; where we pass at once from the end of the Epistle to the Philippians to Colossians i. 1. And in the fragments published by Dr Hugo Duensing (1906) we find Exodus xvi. 36, immediately before Exodus xvii. 1, Mark ix. 50 before x. 1 and Mark xiv. 72 before xv. 1.

Codex Climaci I. and II. offer still more striking proofs. These we have in Matt. xxiv. 51 followed by xxv. 1; xxvii. 66 by xxviii. 1; Acts xix. 41 by xx. 1; xxiv. 27 by xxv. 1; xxv. 27 by xxvi. 1; xxvi. 32 by xxvii. 1; Romans iv. 25 by v. 1; vi. 23 by vii. 1; ix. 33 by x. 1; I Corinthians iii. 23 by iv. 1; xiii. 13 by xiv. 1; xiv. 40 by xv. 1; xvi. 24 by II Corinthians i. 1, a space almost the length of a column being between the two Epistles, but no trace of a rubric or even of a heading. Before some of the other chapters we have, in red, the words ܪܫ ܩܦܠܝܘܢ = Ἀρχὴ Κεφαλαίου; but the heading belonging to Acts xxv. 1, is placed before Acts xxiv. 27; and that belonging to xxvi. 1, before xxv. 23; the latter being the more natural place for the beginning of a chapter. These divisions are usual in Greek MSS. (see von Soden, pp. 440—442, and the margins of the editions of the Greek Testament by Mill, Tregelles, Scrivener, or Nestle (7th Würtemberg edition).

Furthermore, we have II Corinthians iv. 18 followed by v. 1; vi. 18 by vii. 1; Galatians iii. 29 by iv. 1; iv. 31 by v. 1; v. 26 by vi. 1; Colossians iv. 18 by I Thessalonians i. 1; these epistles being separated by a suitable subscription and a heading; and I Thessalonians v. 28 by II Thessalonians i. 1; of which the same may be said. It is clear that neither Climacus I. nor Climacus II. are parts of a Lectionary. Whether their text is that from which the Lectionaries represented by the Vatican Codex and the two Sinai ones in the case of the Gospels, and by the small MS. which I published in *Studia Sinaitica*, No. VI. in the case of St Paul's Epistles, is a question whose discussion I prefer leaving to others.

All the texts of Climacus I. except Mark i. 20^{b}—29 will be found in the Lectionary edited by Mrs Gibson and myself, and published by Messrs Kegan Paul, Trench and Co. in 1899. It is based on three MSS.; the *Evangeliarium Hierosolymitanum* of the Vatican Library, and the two

found by myself and by Dr Rendel Harris in the Convent of St Catherine on Mount Sinai. Climacus I. is written in a large, bold hand. Unfortunately its leaves have been trimmed down to suit the exigencies of the *Scala Paradisi*; and each column has therefore lost two of its lines.

Climacus II. forms the most valuable part of this volume. It contains portions of the Acts of the Apostles, of St Paul's Epistles, of II Peter and I John, all in a continuous text. The script is of an archaic character. The formation of the *semkaths*, with their two sharp horns, approaches very nearly to that of the *semkaths* of the inscription engraven on the two great pillars at Edessa, as I have seen them in Dr Rendel Harris' photograph.

The translation, so it seems to me, is wonderfully accurate. The Greek text which I have printed opposite to the Syriac one throughout the volume is that of Dr Nestle, and a glance at the variants which I have mentioned in the foot-notes beneath it, will enable scholars who are not acquainted with Syriac to judge of its merits for themselves. I have placed a peculiar sign—a tiny hand—pointing to each of these variants for which I have been unable to find any corroboration in other MSS.

The only place where the translator has allowed himself anything that may be called licence is in Acts xix. 38. There, for *ἀγοραῖοι ἄγονται* we have *ὑπάρχουσι βίβλοι*. If this assumption is correct, the Latin word *libri* was transliterated into Syriac as ܠܒܪ̈ܝ. And a remarkable variant will be observed in I John i. 7; where for *κοινωνίαν ἔχομεν μετ' ἀλλήλων*, we have *κοινωνίαν ἔχομεν μετὰ τοῦ Θεοῦ*. This is already known to us in the Harleian MS. of the Vulgate, and we need not be surprised at being told in Galatians iii. 28 that "in Christ Jesus there is neither Jew nor Aramaean." The faithfulness of this translation makes us keenly regret the fact that there is not more of it extant.

Climacus III. is easily distinguished from Climacus II. by the rounded tops of its *semkaths*; and still more by the fact that it is evidently part of a Lectionary. Some of it is already known from the small and late Lectionary which I have published in *Studia Sinaitica*, No. VI. and of which I made a gift to Westminster College. I have printed Dr Swete's text of the Septuagint opposite to its Lessons from the Old Testament.

Climacus IV. comes far behind its predecessors in the intrinsic value of its text. It contains only two fragments, two leaves of a rather worthless story, already known to us from *Horae Semiticae*, Vol. IV. pp. 175—192 and four leaves of a homily, evidently addressed to a community of monks, whose style resembles strongly that of Mar Ephraem. Its script is, however, very remarkable; and I wonder if there is anything

like it extant. The *alafs* would be *waws*, if their horns did not sweep in such long swirls; and every other letter has an idiosyncrasy which makes it difficult to recognise. The *semkaths* have the same sharp tips as those of Climacus II., and the vellum is remarkably fine.

Climacus V. is an early Harmony of the Gospels in very closely written sloping Greek uncials. I have deciphered several pages of it; and shall be glad if any one finds a special value in them.

Climacus VI. contains only two conjugate leaves of a small Greek uncial script.

The vellum is very fine and thin, especially that of the MSS. IV. and II. The leaves measure nearly 23 cm. by 18½; but those of Climacus I. have been clipped to suit the others; and were probably 5 cm. more in length, and at least 2 more in breadth. The script of I. II. III. and IV. varies, each having decided characteristics of its own. These will be better understood by a study of the *facsimiles* given in this volume, than by any detailed description. The Cambridge photographer, from whose negatives Messrs Annan and Sons have produced five of these *facsimiles*, committed the mistake of employing a process which has exaggerated the under-script, so as to make it appear far more legible than it really is. I did not discover this until Messrs Annan had nearly completed their work; and I was disappointed, for I should have preferred the true appearance of the pages to be shown. The process is no gain to the decipherers of palimpsests, for while it exaggerates the depth of tone in the under-script, it makes it less, rather than more, legible. I have since added two additional illustrations: Plates IV. V. done by another photographer, which, though they are slightly smaller than the originals, show the natural appearance of the pages.

Lines appear to have been ruled for the writing which is above these lines in all the MSS. of which portions have been used as writing material for the *Scala Paradisi*.

The Aramaic dialect in which these fragments of an ancient Syriac version are written will always have a peculiar fascination for the Christian scholar, for it represents the homely Galilean speech which bewrayed St Peter; and was undoubtedly the mother-tongue of our Lord. It bears the same relation to the literary or Edessene Syriac as Doric Greek did to Attic; or as Scotch does to English. If the present volume should furnish fresh materials for the elucidation of its grammar, or should add new words to its vocabulary, or should determine the value of the version for critical purposes, the present Editor will be amply rewarded for all the trouble which she has been obliged to expend on it.

BIBLIOGRAPHY

1758. Assemanus. Bibliothecae Apostolicae Vaticanae Codicum Manuscriptorum Catalogus. Partis Primae Tomus Secundus complectens codices Chaldaicos sive Syriacos, pp. 70—103.

Recensuerunt Stephanus Evodius Assemanus et Joseph Simonius Assemanus. Romae apud Haeredes Barbiellini.

1782. Adler in J. D. Michaelis' Orientalische und Exegetische Bibliothek, Vol. xix. pp. 126—131. Frankfurt.

1783. Adler. Jakob Georg Christian Adler's Kurze Uebersicht seiner biblisch kritischen Reise nach Rom, pp. 118—127. Altona.

1789. Adler. Novi Testamenti Versiones Syriacae, Simplex, Philoxeniana et Hierosolymitana. Liber III. Denuo examinatae a Jacobo Georgio Christiano Adler. Hafniae.

1861, 1864. Miniscalchi-Erizzo. Evangeliarium Hierosolymitanum ex codice Vaticano Palaestino depromsit edidit latine vertit prolegomenis ac glossario adornavit Comes Franciscus Miniscalchi-Erizzo. 2 vols. Verona.

1868. Noeldeke. Beiträge zur Kenntniss der Aramäischen Dialecte, von Th. Noeldeke. II Ueber den christlich palästinischen Dialect. Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, Vol. xxii. pp. 443—527.

1875. Land. Anecdota Syriaca collegit edidit explicuit J. P. N. Land. Vol. iv. pp. 103—224 (in Syriac), pp. 177—236 (in Latin). Leyden.

This contains the fragments brought by Tischendorf to St Petersburg, and those from the Nitrian Desert in the British Museum.

1876. Noeldeke. Literarisches Centralblatt, 1876, pp. 143—148. Review of Land's Anecdota Syriaca.

1876. Nestle. Theologische Literaturzeitung, pp. 668—671. Review of Land's Anecdota Syriaca.

1881. Zahn. Forschungen zur Geschichte des neutestamentlichen Kanons von Theodor Zahn. Vol. i. pp. 329—350. Erlangen, Andreas Deichert.

1890. Harris. Biblical Fragments from Mount Sinai, pp. 65—68, by James Rendel Harris. Cambridge, C. J. Clay & Sons.

1891. Lagarde. Mittheilungen, Vol. iv. pp. 328—340 von Paul de Lagarde. Göttingen.

1892. Lagarde. Bibliothecae Syriacae a Paulo de Lagarde collectae quae ad Philologiam Sacram pertinent, pp. 257—404. Göttingen.

An edition of the Vatican Lectionary, bound together with transcripts from the Hexaplaric Version of the early books (Genesis—2 Kings). The order of the Gospel text is followed. Lagarde did not live to complete his intention of restoring it to the Lectionary form.

1893. GWILLIAM. Anecdota Oxoniensia. Semitic Series, Vol. I. Part V. The Palestinian Version of the Holy Scriptures. Five more Fragments recently acquired by the Bodleian Library. Edited, with Introduction and Annotations by G. H. GWILLIAM, B.D., Fellow of Hertford College. Clarendon Press, Oxford.

1893. SCHWALLY. Idioticon des christlich-palästinischen Aramäisch, von FRIEDRICH SCHWALLY. Giessen.

1893. BENNETT. Five Fragments of Palestinian Syriac, by C. N. BENNETT. Academy, June 3, 1893, pp. 481, 482. London.

1894. RENDEL HARRIS. In the Appendix to Mrs Lewis' Catalogue of the Syriac MSS. in the Convent of St Catherine on Mount Sinai (Studia Sinaitica No. I.) there are fragments of two hymns in Palestinian Syriac, found in the covers of MSS., by JAMES RENDEL HARRIS. The Hymn to Peter and Paul was re-copied by me in 1895, with the help of a re-agent, and its fuller form will be found in Studia Sinaitica, Pt. VI. London: C. J. Clay & Sons.

1894. SCHWALLY. Theol. Lit. Zeitung, pp. 70—72. Review of Gwilliam's Anecdota Oxoniensia.

1894. DALMAN. Grammatik des Jüdisch-Palästinischen Aramäisch, von GUSTAF DALMAN, p. 41. Leipzig.

1894. LAGARDE. Paul de Lagarde. Erinnerungen aus seinem Leben zusammengestellt von ANNA DE LAGARDE, pp. 114—116. Göttingen.

1896. MARGOLIOUTH. The Liturgy of the Nile, by the Rev. G. MARGOLIOUTH. In the Journal of the Royal Asiatic Society for October.

1896. GWILLIAM, BURKITT and STENNING. Anecdota Oxoniensia. Semitic Series, Vol. I. Part IX. Biblical and Patristic Relics of the Palestinian Syriac Literature from MSS. in the Bodleian Library and in the Library of Saint Catherine on Mount Sinai. Edited by G. H. GWILLIAM, B.D., F. CRAWFORD BURKITT, M.A. and JOHN F. STENNING, M.A. It includes some fragments of a Homily of St John Chrysostom discovered among the MSS. in the Sinai Library by Mrs Bensly. Clarendon Press, Oxford.

1896. RAHLFS. Theol. Lit. Zeitung, pp. 341—344. Review of Gwilliam's Anecdota Oxoniensia.

1896. MARGOLIOUTH. More Fragments of the Palestinian Syriac Version of the Holy Scriptures, by Rev. G. MARGOLIOUTH. Proceedings of the Society of Biblical Archæology, Vol. XVIII. pp. 223—236, Vol. XIX. pp. 39—60.

1897. LEWIS, NESTLE, GIBSON. Studia Sinaitica, No. VI. A Palestinian Syriac Lectionary containing Lessons from the Pentateuch, Job, Proverbs, Prophets, Acts and Epistles. Edited by AGNES SMITH LEWIS with Critical Notes by Professor EBERHARD NESTLE, D.D., and a Glossary by MARGARET D. GIBSON. C. J. Clay & Sons. London.

The text of this book is from a small MS. which I purchased in Cairo in 1895. I have since given it to Westminster College, Cambridge.

1898. Margoliouth, D. S. Review of Studia Sinaitica, No. VI. Expository Times, Vol. ix. pp. 190—192.

1898. Dalman. Die Worte Jesu, by Gustaf Dalman, Vol. i. pp. 63—72. Leipzig.

1898. Schwally. Review of Studia Sinaitica VI. Theol. Lit. Zeitung, pp. 190, 191.

1898. Harris, J. Rendel. Review of the Liturgy of the Nile in the New York Independent for January, p. 24.

1898. Guardian. Review of Studia Sinaitica, No. VI., Nov. 9th, p. 1741.

1898. Ryssel, V. Deutsche Litteraturzeitung, 1898, pp. 423—426.

1898. Hilgenfeld, Heinrich. Wochenschrift für Klassische Philologie, No. 49, Nov. 30th, pp. 1029—1031.

1899. Lewis and Gibson. The Palestinian Syriac Lectionary of the Gospels. Re-edited from the Sinai MSS. and from P. de Lagarde's edition of the "Evangeliarium Hierosolymitanum," by Agnes Smith Lewis and Margaret Dunlop Gibson. London, Kegan Paul, Trench, Trübner & Co.

One of these Sinai MSS. was discovered by me in 1892 (two months after the death of Dr Paul de Lagarde in Dec. 1891) the other by Dr Rendel Harris in 1893.

1899. Nestle, Dr Eberhard. Expository Times, Nov., pp. 81—83.

1899. Gibson, Margaret D. *Idem.* p. 95.

1899. Rahlfs. Review of the Palestinian Syriac Lectionary of the Gospels. Theol. Lit. Zeitung, pp. 657—663.

1899. Schulthess. Christlich Palästinisches von Friedrich Schulthess, *Z.D.M.G.*, Vol. liii. pp. 705—713.

1899. Strack, Hermann L. Theologisches Literaturblatt, No. 13, 31 März, pp. 145—147.

1899. Strack, Hermann L. The Palestinian Syriac Lectionary of the Gospels. Theol. Literaturblatt, No. 38, Sept. 22nd, pp. 448—450. Leipzig.

1899. Harnack, A. The Palestinian Syriac Lectionary of the Gospels. Preussische Jahrbücher. Vol. 97. Notizen und Besprechungen, pp. 135—138.

1899. Gwilliam, G. H. Review of the Palestinian Lectionary of the Gospels. Critical Review of Theological and Philosophical Literature, Vol. ix. pp. 290—294. Edinburgh.

1900. Lewis and Gibson. Palestinian Syriac Texts from Palimpsest Fragments in the Taylor-Schechter Collection. Edited by Agnes Smith Lewis, Ph.D. and Margaret Dunlop Gibson. London, C. J. Clay and Sons.

These fragments were brought by Dr Schechter from the Genizah in Old Cairo.

1900. Ryssel, V. The Palestinian Syriac Lectionary of the Gospels. Deutsche Litteraturzeitung, 1900, No. 13, 12 März, pp. 853—856.

1900. Guardian. Review of Palestinian Syriac Lectionary of the Gospels, Aug. 22nd, 29th, 1900, pp. 1171, 1205.

1900. Literarisches Centralblatt, No. 15, 14th April 1900, pp. 649—651.

1901. BURKITT. Christian Palestinian Literature by F. C. BURKITT. Journal of Theological Studies, Vol. II. pp. 174—185. London: Macmillan & Co.

1902. SCHULTHESS. Christlich palästinische Fragmente, von FRIEDRICH SCHULTHESS, *Z.D.M.G.*, Vol. LVI. pp. 249—261.

1903. SCHULTHESS. Lexicon Syro-Palaestinum adiuvante Academia Litterarum Regia Borussica edidit FRIDERICUS SCHULTHESS. Berlin. Georg Reimer.

1904. MARSHALL. Remarkable Readings in the Epistles found in the Palestinian Syriac Lectionary by J. I. MARSHALL. Journal of Theological Studies, Vol. V. pp. 437—445.

1905. BURKITT. The Palestinian Syriac Lectionary by F. C. BURKITT. Journal of Theological Studies, Vol. VI. pp. 91—98. A criticism of Prof. Marshall's paper.

1905. SCHULTHESS. Christlich-Palästinische Fragmente aus der Omajjaden-Moschee zu Damaskus. Bearbeitet und herausgegeben von FRIEDRICH SCHULTHESS. Mit 5 Tafeln in Lichtdruck. Berlin. Weidmannsche Buchhandlung.

1906. KOKOWZOFF. Nouveaux Fragments Syro-Palestiniens de la Bibliothèque Impériale Publique de Saint-Pétersbourg. Publiés par P. KOKOWZOFF. Avec quatre planches en phototypie. St Petersburg.

1906. DUENSING. Christlich palästinisch-aramäische TEXTE UND FRAGMENTE nebst einer Abhandlung über den Wert der palästinischen Septuaginta. Mit einem Wörterverzeichnis und 4 Schrifttafeln. Herausgegeben von HUGO DUENSING Lic. theol. Dr. phil. Göttingen, Vandenhoeck und Ruprecht.

1907. SCHULTHESS. Kokowzoff und Duensing. Angezeigt von FRIEDRICH SCHULTHESS, *Z.D.M.G.*, Vol. LXI. pp. 206—222.

1907. LEWIS. Zu H. Duensing, Christlich-palästinisch-aramäische Texte und Fragmente von AGNES SMITH LEWIS. *Z.D.M.G.*, Vol. LXI. pp. 630—632.

1907. LEWIS. Studia Sinaitica No. VI. Supplement to a Palestinian Syriac Lectionary. Edited by AGNES SMITH LEWIS. Cambridge. At the University Press.

1909. LEWIS. Codex Climaci Rescriptus. Horae Semiticae, No. VIII. Palestinian Syriac Fragments of Sixth Century Texts of the Gospels, of the Acts of the Apostles and of St Paul's Epistles. Also Fragments of an early Lectionary of the Old Testament, etc. Transcribed and edited from a Palimpsest by AGNES SMITH LEWIS. Cambridge: University Press.

1910. *In Preparation.* LEWIS. The Forty Martyrs of the Sinai Desert, with Fragments of the Story of Eulogius. From a Palestinian Syriac and Arabic Palimpsest. Transcribed by AGNES SMITH LEWIS. Cambridge: University Press.

NOTES ON THE TRANSCRIPTION

Page 4. Leviticus viii. 24. It is provoking that the second letter of the word representing *κύκλῳ* is so covered up as to be illegible. It re-appears as ܚܕܪܗ in Matt. xxi. 33, xxiii. 15 and in Galatians i. 5.

Page 6. Leviticus xii. 1. This leaf is the most faded in the whole manuscript; but with the aid of the re-agent I see a small letter between the ܬ and the ܒ of ܬܒܥܘܪ.

Page 8. Joel ii. 20. The word ܣܪܝܐ for *ἀναβήσεται* shows that this text has been influenced by the Peshiṭta.

Page 19. Job vi. 7. *ὀσφραίνομαι* seems a better reading than *ὁρῶ* after *βρόμον*.

Page 20. I Sam. ii. 28. The word ܟܠ after ܩܠܣܡ looks like ܟܠܠ but I have ascertained that the second ܠ is the second stroke of an ܐ in ܕܐܫܠܬܬ on the reverse of the leaf. There is a similar deceptive stroke at the beginning of the word ܢܩܘܡ three lines below ܟܠ.

Page 22. I Sam. iv. 5. The translation of *καὶ ἤχησεν ἡ γῆ* is interesting, "and there came the voice of the earth."

Page 24. I Sam. vi. 5, 11, 18. ܥܟܒܪܝܐ is nearer in orthography to the Hebrew than to the Edessene Syriac.

Page 29. Job vi. 30. The word ܚܢܓܪܬܝ for *ὁ λάρυγξ μου* puzzled me greatly; until, being on the eastern side of the Jordan a few weeks after printing it, I heard the word حنجر for "throat" on the lips of an Arab.

Page 50. Matt. xxiii. 24. Dr Schulthess considers that ܩܘܥܐ not ܩܘܥܐ is the correct form of the word for *κώνωψ* "gnat" (Lexicon p. 89) ܩܘܥܐ is found also in Codex A of the Palestinian Syriac Lectionary, i.e. in the Vatican MS.

Page 54. Matt. xxv. 2. The Aramæans must have used great nicety of pronunciation to distinguish between ܦܟܗ "foolish" and ܦܩܚ "wise." Dr Nestle thinks that ܦܩܚ may have been the very word used by our Lord, because אִשָּׁה פִּקֵּחָה "a clever, wise woman," is found in Hebrew writings; but פכה "foolish" does not seem to have been used in Jewish Aramaic.

Page 58. Matt. xxvi. 42. The translator has mistaken the Greek word *ὅμως* for *ὁμῶς*. *Ὅμως* corresponds to the *πλήν* in Matt. xxvi. 39 and in Luke xxii. 42.

Page 58. In Matt. xxvi. 42, 45, I am indebted to Dr Friedrich Schulthess for emendations in lines which I had partly borrowed from the Lectionary, viz.: ܬܟܒܒ in *v.* 42, and ܕܡܟܘܢ in *v.* 45. They commend themselves from the point of grammar.

Page 64. Matt. xxvii. 40. *σῶσον σεαυτὸν νῦν.* The *νῦν* here corresponds to the ܗܫܐ of the Sinai Palimpsest in Luke xxiii. 39.

Page 64. Matt. xxvii. 46. ܣܒܩܬܢܝ is nearer to the Greek transliteration in sound than the ܫܒܩܬܢܝ of the Peshiṭta, and the ܫܒܩܬ ܠܝ of the Pal. Syr. Lectionary. Which pronunciation did our Lord really use? Would He have said "sibboleth" with the Ephraimites of Jephthah's day?

Page 76. Heb. ix. 22. ܘܗܟܢ ܕܢܐܡܪ = ὡς εἰπεῖν is considered by Dr Nestle to be a free but good translation of *καὶ σχεδόν*.

Page 84. Acts xix. 38. ܐܝܬ ܣܦܪ̈ܐ = ὑπάρχουσι βίβλοι as a translation of ἀγοραῖοι ἄγονται is the only eccentric variant in our text. The translator was doubtless a Syrian, who failed to comprehend ἀγοραῖοι; and surmounted the difficulty by giving a free rendering.

Page 100, col. 1, line 18. Acts xxvii. 16. ܟܝܠܠܐ as a translation of σκάφη has puzzled me greatly. There can be no doubt about the word; for it has been examined in the MS. by Dr Nestle, and by Dr Merx of Heidelberg; both of whom were sceptical before they saw it. It is doubtless a loan word, and the only conjecture that occurs to me is the Latin "catillus," from which we probably get "kettle." We call an old boat a "tub," and the Germans sometimes call a kettle a "Schiff."

Page 130, col. 1, line 7. I Cor. xv. 25. I have been unable to decipher completely the first word in this line. One would expect ܢܦܠ or ܘܗܡ. I am sure only that the first letter is ܗ.

Page 154. Gal. vi. 8. *θερίζει*. This little variant, to which Dr Nestle drew my attention, appears to me to be singularly beautiful. *Ὅτι ὁ σπείρων εἰς τὴν σάρκα ἑαυτοῦ ἐκ τῆς σαρκὸς θερίζει φθοράν, ὁ δὲ σπείρων εἰς τὸ Πνεῦμα ἐκ τοῦ Πνεύματος θερίζει ζωὴν αἰώνιον*. That is to say, the harvest of the voluptuary and the worldling, and the harvest of the spiritual man is being gathered now.

Page 172. II Tim. ii. 3. In this verse the word ܐܬܢܒܠ has been recognized by Mr Norman Maclean as a form of ܐܬܢܘܠ. His Jewish students often confound ܒ and ܘ in pronouncing them, just as a Spaniard will say "bœuf" for "veuf." Modern Greeks also pronounce *βούλομαι* voulomai, akin to the Latin volo, and the French vouloir.

Page 174. II Tim. iii. 11. I think we must take ܦܪܩܝ as a present participle with the possessive suffix attached to it.

Page 182. Heb. vii. 19. The translation of this verse is a little free, but it seems to me happier than that of either our English A.V. or R.V. "The law made nothing perfect, but it brought in a better hope."

Page 200, col. 4, l. 9. The second ܒ of ܡܒܒܠܐ may be discerned written above the word.

On the pages which I have copied from the Greek Harmony the script is so faint that I have only been able to read part of my own transcription a second time; and I dislike using a re-agent twice on the same page. Should any one wish to verify them, he (or she) will please remember that ff. 84[a], 85[b] and 93[b] are turned upside down for the later script and that f. 93[b] has escaped being made into a palimpsest.

When any portion of a MS. has been touched with a re-agent, it ought to be dried at once with clean blotting-paper, even before it is read.

ABBREVIATIONS

ℵ Codex Sinaiticus found by Tischendorf on Mount Sinai, now in St Petersburg, ed. Tischendorf. Cent. IV or V.

A Codex Alexandrinus in the British Museum, ed. Woide-Cowper. Cent. V.

B Codex Vaticanus, in Rome, ed. Angelus Maius. Cent. IV or V.

C Codex Ephraemi Rescriptus, in the Bibliothèque Nationale, Paris, ed. Tischendorf. Cent. V.

D Codex Bezae, in the University Library, Cambridge, ed. Scrivener. Cent. VI.

D_2 Codex Claromontanus, in Bibliothèque Nationale, Paris, ed. Tischendorf. Cent. VI.

E in Basle. Cent. VII or VIII.

E_2 Codex Laudianus, in Oxford. Cent. VI.

F Codex Boreelianus, in Utrecht. Cent. IX.

F_2 Codex Augiensis, in Trinity College, Cambridge, ed. Scrivener. Cent. IX.

H Codex Seidelianus II, in Hamburg. Cent. IX.

K Codex Cyprius, in Paris. Cent. IX.

a Codex Vercellensis, ed. Bianchini. Cent. IV.

b Codex Veronensis, in Verona, ed. Bianchini. Cent. IV or V.

c Codex Colbertinus, in Paris, ed. Sabatier.

d Codex Bezae Cantabrigiensis, ed. Scrivener. Cent. VI.

e Codex Palatinus Vindobonensis, ed. Tischendorf. Cent. IV or V.

f Codex Brixianus, in Brescia, edd. Bianchini and Wordsworth-White. Cent. VI.

h Palimpsestus Floriacensis, in the Bibliothèque Nationale, Paris, ed. E. S. Buchanan. Cent. VII.

Δ Codex Sangallensis, in S. Gallen. Cent. IX or X.

V, now G Codex Colberto-Sarravianus (1) 130 leaves in the University Library, Leyden; (2) 22 leaves in the Bibliothèque Nationale, Paris; (3) 1 leaf in the Imperial Library, St Petersburg. Cent. V.

X, now M Codex Coislinianus, in Bibliothèque Nationale, Paris. Cent. VI or VII.

XI, now N Codex Basiliano-Vaticanus, in Vatican Library. Cent. VIII or IX.

Q Codex Guelph. in Wolfenbüttel, edited by Tischendorf. Cent. V.

Syr.^{cu} The Curetonian MS. of the Gospels, brought by Tatham from the Nitrian desert, edd. Cureton and Burkitt. Cent. V.

$\text{Syr.}^{\text{vet.}}$ Agreement of the Sinai Palimpsest of the Gospels with Cod. Cureton.

Pal. Syr.
Lec. Syr.
Lectionary
Evangeliarium } The Palestinian Syriac Lectionary of the Gospels, extant in the so called "Evangeliarium Hierosolymitanum" of the Vatican, edd. Miniscalchi Erizzo and Lagarde, and in two codices in the Convent of St Catherine, on Mount Sinai, ed. Lewis and Gibson. Cent. XI and XII.

Diat. ar. The Arabic Translations of Tatian's Diatessaron, ed. Ciasca from two MSS. in the Vatican Library. Cent. XI.

Harl. Codex Harleianus. A MS. of the Latin Vulgate in the British Museum. Cent. VI or VII.

Studia Sinaitica VI. A Palestinian Syriac Lectionary containing Lessons from the Pentateuch, Job, Proverbs, Prophets, Acts and Epistles, ed. Lewis.

Cod. Dam. Christlich Palästinische Fragmente aus Damascus, ed. Schulthess.

Schechter Frag. Palestinian Syriac Texts from the Taylor-Schechter Collection, ed. Lewis and Gibson.

Pesh. The Peshiṭta Syriac Version of the Gospels, ed. Gwilliam.

Cod. MS. in Duensing's Texte und Fragmente or Lewis' Supplement to Studia Sinaitica No. VI.

Moes. Eph. Evangelii Concordantis Expositio facta a Sancto Ephraemo, ed. Dr Georgius Moesinger.

Isho'dâd. Commentary on the Four Gospels, ed. Margaret D. Gibson. Cent. IX (not yet published).

Georg. The Georgian Version. Cent. VI.

Arm. The Armenian Version. Cent. V.

Arab. The Arabic Versions. Cent. IX. Cf. Studia Sinaitica II, ed. Gibson.

Ostrog. Biblia Ostrogiensia of the Slavonic Version. Cent. IX.

Copt. The Coptic Version, ed. Wilkins. Cent. V.

Ald. Aldine edition.

Justin M. Justin Martyr. Cent. II.

Epiph. Epiphanius, Bishop in Cyprus. Cent. IV.

H. & P. Holmes and Parsons.

☞ shows that I have not succeeded in finding any corroboration of the variant to which it is affixed.

ERRATA

Page 6, col. 3, l. 13, Leviticus xii. 5 *for* ܬܝܘܕ *read* ܬܠܘܕ.

Page 21, l. 27, I Samuel ii. *delete note* 26[1] om. καὶ (cum multis).

Page 84, col. 4, l. 11, Acts xix. *before* ܘܡܢܐ *read* 41.

Page 84, col. 4, last line *for* ܡܠ *read* ܡܠܘܢ.

Page 85, l. 18, Acts xix. *before* καὶ ταῦτα *read* 41.

Page 152, col. 4, l. 1, Galatians v. 9 *for* ܚܡܝܪ (sic in Cod.) *read* ܫܡܝܪ.

INDEX

The passages marked with an asterisk are published for the first time.

PAGE

*Exodus iv. 14^c—18 2
*Leviticus viii. 18^b—30^b 4
* „ xi. 42^c—xii. 8^b 6
Deuteronomy vi. 4—9^a 8
„ vi. 9^b—16, *17—21^c... 10
* „ vi. 21^c—vii. 6^a ... 12
* „ vii. 6^a—15^a 14
* „ vii. 15^b—24*, 25^c ... 16
„ vii. 25^c, 26 18
I Samuel i. 1^a 32
* „ ii. 19^b—29^a 20
* „ iv. 1—6^a 22
* „ vi. 5^a—12 24
* „ vi. 13—18 26
*Job i. 21 200
* „ vi. 1—16^a 18
* „ vi. 16^b—vii. 4^a 28
* „ vii. 4^b—20^b 30
„ vii. 21 32
Psalm ii. 1^a 36
* „ xli. 1^a 32
* „ xli. 4 32
* „ li. 1 8
„ lvi. 1^a 22
* „ (cx) cix. 1^a 38, 40
„ cx. 1^a 36
„ cxxxi. (cxxxii.) 1^a 78
*Proverbs i. 20—22^b 26
*Canticles v. 2, 3 194
Isaiah xl. 1—8 32
* „ lxiii. 9^c—11^a 184
*Jeremiah xi. 22^b—xii. 8 34
Joel ii. 12—14 2
„ ii. 16^c—20 8
*Micah iv. 1—3^c 2
* „ iv. 3^b—5 22
Matthew i. 18—25 36

PAGE

Matthew ii. 1—8^c 38
„ ii. 18—23 40
„ vi. 24 200
„ xii. 36 200
„ xxi. 23^b—31^c 42
„ xxi. 31^c—41^a 44
„ xxii. 40^b—xxiii. 5 ... 46
„ xxiii. 6—16^b 48
„ xxiii. 16^b—25^b 50
„ xxiv. 42—xxv. 1^c ... 52
„ xxv. 1^c—14^a 54
„ xxvi. 24^b—32^a 56
„ xxvi. 41—49^a 58
„ xxvii. 9^b—19^a 60
„ xxvii. 27—41^a 62
„ xxvii. 39—48^a 64
„ xxvii. 65—xxviii. 10^a ... 66
Mark i. 1—10^a 68
* „ i. 20^b—30^a 70
„ ii. 2^c—11 72
* „ ii. 18^b—22*, 23, 24^a 74
„ xv. 16—19^a 76
Luke i. 26—38 78
John xiii. 15^b—17, *18—29^b ... 80
„ xv. 19^b—xvi. 9^a 82
*Acts xix. 31^b—xx. 1 84
* „ xx. 2—14 86
* „ xxi. 3^a—14^a 88
* „ xxiv. 25—xxv. 9^a 90
* „ xxv. 9^b—19^a 92
* „ xxv. 19^b—xxvi. 1^a 94
* „ xxvi. 23^c—xxvii. 3^a 96
* „ xxvii. 3^a—13 98
* „ xxvii. 14—27^a 100
* Romans iv. 17—25*, v. 1—4^a ... 102
„ v. 4^b—11, *12—15^a ... 104
* „ vi. 14^b—vii. 2^a 106

	PAGE
*Romans vii. 2^{b}—11^{a}	108
„ viii. 9^{c}—11, *12—21^{a} ...	110
„ ix. 30^{b}—x. 9^{c}	112
* „ xv. 11^{c}—21	114
*1 Corinthians i. 6^{b}—17	116
* „ iii. 17^{b}—iv. 6^{a} ...	118
* „ iv. 6^{b}—15^{c}	120
* „ xiii. 4—7*, 8—14, *15—xiv. 4^{a} ...	122
* „ xiv. 4^{b}—13*, 14^{a} ...	124
* „ xiv. 24^{c}—37^{b} ...	126
* „ xiv. 37^{c}—xv. 10^{b} ...	128
* „ xv. 24^{b}—37	130
* „ xv. 38—49^{a}	132
* „ xvi. 16^{a}—2 Cor. i. 3	134
*2 Corinthians i. 23—ii. 11	136
* „ iv. 18^{c}—v. 12^{c} ...	138
„ vi. 3^{b}—10, *11—16^{b}	140
* „ vi. 16^{c}—vii. 8^{a} ...	142
*Galatians i. 1—10^{c}	144
* „ i. 10^{c}—23^{c}...	146
* „ iii. 20—iv. 2^{a}	148
* „ iv. 1—7	40
* „ iv. 15^{b}—28	150
* „ iv. 29—v. 12	152
* „ v. 24—vi. 12^{a}	154
Ephesians i. 18^{b}—ii. 8	156
„ iv. 14^{c}—24, *25—27 ...	158
*Ephesians v. 8—24^{b}...	160
* „ vi. 12^{a}	198
*Philippians ii. 12^{c}—26^{a}	162
*Colossians iv. 6^{b}—11, 12—17^{a} ...	164
Col. iv. 17^{b}—1 Thess. i. 3, *4—9^{a} ...	166
*1 Thess. v. 15^{b}—2 Thess. i. 3^{a} ...	168
*2 Thessalonians i. 3^{a}—ii. 2^{b} ...	170
*1 Timothy vi. 7	200
2 Timothy i. 9^{c}—ii. 4^{a}	172
„ ii. 4	196
„ ii. 5	198
* „ iii. 2^{c}—14	174
Titus ii. 7—10, 11—15, *iii. 1—3	176
„ ii. 11, 12^{a}, 15^{b}...	36
„ ii. 12—15	38
*Philemon 11—25	178
Hebrews ii. 9^{a}, 10, 11—18, *iii. 1^{b}	180
* „ iii. 6^{b}	62
* „ vii. 12^{b}—16*, 17—27^{b} ...	182
„ ix. 11—15, *16—19^{c} ...	184
* „ ix. 19^{c}—28	76
„ x. 19, 20	34
*2 Peter i. 1—12^{a}	186
* „ iii. 16^{c}—18	188
*1 John i. 1—9^{a}	188
*Fragment of an Apostolic Myth	190, 192
*Fragment of a Homily	194, 196, 198, 200

GREEK TEXTS.

Psalm cxl. 1—9	xxxi
Matthew v. 30—37	xxvii
„ vi. 1, 2^{a}	xxvii
„ viii. 16^{b}, 17, 20, 21 ...	xxviii
„ ix. 27—31	xxviii
„ ix. 36	xxviii
John xii. 1—3	xxix
„ xii. 6, 9	xxix
„ xii. 14—18	xxix
„ xx. 19, 20	xxx
„ xx. 25	xxx
„ xx. 28—xxi. 2	xxx

FRAGMENTS OF A
GREEK HARMONY OF THE GOSPELS

The following four pages are amongst the most legible ones of the Greek sloping uncials. It will be seen that they are not consecutive with each other.

Climacus V.

f. 84 a

Matt. v. 30 δαλιζει σε εκκοψον
αυτην και βαλε
απο σου· συμφερει
γαρ σοι ινα απολη
ται εν των μελων
σου και μη ολον
το σωμα σου βλη
θη εις γεενναν·
31 ερρεθη δε ος αν
πολυσι την γυ
ναικα αυτου δο
τω αυτη απο
στασιον·
32 εγω δε λεγω υμιν
οστις αν απολυση
την γυναικα αυ
του παρεκτος λο
γου πορνιας ποιει
αυτην μοιχευ
θειναι και ος εαν
απολελυμενην
γαμηση μοιχαται
33 παλιν ηκουσατε
οτι ερρεθη τοις
αρχαιοις. ουκ επι
ορκησεις· αποδω
σεις [τω] κ̅ω̅ τους
ορκους σου
34 εγω δε λεγω υμιν
μη ομοσαι ολως
μητε εν τω ο̅υ̅ν̅ω̅

Matt. v. οτι θρονος εστιν
35 του θ̅υ̅· μητε εν τη
γη οτι υποποδιον
εστιν των ποδων
αυτου.
μητε εις ιεροσολυ
μα οτι πολις εστιν
του μεγαλου βασι
36 λεως μητε εν
τη κεφαλη σου ομο
σης οτι ου δυνασαι
μιαν τριχα ποιη
σαι λευκην η με
37 λαιναν· εστω δε
ο λογος υμων
ναι ναι ου ου. το
δε περισσον του
των εκ του πονη
ρου εστιν.
vi. 1 προσεχεται (*sic*) την
δικαιοσυνην υ
μων μη ποιειν
εμπροσθεν των
ανθρωπων προς
το θεαθηναι αυ
τοις· ει δε μηγε
μισθον ουκ εχετε
παρα του π̅ρ̅ς̅ υμων
2 του εν ουρανοις: οταν
ουν ποιης ελεημο
συνην μη σαλπισης

Climacus V.

f. 85 b

Matt. viii. και παντας τους
16b κακως εχοντας
17 εθεραπευσεν οπως
πληρωθη το ρη
θεν δια ησαιου
του προφητου
λεγοντος αυτος
τας ασθενειας ημων
ελαβεν και τας
νοσους εβαστασεν
20 και λεγει (ο ις)
αι αλωπηκες (*sic*) φω
λεους εχουσιν και
τα πετεινα του ου
ρανου κατασκη
νωσεις ο δε υιος
του ανθου ουκ εχει
που την κεφαλην
κλινη
21 ετερος δε των μαθ
ητων αυτου
ειπεν αυτω κε επι
τρεψον μοι πρωτον
απελθειν και θαψαι
τον πρα μου
ix. 27 και παραγοντι εκει
θεν τω ιυ ηκολου
θησαν αυτω δυο
τυφλοι κραζοντες
και λεγοντες ελεη
σον ημας υιε Δαδ

Matt. ix. ελθοντι δε εις την
28 οικειαν προσηλ
θον αυτω οι τυφλοι
και λεγει αυτοις
ο ις πιστευετε οτι
δυναμαι τουτο
ποιησαι.
λεγουσιν αυτω ναι
29 κε. τοτε ηψατο των
ομματτων (*sic*) αυτων
λεγων κατα την
πιστιν υμων
γενηθητω υμιν
30 και ηνεωχθησαν
αυτων [οι οφ]θαλ
μοι. και ενεβριμη
σατο αυτους ο ις
λεγων· ορατε μη
δεις γινωσκετω.
31 οι δε εξελθοντες
διεφημισαν αυτον
εν ολη τη γη εκεινη
ρμγ 36 Ιδων δε τους οχλους
εσπλαγχνισθη
περι αυτων οτι η
-οχτ σαν εσκυλμενοι
και ρεριμενοι (*sic*)
ωσει προβατα
μη εχοντα ποιμενα
x. 5 τουτους τους ιβ
απεστειλεν ο ις

Climacus V.

f. 94 a

John xii. 1 οπου ην λαζαρος ο τε
θνηκως ον ηγει
ρεν εκ νεκρ[ων]
2 Εποιησαν ουν αυτω
δειπνον εκει και
[η Μ]αρθα διηκονει
Λα[ζ]αρος εις ην των
συνανακειμενων
3 συν αυτω η ουν
Μαρια λαβουσα λιτρα
ν μυρου ναρδου πιστι
κης πολυτιμου η
ληψε τους ποδας
του ι̅υ̅ και εξεμαξε
ταις θριξιν αυτης
τους ποδας αυτου
η δε οικεια επληρω
θη εκ της οσμης του
μυρου
6 ειπε δε τουτο ουχ
οτι περι των πτω
χων εμελλεν αυτω
αλλ οτι κλεπτης ην
και το γλωσσοκομον
ειχεν και τα βαλλο
μενα εβασταζεν:
9 εγνω ουν ο οχλος πο
λυς των Ιουδαιων
οτι εκει εστιν και
ηλθεν ου δια τον ι̅ν̅
μονον αλλ ινα και
[τον Λαζα]ρον ιδωσιν

τιζ Joh. xii. 14 Ευρων δε ο ι̅ς̅ οναριον
εκαθισεν επ αυτο
καθως εστιν γεγρα
μενον:
15 Μη φοβου θυγατηρ
Σιων ιδου ο βασι
λευς σου ερχεται κα
θημενος επι πωλον
16 ονου· ταυτα δε
ουκ εγνωσαν οι μα
θηται αυτου το πρω
τον· αλλ οτε εδοξα
σθη ι̅ς̅ τοτε εμνησ
θησαν οτι ταυτα
ην επ αυτω γε
γραμμενα και ταυ
τα εποιησαν αυτω

τιθ 17 Εμαρτυρει ουν ο ο
χλος [ο ων μ]ετ αυ
του οτι τον λαζα
ρον εφωνησεν εκ
του μνημιου (*sic*) και
ηγιρεν (*sic*) αυτον εκ
18 νεκρων δια του
το και υπηντησεν
αυτω ο οχλος οτι
ηκουσεν τουτο αυ
τον πεποιηκεναι
το σημιον· (*sic*)

Climacus V.

f. 93b

Joh. xx. 19 ημερα εκεινη τη μι
α σαββατων και των
θυρων κεκλεισμενων
οπου ησαν οι μαθη
ται συνηγμενων
δια τον φοβον των
ιουδαιων ηλθεν $\overline{ις}$
και εστη εις το μεσον:
και λεγει αυτοις ειρη
νη υμιν.
20 και τουτο ειπων εδι (*sic*)
ξεν τας χειρας και
την πλευραν αυτοις:
εχαρησαν ουν οι μα
θηται ιδοντες τον
25 $\overline{κν}$: ελεγον ουν
οι αλλοι μαθηται
εορακαμεν (*sic*) τον $\overline{κν}$
ο δε ειπεν αυτοις
εαν μη ειδω εν
ταις χερσιν αυτου
τον τυπον των
ηλων και βαλω
τον δακτυλον μου
εις τον τοπον των
ηλων· και
βαλω την χειρα
μου εις την πλευ
ραν αυτου ου μη
πιστευσω.
28 και απεκριθη

ο $\overline{κς}$ μου και ο $\overline{θς}$ μου
ψπη Joh. λεγει αυτω ο $\overline{ις}$ οτι
xx. 29 εορακας (*sic*) με πεπι
στευκας μακαριοι
οι μη ιδοντες με
και πιστευσαντες:
ψπθ 30 πολλα μεν ουν και
αλλα σημια (*sic*) εποιη
σεν ο $\overline{ις}$ ενωπιον
των μαθητων α
ουκ εστιν γεγραμ
μενα εν τω βιβλι
31 ω τουτω ταυτα
δε γεγραπται ινα
πιστευηται (*sic*) οτι
$\overline{ις}$ εστιν ο $\overline{χρ}$ ο $\overline{υς}$ του
$\overline{θυ}$ και ινα πιστευ
οντες ζωην εχη
ται (*sic*) εν τω ονομα
τι αυτου:
ψϙ xxi. 1 και μετα ταυτα ε
φανερωσεν ευτον (*sic*)
παλιν ο $\overline{ις}$ τοις μα
θηταις επι της
θαλασσης της τι
βεριαδος εφανε
ρωσεν δε ουτως
2 ησαν ομου σιμων
πετρος και θ[ω]
μας ο λεγομενος
Διδυμος και Να
θαναηλ ο απο Κανα

Climacus VI.

f. 26a

PSALM CXL (CXLI).

1 Κε̄ εκαικρα (*sic*) προς σε εισακουσον μου
προσχες τη φωνης (*sic*) της δεησεως [μ]ο[υ]
εν τω κεκραγενεμαι (*sic*) προς σε
2 Κατευθυνθητω η προσευχη μου ω[ς]
[θυ]μιαμα ενωπιον μου (*sic*)
επαρσις των χειρων μου θυσια ες[περινη]
3 θου Κε̄ φυλακην τω στοματι μου
και θυραν περιοχης περι τα χιλη (*sic*) μου
4 μη εκκλινης την καρδιαν μου εις λο[γους]
πονηριας
του προφασιζεσθαι προφασεις εν αμαρ[τιαις]
συν αν[οις] εργαζομενοις την ανομιαν.
και ου μη συνδυασω (*sic*) μετα των εκλεκτων
5 παιδευσι (*sic*) [μ]ε δικαιος εν ελεει και ελεγξι (*sic*) [με]
ελαιον δε αμαρταλου μη λιπανατω την
κεφαλην μου
οτι ετι και η προσευχη μου εν τ[αις] ευδοκιαις [αυτων]
6 κατεποθησαν εχομενα πετρας οι κραταιοι [αυτων]
ασουσαντες τα ρηματα μου οτι ηδυνηθησαν
7 ωσι (*sic*) παχνος γης ερραγη επι της γης
διεσκορπισθη τα οστα αυτων παρα τον [αδην]
8 οτι προς σε Κε̄ κε̄ οι οφθαλμοι μου
επει (*sic*) σε ηλπισα μη ανтανολις (*sic*) την ψυχην [μου]
9 φυλαξον με απο παγιδος της συνθεσ - - - - -
τησαντο μοι
και απο σκανδαλων των εργαζομε[νων]
την ανομιαν :

CODEX CLIMACI RESCRIPTUS.

ASHMOLEAN
OXFORD
MUSEUM

CODEX CLIMACI RESCRIPTUS.

Climacus III.

EXODUS IV. 14c—18. JOEL II. 12—14. MICAH IV. 1—3.

f. 116 b

Exodus iv. 14c—18.

ܘܚܕܐ ܒܠܒܗ ܀
15 ܘܬܐܡܪ ܠܗ
ܘܬܬܠ ܡܠܝ
ܒܦܘܡܗ: ܘܐܢܐ
ܢܗܘܐ ܒܦܘܡܟ
ܘܒܦܘܡܗ: ܘܐܠܦ
ܝܬܟܘܢ ܡܐ
16 ܕܬܥܒܕܘܢ ܀ 16 ܘܝܡܠܠ
ܠܟ ܗܘ ܠܥܡܐ
ܡܡܠܠܐ: ܘܗܘ
ܝܗܘܐ ܠܟ ܦܘܡ ܀
ܘܐܢܬ ܬܗܘܐ ܠܗ
ܠܘܬ ܐܠܗܐ ܀
17 ܘܚܘܛܪܐ ܗܢܢ
ܕܗܦܟ ܠܚܘܝܐ[1]
ܬܣܒ ܒܐܝܕܟ ܀
ܗܢܢ ܕܬܥܒܕ
ܒܗ ܐܬܘܬܐ ܀
18 ܘܐܙܠ ܡܘܫܐ
ܘܬܒ ܠܘܬ
ܝܬܪܘ ܚܡܘܗ
ܘܐܡܪ ܠܗ
ܐܙܠ ܐܬܘܒ
ܠܘܬ ܐܚܝ ܗܠܝܢ
ܕܒܡܨܪܝܢ: ܘܐܚܡܐ
ܐܢ ܚܝܝܢ ܀ ܘܐܡܪ
ܝܬܪܘ ܠܡܘܫܐ
ܐܙܠ ܒܫܠܡ ܀

—

ܦܪܫܐ ܬܠܝܬܝܐ ܡܢ
ܡܐܡܪ ܢܒܝܐ

Joel ii. 12—14.[2]

12 ܐܘܒ ܟܕܘ
ܐܡܪ ܡܪܝܐ
ܐܠܗܟܘܢ:
ܬܘܒܘ ܠܘܬܝ
ܒܟܠܗ ܠܒܟܘܢ
ܒܨܘܡܐ ܘܒܒܟܝܐ
ܘܒܡܣܦܕܐ ܀
13 ܘܒܙܥܘ ܠܒܒܟܘܢ
ܘܠܐ ܡܐܢܝܟܘܢ
ܘܬܘܒܘ ܠܘܬ
ܡܪܝܐ ܐܠܗܟܘܢ
ܡܛܠ ܕܚܢ
ܘܪܚܡ ܗܘ

f. 116 a

ܐܪܝܟ ܪܘܚ ܘܣܓܝ
ܪ̈ܚܡܘܗܝ: ܘܬܗܐ
ܥܠ ܒܝܫܬܐ ܀
14 ܡ̈ܢ ܝܕܥ ܐܢ ܬܐܒ
ܘܬܗܐ ܘܫܒܘܩ
ܒܬܪܗ ܒܪܟܬܐ
ܘܢܟܣܐ ܘܢܣܘܟ
ܠܡܪܝܐ ܐܠܗܟܘܢ ܀

—

ܦܪܫܐ ܬܠܝܬܝܐ
ܡܢ ܡܟܝܐܗ ܢܒܝܐ ܀

Micah iv. 1—3.

ܗܐ
ܒܚܪ̈ܬܗܘܢ[3]
ܕܝܘ̈ܡܝܐ ܬܗܘܐ
ܛܘܪܗ ܕܡܪܝܐ
ܡܬܩܢ ܥܠ
ܪ̈ܝܫܝܗܘܢ ܕܛܘ̈ܪܝܐ:
ܘܡܪܘܡܡ
ܠܥܠ ܡܢ ܬܠܠܝܐ:
ܘܢܬܟܢܫܘܢ
ܠܗ ܥܡܡܝܢ ܀
2 ܘܐܬܘܢ ܥ̈ܡܡܝܢ
ܣܓܝ ܘܐܡܪ̈ܝܢ.
ܐܬ̈ܘ ܢܣܩ
ܠܛܘܪܗ ܕܡܪܝܐ:
ܘܠܒܝܬܗ ܕܐܠܗܗ
ܕܝܥܩܘܒ: ܘܝܘܕܥ
ܠܢ ܐܘܪ̈ܚܬܗ
ܘܢܗܠܟ
ܒܫܒܝܠܘܗܝ: ܠܡܛܠ
ܕܡܢ ܨܗܝܘܢ
ܢܦܩ ܢܡܘܣܐ
ܘܡܠܬܗ ܕܡܪܝܐ
ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܀
3 ܘܬܕܘܢ ܒܝܢ
ܥܡܡܝܢ ܣܓܝ:
ܘܬܟܘܢ ܡܚܝܢ
ܚܝܠܝܢ ܗܠܝܢ
ܕܪܚܝܩܐ ܀
ܘܢܠܛܫܘܢ
ܣܝܦܝ̈ܗܘܢ
ܠܣܟ ܦܕܢܝܢ
ܘܪ̈ܘܡܚܝܗܘܢ
ܠܡܓܠܝܢ ܘܠܐ ܥܘܕ

[1] Cf. Matt. vii. 10. [2] Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 45. [3] Cf. Heb. i. 2.

EXODUS IV. 14^c—18^b.

14^c χαρήσεται ἐν ἑαυτῷ. 15 καὶ ἐρεῖς πρὸς αὐτὸν καὶ δώσεις τὰ ῥήματά
μου εἰς τὸ στόμα αὐτοῦ· καὶ ἐγὼ ἀνοίξω τὸ στόμα σου καὶ τὸ στόμα αὐτοῦ,
καὶ συμβιβάσω ὑμᾶς ἃ ποιήσετε. 16 καὶ αὐτός σοι λαλήσει πρὸς τὸν λαόν,
καὶ αὐτὸς ἔσται σου στόμα· σὺ δὲ αὐτῷ ἔσῃ τὰ πρὸς τὸν θεόν. 17 καὶ τὴν
ῥάβδον ταύτην τὴν στραφεῖσαν εἰς ὄφιν λήμψῃ ἐν τῇ χειρί σου, ἐν ᾗ ποιήσεις
ἐν αὐτῇ τὰ σημεῖα. 18 ἐπορεύθη δὲ Μωυσῆς καὶ ἀπέστρεψεν πρὸς Ἰοθὸρ τὸν
γαμβρὸν αὐτοῦ καὶ λέγει[1] Πορεύσομαι καὶ[2] ἀποστρέψω πρὸς τοὺς ἀδελφούς μου
τοὺς ἐν Αἰγύπτῳ, καὶ ὄψομαι εἰ ἔτι[3] ζῶσιν. καὶ εἶπεν Ἰοθὸρ Μωυσῇ Βάδιζε
ὑγιαίνων.

JOEL II. 12—14.

Δεύτερον ἀνάγνωσμα ἐκ Ἰωὴλ τοῦ προφήτου.

12 καὶ νῦν λέγει Κύριος ὁ θεὸς ὑμῶν Ἐπιστράφητε πρὸς μὲ [1]ἐξ ὅλης
τῆς καρδίας ὑμῶν[1] καὶ[2] ἐν νηστείᾳ καὶ ἐν κλαυθμῷ καὶ ἐν κοπετῷ, 13 καὶ
διαρήξατε τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ μὴ τὰ ἱμάτια ὑμῶν, καὶ ἐπιστράφητε πρὸς
Κύριον τὸν θεὸν ὑμῶν, ὅτι ἐλεήμων καὶ οἰκτίρμων ἐστίν, μακρόθυμος καὶ
πολυέλεος καὶ μετανοῶν ἐπὶ ταῖς κακίαις. 14 τίς οἶδεν εἰ ἐπιστρέψει καὶ
μετανοήσει, καὶ ὑπολείψεται ὀπίσω αὐτοῦ εὐλογίαν, θυσίαν[1] καὶ σπονδὴν
Κυρίῳ τῷ θεῷ ἡμῶν;

MICAH IV. 1—3.

Τρίτον ἀνάγνωσμα ἐκ Μιχαίου τοῦ προφήτου.

1 καὶ ἔσται ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν ἐμφανὲς τὸ ὄρος τοῦ κυρίου,
ἕτοιμον ἐπὶ τὰς κορυφὰς τῶν ὀρέων, καὶ μετεωρισθήσεται ὑπεράνω τῶν
βουνῶν· καὶ σπεύσουσιν[1] πρὸς αὐτὸ λαοί, 2 καὶ πορεύσονται ἔθνη πολλὰ καὶ
ἐροῦσιν Δεῦτε ἀναβῶμεν εἰς τὸ ὄρος Κυρίου καὶ εἰς τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ
Ἰακώβ· καὶ δείξουσιν[1] ἡμῖν τὴν ὁδὸν αὐτοῦ, καὶ πορευσόμεθα ἐν ταῖς τρίβοις
αὐτοῦ. ὅτι ἐκ Σειὼν ἐξελεύσεται νόμος, καὶ λόγος Κυρίου ἐξ Ἰερουσαλήμ,
3 καὶ κρινεῖ ἀνὰ μέσον λαῶν πολλῶν, καὶ ἐξελέγξει ἔθνη ἰσχυρὰ ἕως εἰς
μακράν· καὶ κατακόψουσιν τὰς ῥομφαίας αὐτῶν εἰς ἄροτρα καὶ τὰ δόρατα
αὐτῶν εἰς δρέπανα, καὶ οὐκέτι μὴ

Exod. IV. 18[1] Cod. εἶπεν αὐτῷ (cum F *al.*). 18[2] om. καὶ (cum 72). 18[3] om. ἔτι.☚
Joel II. 12[1—1] ἐν ὅλῃ τῇ καρδίᾳ ὑμῶν.☚ 12[2] om. καὶ (cum A, 22 *al.*). 14[1] καὶ θυσίαν (cum H. & P.). Micah IV. 1[1] συναχθήσονται.☚ 2[1] δείξει.☚

Climacus III.

LEVITICUS VIII. 18—30.

ܕܠܘܝܐ

f. 36 a

18 ܐܗܪܘܢ ܘܒܢܘܗܝ
ܐܝܕܝܗܘܢ ܥܠ ܪܝܫܗ
19 ܕܕܟܪܐ: [19] ܘܢܟܣܗ
ܡܘܫܐ ܕܕܟܪܐ ܘܙܪܩ
ܡܘܫܐ ܐܕܡܐ
ܥܠ ܡܕܒܚܐ ܣܚܘܪ
20 ܘܕܕܟܪܐ ܦܠܓ ܐܒܪܝܢ
ܘܐܣܩ ܡܘܫܐ ܪܝܫܐ
ܘܐܒ̈ܪܝܐ ܘܬܪܒܐ
21 ܘܟܪܥܐ ܘܓܘ̈ܝܠܐ
ܐܫܝܓ ܒܡܝܐ ܘܐܣܩ
ܡܘܫܐ ܟܘܠܗ ܕܕܟܪܐ
ܥܠ ܡܕܒܚܐ ܥܠܬܐ
ܗܝܐ ܠܪܝܚ
ܒܣܡ ܩܘܪܒܢ
ܗܘ ܠܡܪܝܐ ܗܟܕܐ
ܕܦܩܕ ܡܪܝܐ ܠܡܘܫܐ:
22 ܘܩܪܒ ܡܘܫܐ
ܕܟܪܐ ܬܢܝܢܐ ܕܕܟܪܐ
ܕܫܠܡܘܬܐ ܘܣܡܟ
ܐܗܪܘܢ ܘܒܢܘܗܝ
ܐܝܕܝܗܘܢ ܥܠ ܪܝܫܗ
23 ܕܕܟܪܐ: [23] ܘܢܟܣܗ

ܘܢܣܒ ܡܘܫܐ ܡܢ
ܐܕܡܗ ܘܣܡܟ
ܥܠ ܦܪ̈ܣܐ ܕܐܕܢܗ
ܕܐܗܪܘܢ ܕܝܡܝܢܐ:
ܘܥܠ ܪܝܫ ܐܝܕܗ
ܕܝܡܝܢܐ: ܘܥܠ
ܪܝܫ ܪܓܠܗ
24 ܕܝܡܝ̈ܢܐ: [24] ܘܩܪܒ
ܡܘܫܐ ܠܒܢܝ
ܐܗܪܘܢ ܘܐܣܡܟ
ܡܘܫܐ ܡܢ ܐܕܡܐ
ܥܠ ܦܪ̈ܣܝ ܐܕ̈ܢܝܗܘܢ
ܕܝܡܝܢܐ: ܘܥܠ ܪ̈ܝܫ
ܐܝܕܝܗܘܢ ܕܝܡܝܢܐ
ܘܥܠ ܪ̈ܝܫ ܪܓܠܝܗܘܢ
ܕܝܡܝܢܐ: ܘܙܪܩ
ܡܘܫܐ ܐܕܡܐ
ܥܠ ܡܕܒܚܐ *ܚܕܪܗ
25 ܘܢܣܒ ܬܪܒܐ
ܘܐܠܝܬܐ ܘܬܪܒܐ
ܕܥܠ ܓܪܡܐ: ܘܚܕܝ
ܟܒܕܐ ܘܬܪܬܝܢ
ܟܘܠܝܬܐ ܘܬܪܒܐ

f. 36 b

26 ܕܝܡܝܢܐ: [26] ܘܡܢ ܣܠܐ
ܕܫܠܡܘܬܐ ܕܐܝܬ
ܩܕܡ ܡܪܝܐ
ܢܣܒ ܠܚܡܐ ܚܕܐ
ܦܛܝܪܐ ܘܠܚܡܐ
ܚܕܐ ܕܡܫܚܐ
ܘܓܪܝܨܐ ܚܕܐ
ܘܐܣܝܡ ܥܠ
ܬܪܒܐ ܘܥܠ ܐܕܪ̈ܥܐ
27 ܕܝܡܝܢܐ: [27] ܘܐܣܝܡ
ܟܘܠܐ ܥܠ ܐܝ̈ܕܘܗܝ
ܕܐܗܪܘܢ ܘܥܠ
ܐܝ̈ܕܝܗܘܢ ܕܒ̈ܢܘܗܝ
ܘܐܪܝܡ ܝܬܗܘܢ
ܦܪ̈ܫܘ ܩܕܡ
28 ܡܪܝܐ: [28] ܘܢܣܒ
ܡܘܫܐ ܡܢ ܐܝ̈ܕܝܗܘܢ
ܘܐܣܩ ܝܬܗܘܢ
ܡܘܫܐ ܥܠ ܡܕܒܚܐ
ܥܠ ܥܠܬܐ ܕܫܠܡܘܬܐ
ܕܐܝܬ ܠܪܝܚ
ܒܣܡܐ ܩܘܪܒܢܐ
ܗܘ ܠܡܪܝܐ:

29 ܘܢܣܒ ܡܘܫܐ
ܚܕܝܐ ܘܐܦܪܫ
ܝܬܗ ܦܪܫܘ
ܩܕܡ ܡܪܝܐ ܡܢ
ܕܟܪܐ ܕܫܠܡܘܬܐ:
ܘܗܘܐ ܠܡܘܫܐ
ܡܢܬܐ ܗܘܬ
ܕܦܩܕ ܡܪܝܐ
30 ܠܡܘܫܐ: [30] ܘܢܣܒ
ܡܘܫܐ ܡܢ ܡܫܚܐ
ܕܡܫܚܘܬܐ
ܘܡܢ ܐܕܡܐ ܕܥܠ
ܡܕܒܚܐ ܘܪܣ
ܥܠ ܐܗܪܘܢ ܘܥܠ
ܠܒܘܫܘܗܝ ܘܥܠ
ܒܢܘܗܝ ܘܥܠ ܠܒܘܫܝܗܘܢ
ܕܒܢܘܗܝ: ܘܩܕܫ
ܡܘܫܐ ܠܐܗܪܘܢ
ܘܠܠܒܘܫܘܗܝ
ܘܠܒܢܘܗܝ
ܘܠܒܘܫܝܗܘܢ
ܕܒܢܘܗܝ ܥܡܗ:

* Cf. Matt. xxiii. 15 ܚܕܪܝܢ *infra.*

Leviticus VIII. 18b—30.

18b Ἀαρὼν καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ τὰς χεῖρας αὐτῶν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν τοῦ κριοῦ.
19 καὶ ἔσφαξεν Μωυσῆς τὸν κριόν· καὶ προσέχεεν Μωσῆς τὸ αἷμα ἐπὶ τὸ
θυσιαστήριον κύκλῳ· 20 καὶ τὸν κριὸν ἐκρεανόμησεν κατὰ μέλη, καὶ ἀνήνεγκεν
Μωσῆς τὴν κεφαλὴν καὶ τὰ μέλη καὶ τὸ στέαρ· 21 καὶ τὴν κοιλίαν καὶ τοὺς
πόδας ἔπλυνεν ὕδατι, καὶ ἀνήνεγκεν Μωυσῆς ὅλον τὸν κριὸν ἐπὶ τὸ θυσιαστή-
ριον· ὁλοκαύτωμα ὅ ἐστιν εἰς ὀσμὴν εὐωδίας, κάρπωμά ἐστιν τῷ κυρίῳ, καθάπερ
ἐνετείλατο Κύριος τῷ Μωυσῇ. 22 καὶ προσήγαγεν Μωυσῆς τὸν κριὸν τὸν
δεύτερον, κριὸν τελειώσεως· καὶ ἐπέθηκεν Ἀαρὼν καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ τὰς χεῖρας
αὐτῶν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν τοῦ κριοῦ. 23 καὶ ἔσφαξεν αὐτόν, καὶ ἔλαβεν Μωσῆς
ἀπὸ τοῦ αἵματος αὐτοῦ καὶ ἐπέθηκεν ἐπὶ τὸν λοβὸν τοῦ ὠτὸς Ἀαρὼν τοῦ δεξιοῦ
καὶ ἐπὶ τὸ ἄκρον τῆς χειρὸς τῆς δεξιᾶς καὶ ἐπὶ τὸ ἄκρον τοῦ ποδὸς τοῦ δεξιοῦ.
24 καὶ προσήγαγεν Μωυσῆς τοὺς υἱοὺς Ἀαρών· καὶ ἐπέθηκεν Μωυσῆς ἀπὸ τοῦ
αἵματος ἐπὶ τοὺς λοβοὺς τῶν ὤτων τῶν δεξιῶν καὶ ἐπὶ τὰ ἄκρα τῶν χειρῶν
αὐτῶν τῶν δεξιῶν καὶ ἐπὶ τὰ ἄκρα τῶν ποδῶν αὐτῶν τῶν δεξιῶν· καὶ προσέχεεν
Μωσῆς τὸ αἷμα ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον κύκλῳ. 25 καὶ ἔλαβεν τὸ στέαρ καὶ τὴν
ὀσφὺν καὶ τὸ στέαρ τὸ ἐπὶ τῆς κοιλίας καὶ τὸν λοβὸν τοῦ ἥπατος καὶ τοὺς
δύο νεφροὺς καὶ τὸ στέαρ τὸ [1]ἐπ' αὐτῶν καὶ τὸν βραχίονα τὸν[1] δεξιόν· 26 καὶ
ἀπὸ τοῦ κανοῦ τῆς τελειώσεως τοῦ ὄντος ἔναντι Κυρίου ἔλαβεν ἄρτον ἕνα
ἄζυμον καὶ ἄρτον ἐξ ἐλαίου ἕνα καὶ λάγανον ἕν, καὶ ἐπέθηκεν ἐπὶ τὸ στέαρ
καὶ ἐπέθηκεν[1] τὸν βραχίονα τὸν δεξιόν· 27 καὶ ἐπέθηκεν ἅπαντα ἐπὶ τὰς χεῖρας
Ἀαρὼν καὶ ἐπὶ τὰς χεῖρας τῶν υἱῶν αὐτοῦ, καὶ ἀνήνεγκεν αὐτὰ ἀφαίρεμα
ἔναντι Κυρίου. 28 καὶ ἔλαβεν Μωσῆς ἀπὸ τῶν χειρῶν αὐτῶν, καὶ ἀνήνεγκεν
αὐτὰ Μωσῆς ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον, ἐπὶ τὸ ὁλοκαύτωμα τῆς τελειώσεως, ὅ ἐστιν
ὀσμὴ[1] εὐωδίας· κάρπωμά ἐστιν τῷ κυρίῳ. 29 καὶ λαβὼν Μωσῆς τὸ στηθύνιον,
ἀφεῖλεν αὐτὸ ἐπίθεμα[1] ἔναντι Κυρίου ἀπὸ τοῦ κριοῦ τῆς τελειώσεως· καὶ ἐγένετο
Μωσῇ ἐν μερίδι, καθὰ ἐνετείλατο Κύριος τῷ Μωσῇ. 30 καὶ ἔλαβεν Μωσῆς
ἀπὸ τοῦ ἐλαίου τῆς χρίσεως καὶ ἀπὸ τοῦ αἵματος τοῦ ἐπὶ τοῦ θυσιαστηρίου,
καὶ προσέρανεν ἐπὶ Ἀαρὼν καὶ τὰς στολὰς αὐτοῦ καὶ τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ καὶ
τὰς στολὰς τῶν υἱῶν αὐτοῦ μετ' αὐτοῦ.[1]

25[1—1] Cod. om. *ἐπ' αὐτῶν καὶ τὸν βραχίονα τὸν.* 26[1] *ἐπὶ* (cum V 19, 74 *al.*). 28[1] *εἰς ὀσμὴν* (cum Georg. Arm. 1). 29[1] *ἀφαίρεμα* (cum 16, 30 *al.*). 30[1] + *Καὶ ἡγίασε Μωσῆς τὸν Ἀαρὼν καὶ τὰς στολὰς αὐτοῦ καὶ τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ καὶ τὰς στολὰς τῶν υἱῶν αὐτοῦ μετ' αὐτοῦ* (cum B^{ab}F Pesh.).

Climacus III.

LEVITICUS XI. 42—XII. 8.

f. 33 a

ܟܠ ܐܪܥܐ ܠܐ
ܬܬܟܠܘܢ ܝܬܗ
ܕܡܣܐܒܐ ܗܘ
43 ܠܟܘܢ: ⁴³ ܘܠܐ
ܬܣܐܒܘܢ ܢܦܫܬܟܘܢ
ܒܟܠ ܪܚܫܐ
ܕܪܚܫ ܥܠ ܐܪܥܐ:
ܘܠܐ ܬܣܬܐܒܘܢ
ܒܗܠܝܢ ܘܠܐ ܬܗܘܘܢ
ܡܣܐܒܝܢ ܒܗܘܢ:
44 ܕܐܢܐ ܡܪܝܐ
ܐܠܗܟܘܢ: ܘܠܐ
ܬܣܐܒܘܢ ܢܦܫܬܟܘܢ
ܒܟܠ *ܪܚܫܐ
ܕܪܚܫܐ ܥܠ ܐܪܥܐ
45 ܕܐܢܐ ܗܘ ܡܪܝܐ
ܕܐܣܩܬ ܝܬܟܘܢ
ܡܢ ܐܪܥܐ ܕܡܨܪܝܢ
ܕܝܗܘܐ ܐܠܗܟܘܢ
ܘܬܗܘܘܢ ܩܕܝܫܝܢ
ܕܐܢܐ ܩܕܝܫ ܐܢܐ
46 ܡܪܝܐ: ⁴⁶ ܗܕܝܢ
ܢܡܘܣܐ ܠܒܥܝܪ

ܒܚܝܘܬܐ ܘܠܥܘܦ
ܦܪܚܬܐ ܘܕܟܠ
ܢܦܫ ܕܡܙܕܚܠܐ
ܒܡܝܐ: ܘܕܟܠ
ܢܦܫܐ ܕܪܚܫܐ
47 ܥܠ ܐܪܥܐ ⁴⁷ ܕܝܦܪܫ
ܒܝܢ ܗܠܝܢ ܕܕܟܝܐ
ܘܒܝܢ ܗܠܐ ܕܡܣܐ: ܘܒܝܢ
ܗܠܝܢ ܕܡܬܐܟܠ
ܘܒܝܢ ܗܠܝܢ ܕܠܐ
ܡܬܐܟܠ:
XII. ¹ ܘܐܡܪ ܡܪܝܐ ܥܡ
2 ܡܘܫܐ ² ܐܡܘܪ
ܠܒܢܝ ܐܝܣܪܐܠ
ܘܬܝܡܪ ܠܗܘܢ
ܐܬܬܐ ܕܗܪܝܐ
ܕܬܒܛܢ ܘܬܠܕ
ܕܟܪ: ܬܗܘܐ
ܡܣܐܒܐ ܫܘܒܥܐ
ܝܘܡܝܢ ܗܝܟ
ܝܘܡܐ ܕܦܪܫܐ
ܕܡܣܐܒܘܬܗ

f. 33 b

ܬܗܘܐ ܡܣܐܒܐ:
3 ܘܠܝܘܡܐ ܬܡܝܢܝܐ
ܝܓܙܘܪ ܒܣܪܐ
4 ܕܥܘܪܠܬܗ ⁴ ܘܬܠܬܝܢ
ܘܬܠܬܐ ܝܘܡܝܢ
ܬܬܒ ܒܐܕܡܐ
ܕܡܣܐܒܘܬܗ:
ܒܟܠ ܩܘܕܫܐ
ܠܐ ܬܩܪܘܒ: ܘܠܒܝܬ
ܩܘܕܫܐ ܠܐ ܬܥܘܠ:
ܥܕܡܐ ܕܬܬܡܠܝܢ
ܝܘܡܬܐ ܕܕܟܝܘܬܗ:
5 ܘܐܢ ܢܩܒܐ ܬܝܠܕ
ܬܗܘܐ ܡܣܐܒܐ
ܬܪ̈ܝܢ ܫܘܒܥܐ
ܝܘܡܝܢ ܗܝܟ
ܡܣܐܒܘܬܗ:
ܘܫܬܝܢ ܘܫܬܐ
ܝܘܡܝܢ ܬܬܒ ܒܐܕܡܐ
ܕܡܣܐܒܘܬܗ
6 ○ܟܕ ܝܬܡܠܝܢ ܝܘܡܐ
ܕܕܟܝܘܬܗ ܥܠ
ܒܪܐ ܐܘ ܥܠ ܒܪܬܐ

ܬܩܪܒ ܐܡܪܐ ܒܪ
ܫܢܐ ܕܠܐ ܡܘܡ
ܠܥܠܬܐ: ܘܓܘܙܠ
ܕܝܘܢ ܐܘ ܫܘܦܢܝܢ
ܠܚܛܝܬܐ ܥܠ
ܬܪܥܐ ܕܡܫܟܢܐ
ܕܣܗܕܘܬܐ
ܠܘܬ ܟܗܢܐ
7 ܘܝܩܪܒ ܟܗܢܐ
ܩܕܡ ܡܪܝܐ
ܘܝܚܣܐ ܥܠܝܗ
ܟܗܢܐ: ܘܬܕܟܐ
ܝܬܗ ܟܗܢܐ ܡܢ
ܡܒܘܥܐ ܕܐܕܡܗ
ܗܢܐ ܢܡܘܣܐ
ܕܐܝܠܕܐ ܕܝܠܕܐ
ܕܟܪܐ ܐܘ ܢܩܒܐ:
8 ܘܐܢ ܠܐ ܬܫܟܚ
ܐܝܕܗ ܟܡܦܪܢܐ
ܠܐܡܪܐ ܬܣܒ
ܬܪܝܢ ܫܘܦܢܝܢ
ܐܘ ܬܪܝܢ ܒܢܝ
ܕܝܘܢ ܚܕ ܠܥܠܬܐ

* sic.

42 ἐπὶ τῆς γῆς, οὐ φάγεσθε αὐτό, ὅτι βδέλυγμα ὑμῖν ἐστίν. 43 καὶ
οὐ μὴ βδελύξητε τὰς ψυχὰς ὑμῶν ἐν πᾶσι τοῖς ἑρπετοῖς τοῖς ἕρπουσιν ἐπὶ τῆς
γῆς, καὶ οὐ μιανθήσεσθε ἐν τούτοις, καὶ οὐκ ἀκάθαρτοι ἔσεσθε ἐν αὐτοῖς.
44 ὅτι ἐγώ εἰμι Κύριος ὁ θεὸς ὑμῶν· [1]καὶ ἁγιασθήσεσθε[1] καὶ ἅγιοι ἔσεσθε, ὅτι
ἅγιός εἰμι ἐγὼ Κύριος [2]ὁ θεὸς ὑμῶν[2]· καὶ οὐ μιανεῖτε τὰς ψυχὰς ὑμῶν ἐν πᾶσιν
τοῖς ἑρπετοῖς τοῖς κινουμένοις[3] ἐπὶ τῆς γῆς· 45 ὅτι ἐγώ εἰμι Κύριος ὁ ἀναγαγὼν
ὑμᾶς ἐκ γῆς Αἰγύπτου εἶναι ὑμῶν θεός· καὶ ἔσεσθε ἅγιοι, ὅτι ἅγιός εἰμι ἐγὼ
Κύριος. 46 οὗτος ὁ νόμος περὶ τῶν κτηνῶν καὶ [1] τῶν πετεινῶν καὶ πάσης
ψυχῆς τῆς κινουμένης ἐν τῷ ὕδατι καὶ πάσης ψυχῆς ἑρπούσης ἐπὶ τῆς γῆς,
47 διαστεῖλαι ἀνὰ μέσον [1]τῶν ἀκαθάρτων καὶ ἀνὰ μέσον τῶν καθαρῶν[1], καὶ
ἀνὰ μέσον [2]τῶν ζωογονούντων[2] τὰ ἐσθιόμενα καὶ ἀνὰ μέσον [3]τῶν ζωογονούντων[3]
τὰ μὴ ἐσθιόμενα. XII. 1 Καὶ ἐλάλησεν Κύριος πρὸς Μωυσῆν λέγων[1]
2 Λάλησον τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ καὶ ἐρεῖς πρὸς αὐτούς Γυνὴ ἥτις ἐὰν σπερμα-
τισθῇ καὶ τέκῃ ἄρσεν, καὶ[1] ἀκάθαρτος ἔσται ἑπτὰ ἡμέρας, κατὰ τὰς ἡμέρας
τοῦ χωρισμοῦ τῆς ἀφέδρου αὐτῆς ἀκάθαρτος ἔσται· 3 καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ
ὀγδόῃ περιτεμεῖ τὴν σάρκα τῆς ἀκροβυστίας αὐτοῦ· 4 καὶ τριάκοντα ἡμέρας
καὶ τρεῖς καθίσεται ἐν αἵματι ἀκαθάρτῳ αὐτῆς· παντὸς ἀγγίου[1] οὐχ ἅψεται,
καὶ εἰς τὸ ἁγιαστήριον οὐκ εἰσελεύσεται, ἕως ἂν πληρωθῶσιν αἱ ἡμέραι
καθάρσεως αὐτῆς. 5 ἐὰν δὲ θῆλυ τέκῃ, καὶ[1] ἀκάθαρτος ἔσται δὶς ἑπτὰ ἡμέρας
κατὰ τὴν ἄφεδρον[2]· καὶ ἑξήκοντα ἡμέρας καὶ ἓξ καθεσθήσεται ἐν αἵματι
ἀκαθάρτῳ αὐτῆς. 6 καὶ ὅταν ἀναπληρωθῶσιν αἱ ἡμέραι καθάρσεως αὐτῆς
ἐφ᾽ υἱῷ ἢ ἐπὶ θυγατρί, προσοίσει ἀμνὸν ἐνιαύσιον ἄμωμον εἰς ὁλοκαύτωμα
καὶ νοσσὸν περιστερᾶς ἢ τρυγόνα περὶ ἁμαρτίας ἐπὶ τὴν θύραν τῆς σκηνῆς
τοῦ μαρτυρίου πρὸς τὸν ἱερέα· 7 καὶ προσοίσει[1] ἔναντι Κυρίου, καὶ ἐξιλάσεται
περὶ αὐτῆς ὁ ἱερεύς, καὶ καθαριεῖ αὐτὴν[1] ἀπὸ τῆς πηγῆς τοῦ αἵματος αὐτῆς.
οὗτος ὁ νόμος τῆς τικτούσης ἄρσεν ἢ θῆλυ. 8 ἐὰν δὲ μὴ εὑρίσκῃ ἡ χεὶρ
αὐτῆς τὸ ἱκανὸν εἰς ἀμνόν, καὶ[1] λήμψεται δύο τρυγόνας ἢ δύο νοσσοὺς
περιστερῶν, μίαν εἰς ὁλοκαύτωμα

44[1–1] Cod. om. *καὶ ἁγιασθήσεσθε* (cum 16, 77). 44[2–2] om. *ὁ θεὸς ὑμῶν* (cum 16, 77). 44[3] *ἕρπουσιν* (cum + marg. X). 46[1] + *περὶ* (cum 58, 59). 47[1–1] *τῶν καθαρῶν καὶ ἀνὰ μέσον τῶν ἀκαθάρτων* (cum 118). 47[2–2] om. *τῶν ζωογονούντων* (cf. Arab. 1, 2). 47[3–3] om. *τῶν ζωογονούντων* (cf. Arab. 1, 2). XII. 1[1] om. *λέγων.* ☛ 2[1] om. *καὶ* (cum 16 *al.*). 4[1] *ἁγίου* (cum F et plur.). 5[1] om. *καὶ* (cum 53, 72). 5[2] + *αὐτῆς* (cum F). 7[1.1] + *ὁ ἱερεὺς bis.* ☛ 8[1] om. *καὶ* (cum Arm. Ed.).

Climacus III.

JOEL II. 16—20.* PSALM LI. 1. DEUT. VI. 4—9[a].

f. 97 b

Joel ii. 16—20.

ܢܦܘܩ ܚܬܢܐ
ܡܢ ܩܝܛܘܢܗ
ܘܟܠܬܐ ܡܢ
ܓܘ ܓܢܘܢܗ̇ :·
17 ܒܝܢ ܐܣܛ̈ܘܢ
ܕܡܕܒܚܐ ܢܒܟܘܢ
ܟܗ̈ܢܝܐ ܗܠܝܢ
ܕܡܫܡܫܝܢ ܠܡܪܝܐ :·
ܘܐܡܪܘܢ
ܚܘܣ ܡܪܝܐ
ܥܠ ܥܡܟ
ܘܠܐ ܬܬܠ
ܝܪܬܘܬܟ
ܠܚܣܕܝܢ
ܕܝܫܬܠܛܘܢ
ܒܗܘܢ ܥܡ̈ܡܝܐ :·
ܕܠܐ ܢܐܡ̈ܪܘܢ
ܥܡ̈ܡܝܐ ܗܢ ܗܘ
ܐܠܗܗܘܢ :·
18 :· ○ ܩܢ ܡܪܝܐ
ܠܐܪܥܗ ܘܚܣ

ܗܘ ܥܠ ܥܡܗ :·
19 ܘܐܡܪ ܠܥܡܗ
ܗܐ ܐܢܐ
ܡܫܠܚ ܠܟܘܢ
ܥܒܘܪܐ ܘܚܡܪܐ
ܘܡܫܚܐ :·
ܘܬܣܒܥܘܢ
ܡܢܗ :· ܘܠܐ
ܝܬܠ ܝܬܟܘܢ
ܬܘܒ ܠܚܣܕܝܢ
20 ܠܥܡ̈ܡܝܐ :· 20 ܘܗܘܕܢ
ܕܡܢ ܓܒܘܐ
ܡܪܚܩ ܡܢܟܘܢ :·
ܘܡܚܒܩ ܝܬܗ
ܠܐܪܥ ܕܠܝܬ
ܒܗ̇ ܡܝܢ :·
ܘܡܪܘܚ ܐܦ̈ܝ
ܠܝܡܐ ܡܕܢܚܐ :
ܘܡܐ ܒܣܘ̈ܦܝ
ܠܝܡܐ ܐܚܪܝܐ :
ܘܡܣܩܐ ܪܝܚܗ

f. 97 a

[ܘܬܣܩ ܣܘܪܚܬܗ]
ܡܛܠ ܕܐܬܪ̈ܒ
ܒܥܒܕܬܗ :·
❖ ❖ ❖ ❖ ❖
Ps. li. 1 ܥܒܘܕ ܥܡܝ ܕܚܣܕܝܢ ܟܛܒܘܬܗ
ܪܚܡ. ܐܬܪܚܡ ܥܠܝ ܐܠܗܐ
ܗܝܟ ܪ̈ܘܒܗܘܢ ܕܪ̈ܚܡܝܟ
ܘܗܝܟ ܣܘܓܝܗܘܢ
ܕܬܚܢ̈ܢܝܟ ܡܚܘܒ
ܡܢܝ ܚܘܒܝ :·
ܒܝܘܡ ܚܪܘܒܬܐ
ܕܥܘܒܕܬܐ ܡܟܝܢܬܐ
ܕܪ̈ܘܚ ܡܪܝܐ ܒܝ

Deut. vi. 4—9.

ܬܢܝܢܗ ܕܢܡܘܣܐ :·
❖ ❖ ❖ ❖ ❖
4 ܫܡܥ ܐܝܣܪܐܝܠ
ܡܪܝܐ ܐܠܗܢ
ܡܪܝܐ ܚܕ ܗܘ
5 ܘܬܪܚܡ ܠܡܪܝܐ
ܐܠܗܟ ܡܢ
ܟܘܠܗ ܠܒܟ

[ܘܡܢ ܟܘܠܗ
ܢܦܫܟ ܘܡܢ]
ܟܘܠܗ ܚܝܠܟ :·
6 ܘܝܗ̈ܘܢ ܡ̈ܠܝܐ
ܗܠܝܢ ܟܘܠܗܝܢ
ܕܐܢܐ ܡܦܩܕ
ܠܟ ܝܘܡܢ
ܒܠܒܟ ܘܒܢܦܫܟ :·
7 ܘܬܬܢܐ ܝܬܗܝܢ
ܠܒ̈ܢܝܟ ܘܒܗܝܢ
ܬܗܐ ܡܡܠܠ
ܟܕ ܐܬ ܝܬܒ
ܒܒܝܬܟ ܘܟܕ
ܐܬ ܐܙܠ ܒܐܘܪܚܐ :·
ܘܟܕ ܐܬ ܕܡܟ :
ܘܟܕ ܐܬ ܩܐܡ :·
8 ܘܬܩܛܪ ܝܬܗܝܢ
ܠܐܬ ܥܠ ܐܝܕܟ
ܘܝܗ̈ܘܢ ܕܠܐ ܙܝܥ
ܡܢ ܩܕܡ ܥܝܢ̈ܝܟ :
9 ܘܬܟܬܘܒ
ܝܬܗܝܢ ܥܠ

* Cf. *Studia Sinaitica* VI. pp. 45, 46.

JOEL II. 16—20.

16 ἐξελθάτω νυμφίος ἐκ τοῦ κοιτῶνος αὐτοῦ καὶ νύμφη ἐκ τοῦ παστοῦ
αὐτῆς. 17 ἀνὰ μέσον τῆς κρηπῖδος τοῦ θυσιαστηρίου κλαύσονται οἱ ἱερεῖς οἱ
λειτουργοῦντες Κυρίῳ καὶ ἐροῦσιν Φεῖσαι, Κύριε, τοῦ λαοῦ σου, καὶ μὴ δῷς
τὴν κληρονομίαν σου εἰς ὄνειδος τοῦ κατάρξαι αὐτῶν ἔθνη, ὅπως μὴ εἴπωσιν
[1]ἐν τοῖς ἔθνεσιν[1] Ποῦ ἐστιν ὁ θεὸς αὐτῶν; 18 καὶ ἐζήλωσεν Κύριος τὴν γῆν
αὐτοῦ, καὶ ἐφείσατο τοῦ λαοῦ αὐτοῦ. 19 [1]καὶ ἀπεκρίθη Κύριος[1] καὶ εἶπεν τῷ
λαῷ αὐτοῦ Ἰδοὺ ἐγὼ ἐξαποστέλλω ὑμῖν τὸν σῖτον καὶ τὸν οἶνον καὶ τὸ
ἔλαιον, καὶ ἐμπλησθήσεσθε αὐτῶν[2], καὶ οὐ δώσω ὑμᾶς οὐκέτι εἰς ὀνειδισμὸν
ἐν[3] τοῖς ἔθνεσι· 20 καὶ τὸν ἀπὸ βορρᾶ ἐκδιώξω ἀφ' ὑμῶν καὶ ἐξώσω αὐτὸν
εἰς γῆν ἄνυδρον, καὶ ἀφανιῶ τὸ πρόσωπον αὐτοῦ εἰς τὴν θάλασσαν τὴν
πρώτην, καὶ τὰ ὀπίσω αὐτοῦ εἰς τὴν θάλασσαν τὴν ἐσχάτην· καὶ ἀναβήσεται
σαπρία αὐτοῦ, καὶ ἀναβήσεται ὁ βρόμος αὐτοῦ, ὅτι ἐμεγάλυνεν τὰ ἔργα αὐτοῦ.

PSALM LI. 1.

Ψαλμὸς Ν. Ἀντίφωνον. Ἀρχή.

Ἐλέησόν με, ὁ θεός, κατὰ τὸ μέγα ἔλεός σου, καὶ κατὰ τὸ πλῆθος τῶν οἰκτιρμῶν σου ἐξάλειψον τὸ ἀνόμημά μου.

Τῇ ἡμέρᾳ τῆς παρασκευῆς τῆς πρώτης ἑβδομάδος. Ὅτι Σιὼν καλεῖ σε.

DEUTERONOMY VI. 4—9.

4 Ἄκουε, Ἰσραήλ· Κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν[1] Κύριος εἷς ἐστιν· 5 καὶ ἀγαπήσεις
Κύριον τὸν θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς διανοίας[1] σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς σου
καὶ ἐξ ὅλης τῆς δυνάμεώς σου. 6 καὶ ἔσται τὰ ῥήματα ταῦτα, ὅσα ἐγὼ
ἐντέλλομαί σοι σήμερον, ἐν τῇ καρδίᾳ σου καὶ ἐν τῇ ψυχῇ σου· 7 καὶ
προβιβάσεις[1] τοὺς υἱούς σου, καὶ λαλήσεις ἐν αὐτοῖς καθήμενος ἐν οἴκῳ[2] καὶ
πορευόμενος ἐν ὁδῷ καὶ κοιταζόμενος καὶ διανιστάμενος· 8 καὶ ἀφάψεις αὐτὰ
εἰς σημεῖον ἐπὶ τῆς χειρός σου, καὶ ἔσται ἀσάλευτον πρὸ ὀφθαλμῶν σου·
9 καὶ γράψετε αὐτὰ ἐπὶ

Joel II. 17[1—1] Cod. τὰ ἔθνη. 19[1—1] om. καὶ ἀπεκρίθη Κύριος. 19[2] αὐτοῦ. 19[3] om. ἐν. Deut. VI. 4[1] σου (cum 219, 354, 355). 5[1] καρδίας (cum AF 15, 16). 7[1] + αὐτὰ (cum B[ab] A F). 7[2] + σου (cum cod. 58 *al.*).

Climacus III.

Deuteronomy VI. 9ᵇ—21.

f. 117 a

*[ܐܣܩܘܦܝܐ ܕܒܬܝܟ]
ܘܬܪܥܝܟ :
10 ܘܝܗܐ ܟܕ ܝܥܠ
ܝܬܟ ܡܪܝܐ
ܐܠܗܟ ܠܐܪܥܐ
ܗܕܐ ܕܝܡܐ
ܠܐܒܗܬܟ
ܠܐܒܪܗܡ
ܘܠܐܝܣܚܩ
ܘܠܝܥܩܘܒ :
ܕܝܬܠ ܠܟ
ܩܪܝܢ ܪ̈ܒܪܒܢ
ܘܛܒܢ ܗܠܝܢ
ܕܠܐ ܒܢܝܬ : *
11 ܘܒܬܝܢ ܡܠܝܢ
ܟܘܠ ܛܒ ܗܠܝܢ
ܕܠܐ ܡܠܝܬ :
ܓܘܒܝܢ ܦܣܝܠܝܢ
ܕܠܐ ܚܨܒܬ :
ܟܪܡܝܢ ܘܙܝܬ
ܐܝܠܝܢ ܗܠܝܢ
ܕܠܐ ܢܨܒܬ :

[ܟܕ ܬܝܟܘܠ]
ܘܬܣܒܥ
12 ܐܣܬܟܠ ܠܢܦܫܟ
ܕܠܐ ܬܬܢܫܐ
ܠܟܢ ܘܬܬܢܫܐ
ܠܡܪܝܐ ܐܠܗܟ
ܗܘ ܕܐܦܩ
ܝܬܟ ܡܢ ܐܪܥܐ
ܕܡܨܪ̈ܝܢ ܡܢ
ܒܝܬܐ ܕܥܒܕܘܬܐ
13 ܠܡܪܝܐ ܐܠܗܟ
ܕܚܠ ܘܠܗ
ܬܦܠܚ : ܘܠܘܬܗ
ܬܬܕܒܩ
ܘܒܫܡܗ ܬܝܡܐ :
14 ܠܐ ܬܗܘܢ ܐܙ̈ܠܝܢ
ܒܬܪ ܐܠܗܝܢ
ܚܘ̈ܪܢܝܢ ܡܢ
ܐܠܗܝܗܘܢ
ܕܥܡ̈ܡܝܐ ܗܠܝܢ
ܕܚܕܪܝܟܘܢ
15 ܕܐܠܗ ܩܢܐܝ

f. 117 b

ܐܠܗܟ ܒܓܘܟ
ܠܐ ܢ[ܬ]ܪܓܙ
ܘܝܫ[ܨ]ܬ ܡܪܝܐ
ܐܠܗܟ ܒܠܝܟ :
ܘܝܫܝܨ ܝܬܟ
ܡܢ ܐܦܝ ܕܐܪܥܐ :
16 ܠܐ ܬܢܣܐ
ܠܡܪܝܐ ܐܠܗܟ
ܗܟܢܐ ܕܢܣܝܬܘܢ
17 ܒܢܣܝܘܢܐ : [17] ܢܛܪ
ܬܛܪ ܟܘܠܗܘܢ
ܦܩ̈ܘܕܝ ܕܡܪܝܐ
ܐܠܗܟ :
ܘܣܗܕܘܬܗ
ܘܓܕܩ̈ܘܝ ܗܠܝܢ
ܕܦܩܕܬ ܝܬܟ
18 ܘܬܥܒܕ ܡܐ
ܕܛܒ ܘܡܐ
ܕܫܦܪ ܩ[ܘ]ܕܡ
ܡܪܝܐ ܐܠܗܟ
ܕܝܛ[ܒ] ܠܟ

[ܘܬܝܥܘܠ ܘܬܝܪܬ]
ܐܪܥܐ ܛܒܬܐ
ܕܝܡܐ ܡܪܝܐ
ܠܐܒܗܬ[ܟ]ܘܢ
19 ܕܝܪܕܘܦ ܟܘܠܗܘܢ
ܣܢܐܝܟ ܡܢ
ܩܘܕܡ ܐܦܝܟ
ܗܝܟ ܡܐ ܕܡܠܠ
ܡܪܝܐ :
20 ܘܝܗܐ ܟܕ ܝܫܐܠ
ܝܬܟ ܒܪܟ ܡܚܪ
ܘܝܐܡܪ ܡܐ
ܗܢܝܢ ܣܗܕܘ̈ܬܐ
ܘܓܕ̈ܩܝܐ ܘܕܝܢܝܐ
ܗܠܝܢ ܕܦܩܕ
ܡܪܝܐ ܐܠܗܢ :
21 ܘܬܝܡܪ
ܠܒܪܟ ܥܒ̈ܕܝܢ
ܗܘܝܢ ܠܦܪܥܘܢ
ܒܐܪܥܐ ܕܡܨܪ̈ܝܢ :
ܘܐܦܩܢ ܡܪܝܐ
ܐܠܗܐ ܡܢ ܬܡܢ

— Cf. Land, vol. IV. p. 222.

DEUTERONOMY VI. 9ᵇ—21.

9ᵇ τὰς φλιὰς τῶν οἰκιῶν ὑμῶν[1] καὶ τῶν πυλῶν ὑμῶν[2]. 10 Καὶ ἔσται ὅταν
εἰσαγάγῃ σε Κύριος ὁ θεός σου εἰς τὴν γῆν ἣν ὤμοσεν Κύριος[1] τοῖς πατράσιν
σου, τῷ Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ, δοῦναί σοι πόλεις μεγάλας καὶ καλὰς
ἃς οὐκ ᾠκοδόμησας, 11 [1]οἰκίας πλήρεις πάντων ἀγαθῶν ἃς οὐκ ἐνέπλησας,
λάκκους λελατομημένους οὓς οὐκ ἐλατόμησας, ἀμπελῶνας καὶ ἐλαιῶνας οὓς οὐ
κατεφύτευσας, καὶ φαγὼν καὶ ἐμπλησθεὶς 12 πρόσεχε σεαυτῷ μὴ[1] ἐπιλάθῃ
Κυρίου τοῦ θεοῦ σου τοῦ ἐξαγαγόντος σε ἐκ γῆς Αἰγύπτου, ἐξ οἴκου δουλίας.
13 Κύριον τὸν θεόν σου φοβηθήσῃ[1] καὶ αὐτῷ λατρεύσεις, καὶ πρὸς αὐτὸν κολλη-
θήσῃ, καὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ ὀμῇ. 14 οὐ πορεύεσθε ὀπίσω θεῶν ἑτέρων ἀπὸ[1]
τῶν ἐθνῶν τῶν περικύκλῳ ὑμῶν, 15 ὅτι θεὸς ζηλωτὴς Κύριος ὁ θεός σου ἐν
σοί· μὴ ὀργισθεὶς θυμωθῇ Κύριος ὁ θεός σού σοι· [1]ἐξολεθρεύσει σε ἀπὸ
προσώπου τῆς γῆς. 16 Οὐκ ἐκπειράσεις Κύριον τὸν θεόν σου, ὃν τρόπον
ἐξεπειράσατε ἐν τῷ Πειρασμῷ. 17 φυλάσσων φυλάξῃ τὰς ἐντολὰς Κυρίου τοῦ
θεοῦ σου, [1] τὰ μαρτύρια [2] καὶ τὰ δικαιώματα [3] ὅσα ἐνετείλατό[4] σοι· 18 καὶ ποιήσεις
τὸ ἀρεστὸν καὶ τὸ καλὸν ἐναντίον Κυρίου τοῦ θεοῦ ὑμῶν[1], ἵνα εὖ σοι γένηται,
καὶ εἰσέλθῃς καὶ κληρονομήσῃς τὴν γῆν τὴν ἀγαθὴν ἣν ὤμοσεν Κύριος τοῖς
πατράσιν ὑμῶν· 19 ἐκδιῶξαι πάντας τοὺς ἐχθρούς σου πρὸ προσώπου σου,
καθὰ ἐλάλησεν Κύριος. 20 Καὶ ἔσται ὅταν ἐρωτήσῃ σε ὁ υἱός σου αὔριον
λέγων Τί ἐστιν τὰ μαρτύρια καὶ τὰ δικαιώματα καὶ τὰ κρίματα ὅσα ἐνετείλατο
Κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν ἡμῖν[1]; 21 καὶ ἐρεῖς τῷ υἱῷ σου Οἰκέται ἦμεν τῷ Φαραὼ ἐν
γῇ Αἰγύπτῳ, καὶ ἐξήγαγεν ἡμᾶς Κύριος [1] ἐκεῖθεν

9[1] Cod. σου (cum 19, 108). 9[2] σου (cum 19, 108). 10[1] om. Κύριος (cum AF 108). 11[1] + καὶ (cum Arab. 1, 2, 3). 12[1] + πλατυνθῇ ἡ καρδία σου καὶ (cum AF). 13[1] φοβήθητε (cum 53, Slav. Ostrog.). 14[1] + τῶν θεῶν (cum B^{ab}AF). 15[1] + καὶ (cum AF). 17[1] + καὶ (cum AF). 17[2] + αὐτοῦ (cum AF). 17[3] + αὐτοῦ (cum F). 17[4] lit. ἐνετειλάμην (cf. cod. 30 ἐντέλλομαι). 18[1] σου (cum B^{a}AF). 20[1] om. ἡμῖν (cum Georg. Arab. 3). 21[1] + ὁ θεὸς (cum 15 *al.*).

Climacus III.

DEUTERONOMY VI. 21b—VII. 6

f. 103 a

21b ܒܐܝܕ ܬܩܝܦܐ
ܘܒܐܕܪܥ
ܪܡܘܡ :
22 ܘܝܗܒ ܡܪܝܐ
ܐܬܝܢ ܘܬܡܗ̈ܝܢ
ܪ̈ܒܝܢ ܘܒܝ̈ܫܝܢ
ܒܐܪܥܐ ܕܡܨ̈ܪܝܢ :
ܒܦܪܥܘܢ
ܘܒܒܝܬܗ
ܘܒܟܠܗ
ܩܘܕܡܝܢ
23 ܘܠܢ ܐܦܩ ܡܪܝܐ
ܐܠܗܢ ܡܢ
ܬܡܢ : ܕܝܥܠ
ܝܬܢ ܘܝܬܠ ܠܢ
ܐܪܥܐ ܗܕܐ
ܕܝܡܐ ܡܪܝܐ
ܐܠܗܢ ܠܐܒܗܬܢ
ܕܝܬܠ ܠܢ :
24 ܘܦܩܕ ܝܬܢ
ܡܪܝܐ ܕܢܥܒܕ
ܟܠܗܘܢ

ܦ̮ܘܩܕܝܐ ܗܠܝܢ :
ܕܢܕܚܠ ܡܢ
ܡܪܝܐ ܐܠܗܢ :
ܕܝܛܒ ܠܢ
ܒܟܠܗܘܢ ܝܘ̈ܡܝܐ
ܕܢܚܐ ܗܟܢ
ܕܝܘܡܢ :
25 ܘܙܕܩܘ ܬܗܘܐ
ܠܢ : ܐܢ ܢܗܐ ܢܛܪܝܢ
ܕܢܥܒܕ ܒܟܠܗܘܢ
ܒܦܘܩܕܝܐ ܗܠܝܢ
ܩܘܕܡ ܡܪܝܐ
ܐܠܗܢ : ܗܝܟܡܐ
ܕܦܩܕ ܝܬܢ
ܡܪܝܐ :
VII. 1 ܗܐ ܐܢ ܝܥܠ
ܝܬܟ ܡܪܝܐ
ܐܠܗܟ ܠܐܪܥܐ
ܕܐܬ ܥܠܠ ܠܬܡܢ
ܕܬܝܪܬ ܝܬܗ
ܘܝܬܦ ܥܡܡܝܢ
ܪ̈ܒܝܢ ܘܣܓܝܐܝܢ

f. 103 b

ܡܢ ܩܘܕܡܟ
ܐܦܝܟ ܠܚܬܝܐ :
ܘܠܐܡܘܪ̈ܝܐ :
ܘܠܟܢܥܢܝܐ :
ܘܠܦܪܙܝܐ :
ܘܠܓܪܓܫܝܐ :
ܘܠܚܘܝܐ :
ܘܠܝܒܘܣܝܐ :
ܫܒܥܐ ܥܡܡܝܢ
ܪ̈ܒܝܢ ܘܬܩܝܦܝܢ
2 ܡܢܟ : [2]ܘܝܡܣܪܘܢ
ܝܬܗܘܢ ܡܪܝܐ
ܐܠܗܟ ܒܝܢ
ܐܝܕܝܟ ܘܬܡܚܝܢܘܢ
ܝܬܗܘܢ : ܡܚܪܡ
ܬܚܪܡܘܢ
ܝܬܗܘܢ : ܠܐ
ܬܬܩܝܡ ܠܗܘܢ
ܕܝܬܩܐ : ܘܠܐ
ܬܬܪܚܡܘܢ
3 ܥܠܝܗܘܢ : [3]ܘܠܐ
ܬܬܚܬܢܘܢ

ܠܗܘܢ : ܠܐ
ܬܬܠ ܒܪܬܟ
ܠܒܪܗ : ܘܠܐ :
ܬܣܒ ܒܪܬܗ
4 ܠܒܪܟ : [4]ܡܛܠ
ܕܝ ܠܒܪܟ ܡܢ
ܘܡܦܠܚ ܠܐܠ̈ܗܝܢ
ܚܘܪ̈ܢܝܢ : ܘܝܬܚܡܐ
ܒܚܡܐ ܡܪܝܐ
ܒܟܘܢ : ܘܝܫܝܨܟ
ܝܬܟܘܢ ܒܦܪܝܥ :
5 ܐܠܐ ܗܟܢ
ܬܥܒܕܘܢ ܠܗܘܢ :
ܒܘܡ̈ܣܝܗܘܢ
ܬܣܬܪܘܢ :
ܘܩܝܡܬܗܘܢ
ܬܬܒܪܘܢ :
ܘܐܫܬܝܗܘܢ
ܬܩܨܘܢ : ܘܦܣܝ̈ܠܝܐ
ܕܐܠܗ̈ܝܗܘܢ
ܐܘܩܕܘ ܒܢܘܪܐ :
6 ܕܥܡܠ

DEUTERONOMY VI. 21^{b}—VII. 6.

21^{b} ἐν χειρὶ κραταιᾷ καὶ ἐν βραχίονι ὑψηλῷ· 22 καὶ ἔδωκεν Κύριος σημεῖα
καὶ τέρατα μεγάλα καὶ πονηρὰ ἐν [1]Αἰγύπτῳ[1] ἐν Φαραὼ καὶ ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ[2]
ἐνώπιον ἡμῶν, 23 καὶ ἡμᾶς ἐξήγαγεν [1] ἐκεῖθεν [2] δοῦναι ἡμῖν τὴν γῆν ταύτην ἣν
ὤμοσεν [3]δοῦναι τοῖς πατράσιν ἡμῶν·[3] 24 καὶ ἐνετείλατο ἡμῖν Κύριος ποιεῖν
πάντα τὰ δικαιώματα ταῦτα, φοβεῖσθαι Κύριον τὸν θεὸν ἡμῶν, ἵνα εὖ ᾖ ἡμῖν
πάσας τὰς ἡμέρας, ἵνα ζῶμεν ὥσπερ καὶ[1] σήμερον· 25 καὶ ἐλεημοσύνη ἔσται
ἡμῖν ἐὰν φυλασσώμεθα ποιεῖν πάσας τὰς ἐντολὰς ταύτας ἐναντίον Κυρίου τοῦ
θεοῦ ἡμῶν, καθὰ ἐνετείλατο ἡμῖν Κύριος. VII. 1 [1]Ἐὰν δὲ εἰσαγάγῃ σε
Κύριος ὁ θεός σου εἰς τὴν γῆν εἰς ἣν εἰσπορεύῃ ἐκεῖ κληρονομῆσαι[2], καὶ ἐξαρεῖ
ἔθνη μεγάλα [3] ἀπὸ προσώπου σου, τὸν Χετταῖον καὶ Ἀμορραῖον [4]καὶ Γεργεσαῖον
καὶ Χαναναῖον καὶ Φερεζαῖον[4] καὶ Εὐαῖον καὶ Ἰεβουσαῖον, ἑπτὰ ἔθνη πολλὰ
καὶ ἰσχυρότερα ὑμῶν, 2 καὶ παραδώσει αὐτοὺς Κύριος ὁ θεός σου εἰς τὰς
χεῖράς σου, καὶ πατάξεις αὐτούς, ἀφανισμῷ ἀφανιεῖς αὐτούς· οὐ διαθήσῃ πρὸς
αὐτοὺς διαθήκην, οὐδὲ μὴ ἐλεήσητε αὐτούς, 3 οὐδὲ μὴ γαμβρεύσητε πρὸς
αὐτούς· τὴν θυγατέρα σου οὐ δώσεις τῷ υἱῷ αὐτοῦ, καὶ τὴν θυγατέρα αὐτοῦ
οὐ λήμψῃ τῷ υἱῷ σου· 4 ἀποστήσει γὰρ τὸν υἱόν σου ἀπ' ἐμοῦ, καὶ λατρεύ-
σει θεοῖς ἑτέροις, καὶ ὀργισθήσεται θυμῷ Κύριος εἰς ὑμᾶς, καὶ ἐξολεθρεύσει
σε[1] τὸ τάχος. 5 ἀλλ' οὕτως ποιήσετε[1] αὐτοῖς· τοὺς βωμοὺς αὐτῶν καθελεῖτε,
καὶ τὰς στήλας αὐτῶν συντρίψετε, καὶ τὰ ἄλση αὐτῶν ἐκκόψετε, καὶ τὰ γλυπτὰ
τῶν θεῶν αὐτῶν κατακαύσετε πυρί. 6 ὅτι λαὸς

22$^{1-1}$ Cod. γῇ Αἰγύπτου (cum 30, Arab. 3). 22^{2} + καὶ ἐν τῇ δυνάμει αὐτοῦ (cum F X 16, 18 *al.*). 23^{1} + Κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν (cum AF X 15, 18). 23^{2} + ἵνα εἰσαγάγῃ ἡμᾶς καὶ (cum B$^{ab\,mg}$ AF 15, 16). 23$^{3-3}$ Κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν τοῖς πατράσιν ἡμῶν δοῦναι ἡμῖν (cum A 15, 18). 24^{1} om. καὶ (cum Copt.). VII. 1^{1} ἐὰν δὲ] καὶ ἔσται ἐὰν (cum F X XI 15, 16 *al.*). 1^{2} + αὐτὴν (cum AF). 1^{3} + καὶ ἰσχυρὰ (cum 18, 128). 1$^{4-4}$ καὶ Χαναναῖον καὶ Φερεζαῖον καὶ Γεργεσαῖον. 4^{1} ὑμᾶς (cum 44 Copt.). 5^{1} ποιήσεις.

Climacus III.

DEUTERONOMY VII. 6—15.

f. 101 b

ܡܛܠ ܐܢܬ ܠܡܪܝܐ
ܐܠܗܟ : ܘܠܟ
ܒܚܪ ܡܪܝܐ
ܐܠܗܟ ܕܬܗܘܐ
ܠܗ ܥܡܠ
ܠܡܣܟܢ ܡܢ
ܟܘܠܗܘܢ ܥܡܡܝܐ
ܕܐܝܬ ܥܠ
ܐܦܝ ܕܐܪܥܐ :
7 ܠܐ ܡܢ ܕܣܓܝ
ܐܢܬܘܢ ܡܣܓܝܢ
ܡܢ ܟܘܠܗܘܢ
ܥܡܡܝܐ ܨܒܐ ܒܟܘܢ
ܡܪܝܐ ܘܓܒܪ
ܒܟܘܢ : ܐܢܬܘܢ
ܓܪ ܙܥܘܪܝܢ
ܐܢܬܘܢ ܡܢ
ܟܘܠܗܘܢ ܥܡܡܝܐ :
8 ܐܠܐ ܡܢ ܠܚܘܒ
ܕܚܒ ܠܟܘܢ
ܡܪܝܐ : ܘܡܛܪܐ
ܡܘܡܬܐ ܕܝܡܐ

ܠܐܒܗܬܟܘܢ
ܐܦܩ ܝܬܟܘܢ
ܡܪܝܐ ܒܐܝܕܐ
ܥܫܝܢܐ ܘܒܐܕܪܥܐ
ܡܪܘܡܡܬܐ
ܘܦܪܩ ܝܬܟ
ܡܢ ܒܝܬ
ܥܒܕܘܬܐ
ܡܢ ܐܝܕܗ
ܕܦܪܥܘܢ ܡܠܟܐ
9 ܕܡܨܪܝܢ : ܘܬܕܥ
ܕܡܪܝܐ ܐܠܗܟ
ܗܘܝܘ ܗܘ
ܐܠܗܐ
ܡܗܝܡܢܐ :
ܗܘ ܕܢܛܪ
ܕܝܬܩܐ
ܘܚܣܕܐ ܠܪܚܡܝܢ
ܕܡܚܒܝܢ ܠܗ :
ܘܠܗܠܝܢ ܕܢܛܪܝܢ
ܦܘܩܕܢܘܗܝ
ܠܐܠܦ ܕܪܝܢ

f. 101 a

10 ܘܦܪܥ ܠܗܠܝܢ
ܕܣܢܝܢ ܥܠ ܐܦܝܗܘܢ :
ܠܡܘܒܕ ܝܬܗܘܢ
ܘܠܐ ܡܘܚܪ :
ܠܗܠܝܢ ܕܣܢܝܢ
ܠܐܦܝܗ
ܢܫܠܡ ܝܬܗܘܢ :
11 ܘܬܛܪ ܦܘܩܕܢܘܗܝ
ܘܩܝܡܘܗܝ ܘܕܝܢܘܗܝ
ܗܠܝܢ ܕܐܢܐ
ܡܦܩܕ ܠܟ ܝܘܡܢ
12 ܠܡܥܒܕ : [12]ܘܝܗܐ
ܟܕ ܬܫܡܥܘܢ
ܟܘܠܗܘܢ ܕܝܢܝܐ
ܗܠܝܢ : ܘܬܛܪܘܢ
ܘܬܥܒܕܘܢ ܝܬܗܘܢ :
ܢܛܪ ܠܟ ܡܪܝܐ
ܐܠܗܟ ܕܝܬܩܐ
ܘܚܣܕܐ ܗܟܢܐ
ܕܝܡܐ ܠܐܒܗܬܟ :
13 ܘܝܚܒ ܝܬܟ
ܘܝܒܪܟ ܝܬܟ

ܘܝܣܓܐ ܝܬܟ :
ܘܝܒܪܟ ܦܐܪܝ ܒܛܢܟ
ܕܐܪܥܟ ܘܥܒܘܪܟ
ܕܐܪܥܟ : ܚܡܪܟ
ܘܡܫܚܟ
ܘܡܥܢܝܟ :
ܒܥܪܝܬܐ
ܕܬܘܪܝܟ
ܘܡܪܥܝܬܐ
ܕܐܡܪܝܬܟ : ܥܠ
ܐܪܥܐ ܗܕܐ
ܕܝܡܐ ܡܪܝܐ
ܠܐܒܗܬܟ ܕܝܬܠ
14 ܠܟ : [14]ܒܪܝܟ ܬܗܘܐ
ܡܢ ܟܘܠܗܘܢ
ܥܡܡܝܐ : ܠܐ
ܬܗܐ ܒܟܘܢ
ܥܩܪ ܘܠܐ ܥܩܪܐ.
ܘܠܐ ܒܒܥܝܪܟ :
15 ܘܝܥܒܪ ܡܢܟ
ܡܪܝܐ ܟܠ
ܡܪܥܘܬܐ

DEUTERONOMY VII. 6—15.

6 ἅγιος εἶ Κυρίῳ τῷ θεῷ σου, καὶ σὲ προείλατο Κύριος ὁ θεός σου,
εἶναί σε αὐτῷ λαὸν περιούσιον παρὰ πάντα τὰ ἔθνη ὅσα ἐπὶ προσώπου τῆς
γῆς. 7 οὐχ ὅτι πολυπληθεῖτε παρὰ πάντα τὰ ἔθνη, προείλατο Κύριος ὑμᾶς
καὶ ἐξελέξατο ὑμᾶς· ὑμεῖς γάρ ἐστε ὀλιγοστοὶ παρὰ πάντα τὰ ἔθνη· 8 ἀλλὰ
παρὰ τὸ ἀγαπᾷν Κύριον ὑμᾶς, καὶ διατηρῶν[1] τὸν ὅρκον ὃν ὤμοσεν τοῖς πατρά-
σιν ὑμῶν, ἐξήγαγεν Κύριος ὑμᾶς ἐν χειρὶ κραταιᾷ, [2] καὶ ἐλυτρώσατο [3] ἐξ οἴκου
δουλίας, ἐκ χειρὸς Φαραὼ βασιλέως Αἰγύπτου. 9 καὶ γνώσεσθε[1] σήμερον[2] ὅτι
Κύριος ὁ θεός σου, οὗτος θεός[3], θεὸς πιστός, ὁ φυλάσσων διαθήκην καὶ ἔλεος
τοῖς ἀγαπῶσιν αὐτὸν καὶ τοῖς φυλάσσουσιν τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ εἰς χιλίας γενεάς,
10 καὶ ἀποδιδοὺς τοῖς μισοῦσιν κατὰ πρόσωπον ἐξολεθρεῦσαι αὐτούς· καὶ οὐχὶ
βραδυνεῖ τοῖς μισοῦσιν· κατὰ πρόσωπον [1]ἀποδώσει αὐτοῖς[1]. 11 καὶ φυλάξῃ[1] τὰς
ἐντολὰς αὐτοῦ καὶ τὰ δικαιώματα αὐτοῦ καὶ τὰ κρίματα αὐτοῦ ὅσα ἐγὼ ἐντέλ-
λομαί σοι σήμερον ποιεῖν. 12 Καὶ ἔσται ἐὰν ἀκούσητε [1] τὰ δικαιώματα ταῦτα,
καὶ φυλάξητε καὶ ποιήσητε αὐτά, καὶ[2] διαφυλάξει Κύριος ὁ θεός σού σοι τὴν
διαθήκην καὶ τὸ ἔλεος ὃ[3] ὤμοσεν τοῖς πατράσιν ὑμῶν[4]· 13 καὶ ἀγαπήσει σε
Κύριος[1] καὶ εὐλογήσει σε καὶ πληθυνεῖ σε, καὶ εὐλογήσει τὰ ἔκγονα τῆς κοιλίας
σου καὶ τὸν καρπὸν τῆς γῆς σου, τὸν σῖτόν σου καὶ τὸν οἶνόν σου καὶ
τὸ ἔλαιόν σου, τὰ βουκόλια τῶν βοῶν σου καὶ τὰ ποίμνια τῶν προβάτων
σου, ἐπὶ τῆς γῆς ὡς[2] ὤμοσεν Κύριος τοῖς πατράσιν σου δοῦναί σοι. 14 εὐλό-
γητὸς ἔσῃ παρὰ πάντα τὰ ἔθνη· οὐκ ἔσται ἐν ὑμῖν ἄγονος οὐδὲ στεῖρα, καὶ
ἐν τοῖς κτήνεσίν σου· 15 καὶ περιελεῖ Κύριος ἀπὸ σοῦ πᾶσαν μαλακίαν·

8[1] Cod. lit. βεβαιῶν. 8[2] + καὶ ἐν βραχίονι ὑψηλῷ (cum B[ab(mg)] AF 15, 16). 8[3] + σε (cum B[ab]AF). 9[1] γνώσῃ (cum B[ab]AF). 9[2] om. σήμερον (cum B[ab]AF). 9[3] om. θεός (cum 44, 71 al.). 10[1—1] lit. ἐξολοθρεύσει αὐτοὺς (cum 118). 11[1] φυλάξητε. 12[1] + πάντα (cum AF 15, 18). 12[2] om. καί. 12[3] καθὼς (cum 16, 18, 130) καθὰ (cum AF). 12[4] σου (cum F 53, Arab. 1, 2). 13[1] om. Κύριος (cum B[a?b] AF). 13[2] ἧς (cum AF al.).

Climacus III.

DEUTERONOMY VII. 15—25.

f. 100 b

15 ܘܝܥܒܪ ܡܢܟ ܡܪܥܐ
ܕܡܢ ܐܦ ܡܟܬܫܐ
ܗܠܝܢ ܕܝܕܥܬ
ܘܗܠܝܢ ܕܐܚܙܝܬ
ܠܐ ܝܬܠ ܥܠܝܟ ׃
ܐܠܐ ܝܬܢܢܐ
ܝܬܗܘܢ ܥܠ
ܟܠܗܘܢ ܣܢܐܝܟ ׃
16 ܘܬܐܟܘܠ ܟܘܠܗ̈
ܒܙܬܗܘܢ ܕܥܡܡܝܐ
ܗܠܝܢ ܕܡܪܝܐ
ܐܠܗܟ ܝܗܒ ܠܟ ׃
ܠܐ ܬܚܘܣ ܥܝܢܟ
ܥܠܝܗܘܢ ܘܠܐ
ܬܦܠܘܚ ܠܐܠܗܝܗܘܢ ׃
ܕܦܚ ܗܘ ܠܟ
17 ܗܟܢ ׃ [17]ܐܢ ܕܝ
ܬܐܡܪ ܒܠܒܟ
ܕܣܓܝ ܗܘ
ܥܡܐ ܗܢܘܢ ܐܟܙ
ܡܢ ܐܢܐ ׃ ܗܝܟ
ܐܢܐ ܝܟܠ ܕܐܚܣܢ

f. 100 a

18 ܝܬܗܘܢ ׃ [18]ܠܐ
ܬܕܚܠ ܡܢܗܘܢ
*ܕܟܪܘܬ ܬܕܟܪ
ܟܠ ܡܐ ܕܥܒܕ
ܡܪܝܐ ܐܠܗܟ
ܠܦܪܥܘܢ ܘܠܟܠܗܘܢ
19 ܡܨܪܝܢ ׃ [19]ܢܣܝܘܢܐ
ܗܠܝܢ ܪܒܪܒܢܐ
ܕܚܙܝ ܥܝܢܝܟ
ܐ̈ܬܘܬܐ ܘܬܕܡܪ̈ܬܐ
ܗܠܝܢ ܪܒܪܒܬܐ ׃
ܘܐܝܕܐ ܥܫܝܢܬܐ
ܘܐܕܪܥܐ ܪܡܐ
ܗܝܟ ܐܦܩ ܝܬܟ
ܡܪܝܐ ܐܠܗܟ
ܗܟܢ ܝܥܒܕ
ܡܪܝܐ ܐܠܗܟ
ܠܟܠܗܘܢ
ܥܡܡܝܐ ܗܠܝܢ ܕܐܬ
ܕܚܠ ܡܢ ܩܕܡܝ
20 ܐܢܘܢ ׃ [20]ܘܐܦ
ܕܒܘܪܝܐ ܝܫܕܪ

ܡܪܝܐ ܐܠܗܟ
ܒܗܘܢ ׃ ܥܕܡܐ
ܕܝܬܐܒܕܘܢ
ܗܠܝܢ ܕܫܬܪܝܢ
ܘܗܠܝܢ ܕܐܛܫܝܢ
ܡܢ ܩܕܡܝܟ ׃
21 ܠܐ ܬܕܚܠ
ܡܢܗܘܢ ׃ ܕܡܪܝܐ
ܐܠܗܟ ܒܝܢܟ
ܐܠܗ ܪܒ ܘܕܚܝܠ ׃
22 ܘܡܪܝܐ ܐܠܗܟ
ܢܫܝܐ ܥܡܡܝܐ
ܗܠܝܢ ܡܢ ܩܕܡܝܟ
ܐܥܒܝܟ ܟܝܕ ܟܝܕ ׃
ܠܝܬ ܐܬ ܝܟܠ
†ܠܡܫܩܝܐ ܝܬܗܘܢ
ܒܥܓܠ ׃ ܕܠܐ
ܬܬܥܒܕ ܐܪܥܐ
ܚܪܒܐ ׃ ܘܬܣܓܝܢ
ܥܠܝܟ ܚܝܘܬܐ
23 ܕܒܪܐ ׃ [23]ܘܡܪܝܐ
ܐܠܗܟ ܝܡܣܘܪ

ܝܬܗܘܢ ܒܝܢ
ܐܝܕܝܟ ׃ ܘܬܘܒܕ
ܝܬܗܘܢ ܐܒܕܢ
ܪܒ ܥܕܡܐ
ܕܬܫܬܝܨܘܢ ܝܬܗܘܢ ׃
24 ܘܝܡܣܪ
ܡ̈ܠܟܝܗܘܢ ܒܝܢ
ܐܝܕܝܟ ׃ ܘܬܘܒܕ
ܫܡܗܘܢ ܡܢ
ܬܚܘܬ ܫܡܝܐ ׃
ܐܢܫ ܠܐ ܝܩܘܡ
ܩܕܡ ܐܦܝܟ ׃
ܥܕܡܐ ܕܬܫܬܝܨ
25 §ܝܬܗܘܢ ׃ [25]ܨܠܡܝܐ
ܕܐܠܗܝܗܘܢ
ܬܘܩܕܘܢ ܒܢܘܪܐ ׃
ܠܐ ܬܬܪܓܪܓ
ܡܢܗܘܢ ܕܗܒ
ܐܦ ܟܣܦ ܘܠܐ
ܬܣܒ ܠܟ ܕܠܐ
ܬܬܩܠ ܒܗ ׃
ܕܣܐܘܒܐ ܗܘ §

* *sic.*

† Cf. Joel i. 19, *Studia Sinaitica* VI. p. 42.

§—§ Cf. Land, vol. IV. p. 165.

DEUTERONOMY VII. 15^b—25.

15^b καὶ πάσας νόσους Αἰγύπτου τὰς πονηρὰς ἃς ἑώρακας καὶ ὅσα ἔγνως
οὐκ ἐπιθήσει ἐπὶ σέ, καὶ[1] ἐπιθήσει αὐτὰ ἐπὶ πάντας τοὺς μισοῦντάς σε.
16 καὶ φάγῃ πάντα τὰ σκῦλα τῶν ἐθνῶν ἃ Κύριος ὁ θεός σου δίδωσίν
σοι· οὐ φείσεται ὁ ὀφθαλμός σου ἐπ' αὐτοῖς, καὶ οὐ λατρεύσεις τοῖς θεοῖς
αὐτῶν, ὅτι σκῶλον τοῦτο ἔστιν σοι. 17 Ἐὰν δὲ λέγῃς ἐν τῇ διανοίᾳ σου
ὅτι Πολὺ [1] τὸ ἔθνος τοῦτο ἢ ἐγώ, πῶς δυνήσομαι ἐξολεθρεῦσαι αὐτούς; 18 οὐ
φοβηθήσῃ αὐτούς· μνείᾳ μνησθήσῃ ὅσα ἐποίησεν Κύριος ὁ θεός σου τῷ
Φαραὼ καὶ πᾶσι τοῖς Αἰγυπτίοις, 19 τοὺς πειρασμοὺς τοὺς μεγάλους οὓς
ἴδοσαν οἱ ὀφθαλμοί σου, τὰ σημεῖα καὶ τὰ τέρατα[1], τὴν χεῖρα τὴν κραταιὰν
καὶ τὸν βραχίονα τὸν ὑψηλόν, ὡς ἐξήγαγέν σε Κύριος ὁ θεός σου· οὕτως
ποιήσει Κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν[2] πᾶσιν τοῖς ἔθνεσιν οὓς σὺ φοβῇ ἀπὸ προσώπου
αὐτῶν. 20 καὶ τὰς σφηκίας ἀποστελεῖ Κύριος ὁ θεός σου εἰς αὐτούς, ἕως ἂν
ἐκτριβῶσιν οἱ καταλελιμμένοι καὶ οἱ κεκρυμμένοι ἀπὸ [1] σοῦ· 21 οὐ τρωθήσῃ
ἀπὸ προσώπου[1] αὐτῶν, ὅτι Κύριος ὁ θεός σου ἐν σοί, θεὸς μέγας καὶ κραταιός.
22 καὶ καταναλώσει Κύριος ὁ θεός σου τὰ ἔθνη ταῦτα ἀπὸ προσώπου σου
κατὰ μικρὸν μικρόν· οὐ δυνήσῃ ἐξαναλῶσαι αὐτοὺς τὸ τάχος, ἵνα μὴ γένηται
ἡ γῆ ἔρημος καὶ πληθυνθῇ ἐπὶ σὲ τὰ θηρία τὰ ἄγρια. 23 καὶ παραδώσει
αὐτοὺς Κύριος ὁ θεός σου εἰς τὰς χεῖράς σου, καὶ ἀπολεῖς αὐτοὺς ἀπωλίᾳ
μεγάλῃ ἕως ἂν ἐξολεθρεύσῃ αὐτούς. 24 καὶ παραδώσει τοὺς βασιλεῖς αὐτῶν
εἰς τὰς χεῖρας ὑμῶν[1], καὶ ἀπολεῖται[2] τὸ ὄνομα αὐτῶν ἐκ τοῦ τόπου ἐκείνων[3]·
οὐκ ἀντιστήσεται οὐδεὶς κατὰ πρόσωπόν σου, ἕως ἂν ἐξολεθρεύσῃ αὐτούς·
25 τὰ γλυπτὰ τῶν θεῶν αὐτῶν καύσετε ἐν πυρί· οὐκ ἐπιθυμήσεις [1]ἀργύριον
καὶ χρυσίον[1] ἀπ' αὐτῶν· οὐ[2] λήμψῃ σεαυτῷ, μὴ πταίσῃς[3] δι' αὐτό, ὅτι βδέλυγμα

15[1] Cod. ἀλλά.☜ 17[1] + γάρ.☜ 19[1] + τὰ μεγάλα ἐκεῖνα (cum B^a AF). 19[2] σου (cum Arab. 3). 20[1] + προσώπου (cum IV 74, 76). 21[1] om. προσώπου.☜ 24[1] σου (cum 18, 19, Ald.). 24[2] ἀπολεῖ (cum 16, 28, Arab. 3). 24[3] ἐκείνου (cum B*AF). 25[1—1] χρυσίον ἢ ἀργύριον.☜ 25[2] καὶ οὐ (cum AF 19, 44, Arab. 1, 3). 25[3] lit. πέσῃς (cf. πέσεις 75).

Climacus III.

DEUTERONOMY VII. 26. JOB VI. 1—16.

f. 98 a

Deut. vii. 26.

*ܠܡܪܐ ܐܠܗܟ
ܘܠܐ ܬܥܠ
ܣܐܒܘܬܐ
ܠܒܝܬܟ ܘܬܗܘܐ
ܚܪܡ ܗܟܘܬܗ
ܕܗܕܝ ܢܕܘܕ
ܬܢܕܕ ܘܬܣܐܒܘܢ
ܬܣܐܒ ܕܚܪܡ
ܗܘ ܀*

ܩܪܝܢܐ ܬܢܝܢܐ
ܡܢ ܐܝܘܒ

Job vi. 1—16.

ܥܢܐ ܐܝܘܒ
2 ܘܐܡܪ [2]ܐܠܘ ܒܪ
ܬܩܠ ܡܬܩܠ
ܐܢܫ ܪܘܓܙܐ
ܕܝܠܝ ܘܡܚܘܫܝ
ܣܡ ܒܡܘܙܢܐ
3 ܗܟܢܐ ܀ [3]ܐܘܦ
ܡܢ ܚܠܐ ܕܝܡ
ܝܩܝܪܗ ܕܝܡܐ
ܗܢܝܢ ܡܠܝ̈ ܀
ܐܠܐ ܕܡܢܐ ܬܩܠ
ܒܬ̈ܫܡ ܗܢܝܢ ܀
4 ܓܐܪܘܝ ܓܪ
ܕܡܪܐ ܒܓܫܡܝ
ܗܢܘܢ ܀ ܡܢܐ
ܕܫܬܝܗܘܢ
ܥܬܝܐ ܐܕܡܝ ܀
ܟܕ ܐܢܐ ܡܫܪܐ
ܡܡܠܠ ܗܢܘܢ
ܡܩ̈ܛܠܝܢ ܠܝ ܀
5 ܡܢܐ ܓܪ ܕܡܢܐ
ܠܥܠܡ ܡܢܝܚ
ܦܪܕܐ ܐܠܐ
ܐܢ ܒܥܐ ܡܙܘܢܗ ܀
ܘܐܢ ܠܥܐ ܬܘܪܐ
ܥܠ ܕܡܙܘܢܗ
ܓܥܐ ܡܥܕܝܢ ܀
6 ܐܢ ܡܬܐܟܠܐ
ܠܚܡܐ ܕܠܐ
ܡܠܚ ܐܢܐ ܐܢ
ܐܝܬ ܛܥܡ
ܒܡܠܐ ܕܣܩܝܬܐ ܀
7 ܠܐ ܓܪ ܡܫܠܐ

f. 98 b

ܢܦܫܝ ܕܬܢܘܚ ܀
ܡܝܟܪ ܕܒܪܘ ܐܢܐ
ܡܪܝܚ ܡܒܘܝ
ܗܟܢܐ ܕܪܝܚܗ
8 ܕܐܪܝܐ ܀ [8]ܐܠܘ ܓܪ
ܝܗܒ ܘܐܫܐܠܬܝ
ܐܬܝܐ ܘܝܗܒ
ܡܪܐ ܣܒܪܝ ܀
9 ܫܪܝ ܡܪܐ
ܘܡܚܝܐ ܠܝ ܀
ܠܚܝܘܝ ܕܝ ܠܐ
10 ܡܩܛܠܢܝ ܀ [10]ܬܗܘܐ
ܕܝ ܡܕܝܢܬܝ
ܩܒܪܝ ܀ ܗܕܐ ܕܟܠ
ܫܘܪܝܗ ܗܘܬ
ܡܫܘܪ ܀ ܠܐ ܚܣ
ܠܐ ܓܪ ܕܓܠܝܬ
ܒܡܠܝ ܕܐܠܗܝ
11 ܩܕܝܫܐ ܀ [11]ܡܢܐ ܓܪ
ܗܘ ܚܝܠܝ ܕܐܢܝܐ
ܡܣܘܒܪ ܀ ܐܢܐ
ܒܡܢܐ ܗܘ
ܐܫܘܝ ܕܢܦܫ
12 ܡܣܘܒܪܐ ܀ [12]ܕܡܢܐ
ܚܝܠ ܐܒܢܝܢ
ܗܘ ܚܝܠܝ ܀ ܐܢܐ
ܒܣܪܬܝ ܢܚܫ
13 ܗܢܝܢ ܀ [13]ܐܢܐ ܕܡܢܐ
ܠܐ ܟܠܘܝ ܗܘܝܬ
ܪܚܝܩܝ ܀ ܡܣܝܘܥܝ
ܕܝ ܪܚܩ ܡܢܝ
14 ܘܡܒܪܘ ܕܝ
ܪ̈ܚܡܝ ܀ ܒܣܥܘܪܗ
ܕܝ ܕܡܪܐ ܐܒܒܪ
15 ܡܢܝ ܀ [15]ܠܐ ܐܕܒܩܘ
ܕܝ ܗܠܝܢ ܕܩܪܒܘ
ܠܝ ܗܝܟ ܢܗܪܐ
ܕܫܬܐܘܐ ܕܫܐܦ
ܐܢܐ ܗܝܟ ܓܠܠܐ
ܐܒܒܪܘ ܡܢܝ ܀
16 ܗܠܝܢ ܕܗܘܘ
ܕܚ̈ܠܝܢ ܡܢܝ ܒܗܘ
ܢܦ̈ܠܘ ܒܠܝ ܗܝܟ
ܡܢܐ ܕܬܠܓܐ ܀ ܐܢܐ

— Cf. Land, vol. IV. p. 165.

Κυρίῳ τῷ θεῷ σού ἐστιν· 26 καὶ οὐκ εἰσοίσεις βδέλυγμα εἰς τὸν οἶκόν σου, καὶ ἔσῃ ἀνάθημα ὥσπερ τοῦτο· προσοχθίσματι προσοχθιεῖς καὶ βδελύγματι βδελύξῃ, ὅτι ἀνάθημά ἐστιν.

Δεύτερον ἀνάγνωσμα ἐκ Ἰώβ.

JOB VI. 1—16.

1 Ὑπολαβὼν δὲ Ἰὼβ λέγει
2 Εἰ γάρ τις ἱστῶν στήσαι μου τὴν ὀργήν,
τὰς δὲ ὀδύνας μου ἄραι ἐν ζυγῷ ὁμοθυμαδόν,
3 καὶ δὴ ἄμμου παραλίας[1] βαρυτέρα ἔσται·
ἀλλ' ὡς[2] ἔοικεν τὰ ῥήματά μού ἐστιν φαῦλα.
4 βέλη γὰρ Κυρίου ἐν τῷ σώματί[1] μού ἐστιν,
ὧν ὁ θυμὸς αὐτῶν ἐκπίνει μου τὸ αἷμα,
ὅταν ἄρξωμαι λαλεῖν κεντοῦσί με.
5 τί γάρ; μὴ διὰ κενῆς κεκράξεται ὄνος ἄγριος, ἀλλ' ἢ τὰ σῖτα ζητῶν;
εἰ δὲ καὶ ῥήξει φωνὴν βοῦς [1]ἐπὶ φάτνης[1] ἔχων τὰ βρώματα;
6 εἰ βρωθήσεται ἄρτος ἄνευ ἁλός;
εἰ δὲ καὶ ἔστιν γεῦμα ἐν ῥήμασιν κενοῖς;
7 οὐ δύναται γὰρ παύσασθαί μου ἡ ὀργή[1]·
βρόμον γὰρ ὁρῶ[2] τὰ σῖτά μου ὥσπερ ὀσμὴν λέοντος.
8 εἰ γὰρ δῴη, καὶ ἔλθοι μου ἡ αἴτησις,
καὶ τὴν ἐλπίδα μου δῴη ὁ κύριος.
9 ἀρξάμενος ὁ κύριος τρωσάτω με,
εἰς τέλος δὲ μή με ἀνελέτω.
10 εἴη δέ μου πόλις τάφος, ἐφ' ἧς ἐπὶ τειχέων ἡλλόμην ἐπ' αὐτῆς. οὐ φείσομαι·
οὐ γὰρ ἐψευσάμην ῥήματα ἅγια θεοῦ μου.
11 τίς γάρ μου ἡ ἰσχύς, ὅτι ὑπομένω;
ἢ τίς μου ὁ χρόνος, ὅτι ἀνέχεταί μου ἡ ψυχή;
12 μὴ ἰσχὺς λίθων ἡ ἰσχύς μου;
ἢ αἱ σάρκες μού εἰσιν χαλκεῖαι;
13 ἢ οὐκ ἐπ' αὐτῷ ἐπεποίθειν;
βοήθεια δὲ ἀπ' ἐμοῦ ἄπεστιν.
14 ἀπείπατό με ἔλεος,
ἐπισκοπὴ δὲ Κυρίου ὑπερεῖδέν με.
15 οὐ προσεῖδόν με οἱ ἐγγύτατοί μου· ὥσπερ χειμάρρους ἐκλείπων,
ἢ ὥσπερ κῦμα παρῆλθόν με·
16 οἵτινές με διευλαβοῦντο, νῦν ἐπιπεπτώκασίν μοι ὥσπερ χιὼν ἢ

Job VI. 3[1] Cod. lit. ἐπὶ τῇ παραλίᾳ τῆς θαλάσσης. 3[2] om. ὡς.☜ 4[1] σαρκί.☜
5[1—1] lit. *in se.* 7[1] ψυχή (cum ℵ[c.a] A 55, 250 et plur.). 7[2] ὀσφραίνομαι.☜

Climacus III.

I SAMUEL II. 19^b—29.

f. 113 a

ܥܡ ܒܥܠܗ̇.
ܕܡܩܪܒܘܢ
ܢܟܣܬܐ ܕܝܘܡܝܐ :
20 ܘܒܪܟ ܐܝܠ ܠܐܠܩܢܐ
ܘܠܐܢܬܬܗ
ܘܐܡܪ : ܝܫܠܡ ܠܟ
ܡܪܝܐ ܙܪܥ ܡܢ
ܗܕܐ ܐܢܬܬܐ:
ܚܠܦ ܫܐܠܬܐ
ܕܐܫܐܠܬ ܠܡܪܝܐ:
ܘܐܙܠ ܒܪܢܫܐ
ܠܒܝܬܗ :
21 ܘܦܩܕ ܡܪܝܐ
ܠܚܢܐ ܘܒܛܢܬ
ܘܝܠܕܬ ܥܘܕ
ܬܠܬܐ ܒܢܝܢ
ܘܬܪܬܝܢ ܒܢܢ:
ܘܪܒ ܛܠܝܐ
ܫܡܘܐܝܠ ܩܕܡ
22 ܡܪܝܐ : 22 ܘܐܝܠܝ
ܣܒ ܠܚܕܐ :

[ܘܫܡܥ ܟܘܠ]
ܕܥܒܕܝܢ ܗܘܘ
ܒܢܘܗܝ ܠܒܢܝ
ܐܝܣܪܐܝܠ : ܘܗܘܘ
ܡܩܠܠܝܢ ܢܫܝܐ
ܕܗܘܐܝ ܡܨܠܝܢ
ܒܡܫܟܢ ܙܒܢܐ :
23 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܠܡܢܐ ܐܬܘܢ
ܥܒܕܝܢ ܗܟܢ
ܗܕܐ ܡܠܬܐ
ܕܐܢܐ ܫܡܥ
ܡܢ ܦܘܡܗ ܕܟܘܠܗ
ܥܡܗ ܕܡܪܝܐ :
24 ܠܐ ܒܢܝ ܠܐ ܠܒܕܠ
ܕܠܐ ܛܒ ܡܫܡܘܥ
ܕܐܢܐ ܫܡܥ
ܥܠܝܟܘܢ : ܠܐ ܒܢ
ܬܥܒܕܘܢ : ܠܒܕܠ
ܕܠܐ ܛܒܝܢ
ܡܫܡܥܝܢ ܕܐܢܐ
ܫܡܥ : ܕܐܬܘܢ

f. 113 b

[ܡܒܛܠܝܢ ܠܥܡܐ]
25 ܕܡܪܝܐ : 25 ܐܢ ܚܛܐ
ܝܚܛܐ ܓܒܪ
ܠܓܒܪ ܢܨܠܘܢ
ܡܢ ܡܪܝܐ ܥܠ ܕܝܠܗ :
ܘܐܢ ܠܡܪܝܐ ܝܚܛܐ
ܓܒܪ ܡܢ ܢܨܠܐ
ܥܠ ܕܝܠܗ : ܘܠܐ
ܫܡܥܘ ܠܩܠܗ
ܕܐܒܘܗܘܢ
ܠܒܕܠ ܕܨܒܐ
ܡܪܝܐ ܕܢܩܛܠ
26 ܢܬܗܘܢ : 26 ܘܛܠܝܐ
ܫܡܘܐܝܠ ܗܘܐ
ܪܒܐ ܘܐܙܠ
ܘܗܘܐ ܛܒ ܥܡ
ܡܪܝܐ ܘܥܡ
ܒܢܝܢܫܐ :
27 ○ ܘܐܬܐ ܒܪܢܫܗ
ܕܐܠܗܐ ܠܘܬ
ܥܠܝ ܘܐܡܪ :
ܗܟܢ ܐܡܪ

[ܡܪܝܐ ܒܟܠ]
ܐܬܓܠܝܬ ܥܠ
ܒܝܬܗ ܕܐܒܘܟ
ܟܕ ܗܘܘ ܒܒܝܬܗ
ܕܦܪܥܘܢ ܒܡܨܪܝܢ :
28 ܘܒܚܪܬ ܝܬܗ
ܠܝ ܡܢ ܟܘܠ
ܫܘܒܛܝܐ ܕܐܝܣܪܐܝܠ
ܕܠܝ ܝܗܘܢ
ܡܟܗܢܝܢ : ܝܗܘܢ
ܣܠܩܝܢ ܥܠ
ܡܕܒܚܝ : ܘܕܝܗܘܢ
ܡܓܡܪܝܢ :
ܘܕܝܗܘܢ ܣܡܟܝܢ
ܐܦܘܕ : ܘܝܗܒܬ
ܠܒܝܬ ܐܒܘܟ
ܟܘܠ ܩܘܪܒܢܐ
ܕܒܢܝ ܐܝܣܪܐܝܠ :
29 ܘܠܡܐ ܐܕܝܩܬ
ܥܠ ܡܓܡܪܝ
ܘܒܢܟܣܬܝ
ܒܥܝܢ ܚܣܡܐ :

ܐܐ:

I SAMUEL II. 19^b—29.

19^b μετὰ τοῦ ἀνδρὸς αὐτῆς θῦσαι τὴν θυσίαν τῶν ἡμερῶν. 20 καὶ εὐλόγησεν Ἡλεὶ τὸν Ἐλκανὰ καὶ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ λέγων Ἀποτίσαι[1] σοι Κύριος σπέρμα ἐκ τῆς γυναικὸς ταύτης ἀντὶ τοῦ χρέους οὗ ἔχρησας Κυρίῳ· καὶ ἀπῆλθεν ὁ ἄνθρωπος εἰς τὸν τόπον αὐτοῦ. 21 καὶ ἐπεσκέψατο Κύριος τὴν Ἄνναν, καὶ ἔτεκεν ἔτι τρεῖς υἱοὺς καὶ δύο θυγατέρας· καὶ ἐμεγαλύνθη τὸ παιδάριον Σαμουὴλ ἐνώπιον Κυρίου. 22 Καὶ Ἡλεὶ πρεσβύτης σφόδρα, καὶ ἤκουσεν [1] ἃ ἐποίουν οἱ υἱοὶ αὐτοῦ τοῖς υἱοῖς Ἰσραήλ·[2] 23 καὶ εἶπεν αὐτοῖς Ἵνα τί ποιεῖτε κατὰ τὸ ῥῆμα τοῦτο ὃ ἐγὼ ἀκούω ἐκ στόματος παντὸς τοῦ λαοῦ Κυρίου; 24 μή, τέκνα[1], ὅτι οὐκ ἀγαθὴ ἡ ἀκοὴ ἣν ἐγὼ ἀκούω[2]· μὴ ποιεῖτε οὕτως, ὅτι οὐκ ἀγαθαὶ αἱ ἀκοαὶ ἃς ἐγὼ ἀκούω, τοῦ μὴ δουλεύειν λαὸν θεῷ[3]. 25 ἐὰν [1] ἁμαρτάνων[2] ἁμάρτῃ ἀνὴρ εἰς ἄνδρα, καὶ[3] προσεύξονται ὑπὲρ αὐτοῦ πρὸς Κύριον· καὶ ἐὰν τῷ κυρίῳ ἁμάρτῃ[4], τίς προσεύξεται ὑπὲρ αὐτοῦ; καὶ οὐκ ἤκουον τῆς φωνῆς τοῦ πατρὸς αὐτῶν, ὅτι βουλόμενος[5] ἐβούλετο Κύριος διαφθεῖραι αὐτούς. 26 καὶ[1] τὸ παιδάριον Σαμουὴλ [2] ἐπορεύετο, καὶ ἦν ἀγαθὸν καὶ μετὰ Κυρίου καὶ μετὰ ἀνθρώπων. 27 Καὶ ἦλθεν ἄνθρωπος θεοῦ πρὸς Ἡλεὶ καὶ εἶπεν Τάδε[1] λέγει Κύριος Ἀποκαλυφθεὶς ἀπεκαλύφθην πρὸς οἶκον πατρός σου, ὄντων αὐτῶν [2]ἐν γῇ Αἰγύπτῳ δούλων[3] τῷ οἴκῳ Φαραώ·[2] 28 καὶ ἐξελεξάμην [1]τὸν οἶκον τοῦ πατρός σου[1] ἐκ πάντων τῶν σκήπτρων Ἰσραὴλ ἐμοὶ ἱερατεύειν, καὶ[2] ἀναβαίνειν ἐπὶ θυσιαστήριόν μου καὶ θυμιᾶν θυμίαμα καὶ αἴρειν ἐφούδ· καὶ ἔδωκα τῷ οἴκῳ τοῦ πατρός σου τὰ πάντα [3]τοῦ πυρὸς[3] υἱῶν Ἰσραὴλ [4]εἰς βρῶσιν.[4] 29 καὶ ἵνα τί ἐπέβλεψας ἐπὶ τὸ θυμίαμά μου καὶ εἰς τὴν θυσίαν μου ἀναιδεῖ ὀφθαλμῷ;

20[1] Cod. Ἀνταποδώσαι (cum 19 etc.). 22[1] + σύμπαντα (cum A 44, 74). 22[2] + et violaverunt mulieres orantes in tabernacula testimonii (cf. A XI 19). 24[1] + μὴ (cum XI etc.). 24[2] + περὶ ὑμῶν (cum X XI 52, 64). 24[3] Κυρίῳ (cum 19). 25[1] + γὰρ (cum Slav. Ostrog.). 25[2] om. ἁμαρτάνων.☞ 25[3] om. καὶ (cum Arm. 1, 4). 25[4] + ἀνήρ.☞ 25[5] om. βουλόμενος.☞ 26[1] om. καὶ (cum multis). 26[2] + ἐμεγαλύνετο (cum X 19, 29); A μεγαλυνόμενον. 27[1] οὕτως.☞ 27[2–2] lit. ἐν οἴκῳ Φαραὼ ἐν τῇ Αἰγύπτῳ. 27[3] om. δούλων (cum 44). 28[1–1] αὐτὸν.☞ 28[2] om. καὶ (cum A). 28[3–3] προσφορὰς.☞ 28[4–4] om. εἰς βρῶσιν.☞

Climacus III.

MICAH IV. 3—5. PSALM LVI. (LVII.) 1. 1 SAMUEL IV. 1—6ª.

f. 115 a

ܣܓܝܢ ܥܡܡ ܥܠ ܥܡܡ
ܣܓܝܐ : ܘܠܐ
ܝܠܦܘܢ ܬܘܒ
ܩܪܒܝܢ ܡܢܟܐ
4 ܘܝܬܒܘܢ ܟܘܠ
ܐܢܫ ܐܢܫ
ܬܚܘܬ
ܓܘܦܢܗ ܘܟܘܠ
ܐܢܫ ܬܚܘܬ
ܬܐܢܬܗ : ܘܠܐ
ܝܗܐ ܡܢ ܕܡܒܗܠ
ܠܗܘܢ ܠܡܒܗܠ
ܕܦܘܡܗ ܕܡܪܝܐ
ܕܚ̈ܝܠ ܡܠܠܐ
5 ܡܛܠ ܗܠܝܢ [5]ܠܡܒܗܠ
ܕܟܘܠ ܗܘܝܢ
ܥܡܡܝܐ ܡܗܠܟܘܢ
ܟܘܠ ܐܢܫ
ܒܫܡ ܐܠܗܗ
ܘܐܢܢ ܢܗܠܟ
ܒܫܡܗ ܕܡܪܝܐ
ܐܠܗܢ : ܠܥ̈ܠܡܝܢ
ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ
CCCCCCCC

f. 115 b

ܥܒܘܕܐ ܕܣܝ̈ܦܝܗܘܢ ܘܥ̈ܒܬܐ
Ps. lvi. (lvii.) ܚܝܘܬܗ ܦܝܣܗ [1]ܐܬܪܚܡ
ܥܠ ܐܠܗܐ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝ :
ܕܥܠܝܟ ܐܬܪܚܨܬ ܢܦܫܝ :
ܢܘܦ ܣܒܥܬܐ ܕܐܣܦܠܣܘܣ :
ܡܪܝܐ ܡܒܥܐ ܡܢ
ܒܠܘܬܐ ܡܚܝܬܐ
ܐܡܠܬܐ :

1 Sam. iv. 1—6.

ܗܘܐ
ܒܗܠܝܢ ܝܘܡܝܐ
ܐܬܟܢܫܘ
ܦܠܫܬܝܐ ܠܩܪ̈ܒܝܢ
ܥܠ ܐܝܣܪܐܝܠ
ܠܩܪܒ : ܘܗܘܘ
ܫܪܝܢ ܥܠ ܐܒܢܥܙܪ :
ܘܦܠܫܬܝܐ
ܢܘܒ̈ܝܐ ܫܪܘ
2 ܒܐܦܩ : [2]ܘܐܬܥܬܕܘ
ܦܠܫܬܝܐ ܢܘܒ̈ܝܢ
ܠܩܪܒ ܥܠ
ܐܝܣܪܐܝܠ
ܘܐܪܡ ܩܪܒܐ

ܘܢܦܠܘ ܒܩܪܒܐ
ܕܐܝܣܪܐܝܠ
ܩܕܡ
ܦܠܫܬܝܐ
ܢܘܒ̈ܝܐ : ܘܩܛܠܘ
ܒܣܕܪܐ
ܒܚܩܠܐ ܐܪ̈ܒܥܐ
ܐܠܦܝܢ ܓܒ̈ܪܝܢ :
3 ܘܐܬܐ ܥܡܐ
ܠܡܫܪܝܬܐ :
ܘܐܡܪܘ ܣܒ̈ܝܐ
ܕܐܝܣܪܐܝܠ
ܠܡܐ ܐܡܚ ܠܢ
ܡܪܝܐ ܝܘܡܢ
ܩܕܡ
ܦܠܫܬܝܐ
ܢܘܒ̈ܝܢ : ܢܣܒ
ܠܢ ܡܢ ܫܝܠܘ
ܩܝܡܬܗ
ܕܐܠܗܢ ܘܬܦܘܩ
ܒܝܢܬܢ
ܘܬܦܪܘܩ ܝܬܢ

ܡܢ ܝܕܝ ܐܝܒ̈ܝܢ
4 ܣܢ̈ܐܝܢ : [4]ܘܫܠܚ
ܥܡܐ ܠܫܝܠܘ :
ܘܗܢܘܢ ܢܣܒܘ
ܡܢ ܬܡܢ
ܩܝܡܬܐ
ܕܕܝܬܩܐ
ܕܡܪܝܐ
ܕܫܠ̈ܬܐ
ܝܬܒܐ ܥܠ
ܟܪ̈ܘܒܝܢ : ܘܬܪ̈ܝܢ
ܒܢܘܗܝ ܕܥܠܝ ܥܡ
ܩܝܡܬܐ
ܚܦܢܝ ܘܦܢܚ̈ܣ :
5 ܘܗܘܐ ܟܕ ܐܬܬ
ܩܝܡܬܗ ܕܡܪܝܐ
ܠܡܫܪܝܬܐ :
○ܝܒܘ ܟܘܠܗ
ܐܝܣܪܐܝܠ
ܟܘܠ ܪܒ : ܘܐܪܥ
ܩܠܗ ܕܐܪܥܐ :
6 ܘܫ⌜ܡ⌝ܥܘ ܦܠܫܬܝܐ

MICAH IV. 3c—5.

3c ⸢μὴ⸣ ἀντάρῃ ἔθνος ἐπ' ἔθνος ῥομφαίαν, καὶ οὐκέτι μὴ μάθωσιν πολεμεῖν·
4 καὶ ἀναπαύσεται ἕκαστος ὑποκάτω ἀμπέλου αὐτοῦ, καὶ ἕκαστος ὑποκάτω
συκῆς αὐτοῦ, καὶ οὐκ ἔσται ὁ ἐκφοβῶν[1], διότι τὸ στόμα Κυρίου Παντοκράτορος
ἐλάλησεν ταῦτα· 5 ὅτι πάντες οἱ λαοὶ πορεύσονται ἕκαστος [1]τὴν ὁδὸν[1] αὐτοῦ,
ἡμεῖς δὲ πορευσόμεθα ἐν ὀνόματι Κυρίου θεοῦ ἡμῶν εἰς τὸν αἰῶνα καὶ ἐπέκεινα.

PSALM LVI. (LVII.) 1.

Ψαλμὸς ΝΖ. Ἀντίφωνον. Ἀρχή.

1 Ἐλέησόν με, ὁ θεός, ἐλέησόν με·
ὅτι ἐπί σε πέποιθεν ἡ ψυχή μου.

Τῇ πέμπτῃ ἡμέρᾳ τῆς Ἀναστάσεως. Πρῶτον Ἀνάγνωσμα. Ἐκ βασιλειῶν Α.
Ἀκολουθία.

1 SAMUEL IV. 1—6a.

1 Καὶ ἐγενήθη ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις καὶ συναθροίζονται ἀλλόφυλοι εἰς
πόλεμον ἐπὶ Ἰσραήλ· [1]καὶ ἐξῆλθεν Ἰσραὴλ εἰς ἀπάντησιν αὐτοῖς εἰς πόλεμον[1],
καὶ παρεμβάλλουσιν ἐπὶ Ἀβενέζερ, καὶ οἱ ἀλλόφυλοι παρεμβάλλουσιν ἐν
Ἀφέκ. 2 καὶ παρατάσσονται οἱ ἀλλόφυλοι εἰς πόλεμον ἐπὶ Ἰσραήλ· καὶ ἔκλινεν
ὁ πόλεμος, καὶ ἔπταισεν[1] ἀνὴρ Ἰσραὴλ ἐνώπιον ἀλλοφύλων, καὶ ἐπλήγησαν ἐν
τῇ παρατάξει ἐν ἀγρῷ τέσσαρες χιλιάδες ἀνδρῶν. 3 καὶ ἦλθεν ὁ λαὸς εἰς τὴν
παρεμβολήν, καὶ εἶπαν οἱ πρεσβύτεροι Ἰσραήλ Κατὰ τί ἔπταισεν ἡμᾶς Κύριος
σήμερον ἐνώπιον ἀλλοφύλων; λάβωμεν [1] τὴν κιβωτὸν τοῦ θεοῦ ἡμῶν ἐκ Σηλώμ,
καὶ ἐξελθέτω [2]ἐκ μέσου[2] ἡμῶν καὶ σώσει ὑμᾶς[3] ἐκ χειρὸς ἐχθρῶν ἡμῶν. 4 καὶ
ἀπέστειλεν ὁ λαὸς εἰς Σηλώμ, καὶ αἴρουσιν ἐκεῖθεν τὴν κιβωτὸν [1] Κυρίου [2] καθη-
μένου[3] χερουβείμ· καὶ ἀμφότεροι οἱ υἱοὶ Ἠλεὶ μετὰ τῆς κιβωτοῦ, Ὀφνεὶ καὶ
Φεινεές. 5 καὶ ἐγενήθη ὡς ἦλθεν κιβωτὸς Κυρίου εἰς τὴν παρεμβολήν, καὶ
ἀνέκραξεν πᾶς Ἰσραὴλ φωνῇ μεγάλῃ, καὶ ἤχησεν ἡ γῆ. 6 καὶ ἤκουσαν οἱ
ἀλλόφυλοι

Micah IV. 4[1] Cod. + αὐτοὺς (cum 36, 49). 5[1–1] ἐν ὀνόματι τοῦ θεοῦ (cf. Justin M.).
1 Sam. IV. 1[1–1] Cod. om. (cum 245). 2[1] ἔπεσεν (cum 52, 123 et Slav.). 3[1] + μεθ' ἡμῶν (cf. Arm. 1, Arm. 4). 3[2–2] ἐν μέσῳ (cum A etc.). 3[3] ἡμᾶς (cum A etc.). 4[1] + τῆς διαθήκης (cum A 44, 74). 4[2] + τῶν δυνάμεων (cum A). 4[3] lit. καθημένην ἐπί.

Climacus III.

I SAMUEL VI. 5—12.

f. 120 a

5 ܕܕܗܒ ܕܡܘܬܐ
ܕܡܚܘܬܟܘܢ
ܘܕܡܘܬܐ
ܕܥܘܟܒܪܝܟܘܢ
ܗܠܝܢ ܕܚܒܠܘ
ܐܪܥܐ : ܘܬܬܠܘܢ
ܠܒܪܐ ܬܫܒܚܬܐ :
*ܠܒܠܗ ܕܝܫܠܠ
ܐܝܕܗ ܡܢܟܘܢ :
ܘܡܢ ܐܠܗܝܟܘܢ
ܘܡܢ ܐܪܥܟܘܢ :
6 ܘܠܡܐ ܐܬܘܢ
ܡܩܫܝܢ ܠܒܒܝܟܘܢ
ܗܝܟܡܐ ܕܩܫܝܬ
ܡܨܪܝܢ ܘܦܪܥܘܢ
ܠܒܗܘܢ : ܠܐ ܟܕ
ܚܣܝ ܒܗܘܢ
ܫܕܪ ܐܢܘܢ
7 ܘܐܙܠܘ : ⁷ܐܘܦ
ܟܕܘ ܣܒܘ
ܥܒܕܘ ܐܥܓܠܬܐ
ܚܕܬܐ ܘܬܪ̈ܬܝܢ

ܬܘܪ̈ܝܢ ⌜ܕܝܢܩܢ⌝
ܒܟܘܪ̈ܝܢ ܠܒܪ
ܡܢ ܒܢ̈ܝܗܝܢ :
ܗܠܝܢ ܕܠܐ
ܐܬ̈ܕܒܪ ܥܠ̈ܝܗܝܢ
ܢܝܪ : ܘܐܣܪܘ
ܬܘܪ̈ܝܐ
ܒܐܥܓܠܬܐ :
ܘܒܢ̈ܝܗܝܢ ܡܢ
ܒܬܪ̈ܗܝܢ
ܐܗܦܟܘ ܠܒܝܬܐ :
8 ܘܣܒܘ ܩܝܒܘܬܐ
ܘܐܣܩܒܘ
ܝܬܗ ܥܠ ܐܥܓܠܬܐ
ܘܡܐܢ̈ܝܐ
ܕܕܗܒܐ ܬܒܪ̈ܘܢ
ܠܗ ܕܝܚܘܪܗ :
ܘܠܐ ܬܫܒܩܘܢ
ܒܐܝܣܪܐ ܕܐܪ̈ܙܘܒ
ܡܢ ܣܛܪ̈ܗ
ܘܐܬܘܢ ܡܫܕܪܝܢ
ܠܗ ܘܬܐ⌜ܙܠܘܢ⌝

f. 120 b

9 ⌜ܐܬܘܢ⌝ ⁹ܚܙܝܢ
ܐܢ ܒܐܘܪܚܐ
ܒܬܚܘܡ̈ܝܗ̇
ܗܝ ܐܙܠܐ
ܠܒܝܬ ܫܡܫ
ܥܒܕ ܗܘ
ܒܒܢ ܠܝ ܒܝܫܬܐ
ܗܕܐ ܪܒܬܐ :
ܘܐܢ ܠܐ ܢܕܥ
ܕܠܐ ܐܝܕܗ
ܩܪܒܬ ܠܝ : ܐܠܐ
ܡܠܝ ܗܘܬ ܠܝ
10 ܗܕܐ : ¹⁰ܘܥܒܕܘ
ܟܢ ܥܘܒܠܝܐ
ܓܒܪ̈ܝܐ : ܘܢܣܒܘ
ܬܪ̈ܬܝܢ ܬܘܪ̈ܝܢ
⌜ܕܝܢܩܢ⌝ ܒܟܘܪ̈ܝܢ
ܘܩܛܪܘ ܝܬܗܝܢ
ܒܐܥܓܠܬܐ :
ܘܚܒܫܘ ܒܢ̈ܝܗܝܢ
ܒܒܝܬܐ :
11 ܘܐܣܩܒܘ

ܩܝܒܘܬܐ ܥܠ
ܐܥܓܠܬܐ :
ܘܐܝܣܪܐ
ܕܐܪ̈ܙܘܒ
ܒܘܒܪ̈ܝܐ
12 ܕܕܗܒܐ : ¹²ܘܐܫܘܝ
ܬܘܪ̈ܝܐ ܒܐܘܪܚܐ
ܕܒܘܠܐ
ܕܒܝܬ ܫܡܫ :
ܒܚܕ ܫܘܒܠ
ܗܘܝ ܐܙܠܝܢ :
ܘܗܘܝ ܠܐܝܢ
ܘܠܐ ܗܘܝ
ܡܙܟܝܢ ܠܐ
ܠܝܡܝܢܐ ܘܠܐ
ܠܣܡܠܐ :
ܘܪܒܪ̈ܒܢܝܐ
ܕܦܠܫܬܝܐ
ܓܒ̈ܪܝܐ ܗܘܘ
ܐܙܠܝܢ ܒܬܪܗ
ܥܕܡܐ ܠܬܚ̈ܘܡܝܐ
ܕܒܝܬ ܫܡܫ :

* Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 28, l. 5.

I SAMUEL VI. 5—12.

5 χρυσοῦς ὁμοίωμα [1] τῶν μυῶν ὑμῶν τῶν διαφθειρόντων τὴν γῆν. καὶ δώσετε
τῷ κυρίῳ δόξαν, ὅπως κουφίσῃ τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἀφ' ὑμῶν καὶ ἀπὸ τῶν θεῶν
ὑμῶν καὶ ἀπὸ τῆς γῆς ὑμῶν· 6 καὶ ἵνα τί βαρύνετε τὰς καρδίας ὑμῶν, ὡς
ἐβάρυνεν Αἴγυπτος καὶ Φαραὼ τὴν καρδίαν αὐτῶν; οὐχὶ ὅτε ἐνέπαιξεν αὐτοῖς,
ἐξαπέστειλαν[1] αὐτοὺς καὶ ἀπῆλθον; 7 καὶ νῦν λάβετε καὶ[1] ποιήσατε ἅμαξαν
καινὴν καὶ δύο βόας πρωτοτοκούσας ἄνευ τῶν τέκνων[2]· [3]καὶ ζεύξατε τὰς βόας ἐν
τῇ ἁμάξῃ, καὶ [4]ἀπαγάγετε τὰ τέκνα[4] ἀπὸ ὄπισθεν αὐτῶν εἰς οἶκον. 8 καὶ λήμ-
ψεσθε τὴν κιβωτὸν καὶ θήσετε αὐτὴν ἐπὶ τὴν ἅμαξαν, καὶ τὰ σκεύη τὰ χρυσᾶ
ἀποδώσετε αὐτῇ τῆς βασάνου καὶ οὐ θήσετε ἐν θέματι βερεχθὰν[1] ἐκ μέρους
αὐτῆς, καὶ ἐξαποστελεῖτε αὐτὴν καὶ ἀπελάσατε αὐτήν, καὶ ἀπελεύσεσθε. 9 καὶ
ὄψεσθε, εἰ εἰς ὁδὸν ὅριον[1] αὐτῆς πορεύσεται κατὰ Βαιθσάμυς, αὐτὸς πεποίηκεν
ἡμῖν τὴν κακίαν ταύτην τὴν μεγάλην· καὶ ἐὰν μή, καὶ[2] γνωσόμεθα ὅτι οὐ χεὶρ
αὐτοῦ ἧπται ἡμῶν, ἀλλὰ σύνπτωμα τοῦτο γέγονεν ἡμῖν. 10 καὶ ἐποίησαν οἱ
ἀλλόφυλοι οὕτως, καὶ ἔλαβον δύο βόας πρωτοτοκούσας καὶ ἔζευξαν αὐτὰς ἐν
τῇ ἁμάξῃ, καὶ τὰ τέκνα αὐτῶν ἀπεκώλυσαν[1] εἰς οἶκον· 11 καὶ ἔθεντο τὴν
κιβωτὸν ἐπὶ τὴν ἅμαξαν, καὶ τὸ θέμα ἐργὰβ[1] καὶ[2] τοὺς μῦς τοὺς χρυσοῦς.
12 καὶ κατεύθυναν αἱ βόες ἐν τῇ ὁδῷ εἰς ὁδὸν [1] Βαιθσάμυς, ἐν τρίβῳ ἑνὶ
ἐπορεύοντο καὶ ἐκοπίων, καὶ οὐ μεθίσταντο δεξιὰ οὐδὲ ἀριστερά· καὶ οἱ
σατράπαι τῶν ἀλλοφύλων ἐπορεύοντο ὀπίσω αὐτῆς ἕως ὁρίων Βαιθσάμυς.

5[1] Cod. + τῶν ἑδρῶν ὑμῶν καὶ ὁμοίωμα (cum XI, 64 *al.*). 6[1] ἐξαπέστειλεν (cum A *al.*). 7[1] om. καὶ.☞ 7[2] + αὐτῶν.☞ 7[3] + ἐφ' ἃς οὐκ ἐτέθη ζυγός (cum 19, 82 *al.*). 7[4—4] τὰ τέκνα αὐτῶν ἀπαγάγετε (cum 82, 93 *al.*). 8[1] ἀργὸβ.☞ 9[1] ὁρίων (prob. cum A *al.*). 9[2] om. καὶ (cum Arm. 1, Slav. Ostrog.). 10[1] ἀπέκλεισαν (cum 19, 29 *al.*). 11[1] ἀργὸβ vel ἐργὸβ (cf. Arm.). 11[2] om. καὶ (cf. Georg.). 12[1] + τῶν εἰσόδων (cf. Arm.).

Climacus III.

I SAMUEL VI. 13—18. PROVERBS I. 20—22.

f. 119b

I Sam. vi. 13—18.

13 ܘܗܠܝܢ ܕܒܝܬ
ܫܡܫ ܗܘܘ
ܚܨܕܝܢ ܚܨܕܐ
ܕܚܛܝܐ ܒܚܩܠܐ ܃
ܘܬܠܘ ܥܝܢܝܗܘܢ
ܘܚܙܘ
ܩܒܘܬܗ ܕܡܪܝܐ :
ܘܐܬܒܣܡܘ
ܠܩܘܕܡܗ ܃
14 ܘܐܡܪܟܒܬܐ ܥܠܬ
ܠܚܩܠܗ ܕܝܫܘܥ
ܕܡܢ ܒܝܬܫܡܫ ܃
ܘܐܩܝܡܘ
ܬܡܢ ܟܐܦ
ܟܐܦ ܪܒܐ :
ܘܦܠܓܘ ܩܝܣܝ
ܡܪܟܒܬܐ
ܕܐܡܪܟܒܬܐ
ܘܐܣܩܘ
ܬܘܪܝܐ ܠܥܠܬܐ
15 ܠܡܪܝܐ [15] ܘܠܘܝܐ
ܐܚܬܘ ܩܒܘܬܗ

f. 119a

ܕܡܪܝܐ ܘܐܣܦܪܐ
ܕܐܪܓܘܢ ܥܡܗ ܃
ܘܡܐܢܝܐ ܕܕܗܒܐ
ܥܠܗ : ܘܐܣܡܘ
ܥܠ ܟܐܦܐ ܪܒܬܐ :
ܘܓܒܪܝܐ ܕܒܝܬ
ܫܡܫ ܐܣܩܘ
ܥܠܘܢ ܘܢܟܣܘ
ܢܟܣܝܐ ܒܝܘܡܐ
ܗܘ ܠܡܪܝܐ ܃
16 ܘܚܡܫܬܐ
ܐܪ̈ܟܘܢܐ
ܕܦܠܫ̈ܬܝܐ
ܢܘܟܪ̈ܝܢ ܗܘܘ
ܚܙܝܢ ܃ ܘܬ̈ܒܘ
ܠܐܥܩܠܘܢ ܒܝܘܡܐ
17 ܗܘ : [17] ܘܗܠܝܢ
ܡܬܩ̈ܠܐ
ܕܕܗܒܐ ܕܝܗܒܘ
ܦܠܫ̈ܬܝܐ ܢܘܟܪ̈ܝܢ
ܕܝܚܘ̈ܪܐ
ܕܡܪܝܐ ܃ ܕܐܫܕܘܕ

ܚܕܐ ܕܥܙܐ ܚܕܐ :
ܕܐܫܩܠܘܢ ܚܕܐ :
ܕܓܬ ܚܕܐ :
ܕܐܩܪܘܢ ܚܕܐ :
18 ܘܥܘܟܒ̈ܪܝܐ
ܕܕܗܒܐ ܗܘܝܢ
ܡܢܝܢܐ ܕܟܘܠ
ܡܕܝܢܬܐ
ܕܚܡܫܬܐ
ܐܪ̈ܟܘܢܐ ܃ ܡܢ
ܡܕܝܢܐ ܬܩܝܦܐ
ܥܕܡܐ ܠܩܪܝܬܐ
ܕܦܪܙܝܐ ܃ ܘܥܕܡܐ
ܠܟܐܦܐ ܪܒܬܐ
ܗܕܐ ܕܐܣܩܘ
ܥܠܗ̇ ܩܒܘܬܐ
ܕܕܝܬܩܐ
ܕܡܪܝܐ ܥܕܡܐ
ܠܝܘܡܢ : ܗܕܐ
ܕܗܝ ܒܚܩܠܗ
ܕܝܫܘܥ ܕܡܢ
ܒܝܬ ܫܡܫ ܃

ܩܪܝܢܐ ܬܢܝܢܐ ܡܢ
ܡܬܠܝܐ ܃

Prov. i. 20—22.

20 ܚܟܡܬܐ ܕܝ
ܒܡܦ̈ܩܢܐ
ܗܝ ܡܬܫܒܚܐ ܃
ܘܒܫܘܩܐ
ܒܥܝܢܘ ܗܝ
21 ܡܬܕܒܪܐ : [21] ܥܠ
ܪ̈ܫܝܗܘܢ ܕܝ
ܕܫܘ̈ܪܐ ܗܝ
ܡܬܟܪܙܐ : ܘܥܠ
ܬܪ̈ܥܝܢ ܫܠܝܛܐ
ܗܝ ܝܬܒܐ ܃
ܥܠ ܬܪ̈ܥܝܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ
ܐܡܪܐ ܗܝ
22 ܐܡܪܐ : [22] ܟܘܠ
ܐܫܢܘ ܕܬܡܟܝܢ
ܩ̈ܫܝܢ ܠܙܕܩܐ
ܠܐ ܒܗܬܝܢ
ܒܡܗܐ ܕܝ
ܕܩܠܠܐ ܗܢܘܢ

1 SAMUEL VI. 13—18.

13 καὶ οἱ ἐν Βαιθσάμυς ἐθέριζον θερισμὸν πυρῶν ἐν κοιλάδι, καὶ ἦραν
ὀφθαλμοὺς αὐτῶν καὶ εἶδον κιβωτὸν Κυρίου, καὶ ηὐφράνθησαν εἰς ἀπάντησιν
αὐτῆς. 14 καὶ ἡ ἅμαξα εἰσῆλθεν εἰς ἀγρὸν Ὡσῆε[1] [2]τὸν ἐν[2] Βαιθσάμυς, καὶ
ἔστησαν ἐκεῖ παρ' αὐτῇ λίθον μέγαν· καὶ [3] σχίζουσιν τὰ ξύλα τῆς ἁμάξης, καὶ
τὰς βόας ἀνήνεγκαν εἰς ὁλοκαύτωσιν τῷ κυρίῳ. 15 καὶ οἱ Λευεῖται ἀνήνεγκαν
τὴν κιβωτὸν τοῦ κυρίου καὶ τὸ θέμα ἐργὰβ μετ' αὐτῆς καὶ τὰ ἐπ' αὐτῆς σκεύη
τὰ χρυσᾶ, καὶ ἔθεντο ἐπὶ τοῦ λίθου τοῦ μεγάλου· καὶ οἱ ἄνδρες Βαιθσάμυς
ἀνήνεγκαν ὁλοκαυτώσεις καὶ [1] θυσίας ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ τῷ κυρίῳ. 16 καὶ οἱ
πέντε σατράπαι τῶν ἀλλοφύλων ἑώρων, καὶ ἀνέστρεψαν εἰς Ἀσκάλωνα τῇ ἡμέρᾳ
ἐκείνῃ. 17 καὶ αὗται αἱ ἕδραι αἱ χρυσαῖ ἃς ἀπέδωκαν οἱ ἀλλόφυλοι τῆς
βασάνου [1]τῷ κυρίῳ[1]· τῆς Ἀζώτου μίαν, τῆς Γάζης μίαν, τῆς Ἀσκάλωνος μίαν,
τῆς Γὲθ μίαν, τῆς Ἀκκαρὼν μίαν. 18 καὶ μῦς οἱ χρυσοῖ κατ' ἀριθμὸν πασῶν
πόλεων [1]τῶν ἀλλοφύλων[1] τῶν πέντε σατραπῶν ἐκ πόλεως ἐστερεωμένης καὶ[2] ἕως
κώμης τοῦ Φερεζαίου καὶ ἕως λίθου τοῦ μεγάλου, οὗ ἐπέθηκαν ἐπ' αὐτοῦ τὴν
κιβωτὸν διαθήκης Κυρίου[3], τοῦ ἐν ἀγρῷ Ὡσῆε[4] τοῦ Βαιθσαμυσείτου.

Δεύτερον ἀνάγνωσμα ἐκ τῶν Παροιμιῶν.

PROVERBS I. 20—22.

20 Σοφία ἐν ἐξόδοις ὑμνεῖται,
ἐν δὲ πλατείαις παρρησίαν ἄγει·
21 ἐπ' ἄκρων δὲ τειχέων κηρύσσεται,
ἐπὶ δὲ πύλαις δυναστῶν παρεδρεύει,
ἐπὶ δὲ πύλαις πόλεως θαρροῦσα λέγει
22 Ὅσον ἂν χρόνον ἄκακοι ἔχωνται τῆς δικαιοσύνης, οὐκ αἰσχυνθήσονται·
οἱ δὲ ἄφρονες, τῆς ὕβρεως ὄντες ἐπιθυμηταί.

---

1 Sam. VI. 14[1] Cod. Ἰησοῦ (cum 44, 74 *al.*). 14[2—2] τοῦ ἐκ (cum 93, 108). 14[3] + αὐτοί. 𝔐 15[1] + ἔθυσαν (cum A XI 19, 29 *al.*). 17[1—1] τοῦ κυρίου. 𝔐 18[1—1] om. τῶν ἀλλοφύλων (cum 19, 108). 18[2] om. καὶ (cf. Arm.). 18[3] + ἕως τῆς ἡμέρας ταύτης (cum A 19, 108). 18[4] Ἰησοῦ (cum 247).

Climacus III.

Job VI. 16ᵇ—VII. 4.

f. 118 a

ܕܦܫܪ ܘܥܫܝܢ܆
17 ܘܟܕ ܫܚܘܢܐ
ܡܬܒܕܪ ܠܐ
ܡܬܝܕܥ ܡܐ
18 ܗܘܐ܆ [18] ܗܟܕܝܢ
ܐܘܦ ܐܢܐ
ܐܫܬܟܚܬ
ܡܢ ܟܘܠܐ܆ ܘܐܒܕܬ
ܘܢܦܩܬ ܡܢ ܒܝܬܝ܆
19 ܚܙܘ ܐܘܪܚܬܐ
ܕܬܝܡܢ ܘܫܘܒܝܠܐ
ܕܫܒܐ܆ ܗܠܝܢ
ܕܚܙܝܢ ܠܫܪܗܘܢ܆
20 ܘܬܚܬܘܢ
ܒܒܗܬܬܐ
ܗܠܝܢ ܕܪܚܝܩܝ
ܥܠ ܡܕܝܢ
ܘܥܠ ܡܣܝܢ܆
21 ܗܕܐ ܕܝ ܕܐܘܦ
ܐܬܘܢ ܡܬܬܘܢ
ܥܠ ܕܠܐ ܒܪܚܡܝܢ܆

[ܗܝܟ ܕܬܚܙܘܢ]
ܒܘܫ[ܝ ܬܕܚܠܘܢ܆]
22 ܡܢܐ ܓܪ ܕܡܢܐ
ܥܠܘܟ ܫܐܠܬ
ܡܢܟܘܢ ܐܐܪ
ܐܢܐ ܚܝܠܐ
23 ܕܡܢܟܘܢ [23] ܗܝܟ
ܕܬܦܪܘܩܘܢ ܝܬܝ ܡܢ
ܒܥܠܕܒܒܝܢ ܐܐ
ܕܬܦܪܘܩܘܢ
ܝܬܝ ܡܢ ܐܝܕܝ
24 ܚܘܝܠܐ܆ [24] ܐܠܦܘ
ܝܬܝ ܘܐܢܐ
ܫܬܩ܆ ܘܐܢ ܐܝܬ
ܐܢܐ ܛܥܝܬ ܥܠܘܝ
25 ܦܫܪܘ ܠܝ܆ [25] ܐܠܐ
ܕܡܢܐ ܥܠܘܝ
ܕܩܫܝܐ ܡܬܥܡ
ܗܢܝ܆ ܠܐ ܓܪ
ܡܢܟܘܢ ܐܢܐ ܫܐܠ
26 ܚܠ [26] ܘܠܐ
ܒܡܘܢܟܘܢ

f. 118 b

[ܡܢ ܡܠܬܐ ܡܠܐ
ܝܬܝ]܆ ܘܠܐ
ܬܬܒܥܐ ܕܡܠܬܟܘܢ
ܐܢܐ ܡܩܒܠ܆
27 ܒܪܡ ܕܝ ܗܝܟ
ܕܥܠ ܝܬܡܐ
ܐܬܘܢ ܢܦܠܝܢ
ܘܡܫܬܘܩܝܢ ܥܠ
28 ܪܚܡܟܘܢ܆ [28] ܒܪܘ
ܕܝ ܐܕܒܘ
ܘܐܬܒܘ ܠܝ
ܘܠܬܟܐ ܡܟܠܠ
29 ܒܐܦܝܟܘܢ܆ [29] ܬܒܘ
ܕܝ ܘܠܐ ܝܗܘܐ
ܛܠܘܡ ܘܬܘܒܘ
ܠܡܫܛܐ ܙܕܩܘ܆
30 ܠܝܬ ܓܪ ܒܠܫܢܝ
ܛܠܘܡ܆ ܐܐܪ ܓܪ
ܝܓܪܬܝ ܒܘܣܣ
ܗܝ ܡܬܐܠܦܐ܆
vii. 1 ܕܡܢܐ ܐܠܐ ܢܣܝܘܢ
ܗܝ ܒܘܪܬܗ

[ܕܒܪܢܫܐ ܥܠ]
ܐܪܥܐ܆ ܘܗܝܟ
ܐܓܝܪܐ ܕܝܘܡܐ
ܗܠܝܢ ܚܝܘܗܝ
2 ܐܐܪ ܗܝܟ ܥܒܕܐ
ܕܕܚܠ ܡܢ ܡܪܗ
ܘܐܫܟܚ ܕܛܠܠ܆
ܘܗܝܟ ܐܓܝܪܐ
ܕܝ ܕܡܣܬܟܪ
3 ܠܐܓܪܗ܆ [3] ܗܟܕܝܢ
ܐܘܦ ܐܢܐ
ܣܒܪܬ ܝܪܚܝܢ
ܣܪܝܩܝܢ܆ ܠܠܝܘܢ
ܕܝ ܕܟܘܫܥܝܢ
4 ܝܗܝܒܝܢ ܠܝ܆ [4] ܐܢ
ܕܡܟܬ ܐܢܐ
ܐܡܪ ܐܡܬܝ
ܝܗܐ ܐܝܡܡܐ܆
ܘܟܕ ܐܢܐ ܩܐܡ
ܐܡܬܝ ܬܘܒ
ܝܗܐ ܪܡܫܐ܆
ܘܐܢܐ ܗܘܐ

JOB VI. 16ᵇ—VII. 4.

16ᵇ κρύσταλλος πεπηγώς·
17 καθὼς τακεῖσα θέρμης γενομένης οὐκ ἐπεγνώσθη ὅπερ ἦν·
18 οὕτως κἀγὼ κατελείφθην ὑπὸ πάντων,
ἀπωλόμην δὲ καὶ ἔξοικος ἐγενόμην.
19 ἴδετε ὁδοὺς Θαιμανῶν,
ἀτραποὺς Σαβῶν οἱ διορῶντες[1]·
20 καὶ αἰσχύνην ὀφειλήσουσιν
οἱ ἐπὶ πόλεσιν καὶ χρήμασιν πεποιθότες.
21 ἀτὰρ δὲ καὶ ὑμεῖς ἐπέβητέ μοι ἀνελεημόνως,
ὥστε ἰδόντες τὸ ἐμὸν τραῦμα φοβήθητε.
22 τί γάρ; μή τι ὑμᾶς ᾔτησα,
23 ἢ τῆς παρ' ὑμῶν ἰσχύος ἐπιδέομαι[1], 23 ὥστε σῶσαί με ἐξ ἐχθρῶν,
ἢ ἐκ χειρὸς δυναστῶν ῥύσασθαί με;
24 διδάξατέ με, ἐγὼ δὲ κωφεύσω·
εἴ [1] τι πεπλάνημαι, φράσατέ μοι.
25 ἀλλ' ὡς ἔοικεν φαῦλα ἀληθινοῦ ῥήματα,
οὐ γὰρ παρ' ὑμῶν ἰσχὺν αἰτοῦμαι·
26 οὐδὲ ὁ ἔλεγχος ὑμῶν ῥήμασίν με παύσει,
οὐδὲ γὰρ ὑμῶν φθέγμα ῥήματος ἀνέξομαι.
27 πλὴν ὅτι ἐπ' ὀρφανῷ ἐπιπίπτετε,
ἐνάλλεσθε δὲ ἐπὶ φίλῳ ὑμῶν.
28 νυνὶ δὲ εἰσβλέψας[1] εἰς πρόσωπα ὑμῶν οὐ ψεύσομαι[2].
29 καθίσατε δὴ καὶ μὴ εἴη ἄδικον,
καὶ πάλιν τῷ δικαίῳ συνέρχεσθε.
30 οὐ γάρ ἐστιν ἐν γλώσσῃ μου ἄδικον·
ἢ ὁ λάρυγξ μου οὐχὶ[1] σύνεσιν μελετᾷ;
VII. 1 πότερον οὐχὶ πειρατήριόν ἐστιν ὁ βίος ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς,
καὶ ὥσπερ μισθίου αὐθημερινοῦ ἡ ζωὴ αὐτοῦ;
2 ἢ ὥσπερ θεράπων δεδοικὼς τὸν κύριον αὐτοῦ καὶ τετευχὼς σκιᾶς,
ἢ ὥσπερ μισθωτὸς ἀναμένων τὸν μισθὸν αὐτοῦ;
3 οὕτως κἀγὼ ὑπέμεινα μῆνας κενούς,
νύκτες δὲ ὀδυνῶν δεδομέναι μοί εἰσιν.
4 ἐὰν κοιμηθῶ, λέγω Πότε ἡμέρα;
ὡς δ' ἂν ἀναστῶ, πάλιν Πότε ἑσπέρα;

19[1] Cod. + αὐτοί. 22[1] om. ἐπιδέομαι. 24[1] + δέ. 28[1] εἰσβλέψατε καὶ ἐπιστρέψατε. 28[2] ἐρῶ. 30[1] om. οὐχὶ (cum 254).

Climacus III.

JOB VII. 4[b]—20.

f. 104 b

[ܡܠܐ ܒܥܬܐ
ܬܗܘܝ ܐܢܐ]
ܡܢ ܪܡܫܐ
ܥܕܡܐ ܠܨܦܪܐ:
5 ܒܣܪܝ ܕܝ
ܡܬܒܠܠ
ܒܣܪܝܘܬܐ
ܕܬܘܠܥܐ:
ܘܐܢܐ ܡܛܡܫ
ܩܠܦܝܗ ܕܐܪܥܐ
ܡܢ ܡܐܘܠܐ
ܕܐܢܐ ܓܪܕ:
[6]ܘܝܘܡܬܝ
ܩܠܝܠܐ ܡܢ ܡܡܠܠܐ:
ܘܐܒܕܬ ܒܣܒܪ
7 ܪܘܚ: [7]ܐܬܕܟܪ
ܐܝܟ ܕܪܘܚ ܗܝܢ
ܚܝܝ: ܘܡܢ ܟܕܘ
ܠܐ ܬܚܡܐ ܥܝܢܝ
ܕܬܚܡܝ ܛܒ:
8 ܘܠܐ ܣܩܪܐ
ܕܝ ܚܡܝܗ ܕܐܝܗܘ

[ܕܚܡܝܢ ܠܝ ܘܡܚܡܝܢ
ܒܝ ܘܠܝܬܝ :]
9 ܗܝܟ ܥܢܢܐ
ܕܡܬܦܠܓ
ܡܢ ܫܡܝܐ:
ܐܢ ܓܪ ܢܚܬ ܒܪܢܫܐ
ܠܫܝܘܠ ܠܐ ܣܠܩ
10 ܥܘܕ [10]ܘܠܐ ܬܐܒ
ܬܘܒ ܠܒܝܬܗ:
ܘܠܐ ܢܟܪ ܠܗ
ܥܘܕ ܐܬܪܗ:
11 ܗܘܐ ܐܦ ܐܘܦ
ܐܢܐ ܠܐ ܚܝܣ
ܥܠ ܦܘܡ ܡܠܠ
ܒܘܠ ܕܐܢܐ
ܒܥܩܬܐ ܕܪܘܚ
ܘܡܬܘܚ
ܡܪܝܪܘܬܗ
ܕܢܦܫ ܡܢ
12 ܠܚܝܝ [12]ܕܝܡܐ
*ܝܡܐܢܐ ܐܢܐ
ܬܢܝܢ: ܕܐܬܡܢܝܬ

f. 104 a

[ܥܠ ܠܝ ܡܛܪܬܐ:
13 ܐܡܪܬ ܕܢܝܚ]
ܠܝ ܒܪܫܝ
ܘܡܠܠ ܒܝܢ
ܘܡܢ ܒܪܝܢ
ܡܠܐ ܠܡܫܘܒܩܢܝ:
14 ܘܗܐ ܐܬ
ܡܕܚܠ ܠܝ
ܒܚܠܡܝܐ:
ܘܒܚܙܘܢܝܢ
ܐܬ ܡܬܒܗܠ
15 ܠܝ: [15]ܘܐܬܒܚܢ
ܢܦܫܝ ܡܢ ܪܘܚܝ
ܘܡܢ ܡܘܬܐ
ܓܪܡܝ ܒܪܝܢ:
16 ܠܐ ܓܪ ܠܥܠܡ
ܐܢܐ ܚܝܐ ܕܐܘܪܝܟ
ܒܪܘܚܐ:
ܪܚܩ ܡܢܝ
ܪܩܝܩܐ ܐܬ ܓܪ
17 ܒܝܘܡܬܝ: [17]ܡܢܐ
ܓܪ ܗܘ ܒܪܢܫܐ

[ܕܬܣܓܐ ܠܗ
ܐܘ ܕܬܣܬܟܠ]
ܒܗ ܡܒܥܬܟ:
18 ܐܘ ܕܐܬ ܥܒܕ
ܠܗ ܦܩܕܘܢ
ܡܢ ܨܦܪܐ. ܘܕܐܢ
ܠܗ ܠܢܚ :
19 ܥܕ ܐܡܬܝ
ܠܝܬ ܫܒܩ
ܠܝ: ܐܘܦ ܠܐ
ܡܫܪ ܠܝ
ܥܕܡܐ ܕܐܒܠܥ
ܪܘܩܝ ܒܥܩܐ
20 ܒܡܚܘܫ: [20]ܐܢ
ܐܢܐ ܐܣܟܠܬ:
ܡܐ ܐܢܐ ܝܟܠ
ܕܐܥܒܕ ܠܟ ܕܢ
ܕܝܕܥ ܟܘܠ
ܚܫܒܬܗܘܢ
ܕܒܢܝܢܫܐ: ܠܡܢܐ
ܐܬܣܝܡܬ ܠܝ
ܕܦܓܥܐ ܥܡܠ

* sic.

:ı:

JOB VII. 4b—20.

4b πλήρης δὲ γίνομαι ὀδυνῶν ἀπὸ ἑσπέρας ἕως πρωί.
5 φύρεται δέ μου τὸ σῶμα ἐν σαπρίᾳ σκωλήκων,
τήκω δὲ βώλακας γῆς ἀπὸ ἰχῶρος ξύων.
6 ὁ δὲ βίος μού ἐστιν ἐλαφρώτερος λαλιᾶς,
ἀπόλωλεν δὲ ἐν κενῇ ἐλπίδι.
7 μνήσθητι οὖν ὅτι πνεῦμά μου ἡ ζωή,
καὶ οὐκ ἔτι ἐπανελεύσεται ὀφθαλμός μου ἰδεῖν ἀγαθόν.
8 οὐ περιβλέψεταί με ὀφθαλμὸς ὁρῶντός με·
οἱ ὀφθαλμοί σου ἐν ἐμοί, καὶ οὐκ ἔτι εἰμί,
9 ὥσπερ νέφος ἀποκαθαρθὲν ἀπ᾽ οὐρανοῦ.
ἐὰν γὰρ ἄνθρωπος καταβῇ εἰς ᾅδην, οὐκ ἔτι μὴ ἀναβῇ,
10 οὐδ᾽ οὐ μὴ ἐπιστρέψῃ εἰς τὸν ἴδιον οἶκον,
οὐδ᾽ οὐ μὴ ἐπιγνῷ αὐτὸν ἔτι ὁ τόπος αὐτοῦ.
11 ἀτὰρ οὖν οὐδὲ ἐγὼ φείσομαι τῷ στόματί μου,
λαλήσω ἐν ἀνάγκῃ [1] ὤν,
ἀνοίξω πικρίαν ψυχῆς μου συνεχόμενος.
12 πότερον θάλασσά εἰμι ἢ δράκων,
ὅτι κατέταξας ἐπ᾽ ἐμὲ φυλακήν;
13 εἶπα ὅτι Παρακαλέσει με ἡ κλίνη μου,
ἀνοίσω δὲ πρὸς ἐμαυτὸν ἰδίᾳ λόγον τῇ κοίτῃ μου·
14 ἐκφοβεῖς με ἐνυπνίοις, καὶ ἐν ὁράμασίν με καταπλήσσεις.
15 ἀπαλλάξεις ἀπὸ πνεύματός μου τὴν ψυχήν μου,
ἀπὸ δὲ θανάτου [1] τὰ ὀστᾶ μου.
16 οὐ γὰρ εἰς τὸν αἰῶνα ζήσομαι, ἵνα μακροθυμήσω·
ἀπόστα ἀπ᾽ ἐμοῦ, κενὸς γάρ μου ὁ βίος.
17 τί γάρ ἐστιν ἄνθρωπος ὅτι ἐμεγάλυνας αὐτόν;
ἢ ὅτι προσέχεις τὸν νοῦν [1] εἰς αὐτόν;
18 ἢ ἐπισκοπὴν αὐτοῦ ποιήσῃ ἕως τὸ πρωί,
καὶ εἰς ἀνάπαυσιν αὐτὸν κρινεῖς;
19 ἕως τίνος οὐκ ἐᾷς με
οὐδὲ προίῃ με, ἕως ἂν καταπίω τὸν πτύελόν μου [1] ἐν ὀδύνῃ;
20 εἰ ἐγὼ ἥμαρτον, τί δυνήσομαι [1] πρᾶξαι,
ὁ ἐπιστάμενος [2]τὸν νοῦν[2] τῶν ἀνθρώπων;
διὰ τί ἔθου με κατεντευκτήν

11[1] Cod. + τοῦ πνεύματός μου (cum 55, 106 *al.*). 15[1] + ἔλεγξας. 17[1] + σου.
19[1] + ἐν δυσκολίᾳ. 20[1] + σοι (cum ℵA[1] 257, 259 *al.*). 20[2—2] πάντας τοὺς διαλογισμούς.

Climacus III.

JOB VII. 21. ISAIAH XL. 1—8. PSALM XLI. 1, 4. 1 SAMUEL I. 1.

f. 122 b

Job vii. 21

. . . . *
. . . . ²¹ ܘܠܡܢܐ
. . . . ܚܒܒܬ
ܢܫ . . . . ܘܬܝ
ܘܐ . . . ܕܟܘܝ
ܠܡܚܠܬܝ ܀ ܒܕܘ
ܕܝ ܗܐ ܐܢܐ
ܐܙܠ ܠܐܪܥܐ:
ܘܡܢܝ ܘܠܐ
* ܬܐܒ ܕܡܢܐ ܀ *

܀ ܀ ܀

ܡܪܢܐ ܬܠܬܝ ܡܢ
ܐܫܒܩܐ ܢܚܝܐ:

Isaiah xl. 1—8 †

1 ܒܝܐܘ ܒܝܐܘ
ܥܡܝ ܐܡܪ
2 ܐܠܗܐ ܀ ²ܟܗܢܝܐ
ܡܠܠܘ ܠܠܒܗ
ܕܐܘܪܫܠܡ ܀
ܒܝܐܘ ܝܬܗ̇
ܕܗܐ ܫܠܡ
ܡܟܟܘܟܗ ܀

[ܐܫܬܪܝܬ]
ܡܚܠܬܗ̇:
ܕܗܐ ܩܒܠܬ
ܡܢ ܐܝܕܗ
ܕܡܪܝܐ ܒܥܦܠܐ
ܡܚܠܬܗ̇:
3 ܩܠ ܓܘܚ
ܒܡܕܒܪܐ
ܬܩܢܘ ܐܘܪܚܗ
ܕܡܪܝܐ: ܥܒܕܘ
ܒܕܘ ܫܒܝܠܘܝ
4 ܕܐܠܗܢ: ⁴ܟܠ
ܚܠ ܬܬܡܠܐ:
ܘܟܠ ܛܘܪ
ܘܬܠ ܬܬܡܟܟܢ:
ܘܟܠ ܡܩ̈ܦܬܐ
ܥܩܡܐ: ܘܟܠ
ܡܥܬܐ ܠܡܫ̈ܪܢ
5 ܘܬܬܓܠܐ
ܬܫܒܘܚܬܐ
ܕܡܪܝܐ: ܘܝܚܙܐ
ܟܠ ܒܣܪ

f. 122 a

[ܕܒܣܪܢܗ]
ܕܐܠܗܐ ܀
ܕܡܪܝܐ ܡܠܠ ܀
6 ܩ̈ܠ ܐܡܪ ܐܟܪܙ ܀
ܘܐܡܪܬ ܡܐ
ܐܟܪܙ ܀ ܟܠ
ܒܣܪ ܗܘܝ
ܥܣܒܐ: ܘܟܠ
ܬܫܒܘܚܬܗ
ܕܒܪܢܫܐ ܗܘܝ
ܐܝܗ ܕܥܣܒܐ ܀
7 ܝܒܫ ܥܣܒܐ
ܘܢܦܠ ܐܝܗ ܀
ܘܟܠܬܗ
ܕܐܠܗܢ ܩܝܡܐ
ܠܥܠܡ: ܕܪܘܚܗ[1]
ܕܡܪܝܐ ܢܫܒܬ
ܒܗ: ܡܢ ܩܘܫܛ
ܥܣܒ ܗܘ
8 ܥܡܐ: ⁸ܝܒܫ
ܥܣܒܐ ܘܢܦܠ
ܝܗ: ܘܟܠܬܗ

[ܕܐܠܗܢ ܩܝܡܐ]
ܠܥܠܡ: †

*
Ps. xli. 1 ܛܘܒܘܗܝ ܕܐ . . . ܘܝ
ܡܢ ܕܡܒ . . . ܡܣܟܢܐ
ܘܕܪ̈ܓܫܐ: ܚܫܘܬܗ ܐܝܟ
Ps. xli. 4 ܐܡܪܬ ܡܪܝܐ ܐܬܪܚܡ
ܥܠܝ ܘܐܣܝ ܢܦܫܝ ܕܐܣܚܠܬ
ܠܟ. ‿ ‿ ‿ ‿ ‿

ܒܫܘܠܡܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܐܪܚܡܬܐ
ܡܕܫܬܐ ܗܘܝ ܬܪ̈ܬܐ
ܠܐܣܛܣܘܣ ܀ ܡܪܢܐ ܡܢ

1 Sam. i. 1

ܡܢ ܟܠܒܘܬܐ
ܡܟܬܒܐ ܡܢ
ܣܦܪܗ
ܗܘܐ
ܓܒܪ ܚܕ
ܡܢ ܐܪܡܬܝ
ܕܝ ܘܩܡ ܡܢ.
ܛܘܪܐ ܕܐܦܪܝܡ
ܘܫܡܗ ܐܠܩܢܐ
ܒܪܗ ܕܝܪܚܡܐܠ *

[1] *Stud. Sin.* ܪ̈ܘܚܗ.

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. pp. cxxxviii, cxxxix.

†—† Cf. *Studia Sinaitica* VI. pp. 37, 38, 88. This agrees with the lesson in *Studia Sinaitica* VI. p. 88 rather than with that on pp. 37, 38.

Job VII. 21.

21 καὶ διὰ τί οὐκ ἐποιήσω τῆς ἀνομίας μου λήθην
καὶ καθαρισμὸν τῆς ἁμαρτίας μου;
νυνὶ δὲ [1] εἰς γῆν ἀπελεύσομαι,
ὀρθρίζων δὲ οὐκ ἔτι εἰμί.

Isaiah XL. 1—8.

Τρίτον ἀνάγνωσμα ἐκ τοῦ προφήτου Ἠσαΐου.

1 Παρακαλεῖτε παρακαλεῖτε τὸν λαόν μου, λέγει ὁ θεός. 2 ἱερεῖς, λαλή-
σατε εἰς τὴν καρδίαν Ἰερουσαλήμ, παρακαλέσατε αὐτήν, ὅτι [1] ἐπλήσθη ἡ
ταπείνωσις αὐτῆς· λέλυται αὐτῆς ἡ ἁμαρτία, ὅτι [2] ἐδέξατο ἐκ χειρὸς Κυρίου
διπλᾶ τὰ ἁμαρτήματα αὐτῆς. 3 Φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ Ἑτοιμάσατε τὴν
ὁδὸν Κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους τοῦ θεοῦ ἡμῶν. 4 πᾶσα φάραγξ
πληρωθήσεται, καὶ πᾶν ὄρος καὶ βουνὸς ταπεινωθήσεται· καὶ ἔσται[1] πάντα τὰ
σκολιὰ εἰς εὐθεῖαν, καὶ [2] ἡ τραχεῖα εἰς πεδία, 5 καὶ ὀφθήσεται[1] ἡ δόξα Κυρίου,
καὶ ὄψεται πᾶσα σὰρξ τὸ σωτήριον τοῦ θεοῦ, ὅτι Κύριος ἐλάλησεν. 6 φωνὴ
λέγοντος Βόησον. καὶ εἶπα Τί βοήσω; Πᾶσα σὰρξ [1] χόρτος, καὶ πᾶσα δόξα
ἀνθρώπου ὡς ἄνθος χόρτου· 7 ἐξηράνθη ὁ χόρτος καὶ τὸ ἄνθος [1] ἐξέπεσεν [2],
8 τὸ δὲ ῥῆμα τοῦ θεοῦ ἡμῶν μένει εἰς τὸν αἰῶνα.

Psalm XLI. 1, 4.

Ψαλμός. 1 Μακάριος ὁ συνιὼν ἐπὶ πτωχὸν καὶ πένητα,

Ἀντίφωνον. 4 Ἐγὼ εἶπα Κύριε, ἐλέησόν με·
ἴασαι τὴν ψυχήν μου, ὅτι ἥμαρτόν σοι.

1 Samuel I. 1.

Τῇ δευτέρᾳ κυριακῇ τῆς Ἁγίας Τεσσαρακοστῆς. Τῇ δευτέρᾳ ἡμέρᾳ τῆς Ἀναστάσεως.
πρῶτον ἀνάγνωσμα ἐκ Βασιλειῶν Α. ἐκ τῆς ἀρχῆς αὐτοῦ.

1 Ἄνθρωπος ἦν ἐξ Ἁρμαθάιμ Σειφὰ ἐξ ὄρους Ἐφράιμ, καὶ ὄνομα αὐτῷ
Ἐλκανά, υἱὸς Ἰερεμεὴλ

Job VII. 21[1] Cod. + ἰδού. Isaiah XL. 2[1] + ἰδού. 2[2] + ἰδού. 4[1] om. ἔσται. 4[2] + πᾶσα. 5[1] ἀποκαλυφθήσεται. 6[1] + ὡς. 7[1] + αὐτοῦ. 7[2] + ὅτι πνεῦμα Κυρίου ἔπνευσεν εἰς αὐτό· ἀληθῶς χόρτος ὁ λαός. [8] ἐξηράνθη ὁ χόρτος, καὶ ἐξέπεσε τὸ ἄνθος αὐτοῦ (cf. Q^{mg}).

Climacus III.

JEREMIAH XI. 22—XII. 8. HEBREWS X. 19, 20.

f. 32b

Jer. xi. 22--xii. 8.

[illegible]

23 [illegible]

xii. 1 [illegible]

2 [illegible]

[illegible]

3 [illegible]

4 [illegible]

f. 32a

[illegible]

5 [illegible]

6 [illegible]

7 [illegible]

[illegible]

8 [illegible]

Hebrews x. 19, 20.

19* [illegible]

20 [illegible] *

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. pp. 15, 121, 122.

JEREMIAH XI. 22—XII. 8.

22 καὶ οἱ υἱοὶ αὐτῶν[1] καὶ αἱ θυγατέρες αὐτῶν[2] τελευτήσουσιν ἐν λιμῷ,
23 καὶ ἐνκατάλιμμα οὐκ ἔσται αὐτῶν, ὅτι ἐπάξω κακὰ ἐπὶ τοὺς κατοικοῦντας[1]
ἐν Ἀναθὼθ ἐν ἐνιαυτῷ ἐπισκέψεως αὐτῶν. XII. 1 Δίκαιος εἶ, Κύριε, ὅτι
ἀπολογήσομαι πρὸς σέ· πλὴν κρίματα λαλήσω πρὸς σέ. τί ὅτι ὁδὸς ἀσεβῶν
εὐοδοῦται; εὐθήνησαν πάντες οἱ ἀθετοῦντες ἀθετήματα; 2 ἐφύτευσας αὐτοὺς
καὶ ἐριζώθησαν, ἐτεκνοποιήσαντο[1] καὶ ἐποίησαν καρπόν· ἐγγὺς εἶ σὺ τοῦ
στόματος αὐτῶν, καὶ πόρρω ἀπὸ τῶν νεφρῶν αὐτῶν· 3 καὶ σύ, Κύριε, γινώ-
σκεις με,[1] δεδοκίμακας τὴν καρδίαν μου ἐναντίον σου· ἅγνισον αὐτοὺς[2] [3]εἰς
ἡμέραν σφαγῆς αὐτῶν[4]. 4 ἕως πότε πενθήσει ἡ γῆ [1]καὶ πᾶς ὁ χόρτος τοῦ
ἀγροῦ[1] ξηρανθήσεται ἀπὸ κακίας τῶν κατοικούντων [2]ἐν αὐτῇ[2]; ἠφανίσθησαν
κτήνη καὶ πετεινά, ὅτι εἶπαν Οὐκ ὄψεται ὁ θεὸς ὁδοὺς ἡμῶν. 5 σοῦ οἱ πόδες
τρέχουσιν καὶ ἐκλύουσίν σε· πῶς παρασκευάσῃ ἐφ᾽ ἵπποις, καὶ ἐν γῇ εἰρήνης
οὐ πέποιθας; πῶς ποιήσεις[1] ἐν φρυάγματι τοῦ Ἰορδάνου; 6 ὅτι καὶ οἱ ἀδελφοί
σου καὶ ὁ οἶκος τοῦ πατρός σου, καὶ οὗτοι ἠθέτησάν[1] σε, καὶ αὐτοὶ ἐβόησαν[2],
ἐκ τῶν ὀπίσω σου ἐπισυνήχθησαν· μὴ πιστεύσῃς ἐν αὐτοῖς, ὅτι λαλοῦσιν πρὸς
σὲ καλά 7 Ἐνκαταλέλοιπα τὸν οἶκόν μου, ἀφῆκα τὴν κληρονομίαν μου, ἔδωκα
τὴν ἠγαπημένην ψυχήν μου εἰς χεῖρας ἐχθρῶν αὐτῆς. 8 ἐγενήθη ἡ κληρο-
νομία μου ἐμοὶ ὡς λέων ἐν δρυμῷ· ἔδωκεν ἐπ᾽ ἐμὲ τὴν φωνὴν αὐτῆς, διὰ τοῦτο
ἐμίσησα αὐτήν.

HEBREWS X. 19, 20.

19 Ἔχοντες οὖν, ἀδελφοί, παρρησίαν εἰς τὴν εἴσοδον τῶν ἁγίων ἐν τῷ
αἵματι Ἰησοῦ, 20 ἣν ἐνεκαίνισεν ἡμῖν ὁδὸν πρόσφατον καὶ ζῶσαν διὰ τοῦ
καταπετάσματος, τοῦτ᾽ ἔστιν τῆς σαρκὸς αὐτοῦ

Jer. XI. 22[1] Cod. ὑμῶν. 22[2] ὑμῶν. 23[1] lit. ἀνθρώπους. XII. 2[1] om. ἐτεκνοποιήσαντο. 3[1] + καὶ εἶδές με καὶ (cum Q^mg 22, 36 *al.*). 3[2] ἄθροισον (lit. *praepara* cum Pesh.) αὐτοὺς ὥσπερ πρόβατα εἰς σφαγήν (cum 33, 87, 228 Ald.; cf. Q^mg). 3[3] + κάλει αὐτοὺς (cum Pesh.). Omnia sequentia non ex LXX, sed ex versione Pesh. sumpta sunt. 3[4] om. αὐτῶν (cum Pesh.). 4[1—1] lit. καὶ ὁ χόρτος πάσης τῆς γῆς. 4[2—2] τῆς γῆς (cf. 22, 36, 233). 5[1] περαιώσεις (cum Pesh.). 6[1] lit. ἠπάτησαν (cum Pesh.). 6[2] εἶπον (cum Pesh.).

Climacus III.

TITUS II. 15. PSALM CIX. MATTHEW I. 18—25. PSALM II. TITUS II. 11, 12[a].

f. 114a

Titus ii. 15.

* ܒܟܘܠ ܫܥܒܘܕ:
ܐܢܫ ܠܐ ܝܗܐ
ܒܥܣܣ ܝܬܟ: *

ܗܠܠܘܝܐ ܫܒܚܘܢܐ
[ܕܡܠܟܐ
Ps. cix. ܘܬܫܒܚܬܐ: ܐܡܪ ܡܪܝܐ
ܠܡܪܝ: ܬܒ ܡܢ ܝܡܝܢܐ

Matt. i. 18—25.

† ܡܢ ܒܣܘܪܗ ܕܡܬܝ:
18 ܬܘܠܕܬܗ ܕܝ
ܕܡܪܢܐ ܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ ܗܟܢ
ܗܘܬ: ܟܕ
ܐܬܡܗܪܬ[1]
ܡܪܝܡ ܐܡܗ
ܠܝܘܣܦ ܟܕ ܠܐ
ܬܩܪܒܢ ܚܕ:
ܠܘܬ ܚܕ
ܐܫܬܟܚܬ
ܒܛܢܐ ܒܪܘ
ܡܢ ܪܘܚܐ
19 ܕܩܘܕܫܐ: [19] ܝܘܣܦ

f. 114b

[ܕܝ ܒܥܠܗ̇]
ܗܘܐ ܙܕܝܩ
ܘܠܐ ܗܘܐ ܨܒܐ
ܕܝܦܪܣ ܝܬܗ̇
ܐܠܐ ܐܬܝܥܛ
ܕܝܫܒܘܩ
ܡܛܠ ܝܬܗ̇:
20 ܘܗܝܟ ܕܗܘ
ܡܬܚܫܒ ܗܠܝܢ
ܘܗܐ ܡܠܐܟܗ
ܕܡܪܐ ܐܬܚܙܝ
ܠܗ ܒܚܠܡܗ
ܘܐܡܪ ܠܗ
ܝܘܣܦ ܒܪܗ
ܕܕܘܝܕ ܠܐ
ܬܕܚܠ
ܕܬܕܒܪ
ܠܡܪܝܡ ܐܬܬܟ:
ܗܢ ܓܪ ܕܡܬܝܠܕ
ܒܗ̇ ܡܢ ܪܘܚܐ
ܕܩܘܕܫܐ ܐܝܬ
21 ܗܘ: [21] ܬܝܠܕ ܒܪ

[ܘܬܬܩܪܐ]
ܫܡܗ ܝܫܘܥ
ܗܘ ܓܪ ܚܝܐ
ܥܡܗ ܡܢ
ܚܛܝܗܘܢ:
22 ܗܕܐ ܕܝ ܟܘܠܗ
ܐܬܥܒܕ ܕܝ
ܕܝܬܡܠܐ ܡܐ
ܕܐܬܐܡܪ
ܡܢ ܡܪܐ
ܒܦܘܡܗ ܕܐܫܥܝܐ
23 ܗܐ ܒܬܘܠܬܐ
ܒܛܢܐ ܒܪܐ
ܘܝܠܕܐ ܒܪ
ܘܩܪܘܢ ܫܡܗ
ܥܡܢܘܐܝܠ ܡܐ
ܕܗܘ ܡܬܦܪܫ
ܥܡܢ ܗܘ ܐܠܗܐ:
24 ܩܡ ܕܝ ܝܘܣܦ
ܡܢ ܫܢܬܗ: ܘܥܒܕ
ܗܝܟ ܡܐ ܕܦܩܕ

ܡܠܐܟܗ ܕܡܪܐ:
ܘܕܒܪ ܝܬܗ̇
25 ܐܢܬܬܗ [25] ܘܠܐ
ܗܘܐ ܡܚܟܪ ܠܗ̇
ܥܕ ܡܐ ܕܝܠܕܬ
ܒܪ ܘܩܪܐ ܫܡܗ
ܝܫܘܥ: †

ܒܘܟܐ ܬܢܝܢܐ ܕܬܘܒܚܢܐ
ܬܘܗ ܫܒܚܘܢܐ ܬܢܝܢܐ
Ps. ii. ܘܬܘܗ ܚܣܝܢܐ ܡܪܝܐ
ܐܡܪ ܠܝ ܒܪܝ ܐܢܬ ܗܘ:
ܡܢ ܐܓܪܬܐ ܕܛܝܛܘܣ:
Titus ii. 11 * ܐܬܓܠܝܬ ܓܪ
ܛܝܒܘܬܗ
ܕܐܠܗܐ
ܡܚܝܐ ܠܟܘܠ
12 ܒܢܝܫܐ [12] ܪܕܝܐ
ܝܬܢ ܠܡܠܠ
ܕܢܟܦܪ *

[1] sic

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 39. †—† Cf. *Evangeliarium*, p. 253.

TITUS II. 15.

μετὰ πάσης ἐπιταγῆς· μηδείς σου περιφρονείτω.

PSALM CIX.

Ἀλληλούϊα. Ψαλμὸς ΡΘ.

Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ κυρίῳ μου Κάθου ἐκ δεξιῶν μου.

MATTHEW I. 18—25.

Ἐκ τοῦ Εὐαγγελίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

18 Τοῦ δὲ[1] Ἰησοῦ Χριστοῦ ἡ γένεσις οὕτως ἦν. μνηστευθείσης τῆς μητρὸς
αὐτοῦ Μαρίας τῷ Ἰωσήφ, πρὶν ἢ συνελθεῖν αὐτοὺς εὑρέθη ἐν γαστρὶ ἔχουσα
ἐκ Πνεύματος Ἁγίου. 19 Ἰωσὴφ δὲ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς, δίκαιος ὢν καὶ μὴ θέλων
αὐτὴν δειγματίσαι, ἐβουλήθη[1] λάθρᾳ ἀπολῦσαι αὐτήν. 20 ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἐν-
θυμηθέντος, ἰδοὺ[1] ἄγγελος Κυρίου κατ' ὄναρ ἐφάνη αὐτῷ λέγων[2] Ἰωσὴφ υἱὸς
Δαυείδ, μὴ φοβηθῇς παραλαβεῖν Μαρίαμ τὴν γυναῖκά σου· τὸ γὰρ ἐν αὐτῇ
γεννηθὲν ἐκ Πνεύματός ἐστιν Ἁγίου. 21 τέξεται δὲ υἱόν, καὶ καλέσεις[1] τὸ ὄνομα
αὐτοῦ Ἰησοῦν· αὐτὸς γὰρ σώσει τὸν λαὸν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν.
22 Τοῦτο δὲ ὅλον γέγονεν ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν ὑπὸ Κυρίου διὰ τοῦ προφήτου[1]
λέγοντος[2]

23 Ἰδοὺ ἡ παρθένος ἐν γαστρὶ ἕξει καὶ τέξεται υἱόν,
καὶ καλέσουσιν τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἐμμανουήλ,

ὅ ἐστιν μεθερμηνευόμενον Μεθ' ἡμῶν ὁ Θεός. 24 ἐγερθεὶς δὲ ὁ Ἰωσὴφ ἀπὸ
τοῦ ὕπνου[1] ἐποίησεν ὡς προσέταξεν αὐτῷ[2] ὁ ἄγγελος Κυρίου, καὶ παρέλαβεν
τὴν γυναῖκα αὐτοῦ· 25 καὶ οὐκ ἐγίνωσκεν αὐτὴν ἕως οὗ ἔτεκεν υἱόν· καὶ
ἐκάλεσεν τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν.

PSALM II. 7.

Τῇ ἡμέρᾳ τῇ δευτέρᾳ τῶν Θεοφανειῶν. Οὗτος ὁ Ψαλμὸς Β καὶ τοῦτο τὸ Ἀντίφωνον·

Κύριος εἶπεν πρός με Υἱός μου εἶ σύ.

TITUS II. 11, 12ª.

Ἐκ τῆς ἐπιστολῆς τῆς πρὸς Τίτον.

11 Ἐπεφάνη γὰρ ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ σωτήριος[1] πᾶσιν ἀνθρώποις, 12 παι-
δεύουσα ἡμᾶς, ἵνα ἀρνησάμενοι

Matt. I. 18[1] Cod. + κυρίου.☜ 19[1] ἀλλὰ ἐνεθυμήθη.☜ 20[1] καὶ ἰδού.☜ 20[2] + αὐτῷ (cum syr.vet. Pesh.). 21[1] κληθήσεται (cum Cod. B, Ev. Pal. syr.; cf. syr.cur.). 22[1] + Ἠσαίου (cum D a c d f syr.vet.). 22[2] om. λέγοντος (cum Pesh. Diat. ar. f). 24[1] + αὐτοῦ (cum syr.vet. Pesh. Diat. ar.). 24[2] om. αὐτῷ.☜ Titus II. 11[1] + ἡμῶν.☜

Climacus III.

Job VI. 16b—VII. 4.

f. 118 a

ܕܬܠܓ ܘܓܠܝܕ܆
17 ܘܟܕ ܫܚܘܢܐ
ܡܬܒܕܕ ܠܐ
ܡܬܝܕܥ ܡܐ
18 ܗܘܐ܆ [18] ܗܟܕܢ
ܐܘܦ ܐܢܐ
ܐܫܬܒܩܬ
ܡܢ ܟܘܠܐ܆ ܘܐܒܕܬ
ܘܢܦܩܬ ܡܢ ܒܝܬܝ܆
19 ܚܙܘ ܐܘܪܚܬܐ
ܕܬܝܡܢ ܘܫܘܒܝܠܐ
ܕܫܒܐ· ܗܠܝܢ
ܕܚܙܝܢ ܠܫܒܝܠܗܘܢ܆
20 ܘܐܬܒܗܬܘܢ
ܒܒܗܬܬܐ
ܗܠܝܢ ܕܪܚܝܢ
ܥܠ ܡܕܝܢ
ܘܥܠ ܥܝܢ܆
21 ܗܕܐ ܕܝ ܕܐܘܦ
ܐܬܘܢ ܥܬܘܢ
ܥܠܝ ܕܠܐ ܒܪܚܡܝܢ܆

[ܗܘܝܢ ܕܬܚܙܘܢ]
ܒܚܘܫ[ܝ ܬܕܚܠܘܢ܆]
22 ܡܢܐ ܓܪ ܕܡܢܐ
ܒܠܘܬ ܫܐܠܬ
ܡܢܟܘܢ ܐܢܐ
ܐܢܐ ܚܝܠܐ
23 ܕܡܢܟܘܢ [23] ܗܘܝܢ
ܕܬܦܪܩܘܢ ܠܝ ܡܢ
ܒܥܠܕܒܒ ܐܢܐ
ܕܬܦܪܩܘܢ
ܠܝ ܡܢ ܐܝܕܝ
24 ܚܘܠܩܐ܆ [24] ܐܠܦܘ
ܠܝ ܘܐܢܐ
ܫܬܩ܆ ܘܐܢ ܐܛܥܝܬ
ܐܢܐ ܐܠܦܢܝ ܒܠܘܬ
25 ܦܪܘ ܠܝ܆ [25] ܐܠܐ
ܕܡܐ ܡܠܝ
ܕܩܘܫܛܐ ܒܢܝܫ
ܗܝܢ܆ ܠܐ ܓܪ
ܡܢܟܘܢ ܐܢܐ ܫܐܠ
26 ܚܠ [26] ܘܠܐ
ܒܡܠܝܟܘܢ

f. 118 b

[ܡܢ ܡܠܬܐ ܡܥܠܐ
ܠܝ]܆ ܘܠܐ
ܒܬܪܒܐ ܕܡܠܬܟܘܢ
ܐܢܐ ܡܣܒܠ܆
27 ܒܪܡ ܕܝ ܗܘܝܢ
ܕܥܠ ܝܬܡܐ
ܐܬܘܢ ܢܦܠܝܢ
ܘܡܫܘܪܝܢ ܥܠ
28 ܪܚܡܟܘܢ܆ [28] ܒܕܘ
ܕܝ ܐܕܒܘ
ܘܐܬܒܘ ܠܝ
ܘܠܝܬܐ ܡܒܠܠ
29 ܒܐܦܝܟܘܢ܆ [29] ܬܒܘ
ܕܝ ܘܠܐ ܗܘܐ
ܛܠܘܡ ܘܬܘܒ
ܠܩܘܫܛܐ ܗܢܘ܆
30 ܠܝܬ ܓܪ ܒܠܫܢܝ
ܛܠܘܡ܆ ܐܢܐ ܓܪ
ܝܕܥܬܝ ܒܘܢܝ
ܗܝ ܡܬܐܠܦܐ܆
1 vii. ܕܗܢܐ ܐܠܐ ܢܣܝܘܢ
ܗܝ ܒܘܡܪܬܗ

[ܕܒܪܢܫܐ ܥܠ]
ܐܪܥܐ܆ ܘܗܝܟ
ܐܓܝܪܐ ܕܝܘܡܐ
ܗܘܝܢ ܚܝܘܝ
2 ܐܝܟ ܗܝܟ ܥܒܕܐ
ܕܕܚܠ ܡܢ ܡܪܗ
ܘܐܫܟܚ ܕܛܠܠ܆
ܘܗܝܟ ܐܓܝܪܐ
ܕܝ ܕܡܣܬܪ
3 ܠܐܓܪܗ܆ [3] ܗܟܕܢ
ܐܘܦ ܐܢܐ
ܣܒܪܬ ܝܪܚܝܢ
ܣܪܝܩܝܢ܆ ܠܠܝܘܢ
ܕܝ ܕܚܘܫܝܢ
4 ܝܗܝܒܝܢ ܠܝ܆ [4] ܐܢ
ܕܡܟܬ ܐܢܐ
ܐܡܪ ܐܡܬܝ
ܗܘܐ ܐܝܡܡܐ܆
ܘܟܕ ܐܢܐ ܩܐܡ
ܐܡܬܝ ܬܘܒ
ܗܘܐ ܪܡܫܐ܆
ܘܐܢܐ ܗܘܐ

16b κρύσταλλος πεπηγώς·
17 καθὼς τακεῖσα θέρμης γενομένης οὐκ ἐπεγνώσθη ὅπερ ἦν·
18 οὕτως κἀγὼ κατελείφθην ὑπὸ πάντων,
ἀπωλόμην δὲ καὶ ἔξοικος ἐγενόμην.
19 ἴδετε ὁδοὺς Θαιμανῶν,
ἀτραποὺς Σαβῶν οἱ διορῶντες[1]·
20 καὶ αἰσχύνην ὀφειλήσουσιν
οἱ ἐπὶ πόλεσιν καὶ χρήμασιν πεποιθότες.
21 ἀτὰρ δὲ καὶ ὑμεῖς ἐπέβητέ μοι ἀνελεημόνως,
ὥστε ἰδόντες τὸ ἐμὸν τραῦμα φοβήθητε.
22 τί γάρ; μή τι ὑμᾶς ᾔτησα,
23 ἢ τῆς παρ' ὑμῶν ἰσχύος ἐπιδέομαι[1], 23 ὥστε σῶσαί με ἐξ ἐχθρῶν,
ἢ ἐκ χειρὸς δυναστῶν ῥύσασθαί με;
24 διδάξατέ με, ἐγὼ δὲ κωφεύσω·
εἴ[1] τι πεπλάνημαι, φράσατέ μοι.
25 ἀλλ' ὡς ἔοικεν φαῦλα ἀληθινοῦ ῥήματα,
οὐ γὰρ παρ' ὑμῶν ἰσχὺν αἰτοῦμαι·
26 οὐδὲ ὁ ἔλεγχος ὑμῶν ῥήμασίν με παύσει,
οὐδὲ γὰρ ὑμῶν φθέγμα ῥήματος ἀνέξομαι.
27 πλὴν ὅτι ἐπ' ὀρφανῷ ἐπιπίπτετε,
ἐνάλλεσθε δὲ ἐπὶ φίλῳ ὑμῶν.
28 νυνὶ δὲ εἰσβλέψας[1] εἰς πρόσωπα ὑμῶν οὐ ψεύσομαι[2].
29 καθίσατε δὴ καὶ μὴ εἴη ἄδικον,
καὶ πάλιν τῷ δικαίῳ συνέρχεσθε.
30 οὐ γάρ ἐστιν ἐν γλώσσῃ μου ἄδικον·
ἢ ὁ λάρυγξ μου οὐχὶ[1] σύνεσιν μελετᾷ;
VII. 1 πότερον οὐχὶ πειρατήριόν ἐστιν ὁ βίος ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς,
καὶ ὥσπερ μισθίου αὐθημερινοῦ ἡ ζωὴ αὐτοῦ;
2 ἢ ὥσπερ θεράπων δεδοικὼς τὸν κύριον αὐτοῦ καὶ τετευχὼς σκιᾶς,
ἢ ὥσπερ μισθωτὸς ἀναμένων τὸν μισθὸν αὐτοῦ;
3 οὕτως κἀγὼ ὑπέμεινα μῆνας κενούς,
νύκτες δὲ ὀδυνῶν δεδομέναι μοί εἰσιν.
4 ἐὰν κοιμηθῶ, λέγω Πότε ἡμέρα;
ὡς δ' ἂν ἀναστῶ, πάλιν Πότε ἑσπέρα;

19[1] Cod. + αὐτοί. 22[1] om. ἐπιδέομαι. 24[1] + δέ. 28[1] εἰσβλέψατε καὶ ἐπιστρέψατε.
28[2] ἐρῶ. 30[1] om. οὐχὶ (cum 254).

Climacus III.

Job VII. 4^b—20.

f. 104 b

[ܟܠܐ ܒܨܦܬܐ
ܡܬܒܥܕ ܐܢܐ]
ܡܢ ܪ̈ܡܫܐ
ܥܕܡܐ ܠܨܦܪܐ:
5 ܦܘܓܪܝ ܕܝ
ܡܬܓܒܠ
ܒܣܪܝܘܬܐ
ܕܬܘܠܥܐ:
ܘܐܢܐ ܡܬܡܣ
ܩܠܦܘܗܝ ܕܐܪܥܐ
ܡܢ ܡܐܘܠܐ
ܕܐܢܐ ܓܪܪ:
[6]ܘܝܘܡܬܝ
ܩܠܝܠܐ ܡܢ ܡܡܠܠܐ:
ܘܐܒܕܬ ܒܣܒܪ
7 ܪܫܡ: [7]ܐܬܕܟܪ
ܐܝܟ ܕܪܘܚ ܗܘܐ
ܚܝܝ: ܘܡܢ ܟܕܘ
ܠܐ ܬܐܬܐ ܚܝܢ
ܕܬܚܙܝ ܛܒܢ:
8 ܘܠܐ ܣܒܪܐ
ܕܝ ܚܙܝܗ ܕܐܝܗܘ

[ܕܚܣܝܢ ܗܘܝ ܘܟܬܝܫܝܢ
ܒܝ ܘܠܝܬܝ :]
9 ܗܝܟ ܥܢܢܐ
ܕܡܬܦܠܓ
ܡܢ ܫܡܝܐ:
ܐܦ ܒܪ ܢܫܐ ܒܪ̈ܢܫܐ
ܠܫܝܘܠ ܠܐ ܣܠܩ
10 ܥܘܕ [10]ܘܠܐ ܢܬܗܦܟ
ܬܘܒ ܠܒܝܬܗ:
ܘܠܐ ܢܕܥ ܠܗ
ܥܘܕ ܐܬܪܗ:
11 ܗܘܐ ܐܦ ܐܢܐ
ܐܢܐ ܠܐ ܚܘܣ
ܥܠ ܦܘܡܝ ܡܠܠ
ܟܠ ܕܐܢܐ
ܒܥܩܬܐ ܕܪܘܚܝ
ܘܡܬܦܬܚ
ܒܡܪܪܘܬܗ
ܕܢܦܫܝ ܡܢ
12 ܠܚܝܘܝ [12]ܕܝܡܐ
*ܡܒܐܢܐ ܐܢܐ
ܬܢܝܢ: ܕܐܬܩܢܬ

f. 104 a

[ܥܠ ܗܘܝ ܡܛܪܬܐ:
13 ܐܡܪܬ ܕܡܢܚܡ]
ܗܘܝ ܥܪܣܝ
ܘܡܠܠ ܥܡܝ
ܘܡܢ ܓܪܡܝ
ܡܠܐ ܠܡܫܟܒܝ:
14 ܘܗܐ ܐܢܬ
ܡܕܚܠ ܗܘܝ
ܒܚܠܡܐ:
ܘܒܚܙܘܢܝ
ܐܢܬ ܡܬܒܗܬ
15 ܗܘܝ: [15]ܘܐܬܦܠܓ
ܢܦܫܝ ܡܢ ܪܘܚܝ
ܘܡܢ ܡܘܬܐ
ܐܦܠܬ ܓܪܡܝ:
16 ܠܐ ܒܪ ܠܥܠܡ
ܐܢܐ ܚܝܐ ܕܐܘܪܟ
ܒܪܘܚܐ:
ܪܚܩ ܡܢܝ
ܪܦܝܐ ܐܢܬ ܒܪ
17 ܒܡܢܬܝ: [17]ܡܢܐ
ܒܪ ܗܘ ܒܪܢܫܐ

[ܕܬܫܒܚܐ ܗܘܬܗ
ܐܘ ܕܬܫܬܥܠ]
ܒܗ ܡܫܒܚܬܟ:
18 ܐܘ ܕܐܬ ܒܥܕ
ܠܗ ܦܩܕܘܢ
ܡܢ ܨܦܪܐ. ܘܕܐܝܢ
ܗܘܬ ܠܢܝܚ:
19 ܥܕ ܐܡܬܝ
ܠܝܬ ܫܒܩ
ܠܝ: ܐܘܦ ܠܐ
ܡܫܪ ܠܝ
ܥܕܡܐ ܕܐܒܠܘܥ
ܪܘܩܝ ܒܫܠܝܐ
20 ܒܚܝܘܨ: [20]ܐܢ
ܐܢܐ ܐܣܟܠܬ:
ܡܢܐ ܐܢܐ ܡܨܠ
ܕܡܥܒܕ ܠܟ ܕܝ
ܕܡܒܥܪ ܟܘܠ
ܢܫܡܬܗܘܢ
ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ: ܠܡܢܐ
ܐܬܩܢܬ ܗܘܝ
ܕܗܘܝܐ ܡܩܒܠ

* sic.

:ı:

Job VII. 4[b]—20.

4[b] πλήρης δὲ γίνομαι ὀδυνῶν ἀπὸ ἑσπέρας ἕως πρωί.
5 φύρεται δέ μου τὸ σῶμα ἐν σαπρίᾳ σκωλήκων,
τήκω δὲ βώλακας γῆς ἀπὸ ἰχῶρος ξύων.
6 ὁ δὲ βίος μού ἐστιν ἐλαφρώτερος λαλιᾶς,
ἀπόλωλεν δὲ ἐν κενῇ ἐλπίδι.
7 μνήσθητι οὖν ὅτι πνεῦμά μου ἡ ζωή,
καὶ οὐκ ἔτι ἐπανελεύσεται ὀφθαλμός μου ἰδεῖν ἀγαθόν.
8 οὐ περιβλέψεταί με ὀφθαλμὸς ὁρῶντός με·
οἱ ὀφθαλμοί σου ἐν ἐμοί, καὶ οὐκ ἔτι εἰμί,
9 ὥσπερ νέφος ἀποκαθαρθὲν ἀπ' οὐρανοῦ.
ἐὰν γὰρ ἄνθρωπος καταβῇ εἰς ᾅδην, οὐκ ἔτι μὴ ἀναβῇ,
10 οὐδ' οὐ μὴ ἐπιστρέψῃ εἰς τὸν ἴδιον οἶκον,
οὐδ' οὐ μὴ ἐπιγνῷ αὐτὸν ἔτι ὁ τόπος αὐτοῦ.
11 ἀτὰρ οὖν οὐδὲ ἐγὼ φείσομαι τῷ στόματί μου,
λαλήσω ἐν ἀνάγκῃ [1] ὤν,
ἀνοίξω πικρίαν ψυχῆς μου συνεχόμενος.
12 πότερον θάλασσά εἰμι ἢ δράκων,
ὅτι κατέταξας ἐπ' ἐμὲ φυλακήν;
13 εἶπα ὅτι Παρακαλέσει με ἡ κλίνη μου,
ἀνοίσω δὲ πρὸς ἐμαυτὸν ἰδίᾳ λόγον τῇ κοίτῃ μου·
14 ἐκφοβεῖς με ἐνυπνίοις, καὶ ἐν ὁράμασίν με καταπλήσσεις.
15 ἀπαλλάξεις ἀπὸ πνεύματός μου τὴν ψυχήν μου,
ἀπὸ δὲ θανάτου [1] τὰ ὀστᾶ μου.
16 οὐ γὰρ εἰς τὸν αἰῶνα ζήσομαι, ἵνα μακροθυμήσω·
ἀπόστα ἀπ' ἐμοῦ, κενὸς γάρ μου ὁ βίος.
17 τί γάρ ἐστιν ἄνθρωπος ὅτι ἐμεγάλυνας αὐτόν;
ἢ ὅτι προσέχεις τὸν νοῦν [1] εἰς αὐτόν;
18 ἢ ἐπισκοπὴν αὐτοῦ ποιήσῃ ἕως τὸ πρωί,
καὶ εἰς ἀνάπαυσιν αὐτὸν κρινεῖς;
19 ἕως τίνος οὐκ ἐᾷς με
οὐδὲ προίῃ με, ἕως ἂν καταπίω τὸν πτύελόν μου [1] ἐν ὀδύνῃ;
20 εἰ ἐγὼ ἥμαρτον, τί δυνήσομαι [1] πρᾶξαι,
ὁ ἐπιστάμενος [2]τὸν νοῦν[2] τῶν ἀνθρώπων;
διὰ τί ἔθου με κατεντευκτήν

11[1] Cod. + τοῦ πνεύματός μου (cum 55, 106 *al.*). 15[1] + ἔλεγξας. 17[1] + σου.
19[1] + ἐν δυσκολίᾳ. 20[1] + σοι (cum ℵA[1] 257, 259 *al.*). 20[2—2] πάντας τοὺς διαλογισμούς.

Climacus III.

JOB VII. 21. ISAIAH XL. 1—8. PSALM XLI. 1, 4. 1 SAMUEL I. 1.

f. 122 b

Job vii. 21

* . . . .
. . . . [21]ܘܠܥܦܪܐ
. . . . ܩ[ܒ]ܪܬ
ܢܫ . . . . ܘܬܝ
ܘܐ . . . ܕ[ܒ]ܗܝ
ܠܡܫܠܬܝ ܀ ܒܢܘ
ܕܝ ܗܐ ܐܢܐ
ܐܙܠ ܠܐܪܥܐ:
ܘܡܪܝ ܘܠܐ
ܬܐܒ ܕܗܝܢܐ ܀ *
⁘ ⁘ ⁘

ܡܪܢܐ ܬܠܬܝ ܡܢ
ܐܫܡܥܐ ܢܒܝܐ:

Isaiah xl. 1—8 †

1 ܢܚܡܘ ܢܚܡܘ
ܥܡܝ ܐܡܪ
2 ܐܠܗܐ ܀ [2]ܟܗܢܝܐ
ܡܠܠܘ ܠܠܒܗ
ܕܐܘܪܫܠܡ ܀
ܢܚܡܘ ܝܬܗ
ܕܗܐ ܫܠܡ
ܫܥܒܘܕܗ ܀

[ܐܫܬܪܝܬ]
ܣܟܠܬܗ:
ܕܗܐ ܩܒܠܬ
ܡܢ ܐܝܕܗ
ܕܡܪܐ ܒܟܦܠܐ
ܣܟܠܬܗ:
3 ܩܠ ܓܥܝ
ܒܡܕܒܪܐ
ܛܝܒܘ ܐܘܪܚܗ
ܕܡܪܐ: ܫܘܝ
ܒܒܪܘ ܫܘܒܝܠܘܝ
4 ܕܐܠܗܢ: [4]ܟܘܠ
ܢܚܠ ܝܬܡܠܐ:
ܘܟܘܠ ܛܘܪ
ܘܬܠ ܝܬܡܟܟܢ:
ܘܟܘܠ ܡܥܩܡܬܐ
ܫܦܝܐ: ܘܟܘܠ
ܡܫܬܐ ܠ[ܡ]ܫܪܝܢ
5 ܘܬܬܓܠܐ
ܬܫܒܘܚܬܐ
ܕܡܪܐ: ܘܚ[ܙ]ܐ
ܟܘܠ ܒܣܪ

f. 122 a

[ܦܘܪܩܢܗ]
ܕܐܠܗܐ ܀
ܕܡܪܐ ܡܠܠ ܀
6 ܩ[ܠ] ܐܡܪ ܐܓܥܝ ܀
ܘܐܡܪܬ ܡܐ
ܐܓܥܝ: ܟܘܠ
ܒܣܪ ܗܝܟ
ܥܣܒܐ: ܘܟܘܠ
ܬܫܒܘܚܬܗ
ܕܒܪܢܫܐ ܗܝܟ
ܢܨܗ ܕܥܣܒܐ:
7 ܝܒܫ ܥܣܒܐ
ܘܢܦܠ ܢܨܗ:
ܘܡܠܬܗ
ܕܐܠܗܢ ܩܝܡܐ
ܠܥܠܡ: ܕܪܘܚܗ[1]
ܕܡܪܐ ܢܫܒܬ
ܒܗ: ܡܢ ܡܘܫܦ
ܒܣܒ ܗܘ
8 ܡܗܠܐ: [8]ܝܒܫ
ܥܣܒܐ ܘܢܦܠ
ܢܨܗ: ܘܡܠܬܗ

[ܕܐܠܗܢ ܩܝܡܐ]
ܠܥܠܡ: †

*
Ps. xli. 1 ܛܘܒܘܝܐ ܕܐ . . . ܘܝ
ܡܢ ܕܒܝ . . . ܡܣܟܢܐ
ܘܕܝ̈ܪܚܐ: ܒܝܘܡܗ ܒܝܫܐ
Ps. xli. 4 ܐܡܪܬ ܡܪܝܐ ܐܬܪܚܡ
ܥܠܝ ܘܐܣܝ ܢܦܫܝ ܕܐܚܛܝܬ
ܠܟ. — — — — —

ܒܡܘܬܐ ܬܢܝܢܐ ܕܐܪܒܥܬܐ
ܡܕܫܬܐ ܝܘܡ ܬ̈ܪܬܐ
ܠܐܣܛܘܣ ܀ ܡܪܢܐ ܡܢ

1 Sam. i. 1

ܡܢ ܟܠܒܘܬܐ
ܡܟܝܬܐ ܡܢ
ܪܫܘܗ
ܗܘܐ
ܒܪܢܫ ܚܕ
ܡܢ ܐܪܡܬܝ
ܕܝܘܒܡ ܡܢ.
ܛܘܪܐ ܕܐܦܪܝܡ
ܘܫܡܗ ܐܠܩܢܐ
ܒܪܗ ܕܝܪܚܡܐܠ *

[1] *Stud. Sin.* ܪ̈ܘܚܗ.

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. pp. cxxxviii, cxxxix.

†—† Cf. *Studia Sinaitica* VI. pp. 37, 38, 88. This agrees with the lesson in *Studia Sinaitica* VI. p. 88 rather than with that on pp. 37, 38.

Job VII. 21.

21 καὶ διὰ τί οὐκ ἐποιήσω τῆς ἀνομίας μου λήθην
καὶ καθαρισμὸν τῆς ἁμαρτίας μου;
νυνὶ δὲ [1] εἰς γῆν ἀπελεύσομαι,
ὀρθρίζων δὲ οὐκ ἔτι εἰμί.

Isaiah XL. 1—8.

Τρίτον ἀνάγνωσμα ἐκ τοῦ προφήτου Ἠσαίου.

1 Παρακαλεῖτε παρακαλεῖτε τὸν λαόν μου, λέγει ὁ θεός. 2 ἱερεῖς, λαλή-
σατε εἰς τὴν καρδίαν Ἰερουσαλήμ, παρακαλέσατε αὐτήν, ὅτι [1] ἐπλήσθη ἡ
ταπείνωσις αὐτῆς· λέλυται αὐτῆς ἡ ἁμαρτία, ὅτι [2] ἐδέξατο ἐκ χειρὸς Κυρίου
διπλᾶ τὰ ἁμαρτήματα αὐτῆς. 3 Φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ Ἑτοιμάσατε τὴν
ὁδὸν Κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους τοῦ θεοῦ ἡμῶν. 4 πᾶσα φάραγξ
πληρωθήσεται, καὶ πᾶν ὄρος καὶ βουνὸς ταπεινωθήσεται· καὶ ἔσται[1] πάντα τὰ
σκολιὰ εἰς εὐθεῖαν, καὶ [2] ἡ τραχεῖα εἰς πεδία, 5 καὶ ὀφθήσεται[1] ἡ δόξα Κυρίου,
καὶ ὄψεται πᾶσα σὰρξ τὸ σωτήριον τοῦ θεοῦ, ὅτι Κύριος ἐλάλησεν. 6 φωνὴ
λέγοντος Βόησον. καὶ εἶπα Τί βοήσω; Πᾶσα σὰρξ [1] χόρτος, καὶ πᾶσα δόξα
ἀνθρώπου ὡς ἄνθος χόρτου· 7 ἐξηράνθη ὁ χόρτος καὶ τὸ ἄνθος [1] ἐξέπεσεν [2],
8 τὸ δὲ ῥῆμα τοῦ θεοῦ ἡμῶν μένει εἰς τὸν αἰῶνα.

Psalm XLI. 1, 4.

Ψαλμός. 1 Μακάριος ὁ συνιὼν ἐπὶ πτωχὸν καὶ πένητα,
Ἀντίφωνον. 4 Ἐγὼ εἶπα Κύριε, ἐλέησόν με·
ἴασαι τὴν ψυχήν μου, ὅτι ἥμαρτόν σοι.

1 Samuel I. 1.

Τῇ δευτέρᾳ κυριακῇ τῆς Ἁγίας Τεσσαρακοστῆς. Τῇ δευτέρᾳ ἡμέρᾳ τῆς Ἀναστάσεως.
πρῶτον ἀνάγνωσμα ἐκ Βασιλειῶν Α. ἐκ τῆς ἀρχῆς αὐτοῦ.

1 Ἄνθρωπος ἦν ἐξ Ἁρμαθάιμ Σειφὰ ἐξ ὄρους Ἐφράιμ, καὶ ὄνομα αὐτῷ
Ἐλκανά, υἱὸς Ἰερεμεὴλ

Job VII. 21[1] Cod. + ἰδοὺ.𝔊 Isaiah XL. 2[1] + ἰδοὺ.𝔊 2[2] + ἰδοὺ.𝔊 4[1] om. ἔσται.𝔊 4[2] + πᾶσα.𝔊 5[1] ἀποκαλυφθήσεται.𝔊 6[1] + ὡς.𝔊 7[1] + αὐτοῦ.𝔊 7[2] + ὅτι πνεῦμα Κυρίου ἔπνευσεν εἰς αὐτό· ἀληθῶς χόρτος ὁ λαός. [8] ἐξηράνθη ὁ χόρτος, καὶ ἐξέπεσε τὸ ἄνθος αὐτοῦ (cf. Q[mg]).

Climacus III.

JEREMIAH XI. 22—XII. 8. HEBREWS X. 19, 20.

f. 32b

Jer. xi. 22—xii. 8.

ܒܚܪܒܐ : ܘܒܢܝܗܘܢ
ܕܝ ܘܒܢܬܗܘܢ
ܝܡܘܬܘܢ ܒܟܦܢܐ :
23 ܘܐܫܪܝܬܐ ܠܐ
ܬܗܐ ܠܗܘܢ :
ܠܓܒܠ ܕܐܝܬܐ
ܒܝܫܬܐ ܒܢܝܫܬܐ
ܥܠ ܒܢܝܫܐ
ܕܥܢܬܘܬ :
ܒܫܢܬܐ ܕܗܝ
ܕܣܥܘܪܗܘܢ
xii. 1 ܙܕܝܩ ܐܢܬ
ܡܪܝܐ ܕܐܦܘܢ
ܒܪܡ : ܕܝܢ ܕܝ
ܕܝܢܐ ܐܢܐ ܡܡܠܠ
ܒܪܡ ܠܡܠܠ ܥܡܟ
ܐܘܪܚܗ ܕܪܫܝܥܐ
ܡܠܝܚܐ ܘܫܠܝܢ
ܟܠܗܘܢ ܫܩܪܐ :
2 ܢܨܒܬ ܠܗܘܢ
ܘܐܗܒܘ
ܥܩܪܝܗܘܢ
ܘܥܒܕܘ ܦܐܪܝܢ :

ܡܪܝ ܐܢܬ
ܒܦܘܡܗܘܢ ܘܪܚܝܩ
ܐܢܬ ܡܢ
ܟܘܠܝܬܗܘܢ :
3 ܘܐܢܬ ܡܪܐ
ܐܝܕܥܬ ܠܝ
ܘܚܙܝܬ ܠܝ :
ܘܒܚܢܬ ܠܒܝ
ܩܕܡܝܟ :
ܟܢܫ ܐܢܘܢ
ܐܝܟ ܥܢܐ
ܠܢܟܣܬܐ :
ܩܕܫ ܐܢܘܢ
ܠܝܘܡܐ ܕܩܛܠܐ :
4 ܥܕܡܐ ܠܐܡܬܝ
ܬܬܐܒܠ ܐܪܥܐ :
ܘܥܣܒܐ ܕܟܠܗ
ܐܪܥܐ ܝܒܫ :
ܡܢ ܒܝܫܬܐ
ܕܝܬܒܝܢ
ܕܐܪܥܐ : ܗܘܘ
ܒܥܝܪܐ ܘܦܪܚܬܐ :
ܕܐܡܪܘ ܠܐ

f. 32a

ܢܚܙܐ ܐܘܪܚܬܢ :
5 ܗܘܐ ܠܡ ܪܓܠܝܟ
ܪܗܛܬ : ܘܐܠܐܘܟ
ܐܝܟ. ܘܗܝܟ
ܬܬܚܪܐ ܥܡ
ܪܟܫܐ :
ܘܒܐܪܥܐ ܕܫܠܡܐ
ܐܢܬ ܬܬܟܠ :
ܘܗܝܟ ܬܥܒܕ
ܒܓܐܘܬܗ
6 ܕܝܪܕܢܐ : ܠܓܒܠ
ܕܐܦ ܐܚܝܟ
ܘܒܝܬܗ ܕܐܒܘܟ :
ܐܦ ܗܢܘܢ
ܓܠܘ ܒܟ ܐܦ
ܗܢܘܢ ܐܡܪܘ :
ܒܬܪܟ ܟܢܫܘ :
ܠܐ ܬܗܝܡܢ
ܒܗܘܢ ܟܕ ܡܠܠ
ܥܡܟ ܛܒܬܐ :
7 ܫܒܩܬ ܒܝܬܝ
ܫܒܩܬ ܝܪܬܘܬܝ
ܝܗܒܬ ܢܦܫܝ

ܒܐܝܕܝܗܘܢ
8 ܗܘܬ ܠܝ ܝܪܬܘܬܝ
ܗܝܟ ܐܪܝܐ
ܒܚܘܪܫܐ :
ܘܝܗܒܬ ܥܠ ܩܠܗ
ܠܓܒܠ ܗܕܐ
ܣܢܝܬ ܝܬܗ :
— — — — —
ܡܪܝܐ ܕ
ܕܐܝܬܪܝܗ ܠܗܘܢ

Hebrews x. 19, 20.

19* ܐܝܬ ܠܢ ܗܟܝܠ ܐܚܝ
ܦܪܗܣܝܐ
ܠܡܥܠܬܐ
ܕܩܘܕܫܐ
ܒܐܕܡܗ
20 ܕܝܫܘܥ [20] ܗܝ
ܕܚܕܬ ܠܢ ܐܘܪܚܐ
ܚܕܬܐ ܘܚܝܐ
ܒܬܪܥܐ ܦܪܣܐ
ܗܢܐ ܕܗܘ ܦܓܪܗ *

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. pp. 15, 121, 122.

JEREMIAH XI. 22—XII. 8.

22 καὶ οἱ υἱοὶ αὐτῶν[1] καὶ αἱ θυγατέρες αὐτῶν[2] τελευτήσουσιν ἐν λιμῷ,
23 καὶ ἐνκατάλιμμα οὐκ ἔσται αὐτῶν, ὅτι ἐπάξω κακὰ ἐπὶ τοὺς κατοικοῦντας[1]
ἐν Ἀναθὼθ ἐν ἐνιαυτῷ ἐπισκέψεως αὐτῶν. XII. 1 Δίκαιος εἶ, Κύριε, ὅτι
ἀπολογήσομαι πρὸς σέ· πλὴν κρίματα λαλήσω πρὸς σέ. τί ὅτι ὁδὸς ἀσεβῶν
εὐοδοῦται; εὐθήνησαν πάντες οἱ ἀθετοῦντες ἀθετήματα; 2 ἐφύτευσας αὐτοὺς
καὶ ἐριζώθησαν, ἐτεκνοποιήσαντο[1] καὶ ἐποίησαν καρπόν· ἐγγὺς εἶ σὺ τοῦ
στόματος αὐτῶν, καὶ πόρρω ἀπὸ τῶν νεφρῶν αὐτῶν· 3 καὶ σύ, Κύριε, γινώ-
σκεις με,[1] δεδοκίμακας τὴν καρδίαν μου ἐναντίον σου· ἅγνισον αὐτοὺς[2] [3]εἰς
ἡμέραν σφαγῆς αὐτῶν[4]. 4 ἕως πότε πενθήσει ἡ γῆ [1]καὶ πᾶς ὁ χόρτος τοῦ
ἀγροῦ[1] ξηρανθήσεται ἀπὸ κακίας τῶν κατοικούντων [2]ἐν αὐτῇ[2]; ἠφανίσθησαν
κτήνη καὶ πετεινά, ὅτι εἶπαν Οὐκ ὄψεται ὁ θεὸς ὁδοὺς ἡμῶν. 5 σοῦ οἱ πόδες
τρέχουσιν καὶ ἐκλύουσίν σε· πῶς παρασκευάσῃ ἐφ' ἵπποις, καὶ ἐν γῇ εἰρήνης
οὐ πέποιθας; πῶς ποιήσεις[1] ἐν φρυάγματι τοῦ Ἰορδάνου; 6 ὅτι καὶ οἱ ἀδελφοί
σου καὶ ὁ οἶκος τοῦ πατρός σου, καὶ οὗτοι ἠθέτησάν[1] σε, καὶ αὐτοὶ ἐβόησαν[2],
ἐκ τῶν ὀπίσω σου ἐπισυνήχθησαν· μὴ πιστεύσῃς ἐν αὐτοῖς, ὅτι λαλοῦσιν πρὸς
σὲ καλά 7 Ἐνκαταλέλοιπα τὸν οἶκόν μου, ἀφῆκα τὴν κληρονομίαν μου, ἔδωκα
τὴν ἠγαπημένην ψυχήν μου εἰς χεῖρας ἐχθρῶν αὐτῆς. 8 ἐγενήθη ἡ κληρο-
νομία μου ἐμοὶ ὡς λέων ἐν δρυμῷ· ἔδωκεν ἐπ' ἐμὲ τὴν φωνὴν αὐτῆς, διὰ τοῦτο
ἐμίσησα αὐτήν.

HEBREWS X. 19, 20.

19 Ἔχοντες οὖν, ἀδελφοί, παρρησίαν εἰς τὴν εἴσοδον τῶν ἁγίων ἐν τῷ
αἵματι Ἰησοῦ, 20 ἣν ἐνεκαίνισεν ἡμῖν ὁδὸν πρόσφατον καὶ ζῶσαν διὰ τοῦ
καταπετάσματος, τοῦτ' ἔστιν τῆς σαρκὸς αὐτοῦ

Jer. XI. 22[1] Cod. ὑμῶν. 22[2] ὑμῶν. 23[1] lit. ἀνθρώπους. XII. 2[1] om. ἐτεκνοποιήσαντο. 3[1] + καὶ εἶδές με καὶ (cum Q[mg] 22, 36 *al.*). 3[2] ἄθροισον (lit. *praepara* cum Pesh.) αὐτοὺς ὥσπερ πρόβατα εἰς σφαγήν (cum 33, 87, 228 Ald.; cf. Q[mg]). 3[3] + κάλει αὐτοὺς (cum Pesh.). Omnia sequentia non ex LXX, sed ex versione Pesh. sumpta sunt. 3[4] om. αὐτῶν (cum Pesh.). 4[1—1] lit. καὶ ὁ χόρτος πάσης τῆς γῆς. 4[2—2] τῆς γῆς (cf. 22, 36, 233). 5[1] περαιώσεις (cum Pesh.). 6[1] lit. ἠπάτησαν (cum Pesh.). 6[2] εἶπον (cum Pesh.).

Climacus III.

TITUS II. 15. PSALM CIX. MATTHEW I. 18—25. PSALM II. TITUS II. 11, 12a.

f. 114a

Titus ii. 15.

* ܒܟܘܠ ܫܘܠܛܢ:
ܐܢܫ ܠܐ ܝܗܐ
ܡܫܘܛ ܠܟ: *

ܗܠܠܘܝܐ ܫܒܘܚܝܐ
[ܕܟܐܐ
Ps. cix. ܘܬܫܒܚܬܐ: ܐܡܪ ܡܪܝܐ
ܠܡܪܝ: ܬܒ ܡܢ ܝܡܝܢܝ

Matt. i. 18—25.

† ܡܢ ܒܣܘܪܬܗ ܕܡܬܝ:
18 ܬܘܠܕܬܗ ܕܝ
ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ ܗܟܢ
ܗܘܬ: ܟܕ
ܐܬܡܟܪܬ[1]
ܡܪܝܡ ܐܡܗ
ܠܝܘܣܦ ܟܕ ܠܐ
ܢܬܩܪܒܘܢ ܚܕ:
ܠܘܬ ܚܕ
ܐܫܬܟܚܬ
ܒܛܢܐ ܒܪܗ
ܡܢ ܪܘܚܐ
19 ܕܩܘܕܫܐ: [19] ܝܘܣܦ

[ܕܝ ܒܥܠܗ̇]
ܗܘܐ ܙܕܝܩ
ܘܠܐ ܗܘܐ ܨܒܐ
ܕܡܦܪܣ ܠܗ̇
ܐܠܐ ܐܬܚܫܒ
ܕܒܛܘܫܝ
ܡܫܒܩ ܠܗ̇:
20 ܘܗܝܟ ܕܗܘ
ܡܬܚܫܒ ܗܠܝܢ
ܘܗܐ ܡܠܐܟܗ
ܕܡܪܐ ܐܬܚܙܝ
ܠܗ ܒܚܠܡܗ
ܘܐܡܪ ܠܗ
ܝܘܣܦ ܒܪܗ
ܕܕܘܝܕ ܠܐ
ܬܕܚܠ
ܕܬܕܒܪ
ܠܡܪܝܡ ܐܢܬܬܟ:
ܗܕܝܢ ܓܝܪ ܕܡܬܝܠܕ
ܒܟܪܣܗ̇ ܡܢ ܪܘܚܐ
ܕܩܘܕܫܐ ܐܝܬ
21 ܗܘ: [21] ܬܠܕ ܕܝ ܒܪ

f. 114b

[ܘܬܬܩܪܐ]
ܫܡܗ ܝܫܘܥ
ܗܘ ܓܝܪ ܚܝܐ
ܥܡܗ ܡܢ
ܚܛܗܝܗܘܢ:
22 ܗܕܐ ܕܝ ܟܘܠܗ
ܐܬܥܒܕ ܕܝ
ܕܝܬܡܠܝ ܡܐ
ܕܐܬܐܡܪ
ܡܢ ܡܪܐ
ܒܐܝܕܗ ܕܢܒܝܐ
23 ܗܐ ܒܬܘܠܬܐ
ܬܒܛܢ ܒܪܗ
ܘܬܠܕ ܒܪ
ܘܝܩܪܘܢ ܫܡܗ
ܥܡܢܘܐܝܠ ܡܐ
ܕܗܘ ܡܬܦܪܫ
ܥܡܢ ܗܘ ܐܠܗܐ:
24 ܩܡ ܕܝ ܝܘܣܦ
ܡܢ ܫܢܬܗ: ܘܥܒܕ
ܗܝܟ ܡܐ ܕܦܩܕ

ܡܠܐܟܗ ܕܡܪܐ:
ܘܕܒܪ ܝܬܗ̇
25 ܠܐܢܬܬܗ ܘܠܐ[25]
ܗܘܐ ܡܚܒܪ ܠܗ̇
ܥܕ ܡܟܐ ܕܝܠܕܬ
ܒܪ ܘܩܪܐ ܫܡܗ
ܝܫܘܥ: †

ܒܝܘܡܐ ܬܢܝܢܐ ܕܬܘܠܕܐ
ܬܘܒ ܫܒܘܚܝܐ ܬܢܝܢܐ
Ps. ii. ܘܬܘܒ ܒܢܝܢܐ ܡܪܐ
ܐܡܪ ܠܝ ܒܪܝ ܐܢܬ ܗܘ:
ܡܢ ܐܒܪܬܐ ܕܛܛܘܣ:
Titus ii. 11 * ܐܬܓܠܝܬ ܓܝܪ
ܛܝܒܘܬܗ
ܕܐܠܗܐ
ܡܚܝܐ ܠܟܘܠ
12 ܒܢܝܢܫܐ [12] ܕܪܕܝܐ
ܝܬܢ ܠܟܠܠ
ܕܢܕܒܪ *

[1] sic

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 39.   †—† Cf. *Evangeliarium*, p. 253.

TITUS II. 15.

μετὰ πάσης ἐπιταγῆς· μηδείς σου περιφρονείτω.

PSALM CIX.

Ἀλληλουΐα. Ψαλμὸς ΡΘ.

Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ κυρίῳ μου Κάθου ἐκ δεξιῶν μου.

MATTHEW I. 18—25.

Ἐκ τοῦ Εὐαγγελίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

18 Τοῦ δὲ[1] Ἰησοῦ Χριστοῦ ἡ γένεσις οὕτως ἦν. μνηστευθείσης τῆς μητρὸς
αὐτοῦ Μαρίας τῷ Ἰωσήφ, πρὶν ἢ συνελθεῖν αὐτοὺς εὑρέθη ἐν γαστρὶ ἔχουσα
ἐκ Πνεύματος Ἁγίου.
19 Ἰωσὴφ δὲ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς, δίκαιος ὢν καὶ μὴ θέλων
αὐτὴν δειγματίσαι, ἐβουλήθη[1] λάθρᾳ ἀπολῦσαι αὐτήν.
20 ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἐν-
θυμηθέντος, ἰδοὺ[1] ἄγγελος Κυρίου κατ' ὄναρ ἐφάνη αὐτῷ λέγων[2] Ἰωσὴφ υἱὸς
Δαυείδ, μὴ φοβηθῇς παραλαβεῖν Μαρίαμ τὴν γυναῖκά σου· τὸ γὰρ ἐν αὐτῇ
γεννηθὲν ἐκ Πνεύματός ἐστιν Ἁγίου.
21 τέξεται δὲ υἱόν, καὶ καλέσεις[1] τὸ ὄνομα
αὐτοῦ Ἰησοῦν· αὐτὸς γὰρ σώσει τὸν λαὸν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν.
22 Τοῦτο δὲ ὅλον γέγονεν ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν ὑπὸ Κυρίου διὰ τοῦ προφήτου[1]
λέγοντος[2]
23 Ἰδοὺ ἡ παρθένος ἐν γαστρὶ ἕξει καὶ τέξεται υἱόν,
καὶ καλέσουσιν τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἐμμανουήλ,
ὅ ἐστιν μεθερμηνευόμενον Μεθ' ἡμῶν ὁ Θεός.
24 ἐγερθεὶς δὲ ὁ Ἰωσὴφ ἀπὸ
τοῦ ὕπνου[1] ἐποίησεν ὡς προσέταξεν αὐτῷ[2] ὁ ἄγγελος Κυρίου, καὶ παρέλαβεν
τὴν γυναῖκα αὐτοῦ·
25 καὶ οὐκ ἐγίνωσκεν αὐτὴν ἕως οὗ ἔτεκεν υἱόν· καὶ
ἐκάλεσεν τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν.

PSALM II. 7.

Τῇ ἡμέρᾳ τῇ δευτέρᾳ τῶν Θεοφανειῶν. Οὗτος ὁ Ψαλμὸς Β καὶ τοῦτο τὸ Ἀντίφωνον·

Κύριος εἶπεν πρός με Υἱός μου εἶ σύ.

TITUS II. 11, 12[a].

Ἐκ τῆς ἐπιστολῆς τῆς πρὸς Τίτον.

11 Ἐπεφάνη γὰρ ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ σωτήριος[1] πᾶσιν ἀνθρώποις,
12 παι-
δεύουσα ἡμᾶς, ἵνα ἀρνησάμενοι

Matt. I. 18[1] Cod. + κυρίου. 19[1] ἀλλὰ ἐνεθυμήθη. 20[1] καὶ ἰδού. 20[2] + αὐτῷ (cum syr.[vet.] Pesh.). 21[1] κληθήσεται (cum Cod. B, Ev. Pal. syr.; cf. syr.[cur.]). 22[1] + Ἡσαίου (cum Dacdf syr.[vet.]). 22[2] om. λέγοντος (cum Pesh. Diat. ar. f). 24[1] + αὐτοῦ (cum syr.[vet.] Pesh. Diat. ar.). 24[2] om. αὐτῷ. Titus II. 11[1] + ἡμῶν.

Climacus III.

TITUS II. 12—15. MATTHEW II. 1—8.

f. 99b

Titus ii. 12—15

[ܒܪܘܫܥܐ
ܘܒܬܫܒܕܬܗ]
* ܕܒܥܠܡܐ :
ܕܐܬܝܘܢ
ܘܒܙܕܩ : ܘܒܕܚܠܐ
ܕܐܠܗܐ ܚܝܐ
ܒܗܕܢ ܥܠܡܐ :
13 ܡܣܟܝܢ ܠܣܒܪܐ
ܛܒܐ ܠܓܘܠܝܐ
ܕܬܫܒܘܚܬܗ
ܕܐܠܗܐ ܪܒܐ :
ܘܡܚܝܢ ܝܫܘܥ
14 ܡܫܝܚܐ : [14]ܗܘ ܕ
ܕܝܗܒ ܢܦܫܗ
ܥܠ ܕܝܠܢ : ܠܦܪܩ
ܕܝܦܪܘܩ ܝܬܢ
ܡܢ ܟܘܠ ܥܘܠܐ :
ܘܝܕܟܐ ܠܗ
ܥܡܐ ܠܦܨܝܢ
ܒܛܢܢܐ
ܕܥܒܕܝܢ ܛܒܝܢ :
15 ܗܠܝܢ ܗܘܝ

[ܡܡܠܠ ܘܡܟܣܢ
ܘܡܒܝܝܢ]
ܒܟܘܠ ܫܠܛܘܢ
ܐܢܫ ܠܐ ܝܗܐ
ܡܫܒܒ ܝܬܟ *

.:. .:. .:. Ps. (cix.) cx. 1

ܗܠܠܘܝܐ ܫܒܘܚܐ ܕܒܐܐ
ܘܬܫܒܚܐ ܐܡܪ ܡܪܐ
ܠܡܪܝ ܬܒ ܡܢ ܝܡܝܢܝ

Matt. ii. 1—8.

ܡܢ ܒܣܘܪܗ
ܕܡܬܝܘܣ
ܒܗ ܐܬܠܝܕ

† ܡܪܢ ܝܫܘܥ
ܒܒܝܬ ܠܚܡ
ܕܝܗܘܕܐ ܒܝܘܡܘܝ
ܕܗܪܘܕܣ
ܡܠܟܐ : ܘܗܐ
ܡܓܘܫܝܢ ܡܢ
ܡܕܢܚܐ ܐܬܘ
ܠܐܘܪܫܠܡ
2 ܐܡܪܝܢ ܗܢ ܗܘ
ܡܢ ܕܐܬܝܠܕ

f. 99 a

[ܡܠܟܗܘܢ
ܕܝܗܘܕܝ :]
ܚܡܝܢ ܓܪ ܟܘܟܒܗ
ܒܡܕܢܚܐ ܘܐܬܝܢ
ܕܢܣܓܕ ܠܗ :
3 ܘܟܕ ܫܡܥ ܡܠܟܐ
ܗܪܘܕܣ
ܐܬܒܪܒܟ ܘܟܘܠܗ
ܐܘܪܫܠܡ ܥܡܗ :
4 ܘܟܢܫ ܟܘܠܗܘܢ
ܪ̈ܫܝ ܟܗܢܐ
ܘܣܦܪ̈ܘܝ
ܕܥܡܐ ܘܗܘܐ
ܡܫܐܠ ܠܗܘܢ
ܗܢ ܡܫܝܚܐ
5 ܡܬܝܠܕ : [5]ܗܢܘܢ
ܕܝ ܐܡܪܘ
ܠܗ ܒܒܝܬ ܠܚܡ
ܕܝܗܘܕܐ : ܟܢ
ܓܪ ܟܬܝܒ ܒܢܒܝܐ :
6 ܐܘܦ ܐܢܬܝ
ܒܝܬ ܠܚܡ

[ܐܪܥܐ ܕܝܗܘܕܐ
ܠܝܬ ܐܢܬܝ]
ܙܥܘܪܐ ܒܡܕܒܪ̈ܢܐ
ܕܝܗܘܕܐ : ܡܢܟܝ
ܓܪ ܢܦܩ ܡܕܒܪܢ :
ܗܕܢ ܕܗܘ ܪܥܐ
ܠܥܡܝ
ܐܝܣܪܐܠ :
7 ܒܟܢ ܗܪܘܕܣ
ܛܒܪܐܝܬ ܩܪܐ
ܠܡܓܘܫܝ ܘܒܩܒ
ܡܢܗܘܢ ܐܫܘܢܗ
ܕܟܘܟܒܐ
ܕܐܬܚܙܝ :
8 ܘܫܠܚ ܝܬܗܘܢ
ܠܒܝܬ ܠܚܡ
ܐܡܪ : ܗܐ
ܐܬܘܢ ܐܙܠܝܢ
ܫܐܠܘ ܫܪܝܪܐܝܬ
ܠܛܠܗ ܕܛܠܝܐ :
ܘܟܕ ܬܫܟܚܘܢ
ܬܢܘ ܠܝ ܕܐܘܦ †

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 39. †—† Cf. *Evangeliarium*, p. 255.

TITUS II. 12^{b}—15.

12^{b} τὰς κοσμικὰς ἐπιθυμίας σωφρόνως καὶ δικαίως καὶ εὐσεβῶς ζήσωμεν
ἐν τῷ νῦν αἰῶνι, 13 προσδεχόμενοι τὴν μακαρίαν ἐλπίδα καὶ ἐπιφάνειαν τῆς
δόξης τοῦ μεγάλου Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Χριστοῦ Ἰησοῦ, 14 ὃς ἔδωκεν
ἑαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν ἵνα λυτρώσηται ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀνομίας καὶ καθαρίσῃ
ἑαυτῷ λαὸν περιούσιον, ζηλωτὴν καλῶν ἔργων. 15 Ταῦτα λάλει καὶ παρακάλει
καὶ ἔλεγχε μετὰ πάσης ἐπιταγῆς· μηδείς σου περιφρονείτω.

PSALM CIX. 1.

Ἀλληλούϊα. Ψαλμὸς ΡΘ.

Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ κυρίῳ μου Κάθου ἐκ δεξιῶν μου.

MATTHEW II. 1—8.

Ἐκ τοῦ Εὐαγγελίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

1 Τοῦ δὲ [1] Ἰησοῦ γεννηθέντος ἐν Βηθλεὲμ τῆς Ἰουδαίας ἐν ἡμέραις Ἡρῴδου
τοῦ βασιλέως, ἰδοὺ[2] μάγοι ἀπὸ ἀνατολῶν παρεγένοντο εἰς Ἱεροσόλυμα 2 λέγοντες
Ποῦ ἐστιν ὁ τεχθεὶς Βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; εἴδομεν γὰρ αὐτοῦ τὸν ἀστέρα
ἐν τῇ ἀνατολῇ, καὶ ἤλθομεν προσκυνῆσαι αὐτῷ. 3 ἀκούσας δὲ ὁ βασιλεὺς
Ἡρῴδης ἐταράχθη, καὶ πᾶσα Ἱεροσόλυμα μετ' αὐτοῦ, 4 καὶ συναγαγὼν πάντας
τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ γραμματεῖς τοῦ λαοῦ ἐπυνθάνετο παρ' αὐτῶν ποῦ ὁ Χριστὸς
γεννᾶται. 5 οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ Ἐν Βηθλεὲμ τῆς Ἰουδαίας· οὕτως γὰρ γέγραπται
διὰ τοῦ προφήτου

6 Καὶ σὺ Βηθλεέμ, γῆ Ἰούδα,
οὐδαμῶς ἐλαχίστη εἶ ἐν τοῖς ἡγεμόσιν Ἰούδα·
ἐκ σοῦ γὰρ ἐξελεύσεται ἡγούμενος,
ὅστις ποιμανεῖ τὸν λαόν μου τὸν Ἰσραήλ.

7 Τότε Ἡρῴδης λάθρᾳ καλέσας τοὺς μάγους ἠκρίβωσεν παρ' αὐτῶν τὸν χρόνον
τοῦ φαινομένου ἀστέρος, 8 καὶ πέμψας αὐτοὺς εἰς Βηθλεὲμ εἶπεν [1] Πορευθέντες
ἐξετάσατε ἀκριβῶς περὶ τοῦ παιδίου· ἐπὰν δὲ εὕρητε, ἀπαγγείλατέ μοι, ὅπως
κἀγὼ

Matt. II. 1[1] Cod. + Κυρίου.☞ 1[2] καὶ ἰδοὺ (cum syr.$^{vet.}$). 8[1] + ἰδού.☞

Climacus III.

MATTHEW II. 18—23. PSALM CIX. 1. GALATIANS IV. 1—7.

f. 102 b

Matt. ii. 18—23.

*[ܩܠܐ ܒܪܡܐ
ܐܫܬܡܥ ܒܘܟܝܐ]
ܘܬܝܒܘ ܣܓܝ
ܪܚܝܠ ܒܟܝܐ ܥܠ
ܒܢܝܗ̇ ܘܠܐ
ܨܒܝܐ ܕܬܬܢܚܡ
ܕܠܝܬ ܗܘܢ :
19 ܘܟܕ ܡܝܬ
ܗܪܘܕܣ ܗܐ
ܡܠܐܟܗ ܕܡܪܝܐ
ܐܬܚܙܝ ܠܝܘܣܦ
20 ܒܚܠܡܐ [20]ܘܐܡܪ
ܠܗ : ܩܘܡ ܕܒܪ
ܠܛܠܝܐ ܘܠܐܡܗ
ܘܐܙܠ ܠܐܪܥܐ
ܕܐܝܣܪܐܝܠ :
ܡܝܬܘ ܓܝܪ ܗܠܝܢ
ܕܗܘܘ ܒܥܝܢ
ܢܦܫܗ ܕܛܠܝܐ :
21 ܘܩܡ ܕܒܪ
ܝܬܗ ܠܛܠܝܐ
ܘܠܐܡܗ ܘܐܬܐ
ܠܐܪܥܐ

[ܕܐܝܣܪܐܝܠ :
22 ܟܕ ܕܝ ܫܡܥ]
ܕܐܪܟܠܘܣ
ܡܠܟ ܒܝܗܘܕܐ
ܚܠܦ ܗܪܘܕܣ
ܐܒܘܝ ܕܚܠ
ܕܝܐܙܠ ܠܬܡܢ :
ܘܐܬܚܙܝ ܠܗ ܗܘ
ܒܚܠܡܐ ܕܝܐܙܠ
ܠܐܪܥܐ ܕܓܠܝܠܐ
23 ܘܐܬܐ ܘܥܡܪ
ܒܡܕܝܢܐ
ܕܡܬܩܪܝܐ
ܢܨܪܬ : ܕܝܬܡܠܝ
ܡܐ ܕܐܬܐܡܪ
ܒܢܒܝܐ ܕܢܨܪܝ
ܬܬܩܪܐ : *

Ps. cix. [cx.]

ܒܘܟܪܐ ܪܒܝܢܐ
ܕܬܘܒܝܢܐ ܕܡܪܬܝ
ܨܝܢ ܫܒܘܩܐ ܕܡܟܐܐ
1 ܘܬܫܒܚܬܐ ܐܡܪ[1] ܡܪܝܐ

f. 102 a

⌜ܠܡܪܝ ܕܬܒ ܠܝܡܝܢܝ ܥܕ⌝
ܡܫܝܚ ܥܕ . . .
. . . ܕܬܬܒܝ :

Gal. iv. 1—7.

ܡܢ ܐܓܪܬܐ ܕܦܘܠܘܣ :
† ܐܡܪ ܐܢܐ ܕܝ
ܕܟܕ ܟܘܠ ܐܡܬܝ
ܕܝܪܬܐ ܛܠܝܐ :
ܠܝܬ ܠܗܘܝ
ܡܫܢܐ ܡܢ ܥܒܕ
ܘܗܘ ܡܪܐ
2 ܕܟܘܠܐ : [2]ܐܠܐ
ܬܚܘܬ ܐܦܛܪܘܦܝܢ
ܐܝܬܘܝ ܘܦܪܢܣܝܢ :
ܥܕܡܐ ܕܝܫܠܡ
ܐܫܘܢܐ ܕܐܬܝܡ
3 ܐܟܘܝ : [3]ܗܟܢ
ܐܘܦ ܐܢܢ ܟܕ ܒܪ
ܗܘܝܢ ܛܠܝܢ
ܬܚܘܬ ܡܠܘܝ
ܕܥܠܡܐ ܗܘܝܢ

[ܡܫܥܒܕܝܢ :]
4 ܟܕ ܕܝ ܐܬܐ
ܫܘܡܠܝܗ ܕܐܫܘܢܐ
ܫܠܚ ܐܠܗܐ
ܒܪܗ ܒܟܢܫ ܡܢ
ܐܢܬܐ : ܒܟܢܫ
ܬܚܘܬ ܢܡܘܣܐ :
5 ܠܒܓܠ ܕܠܗܠܝܢ
ܕܬܚܘܬ ܢܡܘܣܐ
ܝܙܒܢ : ܠܒܓܠ
ܕܢܣܒ ܒܪܘܬܐ
6 ܠܒܓܠ ܕܐܬܘܢ
ܒܢܝܢ : ܫܠܚ
ܐܠܗܐ ܪܘܚܗ
ܕܒܪܗ ܠܟܘ
ܠܠܒܝܢ ܡܩܥܝܐ
ܐܒܐ ܐܒܘܢ :
7 ܗܘܐ ܟܕܘ
ܠܝܬܝ ܥܒܕ : ܐܠܐ
ܒܪ : ܐܢ ܕܝ ܒܪ
ܐܘܦ ܝܪܬ
ܒܝܕ ܡܫܝܚܐ : †

[1] sic.

— Cf. *Evangeliarium*, p. 256. †—† Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 34.

MATTHEW II. 18—23.

18 Φωνὴ ἐν Ῥαμὰ ἠκούσθη,
κλαυθμὸς καὶ ὀδυρμὸς πολύς·
Ῥαχὴλ κλαίουσα τὰ τέκνα αὐτῆς,
καὶ οὐκ ἤθελεν παρακληθῆναι, ὅτι οὐκ εἰσίν.

19 Τελευτήσαντος δὲ τοῦ Ἡρῴδου, ἰδοὺ ἄγγελος Κυρίου φαίνεται [1]κατ' ὄναρ[1] τῷ
Ἰωσὴφ ἐν Αἰγύπτῳ 20 λέγων [1] Ἐγερθεὶς παράλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα
αὐτοῦ, καὶ πορεύου εἰς γῆν Ἰσραήλ· τεθνήκασιν γὰρ οἱ ζητοῦντες τὴν ψυχὴν
τοῦ παιδίου. 21 ὁ δὲ ἐγερθεὶς παρέλαβεν τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ
καὶ εἰσῆλθεν εἰς γῆν Ἰσραήλ. 22 ἀκούσας δὲ ὅτι Ἀρχέλαος βασιλεύει τῆς
Ἰουδαίας ἀντὶ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ Ἡρῴδου ἐφοβήθη ἐκεῖ ἀπελθεῖν· [1]χρηματι-
σθεὶς δὲ[1] κατ' ὄναρ ἀνεχώρησεν εἰς [2]τὰ μέρη[2] τῆς Γαλιλαίας, 23 καὶ ἐλθὼν
κατῴκησεν εἰς πόλιν λεγομένην Ναζαρέτ· ὅπως πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ τῶν
προφητῶν ὅτι Ναζωραῖος κληθήσεται.

PSALM CIX. 1.

Τῇ ἡμέρᾳ τῇ τετάρτῃ τῶν Θεοφανείων. Τῆς Ἁγίας Σιών. Ψαλμὸς ΡΘ.

Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ Κυρίῳ μου Κάθου ἐκ δεξιῶν μου.

GALATIANS IV. 1—7.

1 Λέγω δέ, ἐφ' ὅσον χρόνον ὁ κληρονόμος νήπιός ἐστιν, οὐδὲν διαφέρει
δούλου κύριος πάντων ὤν, 2 ἀλλὰ ὑπὸ ἐπιτρόπους ἐστὶν καὶ οἰκονόμους ἄχρι
τῆς προθεσμίας τοῦ πατρός[1]. 3 οὕτως καὶ ἡμεῖς, ὅτε [1] ἦμεν νήπιοι, ὑπὸ τὰ
στοιχεῖα τοῦ κόσμου ἤμεθα δεδουλωμένοι· 4 ὅτε δὲ ἦλθεν τὸ πλήρωμα τοῦ
χρόνου, ἐξαπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸν Υἱὸν αὐτοῦ, γενόμενον ἐκ γυναικός, γενόμενον
ὑπὸ νόμον, 5 ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμον ἐξαγοράσῃ, ἵνα τὴν υἱοθεσίαν ἀπολάβωμεν.
6 Ὅτι δέ ἐστε υἱοί, ἐξαπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸ Πνεῦμα τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ εἰς τὰς
καρδίας ἡμῶν, κρᾶζον Ἀββᾶ ὁ Πατήρ[1]. 7 ὥστε οὐκέτι εἶ δοῦλος ἀλλὰ υἱός·
εἰ δὲ υἱός, καὶ κληρονόμος διὰ Θεοῦ[1].

Matt. II. 19[1—1] Cod. om. κατ' ὄναρ. 20[1] + αὐτῷ (cum syr. vet. Pesh. Diat. ar. k).
22[1—1] Ἐφάνη δὲ αὐτῷ (cum syr.cur. Pesh.). 22[2—2] lit. τὴν γῆν (cum Diat. ar.).
Gal. IV. 2[1] + αὐτοῦ (cum Pesh.). 3[1] + γὰρ. 6[1] + ἡμῶν (cum Pesh.). 7[1] Χριστοῦ (cf. Pesh.).

Climacus I.

MATTHEW XXI. 23ᵇ—31.

※ ܕܡܬܝ ※

f. 112a

ܝܗܒ ܠܟ
ܗܕܐ ܫܘܠܛܢܘܬܐ ׃
24 ○ܐܓܝܒ ܡܪܢܐ
ܝܫܘܥ ׃
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ׃
ܐܘܦ ܐܢܐ
ܐܫܐܠ ܝܬܟܘܢ
ܚܕܐ ܡܠܐ
ܐܢ ܬܐܡܪܘܢ
ܠܝ ׃ ܐܘܦ ܐܢܐ
ܐܡܪ ܠܟܘܢ
ܒܗܝܕܐ
ܫܘܠܛܢܐ
ܐܢܐ ܥܒܕ
ܗܠܝܢ ׃
25 ܡܢ ܥܡܕܘܬܗ
ܕܝܘܚܢܣ
ܡܢ ܗܢ ܗܘܬ
[ܡܢ ܫܡܝܐ
ܐܘ ܡܢ ܒܢܝܢܫܐ ׃]

ܘܗܢܘܢ ܗܘܘ
ܡܬܚܫܒܝܢ
ܒܠܒܗܘܢ
ܘܐܡܪܝܢ ܐܢ
ܢܐܡܪܘܢ ܡܢ
ܫܡܝܐ
ܐܡܪ ܗܘ
ܠܝ ܘܠܡܐ ܠܐ
ܗܝܡܢܬܘܢ
26 ܠܗ ׃ ܘܐܢ
ܢܐܡܪܘܢ[1] ܡܢ
ܒܢܝܢܫܐ
ܕܚܠܝܢ ܐܢܢ
ܡܢ ܐܟܠܘܣܐ
ܟܘܠܐ ܓܪ ܗܘܘ
ܝܕܥܝܢ ܠܝܘܚܢܣ
ܗܝܟ ܢܒܝܐ
27 ܘܐܓܝܒܘ ܠ[ܡܪܢܐ]
ܝܫܘܥ
ܐܡܪܝܢ
ܠܝܬ

f. 112b

ܐܢܢ ܝܕܥܝܢ ׃
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܡܪܢܐ ܝܫܘܥ ׃
ܐܘܦ ܠܐ
ܐܢܐ ܠܝܬ
ܐܢܐ ܐܡܪ
ܠܟܘܢ ܒܗܝܕܐ
ܫܘܠܛܢܐ ܐܢܐ
ܥܒܕ ܗܠܝܢ ׃
28 ܡܐ ܕܝ ܗܢܐ
ܠܟܘܢ ܚܙ
ܓܒܪ ܗܘܐ
ܠܗ ܬܪܝܢ ܒܢܝܢ
ܘܩܪܒ ܐܡܪ
ܠܩܕܡܝܐ ܒܪܝ
ܐܙܠ ܝܘܡܢ
ܦܠܚ ܒܟܪܡܐ ׃
29 ܘܗܘ ܐܓܝܒ ܐܡܪ
[ܠܝܬ ܐܢܐ ܨܒܝ ׃
ܒܪܬܐ]

ܕܝ ܬܗܐ ܘܐܙܠ ׃
30 ○ܘܩܪܒ ܬܘܒ
○ܐܡܪ ܠܚܪܢܐ
ܡܢ ܘܟܘܬ ׃
ܘܐܓܝܒ ܘܐܡܪ
ܐܢܐ ܡܪܝ
ܘܠܐ ܐܙܠ ׃
31 ܡܢ ܐܝܢ ܡܢ
ܬܪܝܢ ܗܠܝܢ
ܥܒܕ ܨܒܝܢܗ
ܕܐܒܘܝ ׃
ܐܡܪܝܢ ܠܗ
ܩܕܡܝܐ ׃
ܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܡܪܢܐ ܝܫܘܥ
ܐܡܝܢ ܐܡܪ
ܐܢܐ ܠܟܘܢ
ܕܡܟܣܐ
[ܘܙܢܝܬܐ
ܡܩܕܡܝܢ ܠܟܘܢ]

[1] *sic*

Cf. *Lectionary*, p. 153.

MATTHEW XXI. 23b—31.

23b σοι ἔδωκεν τὴν ἐξουσίαν ταύτην; 24 ἀποκριθεὶς δὲ ὁ [1] Ἰησοῦς εἶπεν
αὐτοῖς Ἐρωτήσω ὑμᾶς κἀγὼ λόγον ἕνα, ὃν ἐὰν εἴπητέ μοι, κἀγὼ ὑμῖν ἐρῶ ἐν
ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ· 25 τὸ βάπτισμα τὸ Ἰωάνου πόθεν ἦν; ἐξ οὐρανοῦ
ἢ ἐξ ἀνθρώπων; οἱ δὲ διελογίζοντο ἐν ἑαυτοῖς λέγοντες Ἐὰν εἴπωμεν Ἐξ
οὐρανοῦ, ἐρεῖ ἡμῖν [1] Διὰ τί οὖν [2] οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ; 26 ἐὰν δὲ εἴπωμεν Ἐξ
ἀνθρώπων, φοβούμεθα τὸν ὄχλον· πάντες γὰρ ὡς προφήτην ἔχουσιν τὸν
Ἰωάνην. 27 καὶ ἀποκριθέντες τῷ [1] Ἰησοῦ εἶπαν Οὐκ οἴδαμεν. ἔφη αὐτοῖς καὶ
αὐτός [2] Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ. 28 Τί δὲ ὑμῖν δοκεῖ;
ἄνθρωπος εἶχεν τέκνα δύο· προσελθὼν τῷ πρώτῳ εἶπεν Τέκνον, ὕπαγε σήμερον
ἐργάζου ἐν τῷ ἀμπελῶνι. 29 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν [1] Ἐγὼ κύριε, καὶ οὐκ
ἀπῆλθεν [1]. 30 προσελθὼν δὲ τῷ δευτέρῳ εἶπεν ὡσαύτως. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν
[1] Οὐ θέλω, ὕστερον μεταμεληθεὶς ἀπῆλθεν. [1] 31 τίς [1] ἐκ τῶν δύο ἐποίησεν τὸ
θέλημα τοῦ πατρός [2]; λέγουσιν Ὁ ὕστερος [3]. λέγει αὐτοῖς ὁ [4] Ἰησοῦς Ἀμὴν
λέγω ὑμῖν ὅτι οἱ τελῶναι καὶ αἱ πόρναι προάγουσιν ὑμᾶς

24[1] Cod. + Κύριος. 25[1] + καὶ (cum syr.vet. Pesh.). 25[2] om. οὖν (cum syr.vet.). 27[1] + Κυρίῳ. 27[2] ὁ Κύριος Ἰησοῦς. 29[1—1] Οὐ θέλω. ὕστερον δὲ μεταμεληθεὶς ἀπῆλθεν (cum C D a b c d e syr.vet. Pesh. cf. ℵ). 30[1—1] Ἐγὼ κύριε, καὶ οὐκ ἀπῆλθεν (cum ℵ C D a b c d e syr.vet. Pesh.). 31[1] + οὖν (cum ℵB). 31[2] + αὐτοῦ (cum syr.vet. Pesh.). 31[3] πρῶτος (cum ℵC syr.cur. Pesh.). 31[4] + Κύριος.

Climacus I.

MATTHEW XXI. 31[b]—41.

f. 80 b

[ܠܡܠܟܘܬܗ
ܕܐܠܗܐ ܀]
32 ܐܬܐ ܓܝܪ
ܝܘܚܢܢ
ܠܘܬܟܘܢ ܒܗ̇
ܒܐܘܪܚܐ
ܕܙ̈ܕܩܐ ܘܠܐ
ܗܝܡܢܬܘܢ
ܠܗ: ܘܡܟ̈ܣܐ
ܘܙ̈ܢܝܬܐ
ܗܝܡܢܘ ܠܗ:
ܐܢܬܘܢ ܕܝ
ܚܙܝܬܘܢ ܘܠܐ
ܗܝܡܢܬܘܢ
ܒܚܪܬܐ
ܕܝ ܬܗܝܡܢܘܢ
ܠܗ:
33 ܚܘܪܘ ܡܬܠܐ
ܓܒܪ ܒܥܠ
ܚܕ ܗܘܐ

[ܢܨܒ ܟܪܡܐ
ܘܣܝܓ ܒܪܡܐ]
*ܘܐܦܪܣܗ
ܚܣܝܠ. ܘܚܦܣ
ܒܗ ܡܥܨܪܐ
ܘܒܢܐ ܒܗ
ܡܓܕܠ ܘܝܗܒ
ܝܬܗ ܠܐܪ̈ܣܝܢ
ܘܐܙܠ ܠܗ:
34 ܘܟܕ ܩܪܒ
ܩܪܘܣܗܘܢ
ܕܦܐܪ̈ܐ ܫܠܚ
ܥ̈ܒܕܘܝ ܠܘܬ
ܐܪ̈ܣܝܢܐ
ܕܢܣܒܘܢ
ܦܐܪ̈ܘܝ:
35 ܘܢܣܒܘ
ܐܪ̈ܣܝܢܐ
ܠܥ̈ܒܕܘܝ. ܠܚܕ
ܡܢ ܡܚܘ ܘܠܚܕ

f. 80 a

[ܕܝ ܩܛܠܘ
ܘܠܚܕ ܕܝ ܪܓܡܘ:]
36 ܬܘܒ ܫܠܚ
ܥ̈ܒܕܝܢ ܚܪ̈ܢܝܢ
ܣܓܝ ܡܢ
ܩܕܡܝܐ:
ܘܥܒܕܘ ܠܗܘܢ
ܗܟ ܘܟܘܬ:
37 ܒܚܪܬܐ
ܕܝ ܫܠܚ
ܠܘܬܗܘܢ
ܠܒܪܗ ܐܡܪ
ܒܗܬܝܢ
ܗܘܢ ܡܢ
38 ܒܪܝ: [38]ܘܗܠܝܢ
ܐܪ̈ܣܝܢܐ
ܟܕ ܚܙܘ
ܠܒܪܗ
ܐܡܪܘ
ܒܓܪܡܗܘܢ

[ܗܕܝܢ ܗܘ ܝܪܘܬܐ:]
ܐܬܘ ܢܩܛܠ
ܝܬܗ· ܘܬܗܐ
ܝܪܘܬܬܗ
ܕܝܠܢ:
39 ܘܢܣܒܘ
ܐܦܩܘ ܝܬܗ
ܠܒܪ ܡܢ
ܟܪܡܐ:
ܘܩܛܠܘ ܝܬܗ:
40 ܟܕ ܕܝ
ܝܐܬܐ ܡܪܗ
ܕܟܪܡܐ
ܡܢܐ ܗܘ
ܥܒܕ ܠܗܘܢ
ܠܝܬܗܘܢ
ܐܪ̈ܣܝܢܐ:
41 ܐܡܪܝܢ ܠܗ
ܒܝܫ ܒܝܫܐܝܬ

* Cf. Lev. viii. 24 *supra*; Matt. xxiii. 15 *infra*.

Cf. *Lectionary*, pp. 153, 154.

MATTHEW XXI. 31^b—41.

31^b εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ. 32 ἦλθεν γὰρ Ἰωάνης πρὸς ὑμᾶς ἐν
ὁδῷ δικαιοσύνης, καὶ οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ· οἱ δὲ τελῶναι καὶ αἱ πόρναι
ἐπίστευσαν αὐτῷ· ὑμεῖς δὲ ἰδόντες οὐδὲ μετεμελήθητε ὕστερον τοῦ πιστεῦσαι
αὐτῷ. 33 Ἄλλην παραβολὴν ἀκούσατε. Ἄνθρωπος ἦν οἰκοδεσπότης ὅστις
ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα, καὶ φραγμὸν αὐτῷ περιέθηκεν καὶ ὤρυξεν ἐν αὐτῷ ληνὸν
καὶ ᾠκοδόμησεν [1] πύργον, καὶ ἐξέδετο αὐτὸν γεωργοῖς, καὶ ἀπεδήμησεν. 34 ὅτε
δὲ ἤγγισεν ὁ καιρὸς τῶν καρπῶν, ἀπέστειλεν τοὺς δούλους αὐτοῦ πρὸς τοὺς
γεωργοὺς λαβεῖν τοὺς καρποὺς αὐτοῦ. 35 καὶ λαβόντες οἱ γεωργοὶ τοὺς δούλους
αὐτοῦ[1] ὃν μὲν ἔδειραν, ὃν δὲ ἀπέκτειναν, ὃν δὲ ἐλιθοβόλησαν. 36 πάλιν ἀπέ-
στειλεν ἄλλους δούλους πλείονας τῶν πρώτων, καὶ ἐποίησαν αὐτοῖς ὡσαύτως.
37 ὕστερον δὲ ἀπέστειλεν πρὸς αὐτοὺς τὸν υἱὸν αὐτοῦ λέγων Ἐντραπήσονται
τὸν υἱόν μου. 38 οἱ δὲ γεωργοὶ ἰδόντες τὸν υἱὸν εἶπον ἐν ἑαυτοῖς Οὗτός ἐστιν
ὁ κληρονόμος· δεῦτε ἀποκτείνωμεν αὐτὸν καὶ σχῶμεν τὴν κληρονομίαν αὐτοῦ·
39 καὶ λαβόντες αὐτὸν ἐξέβαλον ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος καὶ ἀπέκτειναν. 40 ὅταν
οὖν ἔλθῃ ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος, τί ποιήσει τοῖς γεωργοῖς ἐκείνοις; 41 λέγουσιν
αὐτῷ Κακοὺς κακῶς

33[1] Cod. + ἐν αὐτῷ (cum syr.$^{vet.}$ Pesh. Diat. ar. a b c). 35[1] om. αὐτοῦ (cum b e).

Climacus I.

MATTHEW XXII. 40ᵇ—XXIII. 5.

f. 73 b

[ܢܡܘܣܐ
ܘܢܒܝܐ ܬܠܝܢ:]
41 ܘܟܕ ܗܘܘ
ܦܪܝܫܝܐ
ܡܟܢܫܝܢ
ܫܐܠ ܝܬܗܘܢ
ܡܪܢܐ ܝܫܘܥ
42 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܡܐ ܗܘܝܐ
ܠܟܘܢ ܥܠܘܗ
ܕܡܫܝܚܐ.
ܒܪ ܡܢ ܗܘ:
ܐܡܪܝܢ ܠܗ
ܒܪ ܕܘܝܕ:
43 ܘܗܘ ܐܡܪ
ܠܗܘܢ ܘܗܝܟ
ܕܘܝܕ ܒܪܘܚܐ
ܩܪܐ ܠܗ
ܡܪܝ: ܕܗܘ
44 ܐܡܪ. [44] ܐܡܪ

[ܡܪܐ ܠܡܪܝ
ܬܒ ܡܢ]
ܝܡܝܢܝ ܥܕ
ܡܐ ܕܐܫܘܝ
ܣܐܢܝܟ
ܟܒܫ ܬܚܘܬ
45 ܪܓܠܝܟ: [45] ܐܢ
ܕܘܝܕ ܩܪܐ
ܠܗ ܡܪܝ
ܗܝܟ ܗܘ
ܒܪܗ:
46 ܘܐܢܫ ܠܐ
ܗܘܐ ܝܟܠ
ܕܝܬܒ ܠܗ
ܡܠܐ: ܘܠܐ
ܐܚܪܢ ܐܢܫ
ܡܢ ܝܘܡܗ
ܘܡܚܐ ܕܝܫܐܠ
ܝܬܗ ܥܘܕ:
xxiii. 1 ܒܝܢ ܡܠܠ

f. 73 a

[ܡܪܢܐ ܝܫܘܥ
ܠܐܘܟܠܘܣܐ]
ܘܠܬܠܡܝܕܘܗܝ
2 ܐܡܪ: [2] ܥܠ
ܡܘܬܒܘܬܗ
ܕܡܘܫܐ
ܝܬܒܘ ܣܦܪܝܐ
ܘܦܪܝܫܝܐ:
3 ܟܘܠ ܡܐ ܕܝ
ܕܐܡܪܘܢ
ܠܟܘܢ ܥܒܕܘ
ܘܛܪܘ: ܘܗܝܟ
ܥܒܕܝܗܘܢ
ܕܠܗܘܢ ܠܐ
ܬܗܘܢ ܥܒܕܝܢ:
ܐܡܪܝܢ
ܗܢܘܢ ܓܪ
ܘܠܐ ܥܒܕܝܢ:
4 ܘܐܣܪܝܢ
ܡܘܒܠܝܢ

[ܝܩܝܪܢ ܘܩܫܝܢ
ܠܛܥܢ ܘܣܡܝܢ]
ܠܗܘܢ ܥܠ
ܟܬܦܬܗܘܢ
ܕܒܢܝܢܫܐ:
ܘܗܢܘܢ ܒܨܒܥܐ
ܡܢ ܐܨܒܥܬܗܘܢ
ܠܐ ܨܒܝܢ
ܕܝܙܝܥܘܢ
ܝܬܗܘܢ:
5 ܟܘܠ ܥܒܕܝܗܘܢ
ܕܝ ܡܐ
ܕܗܢܘܢ ܥܒܕܝܢ
ܗܘܝܢ ܕܝܬܚܙܘܢ
ܠܒܢܝܢܫܐ
ܡܦܬܝܢ
ܗܢܘܢ ܓܪ
ܐܡܪܬܗܘܢ
ܘܡܪܒܝܢ
ܨܨܝܬܗܘܢ

Cf. *Lectionary*, p. 158.

MATTHEW XXII. 40b—XXIII. 5.

40b ὁ νόμος κρέμαται καὶ οἱ προφῆται. 41 Συνηγμένων δὲ τῶν Φαρισαίων
ἐπηρώτησεν αὐτοὺς ὁ [1] Ἰησοῦς 42 λέγων [1] Τί ὑμῖν δοκεῖ περὶ τοῦ Χριστοῦ; τίνος
υἱός ἐστιν; λέγουσιν αὐτῷ Τοῦ Δανείδ. 43 λέγει αὐτοῖς [1] Πῶς οὖν[1] Δανεὶδ ἐν
Πνεύματι καλεῖ αὐτὸν Κύριον λέγων

44 Εἶπεν Κύριος τῷ Κυρίῳ μου Κάθου ἐκ δεξιῶν μου
ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου [1] ὑποκάτω τῶν ποδῶν σου;

45 εἰ οὖν[1] Δανεὶδ καλεῖ αὐτὸν Κύριον, πῶς υἱὸς αὐτοῦ ἐστιν[2]; 46 καὶ οὐδεὶς
ἐδύνατο ἀποκριθῆναι αὐτῷ λόγον, οὐδὲ ἐτόλμησέν τις ἀπ' ἐκείνης τῆς ἡμέρας
ἐπερωτῆσαι αὐτὸν οὐκέτι. XXIII. 1 Τότε ὁ [1] Ἰησοῦς ἐλάλησεν τοῖς ὄχλοις
καὶ τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ 2 λέγων Ἐπὶ τῆς Μωϋσέως καθέδρας ἐκάθισαν οἱ
γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι. 3 πάντα οὖν ὅσα ἐὰν εἴπωσιν ὑμῖν ποιήσατε
καὶ τηρεῖτε, κατὰ δὲ τὰ ἔργα αὐτῶν μὴ ποιεῖτε· λέγουσιν γὰρ καὶ οὐ ποιοῦσιν.
4 δεσμεύουσιν δὲ φορτία βαρέα [1] καὶ ἐπιτιθέασιν ἐπὶ τοὺς ὤμους τῶν ἀνθρώπων,
αὐτοὶ δὲ τῷ δακτύλῳ αὐτῶν οὐ θέλουσιν κινῆσαι αὐτά. 5 πάντα δὲ τὰ ἔργα
αὐτῶν [1] ποιοῦσιν πρὸς τὸ θεαθῆναι τοῖς ἀνθρώποις· πλατύνουσιν γὰρ τὰ φυλακ-
τήρια αὐτῶν καὶ μεγαλύνουσιν τὰ κράσπεδα[2],

XXII. 41[1] Cod. + Κύριος. 42[1] + αὐτοῖς. 43[1-1] Καὶ πῶς (cf. Pesh. etc.). 44[1] + ὑποπόδιον (cum A a c). 45[1] om. οὖν. 45[2] om. ἐστιν. XXIII. 1[1] + Κύριος. 4[1] + καὶ δυσβάστακτα (cum A B D c d). 5[1] + ἅ. 5[2] + αὐτῶν (cum b c).

Climacus I.

MATTHEW XXIII. 6—16.

f. 105 a

6 ܘܪ̈ܚܡܝܢ
ܪ̈ܝܫܐ ܡܪ̈ܙܒܢܝܐ
ܒܟܢܘܫܝܐ
ܘܪ̈ܫܝܐ
ܡܬܘܬܒܬܐ
ܒܟܢܝܫܬܐ
7 ܘܫܐܠ
ܫܠܡ
ܒܫܘܩܝܐ
ܘܕܝܗܘܢ
ܡܬܩܪ̈ܝܢ ܡܢ
ܒܢܝܫܐ
ܪܒܝ
8 ܐܢܬܘܢ ܕܝ
ܠܐ ܬܬܩܪ̈ܘܢ
ܪܒܝ: ܚܕ
ܓܪ ܗܘ
ܡܠܦܟܘܢ:
[ܟܠܟܘܢ ܕܝ
ܐܚܝܢ ܐܢܬܘܢ]

9 ܘܐܒ ܠܐ
ܬܩܪ̈ܘܢ ܠܟܘܢ
ܥܠ ܐܪܥܐ.
ܚܕ ܗܘ
ܓܪ ܐܒܘܟܘܢ
ܕܒܫܡ ܫܡܝܐ
10 ܘܠܐ ܬܬܩܪ̈ܘܢ
ܡܠܦ. ܚܕ
ܗܘ ܓܪ
ܡܠܦܟܘܢ
11 ܪܒܟܘܢ ܗܘ
ܝܗܐ ܫܡܫܟܘܢ
12 ܘܟܠ ܡܢ
ܕܝܪܘܡ
ܢܦܫܗ
ܡܬܡܟܟ:
ܘܟܠ ܡܢ
ܕܡܡܟܟ
[ܢܦܫܗ
ܡܬܪܘܡ :·]

f. 105 b

13 ܘܝ ܠܟܘܢ
ܣܦܪ̈ܝܐ
ܘܦܪ̈ܝܫܝܐ
ܢܣܒ̈ܝ ܐܦܐ:
ܕܐܢܬܘܢ
ܐܚܕܝܢ
ܡܠܟܘܬܐ
ܕܫܡܝܐ
ܩܕܡ
ܒܢ̈ܝܢܫܐ:
ܐܢܬܘܢ ܠܐ
ܥܠܝܢ ܘܠܗܠܝܢ
ܕܥܠܝܢ ܠܓܘ
ܐܢܬܘܢ ܫܒܩܝܢ
ܕܝܥܠܘܢ:
15 ܘܝ ܠܟܘܢ
ܣܦܪ̈ܝܐ
ܘܦܪ̈ܝܫܝܐ
[ܢܣܒ̈ܝ ܐܦܐ:
ܕܐܢܬܘܢ]

*ܡܛ̈ܪܦܝܢ
ܝܡܐ ܘܝܒܫܐ
ܕܬܥܒܕܘܢ
ܚܕ ܓܝܘܪ.
ܘܟܕ ܡܬܥܒܕ
ܐܢܬܘܢ ܥܒܕܝܢ
ܠܗ ܒܪ
ܠܓܝܗܢܐ
ܬܪ̈ܝܢ ܒܥܠܝܢ
ܡܢܟܘܢ
16 ܘ O ܠܟܘܢ
ܡܕܒܪ̈ܢܝܗܘܢ
ܕܣܡ̈ܝܐ.
ܗܠܝܢ ܕܐܡܪ̈ܝܢ
ܡܢ ܕܝܐܡܐ
ܒܗܝܟܠܐ
ܠܝܬ ܗܘ
ܒܡܕܡ:
[ܘܡܢ ܕܝܐܡܐ
ܒܕܗܒܗ]

* Cf. Lev. viii. 24 *supra*; Matt. xxi. 33 *supra*.
Cf. *Lectionary*, pp. 158, 159.

MATTHEW XXIII. 6—16.

6 φιλοῦσιν δὲ [1]τὴν πρωτοκλισίαν[1] ἐν τοῖς δείπνοις καὶ τὰς πρωτοκαθεδρίας
ἐν ταῖς συναγωγαῖς 7 καὶ τοὺς ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς καὶ καλεῖσθαι ὑπὸ
τῶν ἀνθρώπων Ῥαββεί. 8 ὑμεῖς δὲ μὴ κληθῆτε Ῥαββεί· εἷς γάρ ἐστιν ὑμῶν
ὁ διδάσκαλος, πάντες δὲ ὑμεῖς ἀδελφοί ἐστε. 9 καὶ πατέρα μὴ καλέσητε ὑμῶν[1]
ἐπὶ τῆς γῆς· εἷς γάρ ἐστιν ὑμῶν ὁ Πατὴρ ὁ οὐράνιος. 10 μηδὲ κληθῆτε καθη-
γηταί, ὅτι καθηγητὴς ὑμῶν ἐστιν εἷς [1]ὁ Χριστός[1]. 11 ὁ δὲ μείζων ὑμῶν ἔσται
ὑμῶν διάκονος. 12 Ὅστις δὲ ὑψώσει ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται, καὶ ὅστις ταπει-
νώσει ἑαυτὸν ὑψωθήσεται. 13 Οὐαὶ δὲ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑπο-
κριταί, ὅτι κλείετε τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων· ὑμεῖς
γὰρ[1] οὐκ εἰσέρχεσθε, οὐδὲ τοὺς εἰσερχομένους ἀφίετε εἰσελθεῖν. 15 Οὐαὶ ὑμῖν,
γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί, ὅτι περιάγετε τὴν θάλασσαν καὶ τὴν
ξηρὰν ποιῆσαι ἕνα προσήλυτον, καὶ ὅταν γένηται, ποιεῖτε αὐτὸν υἱὸν γεέννης
διπλότερον ὑμῶν. 16 Οὐαὶ ὑμῖν, ὁδηγοὶ τυφλοὶ[1] οἱ λέγοντες Ὃς ἂν ὀμόσῃ ἐν
τῷ ναῷ, οὐδέν ἐστιν· ὃς δ' ἂν ὀμόσῃ ἐν τῷ χρυσῷ

6^{1-1} Cod. τὰς πρωτοκλισίας (cum ℵ^c Lec. syr.). 9[1] ὑμῖν (cum D d *al.*). 10^{1-1} om. ὁ Χριστός. 13[1] om. γὰρ (cum Δ *al.*). 16[1] τῶν τυφλῶν (cum e).

Climacus I.

MATTHEW XXIII. 16ᵇ—25.

f. 78 a

ܕܢܘܣܐ
ܚܝܒ ܗܘ:
17 ܫܛܝܐ
ܘܣܡܝܐ:
ܡܢ ܓܪ
ܗܘ ܕܝ ܕܪܒ
ܕܗܒܐ ܐܘ
ܢܘܣܐ
ܕܡܩܕܫ
ܠܗ ܠܕܗܒܐ:
18 ܘܡܢ ܕܝܐܡܐ
ܒܡܕܒܚܐ
ܠܝܬ ܗܘ
ܟܠܘܡ:
ܘܡܢ ܕܝܐܡܐ
ܒܩܘܪܒܢܐ
ܕܥܠܘܝ
ܚܝܒ ܗܘ:
19 [ܫܛܝܐ
ܘܣܡܝܐ:]

ܡܢ ܗܘ ܓܪ
ܕܝ ܕܪܒ
ܩܘܪܒܢܐ
ܐܘ ܡܕܒܚܐ
ܕܡܩܕܫ
ܠܗ ܠܩܘܪܒܢܐ:
20 ܡܢ ܐܘܢ ܕܝܐܡܐ
ܒܡܕܒܚܐ
ܝܐܡܐ ܒܗ
ܘܒܩܘܪܒܢܐ
ܕܥܠܘܝ:
21 ܘܡܢ ܕܝܐܡܐ
ܒܢܘܣܐ
ܝܐܡܐ ܒܗ
ܘܒܡܢ ܕܫܪ
ܒܗ:
22 ܘܡܢ ܕܝܐ⌜ܡ⌝ܐ
[ܒܫܡܝܐ
ܝܐܡܐ ܗܘ]

f. 78 b

ܒܡܬܒܘܬܗ
ܕܐܠܗܐ
ܘܒܡܢ ܕܝܬܒ
ܥܠ ܡܢܗ:
23 ܘܝ ܠܟܘܢ
ܣܦܪ̈ܝܐ
ܘܦܪ̈ܝܫܝܐ
ܫܩܪ̈ܝܐ:
ܕܐܬܘܢ
ܡܥܣܪ̈ܝܢ
ܢܥܢܥܐ*
ܘܫܒܬܐ
ܘܟܡܘܢܐ:
ܘܫܒܩܬܘܢ
ܝܩܝܪ̈ܬܗ
ܕܢܡܘܣܐ.
ܕܝܢܐ
ܘܪ̈ܚܡܐ
[ܘܗܝܡܢܘܬܐ
ܗܠܝܢ ܗܘܐ ܢܥܠ]

ܕܬܥܒܕܘܢ
ܘܗܠܝܢ ܠܐ
ܬܫܒܩܘܢ:
24 ܡܕ̈ܒܪܢܝܗܘܢ
ܕܣܡܝܐ
ܕܡܦ̈ܠܝܢ
ܒܬܘܫܐ
ܘܒܠܥܝܢ
ܓܡܠܐ:
25 ܘܝ ܠܟܘܢ
ܣܦܪ̈ܝܐ
ܘܦܪ̈ܝܫܝܐ
ܫܩܪ̈ܝܐ:
ܕܐܬܘܢ
ܡܢܩܝܢ
ܒܪܝܬܗ
ܕܟܣܐ
ܘܦܝܢܟܐ:
[ܘܡܢ ܠܓܘ
ܗܢܘܢ ܡܠܝܢ]

* *sic*

Cf. *Lectionary*, pp. 158—160.

MATTHEW XXIII. 16[b]—25.

16[b] τοῦ ναοῦ, ὀφείλει. 17 μωροὶ καὶ τυφλοί, τίς γὰρ μείζων ἐστίν, ὁ χρυσὸς
ἢ ὁ ναὸς ὁ ἁγιάσας τὸν χρυσόν; 18 καί Ὃς ἂν ὀμόσῃ ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ,
οὐδέν ἐστιν· ὃς δ' ἂν ὀμόσῃ ἐν τῷ δώρῳ τῷ ἐπάνω αὐτοῦ, ὀφείλει. 19 [1]τυφλοί,
τί γὰρ μεῖζον, τὸ δῶρον ἢ τὸ θυσιαστήριον τὸ ἁγιάζον τὸ δῶρον; 20 ὁ οὖν
ὀμόσας ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ ὀμνύει ἐν αὐτῷ καὶ ἐν [1]πᾶσι τοῖς[1] ἐπάνω αὐτοῦ·
21 καὶ ὁ ὀμόσας ἐν τῷ ναῷ ὀμνύει ἐν αὐτῷ καὶ ἐν τῷ κατοικοῦντι αὐτόν·
22 καὶ ὁ ὀμόσας ἐν τῷ οὐρανῷ ὀμνύει ἐν τῷ θρόνῳ τοῦ Θεοῦ καὶ ἐν τῷ καθη-
μένῳ ἐπάνω αὐτοῦ. 23 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί, ὅτι
ἀποδεκατοῦτε τὸ ἡδύοσμον καὶ τὸ ἄνηθον καὶ τὸ κύμινον, καὶ ἀφήκατε τὰ
βαρύτερα τοῦ νόμου, τὴν κρίσιν καὶ τὸ ἔλεος καὶ τὴν πίστιν· ταῦτα δὲ ἔδει
ποιῆσαι κἀκεῖνα μὴ ἀφεῖναι. 24 ὁδηγοὶ τυφλοί[1], οἱ διϋλίζοντες τὸν κώνωπα,
τὴν δὲ κάμηλον καταπίνοντες. 25 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑπο-
κριταί, ὅτι καθαρίζετε τὸ ἔξωθεν τοῦ ποτηρίου καὶ τῆς παροψίδος, ἔσωθεν δὲ
γέμουσιν

19[1] Cod. + μωροὶ καὶ (cum B C, Pesh. Lec. syr.). 20[1—1] τῷ δώρῳ τῷ. 24[1] τυφλῶν (cum Lec. syr.).

Climacus I.

MATTHEW XXIV. 42—XXV. 1.

※ ܒܫܘܪܗ ※

f. 75 a

42 ܗܘܘ ܐܘܦ
ܒܪܡ ܕܠܝܬ
ܐܢܬܘܢ ܝܕܥܝܢ
ܒܗܝܢ
ܝܘܡ
ܡܪܟܘܢ
ܐܬܐ :
43 ܗܕܐ ܕܝ
ܗܘܘ ܝܕܥܝܢ
ܕܐܠܘ ܗܘܐ
ܡܪܗ ܕܒܝܬܐ
ܝܕܥ ܒܗܝܕܐ
ܡܛܘܪܬܐ
ܓܢܒܐ ܐܬܐ
ܐܬܝ ܗܘܐ
ܒܪ ܘܠܐ
ܗܘܐ ܫܒܩ
ܒܝܬܗ
[ܕܝܬܚܬܪ :
44 ܠܓܠܠ ܟܢ]

ܐܘܦ ܐܢܬܘܢ
ܗܘܘ ܡܬܝܒܝܢ
ܕܒܫܥܬܐ
ܕܠܝܬ ܐܢܬܘܢ
ܡܣܒܪܝܢ
ܒܪܗ ܕܓܒܪܐ
ܐܬܐ : ܀
45 ܡܢ ܗܘ ܐܪܐ
ܥܒܕܐ ܛܒܐ
ܘܡܗܝܡܢܐ
ܘܚܟܝܡܐ
ܗܘ ܕܐܩܝܡ
ܝܬܗ ܡܪܗ
ܥܠ ܒܝܬܘܬܗ
ܕܝܬܢ ܠܗܘܢ
ܡܙܘܢܗܘܢ
ܒܥܕܢܗ
46 ܛܘܒܝ [ܥܒܕܐ
ܕܝ ܕܐܬܐ]

f. 75 b

ܡܪܗ ܡܫܟܚ
ܝܬܗ ܕܥܒܕ
ܗܟܢ :
47 ܐܡܝܢ ܐܡܪ
ܐܢܐ ܠܟܘܢ
ܕܥܠ ܟܘܠ
ܩܢܝܢܘܗܝ
ܗܘ ܐܩܝܡ
ܝܬܗ :
48 ܐܢ ܕܝ ܝܐܡܪ
ܝܬܗ ܥܒܕܐ
ܒܝܫܐ ܒܠܒܗ
ܡܘܚܪ ܗܘ
ܡܪܝ ܕܝܬܐ
49 ܘܫܪܝ ܡܚܝܐ
ܠܟܢܘܬܗ.
ܘܐܟܠ ܘܫܬܐ
[ܥܡ ܪ̈ܘܝܐ :
50 ܐܬܐ ܡܪܐ ܕܗܘ]

ܥܒܕܐ ܒܝܘܡ
ܕܠܐ ܡܣܟܐ.
ܘܒܫܥܐ ܕܠܐ
51 ܝܕܥ [51]ܘܦܠܓ
ܝܬܗ ܠܬܪ̈ܝܢ:
ܘܚܘܠܩܗ
ܥܡ ܕܫܩܪܐ
ܗܘ ܡܣܝܡ :
ܬܡܢ ܝܗܐ
ܒܟܝܐ
ܘܚܪܘܩܗܘܢ
ܕܫܢܝܐ :

XXV.
1 ܒܟܢ ܬܕܡܐ
ܡܠܟܘܬܐ
ܕܫܡ̈ܝܐ
ܠܥܣܪ ܒܬ̈ܘܠܢ
ܗܠܝܢ ܕܢܣܒܘ
[ܠܡܦ̈ܕܝܗܝܢ
ܘܢܦܩܘ]

Cf. *Lectionary*, pp. 163, 164.

MATTHEW XXIV. 42—XXV. 1[a].

42 γρηγορεῖτε οὖν, ὅτι οὐκ οἴδατε ποίᾳ ἡμέρᾳ ὁ Κύριος ὑμῶν ἔρχεται.
43 Ἐκεῖνο δὲ γινώσκετε ὅτι εἰ ᾔδει ὁ οἰκοδεσπότης ποίᾳ φυλακῇ ὁ κλέπτης
ἔρχεται, ἐγρηγόρησεν ἂν καὶ οὐκ ἂν εἴασεν διορυχθῆναι τὴν οἰκίαν αὐτοῦ.
44 διὰ τοῦτο καὶ ὑμεῖς γίνεσθε ἕτοιμοι, ὅτι ᾗ οὐ δοκεῖτε ὥρᾳ ὁ Υἱὸς τοῦ
ἀνθρώπου ἔρχεται. 45 Τίς ἄρα ἐστὶν [1]ὁ πιστὸς δοῦλος καὶ φρόνιμος[1] ὃν κατέ-
στησεν ὁ κύριος [2] ἐπὶ τῆς οἰκετείας αὐτοῦ τοῦ δοῦναι αὐτοῖς τὴν τροφὴν ἐν
καιρῷ; 46 μακάριος ὁ δοῦλος ἐκεῖνος[1] ὃν ἐλθὼν ὁ κύριος αὐτοῦ εὑρήσει οὕτως
ποιοῦντα· 47 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ἐπὶ πᾶσιν τοῖς ὑπάρχουσιν αὐτοῦ καταστή-
σει αὐτόν. 48 ἐὰν δὲ εἴπῃ ὁ κακὸς δοῦλος ἐκεῖνος ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ Χρονίζει
μου ὁ κύριος[1], 49 καὶ ἄρξηται τύπτειν τοὺς συνδούλους αὐτοῦ, ἐσθίῃ δὲ καὶ
πίνῃ μετὰ τῶν μεθυόντων, 50 ἥξει ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου ἐν ἡμέρᾳ ᾗ
οὐ προσδοκᾷ καὶ ἐν ὥρᾳ ᾗ οὐ γινώσκει, 51 καὶ διχοτομήσει αὐτόν, καὶ τὸ
μέρος αὐτοῦ μετὰ τῶν ὑποκριτῶν θήσει· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς
τῶν ὀδόντων. XXV. 1 Τότε ὁμοιωθήσεται ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν δέκα παρ-
θένοις, αἵτινες λαβοῦσαι τὰς λαμπάδας ἑαυτῶν ἐξῆλθον

45[1—1] Cod. ὁ δοῦλος καλὸς καὶ φρόνιμος καὶ πιστὸς (cf. Moes. Eph. 218). 45[2] + αὐτοῦ (cum b c Pesh. syr.[vet.]). 46[1] om. ἐκεῖνος. 48[1] + ἐλθεῖν (cum D c d syr.[vet.] Pesh. Diat. ar. Lec. syr.).

Climacus I.

MATTHEW XXV. 1ᵇ—14ᵃ.

f. 107 b

[ܠܐܘܪܥܘܬܗ
2 ܕܚܬܢܐ ²ܘܚܡܫ]
ܡܢܗܘܢ ܗܘܘ
ܚܟܡܢ :
ܘܚܡܫ
ܣܟܠܢ :
3 ܗܠܝܢ ܕܝ
ܣܟ̈ܠܬܐ
ܟܕ ܢܣܒܘ
ܠܠܡܦܕܝܗܘܢ
ܠܐ ܢܣܒܘ
ܥܡܗܘܢ
ܡܫܚ
4 ܘܗܠܝܢ
ܚܟܝܡܬܐ
ܢܣܒܘ ܡܫܚ
ܒܡܐܢܝܗܘܢ
ܥܡ ܠܡܦܕܝܗܘܢ :
5 ܟܕ ܕܝ ܐܘܚܪ

[ܚܬܢܐ ܢܐܡܘ
ܟܠܗܝܢ
ܘܗܘܘ ܕܡܟܝܢ]
6 ܘܒܦܠܓܗ
ܕܠܠܝܐ
ܓܘܥܐ
ܐܬܥܒܕܬ
ܕܗܐ ܚܬܢܐ
ܐܬܐ ܦܘܩܘ
ܠܐܘܪܥܘܬܗ
7 ܒܟܢ ܩܡܘ
ܟܠ ܒܬܘܠܬܐ
ܗܠܝܢ ܘܬܩܢܘ
ܠܡܦܕܝܗܘܢ
8 ܗܠܝܢ ܕܝ
ܣܟ̈ܠܬܐ
ܐܡܪܘ
ܠܚܟܝܡܬܐ
ܗܒܘ ܠܢ ܡܢ
ܡܫܚܟܘܢ

f. 107 a

[ܕܠܡܦܕܝܢ ܛܦܝܢ :]
9 ܐܓܝܒܘ
ܚܟܝܡܬܐ
ܐܡܪܢ ܕܠܡܐ
ܠܐ ܣܦܩ
ܠܢ ܘܠܟܘܢ.
ܐܠܐ ܐܙܠܘ
ܠܘܬ ܗܠܝܢ
ܕܡܙܒܢܝܢ
ܘܙܒܢܘ ܠܟܘܢ :
10 ܘܟܕ ܐܙܠܘ
ܕܐܙܒܢܝܢ
ܐܬܐ ܚܬܢܐ
ܘܗܠܝܢ
ܕܗܘܘ ܒܛܝܒܢ
ܥܠܘ ܥܡܗ
ܠܒܝܬ ܓܢܘܢܐ
ܘܐܬܚܕ
ܬܪܥܐ :

11 [ܒܬܪ ܟܢ ܐܬܝ]
ܫܪܟܬ
ܒܬ̈ܘܠܬܐ
ܐܡܪ̈ܢ ܡܪܢ
ܡܪܢ ܦܬܚ
ܠܢ :
12 ܘܐܓܝܒ
ܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܐܡܝܢ ܐܡܪ
ܐܢܐ ܠܟܘܢ
ܕܠܝܬ ܐܢܐ
ܝܕܥ ܠܟܘܢ :
13 ܗܘܘ ܐܦܘܢ
ܥܝܪܝܢ ܕܠܝܬ
ܐܬܘܢ ܝܕܥܝܢ
ܠܐ ܝܘܡܐ
ܘܠܐ ܫܥܬܐ :
14 ܗܝܟ ܡܐ
ܓܒܪ ܕܥܒܪ

Cf. *Lectionary*, pp. 95, 96.

MATTHEW XXV. 1^{b}—14^{a}.

1^{b} εἰς ὑπάντησιν τοῦ νυμφίου. 2 πέντε δὲ ἐξ αὐτῶν ἦσαν μωραὶ καὶ
πέντε φρόνιμοι. 3 αἱ γὰρ μωραὶ λαβοῦσαι τὰς λαμπάδας [1] οὐκ ἔλαβον μεθ'
ἑαυτῶν ἔλαιον· 4 αἱ δὲ φρόνιμοι ἔλαβον ἔλαιον ἐν τοῖς ἀγγείοις [1] μετὰ τῶν
λαμπάδων ἑαυτῶν. 5 χρονίζοντος δὲ τοῦ νυμφίου ἐνύσταξαν πᾶσαι καὶ ἐκά-
θευδον. 6 μέσης δὲ νυκτὸς κραυγὴ γέγονεν Ἰδοὺ ὁ νυμφίος, ἐξέρχεσθε εἰς
ἀπάντησιν. 7 τότε ἠγέρθησαν πᾶσαι αἱ παρθένοι ἐκεῖναι καὶ ἐκόσμησαν τὰς
λαμπάδας ἑαυτῶν. 8 αἱ δὲ μωραὶ ταῖς φρονίμοις εἶπαν Δότε ἡμῖν ἐκ τοῦ
ἐλαίου ὑμῶν, ὅτι αἱ λαμπάδες ἡμῶν σβέννυνται. 9 ἀπεκρίθησαν δὲ[1] αἱ φρόνι-
μοι λέγουσαι Μή ποτε οὐ μὴ ἀρκέσῃ ἡμῖν καὶ ὑμῖν· πορεύεσθε μᾶλλον πρὸς
τοὺς πωλοῦντας καὶ ἀγοράσατε ἑαυταῖς. 10 ἀπερχομένων δὲ αὐτῶν ἀγοράσαι
ἦλθεν ὁ νυμφίος, καὶ αἱ ἕτοιμοι εἰσῆλθον μετ' αὐτοῦ εἰς τοὺς γάμους, καὶ
ἐκλείσθη ἡ θύρα. 11 ὕστερον δὲ ἔρχονται καὶ αἱ λοιπαὶ παρθένοι λέγουσαι
Κύριε Κύριε, ἄνοιξον ἡμῖν. 12 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν [1] Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ
οἶδα ὑμᾶς. 13 Γρηγορεῖτε οὖν, ὅτι οὐκ οἴδατε τὴν ἡμέραν οὐδὲ τὴν ὥραν.
14 Ὥσπερ γὰρ ἄνθρωπος

3[1] Cod. + αὐτῶν (cum B D b c d Pesh. syr.$^{\text{vet.}}$). 4[1] + αὐτῶν (cum D b c d). 9[1] om. δὲ (cum Pesh. syr.$^{\text{vet.}}$). 12[1] + αὐταῖς (cum c Pesh. Diat. ar. Lec. syr. in Cod. C).

Climacus I.

MATTHEW XXVI. 24[b]—32[a].

f. 110b

24[b]]ܘܝ ܠܗ ܕܝ
ܠܗܘ ܒܪܢܫܐ]
ܕܥܠ ܝܕ
ܐܫܬܘܝ
ܒܪܗ ܕܓܒܪܐ
ܡܬܡܣܪ :
ܛܒ ܗܘܐ
ܠܗ ܐܠܘ ܠܐ
ܐܬܝܠܕ
ܠܗ ܒܪܢܫܐ :
25 ܥܢܐ
ܝܗܘܕܐ ܕܝ
ܕܡܫܠܡ
ܠܗ. ܐܡܪ
ܠܗ ܕܠܡܐ
ܐܢܐ ܗܘ
ܪܒܝ :
ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܢ
ܝܫܘܥ

ܐܢܬ ܐܡܪܬ]
26 ܟܕ ܗܘܘ]
ܐܟܠܝܢ ܢܣܒ
ܡܪܢ ܝܫܘܥ
ܠܚܡܐ
ܘܒܪܟ ܘܩܨܐ
ܘܝܗܒ
ܠܬܠܡܝܕܝܐ
ܘܐܡܪ ܣܒܘ
ܐܟܘܠܘ ܗܕܝܢ
ܗܘ ܦܓܪܝ
27 ܢܣܒ ܟܣܐ
ܘܐܘܕܝ ܘܝܗܒ
ܠܬܠܡܝܕܝܐ
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܐܫܬܘ ܡܢܗ
ܟܘܠܟܘܢ
28 ܗܕܝܢ ܗܘ ܕܡܝ
ܐܕܡܝ ܕܝ

f. 110a

ܕܕܝܬܩܐ]
ܚܕܬܐ]
ܕܡܬܐܫܕ
ܚܠܦ ܣܓܝܐܝܢ
ܠܫܘܒܩܢ
ܕܚܛܝܢ :
29 ܐܡܪ ܐܢܐ
ܕܝ ܠܟܘܢ
ܐܫܬܐ ܡܢ
ܟܥܢ ܡܢ
ܗܠܝܢ ܦܐܪܝܗ
ܕܓܘܦܢܐ
ܥܕܡܐ
ܠܝܘܡܐ
ܗܘ ܕܝ
ܐܫܬܐ ܝܬܗ
ܥܡܟܘܢ
ܚܕܬ
ܒܡܠܟܘܬܗ
ܕܐܒܐ :

30 ܘܫܒܚܘ]
ܘܢܦܩܘ ܠܛܘܪܐ]
ܕܙܝܬܐ :
31 ܗܝܕܝܢ ܐܡܪ
ܡܪܢ ܝܫܘܥ
ܠܬܠܡܝܕܘܝ :
ܐܢܬܘܢ
ܟܘܠܟܘܢ
ܬܬܟܫܠܘܢ
ܒܝ ܒܗܕܐ
ܠܠܝܐ :
ܟܬܝܒ ܗܘ
ܕܐܡܚܐ ܠܪܥܝܐ
ܘܢܬܒܕܪܘܢ
ܐܡܪܐ
ܕܡܪܥܝܬܗ :
32 ܡܢ ܒܬܪ
ܕܐܩܘܡ ܐܩܕܡ

Cf. *Lectionary*, pp. 177, 178.

MATTHEW XXVI. 24[b]—32[a].

24[b] οὐαὶ δὲ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ δι' οὗ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται·
καλὸν ἦν αὐτῷ εἰ οὐκ ἐγεννήθη ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος. 25 ἀποκριθεὶς δὲ Ἰούδας
ὁ παραδιδοὺς αὐτὸν εἶπεν [1] Μήτι ἐγώ εἰμι, Ῥαββεί; [2]λέγει αὐτῷ[2] Σὺ εἶπας.
26 Ἐσθιόντων δὲ αὐτῶν λαβὼν ὁ [1] Ἰησοῦς ἄρτον καὶ εὐλογήσας ἔκλασεν καὶ
δοὺς τοῖς μαθηταῖς εἶπεν Λάβετε φάγετε· τοῦτό ἐστιν τὸ σῶμά μου. 27 καὶ
λαβὼν ποτήριον καὶ εὐχαριστήσας ἔδωκεν αὐτοῖς[1] λέγων [2] Πίετε ἐξ αὐτοῦ πάντες·
28 τοῦτο γάρ ἐστιν τὸ αἷμά μου τῆς [1] διαθήκης τὸ [2]περὶ πολλῶν[2] ἐκχυννόμενον
εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν. 29 λέγω δὲ ὑμῖν[1], οὐ μὴ πίω ἀπ' ἄρτι ἐκ τούτου τοῦ
γενήματος τῆς ἀμπέλου ἕως τῆς ἡμέρας ἐκείνης ὅταν αὐτὸ πίνω μεθ' ὑμῶν
καινὸν ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Πατρός μου. 30 Καὶ ὑμνήσαντες ἐξῆλθον εἰς τὸ
ὄρος τῶν Ἐλαιῶν. 31 Τότε λέγει αὐτοῖς[1] ὁ [2] Ἰησοῦς [3] [4] Πάντες ὑμεῖς σκανδαλι-
σθήσεσθε ἐν ἐμοὶ ἐν τῇ νυκτὶ ταύτῃ· γέγραπται γάρ Πατάξω τὸν ποιμένα, καὶ
διασκορπισθήσονται τὰ πρόβατα τῆς ποίμνης· 32 μετὰ δὲ τὸ ἐγερθῆναί με

25[1] Cod. + αὐτῷ. 25[2-2] ἀπεκρίθη ὁ Κύριος Ἰησοῦς. 26[1] + Κύριος (cum Lec. syr.). 27[1] τοῖς μαθηταῖς. 27[2] + αὐτοῖς (cum Diat. ar.). 28[1] + καινῆς (cum A C D a c d syr.[vet.] Pesh. Lec. syr. in Codd. A C). 28[2-2] om. περὶ πολλῶν. 29[1] om. ὑμῖν. 31[1] om. αὐτοῖς. 31[2] + Κύριος (cum Lec. syr.). 31[3] + τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ (cum Lec. syr.). 31[4] + Ἰδοὺ οὖν.

Climacus I.

MATTHEW XXVI. 41—49.

f. 77 b

* 41 ܗܘܘ ܐܘܢ
ܥܝܪܝܢ: ܘܨܠܘ
ܕܠܐ ܬܥܠܘܢ
ܠܢܣܝܘܢ :
ܪܘܚܐ ܡܢ
ܙܪܝܙܐ :
ܒܣܪܐ
ܕܝ ܟܐܫ :
42 ܘܬܘܒ ܡܢ
ܬܢܝܢ ܐܙܠ
ܨܠܝ: ܘܐܡܪ:
ܐܒܐ ܐܢ
ܠܐ ܝܟܠ ܡܟܢ
ܡܢ ܗܕܝܢ
ܟܣܐ ܕܠܐ
ܐܫܬܐ
ܬܗ: ܝܗܐ
ܕܝ ܨܒܝܢܟ

[ܬܟܒܕ
43 ܘܐܬܐ ܬܘܒ]
ܠܘܬ ܬܠܡܝܕܝܐ
ܘܐܫܟܚ
ܝܬܗܘܢ
ܕܕܡܟܝܢ:
ܗܘܘ ܓܪ
ܥܝܢܝܗܘܢ
ܝܩܝܪܢ: *
† 44 ܘܬܘܒ
ܫܒܩ ܝܬܗܘܢ
ܘܐܙܠ ܨܠܝ
ܕܬܠܬܝܬܐ
ܘܐܬܐ ܝܬܗ
ܡܠܬܐ
ܐܡܪ: ◦
45 ܒܟܢ ܐܬܐ
ܠܘܬ ܬܠܡܝܕܝܐ
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܡܢ ܟܥܢ

f. 77 a

[ܕܡܟܘ
ܘܐܬܢܝܚܘ]
ܗܐ ܓܪ
ܡܛܬ ܫܥܬܐ
ܘܒܪܗ
ܕܓܒܪܐ
ܡܬܡܣܪ
ܠܐܝܕܝܗܘܢ
ܕܚܛܝܐ :
46 ܩܘܡܘ ܢܐܙܠ
ܠܢ: ܗܐ
ܡܛܝ ܕܝ
ܕܡܣܪ ܠܝ :
47 ◯ ܥܕ ܗܘ
ܡܡܠܠ ܗܐ
ܝܗܘܕܐ ܚܕ
ܡܢ ܬܪ̈ܥܣܪܬܐ
ܐܬܐ. ܘܥܡܗ
ܐܘܟܠܘܣ
ܣܓܝ :

[ܒܣܝܦܘܢ
ܩܝܣܝܢ]
ܘܚܘܛܪܝܢ
ܡܢ ܪ̈ܒܢܐ
ܟܗܢܝܐ ܘܡܢ
ܣܒ̈ܒܘܝ
ܕܥܡܐ :
48 ◯ ܕܝ ܕܡܣܪ
ܝܬܗ ܝܗܒ
ܠܗܘܢ ܐܬܐ
ܐܡܪ ܕܝ
ܕܐܢܐ ܢܫܩ
ܠܗ ܗܘ ܐܝܬ
ܗܘ. ܙܝܕܘ
ܝܬܗ :
49 ܘܫܘܐ ܩܪܒ
ܠܪܒܐ
ܝܫܘܥ
ܘܐܡܪ ܠܗ
ܫܠܡ ܠܟ †

— Cf. Land, *Anecdota*, vol. IV. pp. 133, 134.
†—† Cf. *Lectionary*, pp. 179—181.

MATTHEW XXVI. 41—49.

41 γρηγορεῖτε [1] καὶ προσεύχεσθε, ἵνα μὴ εἰσέλθητε εἰς πειρασμόν· τὸ
μὲν πνεῦμα πρόθυμον, ἡ δὲ σὰρξ ἀσθενής. 42 [1] πάλιν ἐκ δευτέρου ἀπελθὼν
προσηύξατο λέγων Πάτερ μου, [2] εἰ οὐ [3] δύναται [2] τοῦτο [4] παρελθεῖν [5] ἐὰν μὴ [5] αὐτὸ
πίω, [6] γενηθήτω τὸ θέλημά σου. 43 καὶ ἐλθὼν πάλιν [1] εὗρεν αὐτοὺς καθεύδοντας,
ἦσαν γὰρ αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοὶ βεβαρημένοι. 44 καὶ ἀφεὶς αὐτοὺς πάλιν ἀπελ-
θὼν προσηύξατο ἐκ τρίτου, τὸν αὐτὸν λόγον εἰπὼν πάλιν [1]. 45 τότε ἔρχεται
πρὸς τοὺς μαθητὰς καὶ λέγει αὐτοῖς Καθεύδετε λοιπὸν καὶ ἀναπαύεσθε· ἰδοὺ [1]
ἤγγικεν ἡ ὥρα καὶ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται εἰς χεῖρας ἁμαρτωλῶν.
46 ἐγείρεσθε, ἄγωμεν· ἰδοὺ ἤγγικεν ὁ παραδιδούς με. 47 Καὶ ἔτι αὐτοῦ
λαλοῦντος, ἰδοὺ Ἰούδας εἷς τῶν δώδεκα ἦλθεν, καὶ μετ' αὐτοῦ ὄχλος πολὺς μετὰ
μαχαιρῶν καὶ ξύλων ἀπὸ τῶν ἀρχιερέων καὶ πρεσβυτέρων τοῦ λαοῦ. 48 ὁ δὲ
παραδιδοὺς αὐτὸν ἔδωκεν αὐτοῖς σημεῖον λέγων Ὃν ἂν φιλήσω αὐτός ἐστιν·
κρατήσατε αὐτόν. 49 καὶ εὐθέως προσελθὼν τῷ [1] Ἰησοῦ εἶπεν [2] Χαῖρε,

---

41[1] Cod. + οὖν. 42[1] + καὶ.☜ 42[2-2] εἰ δυνατὸν παρελθέτω ἀπ' ἐμοῦ.☜ 42[3] om. οὐ.☜ 42[4] + τὸ ποτήριον (cum D a c d Pesh. syr.vet. Diat. ar.). 42[5-5] ἵνα μὴ.☜ 42[6] + ὁμῶς *sic* pro ὅμως.☜ 43[1] + πρὸς τοὺς μαθητὰς.☜ 44[1] om. πάλιν (cum a Pesh. Diat. ar.). 45[1] + γὰρ (cum B syr.vet.). 49[1] + Κυρίῳ (cum Lec. syr.). 49[2] + αὐτῷ (cum C syr.vet.).

Climacus I.

MATTHEW XXVII. 9—19ᵃ.

f. 76 b

9b [ܢܒܝܐ ܕܐܡܪ]
ܢܣܒܘ ܬܠܬܝܢ
ܕܟܣܦܐ
ܕܡܢܝ
ܕܡܣܪܐ
ܡܐ ܕܬܬܡܢܘ
ܡܢ ܒܢܝܐ
ܐܝܣܪܐܠ :
10 ܘܝܗܒܘ
ܬܗܘܢ
ܒܩܪܝܗ
ܕܦܚܪܐ :
ܗܝܟ ܕܐܬܦܩܕ
ܠܝ ܡܪܝܐ :
11 ◯ܡܪܐ
ܝܣܘܣ
ܩܡ ܩܕܡ
ܦܝܠܛܘܣ

[ܘܫܐܠ ܝܬܗ
ܗܓܡܘܢܐ]
ܘܐܡܪ ܠܗ
ܐܢܬ ܗܘ
ܡܠܟܐ ܕܝܗܘܕܝܐ
ܘܡܪܐ
ܝܣܘܣ
ܐܡܪ ܠܗ
ܐܢܬ ܐܡܪܬ :
12 ◯ܒܥܕܢܐ ܕܗܘܐ
ܡܬܩܛܪܓ
ܡܢ ܪܝܫܐ
ܒܟܗܢܐ
ܘܡܢ ܣܒܝܐ
ܒܟܠܘܡ ܠܐ
ܐܓܝܒ :
13 ܒܟܢ ܐܡܪ
ܠܗ ܦܝܠܛܘܣ
ܠܝܬ ܐܢܬ
ܫܡܥ ܟܡܐ

f. 76 a

[ܗܘܢ
ܡܣܗܕܝܢ]
ܥܠܝܟ :
14 ܘܠܐ ܐܓܝܒ
ܝܬܗ ܡܠܐ
ܠܩܘܒܠ ܚܕܐ
ܡܢ ܡܠܝܢ
ܠܟܠܗ ܕܬܗܡܗ
ܗܓܡܘܢܐ
ܠܚܕܐ :
15 ܒܟܠ ܥܐܕܐ
ܗܘܐ ܗܓܡܘܢܐ
ܐܠܘܦ ܒܥܐ
ܠܐܘܟܠܘܣܐ
ܚܕ ܐܣܝܪ
ܡܢ ܕܗܘܘ
ܨܒܝܢ :
16 ܒܟܢ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ ܚܕ
ܐܣܝܪ ܝܕܝܥ

[ܕܡܬܩܪܐ
ܝܣܘܣ
ܒܪ ܐܒܐ :]
17 ܘܗܝܟ ܕܟܢܫܘ
ܗܘܘ ܡܟܢܫܝܢ
ܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܦܝܠܛܘܣ.
ܠܡܢ ܐܬܘܢ
ܨܒܝܢ ܐܢܬܘܢ
ܠܟܘܢ. ܠܒܪ
ܐܒܐ ܐܘ
ܠܝܣܘܣ
ܕܡܬܐܡܪ
ܡܫܝܚܐ :
18 ܗܘܐ ܓܝܪ
ܝܕܥ ܕܡܢ
ܠܚܣܡ ܡܐܪܝܢܐ
ܡܣܪܘ
ܝܬܗ :
19 ܘܗܝܟ ܕܗܘܐ
ܝܬܒ ܥܠ

Cf. *Lectionary*, pp. 208—211.
Land, *Anecdota*, vol. IV. p. 137.

MATTHEW XXVII. 9—19[a].

9 τοῦ προφήτου λέγοντος Καὶ[1] ἔλαβον τὰ τριάκοντα ἀργύρια, τὴν τιμὴν
τοῦ τετιμημένου ὃν ἐτιμήσαντο ἀπὸ υἱῶν Ἰσραήλ, 10 καὶ ἔδωκαν αὐτὰ εἰς τὸν
ἀγρὸν τοῦ κεραμέως, καθὰ συνέταξέν μοι Κύριος. 11 Ὁ δὲ [1] Ἰησοῦς ἐστάθη
ἔμπροσθεν [2] τοῦ ἡγεμόνος[2]· καὶ ἐπηρώτησεν αὐτὸν ὁ ἡγεμὼν λέγων [3] Σὺ εἶ ὁ
Βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; ὁ δὲ [4] Ἰησοῦς ἔφη [5] Σὺ λέγεις· 12 καὶ ἐν τῷ κατηγο-
ρεῖσθαι αὐτὸν ὑπὸ τῶν ἀρχιερέων καὶ πρεσβυτέρων οὐδὲν ἀπεκρίνατο. 13 τότε
λέγει αὐτῷ ὁ Πειλᾶτος Οὐκ ἀκούεις πόσα σου καταμαρτυροῦσιν; 14 καὶ
οὐκ ἀπεκρίθη αὐτῷ πρὸς οὐδὲ ἓν ῥῆμα, ὥστε θαυμάζειν τὸν ἡγεμόνα λίαν.
15 Κατὰ δὲ ἑορτὴν εἰώθει ὁ ἡγεμὼν ἀπολύειν ἕνα τῷ ὄχλῳ δέσμιον ὃν ἤθελον.
16 εἶχον δὲ τότε δέσμιον ἐπίσημον λεγόμενον [1] Βαραββᾶν· 17 συνηγμένων
οὖν αὐτῶν εἶπεν αὐτοῖς ὁ Πειλᾶτος Τίνα θέλετε ἀπολύσω ὑμῖν, Βαραββᾶν ἢ
Ἰησοῦν τὸν λεγόμενον Χριστόν; 18 ᾔδει γὰρ ὅτι διὰ φθόνον παρέδωκαν αὐτόν.
19 Καθημένου δὲ αὐτοῦ ἐπὶ

9[1] Cod. om. Καὶ (cum Pesh. syr.[vet.] Diat. ar.). 11[1] + Κύριος (cum Lec. syr.). 11[2—2] Πειλάτου. 11[3] + αὐτῷ (cum Pesh. syr.[vet.]). 11[4] + Κύριος (cum Lec. syr.). 11[5] + αὐτῷ (cum A B b c Pesh. syr.[vet.]). 16[1] + Ἰησοῦς (cum syr.[vet.] Lec. syr.; cf. Isho'dâd, p. 185).

Climacus III.

HEBREWS III. 6. MATTHEW XXVII. 27—40.

f. 37 b

Heb. iii. 6.

ܐܝܬ ܐܢ̈ܢ
ܒܝܬܗ ܐܢ
ܦܪܗܣܝܐ
ܘܬܫܒܘܚܬܗ
ܕܣܒܪܐ ܥܕ
ܚܪܬܐ. ܚܣܝܢ ܘ
ܫܪܝܪܐ ܢܛܪ
⌒ ⌒ ⌒ ⌒ ⌒ ⌒

Matt. xxvii. 27.

* ܒܟܝܢ ܐ̈ܘܒܪܝܢ
ܕܗܓܡܘܢܐ
ܕܒܪ̈ܘ ܝܬܗ
ܠܒܪܐ ܡܣܡܣܘ
ܠܦܠܛܘܪܝܢ ܀
ܘܟܢܫܘ ܥܠܘܝ
ܟܘܠܗ ܣܦܝܪܐ:
28 ܘܫܠܚܘ ܝܬܗ
ܠܒܘܫܐ ܕܐܪܓܘܢ
ܘܟܠܠܘܗ
ܕܐܘܣܦܝ ܣܡܘܩ
29 ܥܠܘܝ 29ܘܓܕܠܘ
ܟܠܝܠ ܡܢ ܟܘܒܝܢ:
ܘܐܣܡܘܗ
ܒܪܫܗ: ܘܩܢܝ
ܒܝܡܝܢܗ:
ܘܒܪܟܘ ܥܠ
ܐܪ̈ܟܘܒܬܗܘܢ
ܩܕܡܘܗܝ:
ܘܗܘܘ ܡܚܝܟܝܢ
ܒܗ ܘܐܡܪܝܢ
ܫܠܡ ܠܟ ܡܠܟܐ
30 ܕܝܗܘܕܝ: 30ܘܪܩܘ
ܥܠܘܝ: ܘܢܣܒܘ
ܩܢܝܐ ܘܗܘܘ
ܡܚܝܢ ܠܗ ܥܠ
31 ܪܫܗ: 31ܘܟܕ
ܓܚܟܘ ܒܗ
ܐܫܠܚܘ ܝܬܗ
ܟܠܡܘܣܐ
ܘܡܐܢܐ ܕܐܪ̈ܓܘܢܐ
ܘܠܒܫܘ ܝܬܗ
ܡܐܢܘܝ: ܘܐܘܒܠܘ
ܝܬܗ ܕܝܙܩܦܘܢ:
32 ܝܬܗ: 32ܟܕ ܢܦܩܝܢ

f. 37 a

ܕܝ ܐܫܟܚܘ
ܒܪܢܫ ܩܘܪܢܝܐ
ܐܬܬܐ ܠܐܘܪܚܘܬܗܘܢ[1]
ܕܫܡܗ ܫܡܥܘܢ:
ܘܫܚܪܘ ܝܬܗ
ܐܢܓܪܝܐ
ܕܝܫܩܠ ܙܩܝܦܗ
33 ܘܐܬܘ ܠܐܬܪܐ
ܗܘ ܕܡܬܩܪܐ
ܓܘܠܓܘܠܬܐ:
ܕܐܝܬܗܘ
ܩܪܩܦܬܐ:
34 ܘܝܗܒܘ ܠܗ
ܚܡܪ ܡܡܪܪ
ܒܡܪ̈ܪܐ ܕܡܪܬܐ
ܘܛܥܡ ܘܠܐ ܨܒܐ
35 ܕܡܫܬܐ 35ܟܕ ܕܝ
ܙܩܦܘ ܝܬܗ
ܦܠܓܘ ܡܐܢܘܝ
ܘܪܡܘ ܦܣܝܢ:
36 ܘܗܘܘ ܝܬܒܝܢ
ܢܛܪܝܢ ܠܗ ܬܡܢ:
37 ܘܐܣܡܘ ܠܥܠ
ܡܢ ܪܫܗ ܥܠܬܗ
ܟܬܝܒܐ: ܗܢܘܢ
ܗܘ ܝܫܘܥ
ܡܠܟܗܘܢ ܕܝܗܘܕܝ:
38 ܘܐܙܕܩܦܘ
ܥܡܗ ܬܪ̈ܝܢ
ܠܣܛܝܢ ܚܕ ܡܢ
ܝܡܝܢܐ ܘܚܕ
ܡܢ ܣܡܠܐ:
39 ܗܠܝܢ ܕܝ ܕܗܘܘ
ܥܒ̈ܪܝܢ ܗܘܘ
ܡܓܕܦܝܢ ܥܠܘܝ:
ܘܗܘܘ ܡܢܝܕܝܢ
40 ܪ̈ܫܝܗܘܢ 40ܘܐܡܪܝܢ:
ܐܘ ܗܢܘܢ ܕܫܪܝ
ܢܘܣܗ ܕܐܠܗܐ
ܘܠܬܠܬܐ ܝܘܡܝܢ
ܒܢܐ ܠܗ ܐܢܬ
ܦܨܝ ܢܦܫܟ ܐܢ ܐܝܬ
ܐܝܬ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ
ܢܚܘܬ ܡܢ ܨܠܝܒܐ
41 ܟܢ ܕܝ ܘܟܗܢܬ *

[1] sic.

— Cf. *Lectionary*, pp. 201, 203.

HEBREWS III. 6.

6 οὗ οἶκός ἐσμεν ἡμεῖς, ἐὰν τὴν παρρησίαν καὶ τὸ καύχημα τῆς ἐλπίδος
μέχρι τέλους βεβαίαν κατάσχωμεν.

MATTHEW XXVII. 27—40.

27 Τότε οἱ στρατιῶται τοῦ ἡγεμόνος παραλαβόντες τὸν [1] Ἰησοῦν εἰς τὸ
πραιτώριον συνήγαγον ἐπ' αὐτὸν ὅλην τὴν σπεῖραν[2]. 28 καὶ [1]ἐκδύσαντες αὐτὸν[1]
[2]χλαμύδα κοκκίνην περιέθηκαν αὐτῷ, 29 καὶ πλέξαντες στέφανον ἐξ ἀκανθῶν
ἐπέθηκαν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ καὶ κάλαμον ἐν τῇ δεξιᾷ αὐτοῦ, καὶ γονυ-
πετήσαντες ἔμπροσθεν αὐτοῦ ἐνέπαιξαν αὐτῷ λέγοντες Χαῖρε, Βασιλεῦ τῶν
Ἰουδαίων, 30 καὶ ἐμπτύσαντες εἰς αὐτὸν ἔλαβον τὸν κάλαμον καὶ ἔτυπτον εἰς
τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ. 31 καὶ ὅτε ἐνέπαιξαν αὐτῷ, ἐξέδυσαν αὐτὸν τὴν χλαμύδα [1]
καὶ ἐνέδυσαν αὐτὸν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, καὶ ἀπήγαγον αὐτὸν εἰς τὸ σταυρῶσαι.
32 Ἐξερχόμενοι δὲ εὗρον ἄνθρωπον Κυρηναῖον, [1] ὀνόματι Σίμωνα· τοῦτον ἠγγά-
ρευσαν ἵνα ἄρῃ τὸν σταυρὸν αὐτοῦ. 33 Καὶ ἐλθόντες εἰς τόπον λεγόμενον
Γολγοθᾶ, ὅ ἐστιν κρανίου τόπος λεγόμενος, 34 ἔδωκαν αὐτῷ πιεῖν οἶνον μετὰ
χολῆς μεμιγμένον· καὶ γευσάμενος οὐκ ἠθέλησεν πιεῖν. 35 σταυρώσαντες δὲ
αὐτὸν διεμερίσαντο τὰ ἱμάτια αὐτοῦ βάλλοντες κλῆρον, 36 καὶ καθήμενοι
ἐτήρουν αὐτὸν ἐκεῖ. 37 καὶ ἐπέθηκαν ἐπάνω τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ τὴν αἰτίαν
αὐτοῦ γεγραμμένην ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΙΗΣΟΥΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ.
38 Τότε[1] σταυροῦνται σὺν αὐτῷ δύο λῃσταί, εἷς ἐκ δεξιῶν καὶ εἷς ἐξ εὐωνύμων.
39 Οἱ δὲ παραπορευόμενοι ἐβλασφήμουν αὐτὸν κινοῦντες τὰς κεφαλὰς αὐτῶν
40 καὶ λέγοντες Ὁ καταλύων τὸν ναὸν [1] καὶ ἐν τρισὶν ἡμέραις οἰκοδομῶν, σῶσον
σεαυτόν, εἰ Υἱὸς εἶ τοῦ Θεοῦ, καὶ[2] κατάβηθι ἀπὸ τοῦ σταυροῦ. 41 ὁμοίως

Matt. XXVII. 27[1] Cod. + Κύριον (cum Lec. syr.). 27[2] castra (cum Lec. Syr.).
28[1-1] ἐνδύσαντες αὐτὸν (cum B D a b c). 28[2] + ἱμάτιον πορφύριον καὶ (cum D a b c d).
31[1] + καὶ τὸ ἱμάτιον τὸ πορφυροῦν. 32[1] + ἐλθόντα εἰς ἀπάντησιν αὐτῶν (cf. D a b c d).
38[1] Καὶ (cum Pesh.). 40[1] + τοῦ Θεοῦ (cum a b c). 40[2] om. καὶ (cum B).

Climacus I.

MATTHEW XXVII. 39—48.

f. 79 b

[ܥܒܪܝܢ ܗܘܘ
ܡܓܕܦܝܢ]
ܥܠܘܝ:
ܘܡܢܝܕܝܢ
ܪ̈ܫܝܗܘܢ
40 ܘܐܡܪ̈ܝܢ
ܐܘ ܒ̇ܝ ܕܫܪܐ
ܢܘܣܐ
ܘܠܬܠܬܐ
ܝܘܡ̈ܝܢ
ܒܢܐ ܠܗ:
ܐܚܝ ܒܚܝܘ
ܢܦܫܟ ܐܢ̇
ܐܝܬ ܐܢ̇ܬ
ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ:
ܘܚܘܬ ܡܢ
ܨܠܝܒܐ:
41 ܗܟܢ ܕܝ ܘܟܗܢܬ
ܐܘܦ ܪ̈ܒܢܐ

[ܒܗܢܐ
ܡܓܚܟܝܢ]
ܐܡܪ̈ܝܢ
42 ܠܚܘ̈ܪܝܢ
ܐܚܝ
ܘܠܓܪܡܗ
ܠܐ ܡܐܟܠ
ܕܚܝܐ:
ܡܠܟܐ
ܕܐܝܣܪܐܝܠ
ܗܘ ܝܚܘܬ
ܗܐ ܟܕܘ
ܡܢ ܨܠܝܒܐ
ܘܐܢܢ ܡܗܝܡܢܝܢ
ܒܗ:
43 ܣܒܪ ܥܠ
ܐܠܗܐ:
ܘܢܦܪܩ ܝܬܗ
ܟܕܘ ܐܢ̇

f. 79 a

[ܐܝܬ ܗܘ ܨܒܐ
ܒܗ ܐܡܪ] ܓܪ
ܕܐܢܐ ܒܪܗ
ܕܐܠܗܐ:
44 ܘܐܘܦ ܗܠܝܢ
ܕܐܨ̈ܛܠܒܘ
ܥܡܗ ܡܢ
ܗܘܘ
ܡܚܣܕܝܢ
ܠܗ:
45 ܡܢ ܫܬ̈ܬ
ܫܥ̈ܝܢ ܕܝ
ܗܘܐ ܩܒܠܐ
ܥܠ ܐܪܥܐ
ܟܘܠܐ
ܠܬܫܥ ܫܥܝܢ:
46 ܠܥܐ ܬܫܥܬ
ܩܥ̈ܐ ܐܝܫܘܥ
ܒܩܠܐ ܪܒܐ

: [ܒܩܠܐ ܪܒܐ
ܘܐܡܪ ܐܝܠ]
ܐܝܠ ܠܡܐ
ܫܒܩܬܢܝ.
ܕܐ ܕܗܘ
ܐܠܗܝ
ܐܠܗܝ
ܠܡܐ ܫܒܩܬ
ܠܝ:
47 ܐ̈ܢܫܝܢ ܕܝ
ܡܢ ܗܠܝܢ
ܕܗܘܘ
ܩܝܡܝܢ
ܬܡܢ ܟܕ
ܫܡܥܘ ܩܠܐ
ܗܘܘ ܐܡܪ̈ܝܢ
ܠܐܠܝܐ ܗܘ
ܩܪܐ ܗܢܢ:
48 ܘܡܚܕܐ ܪܗܛ
ܚܕ ܡܢܗܘܢ

Cf. *Lectionary*, pp. 203, 204.

MATTHEW XXVII. 39—48.

39 ⸀Οἱ δὲ⸁ παραπορευόμενοι ἐβλασφήμουν αὐτὸν κινοῦντες τὰς κεφαλὰς
αὐτῶν 40 καὶ λέγοντες Ὁ καταλύων τὸν ναὸν καὶ ἐν τρισὶν ἡμέραις οἰκοδομῶν,
σῶσον σεαυτόν [1], εἰ Υἱὸς εἶ τοῦ Θεοῦ, καὶ κατάβηθι ἀπὸ τοῦ σταυροῦ. 41 ὁμοίως [1]
οἱ ἀρχιερεῖς ἐμπαίζοντες [2]μετὰ τῶν γραμματέων καὶ πρεσβυτέρων[2] ἔλεγον
42 Ἄλλους ἔσωσεν, [1] ἑαυτὸν οὐ δύναται σῶσαι· Βασιλεὺς Ἰσραήλ ἐστιν, κατα-
βάτω [2] νῦν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ καὶ πιστεύσομεν ἐπ' αὐτόν. 43 πέποιθεν ἐπὶ τὸν
Θεόν, ῥυσάσθω νῦν εἰ θέλει αὐτόν· εἶπεν γὰρ ὅτι Θεοῦ εἰμι Υἱός. 44 τὸ δ'
αὐτὸ καὶ [1]οἱ λῃσταὶ[1] οἱ συνσταυρωθέντες σὺν αὐτῷ ὠνείδιζον αὐτόν. 45 Ἀπὸ
δὲ ἕκτης ὥρας σκότος ἐγένετο ἐπὶ πᾶσαν[1] τὴν γῆν ἕως ὥρας ἐνάτης. 46 περὶ
δὲ τὴν ἐνάτην ὥραν ἀνεβόησεν ὁ [1] Ἰησοῦς φωνῇ μεγάλῃ λέγων Ἡλεὶ Ἡλεὶ
λεμὰ σαβαχθανεί; τοῦτ' ἔστιν· Θεέ μου Θεέ μου, ἵνα τί με ἐγκατέλιπες;
47 τινὲς δὲ τῶν ἐκεῖ ἑστηκότων ἀκούσαντες [1] ἔλεγον ὅτι Ἡλείαν φωνεῖ οὗτος.
48 καὶ εὐθέως δραμὼν εἷς ἐξ αὐτῶν

40[1] Cod. + νῦν. 41[1] + καὶ (cum B D a c d Pesh. syr. vet. etc.). 41[2–2] om. μετὰ τῶν γραμματέων καὶ πρεσβυτέρων. 42[1] + καὶ (cum Lec. syr.). 42[2] + ἰδού. 44[1–1] om. οἱ λῃσταί. 45[1] om. πᾶσαν. 46[1] + Κύριος (cum Lec. syr.). 47[1] + τὴν φωνήν.

Climacus I.

Matthew XXVII. 65—XXVIII. 10.

f. 74b

[ܡܢ ܩܕܡܝܬܐ:
65 ܐܡܪ ܠܗܘܢ]
ܦܝܠܛܘܣ
ܗܐ ܠܟܘܢ
ܩܣܛܘܕܝܐ
ܐܙܠܘ ܫܪܪܘ
ܗܝܟ ܕܐܬܘܢ
ܝܕܥܝܢ:
66 ܘܗܢܘܢ
ܐܙܠܘ ܥܡ
ܩܣܛܘܕܝܐ
ܘܫܪܪܘ
⁜ ܩܒܘܪܬܐ:

xxviii.

1 ܒܪܡܫܬܐ ܕܝ
ܕܫܒܬܐ.
ܕܢܓܗ ܠܚܕ
ܒܫܒܐ:
ܐܬܬ ܡܪܝܡ
ܡܓܕܠܝܬܐ

[ܘܚܪܢܝܬܐ
ܡܪܝܡ]
ܕܡܣܚܝܢ[1]
ܩܒܘܪܬܐ:
2 ܘܗܐ ܙܘܥ
ܪܒ ܐܬܥܒܕ
ܡܠܐܟܗ
ܕܝ ܕܐܠܗܐ
ܢܚܬ ܡܢ
ܫܡܝܐ ܘ
ܘܩܪܒ ܓܠܠ
ܟܐܦܐ ܘܗܘܐ
ܝܬܒ ܠܥܠ
ܡܢܗ:
3 ܘܚܙܘܗܝ
ܗܘܐ ܗܝܟ
ܒܪܩܐ:
ܘܠܒܘܫܗ
ܚܘܪ ܗܝܟ
4 ܬܠܓܐ: [4]ܘܡܢ]

f. 74a

[ܕܚܠܬܗ ܙܥܘ
ܗܠܝܢ ܕܢܛܪܝܢ
ܘܐܬܥܒܕܘ]
ܗܘܘ ܗܝܟ
ܡܝܬܝܢ:
5 ܥܢܐ ܡܠܐܟܐ
ܘܐܡܪ ܠܢܫܝܐ
ܠܐ ܬܕܚܠܢ:
ܝܕܥ ܐܢܐ ܕ
ܠܝܫܘܥ
ܗ̈ܢ ܕܐܨܛܠܒ
ܐܬܝܢ ܒܥܝܢ
6 ܠܝܬ ܗܘ ܗܟܐ
ܩܡ ܗܝܟ
ܕܐܡܪ ܗܘܐ
ܐܬܝܢ ܚܙܝܢ
ܐܬܪܐ ܗܢ
ܕܗܘܐ ܕܡܟ
7 ܘܥܓܠܝܢ ܐܙܠܝܢ
ܐܡܪܝܢ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ
ܕܩܡ: ܘܗܐ

[ܡܩܕܡ ܠܟܘܢ
ܠܓܠܝܠܐ:]
ܘܬܡܢ ܬܚܙܘܢ
ܬܗ: ܗܐ
ܐܡܪܬ ܠܟܘܢ:
8 ܘܗܢܘܢ ܐܙܠܘ
ܡܢ ܩܒܘܪܬܐ:
ܒܕܚܠܐ ܪܒܐ
ܘܚܕܘܐ
ܪ̈ܗܛܢ[2] ܕܡܚܘܢ
ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ:
9 ܘܗܐ ܡܪܢ
ܝܫܘܥ ܐܪܥܢ
ܠܗܝܢ ܘܐܡܪ
ܫܠܡ ܠܟܘܢ
ܘܗܢܘܢ ܩܪܒܘ
ܘܐ̈ܚܕܘ ܪ̈ܓܠܘܗܝ
ܘܣܓܕܘ ܠܗ:
10 ܗܝܕܝܢ ܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܡܪܢ ܝܫܘܥ

[1] sic. [2] Cod. ܪ̈ܗܛܝܢ

Cf. *Lectionary*, pp. 214, 215.

MATTHEW XXVII. 65—XXVIII. 10.

τῆς πρώτης. 65 ἔφη αὐτοῖς ὁ Πειλᾶτος [1] Ἔχετε κουστωδίαν· ὑπάγετε
ἀσφαλίσασθε ὡς οἴδατε. 66 οἱ δὲ πορευθέντες [1] ἠσφαλίσαντο τὸν τάφον
[2] σφραγίσαντες τὸν λίθον [2] μετὰ τῆς κουστωδίας. XXVIII. 1 Ὀψὲ δὲ σαβ-
βάτων, τῇ ἐπιφωσκούσῃ εἰς μίαν σαββάτων, ἦλθεν Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ
καὶ ἡ ἄλλη Μαρία θεωρῆσαι τὸν τάφον. 2 καὶ ἰδοὺ σεισμὸς ἐγένετο μέγας·
ἄγγελος γὰρ Κυρίου [1] καταβὰς ἐξ οὐρανοῦ καὶ προσελθὼν ἀπεκύλισεν τὸν
λίθον καὶ ἐκάθητο ἐπάνω αὐτοῦ. 3 ἦν δὲ ἡ εἰδέα αὐτοῦ ὡς ἀστραπή, καὶ
τὸ ἔνδυμα αὐτοῦ λευκὸν ὡς χιών. 4 ἀπὸ δὲ τοῦ φόβου αὐτοῦ ἐσείσθησαν οἱ
τηροῦντες καὶ ἐγενήθησαν ὡς νεκροί. 5 ἀποκριθεὶς δὲ [1] ὁ ἄγγελος εἶπεν ταῖς
γυναιξίν Μὴ φοβεῖσθε [2] ὑμεῖς [2]· οἶδα γὰρ ὅτι Ἰησοῦν τὸν ἐσταυρωμένον ζητεῖτε·
6 οὐκ ἔστιν ὧδε· ἠγέρθη γὰρ [1] καθὼς εἶπεν· δεῦτε [2] ἴδετε τὸν τόπον ὅπου ἔκειτο.
7 καὶ ταχὺ πορευθεῖσαι εἴπατε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ [1] ὅτι Ἠγέρθη [2] ἀπὸ τῶν
νεκρῶν [2], καὶ ἰδοὺ προάγει ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν, [3] ἐκεῖ αὐτὸν ὄψεσθε. ἰδοὺ
εἶπον ὑμῖν. 8 καὶ ἀπελθοῦσαι ταχὺ [1] ἀπὸ τοῦ μνημείου μετὰ φόβου [2] καὶ χαρᾶς
μεγάλης [3] ἔδραμον ἀπαγγεῖλαι τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ [4]. 9 καὶ ἰδοὺ [1] Ἰησοῦς ὑπήν-
τησεν αὐταῖς λέγων Χαίρετε. αἱ δὲ προσελθοῦσαι ἐκράτησαν αὐτοῦ τοὺς
πόδας καὶ προσεκύνησαν αὐτῷ. 10 τότε λέγει αὐταῖς ὁ [1] Ἰησοῦς

65[1] Cod. + Ἰδοὺ (cum Lec. syr.). 66[1] tr. *μετὰ τῆς κουστωδίας.* 66[2—2] om. *σφραγίσαντες τὸν λίθον.* XXVIII. 2[1] Θεοῦ. 5[1] om. δὲ (cum syr.[vet.]). 5[2] om. *ὑμεῖς.* 6[1] om. *γὰρ* (cum syr.[vet.]). 6[2] *ἰδού.* 7[1] om. *αὐτοῦ.* 7[2—2] om. *ἀπὸ τῶν νεκρῶν* (cum D a b d syr.[vet.]). 7[3] + *καὶ.* 8[1] om. *ταχὺ.* 8[2] + *μεγάλου.* 8[3] om. *μεγάλης.* 8[4] om. *αὐτοῦ.* 9[1] + ὁ Κύριος (cum Lec. syr.). 10[1] + Κύριος (cum Lec. syr.).

Climacus I.

Mark I. 1—10.

f. 108 b

1 ܪܝܫ ܣܒܪܬܗ
ܕܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ
2 ܗܝܟ ܟܡܠ
ܡܐ ܕܟܬܝܒ
ܒܐܫܥܝܐ
ܢܒܝܐ ܕܗܐ
ܐܢܐ ܡܫܠܚ
ܡܠܐܟܝ
ܩܕܡܝܟ
ܐܬܩܢ ܕܗܘ
ܡܬܩܢ ܐܘܪܚܟ
3 ܩܠ ܩܪܐ
ܒܡܕܒܪܐ
ܛܝܒܘ
[ܐܘܪܚܗ
ܕܡܪܝܐ]

ܥܒܝܕ ܒܒ̈ܝܘ
ܫܒܝܠܘܗܝ[1] :
4 ܗܘܐ ܝܘܚܢܢ
ܡܥܡܕ
ܒܡܕܒܪܐ
ܘܡܟܪܙ
ܡܥܡܘܕܝܬ
ܕܬܝܒܘ
ܠܫܘܒܩܢ
ܕܚܛܝܢ :
5 ܘܗܘܬ ܐܙܠܐ
ܠܘܬܗ ܟܠ
ܐܪܥܐ ܕܝܗܘܕܐ
ܘܟܠ ܒܢܝܐ
ܐܘܪܫܠܡ
ܘܗܘܘ ܡܬܥܡܕܝܢ
ܡ̈ܢܗ ܒܝܘܪܕܢ
[ܢܗܪܐ :
ܘܡܫܬܘܕܝܢ]

f. 108 a

ܚܛܗܝܗܘܢ :
6 ܘܗܘܐ
ܝܘܚܢܢ
ܠܒܝܫ ܣܥܪ
ܕܓܡܠ
ܘܙܘܢܐ
ܕܡܫܟ
ܒܚܨܘܗܝ :
ܘܡܐܟܠܗ
ܗܘܐ ܩܡ̈ܨܝܢ
ܘܕܒܫ
ܕܒܪ :
7 ܘܗܘܐ ܡܟܪܙ
ܘܐܡܪ
ܐܬܐ ܗܘ
ܕ ܚܣܝܢ
ܡܢ ܒܬܪܝ
ܗ̈ܘ ܕܠܝܬ
[ܕܫܘܐ
ܕܡܫܪܐ]

ܡܐܫܪܐ
ܪܘܣܬܐ
ܕܡܣܢܘܗܝ :
8 ܐܢܐ ܐܝܥܡܕܬ
ܝܬܟܘܢ ܒܡܝܢ
ܗܘ ܕܝܢ
ܝܥܡܕ
ܝܬܟܘܢ ܒܪܘܚܐ
ܕܩܘܕܫܐ :
9 ܘܗܘܐ ܒܗܠܝܢ
ܝܘ̈ܡܝܐ
ܐܬܐ ܡܪܐ
ܝܫܘܥ ܡܢ
ܢܨܪܬ ܕܓܠܝܠܐ
ܘܐܬܛܒܥ
ܒܝܘܪܕܢܐ
ܢܗܪܐ ܡܢ
ܝܘܚܢܢ :
10 [ܘܟܕ ܣܠܩ
ܡܢ ܡܝܐ]

[1] sic.

Cf. *Lectionary*, pp. 262, 263, 265.

Mark I. 1—10.

1 Ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ. 2 Καθὼς [1] γέγραπται ἐν τῷ
Ἡσαΐᾳ τῷ προφήτῃ
Ἰδοὺ [2] ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου,
ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδόν σου·
3 φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ
Ἑτοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυρίου,
εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ,
4 ἐγένετο Ἰωάνης ὁ [1] βαπτίζων ἐν τῇ ἐρήμῳ [2] κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς
ἄφεσιν ἁμαρτιῶν. 5 καὶ ἐξεπορεύετο πρὸς αὐτὸν πᾶσα ἡ Ἰουδαία χώρα καὶ
οἱ Ἱεροσολυμεῖται πάντες, καὶ ἐβαπτίζοντο ὑπ' αὐτοῦ ἐν τῷ Ἰορδάνῃ ποταμῷ
ἐξομολογούμενοι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν. 6 καὶ ἦν ὁ Ἰωάνης ἐνδεδυμένος τρίχας
καμήλου καὶ ζώνην δερματίνην περὶ τὴν ὀσφὺν αὐτοῦ, καὶ ἔσθων ἀκρίδας καὶ
μέλι ἄγριον. 7 καὶ ἐκήρυσσεν λέγων Ἔρχεται ὁ ἰσχυρότερός μου ὀπίσω μου,
οὗ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς κύψας λῦσαι τὸν ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ. 8 ἐγὼ
ἐβάπτισα ὑμᾶς ὕδατι, αὐτὸς δὲ βαπτίσει ὑμᾶς Πνεύματι Ἁγίῳ. 9 Καὶ ἐγένετο
ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις ἦλθεν [1] Ἰησοῦς ἀπὸ Ναζαρὲτ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἐβαπ-
τίσθη εἰς τὸν Ἰορδάνην [2] ὑπὸ Ἰωάνου. 10 καὶ εὐθὺς ἀναβαίνων ἐκ τοῦ ὕδατος

2[1] Cod. + πᾶν ὅ τι. ☞ 2[2] + ἐγὼ (cum A etc.). 4[1] om. ὁ (cum A D etc.). 4[2] + καὶ (cum ℵ A D etc.). 9[1] + ὁ Κύριος (cum Lec. syr.). 9[2] + ποταμὸν (cum Lec. syr.).

Climacus I.

Mark I. 20^b—30^a.

f. 111 a

ܠܙܒܕܝ
ܐܒܗܘܢ
ܒܐܠܦܐ
ܥܡ ܐܓܝ̈ܪܝܐ.
ܘܐܙܠܘ ܠܗܘܢ
ܒܬܪܗ :
21 ܘܥܠܘ ܥܠܝܢ
ܠܟܦܪܢܚܘܡ
ܘܫܘܐ
ܫ̈ܒܘܬܐ
ܗܘܐ ܥܠܠ
ܒܟܢܫܬܐ
22 ܘܗܘܘ
ܡܬܡܗܝܢ
ܥܠ ܐܘܠܦܢܗ
ܗܘܐ ܓܝܪ
ܡܠܦ ܠܗܘܢ
ܗܝܟ ܕܠܗ
[ܫܘܠܛܢ
[ܘܠܐ ܗܝܟ

ܣܦܪ̈ܝܗܘܢ :
23 ܘܫܘܐ ܗܘܐ
ܒܟܢܫܬܗܘܢ
ܓܒܪ ܚܕ
ܕܒܗ ܪܘܚ
ܡܣܐܒܐ :
ܘܐܩܥܝ
24 ܘܐܡܪ ܡܐ
ܠܢ ܘܠܟ
ܝܫܘܥ
ܢܨܪܝܐ :
ܐܬܝܬ ܠܟ
ܕܬܘܒܕܢ
ܝܬܢ :
ܝܕܥ ܐܢܐ
ܠܟ ܡܢ ܐܢܬ
ܩܕܝܫܗ
ܕܐܠܗܐ :
25 ܘܟܐܐ]
[ܝܫܘܥ

f. 111 b

ܐܟܦ ܒܗ
ܘܐܡܪ
ܫܬܘܪ
ܦܘܩ ܘܦܘܩ
ܡܢܗ
26 ܘܫܕܪܬ ܝܬܗ
ܪܘܚܐ
ܛܡܐܬܐ
ܘܐܩܥܝ
ܒܩܠ ܪܒ
ܘܢܦܩܬ
ܡܢܗ :
27 ܘܐܬܬܡܗܘܢ
ܟܠܗܘܢ
ܠܟܠ ܕܗܘܝܢ
ܗܘܘ ܡܬܒܥܝܢ
ܘܐܡܪܝܢ
ܡܐ ܗܘ
[ܗܕܢ ܡܠܦܢܐ
[ܚܕܬܐ

ܕܒܫܘܠܛܢ
ܐܘܦ ܠܪ̈ܘܚܬܐ
ܡܣܐܒܬܐ
ܗܘ ܦܩܕ:
ܘܫܡܥܢ
ܡܫܬܡܥܝܢ
28 ܠܗ : [28]ܘܢܦܩ
ܡܫܡܥܗ
ܒܟܠ ܐܬܪ
ܒܟܠܗ ܐܪܥܐ
ܕܓܠܝܠܐ :
29 ◯ܢܦܩܘ ܫܘܐ
ܡܢ ܟܢܫܬܐ
ܘܥܠܘ
ܐܬܝܢ ܠܒܝܬܗ
ܕܫܡܥܘܢ
ܘܐܢܕܪܝܐܣ
ܥܡ ܝܥܩܘܒ
[ܘܝܘܚܢܢ :
30 ܘܚܡܬܗ]

MARK I. 20b—30a.

20b τὸν πατέρα αὐτῶν Ζεβεδαῖον ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ τῶν μισθωτῶν ἀπῆλ-
θον ὀπίσω αὐτοῦ. 21 Καὶ εἰσπορεύονται εἰς Καφαρναούμ· καὶ εὐθὺς τοῖς
σάββασιν εἰσελθὼν[1] εἰς τὴν συναγωγὴν ἐδίδασκεν. 22 καὶ ἐξεπλήσσοντο ἐπὶ
τῇ διδαχῇ αὐτοῦ· ἦν γὰρ διδάσκων αὐτοὺς ὡς ἐξουσίαν ἔχων, καὶ οὐχ ὡς οἱ
γραμματεῖς[1]. 23 Καὶ εὐθὺς ἦν ἐν τῇ συναγωγῇ αὐτῶν ἄνθρωπος ἐν πνεύματι
ἀκαθάρτῳ, καὶ ἀνέκραξεν 24 λέγων Τί ἡμῖν καὶ σοί, Ἰησοῦ Ναζαρηνέ; ἦλθες[1]
ἀπολέσαι ἡμᾶς; οἶδά σε τίς εἶ, ὁ Ἅγιος τοῦ Θεοῦ. 25 καὶ ἐπετίμησεν αὐτῷ
ὁ[1] Ἰησοῦς[2] Φιμώθητι καὶ ἔξελθε ἐξ αὐτοῦ. 26 καὶ σπαράξαν αὐτὸν τὸ πνεῦμα
τὸ ἀκάθαρτον καὶ φωνῆσαν φωνῇ μεγάλῃ[1] ἐξῆλθεν ἐξ αὐτοῦ. 27 καὶ ἐθαμ-
βήθησαν ἅπαντες, ὥστε συνζητεῖν αὐτοὺς λέγοντας Τί ἐστιν τοῦτο; διδαχὴ
καινὴ κατ' ἐξουσίαν· καὶ τοῖς πνεύμασι τοῖς ἀκαθάρτοις ἐπιτάσσει[1], καὶ ὑπ-
ακούουσιν αὐτῷ. 28 καὶ ἐξῆλθεν ἡ ἀκοὴ αὐτοῦ εὐθὺς[1] πανταχοῦ εἰς ὅλην τὴν
περίχωρον[2] τῆς Γαλιλαίας. 29 Καὶ εὐθὺς ἐκ τῆς συναγωγῆς ἐξελθόντες ἦλθον
εἰς τὴν οἰκίαν Σίμωνος καὶ Ἀνδρέου μετὰ Ἰακώβου καὶ Ἰωάνου. 30 ἡ δὲ πενθερὰ

21[1] Cod. om. εἰσελθὼν (cum ℵ C Pesh. syr.vet.). 22[1] + αὐτῶν (cum C c Pesh. syr.vet.).
24[1] + γὰρ. 25[1] + Κύριος. 25[2] + λέγων (cum A B C D b c d Pesh. syr.vet.).
27[1] ἐκβάλλει. 28[1] om. εὐθὺς (cum ℵ b c e syr.vet.). 28[2] χώραν.

Climacus I.

Mark II. 2b—11.

f. 106 a

ܡܡܠܠ
ܠܗܘܢ ܡܠܬܐ
3 ܘܐܬܘܢ
ܐܝܬܝܘ ܠܘܬܗ
ܚܕ ܡܫܪܝ
ܛܥܝܢ ܠܗ
ܒܐܪܒܥܐ.
4 ܘܟܕ ܕܠܐ
ܝܟܠܘܢ
ܕܐܩܪܒܘܢ
ܝܬܗ ܠܗ
ܠܩܘܕܡܘܝ.
ܡܢ ܠܒܝܠ
ܐܘܟܠܘܣܐ:
ܐܪܝܡܘ
ܪܡܣܐ
ܕܡܢ ܕܗܘܐ
ܘܫܩܪܘ
ܘܐܬܘܢ]
[ܥܠܥܠܘ

ܒܪܘܫܐ ܡܫܪܝܐ
ܕܗܘܐ
ܡܪܥܠܐ
ܪܒܥ ܒܗ
5 ܘܟܕ ܚܙܐ
ܡܪܢ
ܝܫܘܥ
ܗܝܡܢܘܬܗܘܢ
ܐܡܪ ܘܐܡܪ
ܠܡܪܥܠܐ
ܒܪܝ ܫܒܝܩܝܢ
ܠܟ ܚܛܝܬܟ:
6 ܘܗܘܘ ܐܢܫܝܢ
ܡܢ ܣܦܪܝܐ
ܬܡܢ ܝܬܒܝܢ
ܘܡܬܚܫܒܝܢ
ܒܠܒܒܗܘܢ
7 ܕܗܢ ܟܕܢ
[ܡܡܠܠ
ܓܕܘܦ: ܡܢ]

f. 106 b

ܝܟܠ ܕܫܒܘܩ
ܚܛܝܐ
ܐܠܐ ܐܢ
ܚܕ ܐܠܗܐ:
8 ܘܝܕܥ ܡܚܕ
ܡܪܢ
ܝܫܘܥ
ܒܪܘܚܗ
ܕܗܟܢ
ܗܢܘܢ
ܡܬܚܫܒܝܢ
ܒܠܒܒܗܘܢ:
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܡܢ ܐܬܘܢ
ܡܬܚܫܒܝܢ
ܒܠܒܒܟܘܢ
9 ܡܢܐ ܢܝܚ
ܕܐܡܪ
[ܠܡܪܥܠܐ
ܫܒܝܩܝܢ ܠܟ]

ܚܛܝܬܟ
ܐܘ *ܕܐܡܪ
ܠܗ ܩܘܡ
ܣܒ ܥܪܣܟ
ܘܗܠܟ:
10 ܕܬܕܥܘܢ
ܕܝ ܕܐܝܬ
ܫܘܠܛܢ
ܠܒܪܗ
ܕܓܒܪܐ
ܒܐ ܐܪܥܐ
ܕܫܒܘܩ
ܚܛܝܢ
ܐܡܪ ܠܗܘ
ܡܪܥܠܐ
11 ܠܟ ܐܢܐ
ܐܡܪ
ܩܘܡ ܣܒ
[ܥܪܣܟ ܘܐܙܠ
ܠܒܝܬܟ:]

* sic.

Cf. *Lectionary* pp. 139, 140.

MARK II. 2b—11.

2b καὶ[1] ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόγον. 3 καὶ ἔρχονται φέροντες πρὸς αὐτὸν
παραλυτικὸν αἰρόμενον ὑπὸ τεσσάρων. 4 καὶ μὴ δυνάμενοι προσενέγκαι αὐτῷ
διὰ τὸν ὄχλον ἀπεστέγασαν τὴν στέγην ὅπου ἦν, καὶ ἐξορύξαντες χαλῶσι τὸν
κράβαττον ὅπου ὁ παραλυτικὸς κατέκειτο. 5 καὶ ἰδὼν ὁ [1] Ἰησοῦς τὴν πίστιν
αὐτῶν [2] λέγει τῷ παραλυτικῷ Τέκνον, ἀφίενταί σου[3] αἱ ἁμαρτίαι[4]. 6 ἦσαν δέ
τινες τῶν γραμματέων ἐκεῖ καθήμενοι καὶ διαλογιζόμενοι ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν
7 Τί οὗτος οὕτως [1]λαλεῖ; βλασφημεῖ[1]· τίς δύναται ἀφιέναι ἁμαρτίας εἰ μὴ εἷς
ὁ Θεός; 8 καὶ εὐθὺς ἐπιγνοὺς ὁ [1] Ἰησοῦς τῷ πνεύματι αὐτοῦ ὅτι οὕτως διαλογί-
ζονται [2]ἐν ἑαυτοῖς[2], λέγει αὐτοῖς Τί ταῦτα διαλογίζεσθε [3]ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν[3];
9 τί ἐστιν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν τῷ παραλυτικῷ Ἀφίενταί σου[1] αἱ ἁμαρτίαι[2], ἢ
εἰπεῖν[3] Ἔγειρε καὶ[4] ἆρον τὸν κράβαττόν σου καὶ περιπάτει; 10 ἵνα δὲ εἰδῆτε[1]
ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἀφιέναι ἁμαρτίας ἐπὶ τῆς γῆς,—λέγει
τῷ παραλυτικῷ 11 Σοὶ λέγω, ἔγειρε ἆρον τὸν κράβαττόν σου καὶ ὕπαγε εἰς
τὸν οἶκόν σου.

2[1] Cod. om. καὶ. 5[1] + Κύριος (cum Lec. syr.). 5[2] + ἀπεκρίθη καὶ. 5[3] σοι (cum A d Pesh. Lec. syr.). 5[4] + σου (cum A d Pesh. Lec. syr.). 7[1—1] λαλεῖ βλασφημίας (cum A Pesh. Lec. syr.). 8[1] + Κύριος (cum Lec. syr.). 8[2—2] ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν. 8[3—3] ἐν ἑαυτοῖς. 9[1] σοι (cum A D d Pesh. Lec. syr.). 9[2] + σου (cum Pesh. Lec. syr.). 9[3] + αὐτῷ. 9[4] om. καὶ (cum C D Pesh. Lec. syr.). 10[1] ἴδητε (cum A C L).

Climacus I.

Mark II. 18ᵇ—24.

f. 109 b

18]ܘܬܠܡܝܕܝܐ
ܕܦܪܝܫܝܢ :[
ܘܐܬܘ
ܘܐܡܪܝܢ
ܠܗ ܡܠܦܢܐ
ܠܡܢܐ ܬܠܡܝܕܘܝ
ܕܝܘܚܢܢ
ܘܬܠܡܝܕܝܗܘܢ
ܕܦܪܝܫܝܐ
ܨܐܡܝܢ
ܘܬܠܡܝܕܝܟ
ܕܝܠܟ ܠܐ
ܨܐܡܝܢ:
19 ܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܡܪܢܐ
ܝܫܘܥ
ܕܠܐ ܝܟܠܝܢ
ܒܢܝ ܓܢܘܢܐ
ܕܟܠ ܡܐ

[ܕܚܬܢܐ ܥܡܗܘܢ]
ܕܝܨܘܡܘܢ :]
ܟܡܠ ܐܡܬܐ
ܕܚܬܢܐ
ܥܡܗܘܢ
ܠܐ ܝܟܠܝܢ
ܕܝܨܘܡܘܢ
20 ܐܬܝܢ ܕܝ
ܝܘܡܝܢ ܕܗ
ܕܝܬܢܣܒ
ܡܢܗܘܢ
ܚܬܢܐ
ܘܒܗܘܢ ܝܘܡܝܐ
ܝܨܘܡܘܢ
21 ܠܝܬ ܐܢܫ
ܪܡܐ ܡܪܩܥܐ
ܚܕܬܐ ܥܠ
ܡܐܢ ܒܠܐ

f. 109 a

ܐܠܐ ܕܝ ܡܢ]
ܡܫܠܐ ܚܕܬܐ]
ܡܢ ܒܠܝܐ
ܡܠܗ
ܘܒܙܥܐ
ܡܬܥܒܕ
ܒܙܥ ܡܢ
ܡܐ ܗܘܐ
22 ܘܠܝܬ ܐܢܫ
ܪܡܐ ܚܡܪ
ܚܕܬ ܒܙܩܝܢ
ܒܠܝܢ:
ܐܠܐ ܕܝ ܡܢ
ܡܒܙܥ ܗܘ
ܚܡܪܐ
ܚܕܬܐ
ܠܙܩܝܐ:
ܘܚܡܪܐ
ܡܬܐܒܕ:

[ܘܙܩܝܐ :]
ܐܠܐ ܚܡܪܐ
ܚܕܬܐ
ܒܙܩܝܢ ܚܕܬܝܢ
ܡܬܪܡܐ:
23* ܘܗܘܐ ܗܘ
ܕܗܘ ܚܠܦ
ܒܫܒܬܐ
ܒܝܢ ܙܪܥܐ.
ܘܬܠܡܝܕܘܝ
ܫܪܘ ܡܠܩܛܝܢ
ܐܪܘܚܐ
ܡܫܝܠܝܢ
ܫܒܠܝܐ:
24 ܘܦܪܝܫܝܐ
ܗܘܘ ܐܡܪܝܢ
ܠܗ. ܚܙܝ
ܡܐ ܥܒܕܝܢ
ܬܠܡܝܕܝܟ *

— Cf. *Lectionary*, p. 136.

MARK II. 18b—24.

18b καὶ οἱ Φαρισαῖοι νηστεύοντες. καὶ ἔρχονται καὶ λέγουσιν αὐτῷ [1] Διὰ
τί οἱ μαθηταὶ Ἰωάνου καὶ οἱ μαθηταὶ τῶν Φαρισαίων νηστεύουσιν, οἱ δὲ σοὶ
μαθηταὶ οὐ νηστεύουσιν; 19 καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ [1] Ἰησοῦς Μὴ δύνανται οἱ υἱοὶ
τοῦ νυμφῶνος ἐν ᾧ ὁ νυμφίος μετ' αὐτῶν ἐστιν νηστεύειν; ὅσον χρόνον ἔχουσιν
τὸν νυμφίον μετ' αὐτῶν, οὐ δύνανται νηστεύειν. 20 ἐλεύσονται δὲ ἡμέραι ὅταν
ἀπαρθῇ ἀπ' αὐτῶν ὁ νυμφίος, καὶ τότε νηστεύσουσιν ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ.
21 Οὐδεὶς ἐπίβλημα ῥάκους ἀγνάφου[1] ἐπιράπτει[2] ἐπὶ ἱμάτιον παλαιόν· εἰ δὲ μή,
αἴρει τὸ πλήρωμα ἀπ'[3] αὐτοῦ τὸ καινὸν τοῦ παλαιοῦ, καὶ χεῖρον σχίσμα
γίνεται. 22 καὶ οὐδεὶς βάλλει οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς παλαιούς· εἰ δὲ μή, ῥήξει
ὁ οἶνος [1] τοὺς ἀσκούς, καὶ ὁ οἶνος ἀπόλλυται[2] καὶ οἱ ἀσκοί. ἀλλὰ οἶνον νέον
εἰς ἀσκοὺς καινούς [3]. 23 Καὶ ἐγένετο αὐτὸν ἐν τοῖς σάββασιν παραπορεύεσθαι
διὰ τῶν σπορίμων, καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἤρξαντο ὁδὸν ποιεῖν τίλλοντες τοὺς [1]
στάχυας. 24 καὶ οἱ Φαρισαῖοι ἔλεγον αὐτῷ Ἴδε τί ποιοῦσιν [1].

18[1] Cod. + Διδάσκαλε.☞ 19[1] + Κύριος.☞ 21[1] νέου (cum b c Pesh. syr.vet.). 21[2] βάλλει (cum Pesh.; cf. a). 21[3] om. ἀπ' (cum Pesh.). 22[1] + ὁ νέος (cum A e). 22[2] ἐκχεῖται (cum ℵ A C c Pesh. syr.vet.). 22[3] + βλητέον (cum A C c e Pesh. syr.vet.). 23[1] om. τοὺς (cum b). 24[1] + οἱ μαθηταί σου (cum D a b c d syr.vet.).

Climacus III.

HEBREWS IX. 19b—28. MARK XV. 16—19.

f. 31 a

Hebrews ix. 19b—28.

ܩܗܠܐ ܪܣܡ
20 ܘܐܡܪ ܗܕܢ
ܗܘ ܐܕܡܐ
ܕܕܝܬܩܐ
ܗܕܐ ܕܦܩܕ
ܡܪܐ ܠܘܬܟܘܢ
21 ܘܠܡܫܟܢܐ ܕܝ
ܘܠܟܘܠ ܡܐܢܐ
ܕܬܫܡܫܐ:
ܒܗ ܒܐܕܡܐ
ܕܝ ܗܟܘܬ ܪܣܝ:
22 ܘܗܝܟ ܕܡܟܘܪ
ܒܐܕܡܐ ܟܘܠܐ
ܡܬܕܟܝ ܗܝܟ
ܒܢܡܘܣܐ:
ܘܠܒܪ ܡܢ ܫܦܟܘܗ
ܕܐܕܡܐ ܠܐ
ܡܬܥܒܕܐ
ܫܘܒܩܐ:
23 ܚܝܘܒܐ ܐܘܦ
ܗܝ ܕܕܡܘܬܐ
ܕܗܠܝܢ ܕܒܫܡܝܐ
ܒܟܝܢ ܡܬܕܟܝܢ

24 ܡܢ ܗܠܝܢ: 24ܠܐ ܓܪ
ܠܒܝܬ ܩܘܕܫܐ
ܕܥܒܕ ܒܐܝܕܝܢ
ܥܠ ܡܫܝܚܐ ܥܠ
ܕܕܡܘܬܗܘܢ
ܕܡܫܪܝܪܐ:
ܐܠܐ ܠܗܘܢ
ܠܓܘ ܫܘܡܝܐ:
ܒܕܘ ܕܝܬܚܙܝ
ܠܐܦܝ ܕܐܠܗܐ
ܥܠ ܕܝܠܢ:
25 ܘܠܐ ܗܟܢ ܙܒܢܝܢ
ܗܐ ܡܩܪܒ
ܒܢܦܫܗ: ܗܝܟ
ܕܪܒ ܟܗܢܝܐ
ܥܠܠ ܠܒܝܬ ܩܘܕܫܐ
ܒܟܘܠ ܫܢܐ
ܒܐܕܡ ܢܘܟܪܝ
26 ܐܠܐ ܕܝ ܡܢ ܢܦܠ
ܗܘܐ ܠܗ ܕܝܚܫ
ܙܒܢܝܢ ܣܓܝ
ܡܢ ܫܘܪܝܗ
ܕܥܠܡܐ: ܒܕܘ

f. 31 b

ܕܝ ܚܕܐ ܙܒܢ
ܥܠ ܫܠܘܡܗܘܢ
ܕܥܠܡܝܐ:
ܠܒܝܛܘܠܗ
ܕܚܛܝܬܐ[1] ܒܩܪܒܢܗ
ܕܢܦܫܗ
27 ܐܬܚܙܝ: ܘܗܝܟ
ܒܘܠܒܐ ܕܟܬܝܒ
ܠܒܢܝ ܐܢܫܐ: ܕܚܕܐ
ܙܒܢ ܝܡܘܬܘܢ
ܘܡܢ ܒܬܪܟܢ
28 ܕܝܢܐ: 28ܗܟܢ
ܐܘܦ ܡܫܝܚܐ:
ܚܕܐ ܙܒܢ
ܐܬܩܪܒ
ܕܝܣܒ ܣܟܠ
ܕܣܓܝ: ܡܢ
ܬܢܝܢ ܕܠܐ
ܣܟܠܐ ܗܘ
ܡܬܚܙܝ
ܠܗܠܝܢ ܕܡܣܟܝܢ
ܠܗ ܠܚܝܐ
ܒܬܪܟܢ

ܕܗܝܡܢܘܬܐ:

Mark xv. 16—19.

*ܘܪܘܡܝܢ ܐܘܒܠܘ
ܝܬܗ ܠܒܪܐ
ܡܢܗ ܠܕܪܬܐ
ܡܐ ܕܗܝ
ܦܠܛܘܪܝܢ
17 ܘܗܢܘܢ ܐܠܒܫܘ
ܝܬܗ ܒܠܒܘܫ
ܕܐܪܓܘܢܝ
ܘܐܪܒܘܢ: ܘܓܒܠܘ
ܟܠܝܠ ܕܟܘܒܝܢ
ܘܣܡܘ ܒܠܘܝ
18 ܘܫܪܘ ܫܐܠܝܢ
ܒܫܠܡܗ
ܘܐܡܪܝܢ ܫܠܡ
ܠܟ ܡܠܟܗܘܢ
19 ܕܝܗܘܕܝܝ: 19ܘܗܘܘ
ܡܚܝܢ ܠܗ ܒܩܢܝܐ
ܥܠ ܪܝܫܗ: ܘܗܘܘ*

[1] Cod. ܕܚܛܝܝܬܐ

— Cf. *Lectionary*, pp. 201, 202.

HEBREWS IX. 19b—28.

19b τὸν λαὸν ἐράντισεν, 20 λέγων Τοῦτο τὸ αἷμα τῆς διαθήκης ἧς ἐνετείλατο
πρὸς ὑμᾶς ὁ Θεός[1]. 21 καὶ τὴν σκηνὴν δὲ καὶ πάντα τὰ σκεύη τῆς λειτουργίας
τῷ αἵματι ὁμοίως ἐράντισεν. 22 καὶ σχεδὸν[1] ἐν αἵματι πάντα καθαρίζεται κατὰ
τὸν νόμον, καὶ χωρὶς αἱματεκχυσίας οὐ γίνεται ἄφεσις. 23 Ἀνάγκη οὖν τὰ μὲν
ὑποδείγματα τῶν ἐν τοῖς οὐρανοῖς [1]τούτοις καθαρίζεσθαι, αὐτὰ δὲ τὰ ἐπουράνια[1]
κρείττοσιν θυσίαις παρὰ ταύτας. 24 οὐ γὰρ εἰς χειροποίητα εἰσῆλθεν ἅγια
Χριστός, ἀντίτυπα τῶν ἀληθινῶν, ἀλλ' εἰς αὐτὸν τὸν οὐρανόν, νῦν ἐμφανισθῆναι
τῷ προσώπῳ τοῦ Θεοῦ ὑπὲρ ἡμῶν· 25 οὐδ' ἵνα[1] πολλάκις προσφέρῃ ἑαυτόν,
ὥσπερ ὁ ἀρχιερεὺς εἰσέρχεται εἰς τὰ ἅγια κατ' ἐνιαυτὸν ἐν αἵματι ἀλλοτρίῳ,
26 ἐπεὶ ἔδει αὐτὸν πολλάκις παθεῖν ἀπὸ καταβολῆς κόσμου· νυνὶ δὲ ἅπαξ
ἐπὶ συντελείᾳ τῶν αἰώνων εἰς ἀθέτησιν τῆς ἁμαρτίας διὰ τῆς θυσίας αὐτοῦ
πεφανέρωται. 27 καὶ καθ' ὅσον ἀπόκειται τοῖς ἀνθρώποις ἅπαξ ἀποθανεῖν,
μετὰ δὲ τοῦτο κρίσις, 28 οὕτως καὶ ὁ Χριστός, ἅπαξ προσενεχθεὶς εἰς τὸ
πολλῶν ἀνενεγκεῖν ἁμαρτίας, ἐκ δευτέρου χωρὶς ἁμαρτίας ὀφθήσεται τοῖς αὐτὸν
ἀπεκδεχομένοις εἰς σωτηρίαν[1].

MARK XV. 16—19.

16 Οἱ δὲ στρατιῶται ἀπήγαγον αὐτὸν [1] [2]ἔσω τῆς αὐλῆς[2], ὅ ἐστιν Πραιτώριον,
[3]καὶ συνκαλοῦσιν ὅλην τὴν σπεῖραν[3]. 17 καὶ ἐνδιδύσκουσιν αὐτὸν [1] [2] πορφύραν
καὶ περιτιθέασιν αὐτῷ πλέξαντες ἀκάνθινον στέφανον· 18 καὶ ἤρξαντο ἀσπάζε-
σθαι αὐτόν Χαῖρε, Βασιλεῦ τῶν Ἰουδαίων· 19 καὶ ἔτυπτον αὐτοῦ τὴν κεφαλὴν
καλάμῳ καὶ

Heb. IX. 20[1] Cod. Κύριος. 22[1] ὡς εἰπεῖν. 23[1—1] om. τούτοις καθαρίζεσθαι, αὐτὰ δὲ τὰ ἐπουράνια *per homoeoteleuton*. 25[1] om. ἵνα. 28[1] + διὰ πίστεως (cum A).
Mark XV. 16[1] + τὸν Κύριον Ἰησοῦν. 16[2—2] εἰς τὴν αὐλὴν (cum c). 16[3—3] om. καὶ συνκαλοῦσιν ὅλην τὴν σπεῖραν. 17[1] + χλαμύδα (cum Lec. syr.). 17[2] + κόκκινον καὶ (cum Lec. syr.).

Climacus III.

PSALM CXXXI. I. LUKE I. 26—38.

f. 121 a

Ps. cxxxi. (cxxxii.) 1.
ܩܘܡ ܀ ܐܬܕܟܪ ܡܪܝܐ
[ܠܕܘܝܕ ܀

Luke i. 26—38.

ܡܢ ܟܪܘܙܘܬܗ
ܕܠܘܩܣ ܀
ܒܝܪܚܐ 26
ܫܬܝܬܝܐ ܐܫܬܠܚ
ܡܠܐܟܐ
ܓܒܪܐܝܠ
ܡܢ ܐܠܗܐ
ܠܡܕܝܢܬܐ
ܕܓܠܝܠܐ ܕܫܡܗ
ܢܨܪܬ ܀ [27] ܠܘܬ 27
ܒܬܘܠܬܐ ܡܟܝܪܐ
ܠܓܒܪ ܕܫܡܗ
ܝܘܣܦ ܡܢ
ܒܝܬܗ ܕܕܘܝܕ ܀
ܘܫܡܗ
ܕܒܬܘܠܬܐ
ܡܪܝܡ ܀ [28] ܘܥܠ 28
ܠܘܬܗ ܡܠܐܟܐ
ܘܐܡܪ ܠܗ ܫܠܡ
ܠܟܝ ܡܫܒܚܬܐ

[ܡܪܝܐ ܥܡܟܝ ܀]
29 ܗܝ ܕܝܢ
ܐܬܕܠܚܬ
ܥܠ ܡܠܬܗ ܀
ܘܗܘܬ
ܡܬܚܫܒܐ
ܕܐܝܢܐ ܗܝ ܗܕܐ
30 ܫܠܡܐ ܀ [30] ܘܐܡܪ
ܠܗ ܡܠܐܟܐ
ܠܐ ܬܕܚܠܝܢ
ܡܪܝܐܡ
ܐܫܟܚܬܝ ܓܪ
ܛܝܒܘ ܠܘܬ
31 ܐܠܗܐ ܀ [31] ܘܗܐ
ܐܬܝ ܒܛܢܐ
ܘܝܠܕܐ ܒܪܐ
ܒܪ ܘܬܩܪܝܢ
ܫܡܗ ܝܫܘܥ
32 ܗܢܘܢ ܝܗܐ
ܪܒ ܘܒܪܗ
ܕܡܪܘܡܐ
ܡܬܩܪܐ ܀ ܘܝܬܠ

f. 121 b

[ܠܗ ܡܪܝܐ]
ܐܠܗܐ
ܟܘܪܣܝܗ
ܕܕܘܝܕ ܐܒܘܗܝ
33 ܘܡܠܟ ܥܠ
ܒܝܬܗ ܕܝܥܩܘܒ
ܠܥܠܡܐ ܀
ܘܠܡܠܟܘܬܗ
ܠܐ ܗܘܝܐ ܣܘܦ ܀
34 ܐܡܪܬ ܕܝܢ
ܡܪܝܡ ܠܘܬ
ܡܠܐܟܐ ܀ ܐܝܟ
ܗܘܝܐ ܠܝ ܗܕܐ
ܥܠ ܕܓܒܪ
ܠܝܬܝ ܝܕܥܐ ܀
35 ܘܐܡܪ ܡܠܐܟܐ
ܘܐܡܪ ܠܗ
ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܬܐܬܐ ܥܠܝܟܝ
ܘܚܝܠܗ
ܕܡܪܘܡܐ
ܢܓܢ ܥܠܝܟܝ ܠܟܠ

[ܕܐܘܦ ܗܢܐ]
ܕܡܬܝܠܕ
ܡܢܟܝ ܩܕܝܫܐ
ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܀
36 ܘܗܐ ܐܠܝܫܒܥ
ܩܪܝܒܬܟܝ
ܐܦ ܗܝ
ܒܛܢܬ ܒܪ
ܒܣܝܒܘܬܗ ܀
ܘܗܢܐ ܠܗ ܝܪܚ
ܫܬܝܬܝ ܀ ܠܗ
ܕܗܘܬ ܡܬܩܪܝܐ
37 ܥܩܪܬܐ ܀ [37] ܕܠܐ ܡܫܟܚܐ
ܠܘܬ ܐܠܗܐ
ܟܠ ܡܠܐ ܀
38 ܐܡܪܬ ܕܝܢ
ܡܪܝܡ ܗܐ
ܐܢܐ ܐܡܬܗ
ܕܡܪܝܐ ܀ ܝܗܘܐ
ܠܝ ܐܝܟ ܡܠܬܟ ܀
ܘܐܙܠ[1] ܡܢܗ
ܡܠܐܟܐ ܀

[1] sic

Cf. *Lectionary*, pp. 278, 279; Cod. Dam. p. 47.

PSALM CXXXI. (CXXXII.) 1.

Μνήσθητι, Κύριε τοῦ Δαυείδ.

Ἐκ τοῦ Εὐαγγελίου Λουκᾶ.

LUKE I. 26—38.

26 Ἐν δὲ τῷ μηνὶ τῷ ἕκτῳ ἀπεστάλη ὁ ἄγγελος Γαβριὴλ ἀπὸ τοῦ Θεοῦ
εἰς πόλιν τῆς Γαλιλαίας ᾗ ὄνομα Ναζαρέθ, 27 πρὸς παρθένον ἐμνηστευμένην
ἀνδρὶ ᾧ ὄνομα Ἰωσήφ, ἐξ οἴκου Δαυείδ, καὶ τὸ ὄνομα τῆς παρθένου Μαριάμ.
28 καὶ εἰσελθὼν πρὸς αὐτὴν [1] εἶπεν Χαῖρε, κεχαριτωμένη, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ.
29 ἡ δὲ ἐπὶ τῷ λόγῳ [1] διεταράχθη, καὶ διελογίζετο ποταπὸς εἴη ὁ ἀσπασμὸς
οὗτος. 30 καὶ εἶπεν ὁ ἄγγελος αὐτῇ Μὴ φοβοῦ, Μαριάμ· εὗρες γὰρ χάριν
παρὰ τῷ Θεῷ. 31 καὶ ἰδοὺ συλλήμψῃ ἐν γαστρὶ καὶ τέξῃ υἱόν, καὶ καλέσεις
τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν. 32 οὗτος ἔσται μέγας καὶ Υἱὸς Ὑψίστου κληθήσεται,
καὶ δώσει αὐτῷ Κύριος ὁ Θεὸς τὸν θρόνον Δαυεὶδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, 33 καὶ
βασιλεύσει ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰακὼβ εἰς τοὺς αἰῶνας, καὶ τῆς βασιλείας αὐτοῦ
οὐκ ἔσται τέλος. 34 εἶπεν δὲ Μαριὰμ πρὸς τὸν ἄγγελον Πῶς ἔσται [1] τοῦτο,
ἐπεὶ ἄνδρα οὐ γινώσκω; 35 καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἄγγελος εἶπεν αὐτῇ Πνεῦμα
Ἅγιον ἐπελεύσεται ἐπὶ σέ, καὶ δύναμις Ὑψίστου ἐπισκιάσει σοι· διὸ καὶ τὸ
γεννώμενον ἅγιον κληθήσεται Υἱὸς Θεοῦ. 36 καὶ ἰδοὺ Ἐλεισάβετ ἡ συγγενίς
σου καὶ αὐτὴ συνείληφεν υἱὸν ἐν γήρει αὐτῆς, καὶ οὗτος μὴν ἕκτος ἐστὶν αὐτῇ
τῇ καλουμένῃ στείρᾳ· 37 ὅτι οὐκ ἀδυνατήσει παρὰ [1] τοῦ Θεοῦ [1] πᾶν ῥῆμα.
38 εἶπεν δὲ Μαριάμ Ἰδοὺ [1] ἡ δούλη Κυρίου· γένοιτό μοι κατὰ τὸ ῥῆμά σου.
καὶ ἀπῆλθεν ἀπ' αὐτῆς ὁ ἄγγελος.

Luke I. 28[1] Cod. + ὁ ἄγγελος (cum ℵ A C D b c d e Pesh.). 29[1] + αὐτοῦ (cum A c Pesh.). 34[1] + μοι (cum Lec. syr.). 37[1—1] τῷ Θεῷ (cum A b etc.). 38[1] + ἐγὼ (cum Pesh. Lec. syr.).

Climacus III.

JOHN XIII. 15^{b}—29.

f. 34 a

ܕܐܢܐ ܥܒܕܬ
ܠܟܘܢ ܐܘܦ ܐܢܬܘܢ
ܬܗܘܢ ܥܒܕܝܢ:
16* ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ
ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ
ܕܠܝܬ ܥܒܕ ܪܒ
ܡܢ ܡܪܗ ܘܠܐ
ܫܠܝܚ ܡܢ ܗܕܝܢ
17 ܕܫܠܚ ܝܬܗ: [17]ܐܢ
ܝܕܥܝܢ ܐܢܬܘܢ
ܗܠܝܢ ܛܘܒܝܟܘܢ:
ܐܢ ܗܘܝܢ ܐܢܬܘܢ
ܥܒܕܝܢ ܠܗܘܢ:*
18 ܠܐ ܥܠ ܟܘܠܟܘܢ
ܐܢܐ ܐܡܪ: ܡܒܪ
ܐܢܐ ܚܪ ܗܠܝܢ
ܕܓܒܪܬ. ܐܠܐ
ܕܬ⌜ܫ⌝ܬܠܡ ܟܬܒܐ:
ܕܗܕܝܢ ܕܐܟܠ ܥܡܝ
ܠܚܡܐ ܬܠܐ ܥܠܝ
19 ܥܩܒܗ: [19]ܡܢ ܟܕܘ
ܐܢܐ ܐܡܪ

ܠܟܘܢ ܕܠܐ
ܡܬܥܒܕ: ܕܟܕ
ܡܬܥܒܕ
ܬܗܝܡܢܘܢ
ܕܐܢܐ ܗܘ:
20 ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ
ܐܡܪܢܐ ܠܟܘܢ
ܕܡܢ ܕܡܩܒܠ
ܠܡܢ ܕܐܢܐ ܡܫܠܚ
ܠܝ ܗܘ ܡܩܒܠ:
ܘܡܢ ܕܡܩܒܠ ܠܝ
ܡܩܒܠ ܠܡܢ
ܕܫܠܚ ܝܬܝ:
21 ܘܟܕ ܐܡܪ ܗܠܝܢ
ܡܪܢ ܝܫܘܥ
ܐܙܕܥܙܥ ܒܪܘܚܐ
ܘܐܣܗܕ ܘܐܡܪ:
ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ
ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ
ܕܚܕ ܡܢܟܘܢ
ܡܫܠܡ ܝܬܝ
22 ܘܗܘܘ ܕܝ ܡܣܟܝܢ
ܗܠܝܢ ܠܗܠܝܢ

f. 34 b

ܬܠܡܝܕܘܗܝ: ܕܠܐ
ܝܕܥܝܢ ܥܠ ܡܢ
ܡܢ ܗܘ ܐܡܪ:
23 ܗܘܐ ܕܝ ܪܒܝܥ
ܚܕ ܡܢ ܬܠܡܝܕܘܗܝ
ܒܥܘܒܗ ܕܡܪܢܐ
ܝܫܘܥ ܗܕܝܢ
ܕܗܘܐ ܡܪܢܐ
ܝܫܘܥ ܪܚܡ:
24 ܘܪܡܙ ܠܗ
ܫܡܥܘܢ ܦܛܪܘܣ
ܕܢܫܐܠ ܝܬܗ ܥܠ
ܡܢ ܗܘ ܐܡܪ
25 ܘܪܒܥ ܝܬܗ
ܬܠܡܝܕܐ ܥܠ
ܚܕܝܗ ܕܡܪܢܐ
ܝܫܘܥ ܘܐܡܪ
ܠܗ ܡܪܢܐ ܡܢ
26 ܗܘ: [26]ܐܓܝܒ ܐܘ⌜ܦ⌝
ܡܪܢܐ ܝܫܘܥ
ܘܐܡܪ ܠܗ: ܗܘ
ܗܕܝܢ ܕܐܢܐ ܨܒܥ
ܦܬܬܐ ܘܝܗܒ

ܠܗ: ܘܨܒܥ
ܦܬܬܐ ܘܝܗܒ
ܠܝܗܘܕܐ ܒܪܗ
ܕܫܡܥܘܢ ܐܣܟܪܝܘܛܐ:
27 ܘܡܢ ܒܬܪ ܠܚܡܐ
ܥܠ ܣܛܢܐ ܒܗܘ[1]:
ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܪܢ
ܝܫܘܥ ܡܐ
ܕܐܬ ܥܒܕ ܥܒܕ
28 ܒܥܓܠ: [28]ܗܕܐ
ܐܢܫ ܠܐ ܝܕܥ
ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܗܘܘ
ܪܒܥܝܢ ܥܡܗ
ܠܡܢܐ ܐܡܪ ܠܗ
29 ܐܢܫܝܢ ܓܪ ܗܘܘ
ܣܒܪܝܢ ܠܕ⌜ܝ⌝ܠ
ܕܓܠܘܣܩ⌜ܡ⌝ܐ
ܗܘܐ ܥܡ ⌜ܝܗܘ⌝ܕܐ
ܕܡܪܐ ܝܫܘܥ
ܐܡܪ ܠܗ: ܙܒܢ
ܡܐ ܕܐܝܬ ܨܪܝܟ
ܠܥ⌜ܐ⌝ܕܐ ܐܪܐ

[1] *sic*

— Cf. *Lectionary*, pp. 174, 177.

JOHN XIII. 15[b]—29.

15[b] ἐγὼ ἐποίησα ὑμῖν καὶ ὑμεῖς ποιῆτε. 16 ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ
ἔστιν δοῦλος μείζων τοῦ κυρίου αὐτοῦ, οὐδὲ ἀπόστολος μείζων τοῦ πέμψαντος
αὐτόν. 17 εἰ ταῦτα οἴδατε, μακάριοί ἐστε ἐὰν ποιῆτε αὐτά. 18 οὐ περὶ πάν-
των ὑμῶν λέγω· ἐγὼ [1] οἶδα τίνας ἐξελεξάμην· ἀλλ' ἵνα ἡ γραφὴ πληρωθῇ Ὁ
τρώγων [2] μου [2] τὸν ἄρτον ἐπῆρεν ἐπ' ἐμὲ τὴν πτέρναν αὐτοῦ. 19 ἀπ' ἄρτι λέγω
ὑμῖν πρὸ τοῦ γενέσθαι, ἵνα πιστεύητε ὅταν γένηται ὅτι ἐγώ εἰμι. 20 ἀμὴν
ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ λαμβάνων ἄν τινα πέμψω ἐμὲ λαμβάνει, ὁ δὲ ἐμὲ λαμ-
βάνων λαμβάνει τὸν πέμψαντά με. 21 Ταῦτα εἰπὼν [1] Ἰησοῦς ἐταράχθη τῷ
πνεύματι καὶ ἐμαρτύρησεν καὶ εἶπεν Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι εἷς ἐξ ὑμῶν
παραδώσει με. 22 ἔβλεπον εἰς ἀλλήλους οἱ μαθηταὶ ἀπορούμενοι περὶ τίνος
λέγει. 23 ἦν [1] ἀνακείμενος εἷς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ[2] ἐν τῷ κόλπῳ τοῦ [3] Ἰησοῦ,
ὃν ἠγάπα ὁ [4] Ἰησοῦς· 24 [1] νεύει οὖν[2] τούτῳ Σίμων Πέτρος [3] καὶ λέγει αὐτῷ[3] [4] Εἰπὲ
[5] τίς ἐστιν[5] περὶ οὗ λέγει. 25 ἀναπεσὼν ἐκεῖνος[1] οὕτως[2] ἐπὶ τὸ στῆθος τοῦ [3] Ἰησοῦ
λέγει αὐτῷ Κύριε, τίς ἐστιν; 26 ἀποκρίνεται οὖν ὁ [1] Ἰησοῦς [2] Ἐκεῖνός ἐστιν ᾧ
ἐγὼ βάψω τὸ ψωμίον καὶ δώσω αὐτῷ. [3] βάψας οὖν[4] τὸ ψωμίον λαμβάνει[5] καὶ
δίδωσιν Ἰούδᾳ Σίμωνος Ἰσκαριώτου. 27 καὶ μετὰ [1] τὸ ψωμίον[1] τότε[2] εἰσῆλθεν
εἰς ἐκεῖνον ὁ Σατανᾶς. [3] λέγει οὖν[4] αὐτῷ [5] Ἰησοῦς Ὃ ποιεῖς ποίησον τάχιον.
28 τοῦτο δὲ[1] οὐδεὶς ἔγνω τῶν ἀνακειμένων [2] πρὸς τί εἶπεν αὐτῷ· 29 τινὲς γὰρ
ἐδόκουν, ἐπεὶ τὸ γλωσσόκομον εἶχεν Ἰούδας, ὅτι λέγει αὐτῷ [1] Ἰησοῦς Ἀγόρασον
ὧν χρείαν ἔχομεν εἰς τὴν ἑορτήν, ἢ

18[1] Cod. + γὰρ (cum ℵ A c Pesh.). 18[2—2] μετ' ἐμοῦ (cum ℵ A D a b d etc.). 21[1] + ὁ Κύριος ἡμῶν.☞ 23[1] + δὲ (cum ℵ A D a c d Pesh.). 23[2] om. αὐτοῦ.☞ 23[3] + Κυρίου.☞ 23[4] + Κύριος.☞ 24[1] + καὶ (cum e). 24[2] om. οὖν (cum c e Pesh. syr.[vet.]). 24[3—3] πυθέσθαι αὐτοῦ (cf. ℵ A D a c d Pesh. syr.[vet.]). 24[4] om. Εἰπὲ (cum A D c d Pesh. syr.[vet.]). 24[5—5] om. τίς ἐστιν (cum syr.[vet.]). 25[1] ὁ μαθητὴς (cum Pesh. syr.[vet.]). 25[2] om. οὕτως (cum ℵ A D a d e Pesh. syr.[vet.]). 25[3] + Κυρίου.☞ 26[1] + Κύριος.☞ 26[2] + καὶ λέγει αὐτῷ (cf. ℵ D d Pesh.). 26[3] + καὶ (cum A D b c e Pesh. syr.[vet.]). 26[4] om. οὖν (cum A D b c e Pesh. syr.[vet.]). 26[5] om. λαμβάνει (cum ℵ A D a b c d e Pesh. syr.[vet.]). 27[1—1] τὸν ἄρτον (cum Pesh. syr.[vet.]). 27[2] om. τότε (cum ℵ D a b c d syr.[vet.]). 27[3] + καὶ (cum D d e Pesh.). 27[4] om. οὖν (cum D a d e Pesh. syr.[vet.]). 27[5] + ὁ Κύριος ἡμῶν.☞ 28[1] om. δὲ.☞ 28[2] + μετ' αὐτοῦ.☞ 29[1] + ὁ Κύριος.☞

Climacus III.

JOHN XV. 19^b^—XVI. 9^a^.

f. 35a

* ܒܚܪܬ ܝܬܟܘܢ ܡܢ
ܥܠܡܐ : ܠܓܠܠ
ܟܢ ܥܠܡܐ ܣܢܐ
20 ܝܬܟܘܢ : 20 ܗܘܘ
ܕܟܪܝܢ ܡܠܬܐ
ܕܐܡܪܬ ܠܟܘܢ :
ܕܠܝܬ ܥܒܕ ܪܒ
ܡܢ ܡܪܗ : ܐܢ
ܠܝ ܪܕܦܘ ܐܘܦ
ܠܟܘܢ ܪܕܦܝܢ :
ܘܐܢ ܡܠܬܝ
ܢܛܪܘ ܐܘܦ
ܕܝܠܟܘܢ ܢܛܪܘܢ :
21 ܐܠܐ ܗܠܝܢ ܟܘܠܗܝܢ
ܗܢܘܢ ܥܒܕܝܢ
ܒܟܘܢ ܠܓܠܠ ܫܡܝ :
ܕܠܐ ܚܟܡܝܢ ܠܡܢ
ܕܫܠܚ ܝܬܝ :
22 ܐܠܘ ܠܐ ܕܐܬܝܬ
ܘܡܠܠܬ ܠܗܘܢ
ܚܛܝܐ ܠܐ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ : ܟܕܘ ܕܝ
ܥܠܐ ܠܝܬ ܠܗܘܢ
ܥܠ ܚܛܝ ܡܥܠܬܗܘܢ
23 ܡܢ ܕܣܢܐ ܠܝ
ܐܘܦ ܠܐܒܐ
ܗܘ ܣܢܐ :
24 ܐܠܘ ܠܐ ܥܘܒܕܝܐ
ܕܥܒܕܬ ܒܝܢܬܗܘܢ
ܡܐ ܕܐܢܫ ܚܪܢ
ܠܐ ܥܒܕ : ܚܛܝܐ
ܠܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ :
ܟܕܘ ܕܝ ܐܘܦ
ܕܚܙܘ ܣܢܘ ܝܬܝ
25 ܠܝ ܘܠܐܒܐ 25 ܐܠܐ
ܕܬܬܡܠܐ
ܡܠܬܐ ܕܟܬܝܒܐ
ܒܢܡܘܣܗܘܢ
ܕܣܢܘ ܝܬܝ
26 ܠܡܓܢ : 26 ܟܕ ܕܝ
ܝܬܐ ܦܪܩܠܝܛܐ
ܗܘ ܕܐܢܐ ܡܫܠܚ
ܠܟܘܢ ܡܢ ܠܘܬ ܐܒܐ
ܪܘܚܗ ܕܩܘܫܛܐ
ܕܡܢ ܠܘܬ ܐܒܐ
ܢܦܩ ܗܘ ܡܣܗܕ

f. 35b

27 ܥܠܝ : 27 ܐܘܦ ܐܢܬܘܢ
ܡܣܗܕܝܢ ܕܡܢ
ܪܫ ܥܡܝ ܐܢܬܘܢ
XVI. 1 † ܗܠܝܢ ܡܠܠܬ ܠܟܘܢ
ܕܠܐ ܬܬܟܫܠܘܢ :
2 ܠܒܪ ܡܢ ܟܢܫܬܐ
ܡܦܩܝܢ ܝܬܟܘܢ :
ܐܠܐ ܐܬܝܐ ܥܕܢ
ܕܟܠ ܕܩܛܠ
ܝܬܟܘܢ ܡܣܒܪ
ܕܩܪܒ ܗܘ
ܩܘܪܒܢ ܠܐܠܗܐ : *
3 ܘܗܠܝܢ ܢܥܒܕܘܢ
ܠܟܘܢ ܕܠܐ ܐܟܪܘ
ܠܐܒܐ ܘܠܐ ܠܝ :
4 ܗܠܝܢ ܡܠܠܬ ܠܟܘܢ
ܕܟܕ ܬܬܐ ܥܕܢܐ
ܬܗܘܘܢ ܕܟܪܝܢ
ܠܗܝܢ ܕܐܢܐ
ܐܡܪܬ ܠܟܘܢ :
ܗܠܝܢ ܕܝ ܡܢ ܪܫ
ܠܐ ܐܡܪܬ
ܠܟܘܢ ܕܥܡܟܘܢ
5 ܗܘܝܬ : 5 ܟܕܘ ܕܝ
ܐܢܐ ܐܙܠ ܠܘܬ
ܗܘ ܕܫܠܚ ܝܬܝ :
ܘܐܢܫ ܡܢܟܘܢ
ܠܐ ܫܐܠ ܠܝ ܠܗܢ
6 ܐܬ ܐܙܠ : 6 ܐܠܐ
ܕܗܠܝܢ ܡܠܠܬ
ܠܟܘܢ ܟܪܝܘܬܐ
ܡܠܬ ܠܒܟܘܢ :
7 ܐܠܐ ܐܢܐ ܩܘܫܛܐ
ܐܢܐ ܐܡܪ ܠܟܘܢ :
ܛܒ ܠܟ ܠܐ ܐܙܠ
ܦܪܩܠܝܛܐ ܠܐ
ܐܬܐ ܠܘܬܟܘܢ :
ܐܢ ܕܝ ܐܙܠ ܐܢܐ
ܡܫܠܚ ܐܢܐ ܠܗ
8 ܠܘܬܟܘܢ : 8 ܘܗܘ
ܐܬܐ ܘܡܟܘܢ
ܠܥܠܡܐ ܥܠ ܚܛܝ
ܡܥܠܬܐ ܘܥܠ
ܙܕܩܐ ܘܥܠ
9 ܕܝܢܐ : 9 ܥܠ
ܡܥܠܬܐ ܕܠܐ †

— Cf. *Lectionary*, pp. 24, 186, 187.

†—† idem, pp. 54, 55, 187.

JOHN XV. 19b—XVI. 9a.

19b ἐγὼ ἐξελεξάμην ὑμᾶς ἐκ τοῦ κόσμου, διὰ τοῦτο μισεῖ ὑμᾶς ὁ κόσμος.
20 μνημονεύετε τοῦ λόγου οὗ ἐγὼ εἶπον ὑμῖν Οὐκ ἔστιν δοῦλος μείζων τοῦ
κυρίου αὐτοῦ. εἰ ἐμὲ ἐδίωξαν, καὶ ὑμᾶς διώξουσιν· [1] εἰ τὸν λόγον μου ἐτήρησαν,
καὶ τὸν ὑμέτερον τηρήσουσιν. 21 ἀλλὰ ταῦτα πάντα ποιήσουσιν εἰς ὑμᾶς διὰ
τὸ ὄνομά μου, ὅτι οὐκ οἴδασιν τὸν πέμψαντά με. 22 εἰ μὴ ἦλθον καὶ ἐλάλησα
αὐτοῖς, ἁμαρτίαν οὐκ εἴχοσαν· νῦν δὲ πρόφασιν οὐκ ἔχουσιν περὶ τῆς ἁμαρτίας
αὐτῶν. 23 ὁ ἐμὲ μισῶν καὶ τὸν Πατέρα μου μισεῖ. 24 εἰ τὰ ἔργα μὴ ἐποίησα
ἐν αὐτοῖς ἃ οὐδεὶς ἄλλος ἐποίησεν, ἁμαρτίαν οὐκ εἴχοσαν· νῦν δὲ καὶ ἑωρά-
κασιν καὶ[1] μεμισήκασιν καὶ ἐμὲ καὶ τὸν Πατέρα μου[2]. 25 ἀλλ' ἵνα πληρωθῇ
ὁ λόγος ὁ ἐν τῷ νόμῳ αὐτῶν γεγραμμένος ὅτι Ἐμίσησάν με δωρεάν. 26 Ὅταν[1]
ἔλθῃ ὁ Παράκλητος ὃν ἐγὼ πέμψω ὑμῖν παρὰ τοῦ Πατρός, τὸ Πνεῦμα τῆς
ἀληθείας ὃ παρὰ τοῦ Πατρὸς ἐκπορεύεται, ἐκεῖνος μαρτυρήσει περὶ ἐμοῦ· 27 καὶ
ὑμεῖς δὲ μαρτυρεῖτε, ὅτι ἀπ' ἀρχῆς μετ' ἐμοῦ ἐστε. XVI. 1 Ταῦτα λελάληκα
ὑμῖν ἵνα μὴ σκανδαλισθῆτε. 2 ἀποσυναγώγους ποιήσουσιν ὑμᾶς· ἀλλ' ἔρχεται
ὥρα ἵνα πᾶς ὁ ἀποκτείνας ὑμᾶς δόξῃ λατρείαν προσφέρειν τῷ Θεῷ. 3 καὶ
ταῦτα ποιήσουσιν [1] ὅτι οὐκ ἔγνωσαν τὸν Πατέρα οὐδὲ ἐμέ. 4 ἀλλὰ[1] ταῦτα
λελάληκα ὑμῖν ἵνα ὅταν ἔλθῃ ἡ ὥρα αὐτῶν[2] μνημονεύητε αὐτῶν, ὅτι ἐγὼ
εἶπον ὑμῖν. ταῦτα δὲ ὑμῖν[3] ἐξ ἀρχῆς οὐκ εἶπον, ὅτι μεθ' ὑμῶν ἤμην. 5 νῦν
δὲ ὑπάγω πρὸς τὸν πέμψαντά με, καὶ οὐδεὶς ἐξ ὑμῶν ἐρωτᾷ με Ποῦ ὑπάγεις;
6 ἀλλ' ὅτι ταῦτα λελάληκα ὑμῖν, ἡ λύπη πεπλήρωκεν ὑμῶν τὴν καρδίαν.
7 ἀλλ' ἐγὼ τὴν ἀλήθειαν λέγω ὑμῖν, [1]συμφέρει ὑμῖν ἵνα ἐγὼ ἀπέλθω[1]. ἐὰν
γὰρ μὴ ἀπέλθω, ὁ Παράκλητος οὐ μὴ ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς· ἐὰν δὲ πορευθῶ,
πέμψω αὐτὸν πρὸς ὑμᾶς. 8 καὶ ἐλθὼν ἐκεῖνος ἐλέγξει τὸν κόσμον περὶ
ἁμαρτίας καὶ περὶ δικαιοσύνης καὶ περὶ κρίσεως· 9 περὶ ἁμαρτίας μὲν[1]

XV. 20[1] Cod. + καὶ.☞ 24[1] om. καὶ.☞ 24[2] om. μου (cum Lec. syr.). 26[1] + δὲ (cum ℵ A D d Pesh. syr.vet.). XVI. 3[1] + ὑμῖν (cum ℵ D b c d). 4[1] om. ἀλλὰ (cum D a b c d e Pesh. syr.vet.). 4[2] om. αὐτῶν (cum ℵ D a d e syr. vet.). 4[3] om. ὑμῖν (cum Lec. syr.). 7[1—1] om. συμφέρει ὑμῖν ἵνα ἐγὼ ἀπέλθω.☞ 9[1] om. μὲν (cum Pesh. Lec. syr.).

Climacus II.

ACTS XIX. 31[b]—XX. 1.

f. 131 a

ܪ̈ܚܡܘܝ : ܫܕܪܘ
ܠܘܬܗ ܒܥܝܢ
ܡܢܗ ܕܠܐ ܝܬܠ
ܓܪܡܗ ܠܬܐܛܪܘܢ :
32 ܚܪ̈ܢܝܢ ܡܢ ܐܘܦ
ܚܪܝܢܐ ܗܘܘ
ܡܢ ܘܚܕ ܗܘܬ
ܓܪ ܟܢܫܬܐ
ܡܒܪܒܟܐ :
ܘܣܓܝ ܡܢܗܘܢ
ܠܐ ܗܘܘ ܝܕܥܝܢ
ܒܡܕܐ ܥܠܐ
33 ܐܬܟܢܫܘ : 38 ܐܢܫܝܢ
ܕܝ ܡܢ ܐܘܟܠܘܣܐ
ܒܘܫܘ
ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ
ܡܕ̈ܝ ܕܩܪܒܘ
ܝܗܘܕܝܐ :
ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ
ܐܘܦ ܐܢܦ
ܒܐܝܕܗ ܘܗܘܐ
ܒܥܐ ܕܝܬܠ

ܐܦܘܠܘܓܝܐ
ܠܐܘܟܠܘܣܐ :
34 ܒܕܥܐ ܕܝ ܕܝܕܥܘ
ܕܗܘ ܝܗܘܕܝ :
ܩܠ ܚܕ ܐܬܥܒܕ
ܡܢ ܟܠܗܘܢ
ܫܥܝܢ ܒܪ ܬܪ̈ܬܝܢ
ܫ̈ܥܝܢ ܡܩܥܝܢ
ܪܒܐ ܗܝ ܐܪܛܡܝܣ
ܕܐܦܣܝܐ :
35 ܫܬܩ ܕܝ ܟܬܘܒܐ
ܠܐܘܟܠܘܣܐ
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܓܒܪܝܢ ܐܦܣܝܐ
ܡܢ ܗܘ ܡܢ
ܒܢܝܫܐ ܠܐ ܝܕܥ
ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ
ܕܐܦܣܝܐ ܗܝ
ܒܡܪܒܝܬܐ
ܕܐܪܛܡܝܣ
ܪܒܬܐ ܘܕܕܝܘܣ :
36 ܒܕܥܐ ܐܘܦ ܕܠܝܬ

f. 131 b

ܠܡܠܝܢ ܗܠܝܢ
ܢܦܠ ܠܟܘܢ ܕܬܗܘܘܢ
37 ܫܕܝܬܘܢ : 37 ܐܝܬܝܬܘܢ
ܓܝܪ ܠܗܠܝܢ ܓܒ̈ܪܝܐ
ܗܠܝܢ ܐܢܫܝܢ
ܕܠܐ ܚܠܝܘ
ܠܒܝܬܐ : ܘܠܐ
ܓܕܦܘ ܥܠ ܐܠܗܬܢ :
38 ܐܢ ܕܝ ܠܕܡܛܪܝܘܣ
ܘܠܐܘܡܢܝܐ
ܗܠܝܢ ܕܥܡܗ
ܐܝܬ ܥܡ ܐܢܫ
ܫܥܒܕ : ܐܝܬ
ܠܥܕ̈ܝ[1] ܘܐܘܦ
ܐܢܬܘܦܛܝܢ
ܡܩܠܝܢ ܠܗܘܢ
ܗܠܝܢ ܥܠ ܗܠܝܢ :
39 ܐܢ ܕܝ ܥܠ
ܥܠܡܐ ܚܪܢܝ
ܐܬܘܢ ܒܥܝܢ
ܒܟܢܫܬܐ ܕܡܢ
ܢܩܘܫܐ ܗܘ

40 ܡܬܚܪܬܐ 40 ܠܒܥܠ
ܕܗܐ ܐܢܗ ܒܒܪ
ܥܬܝܕܝܢ ܕܬܬܚܐܒ
ܡܢ ܗܠܝܢ ܒܪܒܪܒܬܐ
ܕܐܬܥܒܒܕܬ
ܝܘܡܢ : ܕܒܠܐ
ܠܝܬ ܠܢ ܕܢܬܒܪܥ
ܢܬܠ ܕܝܬܠ
ܐܓܒܪ ܥܠ ܗܠܝܢ
ܒܝܘܡܐ ܗܢܢ :
ܘܒܥܐ ܕܐܡܪ
ܗܠܝܢ ܥܡܪܬ ܒܝܫܬܐ :
XX. 1 ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܫܠܝܬ
ܒܪܒܪܒܬܐ
ܩܪܐ ܦܘܠܘܣ
ܠܬܠܡܝܕܝܐ :
ܘܒܥܐ ܕܝܚܡ
ܝܬܗܘܢ ܫܐܠ
ܒܫܠܡܗܘܢ
ܘܢܦܩ ܕܝܐܙܠ
ܠܡܩܕܘܢܝܐ :
ܪܥ ܩܘܠ

[1] Lat. libri?

ACTS XIX. 31[b]—XX. 1.

31[b] αὐτῷ φίλοι, πέμψαντες πρὸς αὐτὸν παρεκάλουν μὴ δοῦναι ἑαυτὸν εἰς τὸ
θέατρον. 32 ἄλλοι μὲν οὖν [1]ἄλλο τι[1] ἔκραζον· ἦν γὰρ ἡ ἐκκλησία συνκεχυμένη,
καὶ οἱ πλείους [2] οὐκ ᾔδεισαν τίνος ἕνεκα συνεληλύθεισαν. 33 ἐκ δὲ τοῦ ὄχλου [1]
συνεβίβασαν Ἀλέξανδρον, προβαλόντων αὐτὸν τῶν Ἰουδαίων· ὁ δὲ[2] Ἀλέξαν-
δρος κατασείσας τὴν χεῖρα ἤθελεν ἀπολογεῖσθαι τῷ δήμῳ. 34 ἐπιγνόντες δὲ
ὅτι Ἰουδαῖός ἐστιν, φωνὴ ἐγένετο μία ἐκ πάντων, ὡς ἐπὶ ὥρας δύο κράζοντες
Μεγάλη ἡ Ἄρτεμις Ἐφεσίων. 35 καταστείλας δὲ ὁ γραμματεὺς τὸν ὄχλον [1]φησίν[1]
Ἄνδρες Ἐφέσιοι, τίς γάρ ἐστιν ἀνθρώπων ὃς οὐ γινώσκει τὴν Ἐφεσίων πόλιν
νεωκόρον οὖσαν τῆς μεγάλης Ἀρτέμιδος καὶ [2]τοῦ διοπετοῦς[2]; 36 ἀναντιρρήτων
οὖν ὄντων τούτων δέον ἐστὶν ὑμᾶς κατεσταλμένους ὑπάρχειν [1]καὶ μηδὲν προπετὲς
πράσσειν[1]. 37 ἠγάγετε γὰρ [1] τοὺς ἄνδρας τούτους [2] οὔτε ἱεροσύλους οὔτε
βλασφημοῦντας τὴν θεὸν ἡμῶν. 38 εἰ μὲν οὖν[1] Δημήτριος καὶ οἱ σὺν αὐτῷ
τεχνῖται ἔχουσι πρός τινα λόγον, [2]ἀγοραῖοι ἄγονται[2] καὶ ἀνθύπατοί εἰσιν, ἐγκα-
λείτωσαν ἀλλήλοις. 39 εἰ δέ τι περαιτέρω[1] ἐπιζητεῖτε, ἐν τῇ ἐννόμῳ ἐκκλησίᾳ
ἐπιλυθήσεται. 40 καὶ[1] γὰρ [2] κινδυνεύομεν ἐγκαλεῖσθαι στάσεως [3] περὶ τῆς
σήμερον, μηδενὸς αἰτίου ὑπάρχοντος, περὶ οὗ οὐ δυνησόμεθα ἀποδοῦναι λόγον
περὶ τῆς συστροφῆς ταύτης. καὶ ταῦτα εἰπὼν [4]ἀπέλυσεν τὴν ἐκκλησίαν[4].
XX. 1 Μετὰ δὲ τὸ παύσασθαι τὸν θόρυβον μεταπεμψάμενος[1] ὁ Παῦλος τοὺς
μαθητὰς καὶ παρακαλέσας, ἀσπασάμενος ἐξῆλθεν πορεύεσθαι εἰς Μακεδονίαν.

XIX. 32[1–1] Cod. ἄλλα τινὰ.☜ 32[2] + αὐτῶν (cum Pesh.). 33[1] + τινὲς.☜ 33[2] οὖν (cum A; cf. ℵ). 35[1–1] ἔφη αὐτοῖς.☜ 35[2–2] θεᾶς (cum H L P). 36[1–1] om. καὶ μηδὲν προπετὲς πράσσειν.☜ 37[1] + ἐκεῖ (cum D). 37[2] + τινὰς.☜ 38[1] om. οὖν.☜ 38[2–2] ὑπάρχουσι βίβλοι.☜ 39[1] περὶ ἑτέρων (cum ℵ A D etc.). 40[1] ὅτι ἰδοὺ.☜ 40[2] + τυχὸν.☜ 40[3] + γενηθείσης.☜ 40[4–4] ἀπελύετο ἡ ἐκκλησία.☜ XX. 1[1] καλέσας (cf. προσκαλεσάμενος D d P_2).

Climacus II.

ACTS XX. 2—14.

f. 43 b

ܟܕ ܢܦܩ ܦܘܠܘܣ
ܬܗܘܢ ܐܬܪܝܐ
ܒܟܠܐ ܗܟܢ
ܐܬܐ ܠܗܠܠܣ:
3 ܘܥܒܕ ܬܡܢ
ܬܠܬܐ ܝܪܚܝܢ:
ܒܒܐ ܕܝ
ܕܐܬܥܒܕ ܠܗ
ܟܡܝܢܐ ܡܢ ܝܗܘܕܝ
ܐܬܐ ܕܡܦܪܘܫ
ܠܣܘܪܝܐ ܐܬܡܠܟ
ܕܢܬܘܒ ܠܗ ܥܠ
ܕܡܩܕܘܢܝܐ:
4 ܘܗܘܘ ܕܝ ܢܦܩܝܢ
ܥܡܗ ܣܘܦܛܪܘܣ
ܒܪܗ ܕܦܘܪܘܣ
ܡܢ ܒܪܘܝܐ: ܡܢ
ܬܣܠܘܢܝܩܐ ܕܝ
ܐܪܣܛܪܟܘܣ
ܘܣܩܘܢܕܘܣ
ܘܓܐܝܘܣ ܡܢ ܕܪܒܐ
ܘܛܝܡܬܐܘܣ:

ܡܢ ܐܣܝܐ ܕܝ
ܛܘܟܝܩܘܣ:
ܘܛܪܘܦܝܡܘܣ:
5 ܗܠܝܢ ܕܝ ܩܕܡܘ:
ܘܗܘܘ ܟܬܪܝܢ
ܠܢ ܒܛܪܘܐܣ:
6 ܘܐܢܢ ܦܪܫܢܢ
ܡܢ ܒܬܪ ܝܘܡܝܐ
ܕܦܛܝܪܐ ܡܢ
ܦܝܠܝܦܘܣ:
ܘܐܬܝܢ ܠܘܬܗܘܢ
ܠܛܪܘܐܣ
ܠܚܡܫܐ ܝܘܡܝܢ
7 ܒܚܕܐ ܕܝ ܕܫܒܐ
ܟܢܫܐ ܗܘܝܢ
ܡܬܟܢܫܝܢ ܕܢܩܨܐ
ܠܚܡܐ: ܘܦܘܠܘܣ
ܗܘܐ ܡܡܠܠ
ܠܗܘܢ ܐܬܐ ܕܢܦܩ
ܒܝܘܡܐ ܕܒܬܪ:
ܦܓܠ ܡܠܬܐ
ܥܕ ܦܠܓܗ ܠܠܝܐ

f. 43 a

8 ܕܠܠܝܐ: [8] ܗܘܘ ܕܝ
ܠܡܦܕܝܢ ܣܓܝ
ܒܥܠܝܬܐ ܗܝ
ܕܗܘܝܢ ܡܬܟܢܫܝܢ:
9 ܘܥܠܝܡ ܚܕ ܕܗܘܐ
ܫܡܗ ܐܘܛܝܟܘܣ
ܗܘܐ ܝܬܝܒ
ܒܟܘܬܐ ܫܩܥ
ܕܝ ܒܫܢܐ ܒܫܢܬܐ:
ܘܒܕܐ ܕܗܘܐ
ܦܘܠܘܣ ܡܡܠܠ
ܥܠ ܕܡܘܬܪ ܛܒܒ
ܒܫܢܬܐ: ܘܢܦܠ ܡܢ
ܬܠܬܐ ܕܟܘܝܢ ܠܬܚܬ:
ܘܐܪܝܡܘܗ[1] ܡܝܬ
10 ܡܝܬ: [10] ܘܢܚܬ
ܦܘܠܘܣ ܘܢܦܠ
ܥܠܘܝ ܘܓܦܦܗ
ܘܐܡܪ ܠܐ
ܬܬܕܘܠܘܢ ܢܦܫܗ
ܓܝܪ ܒܗ ܐܝܬ
11 ܗܝ: [11] ܘܣܠܩ

ܘܩܨܐ ܠܚܡܐ
ܘܐܟܠ: ܥܠ ܕܝܬܝܪ
ܕܝ ܡܠܠ ܥܕ ܡܛܠܐ
ܕܢܓܗܬ: ܘܟܢ
12 ܢܦܩ: [12] ܐܝܬܝܘ ܕܝ
ܛܠܝܐ ܒܚܝܝܢ:
ܘܐܬܒܝܐܘ
ܘܠܐ ܙܥܘܪ:
13 ܐܢܢ ܕܝ ܐܬܝܢ
ܠܗ ܒܐܠܦܐ
ܘܦܪܫܢܗ
ܠܐܣܘܣ ܕܡܢ
ܬܡܢ ܗܘܝܢ ܐܬܝܢ
ܕܢܣܒ ܠܦܘܠܘܣ:
ܗܟܢ ܓܝܪ ܐܬܝܡ
ܟܕ ܗܘ ܐܬܐ
ܗܘ ܕܡܗܠܟ:
14 ܟܕ ܐܬܐ ܕܝ ܕܦܓܥ
ܥܡܢ ܒܐܣܘܣ
ܢܣܒܢ ܝܬܗ
ܘܐܬܝܢ
ܠܡܛܘܠܝܢܐ:

[1] Cod. ܘܐܪܝܡܘ

ACTS XX. 2—14.

2 διελθὼν δὲ τὰ μέρη ἐκεῖνα [1]καὶ παρακαλέσας[1] αὐτοὺς λόγῳ πολλῷ ἦλθεν
εἰς τὴν Ἑλλάδα, 3 ποιήσας τε [1] μῆνας τρεῖς, γενομένης [2] ἐπιβουλῆς αὐτῷ ὑπὸ τῶν
Ἰουδαίων μέλλοντι ἀνάγεσθαι εἰς τὴν Συρίαν, ἐγένετο γνώμης τοῦ ὑποστρέφειν
διὰ Μακεδονίας. 4 συνείπετο δὲ αὐτῷ Σώπατρος Πύρρου Βεροιαῖος, Θεσσα-
λονικέων δὲ Ἀρίσταρχος καὶ Σέκουνδος, καὶ Γάϊος Δερβαῖος καὶ Τιμόθεος, Ἀσιανοὶ
δὲ Τυχικὸς καὶ Τρόφιμος· 5 οὗτοι δὲ προελθόντες ἔμενον ἡμᾶς ἐν Τρῳάδι·
6 ἡμεῖς δὲ ἐξεπλεύσαμεν μετὰ τὰς ἡμέρας τῶν ἀζύμων ἀπὸ Φιλίππων, καὶ ἤλθομεν
πρὸς αὐτοὺς εἰς τὴν Τρῳάδα ἄχρι ἡμερῶν πέντε, [1]ὅπου διετρίψαμεν ἡμέρας ἑπτά[1].
7 Ἐν δὲ τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων συνηγμένων ἡμῶν κλάσαι ἄρτον ὁ Παῦλος
διελέγετο αὐτοῖς, μέλλων ἐξιέναι τῇ ἐπαύριον, παρέτεινέν τε[1] τὸν λόγον μέχρι
μεσονυκτίου. 8 ἦσαν δὲ λαμπάδες ἱκαναὶ ἐν τῷ ὑπερῴῳ οὗ ἦμεν συνηγμένοι.
9 καθεζόμενος δέ τις νεανίας ὀνόματι Εὔτυχος ἐπὶ τῆς θυρίδος, καταφερόμενος
ὕπνῳ βαθεῖ, διαλεγομένου τοῦ Παύλου ἐπὶ πλεῖον, κατενεχθεὶς ἀπὸ τοῦ ὕπνου
ἔπεσεν ἀπὸ τοῦ τριστέγου κάτω καὶ ἤρθη νεκρός. 10 καταβὰς δὲ ὁ Παῦλος
ἐπέπεσεν αὐτῷ καὶ συνπεριλαβὼν εἶπεν Μὴ θορυβεῖσθε[1]· ἡ γὰρ ψυχὴ αὐτοῦ
ἐν αὐτῷ ἐστιν. 11 ἀναβὰς δὲ καὶ κλάσας τὸν ἄρτον καὶ γευσάμενος, ἐφ'
ἱκανόν τε ὁμιλήσας ἄχρι αὐγῆς, οὕτως[1] ἐξῆλθεν. 12 ἤγαγον δὲ τὸν παῖδα
ζῶντα, καὶ παρεκλήθησαν οὐ μετρίως. 13 Ἡμεῖς δὲ προελθόντες[1] ἐπὶ τὸ πλοῖον
ἀνήχθημεν ἐπὶ τὴν Ἄσσον, ἐκεῖθεν μέλλοντες ἀναλαμβάνειν τὸν Παῦλον· οὕτως
γὰρ διατεταγμένος ἦν, μέλλων αὐτὸς πεζεύειν. 14 ὡς δὲ συνέβαλλεν ἡμῖν εἰς
τὴν Ἄσσον, ἀναλαβόντες αὐτὸν ἤλθομεν εἰς Μιτυλήνην.

2[1—1] Cod. om. καὶ παρακαλέσας.☞ 3[1] + ἐκεῖ (cum Pesh.). 3[2] + δὲ (cf. D d). 6[1—1] om. ὅπου διετρίψαμεν ἡμέρας ἑπτά.☞ 7[1] om. τε.☞ 10[1] φοβεῖσθε.☞ 11[1] τότε.☞ 13[1] προσελθόντες (cum A E_2P_2). 14[1] Μελιτίνη (cum Cod. A vers. Copt.).

Climacus II.

Acts XXI. 3b—14a.

f. 42 b

ܠܨܘܪܘܣ܇
ܘܥܒܕܢ ܬܡܢ
ܠܡܦܠܝ܇ ܘܗܘܝܢ
ܒܥܝܢ ܠܡܦܪܩܐ܇
ܘܫܟܚܢ ܠܢ ܨܘܪ܇
ܬܡܢ ܠܢ ܗܘܐ
ܐܠܦܐ ܒܪ ܫܒܘܥܗ܇
4 ܘܐܫܟܚܢܗ
ܬܠܡܝܕܝܐ܇
ܘܩܘܝܢ ܥܡܗܘܢ[1]
ܫܘܒܥܐ ܝܘܡܝܢ܇
ܗܠܝܢ ܕܝ ܗܘܘ
ܐܡܪܝܢ ܠܦܘܠܘܣ
ܒܪܘܚܐ ܕܠܐ
ܡܐܙܠ ܠܐܘܪܫܠܡ܇
5 ܘܟܕ ܐܫܬܠܡ ܠܢ
ܕܢܦܩ ܝܘܡܝܐ
ܢܦܩܢ ܐܙܠܝܢ܇
ܘܗܘܘ ܡܠܘܝܢ
ܠܢ ܟܘܠܗܘܢ ܥܡ
ܢܫܝܗܘܢ ܘܒܢܝܗܘܢ
ܥܕ ܡܢ ܠܒܪ

ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ܇
ܘܩܒܕܢܗ
ܐܪܟܘܒܬܢ
ܥܠ ܟܐܦ ܝܡܐ
6 ܘܨܠܝܢ܇ [6]ܘܫܠܡܢ
ܟܠܢ ܠܟܠܢ܇ ܘܣܠܩܢ
ܠܐܠܦܐ܇ ܗܠܝܢ
ܕܝ ܬܒܘ ܠܗܘܢ
7 ܠܒܝܬܗܘܢ܇ [7]ܘܐܢܚܢ
ܫܠܡܢܗ ܒܪܘܫܐ
ܡܢ ܨܘܪ܇ ܘܐܬܝܢ
ܠܥܟܘ[2]܇ ܘܫܐܠܢ
ܒܫܠܡܗܘܢ
ܕܐܚܝܐ ܘܒܬܢ
ܥܡܗܘܢ ܚܕ ܝܘܡ܇
8 ܘܒܝܘܡܐ ܕܒܬܪ
ܢܦܩܢ ܘܐܬܝܢܗ
ܠܩܣܪܝܢ܇ ܘܥܠܝܢ
ܠܒܝܬܗ ܕܦܝܠܝܦܘܣ
ܡܒܣܪܢܐ ܗܘ
ܕܗܘܐ ܡܢ ܫܘܒܥܬܐ܇
ܘܒܬܢ ܥܡܗ܇

f. 42 a

9 ܗܘܐ ܕܝ ܠܗܕܝܢ
ܐܪܒܥ ܒܢܢ ܒܬܘܠܢ
10 ܡܬܢܒܝܢ [10]ܡܟܐ
ܕܝ ܕܒܬܪܝܢ
ܬܡܢ[3] ܝܘܡܝܢ
ܡܬܚܪ ܢܚܬ
ܢܒܝܐ ܚܕ ܡܢ
ܝܗܘܕܐ
ܕܫܡܗ ܐܓܒܘܣ
11 ܘܐܬܐ ܠܘܬܢ
ܘܢܣܒ ܙܢܪܐ
ܕܦܘܠܘܣ ܘܟܦܬ
ܐܝܕܘܝ ܘܪ̈ܓܠܘܝ
ܕܝܠܗ ܘܐܡܪ
ܗܟܢ ܐܡܪ
ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܠܓܒܪܐ ܗܕܝܢ
ܕܙܘܢܐ ܗܕܐ
ܕܠܗ ܗܟܢ
ܢܟܦܬܘܢ ܝܬܗ
ܝܗܘܕܝ ܒܐܘܪܫܠܡ܇
ܘܢܫܠܡܘܢ ܝܬܗ

ܠܝܕܝ ܐܡ̈ܡܝܘܢ
12 ܕܥܡ̈ܡܝܐ܇ [12]ܟܕ ܕܝ
ܫܡܥܢܗ ܗܠܝܢ
ܗܘܝܢ ܒܥܝܢ
ܡܢܗ ܐܢܚ
ܘܒܢܝ ܐܬܪܐ
ܕܠܐ ܢܐܙܠ
ܠܐܘܪܫܠܡ܇
13 ܘܥܢܐ ܐܓܝܒ
ܦܘܠܘܣ ܘܐܡܪ܇
ܡܢܐ ܐܢܬܘܢ
ܒܟܝܢ ܒܟܝܢ
ܘܡܥܝܩܝܢ
ܝܬܗ ܠܠܒܝ܇
ܐܢܐ ܠܝ ܠܐ
ܒܠܚܘܕ ܕܐܬܟܦܬ
ܐܠܐ ܐܘܦ ܕܐܡܘܬ
ܒܐܘܪܫܠܡ
ܥܬܝܕ ܐܢܐ ܥܠ
ܫܡܗ ܕܡܪܢ[4]
14 ܟܕܠܐ ܕܝ ܕܠܐ
ܗܘܐ ܡܬܦܝܣ

[1] sic. [2] Peshitta ܠܥܟܘ ܡܕܝܢܬܐ; Gr. *Πτολεμαΐδα*. [3] Cod. + ܝܘ̈ܡܝܢ [4] Cod. ܝܫܘܥ

ACTS XXI. 3^b—14^a.

3^b τὴν Κύπρον καὶ καταλιπόντες αὐτὴν εὐώνυμον ἐπλέομεν εἰς Συρίαν, καὶ
κατήλθομεν εἰς Τύρον· ἐκεῖσε γὰρ τὸ πλοῖον ἦν ἀποφορτιζόμενον τὸν γόμον.
4 ἀνευρόντες δὲ τοὺς μαθητὰς ἐπεμείναμεν αὐτοῦ[1] ἡμέρας ἑπτά· οἵτινες τῷ
Παύλῳ ἔλεγον διὰ τοῦ Πνεύματος μὴ ἐπιβαίνειν εἰς Ἱεροσόλυμα. 5 ὅτε δὲ
ἐγένετο ἐξαρτίσαι ἡμᾶς τὰς ἡμέρας, ἐξελθόντες ἐπορευόμεθα προπεμπόντων[1] ἡμᾶς
πάντων σὺν γυναιξὶ καὶ τέκνοις ἕως ἔξω τῆς πόλεως, καὶ θέντες τὰ γόνατα ἐπὶ
τὸν αἰγιαλὸν προσευξάμενοι 6 ἀπησπασάμεθα ἀλλήλους, καὶ ἐνέβημεν εἰς τὸ
πλοῖον, ἐκεῖνοι δὲ ὑπέστρεψαν εἰς τὰ ἴδια. 7 Ἡμεῖς δὲ τὸν πλοῦν διανύσαντες
ἀπὸ Τύρου κατηντήσαμεν εἰς Πτολεμαΐδα, καὶ ἀσπασάμενοι τοὺς ἀδελφοὺς
ἐμείναμεν ἡμέραν μίαν παρ' αὐτοῖς. 8 τῇ δὲ ἐπαύριον ἐξελθόντες ἤλθομεν εἰς
Καισαρίαν, καὶ εἰσελθόντες εἰς τὸν οἶκον Φιλίππου τοῦ εὐαγγελιστοῦ ὄντος
ἐκ τῶν ἑπτά, ἐμείναμεν παρ' αὐτῷ. 9 τούτῳ δὲ ἦσαν θυγατέρες τέσσαρες
παρθένοι προφητεύουσαι. 10 Ἐπιμενόντων δὲ [1] ἡμέρας πλείους κατῆλθέν τις
ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας προφήτης ὀνόματι Ἄγαβος, 11 καὶ ἐλθὼν πρὸς ἡμᾶς καὶ
ἄρας τὴν ζώνην τοῦ Παύλου, δήσας ἑαυτοῦ [1]τοὺς πόδας καὶ τὰς χεῖρας[1] εἶπεν
Τάδε[2] λέγει τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον Τὸν ἄνδρα οὗ ἐστιν ἡ ζώνη αὕτη οὕτως
δήσουσιν ἐν Ἱερουσαλὴμ οἱ Ἰουδαῖοι καὶ παραδώσουσιν εἰς χεῖρας ἐθνῶν.
12 ὡς δὲ ἠκούσαμεν ταῦτα, παρεκαλοῦμεν ἡμεῖς τε καὶ οἱ ἐντόπιοι τοῦ μὴ
ἀναβαίνειν αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλήμ. 13 [1] τότε ἀπεκρίθη ὁ Παῦλος [2] Τί ποιεῖτε
κλαίοντες καὶ συνθρύπτοντές μου τὴν καρδίαν; ἐγὼ γὰρ οὐ μόνον δεθῆναι ἀλλὰ
καὶ ἀποθανεῖν εἰς Ἱερουσαλὴμ ἑτοίμως ἔχω ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ Κυρίου[3]
Ἰησοῦ. 14 μὴ πειθομένου δὲ

4^1 Cod. παρ' αὐτοῖς (cf. A E_2 d). 5^1 πεμπόντων. 10^1 + ἐκεῖ. 11^{1-1} τὰς χεῖρας καὶ τοὺς πόδας (cum A). 11^2 Οὕτως (cum Pesh.). 13^1 + καί. 13^2 + καὶ εἶπεν (cum ℵ A E_2). 13^3 om. Κυρίου.

Climacus II.

ACTS XXIV. 25—XXV. 9.

f. 41 b

ܦܪܟܣܝܣ

25 ܟܕܐ ܕܝ ܗܘܐ
ܡܡܠܠ ܥܠ ܙܟܘ
ܕܡܐ ܘܥܠ ܙܟܘ
ܕܟܘܬܐ ܘܕܝܢܐ
ܕܥܬܝܕ ܐܬܚܡܕ
ܕܝ ܦܝܠܟܣ
ܒܕܚܠܐ ܘܐܡܪ
ܒܕܘ ܐܙܠ ܠܟ ܗܫܐ
ܕܝܗܒ ܦܢܘܣܐ
ܐܢܐ ܡܩܪܐ ܠܬܪܝܟ:
26 ܐܘܦ ܗܕܐ
ܡܣܒܪ ܕܡܕܡܝ
ܝܬܠ ܠܗ ܦܘܠܘܣ
ܘܠܒܝܠ ܒܗ
ܐܘܦ ܕܝܣܓܐܬ
ܗܘܐ ܡܩܪܐ
ܒܬܪܗ
ܘܡܡܠܠ ܒܗܕܗ:
27 ܬܪܝܢ ܫܢܝܢ
ܟܕܐ ܕܝ
ܐܬܡܠܝܝ
ܬܪܬܝܢ ܫܢܝܢ

ܢܣܒ ܦܝܠܟܣ
ܦܘܪܩܝܘܣ
ܠܦܝܣܛܘܣ
ܦܝܣܛܘܣ:
ܟܕ ܕܝ ܦܝܠܟܣ
ܕܡܒܥܐ ܗܘܐ
ܠܡܥܒܕ ܛܝܒܘ
ܦܝܣܛܘܣ ܒܚܣܕ:
XXV. 1 ܦܝܣܛܘܣ ܐܘܦ
ܥܠ ܠܐܦܪܟܝܐ:
ܘܡܢ ܕܐܬܬܠܬܐ
ܝܘܡܝܢ ܣܠܩ ܡܢ
ܩܣܪܝܐ
ܠܐܘܪܫܠܡ:
2 ܐܬܚܘܝܘ ܠܗ ܕܝ
ܪܒ ܟܗܢܝܐ
ܘܪܝܫܝܗܘܢ
ܕܝܗܘܕܝܐ ܥܠ
ܦܘܠܘܣ: ܘܗܘܘ
ܒܥܝܢ ܡܢܗ
3 ܛܒܘ ܥܠܘܝ ܠܡܫܠ
ܕܢܫܕܪ ܝܬܗ

f. 41 a

ܠܐܘܪܫܠܡ
ܟܡܢܝܢ ܠܗ ܒܐܘܪܚ
ܕܢܩܛܠܘܢ ܝܬܗ
ܒܐܘܪܚܐ:
4 ܦܝܣܛܘܣ ܐܘܦ
ܐܬܝܒ ܘܐܡܪ
ܕܡܬܢܛܪ ܗܘ
ܦܘܠܘܣ ܒܩܣܪܝܐ:
ܥܠ ܚܪܡܗ ܕܝ
ܐܡܪ ܕܗܘ
ܥܬܝܕ ܠܡܦܩ:
5 ܕܐܝܬܗܘܢ: 5ܘܐܡܪ
ܗܠܝܢ ܐܘܦ ܕܒܟܘܢ
ܚܝܠܝܢ ܢܚܬܘܢ
ܘܐܢܐ ܕܐܝܬ
ܠܓܒܪܐ ܗܠܐ
ܢܩܛܪܓܘܢ ܝܬܗ
6 ܟܕ ܐܢܐ ܕܥܒܪ
ܠܗܘܢ ܝܘܡܝܢ
ܠܐ ܝܬܝܪ
ܡܢ ܬܡܢܝܐ ܐܘ
ܥܣܪܐ ܢܚܬ

ܠܩܣܪܝܢ:
◯ ܒܝܘܡܐ ܕܒܬܪ
ܝܬܒ ܥܠ ܒܝܡܐ:
ܘܐܡܪ ܕܢܬܝܬܘܢ
7 ܠܦܘܠܘܣ 7ܟܕ
ܕܝ ܐܬܐ ܚܙܘ
ܝܬܗ ܝܗܘܕܝܐ
ܗܠܝܢ ܕܢܚܬܘ
ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ:
◯ ܘܣܚܪ ܚܠܝܢ ܣܓܝܐܢ
ܗܘܘ ܡܠܝܠܝܢ ܥܠܘܝ:
ܗܠܝܢ ܕܠܐ ܗܘܘ
ܝܟܠܝܢ ܠܡܚܘܝܘ
8 ܕܗܘܐ ܦܘܠܘܣ
ܢܦܩ ܐܦܣܘܣ
ܕܠܐ ܒܢܡܘܣܗܘܢ
ܕܝܗܘܕܝܐ
ܘܠܐ ܥܠ ܗܝܟܠܐ
ܘܠܐ ܥܠ ܩܣܪ
ܐܚܛܝܬ ܟܠܘܡ:
9 ܦܝܣܛܘܣ ܕܝ
ܟܕ ܐܬܚܡܐ

Acts XXIV. 25—XXV. 9.

25 διαλεγομένου δὲ αὐτοῦ περὶ δικαιοσύνης καὶ ἐγκρατείας καὶ τοῦ κρίματος
τοῦ μέλλοντος ἔμφοβος γενόμενος ὁ Φῆλιξ ἀπεκρίθη Τὸ νῦν ἔχον πορεύου,
[1] καιρὸν δὲ μεταλαβὼν μετακαλέσομαί σε· 26 ἅμα καὶ ἐλπίζων ὅτι χρήματα
δοθήσεται αὐτῷ ὑπὸ τοῦ Παύλου· διὸ καὶ πυκνότερον αὐτὸν μεταπεμπόμενος
ὡμίλει αὐτῷ. 27 Διετίας δὲ πληρωθείσης ἔλαβεν διάδοχον ὁ Φῆλιξ Πόρκιον[1]
Φῆστον· θέλων τε χάριτα καταθέσθαι τοῖς Ἰουδαίοις ὁ Φῆλιξ κατέλιπε τὸν
Παῦλον δεδεμένον. XXV. 1 Φῆστος οὖν ἐπιβὰς τῇ ἐπαρχείῳ μετὰ τρεῖς ἡμέρας
ἀνέβη εἰς Ἱεροσόλυμα ἀπὸ Καισαρίας, 2 ἐνεφάνισάν τε[1] αὐτῷ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ
οἱ πρῶτοι τῶν Ἰουδαίων κατὰ τοῦ Παύλου, καὶ παρεκάλουν αὐτὸν 3 αἰτούμενοι[1]
χάριν κατ' αὐτοῦ, ὅπως μεταπέμψηται αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλήμ, ἐνέδραν ποιοῦν-
τες ἀνελεῖν αὐτὸν κατὰ τὴν ὁδόν. 4 ὁ μὲν οὖν Φῆστος ἀπεκρίθη [1] τηρεῖσθαι
τὸν Παῦλον εἰς Καισαρίαν, ἑαυτὸν δὲ μέλλειν ἐν τάχει ἐκπορεύεσθαι· 5 Οἱ
οὖν ἐν ὑμῖν, φησίν, δυνατοὶ συνκαταβάντες, εἴ[1] τί ἐστιν ἐν τῷ ἀνδρὶ ἄτοπον,
κατηγορείτωσαν αὐτοῦ. 6 Διατρίψας δὲ ἐν αὐτοῖς ἡμέρας οὐ πλείους ὀκτὼ ἢ
δέκα, καταβὰς εἰς Καισαρίαν, τῇ ἐπαύριον καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος ἐκέλευσεν
τὸν Παῦλον ἀχθῆναι. 7 παραγενομένου δὲ αὐτοῦ περιέστησαν αὐτὸν οἱ ἀπὸ
Ἱεροσολύμων καταβεβηκότες Ἰουδαῖοι, πολλὰ καὶ βαρέα αἰτιώματα κατα-
φέροντες[1], [2] ἃ οὐκ ἴσχυον ἀποδεῖξαι, 8 τοῦ Παύλου ἀπολογουμένου ὅτι Οὔτε εἰς
τὸν νόμον τῶν Ἰουδαίων οὔτε εἰς τὸ ἱερὸν οὔτε εἰς Καίσαρά τι ἥμαρτον.
9 ὁ Φῆστος δὲ θέλων

XXIV. 25[1] Cod. + σήμερον.☚ 27[1] Πόρθιον.☚ XXV. 2[1] δὲ (cum E H L etc.). 3[1] om. αἰτούμενοι.☚ 4[1] + καὶ εἶπεν.☚ 5[1] καὶ.☚ 7[1] λέγοντες.☚ 7[2] + κατ' αὐτοῦ (cf. P_2).

Climacus II.

ACTS XXV. 9^{b}—19.

f. 134 a

ܛܒܘ ܠܝܗܘܕܝ̈
ܐܬܛܒܝܒ ܘܐܡܪ
ܠܦܘܠܘܣ ܨܒܐ
ܐܢܬ ܕܬܣܩ
ܠܝܪܘܫܠܡ
ܘܬܡܢ ܥܠ ܛܒ ܗܠܝܢ
ܬܬܕܝܢ ܩܘܕܡܝ:
10 ܦܘܠܘܣ ܕܝ
ܐܡܪ ܩܘܕܡ
ܒܝܡܐ ܕܩܝܣܪ
ܐܢܐ ܩܐܡ: ܗܘ
ܕܝܠ ܠܝ ܕܐܬܕܝܢ:
ܠܝܗܘܕܝ̈ ܟܠܘܡ
ܠܐ ܛܠܡܬܗܘܢ:
ܟܡܐ ܕܐܘܦ ܐܢܬ
ܛܒܐܝܬ ܐܢܬ
11 ܝܕܥ: ܐܢ[11] ܕܝ
ܐܢܬ ܐܢܐ ܛܠܡ
ܘܥܒܕ ܟܠܘܡ
ܕܫܘܐ ܒܡܘܬܐ
ܠܝܬ ܐܢܐ ܡܫܠ
ܕܡܡܘܬ: ܐܢ ܕܝ

ܟܠܘܡ ܠܝ̈ܬܗܘ
ܡܢ ܡܐ ܕܗܠܝܢ
ܕܡܛܪܚܝܢ ܠܝ
ܐܢܫ ܠܐ ܝܟܠ
ܡܬܠ ܝܬܝ ܠܗܘܢ
ܡܬܘܢܐ: ܠܩܝܣܪ
ܐܢܐ ܩܪܐ:
12 ܗܕܝܢ ܦܣܛܘܣ
ܡܠܠ ܥܡ ܒܪ
ܡܠܟܗ ܘܐܡܪ:
ܠܩܝܣܪ ܩܪܝܬ
ܠܘܬ ܩܝܣܪ ܬܐܙܠ:
13 ܒܝܡܐ ܕܗܘܐ ܒܬܪܘ
ܡܠܟܢ: ܐܓܪܦܣ
ܡܠܟܐ ܘܒܪܢܝܩܐ
ܡܛܐ ܠܩܣܪܝܢ
ܕܢܫܐܠܘܢ
ܒܫܠܡܗ
ܕܦܣܛܘܣ:
14 ܘܟܕܗܘ ܬܡܢ
ܝܘܡܝܢ ܡܢܬܪ:
ܦܣܛܘܣ ܕܝ

f. 134 b

ܐܘܕܥ ܠܡܠܟܐ
ܥܠ ܕܛܒܗ ܕܦܘܠܘܣ
ܘܐܡܪ ܓܒܪܐ
ܚܕ ܐܝܬ...
ܕܐܫܬܒܩ ܡܢ
ܦܝܠܟܣ ܒܣܝܬ:
15 ܘܥܠ ܕܛܒܗ ܕܗܕܢ
ܟܕ ܕܗܘܝܬ
ܒܝܪܘܫܠܡ
ܐܘܕܥܘ ܠܝ ܪ̈ܫܝ
ܟܗ̈ܢܐ
ܘܣ̈ܒܝ̈ܗܘܢ
ܕܝܗܘܕܝ̈ ܫܐܠܝܢ
ܥܠܘܝ ܫ̈ܐܒ:
16 ܐܢܐ ܕܝ ܐܬܛܒܝܒܬ
ܡܬܗܘܢ ܕܠܝܬ
ܢ̈ܡܘܣܝ ܐܠܗܝܢ
ܗܘܝܢ ܡܫܬܘܢܐ
ܒܪܢܫ ܟܕ ܡܛܠܐ
ܕܗܘܐ ܠܗ ܕܢ
ܕܡܬܛܪܚ
ܩܘܕܡ ܐܦ̈ܘܝ

ܗܘܝܢ ܕܡܛܪܚܝܢ
ܠܗ: ܕܝܣܒ
ܐܬܪ ܠܐܦܣܘ
ܥܠ ܛܒ ܒܣܣܝ̈ܗ:
17 ܟܡܐ ܐܘܢ ܕܐܬܘܢ
ܠܟܐ: ܐܘܦ ܠܐ
ܚܕܐ ܠܬܐܚܪܘ[1] ܠܐ
ܒܒܕܬ: ܐܠܐ
ܝܘܡܐ ܚܘܪܢܐ
ܝܬܒܬ ܥܠ ܒܝܡܐ:
ܐܡܪܬ ܕܝܬܝܗܘܢ
ܝܬܗ ܠܓܒܪܐ:
18 ܘܩܡܘ ܩܛܝܓܘܪ̈ܘܝ:
ܥܠ ܕܛܒܗ ܐܘܦ
ܠܐ ܚܕܐ ܥܠܐ
ܠܐ ܗܘܘ ܡܝܬܝܢ
ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܗܘܝܬ
ܣܒܪ ܐܢܐ ܒ̈ܝܫܐ:
19 ܕܫܐ̈ܠܝܢ ܕܝ ܚܘܪ̈ܝܢ
ܥܠ ܛܒ ܕܚܠܬܗܘܢ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܠܘܩܒܠܗ: ܘܥܠ

[1] sic in Cod..

Acts XXV. 9b—19.

9b τοῖς Ἰουδαίοις χάριν καταθέσθαι, ἀποκριθεὶς τῷ Παύλῳ εἶπεν Θέλεις
εἰς Ἱεροσόλυμα ἀναβὰς ἐκεῖ περὶ τούτων κριθῆναι ἐπ' ἐμοῦ; 10 εἶπεν δὲ ὁ
Παῦλος· Ἑστὼς ἐπὶ τοῦ βήματος Καίσαρός εἰμι, οὗ με δεῖ κρίνεσθαι. Ἰουδαίους
οὐδὲν ἠδίκηκα, ὡς καὶ σὺ κάλλιον ἐπιγινώσκεις. 11 εἰ μὲν[1] οὖν[2] ἀδικῶ καὶ
ἄξιον θανάτου πέπραχά τι, οὐ παραιτοῦμαι τὸ ἀποθανεῖν· εἰ δὲ οὐδέν ἐστιν ὧν
οὗτοι κατηγοροῦσίν μου, οὐδείς με δύναται αὐτοῖς χαρίσασθαι· Καίσαρα ἐπι-
καλοῦμαι. 12 [1] τότε ὁ Φῆστος συνλαλήσας μετὰ τοῦ συμβουλίου[2] ἀπεκρίθη
Καίσαρα ἐπικέκλησαι, ἐπὶ Καίσαρα πορεύσῃ. 13 Ἡμερῶν δὲ διαγενομένων
τινῶν Ἀγρίππας ὁ βασιλεὺς καὶ Βερνίκη κατήντησαν εἰς Καισαρίαν ἀσπα-
σάμενοι τὸν Φῆστον. 14 ὡς δὲ πλείους ἡμέρας διέτριβον ἐκεῖ, ὁ Φῆστος τῷ
βασιλεῖ ἀνέθετο τὰ κατὰ τὸν Παῦλον λέγων Ἀνήρ τίς ἐστιν καταλελειμμένος
ὑπὸ Φήλικος δέσμιος, 15 περὶ οὗ γενομένου μου εἰς Ἱεροσόλυμα ἐνεφάνισαν οἱ
ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τῶν Ἰουδαίων, αἰτούμενοι κατ' αὐτοῦ καταδίκην·
16 πρὸς οὓς ἀπεκρίθην ὅτι οὐκ ἔστιν ἔθος Ῥωμαίοις χαρίζεσθαί τινα ἄνθρωπον
πρὶν ἢ ὁ κατηγορούμενος κατὰ πρόσωπον ἔχοι τοὺς κατηγόρους τόπον τε
ἀπολογίας λάβοι περὶ τοῦ ἐγκλήματος. 17 συνελθόντων οὖν ἐνθάδε ἀναβολὴν
μηδεμίαν ποιησάμενος [1] τῇ ἑξῆς καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος ἐκέλευσα ἀχθῆναι
τὸν ἄνδρα· 18 περὶ οὗ σταθέντες οἱ κατήγοροι οὐδεμίαν αἰτίαν ἔφερον ὧν ἐγὼ
ὑπενόουν πονηρῶν, 19 ζητήματα δέ τινα περὶ τῆς ἰδίας δεισιδαιμονίας εἶχον
πρὸς αὐτὸν καὶ περί

11[1] Cod. δὲ.☞ 11[2] om. οὖν (cum cod. Lat. 40). 12[1] + καὶ.☞ 12[2] συμβούλου (cum 418). 17[1] + ἀλλὰ.☞

Climacus II.

ACTS XXV. 19b—XXVI. 1.

f. 132a

ܥܠ ܛܒ ܚܕ ܝܫܘܥ
ܗܢܝ ܕܗܘܐ
ܦܘܠܘܣ ܐܡܪ
ܒܠܘܝ ܕܗܘ ܚܝ܀
20 ܒܒܥܐ ܕܐܢܐ
ܠܐ ܗܘܝܬ ܝܕܥ
ܥܠ ܛܒ ܗܠܝܢ
ܒܒܘܚܢܐ ܗܘܝܬ
ܐܡܪܬ ܠܗ ܐܢ ܐܝܬ
ܗܘ ܨܒܐ ܕܐܙܠ
ܠܐܘܪܫܠܡ
ܘܬܡܢ ܝܬܕܝܢ
ܥܠ ܛܒ ܗܠܝܢ܀
21 ܗܘ ܕܝ ܦܘܠܘܣ
ܒܥܐ ܕܝܬܢܛܪ
ܕܡܬܡܠܟ[1] ܡܢ
ܡܠܟܐ܀ ܐܘܦ
ܐܢܐ ܐܡܪܬ
ܕܝܬܢܛܪ ܒܒܝܬܐ
ܕܐܫܠܚ ܝܬܗ
ܠܘܬ ܩܣܪ܀
22 ܐܓܪܝܦܘܣ ܕܝ

ܐܡܪ ܠܦܣܛܘܣ
ܒܒܥܐ ܗܘܝܬ
ܕܐܘܦ ܐܢܐ
ܡܫܡܥ ܝܬܗ
ܠܗܢܝ ܒܪܢܫܐ܀
ܐܡܪ ܡܚܪ
ܐܬ ܫܡܥ ܠܗ܀
23 ܡܚܪ ܡܥܠܝ܀
ܒܝܘܡܐ ܐܬܐ
ܕܡܚܪ ܐܬܐ
ܐܓܪܝܦܘܣ
ܘܒܪܢܝܩ ܥܡ
ܬܫܒܘܚܐ ܣܓܝ܀
ܘܥܠ ܠܒܝܬ ܡܫܡܘܥܐ
ܥܡ ܪܒ ܐܠܦܐ
ܘܥܡ ܓܒܪܝܐ
ܗܠܝܢ ܕܗܘܘ
ܪ̈ܫܝܗ ܕܡܕܝܢܬܐ܀
ܘܦܩܕ ܕܐܡܪ
ܦܣܛܘܣ
ܐܝܬܝ ܠܦܘܠܘܣ܀
24 ܐܡܪ ܦܣܛܘܣ

f. 132b

ܘܐܡܪ ܡܠܟܐ
ܐܓܪܝܦܐ ܘܟܘܠ
ܓܒܪܝܐ ܗܠܝܢ
ܕܥܡܢ ܚܙܘ
ܠܗܢܝ܀ ܗܢܝ ܕܟܠ
ܕܥܡܗ ܟܘܠ
ܣܘܓܝܗܘܢ
ܕܝܗܘܕܝ ܩܪܒܘ
ܠܝ ܒܐܘܪܫܠܡ
ܘܗܟܐ ܡܨܘܚ
ܕܠܐ ܝܥܠ ܠܗ
ܕܚܝܐ ܥܘܕ܀
25 ܐܢܐ ܕܝ ܒܡܒܚܬ
ܘܐܫܟܚܬܗ
ܕܡܠܘܡ ܠܐ
ܒܒܝܫ ܥܒܕ
ܒܡܘܬ ܗܘ
ܕܝ ܗܢܝ ܡܪܐ
ܠܡܠܟܐ ܘܫܠܚܬ[2]
ܕܐܫܕܪ ܝܬܗ܀
26 ܘܥܠ ܕܛܒܗ
ܠܝܬ ܠܝ ܡܐ

ܕܝܟܬܘܒ
ܫܪܝܪܐܝܬ
ܠܡܪܝ܀ ܠܗܕܐ
ܡܢ ܐܝܬܝܬ ܝܬܗ
ܠܩܕܡܝܟܘܢ܀
ܚܕ ܡܢܐ ܩܕܡܝܟ
ܡܠܟܐ ܐܓܪܝܦܐ܀
ܕܡܐ ܕܡܫܐܠܬܐ
ܡܬܟܬܒܐ
ܗܟܐ ܠܝ ܡܐ
27 ܕܝܟܬܘܒ܀ [27]ܠܝܬ
ܗܕܐ ܠܝ ܫܦܝܪܐ
ܣܘܕܝܢ ܕܡܫܕܪ
ܐܢܫ ܒܚܒܫ
ܘܠܐ ܝܕܘܥ ܥܠܬܐ
ܕܟܬܪܗ܀
xxvi. 1 ܐܓܪܝܦܘܣ ܕܝ
ܐܡܪ ܠܦܘܠܘܣ
ܫܠܝܛ ܐܢܬ
ܕܬܡܠܠ
ܥܠ ܛܒ ܢܦܫܟ܀
ܘܒܗ ܦܘܠܘܣ

[1] Cod. ܕܡܬܡܟܟ   [2] Cod. ܘܡܫܠܚܬ

Acts XXV. 19b—XXVI. 1.

19b τινος Ἰησοῦ τεθνηκότος[1], ὃν ἔφασκεν ὁ Παῦλος ζῆν. 20 ἀπορούμενος
δὲ ἐγὼ τὴν περὶ τούτων ζήτησιν ἔλεγον [1] εἰ βούλοιτο πορεύεσθαι εἰς Ἱεροσόλυμα
κἀκεῖ κρίνεσθαι περὶ τούτων. 21 τοῦ δὲ Παύλου ἐπικαλεσαμένου τηρηθῆναι
αὐτὸν εἰς τὴν τοῦ Σεβαστοῦ διάγνωσιν, [1] ἐκέλευσα [2] τηρεῖσθαι αὐτὸν ἕως οὗ
ἀναπέμψω αὐτὸν πρὸς Καίσαρα. 22 Ἀγρίππας [1] δὲ πρὸς τὸν Φῆστον Ἐβου-
λόμην καὶ αὐτὸς τοῦ ἀνθρώπου [2] ἀκοῦσαι. Αὔριον, φησίν, ἀκούσῃ αὐτοῦ. 23 Τῇ
οὖν ἐπαύριον ἐλθόντος τοῦ Ἀγρίππα καὶ τῆς Βερνίκης μετὰ πολλῆς φαντασίας
καὶ εἰσελθόντων[1] εἰς τὸ ἀκροατήριον σύν τε χιλιάρχοις καὶ [2] ἀνδράσιν τοῖς κατ᾽
ἐξοχὴν τῆς πόλεως, καὶ κελεύσαντος τοῦ Φήστου ἤχθη ὁ Παῦλος. 24 καί
[1]φησιν ὁ Φῆστος[1] Ἀγρίππα βασιλεῦ καὶ πάντες οἱ συνπαρόντες ἡμῖν ἄνδρες,
θεωρεῖτε τοῦτον περὶ οὗ ἅπαν τὸ πλῆθος τῶν Ἰουδαίων ἐνέτυχόν μοι ἔν τε
Ἱεροσολύμοις καὶ ἐνθάδε, βοῶντες μὴ δεῖν αὐτὸν ζῆν μηκέτι. 25 ἐγὼ δὲ [1]
κατελαβόμην μηδὲν ἄξιον αὐτὸν θανάτου πεπραχέναι, αὐτοῦ δὲ τούτου ἐπικα-
λεσαμένου τὸν Σεβαστὸν ἔκρινα πέμπειν. 26 περὶ οὗ ἀσφαλές τι γράψαι τῷ
κυρίῳ οὐκ ἔχω· διὸ προήγαγον αὐτὸν ἐφ᾽ ὑμῶν καὶ μάλιστα ἐπὶ σοῦ, βασιλεῦ
Ἀγρίππα, ὅπως τῆς ἀνακρίσεως γενομένης σχῶ τί γράψω· 27 ἄλογον
γάρ μοι δοκεῖ πέμποντα δέσμιον μὴ καὶ τὰς κατ᾽ αὐτοῦ αἰτίας σημᾶναι.
XXVI. 1 Ἀγρίππας δὲ πρὸς τὸν Παῦλον ἔφη Ἐπιτρέπεταί σοι ὑπὲρ σεαυτοῦ
λέγειν. [1] τότε ὁ Παῦλος

XXV. 19[1] Cod. om. τεθνηκότος. 20[1] + αὐτῷ. 21[1] + καὶ ἐγώ. 21[2] εἶπον. 22[1] + ἔφη (cum C E_2 P_2) 22[2] + τούτου. 23[1] + εἰσελθόντος. 23[2] + σὺν. 24[1—1] ἀπεκρίθη ὁ Φῆστος καὶ εἶπεν. 25[1] + ἠκρίβωσα καί. XXVI. 1[1] + καί.

Climacus II.

Acts XXVI. 23ᵇ—XXVII. 3.

f. 137 a

ܠܥܡܐ ܘܠܥܡܡܝܐ ܀
24 ܟܕܐ ܕܝ ܕܗܘܐ
ܡܦܩܣ ܒܗܠܝܢ
ܦܝܣܛܘܣ ܐܡܪ
ܒܩܠ ܪܒ: ܡܫܬܛܐ
ܐܢܬ ܦܘܠܘܣ:
ܣܓܝܘܬܐ
ܕܟܬܒܝܐ ܠܫܓܝܘ
ܡܩܦܝܢ ܠܟ:
25 ܦܘܠܘܣ ܐܡܪ
ܠܝܬܐ ܡܫܬܛܐ
ܚܣܝܐ ܦܝܣܛܘܣ
ܐܠܐ ܡܠܝܢ ܕܩܘܫܛ
ܘܕܢܟܦܘ ܐܢܐ
26 ܡܡܠܠ: [26] ܝܕܥ ܗܘ
ܓܪ ܡܠܟܐ ܥܠ ܟܠ
ܗܠܝܢ: ܗܕܝܢ
ܕܐܢܐ ܡܡܠܠ
ܠܘܬܗ ܒܓܠܝܘ
ܠܝܬ ܗܘ ܓܪ
ܡܬܛܫܐ ܕܡܠܘܢ
ܡܢ ܗܠܝܢ ܠܛܒܪ

ܡܢܗ: ܠܝܬܘ
ܓܪ ܗܕܝܢ ܒܙܘܝ
27 ܥܒܝܕ: [27] ܡܗܝܡܢ
ܐܬ ܡܠܟܐ
ܐܓܪܝܦܐ ܠܢܒܝܐ:
ܝܕܥ ܐܢܐ ܕܐܬ
ܡܗܝܡܢ:
28 ܐܓܪܝܦܘܣ ܕܝ
ܐܡܪ ܠܦܘܠܘܣ
ܒܙܥܝܪ ܐܬ
ܡܦܝܣ ܠܝ
ܕܐܬܥܒܕ ܝܬܝ
ܟܪܣܛܝܢܐ:
29 ܦܘܠܘܣ ܐܡܪ
ܡܨܠܐ ܐܢܐ
ܠܐܠܗܐ ܕܡܢ ܒܙܥܝܪ
ܘܒܣܓܝ:.....
ܠܐ ܒܠܚܘܕ ܠܟ
ܐܠܐ ܐܘܦ ܠܟܘܠ
ܗܠܝܢ ܕܫܡܥܝܢ
ܝܘܡܢ: ܕܝܬܥܒܕܘܢ
ܒܕܝ ܗܟܢ ܕܟܐ

f. 137 b

ܕܐܢܐ ܗܘ ܠܒܪ
ܡܢ ܗܠܝܢ ܟܒܠܝܐ:
30 ܒܟܢ ܩܡ ܠܗ
ܡܠܟܐ ܘܗܓܡܘܢܐ
ܘܒܪܢܝܩܐ
ܘܗܠܝܢ ܕܗܘܘ
ܝܬܒܝܢ ܠܘܬܗܘܢ:
31 ܘܗܦܟܘ ܕܗܘܘ
ܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܡܡܠܠܝܢ
ܚܕ ܠܚܕ
ܘܐܡܪܝܢ ܕܡܠܘܢ
ܥܘܐ ܒܡܘܬ
ܐܦܪ ܒܒܥܬܝܢ
ܠܝܬ ܗܕܝܢ ܒܪܢܫܐ
32 ܥܒܕ: [32] ܐܓܪܝܦܘܣ
ܕܝ ܐܡܪ
ܠܦܝܣܛܘܣ:
ܡܫ ܗܘܐ
ܗܕܝܢ ܒܪܢܫܐ
ܕܡܫܬܪܐ ܐܠܘ
ܠܐ ܕܦܪܐ ܠܩܣܪ::
ܝܬܡ ܡܠܝܢ:

xxvii. 1 ܒܟܢ ܕܝ ܕܐܬܕܝܢ
ܡܦܪܫ ܠܐܝܛܠܝܐ
ܗܘܘ ܡܫܕܪܝܢ
ܝܬܗ ܠܦܘܠܘܣ
ܘܠܐܢܫܝܢ
ܚܪܢܝܢ ܒܦܬܝܢ
ܠܩܛܪܘܢܐ
ܕܫܡܗ ܝܘܠܝܣ
ܕܣܦܝܪܐ
ܕܣܒܣܛܐ:
2 ܘܣܠܩܢܗ
ܒܐܠܦܐ ܕܡܢ
ܐܕܪܡܝܛܘܣܐ
ܕܗܘܐ ܐܬܐ
ܕܡܪܘܙ
ܠܐܬܪܘܬܐ
ܕܐܣܝܐ: ܘܦܪܫܢ:
ܘܗܘܐ ܥܡܢ
ܐܪܣܛܪܟܘܣ
ܡܩܕܘܢܝܐ ܕܡܢ
ܬܣܠܘܢܝܩܐ:
3 ܘܠܝܘܡܐ ܚܪܢܐ

ACTS XXVI. 23

23b τῷ τε λαῷ καὶ τοῖς ἔθνεσιν. 24 Ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἀπολογουμένου ὁ
Φῆστος μεγάλῃ τῇ φωνῇ φησιν Μαίνῃ, [1] Παῦλε· τὰ πολλά σε γράμματα[2] εἰς
μανίαν περιτρέπει. 25 ὁ δὲ Παῦλος Οὐ μαίνομαι, φησίν, κράτιστε Φῆστε,
ἀλλὰ ἀληθείας καὶ σωφροσύνης[1] ῥήματα ἀποφθέγγομαι. 26 ἐπίσταται γὰρ
περὶ τούτων ὁ βασιλεύς, πρὸς ὃν καὶ[1] παρρησιαζόμενος λαλῶ· λανθάνειν γὰρ
αὐτὸν τούτων οὐ πείθομαι οὐθέν· οὐ γάρ ἐστιν ἐν γωνίᾳ πεπραγμένον τοῦτο.
27 πιστεύεις, βασιλεῦ Ἀγρίππα, τοῖς προφήταις; οἶδα ὅτι πιστεύεις. 28 ὁ
δὲ Ἀγρίππας πρὸς τὸν Παῦλον[1] Ἐν ὀλίγῳ με πείθεις Χριστιανὸν ποιῆσαι.
29 ὁ δὲ Παῦλος[1] Εὐξαίμην ἂν τῷ Θεῷ καὶ ἐν ὀλίγῳ καὶ ἐν μεγάλῳ οὐ μόνον
σὲ ἀλλὰ καὶ πάντας τοὺς ἀκούοντάς μου[2] σήμερον γενέσθαι τοιούτους ὁποῖος
καὶ ἐγώ εἰμι, παρεκτὸς τῶν δεσμῶν τούτων. 30 [1] Ἀνέστη τε ὁ βασιλεὺς καὶ
ὁ ἡγεμὼν ἥ τε Βερνίκη καὶ οἱ συνκαθήμενοι αὐτοῖς, 31 καὶ ἀναχωρήσαντες
ἐλάλουν πρὸς ἀλλήλους λέγοντες ὅτι Οὐδὲν θανάτου ἢ δεσμῶν ἄξιον πράσσει[1]
ὁ ἄνθρωπος οὗτος. 32 Ἀγρίππας δὲ τῷ Φήστῳ ἔφη Ἀπολελύσθαι ἐδύνατο
ὁ ἄνθρωπος οὗτος εἰ μὴ ἐπεκέκλητο Καίσαρα. XXVII. 1 Ὡς δὲ ἐκρίθη[1]
τοῦ ἀποπλεῖν ἡμᾶς εἰς τὴν Ἰταλίαν, παρεδίδουν τόν τε Παῦλον καί τινας
ἑτέρους δεσμώτας ἑκατοντάρχῃ ὀνόματι Ἰουλίῳ σπείρης Σεβαστῆς. 2 ἐπιβάντες
δὲ πλοίῳ Ἀδραμυττηνῷ μέλλοντι πλεῖν εἰς τοὺς κατὰ τὴν Ἀσίαν τόπους ἀνήχ-
θημεν, ὄντος σὺν ἡμῖν Ἀριστάρχου Μακεδόνος Θεσσαλονικέως· 3 τῇ τε ἑτέρᾳ

24[1] Cod. + σὺ. 24[2] βιβλία. 25[1] ἐλευθερίας. 26[1] om. καὶ (cum B h 25). 28[1] + ἔφη (cum E_2 P_2 h). 29[1] + εἶπεν (cum P_2 h). 29[2] om. μου. 30[1] + Καὶ τότε. 31[1] αἴτιος. XXVII. 1[1] ἐμέλλομεν.

Climacus II.

ACTS XXVII. 3ᵇ—13.

f. 135 a

ܫܠܛ ܠܦܘܠܘܣ
ܒܪܚܡܘ ܕܝ
ܐܬܦܠܚ
ܘܠܝܗ ܥܡ
ܪܚܡܘܗ :
ܘܥܠܠ ܠܘܬܗ
ܕܝܬܒܠ ܠܘܬ
ܒܢܝܫܗ
ܘܡܬܡܢ ܥܠ
4 ܒܝܡܗ : [4] ܘܡܢ
ܬܡܢ ܦܪܫܢ
ܘܒܪܢܗ
ܩܦܪܘܣ :
ܠܡܛܠ ܕܗܘܘ
ܪܘܚܐ ܠܩܘܒܠܢ :
5 ܘܡܒܚܪܬܐ
ܕܐܪܥܐ
ܕܩܝܠܝܩܝܐ
ܘܕܦܡܦܘܠܝܐ :
ܘܥܒܪܢ
ܘܐܬܝܢ ܠܡܝܪܐ
ܕܠܘܩܝܐ :

6 ܘܬܡܢ ܐܫܟܚ
ܩܢܛܪܘܢܐ ܐܠܦ
ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ
ܦܪܫ ܠܐܝܛܠܝܐ :
ܘܐܣܩ ܝܬܢ ܠܗ :
7 ܒܝܐ ܕܝ ܕܗܘܝܢ
ܡܒܬܝܢ ܝܘܡܝܢ
ܣܓܝ ܒܦܪܫܐ :
ܘܒܡܫܩ ܐܬܝܢ
ܠܡܛܠ ܩܢܝܕܘܣ :
ܕܠܐ ܗܘܐ ܪܘܚܐ
ܫܒܩ ܠܢ ܒܒܪܝܗ
ܦܪܫܢ ܩܪܝܛܐ
ܠܡܛܠ ܣܠܡܘܢܐ :
8 ܘܒܬܗ ܒܡܫܩܐ
ܒܒܪܝܢ : ܐܬܝܢ
ܠܐܬܪ ܚܕ
ܕܡܬܩܪܐ
ܠܡܝܢܐ ܫܦܝܪܐ :
ܘܩܪܝܒ ܕܝ ܗܘܬ
ܡܕܝܢܬܐ ܐܠܣܐ :
9 ܣܓܝ ܕܝ ܕܙܒܢ

f. 135 b

ܐܬܥܒܪ ܗܘܐ :
ܘܙܒܢ ܗܘܐ
ܦܪܫܐ ܕܚܠ :
ܠܡܛܠ ܕܐܘܦ
ܨܘܡܐ ܗܘܐ
ܥܒܪ ܕܒܒܪ
ܘܗܘܐ ܦܘܠܘܣ
ܟܕ ܐܡܪ ܠܗܘܢ
10 ܘܐܡܪ ܓܒܪܝܐ
ܣܟܐ ܐܢܐ
ܕܒܡܣܟܢ ܚܣܘܢ
ܘܒܡܣܟܢ ܣܓܝ
ܠܐ ܒܠܚܘܕ ܡܢ
ܡܛܥܘܢܐ ܕܐܠܦܐ
ܐܠܐ ܐܘܦ
ܕܢܦܫܬܢ ܐܬܝܐ
ܦܪܫܐ ܕܗܘܐ :
11 ܩܢܛܪܘܢܐ ܕܝ
ܠܡܕܒܪܢܐ
ܘܠܡܪܗ ܕܐܠܦܐ
ܗܘܐ ܡܗܝܡܢ
ܡܠܘ ܐܢܐ ܠܟܐ

ܕܗܘܐ ܦܘܠܘܣ
ܐܡܪ : :
12 ܒܠܐ ܕܝ
ܕܠܐ ܗܘܐ
ܠܡܝܢܐ ܡܬܒܝܢ
ܕܢܫܬܐ ܬܡܢ
ܣܓܝܗܘܢ
ܝܗܒܘ ܡܠܟܗܘܢ
ܕܢܦܪܫܘܢ ܡܢ
ܬܡܢ : ܕܐܢ ܡܟܠܘܢ
ܡܬܝܢ ܠܡܣܒܐ :
ܘܡܫܬܘܢ ܬܡܢ
ܒܠܡܝܢܐ ܕܩܪܝܛܐ
ܕܚܙܐ ܠܝܢ
ܡܒܕܢܐ
ܠܕܪܘܡܐ :
13 ܒܟܐ ܕܝ ܕܢܫܒ
ܪܘܚܐ ܕܕܪܘܡܐ
ܘܣܒܪܘ ܕܝ ܕܬ
ܫܡܥܬܗܘܢ
ܘܐܬܘ ܠܐܣܘܣ
ܘܗܘܘ ܡܒܒܝܢ

ACTS XXVII. 3b—13.

3b κατήχθημεν εἰς Σιδῶνα, φιλανθρώπως τε ὁ Ἰούλιος τῷ Παύλῳ χρη-
σάμενος ἐπέτρεψεν πρὸς τοὺς φίλους[1] πορευθέντι [2]ἐπιμελείας τυχεῖν[2]. 4 κἀκεῖθεν
ἀναχθέντες ὑπεπλεύσαμεν[1] τὴν Κύπρον διὰ τὸ τοὺς ἀνέμους εἶναι ἐναντίους,
5 [1]τό τε πέλαγος τὸ κατὰ[1] τὴν Κιλικίαν καὶ Παμφυλίαν διαπλεύσαντες κατήλθαμεν
εἰς Μύρρα τῆς Λυκίας. 6 Κἀκεῖ εὑρὼν ὁ ἑκατοντάρχης πλοῖον Ἀλεξανδρινὸν
πλέον εἰς τὴν Ἰταλίαν ἐνεβίβασεν ἡμᾶς εἰς αὐτό. 7 ἐν ἱκαναῖς δὲ ἡμέραις
βραδυπλοοῦντες καὶ μόλις γενόμενοι κατὰ τὴν Κνίδον, μὴ προσεῶντος ἡμᾶς
τοῦ ἀνέμου, ὑπεπλεύσαμεν τὴν Κρήτην κατὰ Σαλμώνην[1], 8 μόλις τε παρα-
λεγόμενοι αὐτὴν ἤλθομεν εἰς τόπον τινὰ καλούμενον Καλοὺς Λιμένας, ᾧ ἐγγὺς
ἦν πόλις Λασαία[1]. 9 Ἱκανοῦ δὲ χρόνου διαγενομένου καὶ ὄντος ἤδη ἐπισφαλοῦς
τοῦ πλοὸς διὰ τὸ καὶ τὴν Νηστείαν ἤδη παρεληλυθέναι, παρῄνει ὁ Παῦλος
10 λέγων αὐτοῖς Ἄνδρες, θεωρῶ ὅτι μετὰ [1] ὕβρεως καὶ πολλῆς ζημίας οὐ μόνον
τοῦ φορτίου καὶ[2] τοῦ πλοίου ἀλλὰ καὶ τῶν ψυχῶν ἡμῶν μέλλειν ἔσεσθαι
τὸν πλοῦν. 11 ὁ δὲ ἑκατοντάρχης τῷ κυβερνήτῃ καὶ τῷ ναυκλήρῳ μᾶλλον
ἐπείθετο ἢ τοῖς ὑπὸ Παύλου λεγομένοις. 12 ἀνευθέτου δὲ τοῦ λιμένος ὑπάρ-
χοντος πρὸς παραχειμασίαν [1] οἱ πλείονες [2] ἔθεντο βουλὴν ἀναχθῆναι ἐκεῖθεν, εἴ
πως δύναιντο καταντήσαντες εἰς Φοίνικα παραχειμάσαι [3], λιμένα τῆς Κρήτης
βλέποντα [4]κατὰ λίβα καὶ κατὰ χῶρον[4]. 13 Ὑποπνεύσαντος δὲ νότου δόξαντες
τῆς προθέσεως κεκρατηκέναι, ἄραντες ἆσσον[1] παρελέγοντο

3[1] Cod. ἀνθρώπους αὐτοῦ. 3[2—2] κατ' ἰδίαν κατοικεῖν. 4[1] παρήλθομεν.
5[1—1] καὶ τὴν διάβασιν τῆς γῆς. 7[1] Σαλαμίνη (cum cop. arm.). 8[1] Ἀλά[σ]σα (cum A).
10[1] + πολλῆς (cum h). 10[2] om. καὶ (cum Pesh.). 12[1] + ἐκεῖ. 12[2] + αὐτῶν (cf. Pesh.).
12[3] + ἐκεῖ. 12[4—4] μεταξὺ τὴν δύσιν καὶ τὴν ἀνατολήν. 13[1] Ἄσσον.

ASHMOLEAN OXFORD MUSEUM

Climacus II.

ACTS XXVII. 14—27.

f. 44 b

14 ܠܩܪܛܐ܀ 14 ܡܢ
ܒܬܪ ܕܝ ܙܥܘܪ
ܪܡܐ ܥܠܝܗ
ܪܘܚ ܢܦܘܚ ܗܝܢ
ܕܡܬܩܪܝܐ
ܐܘܪܩܠܝܘܢ
15 ܘܐܬܚܛܦ ܐܠܦܐ
ܘܠܐ ܗܘܐ ܝܟܠ
ܕܝܬܒܐ ܠܩܘܒܠ
ܪܘܚܐ܀ ܘܡܫܒܩܝܢ
ܐܢܢ ܘܒܢܝܢ
ܗܘܝܢ ܐܙܠܝܢ܀
16 ܒܡܐ ܕܝ ܕܪܗܛܝܢ
ܥܠ ܢܣܘܣ
ܚܕܐ ܕܡܬܩܪܝܐ
ܩܠܘܕܐ܀ ܒܩܘܫܝܐ
ܝܟܠܝܢ ܕܢܠܒܘܟ
17 ܩܛܠܐ܀ 17 ܘܟܕ
ܢܣܒܘ ܝܬܗ
ܗܘܘ ܡܣܬܥܪܝܢ
ܡܚܙܩܝܢ ܐܠܦܐ
ܘܕܚܠܝܢ ܕܠܐ

ܡܦܠܝܢ ܠܓܘܐ
ܣܘܪܛܘܣ܀
ܘܐܪܦܝܘ ܐܠܦܐ
ܘܟܢ ܗܘܘ ܐܙܠܝܢ
18 ܒܡܐ ܕܝ ܗܘܐ
ܕܡܫܩܠܐ[1] ܒܪܐ.
ܥܠܝܗ ܠܚܕܐ
ܒܝܘܡܐ ܚܪܢܐ
ܗܘܘ ܫܕܝܢ ܠܡܢܐ܀
19 ܘܒܝܘܡܐ ܬܠܝܬܝܐ
ܗܢܘܢ ܒܐܝܕܝܗܘܢ
ܫܒܩܝܗ ܕܐܠܦܐ
20 ܫܕܘ܀ 20 ܠܐ ܕܝ
ܫܡܫܐ ܘܠܐ
ܟܘܟܒܝܢ ܗܘܘ
ܡܢܗܪܝܢ
ܒܙ ܡܛܠܐ ܠܝܘܡܝܢ
ܣܓܝ܀ ܘܕܡܫܩܠܐ[2]
ܕܝ ܗܘܐ ܥܠܝܢ
ܘܠܐ ܙܥܘܪ܀
ܘܟܒܪ ܐܬܦܣܩ
ܟܘܠ ܣܒܪܐ ܕܐܚܝܗ

f. 44 a

ܦܪܟܣܝܣ

ܕܡܬܦܪܩܝܢ܀
21 ܐܦ ܕܝ ܕܟܝܠ
ܠܐ ܗܘܐ ܐܟܠ܀
ܒܟܢ ܦܘܠܘܣ ܩܡ
ܒܡܨܥܬܗܘܢ
ܘܐܡܪ ܢܟܠ ܡܢ
ܗܘܐ ܗܘ ܠܓܒܪܝܐ
ܕܬܬܫܡܥܘܢ ܠܝ
ܘܠܐ ܬܦܪܫܘܢ
ܡܢ ܩܪܛܐ܀
ܘܬܬܝܪܘܢ ܗܕܐ
ܚܣܘܪܐ ܘܗܕܐ
22 ܒܨܪܬܐ܀ 22 ܘܐܦ
ܒܕܘ ܕܝ ܡܠܟܝ
ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܬܬܚܕܘܢ
ܐܒܕܢ ܓܪ ܠܐ
ܗܘܐ ܐܘܦ
ܠܐ ܠܚܕܐ ܢܦܫ
ܡܢ ܕܝܠܟܘܢ ܠܒܪ
23 ܡܢ ܐܠܦܐ܀ 23 ܩܡ
ܓܪ ܓܒܝ ܒܗܕܐ
ܠܠܝܐ ܡܠܐܟܗ

ܕܐܠܗܐ ܗܢܐ
ܕܐܢܐ ܕܝܠܗ
24 ܘܠܗ ܦܠܚ܀ 24 ܐܡܪ
ܠܝ ܠܐ ܬܕܚܠ
ܦܘܠܘܣ܀ ܩܕܡ
ܩܝܣܪ ܠܟ
ܕܬܩܘܡ܀ ܘܗܐ
ܡܬܠܐ ܝܗܒ
ܠܟ ܐܠܗܐ ܟܘܠ
ܗܠܝܢ ܕܪܕܝܢ
25 ܥܡܟ܀ 25 ܠܒܕܝܠ
ܟܢ ܐܬܚܝܠܘ
ܓܒܪܝܐ܀ ܡܗܝܡܢ
ܐܢܐ ܓܪ ܒܐܠܗܐ
ܕܟܢ ܝܗܐ ܗܟܝ
ܟܐ ܕܐܬܡܠܠ ܠܝ܀
26 ܠܢܣܘܣ ܕܝ ܚܕܐ
ܝܗܐ ܠܢ ܕܢܦܘܠ܀
27 ܪܫ ܩܠܝܢܐ
ܟܕ ܗܘܐ ܠܢ
ܐܪܒܥܬ ܥܣܪ
ܠܠܝܐ ܡܬܛܪܦܝܢ

[1] Cod. ܡܫܩܠܐ [2] Cod. ܘܡܫܩܠܐ

Acts XXVII. 14—27.

τὴν Κρήτην. 14 μετ᾽ οὐ πολὺ δὲ ἔβαλεν [1]κατ᾽ αὐτῆς[1] ἄνεμος τυφωνικὸς ὁ
καλούμενος Εὐρακύλων· 15 συναρπασθέντος δὲ τοῦ πλοίου καὶ μὴ δυναμένου
ἀντοφθαλμεῖν τῷ ἀνέμῳ ἐπιδόντες [1] ἐφερόμεθα. 16 νησίον δέ τι ὑποδραμόντες
καλούμενον Κλαῦδα ἰσχύσαμεν μόλις περικρατεῖς γενέσθαι τῆς σκάφης. 17 ἣν
ἄραντες [1]βοηθείαις ἐχρῶντο[1], ὑποζωννύντες τὸ πλοῖον· φοβούμενοί τε μὴ εἰς τὴν [2]
Σύρτιν ἐκπέσωσιν, χαλάσαντες τὸ σκεῦος, οὕτως ἐφέροντο. 18 σφοδρῶς δὲ
χειμαζομένων ἡμῶν τῇ ἑξῆς ἐκβολὴν[1] ἐποιοῦντο, 19 καὶ τῇ τρίτῃ αὐτόχειρες
[1]τὴν σκευὴν[1] τοῦ πλοίου ἔριψαν. 20 μήτε δὲ ἡλίου μήτε ἄστρων ἐπιφαινόντων
ἐπὶ πλείονας ἡμέρας, χειμῶνός τε οὐκ ὀλίγου ἐπικειμένου, λοιπὸν περιῃρεῖτο
ἐλπὶς πᾶσα τοῦ σώζεσθαι ἡμᾶς. 21 Πολλῆς τε ἀσιτίας ὑπαρχούσης τότε
σταθεὶς ὁ Παῦλος ἐν μέσῳ αὐτῶν εἶπεν Ἔδει μέν, ὦ ἄνδρες, πειθαρχήσαντάς
μοι μὴ ἀνάγεσθαι ἀπὸ τῆς Κρήτης κερδῆσαί τε τὴν ὕβριν ταύτην καὶ τὴν
ζημίαν [1]. 22 καὶ τὰ νῦν παραινῶ ὑμᾶς εὐθυμεῖν· ἀποβολὴ γὰρ ψυχῆς οὐδεμία
ἔσται ἐξ ὑμῶν πλὴν τοῦ πλοίου. 23 παρέστη γάρ μοι ταύτῃ τῇ νυκτὶ τοῦ
Θεοῦ οὗ εἰμι, ᾧ καὶ λατρεύω, ἄγγελος 24 λέγων [1] Μὴ φοβοῦ, Παῦλε· Καίσαρί
σε δεῖ παραστῆναι, καὶ ἰδοὺ κεχάρισταί σοι ὁ Θεὸς πάντας τοὺς πλέοντας μετὰ
σοῦ. 25 διὸ εὐθυμεῖτε, ἄνδρες· πιστεύω γὰρ τῷ Θεῷ ὅτι οὕτως ἔσται καθ᾽ ὃν
τρόπον λελάληταί μοι. 26 εἰς νῆσον δέ τινα δεῖ ἡμᾶς ἐκπεσεῖν. 27 Ὡς δὲ
τεσσαρεσκαιδεκάτη νὺξ [1] ἐγένετο διαφερομένων

14[1—1] Cod. καθ᾽ ἡμῶν (cum Pesh.). 15[1] + οὕτως. 17[1—1] ἐνέφραξαν 17[2] + μέσην. 18[1] + εἰς τὴν θάλασσαν. 19[1—1] τὰς σκευὰς (cum Pesh.). 21[1] + ταύτην. 24[1] + μοι (cum Pesh.). 27[1] + ἡμῖν.

Climacus II.

ROMANS IV. 17—V. 4.

f. 127 a

17 ܗܝܟ ܕܟܬܝܒ :
ܕܐܒ ܠܥܡܡ
ܣܓܝܢ ܐܬܡܢܬ
ܬܟ : ܠܩܕܡ
ܕܗܝܡܢ
ܒܐܠܗܐ ܗܘܕ
ܕܡܚܝܐ
ܡܝܬܝܐ :
ܘܩܪܐ ܠܗܠܝܢ
ܕܠܐ ܗܘܘ
ܗܝܟ ܕܗܘܝܢ :
18 ܗܘ̈ܝ ܕܡܢ
ܒܬܪ ܣܒܪ
ܥܠ ܣܒܪ ܗܝܡܢ
ܕܝܗܘܐ ܐܒ
ܠܥܡܡ ܣܓܝܢ :
ܗܝܟ ܕܐܬܐܡܪ
ܕܗܟܢ ܝܗܘܐ
19 ܙܪܥܟ : [19] ܘܠܐ
ܕܝ ܐܬܡܟܟ
ܒܗܝܡܢܘܬܐ :
ܐܠܐ ܐܣܬܟܠ

ܕܦܓܪܗ
ܡܡܝܬ : ܕܗܘܐ
ܒܪ ܡܐܐ ܫܢܝܢ :
ܘܕܡܝܬܘܬܗ[1]
ܕܡܥܪܬܐ
ܕܣܪܐ :
20 ܠܡܦܠܓܘܬܗ ܕܝ
ܕܐܠܗܐ ܠܐ
ܐܬܦܠܓ
ܒܚܣܝܪܘܬ
ܗܝܡܢܘ :
ܐܠܐ ܐܬܚܝܠ
ܒܗܝܡܢܘܬܐ :
ܘܝܗܒ ܬܫܒܘܚܐ
ܠܐܠܗܐ :
21 ܘܐܫܬܘܕܝ
ܕܡܐ ܕܐܡ
ܠܗ ܝܟܠ ܗܘ
ܐܘܦ ܠܡܥܒܕ :
22 ܠܡܛܠ ܟܢ
ܐܬܚܫܒܬ
ܠܗ ܠܙܕܩ :

f. 127 b

23 ܠܐ ܕܝ ܐܬܟܬܒܬ
ܠܒܕܠܗ ܒܠܚܘܕ
ܕܐܬܚܫܒܬ
24 ܠܗ : [24] ܐܠܐ ܐܘܦ
ܠܒܕܠܢ : ܠܗܠܝܢ
ܕܗܘ ܥܬܝܕ
ܕܝܬܚܫܒ : ܠܗܠܝܢ
ܕܡܗܝܡܢܝܢ ܥܠ
ܗܘ ܕܐܩܝܡ
ܠܡܪܢ ܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ ܡܢ
ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܝܐ
25 ܗܘ̈ܝ ܕܐܬܡܣܪ
ܠܒܕܠ ܚܛܝܢ :
ܘܩܡ ܠܒܕܠ
ܙܕܘܩܢ :

ܪܫ ܩܠܝܘܢ

V. 1 *ܟܕ ܐܙܕܕܩܢ ܐܘܢ
ܡܢ ܗܝܡܢܘ
ܫܠܡ ܝܗܐ ܠܢ

ܠܘܬ ܐܠܗܐ
ܒܝܕܗ ܕܡܪܢ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ :
2 ܕܒܗ ܗܘܐ ܠܢ
ܐܘܦ ܠܢ ܩܪܘ
ܡܩܒܠܐ[2]
ܒܗܝܡܢܘܬܐ
ܠܗܕܐ ܚܣܕܐ :
ܗܕܝ ܕܒܗ
ܐܢܢ ܩܐܡܝܢ
ܘܡܫܬܒܚܝܢ
ܥܠ ܣܒܪܐ
ܕܬܫܒܘܚܬܗ
3 ܕܐܠܗܐ : [3] ܠܐ
ܐܘܢ ܐܠܐ ܐܘܦ
ܡܫܬܒܚܝܢ
ܒܐܘܠܨܢܐ
ܝܕܥܝܢ ܕܐܘܠܨܢܐ
ܡܣܝܒܪܢܘ
ܗܘ ܡܥܒܕ :
4 ܡܣܝܒܪܢܘܬܐ
ܕܝ ܒܕܝܩܘܢ : *

[1] Cod. ܘܕܡܝܬܘܬܗ [2] Cod. ܡܣܘܒܠܐ

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 2.

ROMANS IV. 17—V. 4.

17 καθὼς γέγραπται ὅτι Πατέρα πολλῶν ἐθνῶν τέθεικά σε, κατέναντι οὗ
ἐπίστευσεν Θεοῦ τοῦ ζωοποιοῦντος τοὺς νεκροὺς καὶ καλοῦντος τὰ μὴ ὄντα ὡς
ὄντα· 18 ὃς παρ' ἐλπίδα ἐπ' ἐλπίδι ἐπίστευσεν, εἰς τὸ γενέσθαι αὐτὸν πατέρα
πολλῶν ἐθνῶν κατὰ τὸ εἰρημένον Οὕτως ἔσται τὸ σπέρμα σου· 19 καὶ μὴ
ἀσθενήσας τῇ πίστει [1] κατενόησεν τὸ ἑαυτοῦ σῶμα νενεκρωμένον, ἑκατονταέτης
που[2] ὑπάρχων, καὶ τὴν νέκρωσιν τῆς μήτρας Σάρρας· 20 εἰς δὲ τὴν ἐπαγγελίαν
τοῦ Θεοῦ οὐ διεκρίθη τῇ ἀπιστίᾳ, ἀλλὰ ἐνεδυναμώθη τῇ πίστει, δοὺς δόξαν
τῷ Θεῷ 21 καὶ πληροφορηθεὶς ὅτι ὃ ἐπήγγελται [1] δυνατός ἐστιν καὶ ποιῆσαι.
22 διὸ καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην. 23 Οὐκ ἐγράφη δὲ δι' αὐτὸν
μόνον ὅτι ἐλογίσθη αὐτῷ, 24 ἀλλὰ καὶ δι' ἡμᾶς, οἷς μέλλει λογίζεσθαι, τοῖς
πιστεύουσιν ἐπὶ τὸν ἐγείραντα Ἰησοῦν τὸν Κύριον ἡμῶν [1] ἐκ νεκρῶν, 25 ὃς
παρεδόθη διὰ τὰ παραπτώματα ἡμῶν καὶ ἠγέρθη διὰ τὴν δικαίωσιν ἡμῶν.
V. 1 Δικαιωθέντες οὖν ἐκ πίστεως εἰρήνην ἔχωμεν πρὸς τὸν Θεὸν διὰ τοῦ
Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, 2 δι' οὗ καὶ τὴν προσαγωγὴν ἐσχήκαμεν [1] τῇ
πίστει εἰς τὴν χάριν ταύτην ἐν ᾗ ἑστήκαμεν, καὶ καυχώμεθα ἐπ' ἐλπίδι τῆς
δόξης τοῦ Θεοῦ. 3 οὐ μόνον[1] δέ[2], ἀλλὰ καὶ καυχώμεθα ἐν ταῖς θλίψεσιν, εἰδότες
ὅτι ἡ θλίψις ὑπομονὴν κατεργάζεται, 4 ἡ δὲ ὑπομονὴ δοκιμήν,

19[1] Cod. + ἀλλά.☚ 19[2] om. που (cum Pesh.). 21[1] + αὐτῷ (cum Pesh.). 24[1] + τὸν Χριστὸν (cum Pesh.). V. 2[1] + νῦν.☚ 3[1] om. μόνον (cum Stud. Sin. VI.). 3[2] οὖν.☚

Climacus II.

ROMANS V. 4b—15a.

f. 4a

* ܒܣܒܪܐ ܕܝ
5 ܣܒܪ: [5]ܣܒܪܐ
ܕܝ ܠܐ ܡܒܗܬ
ܠܒܢܫ
ܕܪܚܡܬܗ
ܕܐܠܗܐ ܫܦܝܟܐ
ܒܠܒܒܝܢ
ܒܪܘܚܐ
ܕܩܘܕܫܐ ܗܝ
ܕܐܬܝܗܒܬ ܠܢ *
ܡܛܠܝܢ ܠܪܘܒܬܐ
ܕܫܘܒܚܬܐ
ܡܫܒܚܬܐ

6 † ܐܢ ܓܪ ܡܫܝܚܐ
ܟܕ ܗܘܝܢ
ܟܐ̈ܢܫܝܢ ܒܘܕ
ܒܙܒܢ⸢ܗ⸣ ܥܠ
ܛܒ ⸢ܪ̈ܫܝܥܝܢ⸣
7 ܡܝܬ: [7]ܒܨܝܪ
ܓܪ ܥܠ ܛܒ ܙܕܝܩ
ܐܢܫ ܡܐܬ:

ܛܒ ܠܐ ܛܒܐ ܓܪ
ܛܒܐ ܡܣܝܒ
ܐܢܫ ܕܝܡܘܬ:
8 ܡܚܘܐ ܕܝ ܐܠܗܐ
ܚܒܬܗ ܠܘܬܢ
ܕܟܕ ܐܝܢ ܣܟܠܝܢ
ܡܫܝܚܐ ܥܠ
ܕܛܒܢ ܡܝܬ:
9 ܣܓܝ ܟܡܐ ܐܘܦ
ܥܠ ܕܐܙܕܩܢܬ
⸢ܒܕ⸣ܡ ܕܐܝܬܛܠܡܢ
ܒܐܕܡܗ
ܢܬܦܪܩ
ܒܬܪܗ ܡܢ
10 ⸢ܪ⸣ܘ⸢ܓ⸣ܙܐ: [10]ܐܢ ܕܝ
⸢ܟܕ⸣ ⸢ܒ⸣ܥܠܕܒܒܝܢ
⸢ܗ⸣ܘܝܢ
ܡܢ ܩܕܡ:
ܘܐܬܪܥܝܢ⸢
ܠܐܠܗܐ
ܒܡܘܬܗ
ܕܒܪܗ:

f. 4b

ܣܓܝ ܟܡܐ ܡܢ
ܕܐܬܪܥ ܒܕܘ
ܕܐܬܪܥܝܢ
ܢܬܦܪܩ ܒܚܝܘ:
11 ܠܐ ܓܪ ܒܠܚܘܕ:
ܐܠܐ ܐܘܦ
ܒܐܠܗܐ ܒܬܪܗ
ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ: ܕܝ
ܕܒܗ ܢܣܒܝܢ
12 ܥܘܒܕܐ:† [12]ܠܒܢܫ
ܒܝܢ ܗܟܢ ܡܢܐ
ܕܒܬܪܗ [1]ܕܚܕ
ܒܪܢܫ ܥܠܬ
ܚܛܝܬܐ ܠܥܠܡܐ:
ܘܒܬܪܗ
ܕܚܛܝܬܐ
ܡܘܬܐ: ܘܗܟܢ
ܥܠ ܟܘܠ ܒܢܝܫܐ
ܥܒܪ ܡܘܬܐ:
ܒܗܝ ܕܟܘܠܗܘܢ
⸢ܚ⸣ܛܝܘ

13 ܥܕ ܡܛܠܐ ܓܪ
ܢܡܘܣܐ
ܚܛܝܬܐ ܗܘܬ
ܒܥܠܡܐ: ܚܛܝܐ
ܕܝ ܠܐ ܗܘܬ
ܡܬܚܫܒܐ ܟܘܠ
ܐܡܬܝ ܕܠܐ
ܗܘܐ ܢܡܘܣܐ:
14 ܐܠܐ ܡܠܟ
ܡܘܬܐ ܡܢ
ܐܕܡ ܥܕ ܡܛܠܐ
ܡܘܫܐ ܐܘܦ
ܥܠ ܗܠܝܢ ܕܠܐ
ܐܚܛܘ:
ܒܕܡܘܬܐ
ܕܥܒܪ ܥܒܕܗ
ܕܐܕܡ: ܗܘ
ܕܗ⸢ܘ⸣ ܕܡܘܬܐ
ܕܗܘ ܕܥܬܝܕ:
15 ܐܠܐ ܠܐ ܗܟܢܐ
ܕܐܫܪܘܬܐ
ܗܟܢ ܐܘܦ

[1] Cod. ܕܚܕ

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 2. †—† Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 114.

ROMANS V. 4^b—15^a.

4[b] ἡ δὲ δοκιμὴ ἐλπίδα· 5 ἡ δὲ ἐλπὶς οὐ καταισχύνει, ὅτι ἡ ἀγάπη τοῦ
Θεοῦ ἐκκέχυται ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν διὰ Πνεύματος Ἁγίου τοῦ δοθέντος ἡμῖν.

Κεφάλαιον Εἰς τὴν παρασκευὴν τῆς Ἁγίας Ἑβδομάδος.

6 [1]ἔτι γὰρ[1] Χριστὸς ὄντων ἡμῶν ἀσθενῶν ἔτι κατὰ καιρὸν ὑπὲρ ἀσεβῶν ἀπέ-
θανεν. 7 μόλις γὰρ ὑπὲρ δικαίου τις ἀποθανεῖται· ὑπὲρ γὰρ τοῦ ἀγαθοῦ τάχα τις
καὶ[1] τολμᾷ ἀποθανεῖν· 8 συνίστησιν δὲ τὴν ἑαυτοῦ ἀγάπην εἰς ἡμᾶς ὁ Θεὸς ὅτι
ἔτι ἁμαρτωλῶν ὄντων ἡμῶν Χριστὸς ὑπὲρ ἡμῶν ἀπέθανεν. 9 πολλῷ οὖν μᾶλλον
δικαιωθέντες νῦν ἐν τῷ αἵματι αὐτοῦ σωθησόμεθα δι' αὐτοῦ ἀπὸ τῆς ὀργῆς.
10 εἰ γὰρ[1] ἐχθροὶ ὄντες[2] κατηλλάγημεν τῷ Θεῷ διὰ τοῦ θανάτου τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ,
πολλῷ μᾶλλον[3] καταλλαγέντες σωθησόμεθα ἐν τῇ ζωῇ αὐτοῦ· 11 οὐ μόνον δέ[1],
ἀλλὰ καὶ καυχώμενοι[2] ἐν τῷ Θεῷ διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, δι'
οὗ νῦν[3] τὴν καταλλαγὴν ἐλάβομεν. 12 Διὰ τοῦτο ὥσπερ δι' ἑνὸς ἀνθρώπου ἡ
ἁμαρτία εἰς τὸν κόσμον εἰσῆλθεν, καὶ διὰ τῆς ἁμαρτίας ὁ θάνατος, καὶ οὕτως
εἰς πάντας ἀνθρώπους ὁ θάνατος διῆλθεν, ἐφ' ᾧ πάντες ἥμαρτον· 13 ἄχρι
γὰρ νόμου ἁμαρτία ἦν ἐν κόσμῳ, ἁμαρτία δὲ οὐκ ἐλλογεῖται μὴ ὄντος νόμου·
14 ἀλλὰ ἐβασίλευσεν ὁ θάνατος ἀπὸ Ἀδὰμ μέχρι Μωϋσέως καὶ ἐπὶ τοὺς μὴ
ἁμαρτήσαντας ἐπὶ τῷ ὁμοιώματι τῆς παραβάσεως Ἀδάμ, ὅς ἐστιν τύπος τοῦ
μέλλοντος. 15 Ἀλλ' οὐχ ὡς τὸ παράπτωμα, οὕτως καὶ

6[1–1] Cod. εἰ γὰρ (cf. B εἴγε). 7[1] om. καὶ. 10[1] δὲ. 10[2] + πάλαι.
10[3] + νῦν. 11[1] γάρ. 11[2] om. καυχώμενοι. 11[3] om. νῦν.

Climacus II.

ROMANS VI. 14ᵇ—VII. 2.

f. 1 a

ܐܠܐ ܬܚܘܬ
ܛܝܒܘܬܐ ܀
15 ܡܕܐ ܐܘܢ ܢܚܛܠ
ܕܠܝܬܢ ܬܚܘܬ
ܢܡܘܣܐ ܀
ܐܠܐ ܬܚܘܬ
ܛܝܒܘܬܐ· ܠܐ
ܝܗܐ ܠܝ ܀
16 ܠܝܬ ܐܢܬܘܢ
ܝܕܥܝܢ ܕܠܡܢ
ܕܐܢܬܘܢ ܡܫܥܒܕܝܢ
ܓܪܡܟܘܢ ܥܒܕܝܢ
ܠܡܫܡܥܘܢ
ܥܒܕܝܢ ܐܢܬܘܢ
ܕܗܘܢ ܕܐܢܬܘܢ
ܫܡܥܝܢ ܠܗ ܀
ܐܢ ܠܚܛܝܬܐ
ܠܡܘܬܐ ܀ ܘܐܢ
ܠܡܫܡܥܘܬܐ
ܠܙܕܩ ܀ ܀
17 ܛܝܒܘܬܐ ܕܝ
ܠܐܠܗܐ

ܕܗܘܝܬܘܢ ܥܒܕܝܢ
ܠܚܛܝܬܐ ܀
ܐܫܬܡܥܬܘܢ
ܕܝ ܡܢ ܠܒܟܘܢ ܠܗܕܝܢ
ܕܐܬܡܣܪܬܘܢ
ܛܘܦܣ ܕܐܘܠܦܢ ܀
18 ܐܬܚܪܪܬܘܢ
ܐܘܢ ܡܢ
ܚܛܝܬܐ ܀
ܘܐܫܬܥܒܕܬܘܢ
19 ܠܙܕܩܐ ܀ [19] ܕܒܪܢܫ
ܐܢܐ ܐܡܪ
ܠܟܘܢ
ܒܐܢܫܘܬܗ
ܕܒܣܪܟܘܢ
ܕܗܝܟ ܗܟܐ
ܕܐܫܡܥܬܘܢ
ܐܒܪܝܟܘܢ ܥܒܕܝܢ
ܠܣܘܝܒܘܬܐ
ܘܠܥܘܠ
ܢܡܘܣܐ ܗܟܕܝܢ
ܗܕܘ ܐܦܢܘܢ

f. 1 b

ܐܒܪܝܟܘܢ
ܥܒܕܝܢ ܠܕܟܘܬܐ ܀
20 ܠܩܘܕܫ ܀ [20] ܟܕ
ܓܪ ܗܘܝܬܘܢ
ܥܒܕܝܢ ܠܚܛܝܬܐ
ܒܪ ܚܪܝܢ
ܗܘܝܬܘܢ ܠܙܕܩܐ ܀
21 ܗܝܠܝܢ ܐܘܢ
ܦܐܪܝܢ ܗܘܐ
ܠܟܘܢ ܒܗܝܢ
ܒܗܠܝܢ ܕܒܗܘ
ܡܬܒܗܬܝܢ
ܒܗܘܢ ܀
ܫܝܦܘܗܘܢ
ܓܪ ܕܗܝܢܘܢ
22 ܡܘܬܐ ܀ [22] ܟܕܘ ܕܝ
ܐܬܚܪܪܬܘܢ
ܡܢ ܚܛܝܬܐ
ܐܫܬܥܒܕܬܘܢ
ܥܒܕܝܢ ܠܐܠܗܐ
ܗܐ ܦܐܪܝܢ
ܦܐܪܝܟܘܢ ܠܩܘܕܫ ܀

ܫܘܦܐ ܕܝ
ܠܚܝܝܢ ܕܠܥܠܡ ܀
23 ܦܪܢܣܗ ܓܪ
ܕܚܛܝܬܐ
ܡܘܬܐ ܀
ܡܘܗܒܬܗ
ܕܝ ܕܐܠܗܐ
ܚܝܝܢ ܕܠܥܠܡ
ܒܡܪܢ ܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ ܀
vii. 1 ܐܘ ܠܝܬ ܐܢܬܘܢ
ܝܕܥܝܢ ܐܚܝ̈ܐ
ܠܗܠܝܢ ܓܪ
ܕܝܕܥܝܢ
ܢܡܘܣܐ
ܐܢܐ ܡܡܠܠ ܀
ܕܢܡܘܣܐ
ܡܪܐ ܥܠ ܒܪܢܫܐ
ܟܠܗ ܐܫܟܘܢ
ܕܗܘ ܚܝ ܀
2 ܐܬܬܐ ܓܒܪܐ
ܓܪ ܒܥܠ ܢܩܝܡ

ROMANS VI. 14b—VII. 2.

14b ἀλλὰ ὑπὸ χάριν. 15 Τί οὖν; ἁμαρτήσωμεν, ὅτι οὐκ ἐσμὲν ὑπὸ νόμον
ἀλλὰ ὑπὸ χάριν; μὴ γένοιτο[1]. 16 οὐκ οἴδατε ὅτι ᾧ παριστάνετε ἑαυτοὺς
δούλους εἰς ὑπακοήν, δοῦλοί ἐστε ᾧ ὑπακούετε, ἤτοι ἁμαρτίας εἰς θάνατον
ἢ ὑπακοῆς εἰς δικαιοσύνην; 17 χάρις δὲ τῷ Θεῷ ὅτι ἦτε δοῦλοι τῆς ἁμαρτίας,
ὑπηκούσατε δὲ ἐκ καρδίας[1] εἰς ὃν παρεδόθητε τύπον διδαχῆς, 18 ἐλευθερωθέντες
δὲ[1] ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας ἐδουλώθητε τῇ δικαιοσύνῃ. 19 ἀνθρώπινον λέγω διὰ
τὴν ἀσθένειαν τῆς σαρκὸς ὑμῶν. ὥσπερ γὰρ[1] παρεστήσατε τὰ μέλη ὑμῶν
δοῦλα τῇ ἀκαθαρσίᾳ καὶ τῇ ἀνομίᾳ [2]εἰς τὴν ἀνομίαν[2], οὕτως νῦν παραστή-
σατε τὰ μέλη ὑμῶν δοῦλα τῇ δικαιοσύνῃ εἰς ἁγιασμόν. 20 ὅτε γὰρ δοῦλοι
ἦτε τῆς ἁμαρτίας, ἐλεύθεροι ἦτε τῇ δικαιοσύνῃ. 21 τίνα οὖν καρπὸν εἴχετε
τότε; ἐφ' οἷς νῦν ἐπαισχύνεσθε· τὸ γὰρ τέλος ἐκείνων θάνατος. 22 νυνὶ δὲ
ἐλευθερωθέντες ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας δουλωθέντες[1] δὲ τῷ Θεῷ, ἔχετε[2] τὸν καρπὸν
ὑμῶν εἰς ἁγιασμόν, τὸ δὲ τέλος ζωὴν αἰώνιον. 23 τὰ γὰρ ὀψώνια τῆς ἁμαρτίας
θάνατος, τὸ δὲ χάρισμα τοῦ Θεοῦ ζωὴ αἰώνιος [1]ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ
ἡμῶν[1]. VII. 1 Ἢ ἀγνοεῖτε, ἀδελφοί, γινώσκουσιν γὰρ νόμον λαλῶ, ὅτι ὁ
νόμος κυριεύει τοῦ ἀνθρώπου[1] ἐφ' ὅσον χρόνον ζῇ; 2 ἡ γὰρ ὕπανδρος γυνὴ
τῷ ζῶντι ἀνδρὶ[1]

15[1] Cod. + ἡμῖν.☞ 17[1] + ὑμῶν.☞ 18[1] οὖν (cum ℵ C). 19[1] om. γὰρ (cum Pesh.).
19[2—2] om. εἰς τὴν ἀνομίαν (cum B Pesh.). 22[1] δουλοὶ γενόμενοι (cf. D_2 F_2 *Latine* Pesh.).
22[2] + μᾶλλον.☞ 23[1—1] ἐν τῷ Κυρίῳ ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστῷ.☞ VII. 1[1] ἀνδρὸς (cum Pesh.).
2[1] + αὐτῆς (cum Pesh.).

Climacus II.

ROMANS VII. 2[b]—11.

f. 126a

ܕܓܒܪܗ ܚܝ:
ܐܣܝܪܐ ܗܝ
ܠܢܡܘܣܗ:
ܐܢ ܕܝ ܡܝܬ
ܓܒܪܗ ܒܛܠܬ
ܡܢ ܢܡܘܣܗ
3 ܕܓܒܪܗ: [3]ܗܘܐ
ܐܘܢ ܟܘܠ
ܐܡܬܝ ܕܓܒܪܗ
ܚܝ ܠܓܒܪܐ ܗܝ
ܫܒܚܐ ܠܗ
ܬܗܘܐ ܠܓܒܪ
ܚܪܢ: ܐܢ ܕܝ
ܡܝܬ ܓܒܪܗ
ܒܪܬ ܚܝܪܝܢ
ܗܝ ܗܘܝܐ ܡܢ
ܢܡܘܣܗ ܕܠܐ
ܬܗܘܐ ܓܝܪܐ
ܟܕ ܬܬܒܥܠ
ܠܓܒܪ ܚܪܢ:
4 ܗܘܐ ܐܘܢ
ܐܚܝ ܐܘܦ

ܐܢܬܘܢ ܡܝܬܝܢ
ܡܝܬܬܘܢ
ܠܢܡܘܣܐ
ܒܦܓܪܗ ܕܡܫܝܚܗ
ܕܡܫܝܚܐ:
ܕܬܬܚܒܪܘܢ
ܠܚܪܢ ܠܓܒܪܢ
ܕܩܡ ܡܢ ܒܝܬ
ܡܝܬܐ: ܕܢܥܒܕ
ܦܐܪܝܢ ܠܐܠܗܐ:
5 ܟܕ ܓܪ ܗܘܝܢ
ܒܒܣܪܐ:
ܚܫܘܫܐ
ܕܚܛܝܬܐ
ܗܠܝܢ ܒܬܪܝܢ
ܢܡܘܣܐ
ܗܘܘ ܡܬܒܥܠܝܢ
ܒܗܕܡܝܢ
ܠܡܥܒܕ ܦܐܪܝܢ
ܦܐܪܝܢ ܠܡܘܬܐ:
6 ܟܕܘ ܕܝ ܐܬܒܛܠܢ
ܡܢ ܢܡܘܣܐ

f. 126b

ܕܡܝܬܝܢ ܒܗ
ܕܗܘܝܢ
ܡܬܐܚܕܝܢ
ܕܢܗܘܐ ܡܫܡܫܝܢ
ܒܚܕܘܬ ܪܘܚܝ[1]:
ܘܠܐ ܒܥܬܝܩܘܬ[1]
ܕܟܬܒ:
7 ܡܢܐ ܐܘܢ ܐܡܪ
ܐܡܪܝܢ:
ܕܢܡܘܣܐ
ܚܛܝܐ ܗܘ:
ܠܐ ܝܗܐ ܡ: ܐܠܐ
ܚܛܝܬܐ ܠܐ
ܗܘܝܬ ܝܕܥ
ܐܠܘ ܠܐ ܒܝܕ
ܢܡܘܣܐ:
ܬܪܓܝܓܬܐ ܕܝ
ܠܐ ܗܘܝܬ ܝܕܥ
ܐܠܐ ܠܐ ܢܡܘܣܐ
ܕܐܡܪ ܠܐ
8 ܬܬܪܓܝܓ: [8]ܒܠܐ
ܕܝ ܢܡܘܣܐ

ܚܛܝܬܐ
ܒܬܪܝܗ
ܕܦܘܩܕܐ:
ܘܡܫܠܠܬ ܒܝ
ܟܘܠ ܬܪܓܝܓܐ:
ܠܒܪ ܓܪ ܡܢ
ܢܡܘܣܐ
ܚܛܝܬܐ ܡܝܬܐ:
9 ܐܢܐ ܕܝ ܗܘܝܬ
ܚܝ ܠܒܪ ܡܢ
ܢܡܘܣܐ ܒܙܒܢ:
ܟܕ ܕܝ ܐܬܬܐ
ܦܘܩܕܐ ܚܛܝܬܐ
ܚܝܬ ܐܢܐ ܕܝ
ܡܝܬܬ:
10 ܘܐܫܬܟܚ ܠܝ
ܦܘܩܕܐ ܗܘ
ܕܗܘܐ ܠܚܝܝܢ
ܠܡܘܬ:
11 ܐܢܐ ܓܪ ܫܩܠܬ
ܚܛܝܬܐ
ܒܬܪܝܗ

[1] *sic bis.*

ROMANS VII. 2b—11.

2b δέδεται νόμῳ [1]· ἐὰν δὲ ἀποθάνῃ ὁ ἀνήρ [2], κατήργηται ἀπὸ τοῦ νόμου
τοῦ ἀνδρός [3]. 3 ἄρα οὖν ζῶντος τοῦ ἀνδρὸς [1] μοιχαλὶς χρηματίσει ἐὰν γένηται
ἀνδρὶ ἑτέρῳ· ἐὰν δὲ ἀποθάνῃ ὁ ἀνήρ [2], ἐλευθέρα ἐστὶν ἀπὸ τοῦ νόμου [3], τοῦ
μὴ εἶναι αὐτὴν μοιχαλίδα γενομένην ἀνδρὶ ἑτέρῳ. 4 ὥστε, ἀδελφοί μου, καὶ
ὑμεῖς [1] ἐθανατώθητε τῷ νόμῳ διὰ τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ, εἰς τὸ γενέσθαι
ὑμᾶς ἑτέρῳ, [2] τῷ ἐκ νεκρῶν ἐγερθέντι, ἵνα καρποφορήσωμεν τῷ Θεῷ. 5 ὅτε
γὰρ ἦμεν ἐν τῇ σαρκί, τὰ παθήματα τῶν ἁμαρτιῶν τὰ διὰ τοῦ νόμου ἐνηρ-
γεῖτο ἐν τοῖς μέλεσιν ἡμῶν εἰς τὸ καρποφορῆσαι τῷ θανάτῳ· 6 νυνὶ δὲ
κατηργήθημεν ἀπὸ τοῦ νόμου, ἀποθανόντες ἐν ᾧ κατειχόμεθα, ὥστε δουλεύειν
ἡμᾶς ἐν καινότητι πνεύματος καὶ οὐ παλαιότητι γράμματος. 7 Τί οὖν ἐροῦμεν;
[1] ὁ νόμος ἁμαρτία; μὴ γένοιτο [2]· ἀλλὰ τὴν ἁμαρτίαν οὐκ ἔγνων εἰ μὴ διὰ
νόμου· τήν [3]τε γὰρ[3] ἐπιθυμίαν οὐκ ᾔδειν εἰ μὴ ὁ νόμος ἔλεγεν Οὐκ ἐπι-
θυμήσεις· 8 ἀφορμὴν δὲ λαβοῦσα ἡ ἁμαρτία διὰ τῆς ἐντολῆς κατειργάσατο
ἐν ἐμοὶ πᾶσαν ἐπιθυμίαν· χωρὶς γὰρ νόμου ἁμαρτία νεκρά. 9 ἐγὼ δὲ ἔζων
χωρὶς νόμου ποτέ· ἐλθούσης δὲ τῆς ἐντολῆς ἡ ἁμαρτία ἀνέζησεν, ἐγὼ δὲ
ἀπέθανον, 10 καὶ εὑρέθη μοι ἡ ἐντολὴ ἡ εἰς ζωήν, αὕτη εἰς θάνατον· 11 ἡ[1]
γὰρ ἁμαρτία ἀφορμὴν λαβοῦσα διὰ

2[1] Cod. + αὐτοῦ.☚ 2[2] + αὐτῆς (cum Pesh.). 2[3] + αὐτῆς (cum Pesh.). 3[1] + αὐτῆς (cum Pesh.). 3[2] + αὐτῆς (cum Pesh.). 3[3] + αὐτοῦ (cf. cod. 17 + τοῦ ἀνδρός). 4[1] + οὕτως.☚ 4[2] + τῷ Κυρίῳ ἡμῶν.☚ 7[1] + ὅτι (cum 17, 46, 48 etc.). 7[2] + οὕτως.☚ 7[3—3] δὲ (F_2 G om. τε). 11[1] ἥ.☚

Climacus II.

ROMANS VIII. 9b—21a.

f. 45b

* ܕܡܫܝܚܐ ܠܝܬ
ܒܗ : ܗܕܝܢ ܠܝܬ
ܗܘ ܕܝܠܗ :
10 ܐܢ ܕܝ ܡܫܝܚܐ
ܒܟܘܢ ܦܓܪܐ
ܡܢ ܡܝܬ ܠܒܓܠ
ܚܛܝܬܐ : ܪܘܚܐ
ܕܝ ܚܝܐ ܠܒܓܠ
11 ܟܐܢܘ 11 ܐܢ ܕܝ
ܪܘܚܗ ܕܡܢ
ܕܐܩܝܡ ܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܒܝܢ
ܡܝܬܝܐ ܒܟܪܐ
ܒܟܘܢ ܗܕܝܢ
ܕܐܩܝܡ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
ܡܢ ܒܝܢ ܡܝܬܝܐ
ܚܝܐ ܐܘܦ
ܦܓܪܝܟܘܢ
ܡܝܬܝܐ
ܠܒܓܠ ܪܘܚܗ
ܕܫܪܝܐ ܒܟܘܢ : *

12 ܗܘܝ ܐܘܢ ܐܚܝܐ
ܚܝܒܝܢ ܐܢܢ ܠܐ
ܠܒܣܪܐ ܕܢܗܟ
ܒܒܣܪܐܝܬ
13 ܢܗܐ ܚܝܝܢ : 13 ܐܢ
ܓܪ ܒܒܣܪܐܝܬ
ܐܬܘܢ ܚܝܝܢ :
ܥܬܝܕܝܢ ܐܬܘܢ
ܕܬܡܘܬܘܢ :
ܐܢ ܕܝ ܒܪܘܚܐ
ܒܥܒܕܬܗ
ܕܦܓܪܐ ܐܬܘܢ
ܡܩܛܠܝܢ ܚܝܝܢ
14 ܐܬܘܢ : 14 ܟܠ
ܗܠܝܢ ܓܪ
ܕܒܪܘܚܗ
ܕܐܠܗܐ
ܡܬܕܒܪܝܢ :
ܗܠܝܢ ܒܢܝ
ܕܐܠܗܐ ܗܢܘܢ :
15 ܠܐ ܓܪ ܢܣܒܬܘܢ
ܪܘܚ ܕܥܒܕܘ

f. 45a

ܬܘܒ ܠܕܚܠܐ :
ܐܠܐ ܢܣܒܬܘܢ
ܪܘܚ ܕܒܢܝ :
ܗܕܐ ܕܒܗ
ܐܢܢ ܩܪܝܢ
ܐܒܐ ܐܒܘܢ :
16 ܗܝ ܗܕܐ ܪܘܚܐ
ܡܣܗܕܐ ܥܡ
ܪܘܚܢ ܕܐܢܢ
ܒܢܝ ܕܐܠܗܐ :
17 ܐܢ ܕܝ ܒܢܝܢ
ܐܘܦ ܝܪܬܝܢ :
ܝܪܬܘܝ ܡܢ
ܕܐܠܗܐ ܒܢܝ
ܝܪܬܬܗ ܕܝ
ܕܡܫܝܚܐ : ܐܢ
ܐܘܦ ܚܫܝܢ
ܐܢܢ ܥܡܗ
ܠܒܓܠ ܕܐܘܦ
ܥܡܗ ܢܫܬܒܚ :

18 ܡܬܚܫܒ ܐܢܐ
ܓܪ ܕܠܐ ܫܘܝܢ
ܚܫܘܫܝ
ܕܝܢ ܩܢܘܣܐ
ܕܒܢܘ : ܠܫܘܒܚ
ܬܫܒܘܚܬܐ
ܕܥܬܝܕܐ
ܕܬܬܓܠܐ ܒܢ :
19 ܣܒܘܪܗ
ܓܪ ܕܒܪܝܬܐ
ܒܓܠܝܢܗ
ܕܒܢܝ ܕܐܠܗܐ
ܗܝ ܡܣܟܝܐ :
20 ܠܣܪܝܘܬܐ
ܓܪ ܒܪܝܬܐ
ܐܫܬܥܒܕܬ
ܠܐ ܡܢ ܨܒܝܢܐ
ܐܠܐ ܠܒܓܠ
ܗܢܘ ܕܫܥܒܕ
ܝܬܗ ܥܠ ܣܒܪ
21 ܠܒܓܠ ܕܐܘܦ
ܗܝ ܒܪܝܬܐ

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 4.

ROMANS VIII. 9b—21a.

9b Χριστοῦ οὐκ ἔχει, οὗτος οὐκ ἔστιν αὐτοῦ. 10 εἰ δὲ Χριστὸς ἐν
ὑμῖν, τὸ μὲν σῶμα νεκρὸν διὰ ἁμαρτίαν, τὸ δὲ πνεῦμα ζωὴ διὰ δικαιο-
σύνην. 11 εἰ δὲ τὸ Πνεῦμα τοῦ ἐγείραντος τὸν Ἰησοῦν [1] ἐκ νεκρῶν οἰκεῖ ἐν
ὑμῖν, ὁ ἐγείρας ἐκ νεκρῶν [2]Χριστὸν Ἰησοῦν[2] ζωοποιήσει καὶ τὰ θνητὰ σώματα
ὑμῶν διὰ τοῦ ἐνοικοῦντος αὐτοῦ Πνεύματος ἐν ὑμῖν. 12 Ἄρα οὖν, ἀδελφοί,
ὀφειλέται ἐσμέν, οὐ τῇ σαρκὶ τοῦ κατὰ σάρκα ζῆν. 13 εἰ γὰρ κατὰ σάρκα
ζῆτε, μέλλετε ἀποθνήσκειν· εἰ δὲ πνεύματι τὰς πράξεις τοῦ σώματος θανα-
τοῦτε, ζήσεσθε. 14 ὅσοι γὰρ Πνεύματι Θεοῦ ἄγονται, οὗτοι υἱοί εἰσιν Θεοῦ.
15 οὐ γὰρ ἐλάβετε πνεῦμα δουλείας πάλιν εἰς φόβον, ἀλλὰ ἐλάβετε πνεῦμα
υἱοθεσίας, ἐν ᾧ κράζομεν Ἀββᾶ ὁ Πατήρ [1]. 16 αὐτὸ τὸ Πνεῦμα συνμαρτυρεῖ
τῷ πνεύματι ἡμῶν ὅτι ἐσμὲν τέκνα Θεοῦ. 17 εἰ δὲ τέκνα, καὶ κληρονόμοι·
κληρονόμοι μὲν Θεοῦ, συνκληρονόμοι δὲ Χριστοῦ, εἴπερ συνπάσχομεν ἵνα καὶ
συνδοξασθῶμεν. 18 Λογίζομαι γὰρ ὅτι οὐκ ἄξια τὰ παθήματα τοῦ νῦν καιροῦ
πρὸς τὴν μέλλουσαν δόξαν ἀποκαλυφθῆναι εἰς ἡμᾶς. 19 ἡ γὰρ ἀποκαραδοκία
τῆς κτίσεως τὴν ἀποκάλυψιν τῶν υἱῶν τοῦ Θεοῦ ἀπεκδέχεται. 20 τῇ γὰρ
ματαιότητι ἡ κτίσις ὑπετάγη, οὐχ ἑκοῦσα, ἀλλὰ διὰ τὸν ὑποτάξαντα [1], ἐφ'
ἐλπίδι 21 διότι καὶ αὐτὴ ἡ κτίσις

11[1] Cod. + τὸν Χριστὸν (cum Pesh.). 11[2—2] Ἰησοῦν τὸν Χριστὸν (cum Pesh.; cf. C).
15[1] + ἡμῶν (cum Pesh.). 20[1] + αὐτὴν (cum Pesh.).

Climacus II.

Romans IX. 30ᵇ—X. 9.

f. 40 b

ܕ̈ܗܦܟܝܢ ܒܬܪ
ܙܕܩܐ ܡܛܘ
ܠܙܕܩܐ : ܙܕܩܐ
ܕܝ ܗܘܐ ܕܡܢ
ܗܝܡܢܘܬܐ :
31 ܐܝܣܪܐܝܠ ܕܝ
ܪܗܛ ܒܬܪ
ܢܡܘܣܐ
ܕ̈ܙܕܩܐ :
ܠܢܡܘܣܐ
ܕ̈ܙܕܩܐ ܠܐ
32 ܡܛܐ : [32] ܠܡܕܝܠ
ܡܢܐ ܠܡܕܝܠ
ܕܠܐ ܡܢ ܗܝܡܢܘ
ܐܠܐ ܕܗܘܝܢ
ܕܡܢ ܒܥܒ̈ܕܘܝ
ܕܢܡܘܣܐ :
ܐܬܬܩܠܘ ܒܪ
ܒܟܐܦܐ
ܕܬܘܩܠܬܐ :
33 ܗܝܟ ܕܟܬܝܒ

ܕܗܐ ܐܢܐ
ܡܬܩܝܢ ܒܨܝܘܢ
ܟܐܦ ܕܬܘܩܠܬܐ
ܘܟܐܦ ܕܡܟܫܠ :
ܘܡܢ ܕܡܗܝܡܢ
ܒܗ ܠܐ ܝܒܗܬ :

ܦ̈ܪܫ ܡܫܠܡܘ

X. 1 ܐܚ̈ܝܐ ܨܒܝܢܗ
ܡܢ ܕܠܒܝ
ܘܒܥܘܬܝ ܠܘܬ
ܐܠܗܐ ܥܠ
ܕ̈ܦܪܩܘܢ ܠܚܝܝܢ :
2 ܡܣܗܕ ܐܢܐ
ܒܪ ܥܠܝܗܘܢ
ܕܩܢܐܬܗ
ܕܐܠܗܐ ܒܗܘܢ
ܐܠܐ ܠܐ ܒܡܕܥ :
3 ܠܐ ܒܪ ܡܕܥܝܢ
ܙܕܩܗ ܕܐܠܗܐ

f. 40 a

ܘܙܕܩܗܘܢ
ܕܒ̈ܥܝܢܗܘܢ ܒ̈ܥܝܢ
ܕܢܩܝܡܘܢ
ܠܙܕܩܗ ܕܐܠܗܐ
ܠܐ ܐܫܬܥܒܕܘ :
4 ܫܠܡܗ ܓܝܪ
ܕܢܡܘܣܐ
ܡܫܝܚܐ ܠܙܕܩ
ܠܟܠ ܡܢ
ܕܡܗܝܡܢ :
5 ܡܘܫܐ ܓܝܪ ܟܬܒ
ܙܕܩܐ ܕܡܢ
ܢܡܘܣܐ :
ܕܥܒܕܐ ܕܥܒܕ
ܗܘ ܚܝܐ ܒܗ :
6 ܙܕܩܐ ܕܝ ܕܡܢ
ܗܝܡܢܘܬܐ ܒܟܢ
ܗܘ ܐܡܪ :
ܠܐ ܬܐܡܪ
ܒܠܒܟ ܡܢ
ܣܠܩ ܠܫܡܝܐ :
ܡܢܐ ܕܗܘ

ܕܝܚܘܬ ܡܫܝܚܐ :
7 ܐܘ ܡܢ ܢܚܬ
ܠܬܗܘܡܐ : ܡܢܐ
ܕܗܘ ܕܣܣܩ
ܡܫܝܚܐ ܡܢ
ܒܝܢ ܡܝ̈ܬܐ :
8 ܐܠܐ ܡܢܐ ܗܘ
ܐܡܪ ܟܬܒܐ :
ܩܪܝܒܐ ܗܝ ܠܟ
ܡܠܬܐ ܒܦܘܡܟ
ܘܒܠܒܟ : ܡܢܐ
ܕܗܝ ܡܠܬܐ
ܕܗܝܡܢܘܬܐ
ܡܢܐ ܕܐܢܢ
9 ܡܟܪܙܝܢ : [9] ܕܐܢ
ܬܘܕܐ ܒܦܘܡܟ
ܕܡܪܐ ܗܘ
ܝܫܘܥ
ܘܬܗܝܡܢ
ܒܠܒܟ ܕܐܠܗܐ
ܐܩܝܡ ܝܬܗ
ܡܢ ܒܝܢ ܡܝ̈ܬܐ

Cf. *Studia Sinaitica* VI. pp. 5, 6.

ROMANS IX. 30b—X. 9.

30b διώκοντα δικαιοσύνην κατελαβεν δικαιοσύνην, δικαιοσύνην δὲ τὴν ἐκ
πίστεως· 31 Ἰσραὴλ δὲ διώκων νόμον δικαιοσύνης εἰς νόμον [1] οὐκ ἔφθασεν.
32 διὰ τί; ὅτι[1] οὐκ ἐκ πίστεως ἀλλ᾽ ὡς ἐξ ἔργων [2]· προσέκοψαν [3] τῷ λίθῳ
τοῦ προσκόμματος, 33 καθὼς γέγραπται
Ἰδοὺ τίθημι ἐν Σιὼν λίθον προσκόμματος καὶ πέτραν σκανδάλου,
καὶ ὁ πιστεύων ἐπ᾽ αὐτῷ οὐ καταισχυνθήσεται.

Ἀρχὴ Κεφαλαίου.

X. 1 Ἀδελφοί, ἡ μὲν εὐδοκία τῆς ἐμῆς καρδίας καὶ ἡ δέησις [1] πρὸς τὸν
Θεὸν ὑπὲρ αὐτῶν εἰς σωτηρίαν. 2 μαρτυρῶ γὰρ αὐτοῖς ὅτι ζῆλον Θεοῦ
ἔχουσιν, ἀλλ᾽ οὐ κατ᾽ ἐπίγνωσιν· 3 ἀγνοοῦντες γὰρ τὴν τοῦ Θεοῦ δικαιοσύνην,
καὶ τὴν ἰδίαν [1] ζητοῦντες στῆσαι, τῇ δικαιοσύνῃ τοῦ Θεοῦ οὐχ ὑπετάγησαν.
4 τέλος γὰρ νόμου Χριστὸς εἰς δικαιοσύνην παντὶ τῷ πιστεύοντι. 5 Μωϋσῆς
γὰρ γράφει ὅτι τὴν δικαιοσύνην τὴν ἐκ νόμου ὁ ποιήσας ἄνθρωπος ζήσεται
ἐν αὐτῇ. 6 ἡ δὲ ἐκ πίστεως δικαιοσύνη οὕτως λέγει Μὴ εἴπῃς ἐν τῇ καρδίᾳ
σου Τίς ἀναβήσεται εἰς τὸν οὐρανόν; τοῦτ᾽ ἔστιν Χριστὸν καταγαγεῖν· 7 ἤ
Τίς καταβήσεται εἰς τὴν ἄβυσσον; τοῦτ᾽ ἔστιν Χριστὸν ἐκ νεκρῶν ἀναγαγεῖν.
8 ἀλλὰ τί λέγει [1]; Ἐγγύς σου τὸ ῥῆμά ἐστιν, ἐν τῷ στόματί σου καὶ ἐν τῇ
καρδίᾳ σου· τοῦτ᾽ ἔστιν τὸ ῥῆμα τῆς πίστεως ὃ κηρύσσομεν. 9 ὅτι ἐὰν
ὁμολογήσῃς ἐν τῷ στόματί σου [1]Κύριον Ἰησοῦν[1], καὶ πιστεύσῃς ἐν τῇ καρδίᾳ
σου ὅτι ὁ Θεὸς αὐτὸν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν,

31[1] Cod. + δικαιοσύνης (cum Pesh.). 32[1] διότι (cum Pesh.). 32[2] + τοῦ νόμου (cum D_2 Pesh.). 32[3] + γὰρ (cum F_2 *latine* Pesh.). X. 1[1] + μου (cum Pesh.). 3[1] + δικαιοσύνην (cum F_2G Pesh. etc.) 8[1] + ἡ γραφή (cum D_2 F_2). 9[1—1] ὅτι Κύριος Ἰησοῦς (cum B).

Climacus II.

Romans XV. 11^{b}—21.

f. 16a

ܝܬܗ ܟܠ
12 ܥܡܡܝܐ 12 ܘܬܘܒ
ܐܫܥܝܐܗ ܐܡܪ
ܗܝܐ ܫܘܪܫܗ
ܕܐܝܫܝ : ܘܗܘܝ
ܕܩܐܡ ܪܫ
ܥܠ ܥܡܡܝܐ
ܘܥܠܘܝ ܥܡܡܝܐ
ܡܣܬܒܪܝܢ :
13 ܐܠܗܐ ܕܝ
ܕܣܒܪܐ ܝܡܠܐ
ܝܬܟܘܢ ܒܟܠ
ܚܕܘܐ ܘܫܠܡ
ܕܬܗܘܢ
ܡܬܬܪܝܢ
ܒܣܒܪܐ ܒܚܝܠܐ
ܕܪܘܚܐ
ܕܩܘܕܫܐ :
14 ܡܫܟܢܐ ܕܝ
ܐܚܝ ܐܘܦ
ܐܢܐ ܗܘܝܢ
ܥܠ ܕܝܠܟܘܢ

ܕܐܘܦ ܐܢܬܘܢ
ܡܠܝܢ ܐܢܬܘܢ
ܛܒܘ : ܘܡܡܠܝܢ
ܒܟܠ ܐܒܪܘ :
ܡܠܝܢ ܐܘܦ
ܠܫܘܪܝܢ
ܬܒܘܫܢ :
15 ܗܝܟ ܡܬܠܠܬ
ܕܝ ܒܬܒܬ
ܠܟܘܢ ܐܚܝ
ܡܢ ܚܠܩ
ܗܝܟ ܡܬܕܟܪ
ܝܬܟܘܢ ܠܒܕܠ
ܚܣܕܐ ܗܕܝ
ܕܐܬܝܗܒ ܠܝ
ܡܢ ܐܠܗܐ :
16 ܠܒܕܠ ܕܝܗܐ
ܐܢܐ ܫܡܫܗ
ܕܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ :
ܡܫܡܫ ܠܚܢܝܐ
ܒܣܘܪܗ ܕܐܠܗܐ :

f. 16b

ܠܒܕܠ
ܕܝܬܥܒܕ
ܩܘܪܒܢܗܘܢ
ܕܚܢܦܐ ܡܩܒܠ
ܘܡܩܕܫ
ܒܪܘܚܐ
ܕܩܘܕܫܐ :
17 ܘܐܝܬ ܠܝ ܐܘܦ
ܬܫܒܚܐ
ܒܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ
18 ܠܐܠܗܐ 18 ܠܝܬ
ܐܢܐ ܓܪ ܡܫܬܠܠ
ܕܐܡܠܠ ܒܠܘܢ
ܡܐ ܕܠܐ ܥܒܕ
ܡܫܝܚܐ ܒܬܪܝ
ܠܫܡܥܬܗܘܢ
ܕܚܢܦܐ ܒܡܠܐ
ܘܒܥܒܕ :
19 ܒܚܝܠܐ ܕܐܬܘܬܐ
ܘܬܕܡܘܪܬܐ :
ܒܚܝܠܐ ܕܪܘܚܐ

ܕܩܘܕܫܐ :
ܠܡܠܘ ܕܐܢܐ
ܡܢ ܝܪܘܫܠܡ
ܘܚܕܪܬ ܥܕܡܐ
ܠܐܠܘܪܝܩܘܢ
ܐܡܠܐ ܒܣܘܪܗ
20 ܕܐܠܗܐ : 20 ܒܕܝܢ
ܕܐܢܐ ܡܠܠܐ
ܒܣܒܘܬܐ
ܕܝܩܪ : ܠܐ
ܗܘܢ ܕܐܫܬܡܗ
ܡܫܝܚܐ :
ܕܠܐ ܥܠ ܐܘܫ
ܚܪܢ ܝܗܐ
ܐܢܐ ܡܒܢܐ
21 ܐܠܐ ܗܝܟ
ܕܟܬܝܒ ܚܙܘܢ
ܗܠܝܢ ܕܠܐ
ܐܬܒܠܓ ܠܗܘܢ
ܥܠܘܝ : ܘܗܠܝܢ
ܕܠܐ ܫܡܥܘ
ܝܬܒܝܢܘܢ :

ROMANS XV. 11b—21.

11b αὐτὸν πάντες οἱ λαοί. 12 καὶ πάλιν Ἡσαΐας λέγει
Ἔσται ἡ ῥίζα τοῦ Ἰεσσαί,
καὶ ὁ ἀνιστάμενος ἄρχειν ἐθνῶν·
[1] ἐπ' αὐτῷ ἔθνη ἐλπιοῦσιν.
13 Ὁ δὲ Θεὸς τῆς ἐλπίδος πληρώσαι ὑμᾶς πάσης χαρᾶς καὶ εἰρήνης [1]ἐν τῷ
πιστεύειν[1], εἰς τὸ περισσεύειν ὑμᾶς ἐν τῇ ἐλπίδι ἐν δυνάμει Πνεύματος Ἁγίου.
14 Πέπεισμαι δέ, ἀδελφοί μου, καὶ αὐτὸς ἐγὼ περὶ ὑμῶν, ὅτι καὶ αὐτοὶ
μεστοί ἐστε ἀγαθωσύνης, [1] πεπληρωμένοι πάσης τῆς γνώσεως, δυνάμενοι καὶ
ἀλλήλους νουθετεῖν. 15 τολμηροτέρως δὲ ἔγραψα ὑμῖν [1] ἀπὸ μέρους, ὡς ἐπανα-
μιμνήσκων ὑμᾶς διὰ τὴν χάριν τὴν δοθεῖσάν μοι ἀπὸ τοῦ Θεοῦ 16 εἰς τὸ
εἶναί με λειτουργὸν [1]Χριστοῦ Ἰησοῦ[1] [2]εἰς τὰ ἔθνη, ἱερουργοῦντα[2] τὸ εὐαγγέλιον
τοῦ Θεοῦ, ἵνα γένηται ἡ προσφορὰ τῶν ἐθνῶν εὐπρόσδεκτος, [3] ἡγιασμένη ἐν
Πνεύματι Ἁγίῳ. 17 ἔχω οὖν τὴν καύχησιν ἐν [1]Χριστῷ Ἰησοῦ[1] τὰ[2] πρὸς τὸν
Θεόν· 18 οὐ γὰρ τολμήσω τι λαλεῖν ὧν οὐ κατειργάσατο Χριστὸς δι' ἐμοῦ
εἰς ὑπακοὴν ἐθνῶν, λόγῳ καὶ ἔργῳ, 19 ἐν δυνάμει σημείων καὶ τεράτων, ἐν
δυνάμει Πνεύματος Ἁγίου· ὥστε με ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ καὶ κύκλῳ μέχρι τοῦ
Ἰλλυρικοῦ πεπληρωκέναι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ[1]. 20 οὕτως δὲ φιλοτι-
μούμενον εὐαγγελίζεσθαι οὐχ ὅπου ὠνομάσθη Χριστός, ἵνα μὴ ἐπ' ἀλλότριον
θεμέλιον οἰκοδομῶ, 21 ἀλλὰ καθὼς γέγραπται
Ὄψονται οἷς οὐκ ἀνηγγέλη[1] περὶ αὐτοῦ,
καὶ οἳ οὐκ ἀκηκόασιν συνήσουσιν.

12[1] Cod. + καὶ (cum Pesh.). 13[1–1] om. ἐν τῷ πιστεύειν (cum D_2F_2 *graece*). 14[1] + καὶ (cum D_2F_2 Pesh.). 15[1] + ἀδελφοί μου (cum Pesh.; cf. D_2F_2). 16[1–1] Ἰησοῦ Χριστοῦ (cum Pesh.). 16[2–2] trans. ἱερουργοῦντα εἰς τὰ ἔθνη. 16[3] + καὶ (cum Pesh.). 17[1–1] Ἰησοῦ Χριστῷ (cum Pesh.). 17[2] om. τὰ (cum Pesh.). 19[1] Θεοῦ. 21[1] lit. ἀπεκαλύφθη.

Climacus II.

I Corinthians I. 6b—17.

f. 21 a

ܐܫܬܪܪ ܕܝ
7 ܒܟܘܢ [7]ܠܒܠܘ
ܕܠܐ ܬܗܘܘܢ
ܚܣܝܪܝܢ ܐܘܦ
ܠܐ ܒܚܕܐ ܡܢ
ܡܘܗܒܬܐ
ܡܣܟܪܝܢ
ܠܓܠܘܬܗ ܕܡܪܢ
ܝܫܘܥ
8 ܡܫܝܚܐ ܀ [8]ܗܕܢ
ܕܐܘܦ ܡܫܪܪ
ܝܬܟܘܢ ܥܕ ܡܫܠܡ⌜ܐ⌝
ܠܥܝܢܘܗ ܀ ܒܠܐ
ܒܠܐ ܠܘܡܗ
ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ ܀
9 ܡܗܝܡܢ ܗܘ
ܐܠܗܐ
ܗܕܢ ܕܒܗ
ܐܬܩܪܝܬܘܢ
ܠܫܘܬܦܘܬܐ
ܕܒܪܗ ܝܫܘܥ

⌜ܡ⌝ܫܝܚ⌜ܐ⌝ ܡܪܢ ܀
10 ܒܥܐ ܕܝ ܐܢ⌜ܐ⌝
ܡܢܟܘܢ ܐܚ⌜ܝ̈ܐ⌝
ܒܫܡܗ ܕܡܪܢ
⌜ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ⌝
. . . . .
. . . . .
. . . . .
. . . . .
. . . ܀ ܕܬܗܘܘܢ
ܡܫܬܟ⌜ܠ⌝ܠܝܢ
⌜ܒܝܬܗ ܡܕ⌝ܥܐ
⌜ܘ⌝ܒܝ⌜ܬ⌝ܗ ܡܝܠܒܐ ܀
11 ܐܬܚܘܝ ܠܝ
ܓܪ ܥܠ ܕܝܠܟܘܢ
ܐܚܝ ܡܢ ܕܒܝܬ
ܟܘܠܐܝܣ
⌜ܕ⌝ܚܪ⌜ܝܢ⌝ܝܢ ܐܝܬ
ܒܝܢܬܟܘܢ ܀
12 ܐܡܪ ܐܢܐ
ܕܝ ܗܕܐ

f. 21 b

ܕܟܘܠ ܐܢܫ
ܡܢܟܘܢ ܐܡܪ
ܐܢܐ ܡܢ
ܕܦܘܠܘܣ
ܐܢܐ ܀ ܐܢܐ ܕܝ
ܕܐܦܘܠ⌜ܘ⌝ ܐܢܐ
ܕܝ ܕܟܐܦܐ ܀
ܐܢܐ ܕܝ
ܕܡܫܝܚܐ
13 ܕܡܐ ܡܬܦܠܓ
ܗܘ ܡܫܝܚܐ
ܕܡܐ ܦܘܠܘܣ
ܐܨܛܠܒ ܥܠ
ܕܛܠܒܟܘܢ ܐܘ
ܕܒܫܡܗ
ܕܦܘܠܘܣ
ܐܨܛܒܥܬܘܢ
14 ܡܘܕܐ ܐܢܐ
ܠܐܠܗܝ ܕܠܐ ܐܢܫ
ܡܢܟܘܢ ܠܐ
ܐܨܛܒܥܬ
ܐܠܐ ܐܢ

ܠܩܪܝܦܘܣ
15 ܘܠܓܐܝܘܣ [15]ܕܠܐ
ܝܡܘܪ ܐܢܫ
ܕܒܫܡܝ ܕܝܠܝ
ܐܨܛܒܥܬܘܢ ܀
16 ܐܨܛܒܥܬ ܕܝ
ܐܘܦ ܠܒܝܬܗ
ܕܐܣܛܦܢܘܣ ܀
ܒܪ ܠܝܬ ܐܢܐ
ܝܕܥ ܐܢ ܐܨܛܒܥܬ
ܠܐܢܫ ܚܘܪܢ ܀
17 ܠܐ ⌜ܓܪ⌝ ܫܠܚ ⌜ܝܬ⌝ܝ
ܡܫܝܚܐ ܕܝܗܐ
ܐܢܐ ܡܨܒܥ ܀
ܐܠܐ ܕܝܗܐ
ܐܢܐ ܡܒܣܪ ܀
ܠܐ ܒܚܟܡܐ
ܕܡܠܐ ܠܒܛܠ
ܕܠܐ ܝܬܪܘܩܢ
ܨܠܒܗ ܕܡܫܝܚܐ ܀

I CORINTHIANS I. 6b—17.

ἐβεβαιώθη [1] ἐν ὑμῖν, 7 ὥστε ὑμᾶς μὴ ὑστερεῖσθαι ἐν μηδενὶ χαρίσματι,
ἀπεκδεχομένους τὴν ἀποκάλυψιν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· 8 ὃς καὶ
βεβαιώσει ὑμᾶς ἕως τέλους ἀνεγκλήτους [1]ἐν τῇ ἡμέρᾳ[1] τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
Χριστοῦ. 9 πιστὸς ὁ Θεός, δι' οὗ ἐκλήθητε εἰς κοινωνίαν τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ
Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν.

10 Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ Κυρίου ἡμῶν
Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἵνα τὸ αὐτὸ λέγητε πάντες, καὶ μὴ ᾖ ἐν ὑμῖν σχίσματα,
ἦτε δὲ κατηρτισμένοι ἐν τῷ αὐτῷ νοῒ καὶ ἐν τῇ αὐτῇ γνώμῃ. 11 ἐδηλώθη
γάρ μοι περὶ ὑμῶν, ἀδελφοί μου, ὑπὸ τῶν Χλόης, ὅτι ἔριδες ἐν ὑμῖν εἰσιν.
12 λέγω δὲ τοῦτο, ὅτι ἕκαστος ὑμῶν λέγει Ἐγὼ μέν εἰμι Παύλου, Ἐγὼ δὲ
Ἀπολλώ, Ἐγὼ δὲ Κηφᾶ, Ἐγὼ δὲ Χριστοῦ. 13 [1] μεμέρισται ὁ Χριστός; μὴ
Παῦλος ἐσταυρώθη ὑπὲρ ὑμῶν, ἢ εἰς τὸ ὄνομα Παύλου ἐβαπτίσθητε; 14 εὐ-
χαριστῶ[1] ὅτι οὐδένα ὑμῶν ἐβάπτισα εἰ μὴ Κρίσπον καὶ Γάϊον· 15 ἵνα μή
τις εἴπῃ ὅτι εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα ἐβαπτίσθητε. 16 ἐβάπτισα δὲ καὶ τὸν
Στεφανᾶ οἶκον· λοιπὸν οὐκ οἶδα εἴ τινα ἄλλον ἐβάπτισα. 17 οὐ γὰρ ἀπέ-
στειλέν με Χριστὸς βαπτίζειν ἀλλὰ εὐαγγελίζεσθαι, οὐκ ἐν σοφίᾳ λόγου,
ἵνα μὴ κενωθῇ ὁ σταυρὸς τοῦ Χριστοῦ.

6[1] Cod. + δὲ. 8[1—1] εἰς τὴν ἡμέραν vel τῇ ἡμέρᾳ. 13[1] + μὴ (cum $D_2 F_2$ Pesh.).
14[1] + τῷ Θεῷ μου (cum A Pesh.; cf. $D_2 F_2$).

Climacus II.

I Corinthians III. 17^b—IV. 6.

f. 11b

17b ܢܘܣܗ ܓܪ
ܕܐܠܗܐ ܩܕܝܫ
ܐܝܬ ܗܘ ܗܢ
ܕܐܬܘܢ ܗܘܢ :
18 ܐܢܫ ܠܐ ܝܛܥܐ
ܓܪܡܗ : ܗܢ
ܕܣܒܪ ܕܗܘ
ܚܟܝܡ ܒܝܢܬܟܘܢ
ܒܗܢ ܥܠܡܐ :
ܝܬܥܒܕ
ܫܛܝܐ ܠܡܥܒܕ
ܕܝܬܥܒܕ ܚܟܝܡ :
19 ܚܟܡܬܗ ܓܪ
ܕܗܢ ܥܠܡܐ
ܫܛܘ ܗܝ
ܠܘܬ ܐܠܗܐ :
ܟܬܝܒ ܓܪ ܕܝ
ܕܠܟܝ ܚܟܝܡܝܐ
ܒܥܪܡܘܬܗܘܢ :
20 ܘܬܘܒ ܡܪܝܐ
ܝܕܥ ܡܚܫܒܬܗܘܢ
ܕܚܟܝܡܝܐ
ܕܣܪܝܩܝܢ :
21 ܗܘܐ ܐܦ ܐܢܫ
ܠܐ ܝܫܬܒܚ
ܒܒܢܝܢܫܐ :
ܟܘܠܐ ܓܪ
ܕܝܠܟܘܢ ܗܘ :
22 ܐܢ ܦܘܠܘܣ :
ܘܐܢ ܐܦܘܠܘ :
ܘܐܢ ܟܐܦܐ :
ܘܐܢ ܥܠܡܐ :
ܘܐܢ ܚܝܝܐ :
ܘܐܢ ܡܘܬܐ :
ܘܐܢ ܗܠܐ ܕܩܐܡܢ :
ܘܐܢ ܗܠܐ ܕܥܬܝܕ :
ܟܘܠܐ ܕܝܠܟܘܢ :
23 ܐܬܘܢ ܕܝ
ܕܡܫܝܚܐ :
ܡܫܝܚܐ ܕܝ
ܕܐܠܗܐ :
⁘ ⁘ ⁘ ⁘

f. 11a

iv. 1 ܗܟܢ ܝܗܐ
ܒܪܢܫ ܢܚܫܒ
ܝܬܢ ܗܝܟ
ܫܡܫܘܝ
ܕܡܫܝܚܐ :
ܘܦܪܢܣܐ
ܕܪ̈ܙܘܗܝ
2 ܕܐܠܗܐ : [2]ܟܐ
ܐܦ ܡܬܒܥܐ
ܒܦܪܢܣܐ
ܕܡܫܬܟܚ ܐܢܫ
3 ܡܗܝܡܢ : [3]ܠܝ
ܕܝ ܠܥܒܝܕ
ܗܝ ܕܡܢܟܘܢ
ܝܬܕܝܢ : ܐܘ ܡܢ
ܒܪܢܫܘܬܐ :
ܐܠܐ ܐܘܦ ܠܐ
ܓܪܡܝ ܠܝܬ
ܐܢܐ ܕܐܢ :
4 ܠܝܬ ܐܢܐ ܓܪ
ܡܕܡ ܒܠܘܡ
ܒܓܪܡܝ :
ܐܠܐ ܒܗܕܐ
ܠܝܬ ܐܢܐ
ܡܙܕܕܩ : ܗܕܢ
ܕܝ ܕܕܐܢ
ܝܬܝ ܗܘ
5 ܡܪܝܐ : [5]ܗܘܐ
ܐܦ ܠܐ ܡܢ
ܩܕܡ ܩܪܘܣ
ܒܠܡ ܬܕܘܢܘܢ
ܒܕܡܐ ܕܝܬܐ
ܡܪܐ ܗܕܢ
ܕܗܘ ܡܢܗܪ
ܛܡܘܪ̈ܘܝ
ܕܚܫܘܟܐ : ܘܡܓܠܐ
ܣܥܘܬܗܘܢ
ܕܠܒܒܝܐ : ܘܒܟܢ
ܡܬܒܒܪܐ
ܬܫܒܚܐ
ܠܟܘܠ ܐܢܫ
ܡܢ ܐܠܗܐ :
6 ܗܠܝܢ ܕܝ
ܐܚܝܐ ܕܡܢܝܬ

I CORINTHIANS III. 17ᵇ—IV. 6.

17ᵇ ὁ γὰρ ναὸς τοῦ Θεοῦ ἅγιός ἐστιν, οἵτινές ἐστε ὑμεῖς. 18 Μηδεὶς
ἑαυτὸν ἐξαπατάτω· [1]εἴ τις[1] δοκεῖ σοφὸς εἶναι ἐν ὑμῖν ἐν τῷ αἰῶνι τούτῳ,
μωρὸς γενέσθω, ἵνα γένηται σοφός. 19 ἡ γὰρ σοφία τοῦ κόσμου τούτου
μωρία παρὰ τῷ Θεῷ ἐστιν. γέγραπται γάρ Ὁ δρασσόμενος τοὺς σοφοὺς
ἐν τῇ πανουργίᾳ αὐτῶν· 20 καὶ πάλιν Κύριος γινώσκει τοὺς διαλογισμοὺς
τῶν σοφῶν, ὅτι εἰσὶν μάταιοι. 21 ὥστε μηδεὶς καυχάσθω ἐν ἀνθρώποις·
πάντα γὰρ ὑμῶν ἐστιν, 22 εἴτε Παῦλος εἴτε Ἀπολλὼς εἴτε Κηφᾶς, εἴτε κόσμος
εἴτε ζωὴ εἴτε θάνατος, εἴτε ἐνεστῶτα εἴτε μέλλοντα, πάντα ὑμῶν, 23 ὑμεῖς
δὲ Χριστοῦ, Χριστὸς δὲ Θεοῦ. IV. 1 Οὕτως ἡμᾶς λογιζέσθω ἄνθρωπος ὡς
ὑπηρέτας Χριστοῦ καὶ οἰκονόμους μυστηρίων Θεοῦ. 2 ὧδε λοιπὸν[1] ζητεῖται
ἐν τοῖς οἰκονόμοις ἵνα πιστός τις εὑρεθῇ. 3 ἐμοὶ δὲ εἰς ἐλάχιστόν ἐστιν ἵνα
ὑφ' ὑμῶν ἀνακριθῶ ἢ ὑπὸ [1]ἀνθρωπίνης ἡμέρας[1]· ἀλλ' οὐδὲ ἐμαυτὸν ἀνακρίνω·
4 οὐδὲν γὰρ ἐμαυτῷ σύνοιδα, ἀλλ' οὐκ ἐν τούτῳ δεδικαίωμαι· ὁ δὲ ἀνακρίνων
με Κύριός ἐστιν. 5 ὥστε μὴ πρὸ καιροῦ τι κρίνετε, ἕως ἂν ἔλθῃ ὁ Κύριος,
ὃς καὶ φωτίσει τὰ κρυπτὰ τοῦ σκότους καὶ φανερώσει τὰς βουλὰς τῶν
καρδιῶν· καὶ τότε ὁ ἔπαινος γενήσεται ἑκάστῳ ἀπὸ τοῦ Θεοῦ. 6 Ταῦτα
δέ, ἀδελφοί, μετεσχημάτισα

III. 18¹⁻¹ Cod. ὅστις (cum Pesh.). IV. 2¹ οὖν (cf. Pesh.). 3¹⁻¹ ἀνθρωπότητος (cf. Pesh.).

Climacus II.

I Corinthians IV. 6b—15.

f. 10b

ܒܢܢ
ܘܬܐܠܦܘܢ
ܡܢ ܠܒܪܝܠܗܘܢ
ܠܒܪܝܠ ܕܡܢ
ܬܬܠܗܘܢ ܡܟܐ
ܕܠܐ ܡܬܬܪ
ܡܢ ܡܟܐ ܕܬܬܒ
ܬܗܘܢ ܡܬܚܫܒܝܢ
ܕܠܐ ܗܘܐ ܚܕ
ܥܠ ܕܚܒܪܗ
ܕܚܕ ܡܬܢܦܚ
ܥܠ ܚܒܪܗ
7 ܡܢ ܓܪ ܒܕܩ
ܠܟ ܡܟܐ ܕܝ
ܒܕܩܟ ܡܟܐ
ܕܠܐ ܢܣܒܬ :
ܐܢ ܕܝ ܐܘܦ
ܢܣܒܬ ܡܟܐ
ܐܬ ܡܫܬܒܚ
ܗܝܟ ܕܠܐ
8 ܢܣܒܬ : [8]ܟܒܪ
ܣܒܥܬܘܢ

ܟܒܪ ܡܢ
ܘܥܬܪܬܘܢ
ܣ[ܒ]ܪ ܡܠܟܬܘܢ
ܐ[ܝ]ܬܘܦ ܐܘܦ
ܕܡܠܟܬܘܢ :
ܕܚܢ ܥܡܟܘܢ
ܢܡ[ܠ]ܟܝܢ ܐܢܝ
9 ܣܒܪ ܐܢܐ
ܓܪ ܕ[ܐܠ]ܗܐ
ܠܫܠܝܚܐ
ܕܚܪܝܐ
ܐܘܕܥ ܐܠܗܐ
ܗܝܟ ܕܡܬܩܛܠܝܢ
ܠܡܘܬܐ
ܕܬ[ܐ]ܛ[ܪ]ܘܢ
ܐܬܚܙܝܢ
ܠܥܠܡܐ
ܘܠܡܠܐܟܝܐ
ܘܠܒܢܝ ܢܫܐ :
10 ܐܢܢ ܫܛܝܢ
ܒܓܠ ܡܫܝܚܐ :
ܐܢܬܘܢ ܕܝ
ܚܟܝܡܝܢ

f. 10a

ܒܡܫܝܚܐ :
ܐܢܢ ܒܐܬܝܫܝܢ
ܐܬܘܢ ܕܝ
ܚܝܠܝܢ : ܐܬܘܢ
ܡܫܒܚܝܢ : ܐܢܢ
ܕܝ ܡܨܠܠܝܢ :
11 ܘܥܕ ܡܟܠܐ
ܠܡܕܐ ܫܥܬܐ
ܐܢܢ ܐܘܦ
ܟܦܢ ܘܨܗܝܢ
ܘܥܪܛܠܝܢ : ܘܐܢܢ
ܡܬܡܚܝܢ
ܘܡܬܛܪܕܝܢ :
12 ܘܐܢܢ ܠܐܝܢ
ܒܥܠܝܢ ܒܐܝܕܝܢ :
ܩܠܝܢ ܐܢܢ
ܘܐܢܢ ܡܒܪܟܝܢ :
ܡܬܪܕܦܝܢ ܘܐܢܢ
ܡܣܝܒܪܝܢ :
13 ܡܬܓܕܦ ܥܠܝܢ
ܘܐܢܢ ܒܥܝܢ
ܡܢܗܘܢ :

ܗܝܟ ܟܫܠܘܬܗ
ܕܥܠܡܐ
ܐܬܥܒܕܢ :
ܥܠ ܟܘܠܐ ܐܢܢ
ܡܣܬܚܝܢ
ܐܢܢ ܠܥܕܘ :
14 ܠܐ ܗܝܟ
ܕ[ܐ]ܒܗܬ ܠܟܘܢ
ܐܢܐ ܟܬܒ
ܗܠܝܢ : ܐܠܐ
ܗܝܟ ܠܒܢܝ
ܚܒܝܒܝ ܐܢܐ
15 ܡܒܟܘܢ : [15]ܐܢ
ܓܪ ܪܒܘܐܢ
ܕܡܠܦܝܢ
ܗܘܐ ܠܟܘܢ
ܒܡܫܝܚܐ :
ܐܠܐ ܠܐ ܣܓܝ
ܐܒܗܢ :
ܒܝܫܘܥ ܓܪ
ܡܫܝܚܐ ܒܬܪ
ܒܣܒܪܐ ܐܢܐ

I CORINTHIANS IV. 6^{b}—15.

6^{b} εἰς ἐμαυτὸν καὶ Ἀπολλὼν δι' ὑμᾶς, ἵνα ἐν ἡμῖν μάθητε τό Μὴ
ὑπὲρ ἃ γέγραπται[1], ἵνα μὴ εἷς ὑπὲρ τοῦ ἑνὸς φυσιοῦσθε[2] κατὰ τοῦ ἑτέρου[3].
7 τίς γάρ σε διακρίνει; τί δὲ ἔχεις ὃ οὐκ ἔλαβες; εἰ δὲ καὶ ἔλαβες, τί
καυχᾶσαι ὡς μὴ λαβών; 8 ἤδη κεκορεσμένοι ἐστέ[1]· ἤδη[2] ἐπλουτήσατε·
[3]χωρὶς ἡμῶν[3] ἐβασιλεύσατε· καὶ ὄφελόν γε ἐβασιλεύσατε, ἵνα καὶ ἡμεῖς
ὑμῖν συνβασιλεύσωμεν. 9 δοκῶ γάρ, ὁ Θεὸς ἡμᾶς τοὺς ἀποστόλους [1] ἐσχάτους
ἀπέδειξεν ὡς ἐπιθανατίους, ὅτι θέατρον ἐγενήθημεν τῷ κόσμῳ καὶ ἀγγέλοις
καὶ ἀνθρώποις. 10 ἡμεῖς μωροὶ διὰ Χριστόν, ὑμεῖς δὲ φρόνιμοι ἐν Χριστῷ·
ἡμεῖς ἀσθενεῖς, ὑμεῖς δὲ ἰσχυροί· ὑμεῖς ἔνδοξοι, ἡμεῖς δὲ ἄτιμοι. 11 [1] ἄχρι τῆς
ἄρτι ὥρας καὶ πεινῶμεν καὶ διψῶμεν καὶ γυμνιτεύομεν καὶ κολαφιζόμεθα καὶ
ἀστατοῦμεν 12 [1] καὶ κοπιῶμεν ἐργαζόμενοι ταῖς ἰδίαις χερσίν· λοιδορούμενοι
εὐλογοῦμεν, διωκόμενοι ἀνεχόμεθα, 13 δυσφημούμενοι παρακαλοῦμεν[1]· ὡς
περικαθάρματα τοῦ κόσμου ἐγενήθημεν, πάντων περίψημα ἕως ἄρτι. 14 Οὐκ[1]
ἐντρέπων ὑμᾶς γράφω ταῦτα, ἀλλ' ὡς τέκνα μου ἀγαπητὰ νουθετῶν. 15 ἐὰν
γὰρ μυρίους παιδαγωγοὺς ἔχητε ἐν Χριστῷ, ἀλλ' οὐ πολλοὺς πατέρας· ἐν γὰρ
[1]Χριστῷ Ἰησοῦ[1] διὰ τοῦ εὐαγγελίου ἐγὼ

6[1] Cod. + φρονεῖν (cum ℵ^{c} C; cf. D_2 L P Pesh. etc.). 6[2] φυσιοῦται (cum D_2 *latine* F_2 *latine*). 6[3] ἑταίρου (cum Pesh.). 8[1] + χωρὶς ἡμῶν. 8[2] καὶ. 8[3—3] om. χωρὶς ἡμῶν (cum A). 9[1] + ὡς. 11[1] + καὶ. 12[1] + ἡμεῖς. 13[1] + ἀπ' αὐτῶν (cum Pesh.). 14[1] Οὐχ ὡς (cum Pesh.). 15[1—1] Ἰησοῦ Χριστῷ (cum Pesh.).

Climacus II.

I Corinthians XIII. 4—XIV. 4.

f. 19a *

4 ܚܒܬܐ ܡܘܪܟܐ
ܒܪܘܚܐ
ܘܡܡܣܟܐ :
ܚܒܬܐ ܠܐ ܡܩܢܐ :
ܠܐ ܡܬܒܛܠܐ :
ܠܐ ܡܬܢܦܚܐ :
5 ܠܐ ܡܬܦܠܠܐ :
ܠܐ ܒܥܝܐ
ܕܝܠܗ :
ܠܐ ܡܬܚܪܦܐ :
ܠܐ ܡܬܚܫܒܐ
ܥܠ ܒܝܫܬܐ :
6 ܠܐ ܚܕܝܐ ܥܠ
ܛܠܘܡܐ :
ܚܕܝܐ ܗܝ ܕܝ
ܥܠ ܩܘܫܛܐ :
7 ܟܠܐ ܗܝ
ܡܣܝܒܪܐ :
ܟܠܐ ܗ̇ܝ
ܡܗܝܡܢܐ :
ܟܠܐ ܗܝ
ܡܣܒܪܐ :

ܟܠܐ ܗܝ
ܡܣܝ⌜ܒ⌝ܠܐ : *
8 ܚܒܬܐ ⌜ܠܐ⌝
ܢܦܠܐ ܠܥܠܡ :
ܐܢ ܢܒܝܘܬܐ
ܒܛܠܢ : ܐܢ ܠܫܢܝܢ
⌜ܫ⌝ܬܩܝܢ ܐܢ ⌜ܡ⌝ܕܥܐ
ܒܛܠܐ :
9 ܡܢ ܦܠ⌜ܓ⌝ ܓܪ
ܐܢܢ ܝܕܥܝܢ
ܘܡܢ ܦܠܓ
ܐܢܢ ܡܬ⌜ܢ⌝ܒܝܢ :
10 ܟܕ ܕܝ ܬܬܐ
⌜ܫ⌝ܠܡܘܬܐ
ܗܝܕܝܢ ⌜ܕܡܢ⌝
ܦܠܓ ܡܒ⌜ܛ⌝ܠ :
11 ܟܕ ܗܘܝܬ ܛܠܝܐ
ܐܢܐ ܗܝܟ
ܛܠܝܐ ܗܘܝܬ
ܡܡܠܠ : ܗܝܟ
ܛܠܝܐ ܗܘܝܬ
ܡܬܪܥܐ :

f. 19b

ܗܝܟ ܛܠܝܐ ܗܘܝܬ
ܡܬܚܫܒ : ܟܕ
ܕܝ ܐܬܥܒܕܬ
ܓܒܪ ܒܛܠܬ
ܕܛܠܝܘܬܐ :
12 ܚܡܝܢ ܐܢܢ ܓܪ
ܟܥܢ ܗܝܟ
ܒܡܚܙܝ ܒܪܡܙ :
ܒܪܡ ܕܝ ܐܦܝܢ
ܠܩܒܠ ܐܦܝܢ :
ܟܥܢ ܐܢܐ ܡܟܪ
ܡܢ ܦܠܓ : ܒܪܡ
ܕܝ ܐܢܐ ܢܟܪ
ܗܟܒܐ ܕܐܘܦ
ܐܬܢܟܪܬ :
13 ܟܥܢ ܕܝ ܡܬܩܝܡ⌜ܢ⌝
⌜ܬ⌝ܠܬ ܗܝܡܢܘܬܐ
ܘܣܒܪܐ
ܘܚܒܬܐ ܬܠܬ
ܬܠܬܐ ܪܒܐ
ܕܝ ܡܢ ܬܠܬ
ܗܝ ܚܒܬܐ :

xiv.

1 ܪ̈ܗܘܛܘ ܒܬܪ
ܚܒܬܐ : ܩܢܘ
ܕܝ ܒܪ̈ܘܚܢܬܐ
ܡܠܘܢ ܕܝ
ܕܬܗܘܢ
2 ܡܬܢܒܝܢ : [2] ܗܘ ܕܝ
ܓܪ ܕܡܡܠܠ
ܒܠܫܢ : ܠܐ
ܠܒܢܝܫ ܗܘ
ܡܡܠܠ ܐܠܐ
ܠܐܠܗܐ : ܐܢܫ
ܓܪ ܠܐ ܫܡܥ :
ܒܪܘܚܐ ܕܝ
ܗܘ ܡܡܠܠ
3 ܪ̈ܐܙܝܢ : [3] ܗܘ ܕ ܕܝ
ܕܡ⌜ܬ⌝ܢܒܐ
ܠܒܢܝܫ ܗܘ
ܡܡܠܠ ܒܢܝܢ
ܘܬܒܝܐܢ
ܘܦܝܣܢ :
4 ܗܘ ܕ ܕܡܡܠܠ
ܒܠܫܢ ܓܪܡܗ

— Cod. Dam.

I CORINTHIANS XIII. 4—XIV. 4.

4 Ἡ ἀγάπη μακροθυμεῖ, [1] χρηστεύεται, [2] ἡ ἀγάπη οὐ ζηλοῖ, οὐ περ-
περεύεται [2], οὐ φυσιοῦται, 5 οὐκ ἀσχημονεῖ, οὐ ζητεῖ τὰ ἑαυτῆς, οὐ παρο-
ξύνεται, οὐ λογίζεται τὸ κακόν, 6 οὐ χαίρει ἐπὶ τῇ ἀδικίᾳ, συνχαίρει δὲ
τῇ ἀληθείᾳ· 7 πάντα στέγει, πάντα πιστεύει, πάντα ἐλπίζει, πάντα ὑπομένει.
8 Ἡ ἀγάπη οὐδέποτε πίπτει· εἴτε δὲ [1] προφητεῖαι, καταργηθήσονται· εἴτε
γλῶσσαι, παύσονται· εἴτε γνῶσις, καταργηθήσεται. 9 ἐκ μέρους γὰρ γινώ-
σκομεν καὶ ἐκ μέρους προφητεύομεν· 10 ὅταν δὲ ἔλθῃ τὸ τέλειον, τὸ ἐκ
μέρους καταργηθήσεται. 11 ὅτε ἤμην νήπιος, ἐλάλουν ὡς νήπιος, ἐφρόνουν
ὡς νήπιος, ἐλογιζόμην ὡς νήπιος· ὅτε [1] γέγονα ἀνήρ, κατήργηκα τὰ [2] τοῦ νηπίου [2].
12 βλέπομεν γὰρ ἄρτι [1] δι' ἐσόπτρου ἐν αἰνίγματι, τότε δὲ πρόσωπον πρὸς
πρόσωπον· ἄρτι γινώσκω ἐκ μέρους, τότε δὲ ἐπιγνώσομαι καθὼς καὶ ἐπε-
γνώσθην. 13 νυνὶ δὲ μένει [1] πίστις, [2] ἐλπίς, [2] ἀγάπη, τὰ τρία ταῦτα· μείζων δὲ
τούτων ἡ ἀγάπη. XIV. 1 Διώκετε τὴν ἀγάπην, ζηλοῦτε δὲ τὰ πνευματικά,
μᾶλλον δὲ ἵνα προφητεύητε. 2 ὁ γὰρ λαλῶν γλώσσῃ [1] οὐκ ἀνθρώποις λαλεῖ
ἀλλὰ Θεῷ· οὐδεὶς γὰρ ἀκούει, πνεύματι δὲ λαλεῖ μυστήρια· 3 ὁ δὲ προφητεύων
ἀνθρώποις λαλεῖ οἰκοδομὴν καὶ παράκλησιν καὶ παραμυθίαν. 4 ὁ λαλῶν
γλώσσῃ [1] ἑαυτὸν

XIII. 4[1] Cod. + καὶ (cum Pesh.). 4[2—2] ἡ ἀγάπη οὐ ζηλοῖ, οὐ περπερεύεται (cum B D_2 *al.*; cf. ℵA Pesh.). 8[1] om. δὲ (cum D_2). 11[1] + δὲ. 11[2—2] τῆς νηπιότητος (cum Pesh.). 12[1] + ὡς (cum D_2 Pesh.). 13[1] + ταῦτα (cum Pesh.). 13[2] + καὶ bis (cum Pesh.). XIV. 2[1] γλώσσαις (cum D_2). 4[1] γλώσσαις (cum D_2 *graece*).

Climacus II.

I Corinthians XIV. 4b—14.

f. 13b

ܗܘ ܡܒܢܐ:
ܕܢ ܕܝ ܕܡܬܢܒܐ
ܟܢܫܬܐ ܗܘ
5 ܡܒܢܐ: [5] ܨܒܐ
ܐܢܐ ܕܝ ܕܟܘܠܟܘܢ
ܡܡܠܠܝܢ
ܒܠܫܢ: ܡܠܘܢ
ܕܝ ܕܬܗܘܢ
ܡܬܢܒܝܢ: ܪܒ
ܗܘ ܕܝ ܗܘ
ܕܡܬܢܒܐ ܐܪܐ
ܗܘ ܕܡܡܠܠ
ܒܠܫܢ: ܐܠܐ
ܐܢ ܗܘܐ ܕܡ
ܕܡܬܪܓܡ:
ܠܒܢܝܢ
ܕܟܢܫܬܐ
ܬܣܒ ܒܢܝܢ:
6 ܒܪܘ ܕܝ ܐܚܝܐ
ܐܢ ܐܬܐ
ܠܘܬܟܘܢ
ܡܡܠܠ ܒܠܫܢ

ܡܢ ܐܢܐ
ܡܗܢܐ ܠܟܘܢ
ܐܠܐ ܝܡܠܠ
ܠܟܘܢ ܒܓܠܝܐ
ܐܪܐ ܒܐܒܪܘ:
ܐܪܐ ܒܢܒܝܐ:
ܐܪܐ ܒܐܠܦܢ:
7 ܒܪܡ ܕܝ ܗܠܝܢ
ܕܠܝܬ ܒܗܘܢ
ܢܦܫ ܩܠ
ܡܗܒܝܢ ܗܘ ܕܝ:
ܐܝܟ ܐܒܘܒܐ:
ܐܝܟ ܩܝܬܪܐ
ܐܢ ܐܦܪܫܘ
ܕܝ ܠܐ ܝܗܒ
ܠܩܠܒܢܐ
ܗܝܟ ܡܬܝܕܥ
ܡܢ ܕܡܙܡܪ
ܒܐܒܘܒܐ:
ܐܘ ܡܢ
ܕܡܬܐܡܪ
ܒܩܝܬܪܐ:

f. 13a

8 ܘܐܢ ܩܠ
ܕܠܐ ܦܪܫ
ܝܬܠ ܩܪܢܐ
ܡܢ ܡܬܛܝܒ
9 ܠܩܪܒܐ: [9] ܗܟܢ
ܐܘܦ ܐܢܬܘܢ
ܐܢ ܒܠܫܢܐ
ܬܪܓܡܘܢ ܡܠܐ
ܠܐ ܬܬܠܘܢ
ܗܝܟ ܡܬܝܕܥ
ܡܢ ܕܡܬܡܠܠ:
ܬܗܘܘܢ ܐܢܬܘܢ ܓܪ
ܗܝܟ ܠܐܐܪ
10 ܡܡܠܠܝܢ: [10] ܟܘܠ
ܟܢ ܗܝܟ
ܕܩܝܪ ܐܝܬ
ܦܘܫ ܒܥܠܡ ܡܢ
ܠܫܢ ܒܥܠܡܐ
ܘܠܝܬ ܒܥܠܡ
ܕܠܝܬ ܠܗ ܩܠ
11 ܗܟܢܐ ܐܢ
ܐܢ ܠܝܬ ܐܢܐ

ܝܕܥ ܚܝܠܗ
ܕܩܠܐ ܗܘܐ
ܐܢܐ ܠܗܢ
ܕܡܡܠܠ ܠܝ
ܒܪܒܪܝ: ܘܗܢ
ܕܡܡܠܠ ܠܝ
12 ܒܪܒܪܝ: [12] ܗܟܢ
ܐܘܦ ܐܢܬܘܢ
ܠܒܢܝܢ ܕܐܢܬܘܢ
ܩܢܝܢ ܕܪ̈ܘܚܝܢ
ܠܒܢܝܢܐ
ܕܟܢܫܬܐ
ܗܘܘ ܒܥܝܢ
ܕܬܗܘܢ
ܡܬܝܬܪܝܢ:
13 ܠܒܢܝܢ ܟܢ
ܗܘ ܕܡܡܠܠ
ܒܠܫܢ ܝܗܐ
ܡܨܠܐ ܕܝܗܐ
ܡܬܪܓܡ:
14 ܐܢ ܓܪ ܗܘܝܬ
ܐܢܐ ܡܨܠܐ ܒܠܫܢ:

I CORINTHIANS XIV. 4^{b}—14.

4^{b} οἰκοδομεῖ· ὁ δὲ προφητεύων ἐκκλησίαν οἰκοδομεῖ. 5 θέλω δὲ πάντας
ὑμᾶς λαλεῖν γλώσσαις, μᾶλλον δὲ ἵνα προφητεύητε· μείζων δὲ ὁ προ-
φητεύων ἢ ὁ λαλῶν γλώσσαις, ἐκτὸς εἰ μὴ διερμηνεύῃ, ἵνα ἡ ἐκκλησία
οἰκοδομὴν λάβῃ. 6 νῦν δέ, ἀδελφοί, ἐὰν ἔλθω πρὸς ὑμᾶς γλώσσαις λαλῶν,
τί ὑμᾶς ὠφελήσω, ἐὰν μὴ ὑμῖν λαλήσω ἢ[1] ἐν ἀποκαλύψει ἢ ἐν γνώσει ἢ
ἐν προφητείᾳ ἢ [2] διδαχῇ; 7 ὅμως τὰ ἄψυχα φωνὴν διδόντα, εἴτε αὐλὸς εἴτε
κιθάρα, ἐὰν διαστολὴν τοῖς φθόγγοις μὴ δῷ, πῶς γνωσθήσεται τὸ αὐλούμενον
ἢ τὸ κιθαριζόμενον; 8 καὶ γὰρ ἐὰν ἄδηλον σάλπιγξ φωνὴν δῷ, τίς παρα-
σκευάσεται εἰς πόλεμον; 9 οὕτως καὶ ὑμεῖς διὰ τῆς γλώσσης ἐὰν μὴ εὔσημον
λόγον δῶτε, πῶς γνωσθήσεται τὸ λαλούμενον; ἔσεσθε γὰρ εἰς ἀέρα λαλοῦντες.
10 τοσαῦτα εἰ τύχοι γένη φωνῶν εἰσιν ἐν κόσμῳ, καὶ οὐδὲν ἄφωνον· 11 [1] ἐὰν
οὖν μὴ εἰδῶ τὴν δύναμιν τῆς φωνῆς, ἔσομαι τῷ λαλοῦντι [2] βάρβαρος καὶ ὁ
λαλῶν [3]ἐν ἐμοὶ[3] βάρβαρος. 12 οὕτως καὶ ὑμεῖς, ἐπεὶ ζηλωταί ἐστε πνευμάτων[1],
πρὸς τὴν οἰκοδομὴν τῆς ἐκκλησίας ζητεῖτε ἵνα περισσεύητε. 13 Διὸ ὁ λαλῶν
γλώσσῃ προσευχέσθω ἵνα διερμηνεύῃ. 14 ἐὰν γὰρ προσεύχωμαι γλώσσῃ,

---

6[1] Cod. om. ἢ (cum ℵ D_2 *latine* etc.). 6[2] + ἐν (cum $ℵ^c$ A B D_2 *latine* F_2 *latine* etc.). 11[1] + οὕτως. 11[2] + μοι (cf. Pesh.). 11[3—3] μοι (cum D_2 F_2 Pesh.). 12[1] πνευματικῶν (cum P etc.; cf. Pesh.).

Climacus II.

I CORINTHIANS XIV. 24[b]—37.

f. 15a

ܘܡܬܒܕܩ ܡܢ
ܟܘܠܐ :
25 ܘܟܣܝܘܬܪ̈ܐ
ܕܠܒܗ ܡܬܓܠܝܢ
ܢܦܩܢ : ܘܗܟܢ
ܗܘ ܢܦܠ ܥܠ
ܐܦܘܗܝ ܘܣܓܕ
ܠܐܠܗܐ :
ܡܬܢܐ ܕܐܠܗܐ
ܐܘܢܛܘܣ
ܒܟܘܢ ܗܘ :
26 ܡܐ ܐܦܘܢ ܗܘ
ܐܚܝ̈ܐ ܟܕ
ܐܬܘܢ ܡܬܟܢܫܝܢ :
ܟܘܠ ܐܢܫ ܡܢ
ܕܠܗ ܫܒܚܢ :
ܡܢ ܕܠܗ ܐܘܠܦܢ :
ܡܢ ܕܠܗ ܓܠܝܢ :
ܡܢ ܕܠܗ ܠܫܢ :
ܡܢ ܕܠܗ
ܬܪܓܡܢ : ܟܘܠܐ
ܠܒܢܝܢ ܝܗܐ

ܡܬܥܒܕ :
27 ܐܢ ܠܫܢ ܝܗܐ
ܐܢܫ ܡܡܠܠ
ܬܪܝܢ ܐܘ ܟܕ
ܣܓܝ ܬܠܬܐ :
ܘܟܘܠ ܚܕ ܘܚܕ
ܠܚܘܕܗ :
ܘܚܕ ܝܗܐ
28 ܡܬܪܓܡ : [28] ܐܢ
ܕܝ ܠܐ ܗܘܐ
ܬܪܓܡܢ : ܝܗܐ
ܫܬܩ ܒܟܢܫܬܐ :
ܒܢܦܫܗ ܕܝ ܠܚܡ
ܠܒܪܗ ܝܗܐ
ܡܡܠܠ ܘܠܐܠܗܐ :
29 ܢܒܝܢ ܕܝ ܬܪ̈ܝܢ
ܐܘ ܬܠܬܐ
ܝܗܘܢ ܡܡܠܠܝܢ :
ܘܫܪܝܢ
ܝܗܘܢ ܒܕܩܝܢ :
30 ܐܢ ܕܝ ܠܚܪܢ
ܕܗܘܐ ܝܬܝܒ

f. 15b

ܬܬܓܠܐ : ܩܕܡܝܐ
ܝܗܐ ܫܬܩ :
31 ܝܟܠܝܢ ܐܬܘܢ
ܓܪ ܟܘܠ ܚܕ
ܘܚܕ ܡܢܟܘܢ[1]
ܬܗܘܢ ܡܬܢܒܝܢ[2] :
ܠܡܠܦ ܕܟܘܠܐ
ܝܗܘܢ ܝܠܦܝܢ :
ܘܟܘܠܐ ܝܗܘܢ
ܡܬܒܝܐܝܢ :
32 ܘܪ̈ܘܚܐ
ܕܢܒܝܐ ܠܢܒܝܐ
ܡܫܬܥܒܕܢ :
33 ܠܝܬ ܓܪ ܐܠܗܐ
ܕܒܘ̈ܪܒܢ
ܐܠܐ ܕܫܠܡ :
ܗܝܟ ܡܐ ܕܒܟܘܠ
ܟܢܫܬܗܘܢ
34 ܕܩܕܝܫܝܐ : [34] ܢܫ̈ܝܐ
ܒܟܢܫܬܐ ܝܗܘܢ
ܫܬܩܢ : ܠܐ ܓܪ
ܫܠܝܛ ܠܗܝܢ ܕܝܡܠܠܢ :

ܐܠܐ ܡܫܬܥܒܕܢ :
ܗܝܟ ܐܘܦ
ܕܢܡܘܣܐ
35 ܐܡܪ : [35] ܐܢ
ܕܝ ܟܠܘܡ
ܒܥܝܢ ܠܡܠܦ
ܕܝܠܦܢ : ܒܒܝܬܐ
ܠܒܥܠܝܗܝܢ
ܝܗܝܢ ܫܐܠܢ :
ܡܣܐ ܓܪ ܗܘ
ܠܐܢܬܬܐ ܕܬܡܠܠ
ܒܟܢܫܬܐ :
36 ܐܘ ܡܢܟܘܢ
ܢܦܩܬ ܡܠܬܗ
ܕܐܠܗܐ : ܐܘ
ܠܘܬܟܘܢ
ܒܠܚܘܕ ܡܛܬ :
37 ܐܢ ܐܝܬ ܐܢܫ
ܡܣܒܪ ܕܗܘ
ܢܒܝܐ ܐܘ ܕܪܘܚ
ܡܣܒܪ ܗܟܐ
ܕܐܢܐ ܟܬܒ

[1] sic   [2] Cod. ܡܬܢܒܝܢ

I CORINTHIANS XIV. 24ᵇ—37.

24ᵇ [1] ἀνακρίνεται ὑπὸ πάντων, 25 τὰ κρυπτὰ τῆς καρδίας αὐτοῦ φανερὰ
γίνεται, καὶ οὕτως πεσὼν ἐπὶ πρόσωπον [1] προσκυνήσει[2] τῷ Θεῷ, ἀπαγγέλλων
ὅτι Ὄντως ὁ Θεὸς ἐν ὑμῖν ἐστιν. 26 Τί οὖν ἐστιν, ἀδελφοί; ὅταν συνέρ-
χησθε, ἕκαστος ψαλμὸν ἔχει, διδαχὴν ἔχει, ἀποκάλυψιν ἔχει, γλῶσσαν ἔχει,
ἑρμηνείαν ἔχει· πάντα πρὸς οἰκοδομὴν γινέσθω. 27 εἴτε γλώσσῃ τις λαλεῖ,
κατὰ δύο ἢ τὸ πλεῖστον τρεῖς, καὶ ἀνὰ μέρος, καὶ εἷς διερμηνευέτω· 28 ἐὰν
δὲ μὴ ᾖ διερμηνευτής, σιγάτω ἐν ἐκκλησίᾳ, ἑαυτῷ δὲ λαλείτω καὶ τῷ Θεῷ.
29 προφῆται δὲ δύο ἢ τρεῖς λαλείτωσαν, καὶ οἱ ἄλλοι διακρινέτωσαν· 30 ἐὰν
δὲ ἄλλῳ ἀποκαλυφθῇ καθημένῳ, ὁ πρῶτος σιγάτω. 31 δύνασθε γὰρ καθ'
ἕνα πάντες [1] προφητεύειν, ἵνα πάντες μανθάνωσιν καὶ πάντες παρακαλῶνται.
32 καὶ πνεύματα προφητῶν προφήταις ὑποτάσσεται· 33 οὐ γάρ ἐστιν ἀκατα-
στασίας ὁ Θεὸς [1]ἀλλὰ εἰρήνης. Ὡς ἐν πάσαις ταῖς ἐκκλησίαις τῶν ἁγίων,
34 αἱ γυναῖκες[1] ἐν ταῖς ἐκκλησίαις σιγάτωσαν· οὐ γὰρ ἐπιτρέπεται αὐταῖς
λαλεῖν, ἀλλὰ ὑποτασσέσθωσαν, καθὼς καὶ ὁ νόμος λέγει. 35 εἰ δέ τι
μαθεῖν θέλουσιν, ἐν οἴκῳ τοὺς ἰδίους ἄνδρας ἐπερωτάτωσαν· αἰσχρὸν γάρ
ἐστιν γυναικὶ λαλεῖν ἐν ἐκκλησίᾳ. 36 Ἢ ἀφ' ὑμῶν ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ
ἐξῆλθεν, ἢ εἰς ὑμᾶς μόνους κατήντησεν; 37 Εἴ τις δοκεῖ προφήτης εἶναι ἢ
πνευματικός, ἐπιγινωσκέτω ἃ γράφω

24[1] Cod. + καὶ (cum Pesh.). 25[1] + αὐτοῦ (cum Pesh.). 25[2] καὶ ὁμολογήσει.
31[1] + ὑμῶν (cf. Pesh.). 33[1]—34[1] ἀλλὰ εἰρήνης, ὡς ἐν πάσαις ταῖς ἐκκλησίαις τῶν ἁγίων.
Αἱ γυναῖκες κ.τ.λ. (cum ℵ A B Pesh.).

Climacus II.

I Corinthians XIV. 37[b]—XV. 10.

f. 22 a

ܠܟܘܢ ܂ ܕܦܩܘܕܗ
ܗܘ ܕܡܪܢܐ ܂
38 ܐܢ ܕܝ ܐܢܫ
ܐܢܫ ܕܠܐ
ܡܟܪ ܠܐ ܡܟܪ ܂
39 ܗܟܝ ܐܚܘܢ
ܐܚܝ̈ ܛܢܘ
ܕܬܗܘܘܢ ܡܬܢܒܝܢ ܂
ܘܕܬܡܠܠ
ܒܠܫܢܝܢ ܠܐ
ܬܗܘܘܢ ܟܠܝܢ ܂
40 ܟܘܠܐ ܕܝ
ܒܫܦܝܪܐܝܬ
ܘܒܐܬܩܢܘ ܝܗܝ
ܡܬܥܒܕ ܂
*XV. 1 ܡܘܕܥ ܐܢܐ ܐܢܐ
ܠܟܘܢ ܕܝ ܐܚܝ̈ܐ
ܒܣܒܪܬܐ ܗܝܢ

ܕܒܣܪܬ ܝܬܟܘܢ
ܗܝܢ ܕܐܒܣܪ
ܘܩܒܠܬܘܢ ܂ ܗܝܢ
ܕܟܗ ܐܬܟܘܢ
2 ܩܝܡܝܢ ܂ [2] ܗܝܢ
ܕܒܬܪܟܗ
ܐܬܦܪܩܘܢ ܚܝܝܢ ܂
ܗܝ ܠܡܕܡ
ܗܘܝܐ ܡܠܐ
ܒܣܒܪܬ
ܝܬܟܘܢ ܂ ܐܢ
ܐܢܬ ܐܢܬܘܢ
ܢܛܪܝܢ ܝܬܗ ܂
ܐܢ ܕܝ ܠܐ ܠܡܓܢ
ܗܝܡܢܬܘܢ ܂
3 ܡܣܪܬ ܠܟܘܢ
ܓܝܪ ܒܩܕܡܝܬܐ
ܡܐ ܕܐܩܒܠ
ܡܩܒܠܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ ܡܝܬ
ܥܠ ܕܚܛܝܢ
ܕܟܬܒܝܐ ܂

f. 22 b

ܗܝܟ ܕܟܐ
ܕܒܟܬܒܝܐ ܂
4 ܘܕܐܬܩܒܪ ܂
ܘܕܩܡ ܠܝܘܡܐ
ܬܠܝܬܝܐ ܗܝܟ ܗܝܢ
ܕܒܟܬܒܝܐ ܂
5 ܘܕܐܬܚܙܝ
ܠܟܐܦܐ ܂ ܐܦܠܐ
ܠܬܪܥܣܪܬܐ ܂
6 ܡܢ ܒܬܪܟܢ
ܐܬܚܙܝ ܠܝܬܝܪ
ܡܢ ܚܡܫ
ܡܐܐ ܐܚܝܢ
ܡܢ ܚܕܐ ܂ ܡܐܐ
ܕܡܢܗܘܢ
ܩܝܡܝܢ ܥܕ
ܟܕܘ ܂ ܐܢܫܝܢ
ܕܝ ܡܢܗܘܢ
ܕܡܟܘ ܂ 7 ܡܢ
ܒܬܪܟܢ
ܐܬܚܙܝ
ܠܝܥܩܘܒ ܂

ܐܦܠܐ ܠܟܠܗܘܢ
8 ܫܠܝܚܝܐ ܂ [8] ܒܬܪ
ܕܝ ܟܠܗܘܢ
ܗܝܟ ܕܠܝܠܕܐ
ܐܬܚܙܝ
ܐܘܦ ܠܝ ܂
9 ܐܢܐ ܓܝܪ ܗܘ
ܙܥܘܪܗܘܢ
ܕܫܠܝܚܝܐ ܂ ܗܝܢ
ܕܠܝܬܝܐ ܫܘܐ
ܕܐܬܩܪܐ
ܫܠܝܚ ܂ ܠܒܠ
ܕܪܕܦܬ
ܒܥܕܬܗ
ܕܐܠܗܐ ܂
10 ܒܛܝܒܘܬܗ ܕܝ
ܕܐܠܗܐ ܂ ܐܢܐ ܐܢܐ
ܡܐ ܕܐܢܐ ܂
ܘܛܝܒܘܬܗ ܕܝ
ܕܗܘܬ ܠܘܬܝ
ܠܐ ܐܬܥܒܕܬ
ܪܝܩܢ ܂ *

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 123.

I Corinthians XIV. 37b—XV. 10.

37b ὑμῖν ὅτι Κυρίου ἐστὶν ἐντολή· 38 εἰ δέ τις ἀγνοεῖ, ἀγνοεῖται. 39 Ὥστε,
ἀδελφοί μου, ζηλοῦτε τὸ προφητεύειν, καὶ τὸ λαλεῖν μὴ κωλύετε γλώσσαις·
40 πάντα δὲ εὐσχημόνως καὶ κατὰ τάξιν γινέσθω.

XV. 1 Γνωρίζω δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον ὃ εὐηγγελισάμην ὑμῖν,
ὃ καὶ παρελάβετε, ἐν ᾧ καὶ[1] ἑστήκατε, 2 δι' οὗ καὶ[1] σώζεσθε, τίνι λόγῳ εὐηγ-
γελισάμην ὑμῖν εἰ κατέχετε, ἐκτὸς εἰ μὴ εἰκῇ ἐπιστεύσατε. 3 παρέδωκα γὰρ
ὑμῖν ἐν πρώτοις, ὃ καὶ παρέλαβον, ὅτι Χριστὸς ἀπέθανεν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν
ἡμῶν κατὰ τὰς γραφάς, 4 καὶ ὅτι ἐτάφη, καὶ ὅτι ἐγήγερται τῇ ἡμέρᾳ τῇ
τρίτῃ [1] κατὰ τὰς γραφάς, 5 καὶ ὅτι ὤφθη Κηφᾷ, εἶτα τοῖς δώδεκα· 6 ἔπειτα
ὤφθη ἐπάνω πεντακοσίοις ἀδελφοῖς ἐφάπαξ, ἐξ ὧν οἱ πλείονες μένουσιν ἕως
ἄρτι, τινὲς δὲ [1] ἐκοιμήθησαν· 7 ἔπειτα ὤφθη Ἰακώβῳ, εἶτα τοῖς ἀποστόλοις
πᾶσιν· 8 ἔσχατον δὲ πάντων ὡσπερεὶ τῷ ἐκτρώματι ὤφθη κἀμοί. 9 Ἐγὼ
γάρ εἰμι ὁ ἐλάχιστος τῶν ἀποστόλων, ὃς οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς καλεῖσθαι ἀπό-
στολος, διότι ἐδίωξα τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ· 10 χάριτι δὲ Θεοῦ εἰμι ὅ εἰμι,
καὶ ἡ χάρις αὐτοῦ ἡ εἰς ἐμὲ οὐ κενὴ ἐγενήθη,

XV. 1[1] Cod. om. καὶ. 2[1] om. καὶ. 4[1] + καθὼς (cf. Pesh.). 6[1] + ἐξ αὐτῶν (cum Pesh.).

Climacus II.

I CORINTHIANS XV. 24ᵇ—37.

f. 8 b

ܟܕ ܢܫܠܡ
ܠܗ ܡܠܟܘܬܗ
ܕܐܠܗܐ ܘܐܒܐ
ܟܕ ܢܒܛܠ
ܟܘܠ ܪ̈ܫܘ ܘܟܘܠ
ܫܘܠܛܢ ܘܚܝܠ ܀
25 ܗܐ - ܠܗ ܓܪ
ܕܝܡܠܘܟ ܥܕܡܐ
ܕܝܫܘܝ ܟܘܠ
ܒܥܠܕܒܒܘܝ
ܬܚܘܬ ܪ̈ܓܠܘܝ ܀
26 ܒܥܠܕܒܒܝܢ ܐܚܪܝܐ
ܒܛܠ ܡܢ ܕܗܘ
27 ܡܘܬܐ ܀ [27]ܟܘܠ
ܓܪ ܫܥܒܕ
ܬܚܘܬ ܪ̈ܓܠܘܝ ܀
ܟܕ ܕܝ ܝܐܡܪ
ܟܘܠܐ ܡܫܥܒܕ ܀
ܝܕܝܥܐ ܕܠܒܪ
ܡܢ ܗܢܘܢ ܕܫܥܒܕ
28 ܠܗ ܟܘܠܐ ܀ [28]ܟܕ
ܕܝ ܝܫܬܥܒܕ

ܠܗ ܟܘܠܐ ܀
ܒܝܢ ܗܘ ܒܪܐ
ܡܫܬܥܒܕ ܠܗܝ
ܕܫܥܒܕ ܠܗ
ܟܘܠܐ ܀ ܠܡܗܘܝ
ܕܝܗܐ ܐܠܗܐ
ܟܘܠܐ ܒܟܘܠܐ ܀
29 ܠܡܗܘܝ ܠܝ ܐܘܢ
ܡܐ ܡܢ ܡܐ
ܥܒܕܝܢ ܗܠܝܢ
ܕܡܬܛܒܥܝܢ
ܥܠ ܝܕ ܡܝܬܝܐ ܀
ܐܢ ܗܘܠܣ
ܡܝܬܝܢ ܠܐ
ܩܝܡܝܢ ܡܢܐ
ܐܘܦ ܡܬܛܒܥܝܢ
ܥܠ ܕܝܠܗܢ ܡܝܬܝܢ ܀
30 ܘܡܐ ܐܘܦ ܐܢܢ
ܡܣܟܢܝܢܢ
ܒܟܘܠ ܫܥܬ ܀
31 ܒܟܘܠ ܝܘܡ
ܐܢܐ ܡܐܝܬ

f. 8 a

ܐܝܢ ܬܫܒܘܚܬܟܘܢ
ܐܚܝܐ ܀ ܗܕܐ
ܕܠܝ ܒܡܪܢ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܀
32 ܐܢ ܠܡܗܘܝ
ܒܪܢܫ ܩܛܠܬ
ܠܚܝܘܬܐ
ܒܐܦܣܘܣ ܀
ܡܐ ܗܢܝܬܝ ܀
ܐܢ ܡܝܬܝܢ
ܠܐ ܩܝܡܝܢ ܀
ܢܟܘܠ ܘܢܫܬܐ ܀
ܡܚܪ ܓܪ ܐܝܢ
ܡܐܬܝܢ ܀
33 ܠܐ ܬܛܥܘܢ ܀
ܡܬܪ̈ܩܝܢ ܬ̈ܠܝܐ
ܒܫܬܐ ܠܡܕܒܝܐ
ܒܫ̈ܒܝܐ ܀
34 ܐܙܕܗ̈ܪܘ
ܒܝܕܩ ܘܠܐ
ܬܚܛܘܢ ܀
ܐܢܫ ܓܪ ܐܝܢܝܢ

ܕܠܝܬ ܒܗܘܢ
ܐܟܪܘܬܗ
ܕܐܠܗܐ ܀
ܠܒܗܬܬܟܘܢ
ܐܢܐ ܐܡܪ ܀
35 ܐܠܐ ܐܡܪ
ܐܢܫ ܗܝܟ
ܡܐܡܢ ܡܝܬܝܐ ܀
ܒܗܝܢ ܕܝ
ܦܓܪ ܗܘܝܢ
36 ܐܬܝܢ ܀ [36]ܦܟܗܐ ܀
ܐܬ ܡܐ ܕܐܬ
ܙܪܥ[1] ܠܐ ܚܝܐ ܀
ܐܠܐ ܐܢ ܡܐܬ ܀
37 ܘܡܐ ܕܐܬ ܙܪܥ
ܦܓܪܐ ܗܘܝ
ܕܡܬܝܠܕ ܐܬ
ܙܪܥ ܀ ܐܠܐ
ܦܪܛܐ ܒܪ̈ܛܠܝܐ ܀
ܐܢ ܕܚ̈ܛܝܢ
ܘܐܢ ܕܫܪܟܬ
ܙ̈ܪܥܘܢܐ

[1] Cod. ܙܪܥ

I CORINTHIANS XV. 24^b—37.

24^b ὅταν παραδιδοῖ [1] τὴν βασιλείαν [2]τῷ Θεῷ καὶ Πατρί[2], ὅταν καταργήσῃ
πᾶσαν ἀρχὴν καὶ πᾶσαν ἐξουσίαν καὶ δύναμιν. 25 δεῖ γὰρ αὐτὸν βασιλεύειν
ἄχρι οὗ θῇ πάντας τοὺς ἐχθροὺς [1] ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ. 26 ἔσχατος ἐχθρὸς
καταργεῖται ὁ θάνατος· 27 πάντα γὰρ ὑπέταξεν ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ. ὅταν
δὲ εἴπῃ ὅτι[1] πάντα ὑποτέτακται, δῆλον ὅτι ἐκτὸς τοῦ ὑποτάξαντος αὐτῷ τὰ
πάντα. 28 ὅταν δὲ ὑποταγῇ αὐτῷ τὰ πάντα, τότε καὶ [1] αὐτὸς ὁ Υἱὸς ὑπο-
ταγήσεται τῷ ὑποτάξαντι αὐτῷ τὰ πάντα, ἵνα ᾖ ὁ Θεὸς πάντα ἐν πᾶσιν.
29 Ἐπεὶ τί ποιήσουσιν οἱ βαπτιζόμενοι ὑπὲρ τῶν νεκρῶν; εἰ ὅλως νεκροὶ
οὐκ ἐγείρονται, τί καὶ βαπτίζονται ὑπὲρ αὐτῶν[1]; 30 τί καὶ ἡμεῖς κινδυνεύομεν
πᾶσαν ὥραν; 31 καθ' ἡμέραν ἀποθνήσκω, νὴ τὴν ὑμετέραν καύχησιν, ἀδελφοί,
ἣν ἔχω ἐν [1]Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν[1]. 32 εἰ κατὰ ἄνθρωπον ἐθηριο-
μάχησα [1] ἐν Ἐφέσῳ, τί μοι τὸ ὄφελος; εἰ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, φάγωμεν
καὶ πίωμεν, αὔριον γὰρ ἀποθνήσκομεν. 33 μὴ πλανᾶσθε· φθείρουσιν ἤθη
χρηστὰ ὁμιλίαι κακαί. 34 ἐκνήψατε δικαίως καὶ μὴ ἁμαρτάνετε· ἀγνωσίαν
γὰρ Θεοῦ τινες ἔχουσιν· πρὸς ἐντροπὴν ὑμῖν λαλῶ.

35 Ἀλλὰ ἐρεῖ τις Πῶς ἐγείρονται οἱ νεκροί; ποίῳ δὲ σώματι ἔρχονται;
36 ἄφρων, σὺ ὃ σπείρεις, οὐ ζωοποιεῖται ἐὰν μὴ ἀποθάνῃ· 37 καὶ ὃ σπείρεις,
οὐ[1] τὸ σῶμα τὸ γενησόμενον σπείρεις, ἀλλὰ γυμνὸν κόκκον εἰ τύχοι σίτου
ἤ τινος τῶν λοιπῶν [2]·

24^1 Cod. + αὐτῷ. ☚ 24^{2-2} τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρός. ☚ 25^1 + αὐτοῦ (cum A F_2 Pesh. *al.*). 27^1 om. ὅτι (cum B D_2 *latine*). 28^1 om. καὶ (cum B D_2 Pesh. *al.*). 29^1 τῶν νεκρῶν (cum D_2^c Pesh. *al.*). 31^{1-1} τῷ Κυρίῳ ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστῷ (cum Pesh.). 32^1 κατέβην εἰς τὰ θηρία. ☚ 37^1 om. οὐ. ☚ 37^2 + σπερμάτων. ☚

Climacus II.

I Corinthians XV. 38—49.

f. 18a

38 ܐܠܗܐ ܕܝ
ܝܗܒ ܠܗ
ܦܓܪܗ
ܟܡܐ ܗܟܐ ܕܨܒܐ :
○ܠܟܘܠ ܚܕ ܡܢ
ܙ̈ܪܥܘܢܐ
ܦܓܪܗ
39 ܕܦܓܪܗ : [39] ܠܐ
ܟܘܠ ܒܣܪܐ
ܗܘܬ ܗܘܬ
ܒܣܪܐ : ܐܠܐ
ܚܘܪܢ ܗܘ
ܕܒܢܝܢܫܐ :
ܚܘܪܢ ܕܝ ܗܘ
ܒܣܪ ܗܘ
ܕܒܥܝܪܐ : ܚܘܪܢ
ܕܝ ܒܣܪܐ
ܕܦܪܚܬܐ :
ܚܘܪܢ ܕܝ
ܕܢܘܢܐ :
40 ܘܦܓܪ̈ܝܢ
ܕܫܡܝܢ

ܘܦܓܪ̈ܝܢ
ܕܐܪܥ : ܐܠܐ
ܚܘܪܝ ܗܝ
ܬܫܒܘܚܬܗܘܢ
ܕܗܠܝܢ ܕܡܢ
ܫܡܝܐ : ܚܘܪܝ
ܕܝ ܕܗܠܝܢ ܕܡܢ
41 ܐܪܥܐ : [41] ܚܘܪܝ
ܬܫܒܘܚܬܗ
ܕܫܡܫܐ :
ܘܚܘܪܝ
ܬܫܒܘܚܬܗ
ܕܙܗܪܐ :
ܘܚܘܪܝ
ܬܫܒܘܚܬܗܘܢ
ܕܟܘܟܒܝܐ :
ܟܘܟܒ ܓܪ
ܡܢ ܟܘܟܒ
ܡܬܐܬܪ
ܒܬܫܒܘܚܐ :
42 ܗܟܢ ܐܘܦ
ܩܐܡܬܗܘܢ

f. 18b

ܕܡܝܬܬܐ :
ܡܙܕܪܥ ܗܘ
ܒܚܒܠܐ ܩܐܡ
ܒܠܐ ܚܒܠܐ :
43 ܡܙܕܪܥ ܗܘ
⌜ܒܩܠ⌝⌜ܠܐ⌝ ܩܐܡ
ܒܫܘܒܚܐ :
ܡܙܕܪܥ ܗܘ
ܒܟܘܫܐ ܩܐܡ
44 ܒܚܝܠܐ [44] ܡܙܕܪܥ
ܗܘ ܦܓܪ
⌜ܕܢܦܫܐ⌝ ܩܐܡ
⌜ܕܝ⌝ ܦܓܪ
ܕܪܘܚܐ : ܐܢ
ܐܝܬ ܦܓܪ
ܕܢܦܫܐ ܐܝܬ
ܐܘܦ ܦܓܪ
45 ܕܪܘܚܐ : [45] ܗܟܢ
ܐܘܦ ܟܬܝܒ
ܐܬܟܬܒ
ܒܪܢܫܐ ܩܕܡܝܐ
ܐܕܡ ܠܢܦܫ ܚܝ :

ܘܐܕܡ ⌜ܕܬܢܝܢ⌝
ܠܪܘܚ ⌜ܡܚܝܐ⌝ :
46 ܐܠܐ ܠܐ ܩܕܡ
ܕܕܪܘܚܐ ܐܠܐ
ܕܕܢܦܫܐ : ܡܢ
ܒܬܪ ܕܕܪܘܚܐ :
47 ܒܪܢܫܐ ⌜ܩܕܡܝܐ⌝
ܡܢ ܐܪܥܐ
⌜ܪܒܘ⌝⌜ܢܐ⌝
⌜ܒܪ⌝ܢܫܐ ⌜ܕ⌝⌜ܬܢܝܢ⌝
ܗܘܐ ܗܘ
ܡܪܢܐ ܕܡܢ
48 ܫܡܝܐ : [48] ܗܝܟ
ܡܐ ⌜ܕܪܒܘܢܐ⌝
ܗܠܝܢ ⌜ܕܪܒܘܢܐ⌝ :
ܘܗܝܟ ⌜ܡܐ⌝ ܕܡܢ
ܫܡܝܐ ⌜ܫܡܝ⌝ܢܝܐ :
49 ○ܗܝܟ ܡܐ
ܕܠܒܫܢ
ܨܘܪܬܗ
ܕܗܘܝ ܕܡܢ
⌜ܪܒܘ⌝ܢܐ

I CORINTHIANS XV. 38—49.

38 ὁ δὲ Θεὸς δίδωσιν αὐτῷ σῶμα[1] καθὼς ἠθέλησεν, καὶ ἑκάστῳ τῶν σπερ-
μάτων ἴδιον σῶμα. 39 οὐ πᾶσα σὰρξ ἡ αὐτὴ σάρξ, ἀλλὰ ἄλλη μὲν ἀνθρώπων,
ἄλλη δὲ σὰρξ κτηνῶν, ἄλλη δὲ σὰρξ πτηνῶν, ἄλλη δὲ ἰχθύων. 40 καὶ
σώματα ἐπουράνια, καὶ σώματα ἐπίγεια· ἀλλὰ ἑτέρα μὲν ἡ τῶν ἐπουρανίων
δόξα, ἑτέρα δὲ ἡ τῶν ἐπιγείων. 41 ἄλλη δόξα ἡλίου, καὶ ἄλλη δόξα
σελήνης, καὶ ἄλλη δόξα ἀστέρων· ἀστὴρ γὰρ ἀστέρος διαφέρει ἐν δόξῃ.
42 οὕτως καὶ ἡ ἀνάστασις τῶν νεκρῶν. σπείρεται ἐν φθορᾷ, ἐγείρεται ἐν
ἀφθαρσίᾳ· 43 σπείρεται ἐν ἀτιμίᾳ, ἐγείρεται ἐν δόξῃ· σπείρεται ἐν ἀσθενείᾳ,
ἐγείρεται ἐν δυνάμει· 44 σπείρεται σῶμα ψυχικόν, ἐγείρεται[1] σῶμα πνευματικόν.
Εἰ ἔστιν σῶμα ψυχικόν, ἔστιν καὶ[2] πνευματικόν. 45 οὕτως καὶ γέγραπται Ἐγένετο
ὁ πρῶτος ἄνθρωπος Ἀδὰμ εἰς ψυχὴν ζῶσαν· [1] ὁ ἔσχατος Ἀδὰμ εἰς πνεῦμα
ζωοποιοῦν. 46 ἀλλ' οὐ πρῶτον τὸ πνευματικὸν ἀλλὰ τὸ ψυχικόν, ἔπειτα τὸ
πνευματικόν. 47 ὁ πρῶτος ἄνθρωπος ἐκ γῆς χοϊκός, ὁ δεύτερος ἄνθρωπος[1]
ἐξ οὐρανοῦ. 48 οἷος ὁ χοϊκός, [1]τοιοῦτοι καὶ[1] οἱ χοϊκοί, καὶ οἷος ὁ ἐπουράνιος,
[2]τοιοῦτοι καὶ[2] οἱ ἐπουράνιοι· 49 καὶ καθὼς ἐφορέσαμεν τὴν εἰκόνα τοῦ χοϊκοῦ,

---

38[1] Cod. τὸ σῶμα αὐτοῦ.☞ 44[1] + δὲ.☞ 44[2] + σῶμα (cum Pesh. *al.*). 45[1] + καὶ (cum Pesh.). 47[1] + ὁ Κύριος (cum ℵ[c] A Pesh. *al.*). 48[1—1] om. τοιοῦτοι καὶ.☞ 48[2—2] om. τοιοῦτοι καὶ.☞

Climacus II.

I Corinthians XVI. 16b—II Corinthians I. 3.

f. 20 a

ܡܫܬܥܒܕܝܢ
ܠܟܠܗ ܗܠܝܢ ܀
ܘܠܟܘܠ ܡܢ
ܕܠܐܝ ܘܥܡܠ ܀
17 ܚܕܐ ܐܢܐ ܕܝ ܥܠ
ܡܝܬܘܬܗ
ܕܐܣܛܦܢܐ
ܘܕܦܘܪܛܘܢܛܘܣ ܀
ܘܕܐܟܐܝܩܘܣ ܀
ܠܚܠܦ ܕܚܣܘܪܟܘܢ
ܗܠܝܢ ܡܠܝܘ ܀
18 ܐܢܝܚܘ ܓܝܪ
ܝܬܗ ܪܘܚܝ
ܘܪܘܚ ܕܝܠܟܘܢ
ܗܘܘ ܡܟܪܝܢ
ܐܘܦ ܠܟܠܗ
19 ܗܠܝܢ ܀ [19] ܫܐܠܝܢ
ܒܫܠܡܟܘܢ
ܒܥܬܐ
ܕܐܣܝܐ ܀
ܫܐܠܝܢ ܒܫܠܡܟܘܢ
ܒܡܪܐ ܥܩܘܠ

ܐܩܝܠܣ
ܘܦܪܝܣܩܐ ܀
ܥܡ ܒܥܬܐ
ܕܒܒܝܬܗܘܢ ܀
20 ܫܐܠܝܢ ܒܫܠܡܟܘܢ
ܐܚܝܐ ܟܘܠܗܘܢ ܀
ܫܐܠܘ ܒܫܠܡܐ
ܕܚܕܕܝܢ ܕܚܕ
ܒܫܠܡ ܩܕܝܫ ܀
21 ܫܐܠܬ ܫܠܡܐ
ܒܐܝܕܝ ܕܝܠܝ
22 ܦܘܠܘܣ ܀ [22] ܡܢ
ܕܠܐ ܪܚܡ
ܠܡܪܢܐ ܝܗܐ
ܚܪܡ ܀ ܡܪܢ
23 ܐܬܐ ܀ [23] ܚܣܕܗ
ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ
24 ܥܡܟܘܢ ܀ [24] ܚܒܬܝ
ܕܝܠܝ ܥܡ
ܟܘܠܟܘܢ
ܒܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ ܐܡܝܢ ܀

f. 20 b

II Cor. i. 1—3.

1 ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܗ
ܕܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ
ܒܨܒܝܢܗ
ܕܐܠܗܐ ܀

ܘܛܝܡܬܝܘܣ
ܐܚܘܢ
ܠܥܕܬܗ
ܕܐܠܗܐ ܠܗܕܐ
ܕܗܘܝܐ
ܒܩܘܪܝܢܬܘܣ ܀
ܥܡ ܟܘܠܗܘܢ
ܩܕܝܫܝܐ ܕܐܝܬ
ܒܟܘܠ ܐܟܐܝܐ ܀
2 ܚܣܕܐ ܠܟܘܢ
ܘܫܠܡܐ ܡܢ
ܐܠܗܐ ܐܒܘܢ ܀
ܘܡܢ ܡܪܢ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܀
3 ܡܒܪܟ ܗܘ
ܐܠܗܐ ܘܐܒܘܝ
ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ ܀
ܐܒܘܗܘܢ
ܕܪ̈ܚܡܐ
ܘܐܠܗܗ ܕܟܘܠ
ܬܘܚܡܐ ܀

I Corinthians XVI. 16b—24.

16b ὑποτάσσησθε τοῖς τοιούτοις καὶ παντὶ τῷ συνεργοῦντι[1] καὶ κοπιῶντι.
17 χαίρω δὲ ἐπὶ τῇ παρουσίᾳ Στεφανᾶ καὶ Φορτουνάτου καὶ Ἀχαϊκοῦ, ὅτι
τὸ ὑμέτερον ὑστέρημα οὗτοι ἀνεπλήρωσαν· 18 ἀνέπαυσαν γὰρ τὸ ἐμὸν πνεῦμα
καὶ τὸ [1] ὑμῶν. ἐπιγινώσκετε οὖν τοὺς τοιούτους.
19 Ἀσπάζονται ὑμᾶς αἱ ἐκκλησίαι τῆς Ἀσίας. ἀσπάζεται[1] ὑμᾶς ἐν Κυρίῳ
πολλὰ Ἀκύλας καὶ Πρίσκα σὺν τῇ κατ' οἶκον αὐτῶν ἐκκλησίᾳ. 20 ἀσπάζονται
ὑμᾶς οἱ ἀδελφοὶ πάντες. Ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἁγίῳ. 21 Ὁ
ἀσπασμὸς τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου. 22 εἴ τις οὐ φιλεῖ τὸν Κύριον, ἤτω ἀνάθεμα.
μαρὰν ἀθά. 23 ἡ χάρις τοῦ Κυρίου [1] Ἰησοῦ μεθ' ὑμῶν. 24 ἡ ἀγάπη μου μετὰ
πάντων ὑμῶν ἐν [1]Χριστῷ Ἰησοῦ[1].[2]

II Corinthians I. 1—3.

1 Παῦλος ἀπόστολος [1]Χριστοῦ Ἰησοῦ[1] διὰ θελήματος Θεοῦ καὶ Τιμόθεος
ὁ ἀδελφὸς [2] τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ Θεοῦ τῇ οὔσῃ ἐν Κορίνθῳ σὺν τοῖς ἁγίοις πᾶσιν
τοῖς οὖσιν ἐν ὅλῃ τῇ Ἀχαΐᾳ· 2 χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς
ἡμῶν καὶ Κυρίου [1] Ἰησοῦ Χριστοῦ.
3 Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς καὶ Πατὴρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ Πατὴρ
τῶν οἰκτιρμῶν καὶ Θεὸς πάσης παρακλήσεως,

I Cor. XVI. 16[1] Cod. ἐργοῦντι (cum D_2 *latine*). 18[1] + πνεῦμα.☜ 19[1] ἀσπάζονται (cum B D_2 *latine* F_2 Pesh.). 23[1] + ἡμῶν (cum A Pesh. *al.*). 24[1—1] Ἰησοῦ Χριστῷ.☜ 24[2] + ἀμήν (cum A D_2 Pesh.). II Cor. I. 1[1—1] Ἰησοῦ Χριστοῦ (cum A D_2 Pesh. *al.*). 1[2] + ἡμῶν.☜ 2[1] + ἡμῶν (cum Pesh.).

Climacus II.

II CORINTHIANS I. 23—II. 11.

f. 17 a

23 ܐܢܐ ܕܝ
ܣܗܕ ܐܢܐ
ܩܪܐ ܠܐܠܗܐ
ܥܠ ܢܦܫܝ ܃
ܕܡܢ ܚܐܣܗ
ܥܠܝܟܘܢ ܠܐ ܐܬܝܬ
ܠܩܘܪܢܬܘܣ ܃
24 ܠܐ ܗܝ ܕܐܢܢ
ܡܐܪܝܢ ܥܠ
ܗܝܡܢܘܬܟܘܢ ܃
ܐܠܐ ܥܕܪ
ܕܚܕܘܬܗ ܐܢܢ
ܕܚܕܘܬܟܘܢ ܃
ܒܗܝܡܢܘܬܐ
ܓܝܪ ܐܬܘܢ
ii. 1 ܩܐܡܝܢ ܃ 1ܗܕܐ
ܓܪ ܕܝܢܬ
ܒܓܪܡܝ ܃ ܕܠܐ
ܬܘܒ ܒܪܝܫܐ
ܐܬܐ ܠܘܬܟܘܢ ܃
2 ܐܢ ܓܪ ܐܢܐ
ܡܪܝܫ ܠܟܘܢ

ܘܡܢ ܗܘ ܕܝ
ܕܡܚܕܐ ܠܝ
ܐܠܐ ܐܢ ܕܝ
ܕܡܬܪܝܫ
3 ܡܢ ܃ 3ܘܟܬܒܬ
ܠܟܘܢ ܗܕܐ ܃
ܕܠܐ ܟܕ ܐܬܐ
ܗܘܐ ܠܝ ܪܝܫܐ
ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܗܘܐ
ܢܦܠ ܠܝ ܕܐܚܕܐ
ܐܢܐ ܚܕܐ ܃
ܕܐܢܐ ܪܚܝܢ
ܥܠ ܟܘܠܟܘܢ
ܕܚܕܘܬܝ
ܕܝܠܝ ܕܟܘܠܟܘܢ
4 ܗܝ ܃ 4ܡܢ ܠܚܘܨ
ܓܪ ܣܓܝ ܘܡܢ
ܥܩܝܐ ܕܠܒ
ܟܬܒܬ ܠܟܘܢ
ܒܕܡܥܝܢ ܣܓܝ ܃
ܠܐ ܕܬܪܝܫܘܢ ܃
ܐܠܐ ܕܬܕܥܘܢ

f. 17 b

ܚܘܒܐ ܗܕܐ
ܕܠܝ ܡܢ ܝܬܝܪ
5 ܠܘܬ ܟܘܠܟܘܢ ܃ 5ܐܢ
ܕܝ ܐܢܫ
ܐܪܝܫ ܠܐ ܠܝ
ܐܪܝܫ ܃ ܐܠܐ
ܡܢ ܚܘܠܩ
ܕܠܐ ܐܝܩܪ
6 ܒܟܘܠܟܘܢ ܃ 6ܣܦܩ
ܠܗܢܐ ܗܘ
ܕܗܕܝܢ ܗܕܐ
ܡܟܣܬܐ ܕܡܢ
7 ܣܓܝܐܐ ܃ 7ܗܘܐ
ܐܦ ܐܬܘܢ
ܡܟܝܠ ܫܒܩܘܢ
ܠܗ ܘܒܝܐܘ
ܠܗ ܃ ܕܠܐ
ܐܟܚܕܐ ܡܢ
ܣܓܝܐܐ ܕܪܝܫܬܐ
ܢܬܒܠܥ ܕܗܢܘ ܃
8 ܕܗܢܝ ܃ 8ܠܟܢܫ
ܗܢܝ ܐܢܐ

ܒܒܥܐ ܡܢܟܘܢ
ܕܬܩܝܪܘܢ
ܥܠܘܝ ܚܘܒܐ ܃
9 ܠܗܕܐ ܓܝܪ
ܟܬܒܬ ܕܐܕܥ
ܒܘܩܝܐܟܘܢ
ܐܢ ܐܝܬ
ܐܬܘܢ ܡܫܡܥܝܢ
10 ܒܟܘܠܐ ܃ 10ܠܡܢ
ܕܠܗ ܐܬܘܢ
ܫܒܩܝܢ ܃ ܐܦ
ܐܢܐ ܃ ܡܢ ܓܪ
ܐܢܐ ܡܐ
ܕܫܒܩܬ ܡܢ
ܠܗܠܝܢ
ܫܒܩܬ ܒܐܦܝ
ܕܡܫܝܚܐ ܃
11 ܠܗܕܐ ܕܠܐ
ܢܬܟܪܝ ܡܢ ܣܛܢܐ ܃
ܠܝܬ ܓܪ ܕܠܐ
ܡܕܥܝܢ ܚܫܒܬܗ ܃

II CORINTHIANS I. 23—II. 11.

23 Ἐγὼ δὲ μάρτυρα τὸν Θεὸν ἐπικαλοῦμαι ἐπὶ τὴν ἐμὴν ψυχήν, ὅτι
φειδόμενος ὑμῶν οὐκέτι[1] ἦλθον εἰς Κόρινθον. 24 οὐχ ὅτι κυριεύομεν ὑμῶν
τῆς πίστεως, ἀλλὰ συνεργοί ἐσμεν τῆς χαρᾶς ὑμῶν· τῇ γὰρ πίστει ἑστήκατε.
II. 1 ἔκρινα δὲ[1] ἐμαυτῷ τοῦτο, τὸ μὴ πάλιν ἐν λύπῃ πρὸς ὑμᾶς ἐλθεῖν. 2 εἰ
γὰρ ἐγὼ λυπῶ ὑμᾶς, καὶ τίς ὁ εὐφραίνων με εἰ μὴ ὁ λυπούμενος ἐξ ἐμοῦ;
3 καὶ ἔγραψα τοῦτο αὐτὸ ἵνα μὴ ἐλθὼν λύπην σχῶ ἀφ' ὧν ἔδει με χαίρειν,
πεποιθὼς ἐπὶ πάντας ὑμᾶς ὅτι ἡ ἐμὴ χαρὰ πάντων ὑμῶν ἐστιν. 4 ἐκ γὰρ
πολλῆς θλίψεως καὶ συνοχῆς καρδίας ἔγραψα ὑμῖν διὰ πολλῶν δακρύων, οὐχ
ἵνα λυπηθῆτε, ἀλλὰ τὴν ἀγάπην ἵνα γνῶτε ἣν ἔχω περισσοτέρως εἰς ὑμᾶς.
5 Εἰ δέ τις λελύπηκεν, οὐκ ἐμὲ λελύπηκεν, ἀλλὰ ἀπὸ μέρους, ἵνα μὴ ἐπι-
βαρῶ, πάντας ὑμᾶς. 6 ἱκανὸν τῷ τοιούτῳ ἡ ἐπιτιμία αὕτη ἡ ὑπὸ τῶν
πλειόνων, 7 ὥστε τοὐναντίον[1] μᾶλλον ὑμᾶς χαρίσασθαι[2] καὶ παρακαλέσαι[3], μή
πως τῇ περισσοτέρᾳ λύπῃ καταποθῇ ὁ τοιοῦτος. 8 διὸ παρακαλῶ ὑμᾶς
κυρῶσαι εἰς αὐτὸν ἀγάπην· 9 εἰς τοῦτο γὰρ καὶ ἔγραψα, ἵνα γνῶ τὴν δοκιμὴν
ὑμῶν, εἰ εἰς πάντα ὑπήκοοί ἐστε. 10 ᾧ δέ τι χαρίζεσθε, κἀγώ· καὶ γὰρ
ἐγὼ ὃ κεχάρισμαι, [1]εἴ τι[1] κεχάρισμαι, δι' ὑμᾶς ἐν προσώπῳ Χριστοῦ, 11 ἵνα
μὴ πλεονεκτηθῶμεν ὑπὸ τοῦ Σατανᾶ· οὐ γὰρ αὐτοῦ τὰ νοήματα ἀγνοοῦμεν.

I. 23[1] Cod. οὐκ (cum D_2 *latine* F_2 Pesh. *al.*). II. 1[1] γὰρ (cum ℵ[c] B *al.*). 7[1] om. τοὐναντίον.☚ 7[2] + αὐτῷ (cum Pesh.). 7[3] + αὐτὸν (cum Pesh.). 10[1—1] om. εἴ τι.☚

Climacus II.

II Corinthians IV. 18c—V. 12.

f. 3a

ܡܬܚܡܝܐ
ܠܥܠܡ :

✠ ܩܪ ܦܘܠܘܣ

V. 1 ܝܕܥܝܢ ܐܢܢ ܓܪ
ܕܐܢ ܒܝܬܐ
ܕܡܫܟܢܢ ܕܝܢ
ܐܪܥܐ [ܡ]ܫܬܪܝܐ
ܐܝܬ ܠܢ ܒܢܝܢ
ܡܢ ܐܠܗܐ
ܕܝ ܕܠܐ ܒܐܝܕ
ܒܐܝܕܝܢ ܕܠܥܠܡ
ܕܒܫܡܝܐ ܥܡܘܪܝܐ :
2 ܡܛܠ ܒܗܕܐ
ܐܢܢ ܡܬܐܢܚܝܢ
ܕܒܝܬܢ ܕܒܫܡܝܐ ܕܝܢ
ܥܡܘܪܐ ܐܢܢ
ܡܬܚܡܝܢ
3 ܕܢܠܒܫ : ܘܐܦ
ܢܠܒܫ ܐܢܢ
ܕܠܐ ܢܫܬܟܚ

ܒܙܠܝܐܝܢ :
4 ܡܛܠ ܐܢܢ ܗܠܝܢ
ܕܒܡܫܟܢܐ
ܡܬܐܢܚܝܢ ܐܢܢ
ܕܝܩܪܐ ܚܠܝܢ :
ܒܟܠ ܕܠܝܬ ܐܢܢ
ܨܒܝܢ ܕܢܠܒܫ :
ܐܠܐ ܕܢܠܒܫ
ܠܒܪܝ ܕܢܬܒܠܥ
ܡܘܬܐ ܡܢ
5 ܚܝܐ : ܗܘ ܕܝܢ
ܕܥܒܕ ܠܢ
ܠܗ ܠܗܕܐ
ܐܠܗܐ ܗܘ
ܕܝܗܒ ܠܢ
ܪܗܒܘܢܐ
ܕܪܘܚܐ :
6 ܪܚܝܨܝܢ ܐܢܢ ܗܟܝܠ
ܒܟܠ ܓܪ
ܘܝܕܥܝܢ ܕܒܟܐ
ܕܐܢܢ ܥܡܪܝܢ
ܒܦܓܪܐ

f. 3b

ܐܢܢ ܪܚܝܩܝܢ
ܡܢ ܡܪܢܐ :
7 ܒܗܝܡܢܘ ܓܪ
ܐܢܢ ܡܗܠܟܝܢ
ܘܠܐ ܒܚܙܘ :
8 ܪܚܝܨܝܢ ܕܝܢ
ܘܨܒܝܢ ܗܘܝܢ
ܕܢܦܩ ܡܢ
ܦܓܪܐ ܘܢܥܠ
ܠܘܬ ܡܪܢܐ :
9 ܠܒܪܝ ܒܗܝ
ܐܢܢ ܪܚܝܡܝܢ
ܕܐܢ ܡܬܒܝܢ
ܒܦܓܪܐ ܘܐܢ
ܢܦܩܝܢ ܕܢܗܘܐ
ܫܦܝܪܝܢ ܠܗ :
10 ܟܠܢ ܓܪ
ܠܢ ܕܢܩܘܡ
ܩܕܡ ܒܝܡܐ
ܕܡܫܝܚܐ :
ܕܢܣܒ ܟܠ
ܐܢܫ ܡܐ ܕܥܒܕ

ܒܦܓܪܐ ܐܢ
ܛܒ ܘܐܢ ܒܝܫ :
11 ܡܕܥܝܢ ܐܢܢ
ܕܚܠܬܗ ܕܡܪܢܐ :
ܠܒܢܝܢܫܐ ܡܢ
ܐܢܢ ܡܦܝܣܝܢ :
ܠܐܠܗܐ ܕܝܢ
ܐܢܢ ܓܠܝܢ :
ܡܣܒܪ ܐܢܐ
ܕܝ ܕܐܦ
ܒܫܬܐܬܟܘܢ
ܐܢܢ ܓܠܝܢ :
12 ܠܐ ܬܘܒ ܓܝܪ
ܐܢܢ ܡܦܝܣܝܢ
ܠܟܘܢ : ܐܠܐ
ܒܠܐ ܐܢܢ
ܝܗܒܝܢ ܠܟܘܢ
ܕܬܫܬܒܗܪܘܢ
ܒܠ ܕܝܠܢ :
ܕܬܗܘܐ ܒܟܘܢ
ܠܘܬ ܗܠܝܢ
ܕܒܐܦܝܢ

II CORINTHIANS IV. 18c—V. 12.

18c *βλεπόμενα αἰώνια.*

⁜ Ἀρχὴ Κεφαλαίου.

V. 1 *οἴδαμεν γὰρ ὅτι ἐὰν ἡ ἐπίγειος ἡμῶν οἰκία τοῦ σκήνους καταλυθῇ, οἰκο-*
δομὴν ἐκ Θεοῦ ἔχομεν, οἰκίαν[1] *ἀχειροποίητον αἰώνιον ἐν τοῖς οὐρανοῖς.* 2 *καὶ*
γὰρ ἐν τούτῳ στενάζομεν, τὸ οἰκητήριον ἡμῶν[1] *τὸ ἐξ οὐρανοῦ ἐπενδύσασθαι*
ἐπιποθοῦντες, 3 *εἴ γε καὶ ἐνδυσάμενοι οὐ γυμνοὶ εὑρεθησόμεθα.* 4 *καὶ γὰρ*
οἱ ὄντες ἐν τῷ σκήνει στενάζομεν βαρούμενοι, ἐφ' ᾧ οὐ θέλομεν ἐκδύσασθαι
ἀλλ' ἐπενδύσασθαι, ἵνα καταποθῇ τὸ θνητὸν ὑπὸ τῆς ζωῆς. 5 *ὁ δὲ*[1] *κατεργα-*
σάμενος ἡμᾶς εἰς αὐτὸ τοῦτο Θεός, ὁ δοὺς ἡμῖν τὸν ἀρραβῶνα τοῦ Πνεύματος.
6 *Θαρροῦντες οὖν πάντοτε καὶ εἰδότες ὅτι ἐνδημοῦντες ἐν τῷ σώματι ἐκδη-*
μοῦμεν ἀπὸ τοῦ Κυρίου· 7 *διὰ πίστεως γὰρ περιπατοῦμεν, οὐ διὰ εἴδους·*
8 *θαρροῦμεν δὲ καὶ εὐδοκοῦμεν μᾶλλον ἐκδημῆσαι ἐκ τοῦ σώματος καὶ ἐν-*
δημῆσαι πρὸς τὸν Κύριον. 9 *διὸ καὶ φιλοτιμούμεθα, εἴτε ἐνδημοῦντες*[1] *εἴτε*
ἐκδημοῦντες, εὐάρεστοι αὐτῷ εἶναι. 10 *τοὺς γὰρ πάντας ἡμᾶς φανερωθῆναι*
δεῖ ἔμπροσθεν τοῦ βήματος τοῦ Χριστοῦ, ἵνα κομίσηται ἕκαστος τὰ διὰ τοῦ
σώματος πρὸς ἃ ἔπραξεν, εἴτε ἀγαθὸν εἴτε φαῦλον.
11 *Εἰδότες οὖν τὸν φόβον τοῦ Κυρίου ἀνθρώπους*[1] *πείθομεν, Θεῷ δὲ*
πεφανερώμεθα· ἐλπίζω δὲ καὶ ἐν ταῖς συνειδήσεσιν ὑμῶν πεφανερῶσθαι. 12 *οὐ*
πάλιν ἑαυτοὺς συνιστάνομεν ὑμῖν, ἀλλὰ ἀφορμὴν διδόντες ὑμῖν καυχήματος
ὑπὲρ ἡμῶν, ἵνα ἔχητε πρὸς τοὺς ἐν προσώπῳ

V. 1[1] Cod. δὲ. 2[1] + ἔτι. 5[1] om. δὲ. 9[1] + ἐν τῷ σώματι. 11[1] + μέν.

Climacus II.

II CORINTHIANS VI. 3^b—16.

f. 6a

* ܬܘܩܠܐ : ܕܠܐ
ܗܘܐ ܕܡܘܡ
ܒܬܫܡܫܬܢ :
4 ܐܠܐ ܒܟܘܠܐ
ܐܢܢ ܡܩܝܡܝܢ
ܓܪܡܢ ܗܟܢ
ܫܡܫܘܗܝ
ܕܐܠܗܐ :
ܒܡܣܘܒܪܢܘ
ܣܓܝ : ܒܐܘܠܨܢ
ܒܩܛܝܢ ܒܥܩܝܢ
5 ܒܡܚܐܘܢ
ܒܥܒܘܫܝܢ
ܕܝ ܘܒܬܘܪܦܐ :
ܒܠܗܘܐ :
ܒܫܗܪܝܢ :
ܒܨܘܡܝܢ :
6 ܒܕܟܘ :
ܒܐܪܝܟܘܬܐ
ܒܐܘܪܟܬ ܪܘܚ
ܒܒܣܝܡܘ
ܒܪܘܚ ܕܩܘܕܫ

ܒܪܚܡܐ ܕܠܝܬ
ܒܗ ܥܘܩܪ :
7 ܒܡܠܐ ܩܘܫܛܐ :
ܒܚܝܠܗ
ܕܐܠܗܐ :
ܒܙܝܢܐ ܕܙܕܩܐ
ܕܝܡܝܢܐ
ܘܕܣܡܠܐ :
8 ܒܬܫܒܘܚܐ
ܘܒܨܥܪ :
ܒܒܝܫܘ
ܘܒܫܒܘܚ :
ܗܟܢ ܡܛܥܝܢ
ܘܐܢܢ ܩܫܝܛܝܢ :
9 ܗܟܢ ܕܠܐ
ܝܕܥܝܢ ܘܐܢܢ
ܝܕܥܝܢ : ܗܟܢ
ܡܝܬܝܢ ܘܐܢܢ
ܚܝܝܢ : ܗܟܢ
ܡܬܪܕܝܢ ܘܠܐ
10 ܡܬܡܝܬܝܢ : [10] ܗܟܢ
ܥܩܝܢ ܒܟܠܙܒܢ
ܕܝ ܚܕܝܢ .

f. 6b

ܗܟܢ ܡܣܟܢܝܢ :
ܠܣܓܝ ܕܝ
ܡܥܬܪܝܢ :
ܗܟܢ ܕܟܠܘܡ
ܠܝܬ ܠܢ ܘܟܘܠܐ
ܐܢܢ ܐܚܕܝܢ : *
11 ܦܘܡܢ ܦܬܝܚ
ܠܘܬܟܘܢ
ܩܘܪܢܬܝܢ :
ܠܒܢ ܡܦܬܐ :
12 ܠܝܬ ܐܢܬܘܢ
ܡܥܬܩܝܢ ܒܢ
ܡܥܬܩܝܢ
ܐܢܬܘܢ ܕܝ
ܒܪܚܡܝܟܘܢ :
13 ܡܬܗ ܡܬܗ
ܒܙܘܢܐ ܕܐܓܪܐ
ܗܟܢ ܕܠܒܢܝܢ
ܐܢܐ ܐܡܪ
ܐܬܦܬܘ ܐܘܦ
14 ܐܢܬܘܢ : [14] ܠܐ
ܬܬܚܒܪܘܢ ܥܡ

ܚܪܫܘܢ ܕܗܠܝܢ
ܕܠܐ ܡܗܝܡܢܝܢ :
ܡܐ ܓܪ ܫܘܬܦܘ
ܠܙܕܩܐ ܥܡ
ܥܘܠܐ : ܐܪܐ
ܡܐ ܫܘܬܦܘ
ܠܢܘܗܪܐ
ܠܘܬ ܚܫܘܟܐ :
15 ܡܐ ܕܝ ܐܫܘܝܘ
ܠܡܫܝܚܐ ܠܘܬ
ܒܠܝܐܪ : ܐܪܐ
ܡܐ ܚܘܠܩ
ܠܡܗܝܡܢܐ
ܥܡ ܗܘ ܕܠܐ
ܡܗܝܡܢ :
16 ܡܐ ܕܝ ܐܬܦܣܘ
ܠܢܘܣܗ
ܕܐܠܗܐ ܥܡ
ܕܙܠܡܢܐ : ܐܢܢ
ܓܪ ܢܘܣܗ
ܐܢܢ ܕܐܠܗܐ
ܚܝܐ :

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. pp. 44, 45.

II CORINTHIANS VI. 3ᵇ—16.

3ᵇ προσκοπήν, ἵνα μὴ μωμηθῇ ἡ διακονία[1], 4 ἀλλ' ἐν παντὶ συνιστάνοντες
ἑαυτοὺς ὡς Θεοῦ διάκονοι, ἐν ὑπομονῇ πολλῇ, ἐν θλίψεσιν, ἐν ἀνάγκαις, ἐν
στενοχωρίαις, 5 ἐν πληγαῖς, ἐν φυλακαῖς, [1] ἐν ἀκαταστασίαις, ἐν κόποις,
ἐν ἀγρυπνίαις, ἐν νηστείαις, 6 ἐν ἁγνότητι, ἐν γνώσει, ἐν μακροθυμίᾳ, ἐν
χρηστότητι, ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ, ἐν ἀγάπῃ ἀνυποκρίτῳ, 7 ἐν λόγῳ ἀληθείας,
ἐν δυνάμει Θεοῦ· διὰ τῶν ὅπλων τῆς δικαιοσύνης τῶν δεξιῶν καὶ ἀριστερῶν,
8 διὰ δόξης καὶ ἀτιμίας, διὰ δυσφημίας καὶ εὐφημίας· ὡς πλάνοι καὶ ἀληθεῖς,
9 ὡς ἀγνοούμενοι καὶ ἐπιγινωσκόμενοι, ὡς ἀποθνήσκοντες καὶ ἰδοὺ [1] ζῶμεν,
ὡς παιδευόμενοι καὶ μὴ θανατούμενοι, 10 ὡς λυπούμενοι ἀεὶ δὲ χαίροντες,
ὡς πτωχοὶ πολλοὺς δὲ πλουτίζοντες, ὡς μηδὲν ἔχοντες καὶ πάντα κατέχοντες.

11 Τὸ στόμα ἡμῶν ἀνέῳγεν πρὸς ὑμᾶς, Κορίνθιοι, ἡ καρδία ἡμῶν πεπλά-
τυνται· 12 οὐ στενοχωρεῖσθε ἐν ἡμῖν, στενοχωρεῖσθε δὲ ἐν τοῖς σπλάγχνοις
ὑμῶν· 13 τὴν δὲ αὐτὴν ἀντιμισθίαν, ὡς τέκνοις λέγω, πλατύνθητε καὶ ὑμεῖς.
14 Μὴ γίνεσθε ἑτεροζυγοῦντες ἀπίστοις· τίς γὰρ μετοχὴ δικαιοσύνῃ καὶ ἀνομίᾳ,
ἢ τίς κοινωνία φωτὶ πρὸς σκότος; 15 τίς δὲ συμφώνησις Χριστοῦ πρὸς Βελίαρ,
ἢ τίς μερὶς πιστῷ μετὰ ἀπίστου; 16 τίς δὲ συνκατάθεσις ναῷ Θεοῦ μετὰ [1]
εἰδώλων; ἡμεῖς γὰρ ναὸς Θεοῦ ἐσμεν ζῶντος·

3¹ Cod. + ἡμῶν (cum Pesh.). 5¹ + δὲ καὶ [illegible] 9¹ om. ἰδοὺ (cf. F_2). 16¹ + τοῦ τῶν (cum Pesh.).

Climacus II.

II CORINTHIANS VI. 16b—VII. 8.

f. 2a

ܗܝܟ ܕܐܡܪ
ܐܠܗܐ : ܐܢܐ
ܐܥܡܪ ܒܗܘܢ
ܘܐܗܠܟ : ܘܐܗܘܐ
ܐܢܐ ܠܗܘܢ
ܐܠܗ: ܘܗܢܘܢ
ܝܗܘܢ ܠܝ ܥܡܠ :
17 ܠܒܢܠ ܟܢ
ܦܘܩܘ ܡܢ
ܒܝܢܬܗܘܢ
ܘܐܬܦܪܫܘ
ܐܡܪ ܡܪܝܐ:
ܘܠܡܣܐܒ ܠܐ
ܬܩܪܒܘܢ :
ܘܐܢܐ ܡܩܒܠ
18 ܝܬܟܘܢ : [18]ܘܐܢܐ
ܗܘܐ ܠܟܘܢ
ܠܐܒ: ܘܐܬܘܢ
ܗܘܝܢ ܠܝ
ܠܒܢܝܢ ܘܒܢܢ
ܐܡܪ ܡܪܝܐ
ܫܠܝܛ ܟܠܐ :

ܪܥ ܡܚܠܝܢ

vii.
1 ܗܠܝܢ ܐܘܢ
ܡܘܠܟܢܐ ܐܝܬ
ܠܝ ܚܒܝܒܝܐ:
ܢܕܟܐ ܢܦܫܢ
ܡܢ ܟܠ
ܣܐܘܒܐ
ܕܒܣܪ
ܘܪܘܚ :
ܘܢܫܠܡ
ܩܕܝܫܘܬܐ
ܒܕܚܠܬܗ
ܕܐܠܗܐ :
2 ܩܒܠܘܢ ܝܬܢ :
ܠܐܢܫ ܠܐ
ܐܥܘܠܢ ܠܐܢܫ
ܠܐ ܐܚܒܠܢ:
ܠܐܢܫ ܠܐ ܥܫܩܢ :
3 ܠܚܝܒ ܠܝܬ
ܐܢܐ ܐܡܪ :
ܩܕܡܬ ܓܪ

f. 2b

ܐܡܪܬ ܕܐܝܬܟܘܢ
ܒܠܒܢܢ
ܕܬܡܘܬܘܢ
ܥܡܢ ܘܬܚܝܘܢ :
4 ܣܓܝ ܠܝ
ܦܪܗܣܝܐ
ܠܘܬܟܘܢ : ܣܓܝ
ܠܝ ܫܒܗܪܬܐ
ܥܠ ܕܝܠܟܘܢ :
ܡܠܝܐ ܐܢܐ
ܒܬܘܝܐܐ
ܘܡܝܬܪ ܐܢܐ
ܒܚܕܘܬܐ ܥܠ
ܟܠ ܐܘܠܨܢ :
5 ܩܕܡ ܐܬܝܢ
ܠܡܩܕܘܢܝܐ
ܐܘܦ ܠܐ ܢܚܐ
ܢܚ ܠܐ
ܗܘܐ ܠܒܣܪܢ :
ܐܠܐ ܒܟܘܠܐ
ܐܬܐܠܝܢ : ܡܢ
ܠܒܪ ܩܪܒܝܐ

ܘܡܢ ܠܓܘ
6 ܕܚܠܬܐ : [6]ܐܠܐ
ܗܘ ܕܡܒܝܐ
ܠܡܟܝܟܐ ܢܝܚ
ܝܬܢ ܐܠܗܐ
ܒܡܝܬܘܬܗ
ܕܛܛܘܣ :
7 ܠܐ ܕܝ ܒܠܚܘܕ
ܒܡܝܬܘܬܗ
ܐܠܐ ܐܘܦ
ܒܬܒܝܐܘܬܐ
ܕܐܬܒܝܐ
ܒܠ ܛܒܥܝܢ
ܕܗܘܐ ܡܬܢܐ
ܠܝ ܚܘܒܬܐ
ܕܝܠܟܘܢ
ܘܒܟܝܟܘܢ
ܘܚܘܒܟܘܢ
ܒܠ ܕܝܠܝ :
ܕܗܘܐ ܡܠܝܢ
8 ܚܕܐ [8]ܕܐܘܦ
ܐܢ ܐܟܪܝܬ

II CORINTHIANS VI. 16b—VII. 8.

16b καθὼς εἶπεν ὁ Θεὸς ὅτι[1]
Ἐνοικήσω ἐν αὐτοῖς καὶ ἐνπεριπατήσω,
καὶ ἔσομαι αὐτῶν Θεός, καὶ αὐτοὶ ἔσονταί μου λαός.
17 διὸ ἐξέλθατε ἐκ μέσου αὐτῶν
καὶ ἀφορίσθητε, λέγει Κύριος,
καὶ ἀκαθάρτου μὴ ἅπτεσθε·
κἀγὼ εἰσδέξομαι ὑμᾶς,
18 καὶ ἔσομαι ὑμῖν εἰς Πατέρα,
καὶ ὑμεῖς ἔσεσθέ μοι εἰς υἱοὺς καὶ θυγατέρας, λέγει Κύριος Παντοκράτωρ.

Ἀρχὴ Κεφαλαίου.

VII. 1 Ταύτας οὖν ἔχοντες τὰς ἐπαγγελίας, ἀγαπητοί, καθαρίσωμεν ἑαυ-
τοὺς ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ σαρκὸς καὶ πνεύματος, ἐπιτελοῦντες ἁγιωσύνην ἐν
φόβῳ[1] Θεοῦ. 2 Χωρήσατε ἡμᾶς· οὐδένα ἠδικήσαμεν, οὐδένα ἐφθείραμεν, οὐδένα
ἐπλεονεκτήσαμεν. 3 πρὸς κατάκρισιν οὐ λέγω· προείρηκα γὰρ ὅτι ἐν ταῖς
καρδίαις ἡμῶν ἐστε εἰς τὸ συναποθανεῖν καὶ συνζῆν. 4 πολλή μοι παρρησία
πρὸς ὑμᾶς, πολλή μοι καύχησις ὑπὲρ ὑμῶν· πεπλήρωμαι τῇ παρακλήσει,
ὑπερπερισσεύομαι τῇ χαρᾷ ἐπὶ πάσῃ τῇ θλίψει ἡμῶν. 5 Καὶ γὰρ ἐλθόντων
ἡμῶν εἰς Μακεδονίαν οὐδεμίαν ἔσχηκεν ἄνεσιν ἡ σὰρξ ἡμῶν, ἀλλ' ἐν παντὶ
θλιβόμενοι· ἔξωθεν μάχαι, ἔσωθεν φόβοι. 6 ἀλλ' ὁ παρακαλῶν τοὺς ταπεινοὺς
παρεκάλεσεν ἡμᾶς ὁ Θεὸς ἐν τῇ παρουσίᾳ Τίτου· 7 οὐ μόνον δὲ ἐν τῇ
παρουσίᾳ αὐτοῦ, ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ παρακλήσει ᾗ παρεκλήθη ἐφ' ὑμῖν, ἀναγγέλλων
ἡμῖν τὴν ὑμῶν ἐπιπόθησιν, τὸν ὑμῶν ὀδυρμόν, τὸν ὑμων ζῆλον ὑπὲρ ἐμοῦ[1], ὥστε
με μᾶλλον χαρῆναι. 8 ὅτι εἰ καὶ ἐλύπησα

16[1] Cod. om. ὅτι. VII. 1[1] Πνεύματι. 7[1] ἡμῶν.

Climacus II.

Galatians I. 1—10.

f. 123 a

ܫܠܡܬ ܐܓܪܬܐ
ܬܢܝܢܝܬܐ
ܕܩܘܪܢܬܝܐ :
ܐܬܟܬܒܬ ܕܝ
ܡܢ ܦܝܠܝܦܘܣ
ܘܐܫܬܕܪܬ
ܒܝܕ ܛܝܛܘܣ ܘܠܘܩܣ :

∴ ∴ ∴ ∴ ∴

ܐܓܪܬܐ ܕܠܘܬ
ܓܠܛܝ :

Galatians i. 1.

ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ
ܠܐ ܡܢ ܒܢܝܢܫܐ :
ܘܠܐ ܒܐܝܕ
ܒܪܢܫ
ܐܠܐ ܒܐܝܕܗ
ܕܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ :
ܘܐܠܗܐ ܐܒܐ
ܕܝ ܐܩܝܡ ܝܬܗ
ܡܢ ܒܝܬ ܡܝܬܝܐ :
2 ܘܟܠ ܐܚܝܐ
ܕܥܡܝ :
ܠܟܢܫܬܐ
ܕܓܠܛܝܐ :
3 ܫܠܡܐ ܠܟܘܢ
ܘܛܝܒܘܬܐ ܡܢ
ܐܠܗܐ ܐܒܐ :
ܘܡܢ ܡܪܢ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ :
4 ܗܘܝ ܕܝܗܒ
ܢܦܫܗ ܥܠ
ܚܛܗܝܢ
ܕܢܦܨܝܢ :
ܠܥܠܡ
ܕܥܒܪ ܡܢ
ܕܝ ܥܠܡܐ ܒܝܫܐ
ܕܐܬܐ : ܗܘܝܢ
ܟܪܥܘܬܗ
ܕܐܠܗܐ
ܘܐܒܘܢ
5 ܗܘܝ ܕܠܗ
ܬܫܒܘܚܬܐ

f. 123 b

ܠܥܠܡܝܗܘܢ
ܕܥܠܡܝܐ ܐܡܝܢ :
6 ܬܡܗ ܐܢܐ ܕܟܕܘ
ܒܐܘܪܥܐ
ܐܬܘܢ ܦܪܫܝܢ[1]
ܡܒܕܒܟܘܢ
ܡܢ ܕܝ ܕܩܪܐ
ܝܬܟܘܢ
ܒܛܝܒܘܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ :
ܠܣܒܪ ܐܚܪܢ
7 ܡܢܐ ܕܠܝܬ ܣܒܪ :
ܐܠܐ ܐܢܫܝܢ ܗܘܘ
ܕܡܕܠܚܝܢ
ܝܬܟܘܢ ܘܒܥܝܢ
ܕܝܫܚܠܦܘܢ
ܒܣܒܪܗ
ܕܡܫܝܚܐ :
8 ܐܠܐ ܐܢ ܐܦ ܐܢܚܢ
ܐܘ ܡܠܐܟܝ ܡܢ
ܫܡܝܐ ܡܣܒܪ
ܝܬܟܘܢ ܠܒܪ ܡܢ
ܡܢܐ ܕܣܒܪܢ
ܝܬܟܘܢ ܚܙܩ
9 ܗܘܐ : [9] ܗܟܝܢ
ܕܐܡܪܢ ܡܢ
ܩܕܡ ܘܬܘܒ
ܒܗܘ ܐܢܐ
ܐܡܪ ܡܢ
ܕܡܣܒܪ
ܝܬܟܘܢ
ܠܒܪ ܡܢ ܡܢܐ
ܕܩܒܠܬܘܢ
ܢܗܘܐ ܚܪܡ :
10 ܟܕܘ ܓܪ ܠܒܢܝܢܫܐ
ܐܢܐ ܡܦܝܣ
ܐܘ ܠܐܠܗܐ :
ܐܘ ܐܢܐ ܒܥܐ
ܠܒܢܝܢܫܐ
ܕܐܫܦܪ : ܐܠܘ ܓܪ
ܟܕܘ ܠܒܢܝܢܫܐ
ܐܢܐ ܗܘܝܬ
ܫܦܪ : ܐܠܘ ܕܝ
ܡ ܥܒܕܗ

[1] Cf. Lev. viii. 24 *supra*; Matt. xxi. 33, xxiii. 15 *supra*.

Τετέλεσται ἡ Ἐπιστολὴ ἡ δευτέρα πρὸς τοὺς Κορινθίους, ἐγράφη δὲ ἀπὸ Φιλίππου καὶ ἐστάλη διὰ Τίτου καὶ Λούκα.

Ἐπιστολὴ πρὸς Γαλάτας.

GALATIANS I. 1—10.

1 Παῦλος ἀπόστολος, οὐκ ἀπ' ἀνθρώπων οὐδὲ δι' ἀνθρώπου ἀλλὰ διὰ
Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ Θεοῦ Πατρὸς τοῦ ἐγείραντος αὐτὸν ἐκ νεκρῶν, 2 καὶ οἱ
σὺν ἐμοὶ πάντες ἀδελφοί, ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Γαλατίας· 3 χάρις[1] ὑμῖν καὶ
εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς ἡμῶν[2] καὶ Κυρίου [3] Ἰησοῦ Χριστοῦ, 4 τοῦ δόντος
ἑαυτὸν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν, ὅπως ἐξέληται ἡμᾶς ἐκ τοῦ αἰῶνος τοῦ
ἐνεστῶτος πονηροῦ κατὰ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς ἡμῶν, 5 ᾧ ἡ δόξα
εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων· ἀμήν.

6 Θαυμάζω ὅτι οὕτως ταχέως μετατίθεσθε [1] ἀπὸ τοῦ καλέσαντος ὑμᾶς ἐν
χάριτι Χριστοῦ εἰς ἕτερον εὐαγγέλιον, 7 ὃ οὐκ ἔστιν ἄλλο· εἰ μή τινές εἰσιν
οἱ ταράσσοντες ὑμᾶς καὶ θέλοντες μεταστρέψαι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ.
8 ἀλλὰ καὶ ἐὰν ἡμεῖς ἢ ἄγγελος ἐξ οὐρανοῦ εὐαγγελίσηται ὑμῖν παρ' ὃ
εὐηγγελισάμεθα ὑμῖν, ἀνάθεμα ἔστω. 9 ὡς προειρήκαμεν, καὶ ἄρτι πάλιν
λέγω, [1]εἴ τις[1] ὑμᾶς εὐαγγελίζεται παρ' ὃ παρελάβετε, ἀνάθεμα ἔστω.

10 Ἄρτι γὰρ ἀνθρώπους πείθω ἢ τὸν Θεόν; ἢ ζητῶ ἀνθρώποις ἀρέσκειν;
εἰ [1] ἔτι ἀνθρώποις ἤρεσκον,

3[1] Cod. ἀγάπη. 3[2] om. ἡμῶν (cum B D_2 F_2 Pesh. *al*). 3[3] + ἡμῶν (cum B D_2 F_2 Pesh. *al*).
6[1] + ἐν τῷ νόῳ. 9[1—1] ὅστις. 10[1] + γὰρ (cum E K L P).

Climacus II.

Galatians I. 10b—23.

f. 130 a

ܕܡܫܝܚܐ
ܠܐ ܗܘܝܬ ܀
11 ܡܘܕܥ ܐܢܐ ܠܟܘܢ
ܕܝ ܐܚܝܐ ܀
ܒܣܒܪܐ ܗܕܝܢ
ܕܐܬܒܣܒܪ
ܡܢ ܕܠܝܬ
ܗܘ ܡܢ ܒܪܢܫ ܀
12 ܐܘܦ ܠܐ ܓܪ
ܐܢܐ ܡܢ ܒܪܢܫ
ܐܩܒܠܬ ܝܬܗ
ܘܠܐ ܐܠܦܬ ܀
ܐܠܐ ܒܓܠܝܢܗ
ܕܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ ܀
13 ܫܡܥܬܘܢ ܓܪ
ܗ⌜ܦ⌝ܟܬܝ
ܗܕܝܢ ⌜ܕܗܘ⌝ܐ
ܡܢ ⌜ܩܕܝ⌝ܡ
ܒܝܗܘܕܝܘܬܐ ܀
ܕܟܠ ܕܒܟܘ⌜ܬ⌝ܝ
ܗܘܝܬ ܪܕܦ

ܒܟܢܫܬܗ
ܕܐܠܗܐ ܀
ܘܗܘܝܬ ܡܚܪܒ
14 ܝܬܗ̇ ܀ [14]ܘܗܘܝܬ
ܡܬܝ⌜ܬ⌝ܪ
ܒܝܗܘܕܝܘܬܐ
ܝܬܝܪ ܡܢ ܣܓܝ
ܒܢܝ ܓܢܣܝ
ܕܫܘܪܒܬܝ ܀
◯ܒܝܘܬܪ
⌜ܗ⌝ܘܝܬ ܡܛܢܐ
ܕܡܣܘܪܬܗܘܢ
15 ܕܐܒܗ̈ܬܝ ܀ [15]ܟܕ
ܕܨܒܐ ܐܠܗܐ
ܗܘ ܕܦܪ⌜ܫ⌝ ܝܬܝ
ܡܢ ܟܪܣܗ̇
ܕܐܡܝ
ܘܩܪܐ ܝܬܝ
ܒܛܝܒܘܬܗ
16 ܕܝܬܓܠ ܒܪܗ
ܒܝ: ܕܐ⌜ܣ⌝ܒܪ
ܝܬܗ ܒܥܡܡܝܐ:

f. 130 b

ܫܘܐ ܠܐ ܐܘܕܥܬ
ܠܒܣܪ ܘܐܕܡ
17 ܘܠܐ ܣܠܩܬ
ܠܐܘܪܫܠܡ
ܠܘܬ ܫܠܝܚܝܐ
ܕܡܢ ܩܕܡܝ ܀
ܐܠܐ ܐܙܠܬ
ܠܥܪܒܝܐ
ܘܬܘܒ ܗܦ⌜ܟ⌝ܬ
ܠܕܪܡܣܘܩ ܀
18 ܘܬܘܒ ܡܢ
ܒܬܪ ܬܠܬ
ܫܢܝܢ ܣܠܩܬ
ܠܐܘܪܫܠܡ
ܕܚܙܐ ܠܟܐܦܐ ܀
ܘܟܬܪܬ ܠܘܬܗ
ܚܡܫܬܥܣܪ
19 ܝܘܡܝܢ ܀ [19]ܘܚܘܪܢ
ܕܝ ܡܢ ܫܠܝܚܝܐ
ܠܐ ܚܡܝܬ ܐܠܐ
ܐܢ ܠܝܥܩܘܒ
ܐܚܘܝ ܕܡܪܐ ܀

20 ܡܢܐ ܕܝ ܕܐܢܐ
ܟܬܒ ܠܟܘܢ ܀
ܗܐ ܩܕܡ
ܐܠܗܐ ܕܠܝܬ
ܐܢܐ ܡܕܓܠ ܀
21 ܘܬܘܒ ܐܬܝܬ
ܠܬܚܘܡܝܐ
ܕܣܘܪܝܐ
ܘܕܩܝܠܝܩܝܐ ܀
22 ܘܗܘܝܬ ܕܝ
ܕܠܐ ܝܕܝܥ
ܒܐܦܝ ܠܟܢܝܫܬܐ
ܕܝܗܘܕܐ ܗܠܝܢ
ܕܒܡܫܝܚܐ ܀
23 ܒܠܚܘܕ ܕܝ
ܗܘܘ ܫܡܥܝܢ
ܕܗܢ ܕܗܘܐ
ܪܕܦ ܝܬܢ
ܒܙܡܢ ܟܕܘ
ܗܘ ܡܒܣܪ
ܗܝܡܢܘܬܐ
ܗܕܐ ܕܒܙܡܢ

GALATIANS I. 10b—23.

10b Χριστοῦ δοῦλος οὐκ ἂν ἤμην. 11 γνωρίζω γὰρ[1] ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ
εὐαγγέλιον τὸ εὐαγγελισθὲν ὑπ' ἐμοῦ ὅτι οὐκ ἔστιν [2]κατὰ ἄνθρωπον[2]· 12 οὐδὲ
γὰρ ἐγὼ παρὰ ἀνθρώπου παρέλαβον αὐτὸ οὔτε ἐδιδάχθην, ἀλλὰ δι' ἀπο-
καλύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ. 13 Ἠκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφήν ποτε ἐν
τῷ Ἰουδαϊσμῷ, ὅτι καθ' ὑπερβολὴν ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ καὶ
ἐπόρθουν αὐτήν, 14 καὶ προέκοπτον ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ ὑπὲρ πολλοὺς συνη-
λικιώτας ἐν τῷ γένει μου, [1] περισσοτέρως ζηλωτὴς ὑπάρχων τῶν πατρικῶν μου
παραδόσεων. 15 Ὅτε δὲ[1] εὐδόκησεν [2] ὁ ἀφορίσας με ἐκ κοιλίας μητρός μου
καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ. 16 ἀποκαλύψαι τὸν Υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἐμοί,
ἵνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, εὐθέως οὐ προσανεθέμην σαρκὶ καὶ
αἵματι, 17 οὐδὲ ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα πρὸς τοὺς πρὸ ἐμοῦ ἀποστόλους,
ἀλλὰ ἀπῆλθον εἰς Ἀραβίαν, καὶ πάλιν ὑπέστρεψα εἰς Δαμασκόν. 18 Ἔπειτα
μετὰ τρία ἔτη ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα ἱστορῆσαι[1] Κηφᾶν, καὶ ἐπέμεινα πρὸς
αὐτὸν ἡμέρας δεκαπέντε· 19 [1] ἕτερον δὲ τῶν ἀποστόλων οὐκ εἶδον, εἰ μὴ
Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ Κυρίου. 20 ἃ δὲ γράφω ὑμῖν, ἰδοὺ ἐνώπιον τοῦ
Θεοῦ ὅτι οὐ ψεύδομαι. 21 ἔπειτα ἦλθον εἰς τὰ κλίματα τῆς Συρίας καὶ τῆς
Κιλικίας. 22 ἤμην δὲ ἀγνοούμενος τῷ προσώπῳ ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Ἰουδαίας
ταῖς ἐν Χριστῷ. 23 μόνον δὲ ἀκούοντες ἦσαν ὅτι Ὁ διώκων ἡμᾶς ποτε νῦν
εὐαγγελίζεται τὴν πίστιν ἥν ποτε

11[1] Cod. δὲ (cum ℵ A Pesh. *al.*). 11[2–2] παρ' ἀνθρώπου (cum Pesh.). 14[1] + καὶ (cum Pesh.).
15[1] om. δὲ. 15[2] + ὁ Θεὸς (cum ℵ A D_2 *al.*). 18[1] ἰδεῖν (cum D_2 *latine* F_2 *latine* Pesh.).
19[1] + καί.

Climacus II.

Galatians III. 20—IV. 2.

f. 39a

20 ܬܬܠܡܢܐ ܕܝ
ܕܚܕ[1] ܠܝܬ ܗܘ:
ܐܠܗܐ ܕܝ ܚܕ
ܐܝܬ ܗܘ:
21 ܢܡܘܣܐ ܐܘܢ
ܩܐܡ ܠܩܘܒܠ
ܩܝܡܬܗ
ܕܐܠܗܐ: ܠܐ
ܗܘܐ ܡܢ: ܐܠܘ
ܓܪ ܐܬܝܗܒ
ܢܡܘܣ
ܕܝܟܠ ܕܚܝܐ:
ܐܘܬܗ
ܡܢ ܢܡܘܣܐ
ܗܘܐ ܙ̈ܕܩܐ:
22 ܐܠܐ ܣܟܪ ܟܬܒܐ
ܟܠܐ ܬܚܘܬ
ܚܛܝܬܐ: ܠܟܕܠ
ܕܩܝܡܬܐ ܡܢ
ܗܝܡܢܘܬܗ
ܕܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ

ܬܬܝܗܒ ܠܗܠܝܢ
ܕܡܗܝܡܢܝܢ
23 ܡܢ ܩܕܡ ܠܐ ܬܐܬܐ
ܗܝܡܢܘܬܐ:
ܬܚܘܬ
ܢܡܘܣܐ
ܗܘܝܢ ܢܛܝܪܝܢ
ܟܬܝܩܝܢ
ܠܗܝܡܢܘܬܐ
ܕܥܬܝܕܐ
ܕܬܬܓܠܐ ܡܢ:
ܟܐܪܒܝܬܗ
ܕܡܪܐ:
24 * ܗܘܐ ܐܘܢ
ܢܡܘܣܐ
ܦܕܓܘܓ
ܐܬܥܒܕ ܠܢ
ܠܘܬ ܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ:
ܠܟܕܝ ܕܡܢ
ܗܝܡܢܘܬܐ
ܢܙܕܕܩ:

f. 39 b

25 ܒܬܪ ܕܝ ܐܬܬ
ܗܝܡܢܘܬܐ
ܬܘܒ ܠܝܬܢ
ܬܚܘܬ ܦܕܓܘܓ:
26 ܟܘܠܟܘܢ ܓܝܪ
ܒܢ̈ܝ ܕܐܠܗܐ
ܐܢܬܘܢ ܒܬܪܗ
ܕܗܝܡܢܘܬܐ
ܕܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ:
27 ܟܘܠ ܡܢ ܕܝ
ܕܒܡܫܝܚܐ
ܐܨܛܒܥܬܘܢ
ܡܫܝܚܐ
ܠܒܫܬܘܢ:
28 ܠܝܬ ܝܗܘܕܝܐ
ܘܠܐ ܐܪܡܝܐ
ܠܝܬ ܥܒܕ ܘܠܐ
ܒܪ ܚܐܪ: ܠܝܬ
ܕܟܪ ܘܢܩܒܐ:
ܟܘܠܟܘܢ ܓܝܪ
ܚܕ ܐܢܬܘܢ

ܒܝܫܘܥ
29 ܡܫܝܚܐ: [29] ܐܢ
ܕܝ ܐܢܬܘܢ
ܕܡܫܝܚܐ:
ܗܘܐ ܡܢ ܙܪܥܗ
ܕܐܒܪܗܡ
ܐܢܬܘܢ ܒܩܝܡܝܐ
ܝܪ̈ܬܝܢ:
ܒܢܘܬܐ
ܬܠܝܬܝܐ ܕܬܘܒܝܢܐ:
iv. 1 ܐܡܪ ܐܢܐ ܕܝ
ܕܟܕ ܟܘܠ
ܐܡܬܝ
ܕܝܪܬܐ ܛܠܝܐ.
ܟܠܘܡ ܠܝܬ
ܗܘ ܡܫܬܪ
ܡܢ ܥܒܕ: ܘܗܘ
ܡܪܐ ܕܟܘܠܐ:
2 ܐܠܐ ܬܚܘܬ
ܐܦܝܛܪܘܦܝܢ
ܐܝܬ ܗܘ
ܘܦܪ̈ܢܣܝܢ: *

[1] Cod. ܚܕ

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. pp. 33, 34.

GALATIANS III. 20—IV. 2.

20 ὁ δὲ μεσιτης ἑνὸς[1] οὐκ ἔστιν, ὁ δὲ Θεὸς εἶς ἐστιν. 21 ὁ οὖν νόμος
κατὰ τῶν ἐπαγγελιῶν τοῦ Θεοῦ; μὴ γένοιτο[1]. εἰ γὰρ ἐδόθη νόμος ὁ δυνάμενος
ζωοποιῆσαι, ὄντως ἐκ νόμου ἂν ἦν ἡ δικαιοσύνη· 22 ἀλλὰ συνέκλεισεν ἡ γραφὴ
τὰ πάντα ὑπὸ ἁμαρτίαν ἵνα ἡ ἐπαγγελία ἐκ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ δοθῇ
τοῖς πιστεύουσιν.

23 Πρὸ τοῦ δὲ ἐλθεῖν τὴν πίστιν ὑπὸ νόμον [1]ἐφρουρούμεθα συνκλειόμενοι[1]
εἰς τὴν μέλλουσαν πίστιν ἀποκαλυφθῆναι[2].

Τῇ τετάρτῃ τοῦ Κυρίου.

24 ὥστε ὁ νόμος παιδαγωγὸς ἡμῶν[1] γέγονεν εἰς [2]Χριστόν, ἵνα ἐκ πίστεως
δικαιωθῶμεν· 25 ἐλθούσης δὲ τῆς πίστεως οὐκέτι ὑπὸ παιδαγωγόν ἐσμεν.
26 Πάντες γὰρ υἱοὶ Θεοῦ ἐστε διὰ τῆς πίστεως ἐν [1]Χριστῷ Ἰησοῦ[1]· 27 ὅσοι
γὰρ[1] εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε, Χριστὸν ἐνεδύσασθε. 28 οὐκ ἔνι Ἰουδαῖος οὐδὲ
Ἕλλην[1], οὐκ ἔνι δοῦλος οὐδὲ ἐλεύθερος, οὐκ ἔνι ἄρσεν καὶ θῆλυ· πάντες γὰρ
ὑμεῖς εἷς ἐστε ἐν [2]Χριστῷ Ἰησοῦ[2]. 29 εἰ δὲ ὑμεῖς Χριστοῦ, ἄρα τοῦ Ἀβραὰμ
σπέρμα[1] ἐστέ, κατ' ἐπαγγελίαν κληρονόμοι.

Τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ τῆς θεοφανείας.

IV. 1 Λέγω δέ, ἐφ' ὅσον χρόνον ὁ κληρονόμος νήπιός ἐστιν, οὐδὲν διαφέρει
δούλου κύριος πάντων ὤν, 2 ἀλλὰ ὑπὸ ἐπιτρόπους ἐστὶν καὶ οἰκονόμους

III. 20[1] Cod. εἷς *sic.* 21[1] + οὕτως. 23[1—1] συνεκλεισμεθα φρουρούμενοι. 23[2] + ἐν ἡμῖν. 24[1] ἡμῖν (cum Pesh.). 24[2] + Ἰησοῦν (cf. D_2F_2). 26[1—1] Ἰησοῦ Χριστῷ (cf. Pesh.). 27[1] δὲ. 28[1] Σύρος (cum Pesh.). 28[2—2] Ἰησοῦ Χριστῷ (cum Pesh.). 29[1] σπέρματος.

Climacus II.

Galatians IV. 15b—28.

f. 125 a

ܡܣܗܕ ܐܢܐ
ܓܪ ܠܟܘܢ
ܕܐܠܘ ܗܘܬ
ܡܠܟܐ ܥܝܢܟܘܢ
ܗܘܝܬܘܢ ܢܩܠܝܢ
ܘܝܗܒܝܢ ܠܝ:
16 ܗܘܐ ܒܒܠܕܒܒܟܘܢ
ܐܬܒܥܠܕܒܬ
ܡܢ ܡܡܠܠ
ܠܟܘܢ ܩܘܫܛܐ:
17 ܡܩܢܝܢ ܗܢܘܢ
ܠܟܘܢ ܠܐ ܝܐܘܬ:
ܐܠܐ ܕܝܣܓܪܘܢ
ܝܬܟܘܢ ܗܢܘܢ
ܒܥܝܢ ܕܬܗܘܢ
ܡܩܢܝܢ ܒܗܘܢ:
18 ܛܒ ܕܝ ܕܬܗܘܢ
ܡܩܢܝܢ ܒܛܒܢ
ܒܟܘܠ ܙܒܢ:
ܘܠܐ ܒܠܚܘܕ
ܒܕ ܐܢܐ ܗܘܐ
ܠܘܬܟܘܢ:

19 ܒܢܝ̈ܐ ܗܠܝܢ
ܕܬܘܒ ܐܢܐ
ܡܚܒܠ ܒܟܘܢ
ܒܕܡܐ ܕܝܬܨܝܪ
ܡܫܝܚܐ ܒܓܘܟܘܢ:
20 ܨܒܐ ܗܘܝܬ ܕܝ ܕ
ܕܐܬܝܐ ܟܕܘ
ܠܘܬܟܘܢ ܘܫܠܦ
ܩܠܝ ܕܐܢܐ
ܡܬܕܘܐ ܒܟܘܢ:
21 ܐܡܪܘ̈ ܠܝ
ܗܠܝܢ ܕܒܥܝܢ
ܕܝܗܘܢ ܬܚܘܬ
ܢܡܘܣܐ:
ܠܝܬ ܐܬܘܢ
ܩܪܝܢ ܝܬܗ
ܠܢܡܘܣܐ:
22 ܟܬܝܒ ܓܪ
ܕܐܒܪܗܡ
ܬܪܝܢ ܒܢܝܢ
ܗܘܐ ܠܗ:
ܚܕ ܡܢ ܐܡܬܐ

f. 125 b

ܘܚܕ ܡܢ ܚܪܬܐ
23 ܐܠܐ ܒܪ̈ ܕܗܘܐ
ܡܢ ܐܡܬܐ
ܟܣܪ ܒܣܪܐ
ܗܘܐ ܝܠܝܕ:
ܗܢܘܢ ܕܝ ܕܗܘܐ
ܡܢ ܚܪܬܐ ܒܬܪ
24 ܡܘܥܕܐ: [24]ܟܕܐ
ܕܗܠܝܢ ܐܝܬ
ܗܢܝܢ ܡܬܦܪ̈ܫܢ:
ܗܠܝܢ ܓܪ ܐܝܬ
ܗܢܝܢ ܬܪ̈ܬܝܢ
ܕܐܬܝ̈ܩܘ:
ܚܕܐ ܡܢ ܛܘܪܐ
ܕܣܝܢܐ ܠܥܒܕܘ
ܡܠܕܐ ܗܢܝ ܕܗܝ
25 ܗܓܪ: [25]ܗܓܪ ܕܝ
ܗܘ ܛܘܪܐ
ܕܣܝܢܐ
ܕܒܥܪܒܝܐ:
ܫܠܡ ܗܘ ܕܝ
ܠܗܕܐ ܕܟܕܘ

ܝܪܘܫܠܡ:
ܡܫܬܥܒܕܐ ܗܝ
ܠܥܒܕܘܬܐ
ܥܡ ܒܢܝܗ̇:
26 ܘܝܪܘܫܠܡ
ܕܠܥܠ ܒܪܬ ܚܐܪ̈ܝܢ
ܗܢܝ ܡܢ ܕܗܝ
ܐܡܢ ܕܟܘܠܢ:
27 ܟܬܝܒ ܓܪ
ܒܣܘܡܪ
ܒܣܪܬܐ ܗܕܐ
ܕܠܐ ܝܠܕܐ:
ܐܪܢܡ
ܘܐܝܚ ܗܕܐ
ܕܠܐ ܡܚܒܠܐ:
ܕܣܓܝ ܒܢܝܗ̇
ܕܡܕܒܪܬܐ
ܐܟܪ ܓܪ ܕܗܕܐ
ܕܠܗ̇ ܒܥܠ:
28 ܐܬܘܢ ܕܝ ܐܚܝܢܐ
ܟܐܝܣܚܩ ܒܢܝܢ
ܐܬܘܢ ܕܩܝܡܐ:

GALATIANS IV. 15^b—28.

15^b μαρτυρῶ γὰρ ὑμῖν ὅτι εἰ δυνατὸν [1]τοὺς ὀφθαλμοὺς[1] ὑμῶν ἐξορύξαντες
ἐδώκατέ μοι. 16 ὥστε ἐχθρὸς ὑμῶν γέγονα ἀληθεύων ὑμῖν; 17 ζηλοῦσιν ὑμᾶς
οὐ καλῶς, ἀλλὰ ἐκκλεῖσαι ὑμᾶς θέλουσιν, ἵνα αὐτοὺς ζηλοῦτε. 18 καλὸν δὲ
ζηλοῦσθαι ἐν καλῷ πάντοτε, καὶ μὴ μόνον ἐν τῷ παρεῖναί με πρὸς ὑμᾶς,
19 τέκνα μου, οὓς πάλιν ὠδίνω μέχρις οὗ μορφωθῇ Χριστὸς ἐν ὑμῖν· 20 ἤθελον
δὲ παρεῖναι πρὸς ὑμᾶς ἄρτι καὶ ἀλλάξαι τὴν φωνήν μου, ὅτι ἀποροῦμαι[1] ἐν
ὑμῖν.

21 Λέγετέ μοι, οἱ ὑπὸ νόμον θέλοντες εἶναι, τὸν νόμον οὐκ ἀκούετε[1];
22 γέγραπται γὰρ ὅτι Ἀβραὰμ δύο υἱοὺς ἔσχεν, ἕνα ἐκ τῆς παιδίσκης καὶ
ἕνα ἐκ τῆς ἐλευθέρας. 23 ἀλλ' ὁ μὲν ἐκ τῆς παιδίσκης κατὰ σάρκα γεγέν-
νηται, ὁ δὲ ἐκ τῆς ἐλευθέρας διὰ τῆς ἐπαγγελίας. 24 ἅτινά ἐστιν ἀλληγορού-
μενα· αὗται γάρ εἰσιν δύο διαθῆκαι, μία μὲν[1] ἀπὸ ὄρους Σινᾶ, εἰς δουλείαν
γεννῶσα[2], ἥτις ἐστὶν Ἄγαρ. 25 τὸ δὲ Ἄγαρ Σινᾶ ὄρος ἐστὶν ἐν τῇ Ἀραβίᾳ·
συνστοιχεῖ δὲ τῇ νῦν Ἱερουσαλήμ, δουλεύει γὰρ[1] μετὰ τῶν τέκνων αὐτῆς. 26 ἡ
δὲ ἄνω Ἱερουσαλὴμ ἐλευθέρα ἐστίν, ἥτις ἐστὶν μήτηρ [1] ἡμῶν· 27 γέγραπται
γάρ

> Εὐφράνθητι, στεῖρα ἡ οὐ τίκτουσα,
> ῥῆξον καὶ βόησον, ἡ οὐκ ὠδίνουσα·
> ὅτι πολλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου μᾶλλον ἢ [1] τῆς ἐχούσης τὸν ἄνδρα.

28 ὑμεῖς δέ, ἀδελφοί, κατὰ Ἰσαὰκ ἐπαγγελίας τέκνα ἐστέ.

15^{1-1} Cod. τὸν ὀφθαλμόν. 20^1 ταλαιπωροῦμαι. 21^1 ἀναγινώσκετε (cum D_2F_2).
24^1 om. μὲν (cum Pesh.). 24^2 γεννηθεῖσα. 25^1 om. γὰρ (cum F_2 *latine* Pesh.).
26^1 + πάντων (cum $\aleph^c$ A *al.*). 27^1 + γάρ.

Climacus II.

GALATIANS IV. 29—V. 12.

f. 128 a

29 ܐܠܐ ܗܝܟ ܕܟܐ
ܕܒܡ ܗܒ̈ܝ
ܕܗܘܐ ܡܠܝܕ
ܒܒܣܪܐ
ܗܘܐ ܪܕܦ
ܠܗܢ ܕܗܘܐ
ܒܪܘܚܐ :
ܗܟܢ ܐܘܦ ܟܥܢ :
30 ܐܠܐ ܡܐ
ܐܡܪ ܟܬܒܐ :
ܐܦܩ ܠܐܡܬܐ
ܘܠܒܪܗ : ܠܐ
ܓܪ ܝܪܬ ܒܪܗ
ܕܐܡܬܐ
ܥܡ ܒܪܗ
ܕܚܐܪܬܐ :
31 ܠܒܟܠ ܓܪ
ܐܚ̈ܝܐ : ܠܝܬ
ܐܢܢ ܒܢ̈ܝܗ
ܕܐܡܬܐ :
ܐܠܐ ܕܚܐܪܬܐ :
v. 1 ܒܚܐܪܘܬܐ

ܚܪܪ ܝܬܢ
ܡ⌜ܫܝܚ⌝ܐ
ܩܘܡܘ ܐܘ⌜ܟܝ⌝ ܘܠܐ
ܬܘܒܘܢ ܒܢܝܪ
ܕܥܒܕܘܬܐ
ܬܬ⌜ܥܒܕ⌝ܘܢ :
2 ܗܐ ܐܢܐ
ܦܘܠܘܣ ܐܡܪ
ܠܟܘܢ ܕܐܢ
ܬܬܓܙܪܘܢ
ܡܫܝܚܐ ܒܟܘܡ
ܠܐ ܡܗܢܐ ܠܟܘܢ :
3 ܡܣܗܕ ܐܢܐ ܕܝܢ
ܠܟܠ ܐܢܫ ܕܡܬܓܙܪ
ܕܚܝܒ ܗܘ
ܕܝܥܒܕ ܟܘܠ
ܢܡܘܣܐ :
4 ܐܬܒܛ⌜ܠܬ⌝ܘܢ ܡܢ
ܡܫܝܚܐ ܐ⌜ܬܘ⌝ܢ
ܕܒܢܡܘܣܐ
ܐܬܘܢ ܡܙܕܕܩܝܢ

f. 128 b

ܢܦܠܬܘܢ ܡܢ
ܛܝܒܘܬܐ :
5 ܐܢܢ ܓܪ ܒܪܘܚܐ
ܡܢ ܗܝܡܢܘ
ܣܒܪ ܕܙܕܩ
ܐܢܢ ܡܣܟܝܢ :
6 ܒܝܫܘܥ ܓܪ
ܡܫܝܚܐ ܠܐ
ܓܙܘܪܬܐ ܡܟܠܐ
ܒܟܘܡ ܘܠܐ
ܥܘܪܠܬܐ : ܐܠܐ
ܗܝܡܢܘܬܐ
ܕܡܬܥܒܕ ܚܒܐ
ܡܕܒܠܐ :
7 ܐܘܬ ܗܘܝܬܘܢ
ܪܗܛܝܢ : ܡܢ ܒܠܐ
ܥܟܒܢ ܕܠܐ
ܬܬܦܝܣܘܢ
ܠܩܘܫܛܐ :
8 ܐܦܝܣܘܬܟܘܢ
ܠܐ ܡܢ ܕܝ
ܕܩܪܐ ܝܬܟܘܢ

9 ܙܥܝܪ ܚܡܝܪ
ܟܘܠܗ ܓܒܝܠܬܐ
ܡܚܡܪ :
10 ܐܢܐ ܕܝܢ ܪܚܨ
ܒܟܘܢ ܒܡܪܢܐ
ܕܟܠܘܡ ܚܘܪܢ
ܠܐ ܬܬܚܫܒܘܢ :
ܗܘ ܕܝܢ ܕܡܕܠܚܠܚ
ܝܬܟܘܢ ܝܛܥܢ
ܕܝܢܐ ܟܘܠ
ܡܢ ܕܝܢ ܕܗܘܐ :
11 ܐܢܐ ܕܝܢ ܐܚ̈ܝ :
ܐܢ ܓܙܘܪܬܐ
ܥܕ ܟܕܘ ܐܢܐ
ܡܟܪܙ ܠܡܐ
ܥܘܕ ܐܢܐ
ܡܬܪܕܦ :
ܐܦܐ ܒܛܠ
ܡܟܫܘܠܗ
12 ܕܨܠܝܒܐ : [12] ܠܘܝ
ܐܘܦ ܢܬܦܣܩܘܢ
ܗܠܝܢ ܕܡܕܠܚܠܚܝܢ
ܝܬܟܘܢ :

GALATIANS IV. 29—V. 12.

29 ἀλλ' ὥσπερ τότε ὁ κατὰ σάρκα γεννηθεὶς ἐδίωκεν τὸν κατὰ Πνεῦμα,
οὕτως καὶ νῦν. 30 ἀλλὰ τί λέγει ἡ γραφή; Ἔκβαλε τὴν παιδίσκην καὶ
τὸν υἱὸν αὐτῆς· οὐ γὰρ μὴ κληρονομήσει ὁ υἱὸς τῆς παιδίσκης μετὰ τοῦ
υἱοῦ τῆς ἐλευθέρας. 31 διό, [1] ἀδελφοί, οὐκ ἐσμὲν παιδίσκης τέκνα ἀλλὰ τῆς
ἐλευθέρας.

V. 1 Τῇ ἐλευθερίᾳ ἡμᾶς Χριστὸς ἠλευθέρωσεν· στήκετε οὖν καὶ μὴ πάλιν
ζυγῷ δουλείας ἐνέχεσθε.

2 Ἴδε ἐγὼ Παῦλος λέγω ὑμῖν ὅτι ἐὰν περιτέμνησθε Χριστὸς ὑμᾶς οὐδὲν
ὠφελήσει. 3 μαρτύρομαι δὲ πάλιν[1] παντὶ ἀνθρώπῳ περιτεμνομένῳ ὅτι ὀφειλέτης
ἐστὶν ὅλον τὸν νόμον ποιῆσαι. 4 κατηργήθητε ἀπὸ Χριστοῦ οἵτινες ἐν νόμῳ
δικαιοῦσθε, τῆς χάριτος ἐξεπέσατε. 5 ἡμεῖς γὰρ Πνεύματι ἐκ πίστεως ἐλπίδα
δικαιοσύνης ἀπεκδεχόμεθα. 6 ἐν γὰρ [1]Χριστῷ Ἰησοῦ[1] οὔτε περιτομή τι ἰσχύει
οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ πίστις δι' ἀγάπης ἐνεργουμένη. 7 Ἐτρέχετε καλῶς·
τίς ὑμᾶς ἐνέκοψεν ἀληθείᾳ μὴ πείθεσθαι; 8 ἡ πεισμονὴ [1] οὐκ ἐκ τοῦ καλοῦντος
ὑμᾶς. 9 μικρὰ ζύμη ὅλον τὸ φύραμα ζυμοῖ. 10 ἐγὼ [1] πέποιθα εἰς ὑμᾶς ἐν
Κυρίῳ ὅτι οὐδὲν ἄλλο φρονήσετε· ὁ δὲ ταράσσων ὑμᾶς βαστάσει τὸ κρίμα[2],
ὅστις ἐὰν ᾖ. 11 Ἐγὼ δέ, ἀδελφοί, εἰ περιτομὴν ἔτι κηρύσσω, τί ἔτι διώκομαι;
ἄρα κατήργηται τὸ σκάνδαλον τοῦ σταυροῦ. 12 Ὄφελον καὶ ἀποκόψονται οἱ
ἀναστατοῦντες ὑμᾶς.

31[1] Cod. + γάρ.☜ V. 3[1] om. πάλιν (cum D_2 F_2 *graece*). 6[1—1] Ἰησοῦ Χριστῷ.☜
8[1] + ὑμῶν (cum Pesh. *al.*). 10[1] + δὲ (cum F_2 *al.*). 10[2] + ὑμῶν.☜

Climacus II.

GALATIANS V. 24—VI. 12.

f. 46 a

24 ܗܠܝܢ ܕܝܢ
ܕܗܘܢ ܕܡܪܢܐ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ:
ܒܣܪܐ ܨܠܒܘ
ܥܡ ܚܫܘܫܝ
ܘܬܐܘܬܗ:
25 ܐܢ ܒܪܘܚܐ ܐܝܢ
ܚܝܢ ܒܪܘܚܐ
ܢܗܐ ܐܘܦ
26 ܫܠܝܡ: [26] ܠܐ
ܢܗܘܐ
ܕܬܫܒܚܘ
ܪܡܝܢ: ܡܓܪܝܢ
ܩܠܝܢ ܠܩܠܝܟ
ܘܚܡܣܝܢ ܩܠܝܢ
ܒܩܠܝܟ:
vi. 1 ܐܚܝ ܐܘܦ
ܐܢ ܝܬܚܒܩ
ܒܪܢܫ ܡܢܟܘܢ
ܒܐܫܪܘ ܕܚܠܘܦ
ܐܬܘܢ ܗܠܝܢ
ܕܪܘܚܐ.

ܗܘܘ ܡܫܩܠܝܢ
ܠܚܝܫܘܗ ܕܗܘܢ
ܒܪܘܚ ܕܚܝܘܢ:
ܢܦܐ ܠܚܪܢܝܢ
ܕܠܐ ܐܘܦ ܐܬ
ܬܬܢܣܐ:
2 ܡܣܒܪܐ ܕܩܠܝܟܘܢ
ܒܩܠܝܟ ܗܘܘ
ܛܥܝܢ: ܘܗܟܕܢ
ܐܬܘܢ ܡܫܠܡܝܢ
ܢܡܘܣܗ
3 ܕܡܣܒܪܐ: [3] ܐܢ
ܓܪ ܗܘܐ
ܐܢܫ ܕܗܘ
ܟܠܘܡ: ܘܟܠܘܡ
ܠܝܬ ܗܘ
ܢܫܒܬܗ ܗܘ
4 ܡܛܥܐ: [4] ܒܘܟܪܗ
ܕܝܢ ܕܒܪܢܫܗ
ܢܒܐ ܟܘܠ
ܐܢܫ ܟܕܘ: ܘܟܕܢ
ܬܫܒܘܚܬܐ

f. 46 b

ܬܗܘܐ ܠܒܪܢܫܗ
ܒܠܚܘܕ: ܘܠܐ
ܠܘܬ ܚܒܪܗ:
5 ܟܘܠ ܐܢܫ ܓܪ
ܛܥܝܢ ܡܘܒܠܗ
ܕܒܪܢܫܗ:
6 ܢܫܐ ܕܝܢ
ܡܫܬܬܦ ܕܢ
ܕܫܡܥ ܡܠܬܐ
ܠܕܝܢ ܕܡܫܡܥ
ܠܗ ܒܟܘܠ ܛܒܝܢ:
7 ܠܐ ܬܛܥܘܢ:
ܐܠܗܐ ܠܐ
ܡܬܒܙܚ: ܡܢ
ܓܪ ܕܙܪܥ
ܙܪܥ: ܗܕܐ ܗܘ
8 ܚܨܕ: [8] ܕܝܢ ܕܙܪܥ
ܒܒܣܪܗ: ܡܢ
ܒܣܪܗ ܗܘ
ܚܨܕ ܬܪܒܘ:
ܕܝܢ ܕܝܢ ܕܙܪܥ
ܒܪܘܚܐ:

ܡܢ ܪܘܚܐ
ܚܨܕ ܚܝܝܢ
9 ܕܠܥܠܡ: [9] ܡܢ
ܒܒܝܫ ܕܝܢ
ܛܒܬܐ ܠܐ ܢܗܐ
ܡܬܒܛܠܝܢ:
ܒܙܒܢܗܘܢ
ܓܪ ܐܝܢ ܚܨܕܝܢ
ܕܠܐ ܡܬܪܫܠܝܢ:
10 ܗܘܐ ܐܘܦ ܟܕ
ܒܙܒܢ ܩܪܘܒܐ
ܢܥܒܕ ܛܒܝܢ
ܠܘܬ ܒܟܠܐ:
ܝܬܝܪ ܒܒܐ ܕܝܢ
ܠܒܢܝ ܒܝܬܗ
ܕܗܝܡܢܘܬܐ:
11 ܚܙܘ ܕܟܬܒܐ
ܗܠܝܢ ܟܬܒܝܢ
ܟܬܒܬ ܠܟܘܢ
ܒܐܝܕܝ ܕܝܠܝ:
12 ܟܘܠ ܗܠܝܢ ܕܒܥܝܢ
ܕܫܦܪܘܢ

GALATIANS V. 24—VI. 12.

24 οἱ δὲ τοῦ [1] [2]Χριστοῦ Ἰησοῦ[2] τὴν σάρκα ἐσταύρωσαν σὺν τοῖς παθή-
μασιν καὶ ταῖς ἐπιθυμίαις [3]. 25 Εἰ ζῶμεν Πνεύματι, Πνεύματι καὶ στοιχῶμεν.
26 μὴ γινώμεθα κενόδοξοι, ἀλλήλους προκαλούμενοι, [1] ἀλλήλοις φθονοῦντες.
VI. 1 Ἀδελφοί, ἐὰν καὶ προλημφθῇ ἄνθρωπος [1] ἔν τινι παραπτώματι, ὑμεῖς
οἱ πνευματικοὶ καταρτίζετε τὸν τοιοῦτον ἐν πνεύματι πραΰτητος, σκοπῶν[2]
σεαυτόν, μὴ καὶ σὺ πειρασθῇς. 2 Ἀλλήλων τὰ βάρη βαστάζετε, καὶ οὕτως
ἀναπληρώσατε[1] τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ. 3 εἰ γὰρ δοκεῖ τις εἶναί τι μηδὲν
ὤν, φρεναπατᾷ ἑαυτόν. 4 τὸ δὲ ἔργον ἑαυτοῦ δοκιμαζέτω ἕκαστος, καὶ τότε
εἰς ἑαυτὸν μόνον τὸ καύχημα ἕξει καὶ οὐκ εἰς τὸν ἕτερον[1]· 5 ἕκαστος γὰρ
τὸ ἴδιον φορτίον βαστάσει. 6 Κοινωνείτω δὲ ὁ κατηχούμενος τὸν λόγον τῷ
κατηχοῦντι [1] ἐν πᾶσιν ἀγαθοῖς. 7 Μὴ πλανᾶσθε, Θεὸς οὐ μυκτηρίζεται. ὃ
γὰρ ἐὰν σπείρῃ ἄνθρωπος, τοῦτο καὶ[1] θερίσει· 8 ὅτι ὁ σπείρων εἰς τὴν
σάρκα ἑαυτοῦ ἐκ τῆς σαρκὸς [1] θερίσει[2] φθοράν, ὁ δὲ σπείρων εἰς τὸ Πνεῦμα
ἐκ τοῦ Πνεύματος θερίσει[3] ζωὴν αἰώνιον. 9 τὸ δὲ καλὸν ποιοῦντες μὴ ἐνκακῶμεν·
καιρῷ γὰρ ἰδίῳ θερίσομεν μὴ ἐκλυόμενοι. 10 Ἄρα οὖν ὡς καιρὸν ἔχωμεν,
ἐργαζώμεθα τὸ ἀγαθὸν πρὸς πάντας, μάλιστα δὲ πρὸς τοὺς οἰκείους τῆς
πίστεως.

11 Ἴδετε πηλίκοις ὑμῖν γράμμασιν ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί. 12 Ὅσοι
θέλουσιν εὐπροσωπῆσαι

24[1] Cod. + Κυρίου (cum ℵ). 24[2—2] Ἰησοῦ Χριστοῦ (cum plur.). 24[3] + αὐτῆς (cum Pesh.). 26[1] + καὶ (cum Pesh.). VI. 1[1] + ἐξ ὑμῶν (cum Pesh. *al.*). 1[2] σκόπει. 2[1] ἀναπληρώσετε (cum B Pesh.). 4[1] ἑταῖρον αὐτοῦ. 6[1] + αὐτῷ (cum Pesh.). 7[1] om. καὶ (cum Pesh.). 8[1] + αὐτοῦ (cum D_2 F_2 *graece al.*). 8[2] θερίζει (cum Pesh.). 8[3] θερίζει.

Climacus II.

EPHESIANS I. 18ᵇ—II. 8.

f. 63b

ܕܬܫܒܘܚܬܗ̇
ܕܝܪܘܬܬܗ
19 ܒܩܕܝܫܝܐ : 19ܘܡܐ
ܗܘ ܝܬܝܪܘܬܐ
ܕܪܘܒܝܐ ܕܚܝܠܗ
ܠܘܬܢ :
ܠܘܬ ܗܠܝܢ
ܕܡܗܝܡܢܝܢ
ܗܝܟ ܒܥܠܘܬܐ
ܕܠܒܝܒܘܬܐ
ܕܚܝܠܗ :
20 ܗܕܐ ܕܥܒܕ
ܒܡܫܝܚܐ
ܕܐܩܝܡܗ ܡܢ
ܒܝܢ ܡܝܬܝܐ :
ܘܐܘܬܒ ܝܬܗ
ܡܢ ܝܡܝܢܗ
ܒܓܘ ܫܘܡܝܐ :
21 ܠܥܠ ܡܢ ܟܘܠ
ܪܫܘ ܘܫܘܠܛܢܘ
ܘܚܝܠ
ܘܡܪܘ

ܘܠܥܠ ܡܢ
ܟܘܠ ܫܡ
ܕܡܫܬܡܐ : ܠܐ
ܒܠܚܘܕ ܒܗܕܢ
ܒܥܠܡܐ ܐܠܐ
ܐܘܦ ܒܗܘ
22 ܕܥܬܝܕ : 22ܘܟܘܠܐ
ܫܥܒܕ ܬܚܘܬ
ܪ̈ܓܠܘܝ ܘܝܬܗ
ܝܗܒ ܪܫ
ܥܠ ܟܘܠܗ
23 ܒܥܕܬܐ 23ܕܝ
ܕܗܘ ܓܘܫܡܗ̇ :
ܡܘܠܝܐ ܗܕܢ
ܕܟܘܠܐ ܒܟܘܠܐ
ܡܬܡܠܐ :
ii. 1 ܐܬܘܢ ܕܗܘܝܬܘܢ
ܡܝܬܝܢ
ܒܐܫܬܪ̈ܒܘܬܟܘܢ :
2 ܗܠܝܢ ܕܒܗܝܢ
ܗܠܟܬܘܢ ܒܗܝܢ :
ܗܝܟ ܬܦܢܝܬܗ

f. 63a

ܕܗܕܢ ܥܠܡܐ :
ܘܗܝܟ ܐܪܟܘܢܐ
ܕܫܘܠܛܢܘܬܗ
ܕܐܐܪ ܕܪܘܚܐ :
ܗܕܢ ܕܥܒܕ
ܡܥܒܕ ܒܒܢܝܐ
ܕܠܐ ܡܬܛܦܝܣܝܢ :
3 ܗܠܝܢ ܕܒܗܝܢ
ܐܘܦ ܐܢܢ ܟܘܠܢ
ܗܠܟܢܢ ܒܙܒܢ
ܒܪܓܝܓܬܗ
ܕܒܣܪܢ : ⌜ܥܒܕܐ⌝
ܕܗܘܝܢ ܥܒܕܝܢ
ܨܒܝܢܗ
ܕܒܣܪܐ
ܘܕܡܚܫܒܬܐ
ܘܗܘܝܢ ܡܢ
ܒܟܝܢܢ ܒܢܝ
ܕܪܘܓܙ ܗܝܟ
ܕܐܘܦ ܫܪܟܐ :
4 ܐܠܗܐ ܕܝ
ܕܗܘܐ ⌜ܥܬܝܪ⌝
⌜ܒ⌝⌜ܪܚܡܗ⌝

ܠܣܓܝܘܬ ܚܘܒܐ
ܕܪܚܡܬܗ ܗܕܐ
ܕܐܚܒ ܝܬܢ
5 ܘܟܕܢܐ ܕܗܘܝܢ
ܡܝܬܝܢ
ܒܐܫܬܪ̈ܒܘܬܢ
ܐܚܝ ܝܬܢ ܥܡ
ܡܫܝܚܐ : ܒܛܝܒܘ
ܗܪ ܐܬܘܢ ܚܝܝܢ :
6 ܘܐܩܝܡ ܥܡ⌜ܗ⌝
ܘܐܘܬܒ ܥܡܗ
ܒܫܘܡܝܐ :
ܒܝܫܘܥ
7 ܡܫܝܚܐ : 7ܕܢܚܘܝ
ܒܥܠܡܝܐ ܕܐܬܝܢ
ܝܬܝܪܘܬܐ
ܕܥܘܬܪܐ
ܕܛܝܒܘܬܗ
ܒܒܣܝܡܘ ܥܠܝܢ
ܒܝܫܘܥ
8 ܡܫܝܚܐ : 8ܒܛܝܒܘ
ܗܪ ܐܬܘܢ ܚܝܝܢ
ܒܬܪܥ⌜ܗ⌝ ܕܗܝܡܢܘܬܐ :

Cf. *Studia Sinaitica* VI. pp. 7, 8.

EPHESIANS I. 18b—II. 8.

18b τῆς δόξης τῆς κληρονομίας αὐτοῦ ἐν τοῖς ἁγίοις, 19 καὶ τί τὸ
ὑπερβάλλον μέγεθος τῆς δυνάμεως αὐτοῦ εἰς ἡμᾶς[1] τοὺς πιστεύοντας κατὰ
τὴν ἐνέργειαν τοῦ κράτους τῆς ἰσχύος αὐτοῦ, 20 ἣν ἐνήργηκεν ἐν τῷ Χριστῷ
ἐγείρας αὐτὸν ἐκ νεκρῶν, καὶ καθίσας [1] ἐν δεξιᾷ αὐτοῦ ἐν τοῖς ἐπουρανίοις
21 ὑπεράνω πάσης ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας καὶ δυνάμεως καὶ κυριότητος καὶ [1]
παντὸς ὀνόματος ὀνομαζομένου οὐ μόνον ἐν τῷ αἰῶνι τούτῳ ἀλλὰ καὶ ἐν τῷ
μέλλοντι· 22 καὶ πάντα ὑπέταξεν ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ αὐτὸν ἔδωκεν
κεφαλὴν ὑπὲρ [1]πάντα τῇ ἐκκλησίᾳ[1], 23 ἥτις ἐστὶν τὸ σῶμα αὐτοῦ, τὸ πλήρωμα
τοῦ τὰ πάντα ἐν πᾶσιν πληρουμένου. II. 1 καὶ ὑμᾶς ὄντας νεκροὺς τοῖς
παραπτώμασιν [1]καὶ ταῖς ἁμαρτίαις[1] ὑμῶν, 2 ἐν αἷς ποτε περιεπατήσατε κατὰ
[1]τὸν αἰῶνα τοῦ κόσμου[1] τούτου, [2] κατὰ τὸν ἄρχοντα τῆς ἐξουσίας τοῦ ἀέρος,
τοῦ πνεύματος τοῦ νῦν ἐνεργοῦντος ἐν τοῖς υἱοῖς [3]τῆς ἀπειθείας[3]· 3 ἐν οἷς καὶ
ἡμεῖς πάντες ἀνεστράφημέν ποτε ἐν ταῖς ἐπιθυμίαις τῆς σαρκὸς ἡμῶν, ποι-
οῦντες τὰ θελήματα τῆς σαρκὸς καὶ τῶν διανοιῶν, καὶ ἤμεθα τέκνα φύσει
ὀργῆς ὡς καὶ οἱ λοιποί· 4 ὁ δὲ Θεὸς πλούσιος ὢν ἐν ἐλέει, διὰ τὴν πολλὴν
ἀγάπην αὐτοῦ ἣν ἠγάπησεν ἡμᾶς, 5 καὶ ὄντας ἡμᾶς νεκροὺς τοῖς παραπτώ-
μασιν [1] συνεζωοποίησεν [2] τῷ Χριστῷ,—χάριτί [3] ἐστε σεσωσμένοι,—6 καὶ συνή-
γειρεν [1] καὶ συνεκάθισεν [2] ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν [3]Χριστῷ Ἰησοῦ[3], 7 ἵνα ἐνδείξηται
ἐν τοῖς αἰῶσιν τοῖς ἐπερχομένοις τὸ ὑπερβάλλον πλοῦτος τῆς χάριτος αὐτοῖ
ἐν χρηστότητι ἐφ᾽ ἡμᾶς ἐν [1]Χριστῷ Ἰησοῦ[1]. 8 τῇ γὰρ χάριτί ἐστε σεσωσμένοι
διὰ πίστεως·

19[1] Cod. ὑμᾶς (cum D_2 F_2 *graece al.*). 20[1] + αὐτὸν (cum ℵ A Pesh. *al.*). 21[1] + ὑπεράνω (cum Pesh.). 22[1–1] πάσης τῆς ἐκκλησίας (cum F_2 *latine*). II. 1[1–1] om. καὶ ταῖς ἁμαρτίαις. 2[1–1] τὸν κόσμον τοῦ αἰῶνος (cf. Pesh.). 2[2] + καὶ (cum Pesh.). 2[3–3] τοῖς μὴ πειθομένοις. 5[1] + ἡμῶν (cum Pesh. *al.*). 5[2] + ἡμᾶς (cum D_2 *latine* F_2 Pesh. *al.*). 5[3] + γάρ. 6[1] + ἡμᾶς (cum Pesh.). 6[2] + ἡμᾶς (cum Pesh.). 6[3–3] Ἰησοῦ Χριστῷ (cum Pesh.). 7[1–1] Ἰησοῦ Χριστῷ (cum Pesh.).

Climacus II.

EPHESIANS IV. 14b—27.

f. 56b

ܒܪܢܝܫܘܬܗܘܢ
ܕܒܒܝܫܬܐ :
ܒܟܬܠܬܘ :
ܠܫܠܘܦܐ
ܕܛܥܘܬܐ :
15 ܢܗܐ ܕܝ ܡܩܫܛܝܢ
ܒܚܒܐ ܢܪܒܝ
ܒܗ ܒܟܠܐ : ܡܢ
ܕܗܘ ܪܫܐ
16 ܡܫܝܚܐ : [16] ܗܘ ܕܝ
ܕܡܢܗ ܟܘܠ
ܦܓܪܐ
ܡܬܠܚܡ
ܘܪܟܐ ܒܟܘܠ
ܓܒܐ ܕܡܫܬܘܦܘܬܐ
ܒܒܥܠܘ :
ܒܡܘܫܚܬܐ
ܕܟܘܠ ܚܕ ܘܚܕ
ܡܢ ܗܕܡܝܐ
ܥܒܝܕ ܕܦܓܪܐ
ܗܘ ܡܬܒܢܐ
ܠܒܢܝܐ ܕܝܠܗ
ܒܚܒܐ :

17 ܗܕܐ ܐܡܪ ܐܢܐ
ܐܡܪ ܘܡܣܗܕ
ܒܡܪܢܐ : ܕܟܘܢ
ܠܐ ܬܗܘܢ
ܡܗܠܟܝܢ
ܗܝܟ ܕܥܡܡܝܐ
ܡܗܠܟܝܢ
ܒܪܩܢܘܬܐ
ܕܬܪܥܝܬܗܘܢ :
18 ܘܡܚܫܟܝܢ
ܒܡܕܥܬܗܘܢ :
ܕܗܘܘ ܢܘܟܪܝܢ
ܡܢ ܚܝܝܐ
ܕܐܠܗܐ
ܠܒܓܠ ܒܥܘܬ
ܐܒܪܘܬܗܘܢ
ܕܒܠܒܗܘܢ :
ܠܒܓܠ
ܒܫܝܪܘܬܐ
19 ܕܠܒܗܘܢ : [19] ܗܠܝܢ
ܕܐܡܪܩܘ
ܘܡܣܪܘ

f. 56a

ܒܪܥܝܗܘܢ
ܠܥܣܩܘܬܐ.
ܠ[ܡ]ܥܒܕܗ
ܕܟܘܠܗ
ܡܣܐܒܘܬܐ
ܒܚܝܪܘ :
20 ܐܢܬܘܢ ܕܝ ܠܐ
ܟܕܢ ܝܠܦܬܘܢ
ܠܡܫܝܚܐ :
21 ܐܢ ܕܝ ܫܡܥܬܘܢ
ܝܬܗ. ܘܒܗ
ܝܠܦܬܘܢ : ܗܝܟ
ܕܗܘ ܩܘܫܛܐ
ܒܝܫܘܥ :
22 ܫܒܘܩܘ ܝܬܗܘܢ
ܠܗܦܘܟܝܟܘܢ
ܩܕܡ ܠܒܪܢܫܐ
ܥܬܝܩܐ ܗܕܝܢ
ܕܬܪܦ ܗܝܟ
ܬܐܘܒܬܐ
ܕܐܫܪܘܬܐ :
23 ܐܬܚܕܬܘ ܕܝ

ܒܪܘܚܐ
ܕܬܪܬܒܟܘܢ :
24 ܘܠܒܫܘ
ܒܪܢܫܐ ܚܕܬܐ
ܗܘܢ ܕܟܐܠܗܐ
ܐܬܒܪܝ
ܒܙܕܩ ܘܒܩܕܝܫܘ
ܕܩܘܫܛ :
25 *ܠܒܓܠ ܟܕܢ
ܫܒܘܩܘ ܕܓܠܝܐ
ܘܡܠܠܘ ܩܘܫܛܐ
ܟܘܠ ܐܢܫ ܥܡ
ܩܪܝܒܗ ܕܐܝܬ
ܐܒܪܝܢ ܦܠܓܝ
26 ܕܦܠܓܝ [26] ܪܓܙܝܢ
ܐܠܐ ܠܐ ܡܣܟܠܝܢ:
ܫܡܫܐ ܠܐ
ܢܗܐ ܛܒܥ
ܥܠ ܪܘܓܙܟܘܢ :
27 ܐܘܦ ܠܐ
ܬܬܠܘܢ ܐܬܪ
ܠܣܛܢܐ : *

— Cf. Cod. MS.

EPHESIANS IV. 14^{b}—27.

14^{b} ἐν τῇ κυβίᾳ τῶν ἀνθρώπων, ἐν πανουργίᾳ πρὸς τὴν μεθοδίαν τῆς
πλάνης, 15 ἀληθεύοντες δὲ ἐν ἀγάπῃ αὐξήσωμεν εἰς αὐτὸν τὰ πάντα, ὅς
ἐστιν ἡ κεφαλή, Χριστός, 16 ἐξ οὗ πᾶν τὸ σῶμα συναρμολογούμενον καὶ
συνβιβαζόμενον διὰ πάσης ἁφῆς τῆς ἐπιχορηγίας κατ' ἐνέργειαν ἐν μέτρῳ
ἑνὸς ἑκάστου μέρους τὴν αὔξησιν τοῦ σώματος ποιεῖται εἰς οἰκοδομὴν ἑαυτοῦ
ἐν ἀγάπῃ.

17 Τοῦτο οὖν λέγω καὶ μαρτύρομαι ἐν Κυρίῳ, μηκέτι ὑμᾶς περιπατεῖν
καθὼς καὶ τὰ ἔθνη περιπατεῖ ἐν ματαιότητι τοῦ νοὸς αὐτῶν, 18 [1] ἐσκοτωμένοι
τῇ διανοίᾳ [2] ὄντες, ἀπηλλοτριωμένοι τῆς ζωῆς τοῦ Θεοῦ, διὰ τὴν ἄγνοιαν τὴν
οὖσαν ἐν αὐτοῖς, διὰ τὴν πώρωσιν τῆς καρδίας αὐτῶν, 19 οἵτινες ἀπηλγηκότες
ἑαυτοὺς παρέδωκαν τῇ ἀσελγείᾳ εἰς ἐργασίαν ἀκαθαρσίας πάσης ἐν πλεο-
νεξίᾳ. 20 ὑμεῖς δὲ οὐχ οὕτως ἐμάθετε τὸν Χριστόν, 21 εἴ γε[1] αὐτὸν ἠκούσατε
καὶ ἐν αὐτῷ ἐδιδάχθητε καθώς ἐστιν ἀλήθεια ἐν τῷ Ἰησοῦ, 22 [1]ἀποθέσθαι ὑμᾶς[1]
κατὰ τὴν προτέραν ἀναστροφὴν τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον τὸν φθειρόμενον κατὰ
τὰς ἐπιθυμίας τῆς ἀπάτης, 23 ἀνανεοῦσθαι[1] δὲ τῷ πνεύματι τοῦ νοὸς ὑμῶν
24 καὶ ἐνδύσασθαι[1] τὸν καινὸν ἄνθρωπον τὸν κατὰ Θεὸν κτισθέντα ἐν δικαιο-
σύνῃ καὶ ὁσιότητι τῆς ἀληθείας.

25 Διὸ ἀποθέμενοι τὸ ψεῦδος λαλεῖτε ἀλήθειαν ἕκαστος μετὰ τοῦ πλησίον
αὐτοῦ, ὅτι ἐσμὲν ἀλλήλων μέλη. 26 ὀργίζεσθε καὶ[1] μὴ ἁμαρτάνετε· ὁ ἥλιος
μὴ ἐπιδυέτω ἐπὶ παροργισμῷ ὑμῶν, 27 μηδὲ δίδοτε τόπον τῷ διαβόλῳ.

18[1] Cod. + καὶ (cum Pesh.). 18[2] + αὐτῶν (cum Pesh.). 21[1] δέ.☞ 22[1–1] ἀπόθεσθε (cum plur.). 23[1] ἀνανεοῦσθε (cum D_2 *latine* F_2 *latine*). 24[1] ἐνδύσασθε (cum B F_2 *latine* D_2 *latine*). 26[1] ἀλλά.☞

Climacus II.

EPHESIANS V. 8—24.

f. 59 b

8 ܗܘܝܬܘܢ ܓܝܪ
ܒܩܕܡ ܩܒܠ
ܟܥܢ ܕܝ ܢܗܘܪ
ܒܡܪܐ : ܗܝܟ
ܒܢܝ ܕܢܗܘܪܐ
9 ܗܠܟܘ : ⁹ܦܐܪܐ
ܓܝܪ ܕܢܗܘܪܐ
ܒܟܠ ܛܒܘ
ܘܙܕܩ ܘܩܘܫܛ :
10 ܒܕܩܝܢ ܡܐ
ܕܫܦܪ ܠܡܪܐ
11 ܘܠܐ ܬܗܘܘܢ
ܡܫܬܬܦܝܢ
ܒܥܘܒܕܝܐ
ܕܩܒܠܐ ܕܠܝܬ
ܒܗܘܢ ܦܐܪܝܢ :
ܡܠܘܢ ܕܝ ܐܘܟܣ
ܗܘܘ ܡܟܣܝܢ :
12 ܡܐ ܓܝܪ ܕܡܬܥܒܕ
ܡܢܗܘܢ
ܒܛܘܡܪܝܢ :
ܥܝܒܐ ܗܘ

ܐܦ ܠܡܡܠܠܗ :
13 ܟܠ ܡܐ ܓܝܪ
ܕܡܬܟܣܢ
ܒܢܗܘܪܐ ܡܬܓܠܝܐ :
ܟܠ ܡܐ ܕܓܠܝܐ
ܢܗܘܪ ܗܘ
14 ܠܟܢ
ܗܕܐ ܐܡܪ
ܐܬܬܥܝܪ
ܕܕܡܟ. ܘܩܘܡ
ܡܢ ܒܝܢ ܡܝܬܝܐ
ܘܡܢܗܪ
ܠܟ ܡܫܝܚܐ :
15 ܚܙܘ ܐܦ ܗܟܝܢ
ܫܪܝܪܐܝܬ
ܬܗܘܢ ܡܗܠܟܝܢ
ܠܐ ܗܟܝܢ ܕܠܐ
ܚܟܝܡܝܢ ܐܠܐ
ܗܟܝܢ ܚܟܝܡܝܢ :
16 ܡܙܒܢܝܢ ܩܝܪܘܣܐ :
ܕܝܘܡܝܐ ܒܝܫܝܢ
ܗܢܘܢ :

f. 59 a

17 ܠܟܢ ܒܕܢ
ܠܐ ܬܬܟܒܕܘܢ
ܕܠܐ ܡܒܘܢܝܢ
ܐܠܐ ܗܘܘ
ܡܬܒܘܢܝܢ ܡܐ
ܗܘ ܨܒܝܢܗ
18 ܕܡܪܐ : ¹⁸ܘܠܐ
ܬܗܘܢ ܪܘܝܢ
ܒܚܡܪܐ ܗܕܝܢ
ܕܒܗ ܐܣܘܛܐ
ܐܠܐ ܡܠܝܢ ܗܘܘ
ܡܬܡܠܝܢ
ܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ :
19 ܡܡܠܠܝܢ ܠܓܪܡܟܘܢ
ܒܡܙܡܘܪܝܢ ܘܬܫܒܚܢ
ܘܡܕܒܚܢ
ܕܪܘܚ ܒܠܒܒܟܘܢ
ܠܡܪܐ :
20 ܡܫܬܘܕܝܢ
ܒܟܠ ܥܕ ܥܠ
ܟܠܐ ܒܫܡܗ
ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ :

ܠܐܒܐ ܘܐܠܗܐ :
21 ܡܫܬܥܒܕܝܢ
ܦܠܓܟܘܢ ܠܦܠܓ
ܒܕܚܠܬܗ
ܕܡܫܝܚܐ :
22 ܢܫܝܐ ܠܓܒܪܝܗܘܢ
ܕܝܠܗܘܢ ܝܗܘܢ
ܡܫܬܥܒܕܢ ܗܝܟ
23 ܕܠܡܪܐ : ²³ܠܟܢ
ܕܓܒܪܐ ܗܘ
ܪܫܗ ܕܐܬܬܐ
ܗܝܟ ܕܐܘܦ
ܡܫܝܚܐ ܗܘ
ܪܫܗ ܕܟܢܫܬܐ :
ܘܗܘ ܡܚܝܢܗ
24 ܕܦܓܪܐ : ²⁴ܐܠܐ
ܗܝܟ ܡܐ
ܕܟܢܫܬܐ
ܡܫܬܥܒܕܐ
ܠܡܫܝܚܐ : ܗܟܢ
ܐܘܦ ܢܫܝܐ
ܠܓܒܪܝܗܘܢ

EPHESIANS V. 8—24.

8 ἦτε γάρ ποτε σκότος, νῦν δὲ φῶς ἐν Κυρίῳ· ὡς τέκνα φωτὸς περι-
πατεῖτε,—9 ὁ γὰρ καρπὸς τοῦ φωτὸς ἐν πάσῃ ἀγαθωσύνῃ καὶ δικαιοσύνῃ
καὶ ἀληθείᾳ,—10 δοκιμάζοντες τί ἐστιν εὐάρεστον τῷ Κυρίῳ, 11 καὶ μὴ συν-
κοινωνεῖτε τοῖς ἔργοις τοῖς ἀκάρποις τοῦ σκότους, μᾶλλον δὲ καὶ ἐλέγχετε,
12 τὰ γὰρ κρυφῇ γινόμενα ὑπ' αὐτῶν αἰσχρόν ἐστιν καὶ λέγειν· 13 τὰ δὲ
πάντα ἐλεγχόμενα ὑπὸ τοῦ φωτὸς φανεροῦται· πᾶν γὰρ[1] τὸ φανερούμενον φῶς
ἐστιν. 14 διὸ λέγει

Ἔγειρε, ὁ καθεύδων,
καὶ ἀνάστα ἐκ τῶν νεκρῶν,
καὶ ἐπιφαύσει σοι ὁ Χριστός.

15 Βλέπετε οὖν [1]ἀκριβῶς πῶς περιπατεῖτε[1], μὴ ὡς ἄσοφοι ἀλλ' ὡς σοφοί,
16 ἐξαγοραζόμενοι τὸν καιρόν, ὅτι αἱ ἡμέραι πονηραί εἰσιν. 17 διὰ τοῦτο
μὴ γίνεσθε ἄφρονες, ἀλλὰ συνίετε τί τὸ θέλημα τοῦ Κυρίου. 18 καὶ μὴ
μεθύσκεσθε οἴνῳ, ἐν ᾧ ἐστιν ἀσωτία, ἀλλὰ [1] πληροῦσθε ἐν Πνεύματι [2], 19 λα-
λοῦντες ἑαυτοῖς ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς, [1]ᾄδοντες καὶ
ψάλλοντες[1] τῇ καρδίᾳ ὑμῶν τῷ Κυρίῳ, 20 εὐχαριστοῦντες πάντοτε ὑπὲρ πάντων
ἐν ὀνόματι τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ [1]τῷ Θεῷ καὶ Πατρί[1], 21 ὑπο-
τασσόμενοι ἀλλήλοις ἐν φόβῳ Χριστοῦ. 22 Αἱ γυναῖκες τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν
[1] ὡς τῷ Κυρίῳ, 23 ὅτι ἀνήρ ἐστιν κεφαλὴ τῆς γυναικὸς ὡς καὶ ὁ Χριστὸς
κεφαλὴ τῆς ἐκκλησίας, [1] αὐτὸς σωτὴρ τοῦ σώματος. 24 ἀλλὰ ὡς ἡ ἐκκλησία
ὑποτάσσεται τῷ Χριστῷ, οὕτως καὶ αἱ γυναῖκες τοῖς ἀνδράσιν

13[1] Cod. om. γὰρ. ☜ 15[1–1] πῶς ἀκριβῶς περιπατεῖτε (cum A D_2 *graece* F_2 Pesh. *al.*). 18[1] + μᾶλλον (cum 10, 37 *al.*). 18[2] + Ἁγίῳ. ☜ 19[1–1] om. ᾄδοντες καὶ ψάλλοντες. ☜ 20[1–1] τῷ Πατρὶ καὶ Θεῷ (cum D_2 *graece* F_2 *graece al.*). 22[1] + ὑποτασσέσθωσαν (cum ℵ A Pesh. *al.*; D_2 F_2 ὑποτάσσεσθαι). 23[1] + καὶ (cum Pesh. *al.*).

Climacus II.

PHILIPPIANS II. 12[b]—26.

f. 60 b

ܘܒܐܪܬܬܘ
ܗܘܘ ܥܒ̈ܠܝܢ
13 ܚܝܝܟܘܢ ׃ [13]ܐܠܗܐ
ܓܪ ܗܘ ܗܘ̈ܢ
ܕܡܥܒܕ ܒܢ
ܐܘܦ ܕܢܨܒܐ
ܘܕܢܥܒܕ ܒܢ
ܛܒ ܨܒܘܢܐ ׃
14 ܒܟܠܐ ܗܘܘ
ܥܒܕܝܢ ܠܒܪ
ܡܢ ܛ̈ܘܠܘܢ ܘܣܥܡܢ ׃
15 ܠܒܕܝܠ
ܕܬܬܗܒܘܢ
ܦܨܝܢ ܒܠܐ
ܘܬܡܝܡܝܢ ׃
ܒܢܝ ܕܐܠܗܐ
ܦܨܝܢ ܒܓܘ ܕܪ
ܕܪ ܡܥܩܡ
ܘܡܗܦܟ ׃ ܕܒܐ
ܕܒܗܘܢ ܬܗܘܢ
ܡܬܚܙܝܢ ܗܝܟ
ܢܗ̈ܘܪܝܢ ܒܥܠܡܐ ׃

16 ܢܣܒܝܢ ܡܠܬܐ
ܕܚ̈ܝܝܢ ׃
ܠܬܫܒܘܚܐ ܠܝ
ܠܝܘܡܐ
ܕܡܫܝܚܐ ׃
ܕܠܐ ܠܪܝܩܘ
ܪܗܛܬ ׃ ܘܠܐ
ܠܪܝܩܘ ܠܐܝܬ ׃
17 ܐܠܐ ܐܘܦ ܐܠܘܬ
ܐܢܐ ܡܫܬܠܠ
ܥܠ ܢܟܣܬܐ
ܘܬܫܡܫܬܐ
ܕܗܝܡܢܘܬܟܘܢ ׃
ܚܕܐ ܐܢܐ
ܘܡܬܚܕܐ ܥܡ
18 ܟܘܠܟܘܢ ׃ [18] ܗܟܘܬܗ
ܕܝ ܐܘܦ ܐܢܬܘܢ
ܚܕܘ ܘܐܬܚܕܘ
19 ܥܡܝ ׃ [19] ܡܣܒܪ
ܐܢܐ ܕܝ ܒܡܪܐ
ܝܫܘܥ
ܕܫܕܪܘܢܗ

f. 60 a

ܒܘܩ̈ܪܝܒ ܡܫܠܚ
ܠܟܘܢ ׃ ܠܒܕܝܠ
ܕܐܘܦ ܐܢܐ
ܬܬܘܒ ܢܦܫܝ
ܒܕܥܐ ܕܐܢܐ
ܡܒܪ ܡܟܐ ܕܟܠ
20 ܕܝܠܟܘܢ ׃ [20] ܠܝܬ
ܠܝ ܓܪ ܐܢܫ
ܕܗܘ ܢܦܫܐ
ܠܢܦܫ ܗܘ̈ܢ
ܕܝܨܘܦ ܡܛܝܐܬ
ܥܠ ܕܝܠܟܘܢ ׃
21 ܟܘܠܐ ܓܪ
ܕܓ̈ܪܗܘܢ
ܒܥܝܢ ܘܠܐ
ܕܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ ׃
22 ܒܕܘܩܝܗ ܕܝ
ܡܒܪܝܢ ܐܢܬܘܢ
ܕܗܝܟ ܒܪ ܠܐܒܘܝ
ܥܡܝ ܫܡܫ
ܒܒܣܘܪܬܐ ׃

23 ܠܗܕܝܢ ܐܘܢ
ܐܢܐ ܡܣܒܪ
ܕܡܫܠܚ ܠܘܬܟܘܢ
ܒܪ ܫܒܬܗ ܒܪ̈
ܡܣܒܐ ܡܟܐ
24 ܕܠܘܬܝ [24] ܪ̈ܚܝܨ
ܐܢܐ ܕܝ ܒܡܪܐ
ܕܐܘܦ ܐܢܐ
ܒܘܩܪܝܒ ܐܬܐ
25 ܐܬܘܬ ܕܝ
ܐܬܚܫܒܬ
ܠܐܦܪܘܕܝܛܘܣ
ܐܚܘܝ ܘܒܪ
ܒܒܠܘܬܝ ܘܒܪ
ܦܠܚܘܬܝ ׃
ܠܟܘܢ ܕܝ ܫܠܝܚ
ܘܫܡܫ ܠܨܘܪܟܝ ׃
ܕܫܠܝܚܗ
26 ܠܘܬܟܘܢ [26] ܡܢ
ܠܒܕܝܠ ܕܗܘܐ
ܡܬܚܒܒ ܕܚܙܝܢ
ܠܟܘܠܟܘܢ ׃

PHILIPPIANS II. 12^{b}—26.

12^{b} καὶ τρόμου τὴν ἑαυτῶν σωτηρίαν κατεργάζεσθε· 13 Θεὸς γάρ ἐστιν
ὁ ἐνεργῶν ἐν ὑμῖν[1] καὶ τὸ θέλειν καὶ τὸ ἐνεργεῖν ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας. 14 πάντα
ποιεῖτε χωρὶς γογγυσμῶν καὶ διαλογισμῶν, 15 ἵνα γένησθε ἄμεμπτοι καὶ
ἀκέραιοι, τέκνα Θεοῦ ἄμωμα μέσον γενεᾶς σκολιᾶς καὶ διεστραμμένης, ἐν
οἷς φαίνεσθε ὡς φωστῆρες ἐν κόσμῳ, 16 λόγον ζωῆς ἐπέχοντες, εἰς καύχημα
ἐμοὶ εἰς ἡμέραν Χριστοῦ, ὅτι οὐκ εἰς κενὸν ἔδραμον οὐδὲ εἰς κενὸν ἐκοπίασα.
17 Ἀλλὰ εἰ καὶ σπένδομαι ἐπὶ τῇ θυσίᾳ καὶ λειτουργίᾳ τῆς πίστεως ὑμῶν,
χαίρω καὶ συνχαίρω πᾶσιν ὑμῖν· 18 τὸ δὲ αὐτὸ καὶ ὑμεῖς χαίρετε καὶ
συνχαίρετέ μοι.
19 Ἐλπίζω δὲ ἐν Κυρίῳ Ἰησοῦ Τιμόθεον ταχέως πέμψαι ὑμῖν, ἵνα κἀγὼ
εὐψυχῶ γνοὺς τὰ περὶ ὑμῶν. 20 οὐδένα γὰρ ἔχω ἰσόψυχον, ὅστις γνησίως
τὰ περὶ ὑμῶν μεριμνήσει· 21 οἱ πάντες γὰρ τὰ ἑαυτῶν ζητοῦσιν, οὐ τὰ
[1]Χριστοῦ Ἰησοῦ[1]. 22 τὴν δὲ δοκιμὴν αὐτοῦ γινώσκετε, ὅτι ὡς πατρὶ τέκνον
σὺν ἐμοὶ ἐδούλευσεν εἰς τὸ εὐαγγέλιον. 23 Τοῦτον μὲν οὖν ἐλπίζω πέμψαι [1]
ὡς ἂν ἀφίδω τὰ περὶ ἐμὲ ἐξαυτῆς· 24 πέποιθα δὲ ἐν Κυρίῳ ὅτι καὶ αὐτὸς
ταχέως ἐλεύσομαι. 25 ἀναγκαῖον[1] δὲ ἡγησάμην Ἐπαφρόδιτον τὸν ἀδελφὸν καὶ
συνεργὸν καὶ συνστρατιώτην μου, ὑμῶν[2] δὲ ἀπόστολον καὶ λειτουργὸν τῆς
χρείας μου, πέμψαι πρὸς ὑμᾶς, 26 ἐπειδὴ ἐπιποθῶν ἦν πάντας ὑμᾶς [1]

13[1] Cod. ἡμῖν.   21[1—1] Ἰησοῦ Χριστοῦ (cum ℵ A D_2 F_2 Pesh. *al.*).   23[1] + ὑμῖν (cum Pesh.).
25[1] πρέπον, lit. καλῶς.   25[2] ὑμῖν.   26[1] + ἰδεῖν (cum ℵ A D_2 Pesh. *al.*).

Climacus II.

COLOSSIANS IV. 6b—17a.

f. 62 b

ܗܝܟ ܢܬܠ ܠܟܘܢ
ܕܬܗܘܢ ܡܦܢܝܢ
ܠܟܠ ܐܢܫ
7 ܐܢܫ ܀ [7] ܡܐ
ܕܠܘܬܝ ܟܘܠܐ
ܡܘܕܥ ܠܟܘܢ
ܛܘܟܝܩܘܣ
ܐܚܘܢ ܚܒܝܒܐ ܀
ܘܡܗܝܡܢܐ
ܫܡܫܐ ܘܟܢܬܝ
8 ܒܡܪܢܐ ܀ [8] ܗܕܢ
ܕܫܠܚܬ ܠܘܬܟܘܢ
ܒܠܝܢ ܥܠ ܗܕܐ ܀
ܠܡܕܥ ܕܬܕܥܘܢ
ܡܐ ܕܠܘܬܢ
ܘܝܢܝܚ
9 ܠܒܟܘܢ ܀ [9] ܥܡ
ܐܘܢܝܣܝܡܘܣ
ܡܗܝܡܢܐ
ܘܚܒܝܒܐ ܐܚܘܢ
ܗܘ ܕܗܘܐ
ܡܢܟܘܢ ܀

ܟܘܠܐ ܗܢܘܢ
ܡܘܕܥܝܢ ܠܟܘܢ
ܡܐ ܕܗܟܐ ܀
10 ܫܐܠ ܒܫܠܡܟܘܢ
ܐܪܝܣܛܪܟܘܣ
ܒܪ ܫܒܝܬܝ
ܘܡܪܩܘܣ
ܒܪ ܕܕܗ
ܕܒܪܢܒܘܣ ܀
ܗܢܘܢ ܕܦܩܕܬܘܢ
ܥܠ ܕܝܠܗ
ܟܘܘܢ ܀ ܐܢ
ܝܐܬܐ ܠܘܬܟܘܢ
ܩܒܠܘ ܝܬܗ ܀
11 ܘܝܫܘܥ ܗܕܢ
ܕܡܬܐܡܪ
ܝܘܣܛܘܣ ܀
ܗܠܝܢ ܕܗܘܝܢ
ܡܢ ܓܙܘܪܬܐ ܀
ܗܠܝܢ ܒܠܚܘܕ
ܒܢܝ ܦܠܚܘܬܝ
ܗܘܘ ܠܡܠܟܘܬܗ

f. 62 a

ܕܐܠܗܐ ܗܠܝܢ
ܕܐܬܚܒܒܘ
ܠܝ ܦܪܐܓ[ܘ]ܪ[ܝ]ܐ
12 ܫܐܠ ܒܫܠܡܟܘܢ
ܐܦܦܪܣ
ܗܘ ܕܡܢܟܘܢ
ܥܒܕܗ ܕܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ ܀ ܒܟܠ
ܒܪ ܡܬܟܬܫ
ܥܠ ܕܝܠܟܘܢ
ܒܨܠܘܬܐ
ܕܬܬܩܝܡܘܢ
ܫܠܡܝܢ ܘܡܫܡܠܝܢ
ܒܟܠ ܨܒܝܢܗ
ܕܐܠܗܐ ܀
13 ܡܣܗܕ ܐܢܐ ܓܪ
ܥܠܘܝ ܕܐܝܬ ܠܗ
ܚܫܘܫ ܣܓܝ
ܥܠ ܕܝܠܟܘܢ
ܘܥܠ ܗܠܝܢ
ܕܠܕܝܩܝܐ
ܐܚܝܐ ܀

ܘܠܗܛ ܗܠܝܢ
ܕܒܝܪܐܦܘܠܝܣ ܀
14 ܫܐܠ ܒܫܠܡܟܘܢ
ܠܘܩܣ ܐܣܝܐ
ܚܒܝܒܐ ܘܕܝܡܣ ܀
15 ܫܐܠܘ ܒܫܠܡܗܘܢ
ܕܐܚܝܐ ܗܠܝܢ
ܕܠܕܝܩܝܐ
ܘܢܘܡܦܐ ܀
ܘܥܕܬܐ
ܕܒܒܝܬܗܘܢ ܀
16 ܘܟܕ ܬܬܩܪܐ
ܐܓܪܬܐ ܠܘܬܟܘܢ
ܥܒܕܘ ܕܐܦ
ܒܥܕܬܐ
ܕܠܕܝܩܝܐ
ܬܬܩܪܐ ܀
ܘܗܝ ܐܦ ܕܡܢ
ܠܕܝܩܝܐ ܩܪܘ
ܐܦ ܐܢܬܘܢ ܀
17 ܘܐܡܪܘ
ܠܐܪܟܝܦܘܣ

COLOSSIANS IV. 6b—17a.

6b πῶς δεῖ ὑμᾶς ἑνὶ ἑκάστῳ ἀποκρίνεσθαι.

7 Τὰ κατ' ἐμὲ πάντα γνωρίσει ὑμῖν Τυχικὸς ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς [1] καὶ
πιστὸς διάκονος καὶ σύνδουλος [2] ἐν Κυρίῳ, 8 ὃν ἔπεμψα πρὸς ὑμᾶς εἰς αὐτὸ
τοῦτο, ἵνα γνῶτε τὰ περὶ ἡμῶν καὶ παρακαλέσῃ τὰς καρδίας ὑμῶν, 9 σὺν
Ὀνησίμῳ τῷ πιστῷ καὶ ἀγαπητῷ ἀδελφῷ [1], ὅς ἐστιν ἐξ ὑμῶν· πάντα ὑμῖν
γνωρίσουσιν τὰ ὧδε.

10 Ἀσπάζεται ὑμᾶς Ἀρίσταρχος ὁ συναιχμάλωτός μου, καὶ Μάρκος ὁ
ἀνεψιὸς Βαρνάβα, (περὶ οὗ ἐλάβετε [1]ἐντολάς[1], ἐὰν ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς, δέξασθε
αὐτόν,) 11 καὶ Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος Ἰοῦστος, οἱ ὄντες ἐκ περιτομῆς, οὗτοι
μόνοι συνεργοὶ εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, οἵτινες ἐγενήθησάν μοι παρηγορία.
12 ἀσπάζεται ὑμᾶς Ἐπαφρᾶς ὁ ἐξ ὑμῶν, δοῦλος [1]Χριστοῦ Ἰησοῦ[1], πάντοτε
ἀγωνιζόμενος ὑπὲρ ὑμῶν ἐν ταῖς προσευχαῖς, ἵνα σταθῆτε τέλειοι καὶ πεπλη-
ροφορημένοι ἐν παντὶ θελήματι τοῦ Θεοῦ. 13 μαρτυρῶ γὰρ αὐτῷ ὅτι ἔχει πολὺν
πόνον ὑπὲρ ὑμῶν καὶ τῶν ἐν Λαοδικίᾳ [1] καὶ [2] τῶν ἐν Ἱεραπόλει. 14 ἀσπάζεται
ὑμᾶς Λουκᾶς ὁ ἰατρὸς ὁ ἀγαπητὸς καὶ Δημᾶς. 15 Ἀσπάσασθε τοὺς ἐν
Λαοδικίᾳ ἀδελφοὺς καὶ Νύμφαν καὶ τὴν κατ' οἶκον αὐτῆς[1] ἐκκλησίαν. 16 καὶ
ὅταν ἀναγνωσθῇ παρ' ὑμῖν ἡ ἐπιστολή, ποιήσατε ἵνα καὶ ἐν τῇ Λαοδικέων[1]
ἐκκλησίᾳ ἀναγνωσθῇ, καὶ τὴν ἐκ Λαοδικίας ἵνα[2] καὶ ὑμεῖς ἀναγνῶτε. 17 καὶ
εἴπατε Ἀρχίππῳ

7[1] Cod. + ἡμῶν. 7[2] + ἡμῶν (cum Pesh.). 9[1] + ἡμῶν. 10[1—1] τὰς ἐντολάς μου.
12[1—1] Ἰησοῦ Χριστοῦ (cum plur.). 13[1] + ἀδελφῶν. 13[2] + ὑπὲρ. 15[1] αὐτῶν (cum ℵ A *al.*).
16[1] Λαοδικίας (cum Pesh.). 16[2] om. ἵνα (cum f).

Climacus II.

COLOSSIANS IV. 17[b]—I THESSALONIANS I. 9[a].

f. 57 b

* ܚܙܝ ܫܡܫܘܬܐ
ܗܕܐ ܕܩܒܠܬ
ܒܡܪܢ܆ ܬܫܠܡܐ
18 ܬܗ܆ [18]ܫܐܠ
ܫܠܡܐ ܒܐܝܕܝ
ܕܝܠܝ ܦܘܠܘܣ܆
ܗܘܘ ܡܬܕܟܪܝܢ
ܠܐܣܘܪܝ܆
ܛܝܒܐ ܥܡܟܘܢ
ܐܡܝܢ ܀ ܀ *

ܫܠܡܬ ܐܓܪܬܐ
ܕܠܘܬ ܩܘܠܣܝܝ
ܐܬܟܬܒܬ ܕܝ ܡܢ
ܪܘܡܐ ܘܐܫܬܕܪܬ
ܒܝܕ ܛܘܟܝܩܘܣ
ܘܐܘܢܝܣܝܡܘܣ

I Thessalonians.

ܕܬܣܠܘܢܝܩܝܐ
ܩܕܡܝܬܐ܀

i. 1 ܦܘܠܘܣ
ܘܣܝܠܘܐܢܘܣ
ܘܛܝܡܬܝܘܣ
ܠܥܕܬܐ
ܕܬܣܠܘܢܝܩ܆
ܒܐܠܗܐ ܐܒܘܢ
ܘܒܡܪܢ ܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ܆ ܛܝܒܐ
ܥܡܟܘܢ ܘܫܠܡܐ܆
2 ܡܫܬܘܕܝܢ ܐܢܢ
ܠܐܠܗܐ ܒܟܘܠ
ܙܒܢ ܥܠ ܕܟܘܠܟܘܢ܆
ܟܕ ܥܒܕܝܢ ܕܟܪܘܢܟܘܢ
ܒܨܠܘܬܢ ܕܠܐ ܫܠܝ܆
3 ܡܬܕܟܪܝܢ
ܩܕܡܘܗ
ܕܗܝܡܢܘܬܟܘܢ܆
ܘܠܐܘܬܐ
ܕܚܘܒܟܘܢ܆
ܘܕܡܣܝܒܪܢܘܬܐ
ܕܣܒܪܐ ܕܡܪܢ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ܆

f. 57 a

ܩܕܡ ܐܠܗܐ
4 ܐܒܘܢ܆ [4]ܝܕܥܝܢ
ܐܚܝܐ ܚܒܝܒܝܢ
ܠܐܠܗܐ
ܒܓܒܝܘܬܟܘܢ
5 ܕܒܣܘܪܬܢ ܠܐ
ܐܬܥܒܕ ܠܘܬܟܘܢ
ܒܡܠܐ ܒܠܚܘܕ܆
ܐܠܐ ܐܦ ܒܚܝܠ
ܘܒܪܘܚ ܕܩܘܕܫ
ܘܒܡܘܠܝܐ
ܣܓܝ܆ ܗܝܟ
ܕܐܬܘܢ ܝܕܥܝܢ
ܗܝܟ ܐܬܥܒܕܢ
ܠܘܬܟܘܢ
ܠܒܕܝܠܟܘܢ܆
6 ܘܐܦ ܐܢܬܘܢ
ܬܬܥܒܕܘܢ
ܕܡܝܢ ܠܝ ܘܠܡܪܢܐ܆
ܕܩܒܠܬܘܢ
ܡܠܬܐ ܒܐܘܠܨܢ
ܣܓܝ

ܒܚܕܘܐ ܕܪܘܚ
7 ܕܩܘܕܫ܆ [7]ܗܝܟ
ܕܬܬܥܒܕܘܢ
ܕܡܘ ܠܟܘܠ ܗܠܝܢ
ܕܡܗܝܡܢܝܢ
ܒܡܩܕܘܢܝܐ
8 ܘܒܐܟܐܝܐ܆ [8]ܡܢ
ܠܘܬܟܘܢ ܓܪ
ܐܫܬܡܥܬ
ܡܠܬܗ ܕܡܪܢܐ܆
ܠܐ ܒܠܚܘܕ
ܒܡܩܕܘܢܝܐ
ܘܒܐܟܐܝܐ܆
ܐܠܐ ܒܟܘܠ ܐܬܪ
ܗܝܡܢܘܬܟܘܢ
ܕܠܘܬ ܐܠܗܐ
ܢܦܩܬ܆ ܗܝܟ
ܕܠܐ ܢܗܐ
ܨܪܝܟ ܡܡܠܠܝܢ
ܠܗܘܢ ܥܠܘܗܝ܆
9 ܗܢܘܢ ܓܪ
ܡܬܢܝܢ ܥܠ

— Cf. *Anecdota Oxoniensia* Vol. I. Part V. pp. 9, 10.

COLOSSIANS IV. 17^{b}—18.

17^{b} Βλέπε τὴν διακονίαν ἣν παρέλαβες ἐν Κυρίῳ, [1]ἵνα αὐτὴν πληροῖς[1].
18 Ὁ ἀσπασμὸς τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου[1]. μνημονεύετέ μου τῶν δεσμῶν.
ἡ χάρις μεθ' ὑμῶν. [2]

Ἐτελέσθη ἡ Ἐπιστολὴ ἡ πρὸς τοὺς Κολασσαεῖς. Ἐγράφη δὲ ἀπὸ Ῥώμης καὶ ἐστάλη διὰ
Τυχικῷ καὶ Ὀνησίμῳ.

I THESSALONIANS I. 1—9^{a}.

Ἡ πρώτη τῶν Θεσσαλονικέων.

1 Παῦλος καὶ Σιλουανὸς καὶ Τιμόθεος τῇ ἐκκλησίᾳ Θεσσαλονικέων ἐν
Θεῷ Πατρὶ [1] καὶ Κυρίῳ [2] Ἰησοῦ Χριστῷ· χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη.
2 Εὐχαριστοῦμεν τῷ Θεῷ πάντοτε περὶ πάντων[1] ὑμῶν, μνείαν [2] ποιούμενοι
ἐπὶ [3]τῶν προσευχῶν ἡμῶν, 3 ἀδιαλείπτως[1] μνημονεύοντες ὑμῶν τοῦ ἔργου τῆς
πίστεως [2] καὶ τοῦ κόπου τῆς ἀγάπης [3] καὶ τῆς ὑπομονῆς τῆς ἐλπίδος τοῦ Κυρίου
ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἔμπροσθεν τοῦ Θεοῦ καὶ[4] Πατρὸς ἡμῶν, 4 εἰδότες,
ἀδελφοὶ ἠγαπημένοι ὑπὸ τοῦ Θεοῦ, τὴν ἐκλογὴν ὑμῶν, 5 ὅτι τὸ εὐαγγέλιον
ἡμῶν οὐκ ἐγενήθη εἰς ὑμᾶς ἐν λόγῳ μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐν δυνάμει καὶ ἐν
Πνεύματι Ἁγίῳ καὶ πληροφορίᾳ πολλῇ, καθὼς οἴδατε οἷοι ἐγενήθημεν ἐν ὑμῖν
δι' ὑμᾶς. 6 καὶ ὑμεῖς μιμηταὶ ἡμῶν ἐγενήθητε καὶ τοῦ Κυρίου, δεξάμενοι
τὸν λόγον ἐν θλίψει πολλῇ μετὰ χαρᾶς Πνεύματος Ἁγίου, 7 ὥστε γενέσθαι
ὑμᾶς τύπον πᾶσιν τοῖς πιστεύουσιν ἐν τῇ Μακεδονίᾳ καὶ ἐν τῇ Ἀχαΐᾳ.
8 ἀφ' ὑμῶν γὰρ ἐξήχηται ὁ λόγος τοῦ Κυρίου οὐ μόνον ἐν τῇ Μακεδονίᾳ
καὶ Ἀχαΐᾳ, ἀλλ' ἐν παντὶ τόπῳ ἡ πίστις ὑμῶν ἡ πρὸς τὸν Θεὸν ἐξελήλυθεν,
ὥστε μὴ χρείαν ἔχειν ἡμᾶς λαλεῖν [1] τι· 9 αὐτοὶ γὰρ περὶ ἡμῶν ἀπαγγέλλουσιν

17$^{1-1}$ Cod. πληροῦ αὐτήν. 18^{1} Παῦλος. 18^{2} + Ἀμήν (cum D_2 Pesh.).
I Thess. I. 1^{1} + ἡμῶν (cum A *al.*) 1^{2} + ἡμῶν (cum Pesh. *al.*). 2^{1} om. πάντων (cum K).
2^{2} + ὑμῶν (cum D_2 F_2 Pesh. *al.*). 2^{3}—3^{1} τῶν προσευχῶν ἡμῶν ἀδιαλείπτως (cum Pesh.).
3^{2} + ὑμῶν (cum D_2 F_2 Pesh. *al.*). 3^{3} + ὑμῶν (cum Pesh.). 3^{4} om. καὶ (cum Pesh.).
8^{1} + αὐτοῖς.

Climacus II.

I THESSALONIANS V. 15ᵇ—II THESSALONIANS I. 3.

f. 24 a

ܛܒܬܐ ܗܘܘ
ܪ̇ܗܛܝܢ ܥܠܟܠܗܘܢ
ܠܘܬ ܥܠܟ
ܘܠܘܬ ܟܘܠܐ ܀
16 ܒܟܘܠ ܥܕܢ
ܗܘܘ ܚܕܝܢ ܀
17 ܕܠܐ ܫܠܝ
ܗܘܘ ܡܨܠܝܢ ܀
18 ܒܟܘܠܐ ܗܘܘ
ܡܫܬܘܕܝܢ ܀
ܗܕܐ ܓܝܪ ܗܘ
ܨܒܝܢܗ
ܕܐܠܗܐ
ܒܡܫܝܚܐ
ܝܫܘܥ ܠܘܬܟܘܢ ܀
19 ܪܘܚܐ ܠܐ ܬܗܘܢ
ܕܛܦܝܢ ܀
20 ܢܒܝܘܬܐ ܠܐ
ܬܗܘܢ ܒܣܠܝܢ ܀
21 ܒܟܘܠܐ ܗܘܘ
ܒܕܩܝܢ ܘܕܐ
ܕܛܒ ܗܘܘ ܐܚܕܝܢ ܀

22 ܡܢ ܟܘܠ
ܡܚܙܝܐ ܒܝܫܐ
ܗܘܘ ܪ̇ܚܩܝܢ ܀
23 ܗܘ ܕܝ ܐܠܗܐ
ܕܫܠܡܐ ܡܩܕܫ
ܝܬܟܘܢ ܫܠܡܝܢ ܀
ܘܫܠܡ ܝܬܗ
ܪܘܚܟܘܢ
ܘܢܦܫܟܘܢ
ܘܦܓܪܟܘܢ
ܦܓܡ ܒܠܐ
ܒܡܬܝܬܘܬܗ
ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ ܬܬܢܛܪ ܀
24 ܡܗܝܡܢ ܗܘ
ܗܘ ܕܩܪܐ
ܝܬܟܘܢ ܕܗܘ
ܐܘܦ ܥܒܕ ܀
25 ܐܚܝܐ ܨܠܘ ܐܘܦ
26 ܥܠ ܕܝܠܢ [26]ܫܐܠܘ
ܒܫܠܡܗܘܢ
ܕܟܘܠ ܐܚܝܐ

f. 24 b

⌜ܒܫܠܡ⌝ ܩܕܝܫ ܀
27 ⌜ܡܘ⌝ܡܐ ܐܢܐ
ܠܟܘܢ ܒܡܪܝܐ
ܕܗܘܝܬܘܢ ⌜ܬܩܪ⌝ܘܢ
ܒܐܓܪܬܐ ܠܟܘܠ
ܐܚܝܐ ܩܕܝܫܐ ܀
28 ܚܣܕܗ ܕܡܪܢ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
ܥܡܟܘܢ ܀

⁀⁀⁀⁀⁀⁀

ܫܠܡܬ ܐܓܪܬܐ
ܕܬܣܠܘܢܝܩܝ
ܩܕܡܝܬܐ ܘ⌜ܗܝ⌝
. . . . .
. . . . .

⁀⁀⁀⁀⁀⁀

II Thessalonians.

ܕܬܣܠܘܢܝܩܝ
ܬܢܝܢܬܐ
i. 1 ܦܘܠܘܣ
ܘܣܝܠܘܢܘܣ
ܘܛܝܡܬܝܘܣ

ܠܟܢܘܫܬܐ
ܕܬܣܠܘܢܝܩܝ
ܒܐܠܗܐ ܐܒܘܢ
ܘܡܪܢ ܝܫܘܥ
2 ܡܫܝܚܐ ܀ [2]ܚܣܕܐ
ܥܡܟܘܢ ܘܫܠܡܐ
ܡܢ ܐܠܗܐ ܐܒܐ
ܘܡܢ ܡܪܢ ܝܫܘܥ
3 ܡܫܝܚܐ ܀ [3]⌜ܚܝܒ⌝ܝܢ
ܐܝܢ ܕ⌜ܢ⌝ܗܐ
ܡܫܬܘܕܝܢ
ܠܐܠܗܐ ܒܟܘܠ
ܙܒܢ ܥܠ ܕܝܠܟܘܢ
ܐܚܝܐ ܗܝܟ
ܕܫܘܐ ܀ ܗܘ
ܕ⌜ܬܘ⌝ܬܪ
ܣܓܝܐ
ܗܝܡܢܘܬܟܘܢ ܀
ܘܡܬܬܘܬܪܐ
ܚܘܒܐ ܕܟܘܠ
ܚܕ ܘܚܕ
ܡܢܟܘܢ

I THESSALONIANS V. 15[b]—28.

15[b] τὸ ἀγαθὸν διώκετε εἰς ἀλλήλους καὶ εἰς πάντας. 16 Πάντοτε χαίρετε,
17 ἀδιαλείπτως προσεύχεσθε, 18 ἐν παντὶ εὐχαριστεῖτε· τοῦτο γὰρ θέλημα
Θεοῦ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ εἰς ὑμᾶς. 19 τὸ Πνεῦμα μὴ σβέννυτε, 20 προφητείας
μὴ ἐξουθενεῖτε· 21 πάντα δὲ[1] δοκιμάζετε, τὸ καλὸν κατέχετε· 22 ἀπὸ παντὸς
εἴδους πονηροῦ ἀπέχεσθε. 23 Αὐτὸς δὲ ὁ Θεὸς τῆς εἰρήνης ἁγιάσαι ὑμᾶς
ὁλοτελεῖς, καὶ ὁλόκληρον ὑμῶν τὸ πνεῦμα καὶ ἡ ψυχὴ καὶ τὸ σῶμα ἀμέμπτως
ἐν τῇ παρουσίᾳ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τηρηθείη. 24 πιστὸς ὁ
καλῶν ὑμᾶς, ὃς καὶ ποιήσει.

25 Ἀδελφοί, προσεύχεσθε [1] περὶ ἡμῶν.

26 Ἀσπάσασθε τοὺς ἀδελφοὺς πάντας ἐν φιλήματι ἁγίῳ. 27 Ἐνορκίζω
ὑμᾶς τὸν Κύριον ἀναγνωσθῆναι τὴν ἐπιστολὴν πᾶσιν τοῖς [1] ἀδελφοῖς.

28 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μεθ' ὑμῶν.

Ἐτελέσθη ἡ Ἐπιστολὴ ἡ πρώτη Θεσσαλονικέων .....

II THESSALONIANS I. 1—3.

Η Δευτέρα Θεσσαλονικέων.

1 Παῦλος καὶ Σιλουανὸς καὶ Τιμόθεος τῇ ἐκκλησίᾳ Θεσσαλονικέων ἐν
Θεῷ Πατρὶ ἡμῶν καὶ Κυρίῳ [1] Ἰησοῦ Χριστῷ· 2 χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ
Θεοῦ Πατρὸς καὶ Κυρίου [1] Ἰησοῦ Χριστοῦ.

3 Εὐχαριστεῖν ὀφείλομεν τῷ Θεῷ πάντοτε περὶ ὑμῶν, ἀδελφοί, καθὼς
ἄξιόν ἐστιν, ὅτι ὑπεραυξάνει ἡ πίστις ὑμῶν καὶ πλεονάζει ἡ ἀγάπη ἑνὸς
ἑκάστου πάντων ὑμῶν

21[1] Cod. om. δὲ (cum ℵ A Pesh. *al.*). 25[1] + καὶ (cum B D_2 *al.*). 27[1] + ἁγίοις (cum A Pesh. *al.*). II Thess. I. 1[1] + ἡμῶν (cum Pesh.). 2[1] + ἡμῶν (cum Pesh.).

Climacus II.

II THESSALONIANS I. 3ᵇ—II. 2.

f. 29a

ܟܠܟܘܢ ܠܘܬ
4 ܟܠܚ : ⁴ܗܘܝܢ
ܕ⌈ܐܘܦ⌉ ܐܢܢ
⌈ܡܫܬ⌉ܒܗܪܝܢ
⌈ܒ⌉ܟܢܫܬܗ
ܕܐܠܗܐ
ܥܠ ܕܛܒ
ܡܣܝܒܪܢܘܬܟܘܢ
ܘܗܝܡܢܘܬܟܘܢ
ܒܟܘܠܗܘܢ
ܪ̈ܕܘܦܝܟܘܢ
ܘܐܘܠܨܢܐ
ܗܠܝܢ ܕܐܬܘܢ
ܡܣܝܒܪܝܢ:
5 ܠܐܘܕܥܘܬܐ
ܕܕܝܢܐ ܕܟܐܢܗ
ܕܐܠܗܐ:
ܕܬܗܘܢ ܫܘܝܢ
ܒܡܠܟܘܬܗ
ܕܐܠܗܐ ܗܕܐ
ܕܐܘܦ ܚܫܝܢ
ܐܬܘܢ ܥܠ ܕܛܒܗ̇

6 ܕܙܕܩ ܗܘ
ܠܘܬ ܐܠܗܐ
ܕ⌈ܝܦܪܥ⌉ ܠܗܠܝܢ
ܕ⌈ܠܚܝܢ⌉ ܠܟܘܢ
ܠܚܘܒܐ
7 ܘܠܟܘܢ ܠܗܠܝܢ
ܕܡܬܠܚܝܢ
ܢܝܚ ܥܡܢ ܒܓܠܝܢܗ
ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ
ܡܢ ܓܘ ܫܡܝܐ:
ܥܡ ܡܠܐܟܝܐ
8 ܕܚܝܠܗ: ⁸ܒܢܘܪܐ
ܡܒܥܪܐ ܝܗܒ
ܢܩܡܐ. ܠܗܠܝܢ
ܕܠܐ ܡܚܟܡܝܢ
ܠܐܠܗܐ:
ܘܠܗܠܝܢ ܕܠܐ
ܡܫܬܡܥܝܢ
ܠܒܣܘܪܬܗ
ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ
9 ܡܫܝܚܐ ⁹ܐܝܠܝܢ
ܕܡܬܦܪܥܘܢ

f. 29b

ܕܝ ܫܢܩ ܕܠܥܠܡ
ܡܢ ܩܕܡ ܐܦ̈ܝ
ܕܡܪܐ: ܘܡܢ
ܬܫܒܚܬܐ
10 ܕܚܝܠܗ: ¹⁰ܟܕ
ܝܬܐ ܕܡܫܬܒܚ
ܒܩܕܝܫܘܝ:
ܘܝܬܕܡܗ ܒܟܘܠ
ܗܠܝܢ ܕܗܝܡܢܝܢ:
ܕܐܬܗܝܡܢܬ
ܣܗܕܘܬܢ
ܥܠܝܟܘܢ ܒܗܘ
11 ܝܘܡܐ: ¹¹ܒܗܕܐ
ܕܐܘܦ ܐܢܢ
ܡܨܠܝܢ ܒܟܘܠ
ܙܒܢ ܥܠ ܕܝܠܟܘܢ
ܕܢܫܘܐ ܝܬܟܘܢ
ܐܠܗܐ ܫܘܝܢ
ܕܩܪܝܬܗ:
ܘܝܡܠܐ ܟܘܠ
⌈ܨ⌉ܒܝܢ ܕܛܝܒܘ
ܘܥܘܒܕ ܕܗܝܡܢܘ
ܬܚܝܠ:

12 ܠܒܕܝܠ ܕܝܫܬܒܚ
ܫܡܗ ܕܡܪܢ
ܝܫܘܥ ܒܟܘܢ
ܘܐܬܘܢ ܒܗ:
ܗܝܟ ܛܝܒܘܬܗ
ܕܐܠܗܐ
ܘܕܡܪܢ ܝܫܘܥ
ii. 1 ܡܫܝܚܐ: ¹ܒܥܝܢ
ܐܢܢ ܕܝ ܡܢܟܘܢ
ܐܚ̈ܝܐ ܥܠ ܛܒ
ܡܝܬܘܬܗ
ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ:
ܘܟܢܘܫܐ ܕܝܠܢ
2 ܕܥܠܘܝ: ²ܠܒܕܝܠ
ܕܠܐ ܒܥܓܠ
ܬܗܘܢ ܡܙܕܥܙܥܝܢ
ܡܢ ܪܥܝܬܟܘܢ:
ܘܠܐ ܬܗܘܢ
ܡܬܪܗܒܝܢ
ܠܐ ܒܬܪܒ ܪܘܚ
ܘܠܐ ܒܬܪܒ

II THESSALONIANS I. 3^{b}—II. 2.

3^{b} εἰς ἀλλήλους, 4 ὥστε [1] αὐτοὺς ἡμᾶς [2]ἐν ὑμῖν[2] ἐνκαυχᾶσθαι ἐν ταῖς ἐκ-
κλησίαις τοῦ Θεοῦ ὑπὲρ τῆς ὑπομονῆς ὑμῶν καὶ πίστεως [3] ἐν πᾶσιν τοῖς διωγμοῖς
ὑμῶν καὶ ταῖς θλίψεσιν αἷς ἀνέχεσθε, 5 ἔνδειγμα τῆς δικαίας κρίσεως τοῦ Θεοῦ,
εἰς τὸ καταξιωθῆναι ὑμᾶς τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ, ὑπὲρ ἧς καὶ πάσχετε, 6 εἴπερ[1]
δίκαιον παρὰ Θεῷ ἀνταποδοῦναι τοῖς θλίβουσιν ὑμᾶς θλίψιν 7 καὶ ὑμῖν τοῖς
θλιβομένοις ἄνεσιν μεθ' ἡμῶν, ἐν τῇ ἀποκαλύψει τοῦ Κυρίου [1] Ἰησοῦ ἀπ'
οὐρανοῦ μετ' ἀγγέλων δυνάμεως αὐτοῦ 8 ἐν πυρὶ φλογός, διδόντος ἐκδίκησιν
τοῖς μὴ εἰδόσιν Θεὸν καὶ τοῖς μὴ ὑπακούουσιν τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ Κυρίου
ἡμῶν Ἰησοῦ [1], 9 οἵτινες [1]δίκην τίσουσιν[1] [2] ὄλεθρον αἰώνιον ἀπὸ προσώπου τοῦ
Κυρίου καὶ ἀπὸ τῆς δόξης τῆς ἰσχύος αὐτοῦ, 10 ὅταν ἔλθῃ ἐνδοξασθῆναι ἐν
τοῖς ἁγίοις αὐτοῦ καὶ θαυμασθῆναι ἐν πᾶσιν τοῖς πιστεύσασιν[1], ὅτι ἐπιστεύθη
τὸ μαρτύριον ἡμῶν ἐφ' ὑμᾶς, ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ. 11 Εἰς ὃ καὶ προσευ-
χόμεθα πάντοτε περὶ ὑμῶν, ἵνα ὑμᾶς ἀξιώσῃ τῆς κλήσεως [1] ὁ Θεὸς ἡμῶν[2]
καὶ πληρώσῃ πᾶσαν εὐδοκίαν ἀγαθωσύνης καὶ ἔργον πίστεως ἐν δυνάμει,
12 ὅπως ἐνδοξασθῇ τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ ἐν ὑμῖν, καὶ ὑμεῖς ἐν
αὐτῷ, κατὰ τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ ἡμῶν[1] καὶ Κυρίου [2] Ἰησοῦ Χριστοῦ.

II. 1 Ἐρωτῶμεν δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, ὑπὲρ τῆς παρουσίας τοῦ Κυρίου ἡμῶν
Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ ἡμῶν ἐπισυναγωγῆς ἐπ' αὐτόν, 2 εἰς τὸ μὴ ταχέως
σαλευθῆναι ὑμᾶς ἀπὸ τοῦ νοὸς [1] μηδὲ θροεῖσθαι, μήτε διὰ πνεύματος μήτε
διὰ

4[1] Cod. + καὶ (cum Pesh.). 4[2—2] om. ἐν ὑμῖν. 4[3] + ὑμῶν (cf. Pesh.). 6[1] ἐπεὶ.
7[1] + ἡμῶν (cum Pesh. *al.*). 8[1] + Χριστοῦ (cum ℵ A D_2 *latine* F_2 Pesh. *al.*). 9[1—1] δαρήσονται.
9[2] + δὲ. 10[1] αἰνοῦσιν. 11[1] + αὐτοῦ (cum F_2 *latine al.*). 11[2] om. ἡμῶν (cum D_2 Pesh.).
12[1] om. ἡμῶν (cum tol.). 12[2] + ἡμῶν (cum Pesh. *al.*). II. 2[1] + ὑμῶν (cum D_2 F_2 *latine* Pesh. *al.*).

Climacus II.

II TIMOTHY I. 9b—II. 4.

f. 58 b

ܡܢ ܩܕ ܠܐ
ܐܫܬܘܝܘܢ
ܕܥܠܡܝܐ :
10† ܐܬܓܠܝܬ ܕܝ
ܟܕܘ ܒܬܪܒ
ܒܓܠܝܗ ܕܡܚܝܢ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ :
ܕܒܛܠ ܡܢ
ܡܘܬܐ : ܐܢܗܪ
ܕܝ ܚܝܐ :
ܘܡܒܐ ܕܠܐ
ܬܪܒ ܒܬܪܒܗ
ܕܣܒܪܬܐ :
11 ܗܕܢ ܕܐܢܐ
ܐܬܡܣܝܡܬ
ܠܗ ܡܟܪܙܢ
ܘܫܠܝܚ ܘܡܠܦ
12 ܠܥܡܡܝܐ : [12]ܠܩܒܠ
ܕܝܢ ܗܠܝܢ
ܐܢܐ ܚܫ
ܐܠܐ ܠܝܬܐ
ܒܗܬܬ :

ܝܕܥ ܐܢܐ ܓܪ
ܒܡܢ ܗܝܡܢܬ :
ܘܐܢܐ ܡܦܣ
ܕܗܘ ܝܟܠ
ܕܝܛܪ ܦܩܕܘܢܝ
ܠܗܘ ܝܘܡܐ :
13 ܕܡܘ ܬܗܐ
ܕܡܢܝ ܠܡܠܝܐ
ܚܠܝܡܬܐ ܗܠܝܢ
ܕܫܡܥܬ ܡܢܝ
ܒܗܝܡܢܘܬܐ
ܘܒܪܚܡܬܐ :
ܕܒܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ :
14 ܦܩܕܘܢܐ ܛܒܐ
ܛܪ ܒܬܪܒܗ
ܕܪܘܚܐ
ܕܩܘܕܫܐ
ܗܕܐ ܕܫܪܝܐ
15 ܒܠܗܘܢ[1] : [15]ܝܕܥ ܐܬ
ܗܕܐ ܕܬܒܘ
ܠܗܘܢ ܡܢܝ

f. 58 a

ܟܘܠ ܗܠܝܢ
ܕܒܐܣܝܐ : ܡܢ
ܕܗܘ ܦܝܓܠܘܣ
ܘܐܪܡܓܢܣ :
16* ܝܬܠ ܐܠܗܐ
ܪ̈ܚܡܝܢ ܠܒܝܬܗ
ܕܐܘܢܣܝܦܘܪܘܣ :
ܕܣܓܝ ܙܒܢܝܢ
ܐܦܣ ܒܪܘܚ :
ܘܒܫܫܠܬܝ
ܠܐ ܒܗܬ :
17 ܐܠܐ ܟܕ ܐܬܐ
ܠܪܘܡܐ ܒܥܝܗ
ܒܥܐ ܝܬܝ
18 ܘܐܫܟܚ : [18]ܝܬܠ
ܠܗ ܡܪܐ
ܕܝܫܟܚ ܪ̈ܚܡܝܢ
ܡܢ ܠܘܬ ܡܪܐ
ܒܗܘ ܝܘܡܐ :
◯ܟܘܠ ܡܟܐ
ܕܫܡܫ ܠܝ
ܒܐܦܣܘܣ

ܛܒܐܝܬ ܐܬ
ii. 1 ܝܕܥ : [1]ܐܬ ܐܘܢ
ܒܪܝ ܐܬܚܝܠ
ܒܛܝܒܘܬܐ
ܕܒܝܫܘܥ
2 ܡܫܝܚܐ : [2]ܘܡܐ
ܕܫܡܥܬ ܡܢܝ
ܒܬܪܒ ܣܗܕܝܢ
ܣܓܝ : ܗܠܝܢ
ܗܘܝ ܡܣܪ
ܠܒܢܝܫ
ܡܗܝܡܢܝܢ :
ܗܠܝܢ ܕܗܘܝܢ
ܕܘܡܠܐܝܢ
ܕܐܘܦ ܠܐܚܪ̈ܢܝܢ
3 ܝܠܦܘܢ : [3]ܐܬܚܝܠ
ܗܟ ܟܠܝܗ
ܛܒܐ ܕܝܫܘܥ
4 ܡܫܝܚܐ : [4]ܐܢܫ
ܠܐ ܗܘܐ ܟܠܝܢ
ܘܡܬܟܪܟ
ܒܥܣ̈ܩܬܗ ܕܥܠܡܐ :*†

†—† Cf. *Anecdota Oxoniensia* I. part 5, pp. 16, 17. *—* Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 21.

[1] *sic.*

II Timothy I. 9b—II. 4.

9b πρὸ χρόνων αἰωνίων, 10 φανερωθεῖσαν δὲ νῦν διὰ τῆς ἐπιφανείας τοῦ
Σωτῆρος ἡμῶν [1]Χριστοῦ Ἰησοῦ[1], καταργήσαντος μὲν τὸν θάνατον φωτίσαντος
δὲ ζωὴν καὶ ἀφθαρσίαν διὰ τοῦ εὐαγγελίου, 11 εἰς ὃ ἐτέθην ἐγὼ κήρυξ καὶ
ἀπόστολος καὶ διδάσκαλος[1]· 12 δι᾽ ἣν αἰτίαν καὶ[1] ταῦτα πάσχω, ἀλλ᾽ οὐκ
ἐπαισχύνομαι, οἶδα γὰρ ᾧ πεπίστευκα, καὶ πέπεισμαι ὅτι δυνατός ἐστιν τὴν
παραθήκην μου φυλάξαι εἰς ἐκείνην τὴν ἡμέραν. 13 ὑποτύπωσιν ἔχε ὑγιαι-
νόντων λόγων ὧν παρ᾽ ἐμοῦ ἤκουσας ἐν πίστει καὶ ἀγάπῃ τῇ ἐν [1]Χριστῷ
Ἰησοῦ[1]· 14 τὴν καλὴν παραθήκην φύλαξον διὰ Πνεύματος Ἁγίου τοῦ ἐνοι-
κοῦντος ἐν ἡμῖν[1]. 15 Οἶδας τοῦτο, ὅτι ἀπεστράφησάν με πάντες οἱ ἐν τῇ
Ἀσίᾳ, ὧν ἐστιν Φύγελος καὶ Ἑρμογένης. 16 δῴη ἔλεος ὁ Κύριος[1] τῷ Ὀνη-
σιφόρου οἴκῳ, ὅτι πολλάκις με ἀνέψυξεν καὶ τὴν ἅλυσίν μου οὐκ ἐπαισχύνθη,
17 ἀλλὰ γενόμενος ἐν Ῥώμῃ σπουδαίως ἐζήτησέν με καὶ εὗρεν·—18 δῴη
αὐτῷ ὁ Κύριος εὑρεῖν ἔλεος παρὰ Κυρίου ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ·—καὶ ὅσα ἐν
Ἐφέσῳ [1] διηκόνησεν, βέλτιον σὺ γινώσκεις.

II. 1 Σὺ οὖν, τέκνον μου, ἐνδυναμοῦ ἐν τῇ χάριτι τῇ ἐν [1]Χριστῷ Ἰησοῦ[1],
2 καὶ ἃ ἤκουσας παρ᾽ ἐμοῦ διὰ πολλῶν μαρτύρων, ταῦτα παράθου πιστοῖς
ἀνθρώποις, οἵτινες ἱκανοὶ ἔσονται καὶ ἑτέρους διδάξαι. 3 συνκακοπάθησον
ὡς καλὸς στρατιώτης [1]Χριστοῦ Ἰησοῦ[1]. 4 οὐδεὶς στρατευόμενος ἐμπλέκεται
ταῖς τοῦ βίου[1] πραγματίαις,

10[1–1] Cod. Ἰησοῦ Χριστοῦ (cum F_2 Pesh. *al.*). 11[1] + τοῖς ἔθνεσιν (cf. D_2 F_2 Pesh. *al.*). 12[1] om. καὶ (cum ℵ 73, Pesh.). 13[1–1] Ἰησοῦ Χριστῷ (cum Pesh.). 14[1] σοί. 16[1] Θεὸς (cum arm.). 18[1] + μοι (cum F_2 *latine* Pesh. *al.*). II. 1[1–1] Ἰησοῦ Χριστῷ (cum Pesh.). 3[1–1] Ἰησοῦ Χριστοῦ (cum Pesh. *al.*). 4[1] κόσμου (cum Pesh.).

Climacus II.

II TIMOTHY III. 2b—14.

f. 61 b

ܕܠܐ ܡܫܡ̈ܥܝܢ :
3 ܕܠܐ ܪ̈ܚܡܝܢ :
ܕܠܐ ܫܝܢܐ̈ܝ
ܒܪܒܘܢ :
ܕܠܐ ܡܬܟ̈ܒܫܝܢ
ܕܠܐ ܪ̈ܚܡܝܢ
4 ܛܒܬܐ : [4]ܕܠܐ
ܡܫܠܡܝܢ
ܡܐܬܡܠܟܘܬܗܘܢ :
ܡܦܛܪܚܝܢ
ܡܣܣܘܪܝܢ
ܕܫ̈ܦܠܝܢ ܢܦܫܝܢ :
ܪ̈ܚܡܝ ܡܠܘܢ
ܬܦܢܘܩܬܐ :
ܐܪܐ ܒܪ ܠܐܠܗܘܬܐ :
5 ܒܕܡܘܢ ܕܕܚܠܬܐ
ܕ̈ܐܠܗܐ : ܒܚܝܠܗ
ܕܝ ܟܦܪܝܢ :
ܐܝܟ ܗܠܝܢ
ܗܘܝ ܡܪܚܩ
6 ܡܢܗܘܢ : [6]ܡܢ ܗܠܝܢ
ܒܪ ܗܢܘܢ ܗܠܝܢ

ܕܗܘܝܢ ܥ̈ܠܠܝܢ
ܠܒ̈ܬܝܐ : ܘܫܒܝܢ
ܢܫ̈ܝܢ ܕܐܓ̈ܢ
ܒܣ̈ܟܠܝܢ :
ܡܬܛܥܢܢ
ܒܬܚܛܝܢ
ܕܛܘܦܣܝܢ
7 ܦܓܪ : [7]ܘܒܟܘܠ
ܒܪ ܡܠܝܢ : ܘܠܒܠܡ
ܠܐܒܪܘܬܐ
ܕܩܘܫܛܐ ܠܐ
ܡܠܝܢ ܕܐܬܝܢ :
8 ܗܝܟ ܡܐ ܕܝ
ܝܢܝܣ ܘܡܒܪܝܣ
ܩܡܘ ܠܩܘܒܠ
ܡܘܫܐ : ܗܟܢ
ܐܘܦ ܗܠܝܢ
ܩܝܡܝܢ ܠܩܘܒܠ
ܩܘܫܛܐ : ܒܢܝ̈ܢܫ
ܕܡܬܚ̈ܒܠܝܢ
ܒܪܥܝܢܗܘܢ
ܘܡܣ̈ܠܝܢ ܡܢ

f. 61 a

ܗܝܡܢܘܬܐ :
9 ܐܠܐ ܠܐ
ܡܬܘܣܦ̈ܝܢ ܥܠ
ܕܒܘܬܪ : ܦܝܚܪ
ܫܛܝܘܬܗܘܢ
ܡܓܠܝܐ ܗܘܝܐ
ܠܟܘܠܐ : ܗܝܟ
ܕܐܘܦ ܗܘܢ
ܐܬܓܠܝܬ :
10 ܐܬ ܕܝ ܐܕܒܩܬ
ܠܐܘܠܦܢ :
ܠܕܒܪ̈ܝ :
ܠܐܬܦܢܝܬܝ :
ܠܗܝܡܢܘܬܝ :
ܠܐܘܪܟ ܪܘܚܝ :
ܠܚܘܒܝ :
ܠܡܣܝܒܪܢܘܬܝ :
11 ܠܪ̈ܕܘܦܝ :
ܠܚ̈ܫܝ :
ܟܘܠ ܡܐ
ܕܐܬܥܒܕ ܠܝ
ܒܐܢܛܝܟܝܐ :

ܒܐܝܩܘܢܝܐ :
ܒܠܘܣܛܪܐ :
ܗ . . . ܪ̈ܕܘܦܝܐ
ܣܘܒܪܬ : ܘܡܢ
ܟܘܠܗܘܢ ܦܪܩܢܝ
12 ܡܪܝܐ : [12]ܘܐܘܦ
ܟܘܠ ܗܠܝܢ
ܕܨܒܝܢ ܕܝܚ̈ܘܢ
ܒܕܚܠܬܗ
ܕܐܠܗܐ
ܒܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
ܡܬܪ̈ܕܦܝܢ :
13 ܒܝܫ̈ܝ ܕܝ ܒܢ̈ܫܝܢ
ܘܡܛܥܝܢ
ܡܬܬܘ̈ܣܦܘܢ ܥܠ
ܕܒܘܬܪ
ܒܒ̈ܝܫܐ ܛܥܝܢ
14 ܘܡܛܥܝܢ : [14]ܐܬ
ܕܝ ܒܬܪ
ܒܗܠܝܢ ܕܝܠܦܬ
ܘܐܬܗܝܡܢܬ :
ܝܕܥ ܡܢ ܡܢ ܝܠܦܬ :

II TIMOTHY III. 2^b—14.

2^b ἀνόσιοι, 3 ἄστοργοι, [1]ἄσπονδοι, διάβολοι[1], ἀκρατεῖς, ἀνήμεροι, ἀφι-
λάγαθοι, 4 προδόται, [1] προπετεῖς, τετυφωμένοι, φιλήδονοι μᾶλλον [2] ἢ φιλόθεοι,
5 ἔχοντες μόρφωσιν εὐσεβείας[1] τὴν δὲ δύναμιν αὐτῆς ἠρνημένοι· καὶ τούτους
ἀποτρέπου. 6 ἐκ τούτων γάρ εἰσιν οἱ ἐνδύνοντες εἰς τὰς οἰκίας καὶ αἰχμαλωτίζοντες
γυναικάρια σεσωρευμένα ἁμαρτίαις, ἀγόμενα ἐπιθυμίαις ποικίλαις, 7 [1] πάντοτε
μανθάνοντα καὶ μηδέποτε εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν δυνάμενα. 8 ὃν τρόπον δὲ
Ἰαννῆς καὶ Ἰαμβρῆς ἀντέστησαν Μωϋσεῖ, οὕτως καὶ οὗτοι ἀνθίστανται τῇ
ἀληθείᾳ, ἄνθρωποι κατεφθαρμένοι τὸν νοῦν [1], [2] ἀδόκιμοι περὶ τὴν πίστιν. 9 ἀλλ'
οὐ προκόψουσιν ἐπὶ πλεῖον· ἡ γὰρ ἄνοια αὐτῶν ἔκδηλος ἔσται πᾶσιν, ὡς
καὶ ἡ ἐκείνων ἐγένετο. 10 Σὺ δὲ παρηκολούθησάς μου τῇ διδασκαλίᾳ, τῇ
ἀγωγῇ, τῇ προθέσει, τῇ πίστει, τῇ μακροθυμίᾳ, τῇ ἀγάπῃ, τῇ ὑπομονῇ,
11 τοῖς διωγμοῖς, τοῖς παθήμασιν, οἷά μοι ἐγένετο ἐν Ἀντιοχείᾳ, ἐν Ἰκονίῳ,
ἐν Λύστροις· οἵους διωγμοὺς ὑπήνεγκα, καὶ ἐκ πάντων [1] [2]με ἐρύσατο ὁ Κύριος[2].
12 καὶ πάντες δὲ οἱ θέλοντες ζῆν εὐσεβῶς ἐν [1]Χριστῷ Ἰησοῦ[1] διωχθήσονται.
13 πονηροὶ δὲ ἄνθρωποι καὶ γόητες προκόψουσιν ἐπὶ τὸ χεῖρον, [1]πλανῶντες καὶ
πλανώμενοι[1]. 14 σὺ δὲ μένε ἐν οἷς ἔμαθες καὶ ἐπιστώθης, εἰδὼς παρὰ τίνων
ἔμαθες,

3^{1-1} Cod. om. ἄσπονδοι, διάβολοι. 4^1 + κατήγοροι. 4^2 + γὰρ. 5^1 δικαιοσύνης. 7^1 + καὶ. 8^1 + αὐτῶν (cum Pesh.). 8^2 + καὶ. 11^1 + αὐτῶν (cum Pesh.). 11^{2-2} Lit. ὁ ῥυόμενός μου ὁ Κύριος. 12^{1-1} Ἰησοῦ Χριστῷ (cum Pesh.). 13^{1-1} πλανώμενοι καὶ πλανῶντες (cum Pesh. cf. F_2 *latine*).

Climacus II.

Titus II. 7—III. 3.

f. 23 a

7 ܒܟܘܠ ܡܕܡ
ܚܘܝ ܢܦܫܟ
ܛܘܦܣ ܕܡܘܬ
ܕܥܘܒܕܝܢ ܛܒܝܢ:
ܒܐܘܠܦܢܐ
ܕܠܐ ܒܬܪܦܘ:
8 ܒܢܟܦܘ: [8] ܒܡܡܪܐ
ܕܡܠܐ ܚܠܝܡܐ:
ܕܠܐ ܒܡܡܪܘ:
ܠܟܕܠ ܕܗܘ
ܕܩܐܡ ܠܩܘܒܠ
ܢܒܗܬ ܟܕ ܠܝܬ
.. ܠܗ ܒܠܘܡ
ܒܝܫܐ ܕܢܐܡܪ
9 ܒܠܝܢ: [9] ܥܒܕܝܐ
ܠܡܪܝܗܘܢ
ܢܫܬܥܒܕܘܢ:
ܒܟܘܠ ܡܕܡܐ:
ܕܝܗܘܢ ܫܦܝܪܝܢ
ܘܠܐ ܝܗܘܢ
. . ܗ . . .
. ܗ . . . .

ܐܠܐ ܠܟܘܠ
ܗܝܡܢܘ ܛܒܐ
ܕܝܗܘܢ ܡܗܕܪܝܢ
ܠܟܕܠ....
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
ܡܟܠܝܢ ܕܡܪܒܐ
ܡܪܒܐ ܘܬܪܝܢܐ
ܕܬܗܘܡܝܢܐ:
11 *ܐܬܓܠܝܬ ܓܝܪ
ܛܝܒܘܬܗ
ܕܐܠܗܐ ܡܚܝܢܐ
ܠܟܘܠ ܒܢܝܢܫܐ
12 ܪܕܝܐ ܠܢ:
ܠܟܕܠ ܕܢܟܦܘܪ
ܒܪܘܫܥܐ
ܘܒܪܓܝܓܬܗ
ܕܥܠܡܐ:
ܕܐܬܡܢܘ

f. 23 b

ܘܒܟܐܢܘ ܘܒܕܚܠܬܐ
ܕܐܠܗ ܢܚܝܐ
ܒܗܕܢ ܥܠܡܐ:
13 ܡܣܟܝܢ ܠܣܒܪܐ
ܛܒܐ ܘܠܓܠܝܢܐ
ܕܬܫܒܚܬܗ
ܕܐܠܗܐ ܪܒܐ:
ܘܡܚܝܢ ܝܫܘܥ
14 ܡܫܝܚܐ: [14] ܗܕܢ
ܕܝܗܒ ܢܦܫܗ
ܥܠ ܕܝܠܢ ܠܟܕܠ
ܕܢܦܪܘܩ ܝܬܢ
ܡܢ ܟܘܠ ܥܘܠ:
ܘܕܝܕܟܐ ܠܗ
ܥܡܠ ܠܥܡܐ:
ܡܥܢܐ ܕܥܘܒܕܝܢ
15 ܛܒܝܢ: [15] ܗܠܝܢ
ܗܘܝ ܡܡܠܠ
ܘܡܒܝܐ
ܘܡܟܘܢ ܒܟܘܠ
ܫܘܠܛܢ: ܐܢܫ ܠܐ
ܝܗܐ ܡܫܬܒܛ ܠܟ:*
ܫܠܡ

iii. 1 ܗܘܝ ܡܕܟܪ
ܠܗܘܢ ܕܝܗܘܢ
ܡܫܬܥܒܕܝܢ
ܠܪܫܘܬܐ
ܘܠܫܘܠܛܢܘܬܐ:
ܡܬܫܡܥܝܢ
ܠܟܘܠ ܥܘܒܕ
ܛܒ ܝܗܘܢ
2 ܡܬܛܝܒܝܢ: [2] ܥܠ
ܐܢܫ ܠܐ ܝܗܘܢ
ܡܓܕܦܝܢ: ܘܠܐ
ܝܗܘܢ ܢܨܝܢ:
ܐܠܐ ܡܬܢܝܚܝܢ:
ܒܟܘܠ ܒܢܘܢ
ܝܗܘܢ ܡܚܘܝܢ
ܠܘܬ ܟܘܠܗܘܢ
3 ܒܢܝܢܫܐ: [3] ܝܗܘܝܢ
ܓܝܪ ܐܘܦ ܐܢܢ
ܒܙܒܢ ܕܠܐ ܗܘܐ
ܡܢ ܬܡܐܪܐ:
ܘܕܠܐ ܡܬܛܦܫܝܢ:
†ܛܥܝܢ ܘܡܫܬܥܒܕܝܢ†

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 39.
†—† Cf. *Schechter Fragments* p. 66.

Titus II. 7—III. 3.

7 περὶ πάντα, σεαυτὸν παρεχόμενος τύπον καλῶν ἔργων, ἐν τῇ διδασκαλίᾳ
ἀφθορίαν, σεμνότητα, 8 [1]λόγον ὑγιῆ[1] ἀκατάγνωστον, ἵνα ὁ ἐξ ἐναντίας ἐντραπῇ
μηδὲν ἔχων λέγειν περὶ ἡμῶν[2] φαῦλον. 9 δούλους ἰδίοις δεσπόταις [1]ὑποτάσ-
σεσθαι, ἐν πᾶσιν[1] εὐαρέστους εἶναι, μὴ ἀντιλέγοντας, 10 μὴ νοσφιζομένους,
ἀλλὰ πᾶσαν πίστιν ἐνδεικνυμένους ἀγαθήν, ἵνα τὴν διδασκαλίαν τὴν τοῦ
Σωτῆρος ἡμῶν Θεοῦ κοσμῶσιν ἐν πᾶσιν.

Κεφάλαιον τῆς πρώτης καὶ δευτέρας τῆς θεοφανείας ἡμέρας.

11 Ἐπεφάνη γὰρ ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ σωτήριος πᾶσιν ἀνθρώποις, 12 παι-
δεύουσα ἡμᾶς, ἵνα ἀρνησάμενοι τὴν ἀσέβειαν καὶ τὰς κοσμικὰς ἐπιθυμίας
σωφρόνως καὶ δικαίως καὶ εὐσεβῶς ζήσωμεν ἐν τῷ νῦν αἰῶνι, 13 προσδεχόμενοι
τὴν μακαρίαν ἐλπίδα καὶ ἐπιφάνειαν τῆς δόξης τοῦ μεγάλου Θεοῦ καὶ Σωτῆρος
ἡμῶν [1]Χριστοῦ Ἰησοῦ[1], 14 ὃς ἔδωκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν ἵνα λυτρώσηται ἡμᾶς
ἀπὸ πάσης ἀνομίας καὶ καθαρίσῃ ἑαυτῷ λαὸν περιούσιον, ζηλωτὴν καλῶν ἔργων.
15 Ταῦτα λάλει καὶ παρακάλει καὶ ἔλεγχε μετὰ πάσης ἐπιταγῆς[1]· μηδείς σου
περιφρονείτω.

Τέλος.

III. 1 Ὑπομίμνησκε αὐτοὺς ἀρχαῖς [1] ἐξουσίαις ὑποτάσσεσθαι, πειθαρχεῖν,
πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἑτοίμους εἶναι, 2 μηδένα βλασφημεῖν, ἀμάχους εἶναι, [1]
ἐπιεικεῖς, πᾶσαν ἐνδεικνυμένους πραΰτητα πρὸς πάντας ἀνθρώπους. 3 [1]Ἦμεν γάρ
ποτε καὶ ἡμεῖς ἀνόητοι, ἀπειθεῖς, πλανώμενοι, [1] δουλεύοντες

8[1—1] Cod. lit. εὐαγγελιστὴν λόγων ὑγιῶν. 8[2] ὑμῶν (cum A *al.*). 9[1—1] ὑποτάσσεσθαι, ἐν πᾶσιν (cum Pesh.). 13[1—1] Ἰησοῦ Χριστοῦ (cum A D_2 F_2 *latine* Pesh. *al.*). 15[1] ὑποταγῆς (cum 73 118). III. 1[1] + καὶ (cum D_2 *latine* F_2 *latine* Pesh.). 2[1] + ἀλλὰ (cum F_2 *latine* Pesh.). 3[1] + καὶ (cum Pesh.).

Climacus II.

PHILEMON 11—25.

f. 30a

11 ܠܟ ܒܙܒܢ ܦܣܝܕ :
ܟܥܢ ܕܝ ܠܟ
ܘܠܝ ܗܘ ܕܚܫܝܚ
12 ܘܠܟ : 12ܗܕܢ
ܕܫܠܚܬ : ܠܘܬܟ
ܕܝ ܡܟܠ ܢܦܫܗ :
ܗܢܐ ܕܗܘ
ܠܪܚܡܝ :
13 ܗܕܢ ܕܗܘܝܬ
ܨܒܐ ܕܝܚܕ
ܠܘܬܝ ܠܓܒܝ
ܕܚܠܦܝܟ ܗܘܐ
ܡܫܡܫ ܠܝ
ܒܐܘܣܪܐ
ܕܒܣܘܪܐ :
14 ܠܒܪ ܕܝ ܡܢ
ܡܠܟܝܟ ܒܠܘܡ ܠܐ
ܨܒܝܬ ܕܐܥܒܕ :
ܠܒܣܠ ܕܠܐ
ܗܝܟ ܒܐܘܢܢܩܐ
ܬܗܘܐ ܛܒܬܟ :
ܐܠܐ ܡܢ ܨܒܘܢ

15 ܛܒܐ ܓܪ ܠܙܒܢ
ܒܕܝܢ ܦܪܫ ܡܢܟ
ܠܫܥܐ ܠܙܒܢ
ܕܠܥܠܡ ܢܗܐ
16 ܒܓܢܟ : 16ܠܐ ܟܥܒܕ
ܗܝܟ ܥܒܕ : ܐܠܐ
ܡܝܬܪ ܡܢ ܥܒܕ :
ܐܚ ܚܒܝܒ
ܣܓܝ ܒܥܒܐ ܠܝ :
ܡܝܬܪ ܕܝ ܠܟ
ܐܘܦ ܒܒܣܪܐ
17 ܘܒܡܪܐ : 17ܐܢ
ܐܝܬ ܐܢܬ ܐܘܢ
⌜ܨܒܐ⌝ ܠܝ ܫܘܬܦ
ܡܟܠ ܢܦܫܗ
ܗܝܟ ܕ⌜ܢܦܫܝ⌝ :
18 ܐܢ ܕܝ ܒܠܘܡ
ܛܠܡܟ ܐܘܪ ܚܝܒ
ܗܘ ܠܟ : ܗܕܐ
19 ܫܡ ܒܠܐܝ : 19ܐܢܐ
ܦܘܠܘܣ ܟܬܒܬ
ܒܐܝܕܝ ܕܝܠܝ :

f. 30b

ܐܢܐ ܦܪܥ : ܕܠܐ
ܐܡܪ ܠܟ
ܕܐܘܦ ܐܢܬ
ܢܦܫܟ ܡܬܚܝܒ
20 ܠܝ : 20ܐܝܢ ܐܚܝ :
ܐܢܐ ܡܬܗܢܐ
ܒܠܝܟ ܒܡܪܢ :
ܐܢܝܚ ܪ̈ܚܡܝ
21 ܒܡܫܝܚܐ : 21ܟܕ
ܪܚܝܨ ܒܠ
ܫܡܥܘܬܟ
ܟܬܒܬ ܠܟ :
ܝܕܥ ܕܐܘܦ
ܡܘܬܪ ܡܢ
ܡܐ ܕܐܡܪܐ
ܐܡܪ ܐܢܬ ܥܒܕ :
22 ܟܚܕܐ ܕܝ ܐܘܦ
ܛܝܒ ܠܝ
ܐܟܣܢܝܐ :
ܡܣܒܪ ܐܢܐ
ܓܪ ܕܒܨܠܘܬܟܘܢ
ܐܢܐ ܡܬܝܗܒ
ܠܟܘܢ :

23 ܫܐܠ ܒܫܠܡܟ
ܐܦܦܪܘܣ ܕܝ
ܫܒܝܬ ⌜ܥܡܝ⌝
ܒܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ :
24 ܡܪܩܘܣ :
ܐܪܣܛܪܟܘܣ :
ܕܝܡܣ : ܠܘܩܣ
ܥܡ ܥܡܠܘܬܝ :
25 ܚܣܕܗ ܕܡܪܢ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
ܥܡ ܪܘܚܟܘܢ
ܐܡܝܢ :

ܫܠܡ ܐܓܪܬܐ
ܕܠܘܬ ܦܠܝܡܘܢ
ܘܐܦ
ܕܐܠ...
ܘܠܘܬ
ܡܫܝܚܐ :

PHILEMON 11—25.

11 τόν ποτέ σοι ἄχρηστον νυνὶ δὲ καὶ[1] σοὶ καὶ ἐμοὶ εὔχρηστον, 12 ὃν
ἀνέπεμψά σοι[1], [2] αὐτόν, τοῦτ' ἔστιν τὰ ἐμὰ σπλάγχνα· 13 ὃν ἐγὼ ἐβουλόμην
πρὸς ἐμαυτὸν κατέχειν, ἵνα ὑπὲρ σοῦ μοι διακονῇ ἐν τοῖς δεσμοῖς τοῦ
εὐαγγελίου, 14 χωρὶς δὲ τῆς σῆς γνώμης οὐδὲν ἠθέλησα ποιῆσαι, ἵνα μὴ ὡς
κατὰ ἀνάγκην τὸ ἀγαθόν σου ᾖ ἀλλὰ κατὰ ἑκούσιον. 15 τάχα γὰρ διὰ
τοῦτο ἐχωρίσθη [1] πρὸς ὥραν, ἵνα αἰώνιον αὐτὸν ἀπέχῃς, 16 οὐκέτι ὡς δοῦλον
ἀλλὰ ὑπὲρ δοῦλον, ἀδελφὸν ἀγαπητόν, μάλιστα ἐμοί, πόσῳ δὲ μᾶλλον[1] σοὶ
καὶ ἐν σαρκὶ καὶ ἐν Κυρίῳ. 17 εἰ οὖν με ἔχεις κοινωνόν, προσλαβοῦ αὐτὸν
ὡς ἐμέ. 18 εἰ δέ τι ἠδίκησέν σε ἢ ὀφείλει, τοῦτο ἐμοὶ ἐλλόγα· 19 ἐγὼ
Παῦλος ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί, ἐγὼ ἀποτίσω· ἵνα μὴ λέγω σοι ὅτι καὶ
σεαυτόν μοι προσοφείλεις. 20 ναί, ἀδελφέ [1], ἐγώ σου ὀναίμην ἐν Κυρίῳ·
ἀνάπαυσόν μου τὰ σπλάγχνα ἐν Χριστῷ.

21 Πεποιθὼς τῇ ὑπακοῇ σου ἔγραψά σοι, εἰδὼς ὅτι καὶ ὑπὲρ ἃ λέγω
ποιήσεις. 22 ἅμα δὲ καὶ ἑτοίμαζέ μοι ξενίαν· ἐλπίζω γὰρ ὅτι διὰ τῶν
προσευχῶν ὑμῶν χαρισθήσομαι ὑμῖν.

23 Ἀσπάζεταί σε Ἐπαφρᾶς ὁ συναιχμάλωτός μου ἐν [2] Χριστῷ Ἰησοῦ [2],
24 Μάρκος, Ἀρίσταρχος, Δημᾶς, Λουκᾶς, οἱ συνεργοί μου.

25 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν. [1]

Ἐτελέσθη ἡ Ἐπιστολὴ ἡ πρὸς Φιλήμονα καὶ Ἀππίαν . . . .

11[1] Cod. om. καὶ (cum A D_2 F_2 *latine*) 12[1] om. σοι (cum plur.). 12[2] + σὺ δὲ προσλαβοῦ (cum D_2 F_2; cf. ℵ[c] Pesh.). 15[1] + σου (cum P vg.). 16[1] om. μᾶλλον. 20[1] + μου. 23[2—2] Ἰησοῦ Χριστῷ (cum Pesh.). 25[1] + Ἀμήν (cum ℵ F_2 *latine* Pesh. *al.*).

Climacus III.

HEBREWS II. 9—III. 1.

f. 25b

9 ܚܡܝܢ ܕܝ
ܕܙܥܝܪ
ܩܠܝܠ ܡܢ
ܡܠܐܟܝܐ ܚܡܝܢ
ܐܝܢ ܝܬܗ
ܠܝܫܘܥ ܠܒܓܠ
ܚܫܘܫܗ
ܕܡܘܬܐ
ܒܐܝܩܪ
ܘܬܫܒܘܚܐ
ܡܟܠܠ : ܠܒܓܠ
ܕܛܝܒܘܬܗ
ܕܐܠܗܐ ܥܠ ܐܦ
ܟܘܠܐ ܛܥܡ
10 ܡܘܬܐ : [10] ܝܐܐ
ܓܪ ܗܘܐ ܠܗ
ܗܢܘܢ ܕܠܒܓܠܗ
ܟܘܠܐ : ܕܡܢܗ
ܟܝܢ ܗܘܐ
ܠܬܫܒܘܚܐ : ܦܝܫ
ܣܓܝܐܝܢ ܒܢܝܢ
ܡܫܝܚܐ ܡܫܠܡ :

ܡܟܠܝܘܢ ܕܚܪܘܟܬܐ
ܕܫܘܒܬܐ ܡܒܫܬܐ

*
11 ܒܕ ܓܪ ܗܘܝܢ
ܕܡܩܕܫ[1] ܘܗܠܝܢ
ܕܡܬܩܕܫܝܢ :
ܟܘܠ ܗܢܘܢ ܡܢ
ܚܕܐ : ܠܒܓܠ
ܒܢܝ ܠܐ ܒܗܬ
ܡܩܪܐ ܠܗܘܢ
12 ܐܚܝܢ : [12] ܐܡܪ
ܓܪ ܬܢܐ ܐܢܐ
ܫܡܟ ܠܐܚܝ
ܘܒܡܨܥ
ܒܥܕܬܐ ܐܢܐ
ܡܫܒܚ ܠܟ :
13 ○ܬܘܒ ܐܢܐ
ܗܘܐ ܡܣܒܪ
ܥܠܘܝ : ܘܬܘܒ
ܗܐ ܐܢܐ ܘܛܠܝܐ
ܗܠܝܢ ܕܝܗܒ
ܠܝ ܐܠܗܐ :

f. 25a

14 ܠܒܓܠ ܐܘܢ
ܕܛܠܝܐ ܐܫܬܬܦܘ
ܒܐܕܡܐ ܘܒܒܣܪܐ :
ܐܘܦ ܗܘ ܡܢ
ܐܫܬܬܦ ܒܗܘܢ
ܒܗܘܢ ܒܚܘܫܝܐ :
ܠܒܓܠ ܕܒܡܘܬܗ
ܕܡܘܬܐ ܢܒܛܠ
ܠܗܘܢ ܕܒܒܗ
ܐܝܕܗ ܕܡܘܬܐ.
ܡܢ ܕܗܘ ܣܛܢܐ :
15 ܘܡܦܢܐ ܟܘܠ ܗܠܝܢ ܕܡܢ
ܠܒܓܠ ܕܚܠܬܗ
ܕܡܘܬܐ ܒܟܘܠ
ܓܪ ܒܚܝܝܗܘܢ
ܗܘܘ ܡܫܬܥܒܕܝܢ
16 ܠܥܒܕܘܬܐ : [16] ܠܐ ܓܪ
ܥܠ ܡܠܐܟܝܢ ܢܣܒ
ܕܡܪܬܐ ܐܠܗܐ :
ܐܠܐ ܥܠ ܙܪܥܗ
ܕܐܒܪܗܡ
ܗܘ ܢܣܒ ܕܡܪܬܐ

17 ܠܒܓܠ ܟܢ ܗܘܐ
ܢܟܠ ܠܗ ܕܒܟܘܠ
ܡܕܡܐ ܢܬܕܡܐ
ܠܐܚܘܝ : ܠܒܓܠ
ܕܪܚܡ ܢܬܥܒܕ
ܘܪܫ ܟܗܢܝܢ
ܡܗܝܡܢ ܠܘܬ
ܐܠܗܐ : ܕܢܚܣܐ
ܥܡܗ ܚܛܝܬܗ
18 ܕܥܡܗ : [18] ܒܕܒܐ
ܓܪ ܕܚܫ ܗܘ
ܘܐܬܢܣܝ ܝܟܠ
ܗܘ ܐܘܦ ܠܗܠܝܢ
ܕܡܬܢܣܝܢ ܡܥܕܪ : *

ܦܝܫ ܡܟܠܐܘܢ :

iii. 1 ܗܘܐ ܐܘܢ ܐܚܝܐ
ܩܕܝܫܐ ܗܠܝܢ
ܕܫܘܬܦܝܢ ܩܪܝܬܐ
ܕܫܘܡܝܐ : ܐܕܝܩܘ
ܠܫܠܝܚܐ ܘܠܪܒ

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. pp. 14, 118, 119.

[1] Cod. ܕܡܬܩܕܫ

HEBREWS II. 9—III 1.

9 τὸν δὲ βραχύ τι παρ' ἀγγέλους ἠλαττωμένον βλέπομεν Ἰησοῦν διὰ τὸ
πάθημα τοῦ θανάτου δόξῃ καὶ τιμῇ ἐστεφανωμένον, ὅπως χάριτι Θεοῦ ὑπὲρ
παντὸς γεύσηται θανάτου. 10 Ἔπρεπεν γὰρ αὐτῷ, δι' ὃν τὰ πάντα [1]καὶ δι'
οὗ τὰ πάντα[1], πολλοὺς υἱοὺς εἰς δόξαν ἀγαγόντα τὸν ἀρχηγὸν τῆς σωτηρίας
αὐτῶν διὰ παθημάτων τελειῶσαι.

Κεφάλαιον τῆς τῆς ἁγίας ἑβδομάδος παρασκευῆς.

11 ὅ τε γὰρ ἁγιάζων καὶ οἱ ἁγιαζόμενοι ἐξ ἑνὸς πάντες· δι' ἣν αἰτίαν[1]
οὐκ ἐπαισχύνεται ἀδελφοὺς αὐτοὺς καλεῖν, 12 λέγων[1]

Ἀπαγγελῶ τὸ ὄνομά σου τοῖς ἀδελφοῖς μου,
ἐν μέσῳ ἐκκλησίας ὑμνήσω σε·

13 καὶ πάλιν

Ἐγὼ ἔσομαι πεποιθὼς ἐπ' αὐτῷ·

καὶ πάλιν

Ἰδοὺ ἐγὼ καὶ τὰ παιδία ἅ μοι ἔδωκεν[1] ὁ Θεός. 14 ἐπεὶ οὖν τὰ παιδία
κεκοινώνηκεν αἵματος καὶ σαρκός, καὶ αὐτὸς παραπλησίως μετέσχεν τῶν αὐτῶν [1],
ἵνα διὰ τοῦ θανάτου καταργήσῃ τὸν τὸ κράτος ἔχοντα τοῦ θανάτου, τοῦτ'
ἔστιν τὸν διάβολον, 15 καὶ ἀπαλλάξῃ τούτους, ὅσοι φόβῳ θανάτου διὰ παντὸς
τοῦ ζῆν ἔνοχοι ἦσαν δουλείας. 16 οὐ γὰρ δήπου[1] ἀγγέλων ἐπιλαμβάνεται, [2]
ἀλλὰ σπέρματος Ἀβραὰμ ἐπιλαμβάνεται. 17 ὅθεν ὤφειλεν κατὰ πάντα τοῖς
ἀδελφοῖς [1] ὁμοιωθῆναι, ἵνα ἐλεήμων γένηται καὶ πιστὸς ἀρχιερεὺς τὰ πρὸς τὸν
Θεόν, εἰς τὸ ἱλάσκεσθαι τὰς ἁμαρτίας τοῦ λαοῦ. 18 ἐν ᾧ γὰρ πέπονθεν
αὐτὸς πειρασθείς, δύναται [1] τοῖς πειραζομένοις βοηθῆσαι.

Ἀρχὴ κεφαλαίου.

III. 1 Ὅθεν, ἀδελφοὶ ἅγιοι, κλήσεως ἐπουρανίου μέτοχοι, κατανοήσατε
τὸν Ἀπόστολον καὶ Ἀρχι[

10[1—1] Cod. om. καὶ δι' οὗ τὰ πάντα (homœoteleuton?) 11[1] om. αἰτίαν (cum Pesh.).
12[1] λέγει γὰρ. 13[1] ἔδωκας. 14[1] + παθημάτων (cum D_2 *al.*). 16[1] om. δήπου (cum Pesh.).
16[2] + ὁ Θεὸς. 17[1] + αὐτοῦ (cum Pesh.). 18[1] + καὶ (cum F_2).

Climacus III.

HEBREWS VII. 12b—27.

f. 28b

ܠܢܡܘܣܐ
ܡܬܚܠܦܐ
13 ܚܠܦܐ : [13]ܗܕܢ ܓܪ
ܕܡܬܐܡܪ ܥܠܘܝ
ܡܠܝܢ ܡܢ ܫܘܒܛ
ܚܘܪܢ ܢܣܒ ܡܢ
ܗܕܢ ܕܐܢܫ ܡܢܗܘܢ
ܠܐ ܐܬܩܪܒ
14 ܠܡܕܒܚܐ : [14]ܓܠܝܐ
ܗܝ ܓܪ ܡܢ
ܫܒܛ ܕܡܢ ܝܗܘܕܐ
ܕܢܚ ܡܪܢ :
ܡܐ ܕܥܠ ܗܘܬܗ
ܫܒܛܐ ܟܠܘܡ
ܥܠ ܟܗܢ ܡܫܗ
ܠܐ ܡܠܠ ܡܘܫܐ :
15 ◯ܥܠ ܕܝܬܝܪ
ܟܕ ܢܒܥܐ ܗܝ :
ܟܝ ܠܕܡܘܬܗ
ܕܡܠܟܝܨܕܩ ܩܐܡ
16 ܟܗܢ ܐܘܚܪܢ : [16]ܗܕܢ
ܕܠܐ ܒܢܡܘܣܗ
ܕܢܡܘܣܐ

ܕܒܣܪܐ
* ܐܬܒܥܕ : ܐܠܐ
ܒܚܝܠܐ ܕܚܝܐ
ܕܠܐ ܡܫܬܪܝ :
17 ܡܬܣܗܕ ܥܠܘܝ
ܓܪ ܕܐܢܬ ܟܗܢ
ܠܥܠܡ ܥܠ ܛܟܣܝܣ
ܕܡܠܟܝܨܕܩ :
18 ܫܪܝܢ ܡܢ ܓܪ
ܡܬܒܥܕ ܒܟܐ
ܕܗܘܐ ܒܩܘܕܡܐ
ܡܢ ܦܘܩܕܢ ܠܟܗܢ
ܒܐܫܬܘܬܗ. ܘܕܠܐ
ܗܘܐ ܒܗ ܗܢܝܐ :
19 ܟܠܘܡ ܓܪ ܠܐ
ܫܠܡ ܢܡܘܣܐ :
ܡܒܘܠ ܕܝ ܗܘܐ
ܕܣܒܪ ܡܝܬܪ :
ܕܒܬܪܗ ܐܢܢ
ܡܬܩܪܒܝܢ
20 ܠܐܠܗܐ : [20]ܘܗܕܐ
ܕܠܐ ܠܒܪ ܡܢ
ܡܘܡܬܐ :

f. 28a

ܗܠܝܢ ܓܪ ܠܒܪ
ܡܢ ܡܘܡܬܐ
ܗܘܘ ܡܬܥܒܕܝܢ
21 ܟܗ̈ܢܝܢ : [21]ܗܕܢ ܕܝ
ܒܡܘܡܬܐ ܠܟܘܠ
ܗܕܢ ܕܐܡܪ
ܠܘܬܗ ܡܪܝܐ
ܡܪܐ ܘܠܝܬ ܗܘ
ܬܗܘܐ : ܕܐܢܬ ܟܗܢ
22 ܠܥܠܡ : [22]ܒܟܘܠ
ܒܕܢ ܥܠ ܕܝܬܝܩܐ
ܡܫܬܪܐ ܐܬܥܒܕ
ܝܫܘܥ ܥܪܒ :
23 ◯ܗܠܝܢ ܕܗܘܘ ܣܓܝ
ܟܗ̈ܢܝܢ ܒܟܢܝܢ :
ܠܟܘܠ ܕܗܘܝܢ
ܡܬܟ̈ܠܝܢ ܡܢ
ܡܘܬܐ ܕܡܬܪܘܢ :
24 ܗܕܢ ܕܝ ܕܗܘ
ܡܟܬܪ ܠܥܠܡ : ܠܐ
ܥܒܪܐ ܟܗܢܘܬܗ :
25 ܡܢ ܟܢ ܐܘܦ ܕܚܝܐ

ܗܘ ܝܟܠ ܠܥܠܡ
ܠܗܠܝܢ ܕܡܬܩܪܒܗ
ܡܬܦܪܩܝܢ
ܠܐܠܗܐ ܕܒܟܘܠ
ܓܪ ܗܘ ܚܝ
ܠܟܘܠ ܕܒܥܐ ܥܠ
26 ܕܝܠܗܘܢ [26]ܕܒܥܣ
ܟܕܢ ܓܪ ܗܘܐ
ܐܘܦ ܫܦܪ ܠܢ ܪܒ
ܟܗ̈ܢܝܢ ܚܣܝ :
ܬܡܝܡ : ܕܟܝܐ :
ܦܪܝܫ ܡܢ ܚܛܝܐ :
ܘܪܡ ܡܢ ܫܡܝܐ
27 ܐܬܥܒܕ : [27]ܗܕܢ
ܕܠܝܬ ܠܗ ܟܘܝܡܐ
ܟܟܘܠ ܝܘܡ
ܗܝܟ ܡܢ ܕܪ̈ܫܐ
ܟܗܢܝܐ : ܕܩܪܒ
ܩܘܒܢ ܡܩ̈ܪܒܝܢ
ܢܟܣܝܢ ܥܠ ܚܛܝ
ܣܩ̈ܠܬܗܘܢ : ܘܡܢ
ܒܬܪ ܟܕܢ ܥܠ
ܕܥܡܐ : *

— Cf. Cod. Dam. pp. 84, 85.

HEBREWS VII. 12b—27.

12b νόμου μετάθεσις γίνεται. 13 ἐφ' ὃν γὰρ λέγεται ταῦτα, φυλῆς ἑτέρας
μετέσχηκεν, ἀφ' ἧς οὐδεὶς προσέσχηκεν τῷ θυσιαστηρίῳ· 14 πρόδηλον γὰρ
ὅτι ἐξ Ἰούδα ἀνατέταλκεν ὁ Κύριος ἡμῶν, εἰς ἣν φυλὴν περὶ ἱερέων[1] οὐδὲν
Μωϋσῆς ἐλάλησεν. 15 Καὶ περισσότερον ἔτι κατάδηλόν ἐστιν, εἰ κατὰ τὴν
ὁμοιότητα Μελχισεδὲκ ἀνίσταται ἱερεὺς ἕτερος, 16 ὃς οὐ κατὰ νόμον ἐντολῆς
σαρκίνης γέγονεν ἀλλὰ κατὰ δύναμιν ζωῆς ἀκαταλύτου. 17 μαρτυρεῖται γὰρ [1]
ὅτι Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ. 18 ἀθέτησις μὲν
γὰρ γίνεται προαγούσης ἐντολῆς διὰ τὸ αὐτῆς ἀσθενὲς καὶ ἀνωφελές, 19 οὐδὲν
γὰρ ἐτελείωσεν ὁ νόμος, ἐπεισαγωγὴ δὲ [1] κρείττονος ἐλπίδος, δι' ἧς ἐγγίζομεν
τῷ Θεῷ. 20 Καὶ καθ' ὅσον οὐ χωρὶς ὁρκωμοσίας,—οἱ μὲν γὰρ χωρὶς ὁρκω-
μοσίας εἰσὶν ἱερεῖς γεγονότες, 21 ὁ δὲ μετὰ ὁρκωμοσίας διὰ τοῦ λέγοντος
πρὸς αὐτόν Ὤμοσεν Κύριος, καὶ οὐ μεταμεληθήσεται Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν
αἰῶνα·—22 κατὰ τοσοῦτο καὶ[1] κρείττονος διαθήκης γέγονεν ἔγγυος Ἰησοῦς. 23 Καὶ
οἱ μὲν πλείονές εἰσιν γεγονότες ἱερεῖς διὰ τὸ θανάτῳ κωλύεσθαι παραμένειν·
24 ὁ δὲ διὰ τὸ μένειν αὐτὸν εἰς τὸν αἰῶνα ἀπαράβατον ἔχει τὴν ἱερωσύνην·
25 ὅθεν καὶ σώζειν εἰς τὸ παντελὲς δύναται τοὺς προσερχομένους δι' αὐτοῦ
τῷ Θεῷ, πάντοτε ζῶν εἰς τὸ ἐντυγχάνειν ὑπὲρ αὐτῶν. 26 Τοιοῦτος γὰρ ἡμῖν
καὶ ἔπρεπεν ἀρχιερεύς, ὅσιος, ἄκακος, ἀμίαντος, κεχωρισμένος ἀπὸ τῶν
ἁμαρτωλῶν, καὶ ὑψηλότερος τῶν οὐρανῶν γενόμενος· 27 ὃς οὐκ ἔχει καθ'
ἡμέραν ἀνάγκην, ὥσπερ οἱ ἀρχιερεῖς, πρότερον ὑπὲρ τῶν ἰδίων ἁμαρτιῶν
θυσίας ἀναφέρειν, ἔπειτα τῶν τοῦ λαοῦ·

14[1] Cod. ἱερατείας (cum Pesh. *al.*). 17[1] + περὶ αὐτοῦ (cum Pesh.). 19[1] + ἦν (cf. Pesh.).
22[1] om. καὶ (cum A D_2 F_2 Pesh. *al.*).

Climacus III.

ISAIAH LXIII. 9b—11a. HEBREWS IX. 11—19.

f. 38 a

Isaiah lxiii. 9b—11a.

ܛܥܢܘܢ ܘܪܘܡܡܢ
ܛܥܢܘܢ ܟܘܠ
ܝܘܡܝ ܕܥܠܡܐ :
10 ܗܢܘܢ ܕܝ ܠܐ
ܐܬܦܝܣܘ
ܘܣܪܒܘ ܠܪܘܚܗ
ܕܩܘܕܫܐ :
ܘܐܬܗܦܟ
ܠܗܘܢ ܒܪܐ
ܠܒܥܠܕܒܒܘ
ܘܗܘ ܡܚܝܐ
ܒܗܘܢ ܡܪܝܐ :
11 ܘܐܕܟܪ ܝܘܡܝܐ
ܕܥܠܡ :

Heb. ix. 11—19.

11 *ܡܫܝܚܐ ܕܝ ܐܬܐ
ܪܒ ܟܗ̈ܢܝܐ
ܕܛܒܬܐ
ܕܐܬܒܒܝ
ܒܡܫܟܢܐ ܪܒܐ
ܘܡܫܠܡܐ ܕܠܐ
ܒܝܕ ܒܐܢܫ :
ܗܢܐ ܕܗܘ ܠܐ
ܡܢ ܗܕܐ ܒܪܝܬܐ
12 ܘܠܐ ܒܐܕܡ
ܕܬܝ̈ܫܝܢ ܘܕܥܓ̈ܠܝܢ
ܒܐܕܡܗ ܕܝ
ܕܝܠܗ ܥܠ ܡܢ
ܚܕܐ ܠܒܝܬ
ܩܘܕܫܐ ܘܦܪܩܢ
ܕܠܥܠܡ ܐܫܟܚ :
13 ܐܢ ܓܪ ܐܕܡܐ
ܕܬܝ̈ܫܐ
ܘܕܬܘ̈ܪܝܐ
ܘܩܛܡܐ ܕܥܓܠܬܐ
ܕܡܬܪܣܝܢ
ܠܗܠܝܢ ܕܡܣܐܒܝܢ
ܗܘܐ ܡܩܕܫ
ܠܕܟܘܝܗ ܕܒܣܪܐ :
14 ܚܕ ܟܡܐ ܡܝܬܪ
ܐܕܡܗ ܕܡܫܝܚܐ
ܗܘ ܕܒܪܘܚܐ
ܕܠܥܠܡ ܩܪܒܗ

f. 38 b

ܩܪܒ ܦܓܪܗ
ܕܡܘܡ ܠܐܠܗܐ
ܗܘ ܡܕܟܐ
ܢܦܫܬܟܘܢ ܡܢ
ܒܥܒ̈ܕܝܢ ܡܝ̈ܬܝܢ
ܕܬܗܘܢ ܡܫܡܫܝܢ
ܠܐܠܗܐ ܚܝܐ :
15 ܠܩܒܠ ܗܟܝܢ
ܬܠܝܬܐܝ ܗܘ
ܠܕܝܬܩܐ
ܚܕܬܐ : ܕܡܘܬܐ
ܕܐܬܥܒܕ
ܡܘܬܐ ܠܦܪܘܩܐ
ܕܗܠܝܢ ܥܒܘܪܐ
ܕܥܠ ܕܝܬܩܐ
ܩܕܡܝܬܐ
ܕܡܝܚܬܐ
ܢܣܒܘܢ ܗܠܝܢ
ܕܩܪܝܢ ܠܝܪܬܘܬܐ
16 ܕܠܥܠܡ* : [16]ܗܢ
ܓܪ ܕܐܝܬ ܕܝܬܩܐ
ܐܢܫܐ ܕܡܘܬܐ
ܟܠܐ ܠܗܕܢ

ܕܚܬܡ ܠܗ :
17 ܕܝܬܩܐ ܓܪ
ܕܥܠ ܡܝ̈ܬܐ
ܫܪܝܪܐ : ܠܩܒܠ
ܠܥܠܡ ܗܝ
ܩܪܐ : ܒܕܒܘܠ
ܐܡܬܝ ܕܗܘ
ܚܝ ܗܘܐ ܕܐܬܡ
18 ܛܥܗ : [18]ܡܢ ܟܢ
ܐܘܦ ܠܐ ܩܕܡܝܬܐ
ܠܒܪ ܡܢ ܐܕܡ
ܐܬܚܕܬܬ :
19 ܟܕ ܓܪ ܐܬܡܠܠܘ
ܟܘܠ ܦܘܩܕܢܐ
ܗܝܟ ܢܡܘܣܐ
ܡܢ ܡܘܫܐ ܠܟܘܠܗ
ܥܡܐ : ܢܣܒ
ܐܕܡܐ ܕܥܓ̈ܠܝܐ
ܒܡܝܢ ܘܒܥܡܪ
ܕܙܘܗܪܝ
ܘܗܘܣܘܦܘ
ܠܗ ܠܝܬܗ
ܣܦܪܐ ܘܠܟܘܠ

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. pp. 14, 15, 120, 121.

ISAIAH LXIII 9b—11a.

9b αὐτούς, καὶ ὕψωσεν αὐτοὺς πάσας τὰς ἡμέρας τοῦ αἰῶνος· 10 αὐτοὶ
δὲ ἠπείθησαν καὶ παρώξυναν τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον αὐτοῦ· καὶ ἐστράφη [1]
αὐτοῖς εἰς ἔχθραν, [2] αὐτὸς ἐπολέμησεν αὐτούς. 11 καὶ ἐμνήσθη ἡμερῶν αἰωνίων·

HEBREWS IX. 11—19.

11 Χριστὸς δὲ παραγενόμενος ἀρχιερεὺς τῶν γενομένων ἀγαθῶν, διὰ τῆς
μείζονος καὶ τελειοτέρας σκηνῆς οὐ χειροποιήτου, τοῦτ' ἔστιν οὐ ταύτης τῆς
κτίσεως, 12 οὐδὲ δι' αἵματος τράγων καὶ μόσχων, διὰ δὲ τοῦ ἰδίου αἵματος
εἰσῆλθεν ἐφάπαξ εἰς τὰ ἅγια, αἰωνίαν λύτρωσιν εὑράμενος. 13 εἰ γὰρ τὸ
αἷμα τράγων καὶ ταύρων καὶ σποδὸς δαμάλεως ῥαντίζουσα τοὺς κεκοινωμένους
ἁγιάζει πρὸς τὴν τῆς σαρκὸς καθαρότητα, 14 πόσῳ μᾶλλον τὸ αἷμα τοῦ
Χριστοῦ, ὃς διὰ Πνεύματος αἰωνίου ἑαυτὸν προσήνεγκεν ἄμωμον τῷ Θεῷ,
καθαριεῖ τὴν συνείδησιν ἡμῶν[1] ἀπὸ νεκρῶν ἔργων εἰς τὸ λατρεύειν Θεῷ ζῶντι.
15 Καὶ[1] διὰ τοῦτο διαθήκης καινῆς μεσίτης ἐστίν, ὅπως θανάτου γενομένου
εἰς ἀπολύτρωσιν τῶν ἐπὶ τῇ πρώτῃ διαθήκῃ παραβάσεων τὴν ἐπαγγελίαν
λάβωσιν οἱ κεκλημένοι τῆς αἰωνίου κληρονομίας. 16 ὅπου γὰρ διαθήκη,
θάνατον ἀνάγκη φέρεσθαι τοῦ διαθεμένου· 17 διαθήκη γὰρ ἐπὶ νεκροῖς
βεβαία, ἐπεὶ μή ποτε ἰσχύει ὅτε ζῇ ὁ διαθέμενος. 18 Ὅθεν οὐδὲ ἡ πρώτη
χωρὶς αἵματος ἐνκεκαίνισται. 19 λαληθείσης γὰρ πάσης ἐντολῆς κατὰ τὸν
νόμον ὑπὸ Μωϋσέως παντὶ τῷ λαῷ, λαβὼν τὸ αἷμα τῶν μόσχων [1]καὶ τῶν
τράγων[1] μετὰ ὕδατος καὶ ἐρίου κοκκίνου καὶ ὑσσώπου, αὐτό τε τὸ βιβλίον καὶ
πάντα

Isaiah LXIII. 10[1] Cod. + Κύριος (cum 49c 87 91 97 etc.). 10[2] + καὶ (cum ℵ* 49 86 87 etc.). Hebrews IX. 14[1] ὑμῶν (cum ℵ F2 *al.*). 15[1] om. Καὶ (cum Pesh.). 19[1—1] om. καὶ τῶν τράγων (cum Pesh.).

Climacus II.

II Peter I. 1—12[a].

f. 133a

ܕܦܛܪܘܣ ܡܫܠܡܬܐ

2 Peter i. 1—12[a].

ܐܓܪܬܐ ܬܢܝܢܬܐ ܕܦܛܪܘܣ
1 ܫܡܥܘܢ ܦܛܪܘܣ
ܥܒܕܗ ܘܫܠܝܚܗ
ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
ܠܗܠܝܢ ܕܙܟܘ
ܒܫܘܝܘܬܐ
ܕܗܝܡܢܘܬܐ: ܥܡܢ
ܠܢ ܒܙܕܩܗ ܕܐܠܗܢ
ܘܕܡܚܝܢ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ:
2 ܫܝܢܐ ܠܟܘܢ
ܘܫܠܡ ܐܬܣܓܝ
ܒܐܒܪܘܬܗ
ܕܐܠܗܐ ܘܕܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ ܡܪܢ:
3 ܗܟܢܐ ܕܟܘܠܐ
ܡܢ ܚܝܠܐ
ܕܐܠܗܘܬܗ
ܐܬܝܗܒ ܠܢ ܠܚܝܝܢ

ܘܠܕܚܠܬܐ ܕܐܠܗܐ:
ܒܐܒܪܘܬܗ
ܕܩܪܐ ܝܬܢ
ܒܬܫܒܘܚܬܗ
ܘܒܪܘܬܗ:
4 ܗܠܝܢ ܕܒܗܘܢ
ܡܚܝܬܐ
ܪܒܪܒܬܐ
ܘܡܝܩܪܬܐ
ܝܗܒ ܠܢ ܠܡܝܒܠ
ܕܒܗܠܝܢ ܬܬܚܒܪܘܢ
ܫܘܬܦܝܢ ܠܟܝܢܗ
ܕܐܠܗܘܬܐ
ܕܬܪܩܘܢ ܡܢ
ܚܒܠܘܬܐ
ܘܬܪܓܬܐ
5 ܕܒܥܠܡܐ: [5]ܘܐܬܘܢ
ܕܝ ܒܟܠ ܚܝܠ
ܐܥܠܘ ܘܐܘܣܦܘ
ܒܗܝܡܢܘܬܟܘܢ
ܠܬܫܒܘܚܬܐ:
ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܕܝ

f. 133b

ܠܐܒܪܘܬܐ
6 ܒܐܒܪܘܬܐ ܕܝ
ܠܢܟܦܘܬܐ
ܒܢܟܦܘܬܐ ܕܝ
ܠܡܣܝܒܪܢܘܬܐ
ܒܡܣܝܒܪܢܘܬܐ
ܕܝ ܠܕܚܠܬܗ
ܕܐܠܗܐ
7 ܒܕܚܠܬܗ ܕܝ
ܕܐܠܗܐ ܚܒܬܐ
ܕܐܚܝܐ: ܒܚܒܬܐ
ܕܝ ܕܐܚܝܐ
8 ܠܚܒܬܐ: [8]ܒܗܟܐ ܓܪ
ܕܗܘܝܐ ܠܟܘܢ
ܗܠܝܢ ܘܡܬܬܪܢ:
ܠܐ ܒܛܠܝܢ ܘܠܐ
ܦܐܪܝ ܥܒܕܝܢ
ܡܥܒܕܝܢ ܠܟܘܢ
ܠܐܒܪܘܬܗ
ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ
9 ܡܫܝܚܐ: [9]ܠܕܝܢ
ܓܪ ܕܠܝܬ ܠܗ

ܗܠܝܢ ܣܡܝܪ ܗܘ
ܘܡܓܗܪ ܘܛܥܐ
ܕܒܗܘܢ ܕܩܕܡܬܗ
10 ܡܚܛܝܬܐ: [10]ܠܒܕܝܠ
ܒܗܝ ܡܟܠܢ ܐܚܝܐ
ܚܘܒܘ ܕܒܘܩܕܐ
ܦܬܝܐ ܡܪܕܝܬܟܘܢ
ܫܪܪܐ ܘܒܚܝܪܐ
ܬܗܘܢ ܒܟܕܝܢ:
ܗܠܝܢ ܓܪ ܒܕ
ܬܗܘܢ ܒܟܕܝܢ
ܠܝܬܘܢ ܫܪܥܝܢ
11 ܠܥܠܡ: [11]ܒܗܢܝ ܓܪ
ܬܬܝܗܒ
ܡܬܬܩܢܐ ܠܟܘܢ
ܡܥܠܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܕܠܥܠܡ ܕܡܪܢ
ܘܡܚܝܢ ܝܫܘܥ
12 ܡܫܝܚܐ: [12]ܠܗܢ
ܐܢܐ ܚܝܒ ܕܐܥܗܕ
ܓܪ ܗܘܐ ܐܢܐ
ܡܕܟܪ ܠܟܘܢ

Τοῦ Πέτρου πρώτη.

II PETER I. 1—12.

Δευτέρα τοῦ Πέτρου Ἐπιστολή.

1 Συμεὼν[1] Πέτρος δοῦλος καὶ ἀπόστολος Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῖς ἰσότιμον
ἡμῖν λαχοῦσιν πίστιν ἐν δικαιοσύνῃ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν καὶ Σωτῆρος Ἰησοῦ
Χριστοῦ· 2 χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη ἐν ἐπιγνώσει τοῦ Θεοῦ καὶ
Ἰησοῦ[1] τοῦ Κυρίου ἡμῶν.

3 Ὡς τὰ πάντα ἡμῖν τῆς θείας δυνάμεως αὐτοῦ τὰ πρὸς ζωὴν καὶ εὐσέβειαν
δεδωρημένης διὰ τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ καλέσαντος ἡμᾶς ἰδίᾳ δόξῃ καὶ ἀρετῇ,
4 δι' ὧν τὰ τίμια καὶ μέγιστα ἡμῖν ἐπαγγέλματα δεδώρηται, ἵνα διὰ τούτων
γένησθε θείας κοινωνοὶ φύσεως, ἀποφυγόντες [1]τῆς ἐν τῷ κόσμῳ ἐν ἐπιθυμίᾳ
φθορᾶς[1]. 5 καὶ αὐτὸ τοῦτο δὲ σπουδὴν πᾶσαν παρεισενέγκαντες ἐπιχορηγήσατε
ἐν τῇ πίστει ὑμῶν τὴν ἀρετήν, ἐν δὲ τῇ ἀρετῇ τὴν γνῶσιν, 6 ἐν δὲ τῇ
γνώσει τὴν ἐγκράτειαν, ἐν δὲ τῇ ἐγκρατείᾳ τὴν ὑπομονήν, ἐν δὲ τῇ ὑπομονῇ
τὴν εὐσέβειαν, 7 ἐν δὲ τῇ εὐσεβείᾳ τὴν φιλαδελφίαν, ἐν δὲ τῇ φιλαδελφίᾳ
τὴν ἀγάπην. 8 ταῦτα γὰρ ὑμῖν ὑπάρχοντα καὶ πλεονάζοντα οὐκ ἀργοὺς
οὐδὲ ἀκάρπους καθίστησιν εἰς τὴν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐπί-
γνωσιν· 9 ᾧ γὰρ μὴ πάρεστιν ταῦτα, τυφλός ἐστιν [1] μυωπάζων, [2] λήθην λαβὼν
τοῦ καθαρισμοῦ τῶν πάλαι αὐτοῦ ἁμαρτιῶν. 10 διὸ μᾶλλον, ἀδελφοί, σπου-
δάσατε[1] βεβαίαν ὑμῶν τὴν κλῆσιν καὶ ἐκλογὴν ποιεῖσθαι· ταῦτα γὰρ ποιοῦντες
οὐ μὴ πταίσητέ ποτε. 11 οὕτως γὰρ πλουσίως ἐπιχορηγηθήσεται ὑμῖν ἡ
εἴσοδος εἰς τὴν αἰώνιον βασιλείαν τοῦ Κυρίου ἡμῶν καὶ Σωτῆρος Ἰησοῦ
Χριστοῦ.

12 Διὸ μελλήσω ἀεὶ ὑμᾶς ὑπομιμνήσκειν

1[1] Cod. Σίμων (cum B 5 13 etc.). 2[1] + Χριστοῦ (cum ℵ A Pesh.). 4[1—1] τῆς ἐν τῷ κόσμῳ ἐπιθυμίας καὶ φθορᾶς.☞ 9[1] + καὶ.☞ 9[2] + καὶ (cum Pesh.). 10[1] + διὰ τῶν καλῶν ἔργων (cum ℵ A h, cf. Pesh.).

Climacus II.

II PETER III. 16ᵇ—18. I JOHN I. 1—9.

f. 136 a

ܡܐ ܕܗܠܝܢ ܕܠܐ
ܝܠܝܦܝܢ ܘܠܐ ܡܫܪܪܝܢ
ܡܗܦܟܝܢ : ܗܝܟ
ܕܐܦ ܫܪܟܬ
ܟܬܒܝܐ ܠܗܘܒܠ
ܐܒܕܢܗܘܢ :
17 ܐܢܬܘܢ ܕܝ ܚܒܝܒܝܐ
ܕܝܕܥܬܘܢ ܡܩܕܡܬܘܢ
ܛܪܘ ܢܦܫܟܘܢ :
ܕܠܐ ܒܛܥܝܘܬܐ
ܕܫܝܛܝܐ
ܬܬܢܓܕܘܢ ܘܬܦܠܘܢ
ܡܢ ܫܘܪܪܟܘܢ :
18 ܗܘܘ ܕܝ ܣܓܝܢ
ܒܚܣܕܗ
ܘܒܐܪܘܬܗ
ܕܡܪܢ ܘܡܚܝܢ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ :
ܠܗ ܬܫܒܘܚܬܐ
ܐܦ ܟܕܘ
ܘܠܝܘܡ ܕܠܥܠܡ
ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ :

ܫܠܡܬ ܐܓܪܬܗ
ܕܦܛܪܘܣ ܫܠܝܚܐ :

I John i. 1—9

ܐܓܪܬܗ ܕܝܘܚܢܢ
ܡܒܣܪܢܐ :
1 ܡܐ ܕܗܘܐ ܡܢ
ܪܫ ܡܐ ܕܫܡܥܢܢ
ܘܡܐ ܕܚܡܝܢ
ܒܥܝܢܝܢ ܡܐ
ܕܚܡܝܢܗ ܘܐܝܕܝܢ
ܡܫܫܘ : ܥܠ ܕܡܠܠ
ܡܠܬܗ ܕܚܝܐ :
2 ܘܚܝܐ ܐܬܓܠܝܘ
ܘܚܡܝܢ ܘܐܢܢ
ܡܣܗܕܝܢ ܘܐܢܢ
ܡܒܣܪܝܢ ܠܟܘܢ
ܚܝܐ ܕܠܥܠܡ
ܗܠܝܢ ܕܗܘܘ ܠܘܬ
ܐܒܐ ܘܐܬܓܠܝܘ
3 ܠܢ : [3]ܡܐ ܘܚܡܝܢ
ܘܫܡܥܢ ܐܢܢ

f. 136 b

ܡܬܢܝܢ ܐܘܦ
ܠܟܘܢ ܠܒܕܝܠ
ܕܐܘܦ ܐܢܬܘܢ
ܫܘܬܦܘ ܬܗܘܢ
ܠܟܘܢ ܥܡܢ :
ܘܫܘܬܦܘܬܢ
ܕܝܠܢ ܥܡ ܐܒܐ
ܘܥܡ ܒܪܗ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ :
4 ܘܗܠܝܢ ܐܢܗ
ܟܬܒܝܢ ܠܟܘܢ : ܠܒܕܝܠ
ܕܚܕܘܬܟܘܢ
ܬܗܐ ܡܫܠܡܐ :
5 ܘܗܝ ܗܕܐ
ܡܙܘܬܐ
ܗܕܐ ܕܫܡܥܢܢ
ܡܢܗ ܘܐܢܢ
ܡܬܢܝܢ ܠܟܘܢ
ܕܐܠܗܐ ܢܗܘܪ
ܐܝܬ ܗܘ ܘܚܫܘܟ
ܠܝܬ ܒܗ ܐܘܦ
6 ܚܕ : [6]ܐܢ

ܢܐܡܪ ܕܫܘܬܦܘ
ܐܝܬ ܠܢ ܥܡܗ
ܘܒܩܡܠܐ* ܢܗܐ
ܡܗܠܟܝܢ ܡܕܒܪܝܢ
ܐܢܢ ܘܠܐ ܥܒܕܝܢ
7 ܩܘܫܛܐ : [7]ܐܢ ܕܝ
ܒܢܗܘܪܐ ܢܗܐ
ܡܗܠܟܝܢ ܗܝܟ
ܕܗܘ ܐܝܬܘܝ
ܒܢܗܘܪܐ
ܫܘܬܦܘܬܐ ܠܢ
ܥܡ ܐܠܗܐ :
ܘܐܕܡܗ ܕܒܪܗ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ :
ܡܕܟܐ ܠܢ ܡܢ
ܟܘܠ ܚܛܝܐ :
8 ܐܢ ܢܐܡܪ ܕܠܝܬ
ܚܛܝܐ ܠܓܪܡܢ
ܐܢܗ ܡܛܥܝܢ
ܘܩܘܫܛܐ ܠܝܬ
9 ܗܘ ܒܓܘܢ : [9]ܐܢ
ܢܗܐ ܡܘܕܝܢ

* Cod. ܘܒܡܠܐ

II PETER III. 16b—18.

16b ἃ οἱ ἀμαθεῖς καὶ ἀστήρικτοι στρεβλοῦσιν ὡς καὶ τὰς λοιπὰς γραφὰς
πρὸς τὴν ἰδίαν[1] αὐτῶν ἀπώλειαν. 17 Ὑμεῖς οὖν[1], ἀγαπητοί, προγινώσκοντες
φυλάσσεσθε ἵνα μὴ τῇ τῶν ἀθέσμων πλάνῃ συναπαχθέντες ἐκπέσητε τοῦ
ἰδίου στηριγμοῦ, 18 αὐξάνετε δὲ ἐν χάριτι καὶ γνώσει τοῦ Κυρίου ἡμῶν
καὶ Σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ. αὐτῷ ἡ δόξα καὶ νῦν καὶ εἰς ἡμέραν αἰῶνος. [1]

Ἐτελέσθη ἡ Ἐπιστολὴ τοῦ Πέτρου ἡ δευτέρα.

I JOHN I. 1—9a.

Ἡ πρώτη τοῦ Ἰωάννου Ἐπιστολή.

1 Ὃ ἦν ἀπ' ἀρχῆς, ὃ ἀκηκόαμεν, [1] ὃ ἑωράκαμεν τοῖς ὀφθαλμοῖς ἡμῶν,
ὃ ἐθεασάμεθα καὶ αἱ χεῖρες ἡμῶν ἐψηλάφησαν, περὶ τοῦ Λόγου τῆς ζωῆς,—
2 καὶ ἡ ζωὴ ἐφανερώθη, καὶ ἑωράκαμεν καὶ μαρτυροῦμεν καὶ ἀπαγγέλλομεν
ὑμῖν τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον, ἥτις ἦν πρὸς τὸν Πατέρα καὶ ἐφανερώθη ἡμῖν,—
3 ὃ ἑωράκαμεν καὶ ἀκηκόαμεν, ἀπαγγέλλομεν καὶ ὑμῖν, ἵνα καὶ ὑμεῖς κοινωνίαν
ἔχητε μεθ' ἡμῶν. καὶ ἡ κοινωνία δὲ ἡ ἡμετέρα μετὰ τοῦ Πατρὸς καὶ μετὰ
τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ. 4 καὶ ταῦτα γράφομεν ἡμεῖς [1] ἵνα ἡ χαρὰ
ἡμῶν[2] ᾖ πεπληρωμένη.
5 Καὶ ἔστιν αὕτη ἡ ἀγγελία[1] ἣν ἀκηκόαμεν ἀπ' αὐτοῦ καὶ ἀναγγέλλομεν
ὑμῖν, ὅτι ὁ Θεὸς φῶς ἐστιν καὶ σκοτία ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν οὐδεμία. 6 Ἐὰν
εἴπωμεν ὅτι κοινωνίαν ἔχομεν μετ' αὐτοῦ καὶ ἐν τῷ σκότει περιπατῶμεν,
ψευδόμεθα καὶ οὐ ποιοῦμεν τὴν ἀλήθειαν· 7 ἐὰν δὲ ἐν τῷ φωτὶ περιπατῶμεν
ὡς αὐτός ἐστιν ἐν τῷ φωτί, κοινωνίαν ἔχομεν [1]μετ' ἀλλήλων[1] καὶ τὸ αἷμα
[2]Ἰησοῦ τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ[2] καθαρίζει ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἁμαρτίας. 8 ἐὰν εἴπωμεν
ὅτι ἁμαρτίαν οὐκ ἔχομεν, ἑαυτοὺς πλανῶμεν καὶ ἡ ἀλήθεια οὐκ ἔστιν ἐν
ἡμῖν. 9 ἐὰν ὁμολογῶμεν

II Peter III. 16[1] Cod. om. ἰδίαν. 17[1] δὲ. 18[1] + ἀμήν (cum ℵ A P_2 Pesh.).
I John I. 1[1] + καὶ (cum Pesh.). 4[1] + ὑμῖν (cum A C K L Pesh.). 4[2] ὑμῶν (cum A C K P Pesh. etc.). 5[1] ἐπαγγελία (C P 13 etc.). 7[1—1] μετὰ τοῦ Θεοῦ (cum harl. cf. tol. aeth. pl.). 7[2—2] τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ (cum 34).

Climacus IV.

FRAGMENT OF AN APOSTOLIC MYTH.

f. 9 a

ܒܟܠܝܫܐ ܘܢܠܘܢ
ܣܓ̈ܝܢ ܬܪܝܢ
ܐܠܗܝܢ ܕܪ̈ܘܡܝܢ
ܒܫܘܫܝܢ
ܘܩ̈ܪܒܘܢ ܬܡܢ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܟܠ
ܐܪܒܥܐ ܘܡܨܠܘܢ
ܠܗܠܝܢ ܕܬܪܝܢ
ܣ̈ܓܝܐܐ ܘܡܒܕܒ
ܒܗܘܢ ܗܘܝ
ܕܐܝܟܐ ܓܒܐ:
ܘܒܟܐ ܕܗܘܘ
ܒܬܕܝܢ ܕܢܠܘܢ
ܣܠܩܘ ܒܐܝܟܐ
ܕܡܫܪܒܘܢ:

ܘܒܗ ܢܙܦ
ܥܦܪܘܗ ܒܪܘܚܐ
ܕܗܢܘܢ ܐܬܝܢ
ܕܡܫܪܝܢ ܬܡܢ
ܠܡܕܝܢܬܐ

ܐܡܪ ܠܟܠܗܘܢ
ܐܝܟ ܓܠܐ
ܢܦܩ ܘܢܠ
ܠܢܘܕܒ ܒܪܡ:
ܠܥܒܕܗܘܢ:
ܡܠܟܐ: ܕܐܝܟ
ܠܝܬ ܐܢ̈ܫ ܐܝܠܝܢ
ܡܫܠܡ ܗܘ
ܘܣܢܒ ܡܕܝܢܬܐ
ܠܡܕܝܢ ܘܐܡܪ
ܣܠܩܘ ܐܒܐ
ܥܦܪܐ ܘܒܪ̈
ܢܒܫܘ ܒܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܓܠܘ
ܘܪܒܒܘ ܬܪܥܝܗܘܢ
ܟܠ ܒܢܝܐ ܕܢܝܬ:
ܗܘܐ ܒܪ ܫܒܒ
ܠܗܘܢ ܗܘܝ ܕܒܒܒ
ܫܒܒ ܠܒܪܗ
ܒܢܝܐ ܒܪ
ܢܛܪ ܠܗܘ̈ܢ

f. 9 b

ܬܗܘܢ ܕܗܢܘܢ
ܒܪ ܠܡܠܟܘܬܝ ܠܝܬ
ܗܢܘܢ: ܓܒ̈ܪܝܢ ܗܠܝܢ
ܕܐܡܪܢ: ܐܘܦ
ܐܝܟ ܒܪ ܚܠܝܡ
ܠܫܡܫ ܗܘܝ
ܕܨܠܒܘܗ
ܘܩܛܠܘܗ
ܒܗ ܕܝܢ ܐܡܪܘ
ܚܠܦ ܬܡܢ
ܠܡܪܟܐ ܕܠܗܘܢ
ܘܩܒܪܘ ܬܡܢ ܠܗ
ܟܐܦܐ ܕܡܠܟܐ:
ܘܐܡܪܘ ܠܗ
ܡܢ ܕܠܝ:
ܐܫܟܚܬ ܒܪ
ܬܗܘ ܠܟܠܗܝܢ
ܠܒ ܒܣܝ
ܘܟ̈ܕ ܫܡܥ ܡܠܟܐ
ܗܠܝܢ ܐܓܪ: ܘܡܠܠ
ܒܟܐܒܐ..

ܫܪܪ ...
ܘܐܡܪܘ ܠܗ
ܗܟܐ ܡܟܝܠ ܠܝ:
ܡܢ ܩܘܫܛܐ: ܗܢܘܢ
ܟܠܗܝ ܕܡܠܟܐ
ܕܡܩܫܝܢ ܩܫܝܢ
ܗܢܘܢ: ܗܘܐ ܒܪ
ܕܐܡܪ ܕܢܣܩܘ
ܠܬܘܪܐ ܕܠܝ:
ܘܠܝܬ ܗܘ ܡܕܒܪܢ:
ܐܬܒܪܬ ܒܪ ܡܢ
ܬܬܒܪܒܫܢ
ܒܡܐܬܐ
ܕܬܘܪܐ ܕܠܝ:
ܗܟܐ ܐܝܟ ܡܟܝܠ
ܠܟܘܢ: ܐܢ ܬܫܬ
ܗܝܠ ܐܢܐ ܠܟܘܢ
ܡܢ ܐܢܐ ܕܠܝܬ
ܟܗܘܢ ܚܠ:
ܒܝ ܐܡܪ
ܡܠܟܐ ܕܬܬܪܟܘܢ

Cf. *Horae Semiticae* IV. pp. 186, 187.

Fragment of an Apostolic Myth.

(f. 9b) them, for these are not for thy good, these must perish. For we also serve Jesus, like Peter and Paul. When they said (this,) they threw off their own arms, and flung them down in the face of the king; and said unto him: "Take thine own, for we have found our King, better than thou." And when the king heard these things, he was sad.

And in the night, in a vision.........and they said unto him: "What will he do unto us? In truth those words of the King of the Cushites are true. For what he said was that they have bewitched thine own soldiers; and he did not deceive [thee]. For I have been repudiated by two thousand[1] of my own soldiers. What then shall I do for you? If he goes down I will slay you. I know that there is no strength in them."

Then the king said that they should be thrown (f. 9a) into the prison, and that other two thousand soldiers should go with horses, and throw down the city to the ground, and that they should bring these two wizards, and "I will do with them as I will."

And when they were ready to go, they changed the weapons of their warfare.

And when Peter was troubled in spirit that those (men) were coming to destroy the city, he said unto Paul: "Brother Paul, let us rise and go and make ourselves known unto Berghamus, the king, for if we do not go, he will send and lay waste the city because of us." And he said: "Let us go, father Peter." And while they were going out of the city they prayed. And they both rode upon a cloud which came down, for it hearkened unto them as a servant hearkeneth unto his master. For the Saviour protecteth those

[1] Lit. "twenty hundred."

Climacus IV.

Fragment of an Apostolic Myth.

f. 12a

ܡܕܝܢܐ ܒܪ ܒܪܬܝ
ܕܗܟܢ ܡܢܬܘ
ܒܗܘܢ ܐܚܪܢܐ
ܒܬܠܝܐ: ܐܡܪ
ܠܗ ܦܛܪܘܣ
ܟܝ ܬܒܒܪ ܒܣܪ
ܥܒܝܕ ܠܝܬܬ
ܡܐܢܬ: ܠܒܢܝܠ
ܕܐܢܬ ܠܝܬ ܒܒܣܘܣܕܗ
ܕܐܠܗܐ: ܐܢܬ
ܒܪ ܒܝܘܠܡ
ܡܘܡ ܕܐܬܬܠܒܬ[2]
ܒܪܢܫܐ ܒܠ
ܐܪܒܐ ܘܠܐ
ܡܢܬܘ ܠܒܢܝܠ
ܕܡܢ ܐܠܗܐ
ܗܘܢ: ܗܝ ܕܝ
ܠܡܢܬܐ ܒܬܝܬ
ܬܪܒܗ ܕܡܠܟܐ
ܘܐܬܬܝܬ ܢܬܗܘܢ
ܗܢܝܢ ܡܟܐ ܕܒܣܪ

ܢܬܗ ܠܒܢܝܠ
ܕܗܝ ܒܠܝܘܕ
ܒܬܪܬ ܕܠܐ
ܐܬܬ
ܘܒܪ ܐܬܘ
ܐܡܪ ܡܠܟܐ
ܠܦܛܪܘܣ ܡܪܝ
ܦܛܪܐ ܗܐ
ܐܬܒܢܐ ܐܡܒܘܪ
ܕܐܘܦ ܐܢܐ
ܐܬܒܢܐ:
ܦܛܪܘܣ ܕܝ
ܐܡܪ ܚܝ ܗܘ
ܐܠܗܐ ܕܝ
ܕܒܠܘܝ ܟܕܦ
ܦܝܡܢ ܘܒܠ
ܥܠܝܘܝ: ܕܟܝ
ܠܐ ܬܣܡܟ ܥܠܝܗ
ܘܡܠܟܝ ܘܬܬܒܘܢ
ܘܬܬܒ[ܪ] ܕܠܝܬ
ܐܠܗܐ ܢܘܪܝ

f. 12b

ܚܢܐ ܘܬܬܡܛܪܢ
ܒܠܒܘܬܗ: ܕܗܘ
ܕ ܕܦܠܓ ܢܬܗ
ܠܠܒܝ ܒܠܒܘܢ:
ܠܝܬ ܗܘ ܒܪܢܫܐ
ܕܐܡܪ ܒܠܒܘܢ
ܡܠܟܐ ܒܢܫܐ:
ܐܝܟܐ ܒܟܐ
ܡܢܒܘܢ ܒܒܕܘ
ܢܬܝ ܕܐܣܘܬ[1]:
ܗܝܟ ܒܒܕ ܐܢܐ
ܡܣܟܣ ܢܬܒܘܢ:
ܐܡܪ ܠܗ
ܦܛܪܘܣ ܚܝ ܗܘ
ܐܠܗܐ ܕܠܝܬ
ܐܬ [ܒ]ܠܝܐܡ
ܐܠܐ ܟܝ ܡܟܐܝ
ܬܥܠܝ ܠܥܠܡܐ
ܘܬܒܓܐ ܗܠܝܢ
ܬܬܪܬܒܣܣܝܢ
ܒܗܬܐ ܕܪܘܒܝܢ:

ܘܐܡܪ ܒܪܟܒܘܣ
ܡܠܟܐ ܕܪܘܡܝܐ
ܠܝܬ ܗܘ ܕ
ܕܒܢܐ ܢܬܒܘܢ
ܗܘ ܡܢ ܡܘܢ
ܢܬܒܘܢ ܒܒܝܬ
ܣܒܘܫܐ: ܐܠܐ
ܡܣܣܘ ܗܘ
ܕ ܕܒܢܐ ܢܬܒܘܢ
ܐܡ[ܪ] ܕܝ
ܡܠܟܐ ܠܘܬ
ܒܪܬܗ ܘܡܠܠ
ܗܠܝܢ ܡܠܝܐ
ܘܐܡܪ: ܒܪܬܝ
ܐܝܠ ܒܬܫܒܘܫܐ
ܘܐܒܗܝ ܢܬܗܘܢ
ܘܐܡܪܝ ܡܟܐ
ܕܫܒܒܬܝ ܐܠܐ
ܠܐ ܬܬܒܪܝ
ܕܠܐ ܐܡܟܘܬ
ܒܒܫܬ ܗܝܒܘܬܝ:

[1] Cod. ܕܬܘܣܬ [2] Cod. ܕܐܬܬܠܒܬ

Fragment of an Apostolic Myth.

(f. 12 b) rest, and his kingdom shall be destroyed, for it was he who made my heart doubt about you. Let the man be accursed who saith an evil word against you."

Then he besought them, saying: "Cause me to come down. I will serve you like a slave."

Peter said unto him: "As God liveth, thou shalt not be released unless thou first dost send to the prison, and bring these two thousand[1] soldiers."

And Berghamus, king of Rome, said: "He who hath restored you is not he who put you into the prison house, but Jesus it is Who hath restored you." And the king turned unto his daughter, and spake these words and said: "My daughter, go in haste, and bring them out, and say what thou hast heard, but linger not, lest I die in my false faith, (f. 12 a) for I know, my daughter, that many (virgins?) have died in these days." Peter said unto him: "If thou wert to spend ten years thou wouldst not die, because thou art not in the commandment of God, for thou wert at (thy) end in the day that thou wert born a man on the earth; and they did not die, because they are of God." But she, Luhith, opened the door of the prison, and brought them as he had commanded her, because she alone remained, (and) had not come. And when they came, the king said unto Peter: "My Lord Peter, turn thyself unto me, speak, that I also may be converted."

And Peter said: "As God liveth, against Whom thy mouth hath blasphemed, and against His Apostles, if thou dost not take a pen and ink and write and say that there is no other god

Cf. *Horae Semiticae* IV. pp. 188, 189.

[1] Lit. "twenty hundred."

Climacus IV.

FRAGMENT OF A HOMILY.

f. 14 a

ܘܐܝܬܗ ܡܬܒܪ̈ܝܢ
ܒܩܠܗܬܢ: ܐܦ
ܕܝ ܡܦܩܐ ܗܘ
ܡܢ ܠܗܠ ܢܐܡܪ
ܬܘܒ ܘܟܠ ܦܠܓ
ܗܘܐ ܒܥܐ ܡܢ
ܐܠܗܐ: ܕܗܘ
ܒܟܠܟܐ
ܕܫܠܡܘܬܐ:
ܗܘ ܐܦ ܗ̇ܘܐ
ܒܥܐ ܡܢ ܐܠܗܐ
ܥܠ ܦܠܓ ܕܬܬܦܪܫ
ܡܢ ܒܥܬܗ
ܕܗܒܝ ܟܠܒܐ:
ܕܫܘܪܘܢܐ:
ܘܢܫܒܚ ܠܐܠܗܐ
ܕܗܘ ܒܪ ܡܫܒܚ:
ܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ:

ܠܡܐܠ ܕܝ
ܕܕܡܝܬ ܐܡܘܢ

ܒܐܝܕܐ
ܠܟܠܬܐ ܐܝܬ
ܕܒܢܬ ܬܗ:
ܟܠܬܐ ܒܪ
ܒܫܪܝܬܐ ܗܝ
ܕܐܝܪܐ ܒܫܡܝܐ:
ܘܒܟܠ ܒܒܐ ܚܕ
ܬܗ: ܘܕܡܥܐ
ܐܘܦ ܗܘ ܒܫܪܝܬܐ
ܗܘܐ ܒܠܒܝܢ:
ܡܢ ܒܢܝܫܐ:
ܘܒܘܒܕܘܝ ܦܠܓܐ
ܡܕܡܝܢ[1] ܠܟܘܠ ܒܒܐ
ܬܦܢܝܗ ܕܟܠܬܐ
ܒܘܫܦ
ܬܫܒܘܢܐ
ܠܫܒܪܗ:
ܒܘܫܡܝܢ
ܒܘܒܕܘܝ
ܕܝܕܥܐ ܠܗ
ܢܝ ܒܡܠܒܘܬܐ:

f. 14 b

ܦܠܘܝܐ
ܘܫܕܐܐ ܒܫܕܝ
ܠܗܘܠ[ܢ] ܟܠܬܐ
ܘܫܘܬܗ
ܕܝܕܥܐ ܗܘܝܢ
ܫܪܬܐ ܘܫܒܝܚܐ
ܕܒܝܫܝܢ ܠܒܗ:
ܒܬܐܡܪܢ ܫܪ[ܝ]ܪܐ
ܕܒܪܬܗ
ܘܕܒܘܢܗ:
ܘܝܕܥܐ
ܒܬܘܐܕܐ
ܒܒܫܝܢܐ[2]:
ܘܟܠܒܘܬܗ:
ܟܠܬܐ ܠܒܪܐ
ܢܦܪܝ ܠܐ ܦܬܘܐ
ܬܪܒܐ:
ܘܝܕܥܐ
ܠܫܒܘܒܗ
ܕܢܦܪܐ
ܠܐ ܡܪܦܒ[3]

ܠܒܗ: ܐܦ ܒܟܠܐ
ܫܒ ܥܘܠܒܗܘܢ
ܡܟܐ ܐܡܪ
ܒܫܪܬ ܫܪܝܐ
ܡܢ ܦܠܓܗ ܕܟܠܬܐ:
ܒܪܐ ܠܗ ܡܪܬܗ
ܥܠ ܬܪܒܐ ܘܐܡܪ
Cant. v. 2. ܫܬܘܫ ܠܝ
ܫܬܝ ܟܠܬܐ:
ܡܟܐ ܟܠܬܐ
ܡܚܒܒܐ ܠܗ
ܐܡܪܐ: ܐܦ
Cant. v. 3. ܫܠܚܬ ܫܠܗܡ
ܠܝܬ ܐܢܐ
ܠܒܫܐ ܠܗ
ܐܫܝܚܬ ܕܝܚܠܐܝ
Cant. v. 3. ܠܝܬ ܐܢܐ ܡܠܘܒܐ
ܠܗܘܢ ܘܡܒܘ
ܕܝ ܕܐܫܠ[ܢ] ܠܗ

[1] Cod. ܡܕܡܝܢ [2] Cod. ܒܒܫܝܢܐ [3] Arabice ركع

Fragment of a Homily.

(f. 14 a) and we shall be blessed by thy prayer. But if he should requite from thence we shall say: Let him rest, and therefore he will seek from God; for he is in the world of perfection. If he will seek from God that he may be delivered from the evil of this world of defectiveness; and we will praise God, for He is to be praised to the ages. Amen.

And because the honoured likeness of our Father belongs to the Bride, she is well like him. For the Bride boldly goeth about the street, and all the people see her. And the righteous doth also boldly walk about among men. And his good deeds are known unto all the people. The adornment of the Bride increases the praise of her beauty. The deeds of the righteous add to his rest in the kingdom.

(f. 14 b) Clapping (of hands) and rejoicings delight the people of the Bride, and the joy of the righteous are the songs and the psalms that gladden his heart.

We shall recite the song of her husband, and of her marriage. And the righteous is joyful in the Christ and His kingdom. The Bride doth not open the door to a strange man. And the righteous doth not bow his heart to the obedience of strangers.

If (when) Solomon sees the husband,—what does he say in the Song of Songs
Cant. v. 2. on behalf of the Bride, He was grieved knocking at the door, and said: "Open
Cant. v. 3. unto me, my sister, O Bride!" What doth the Bride answer him? She saith:
"I have taken off my tunic, I will not put it on. I have washed my feet; I will not soil them." And who is he that (quieted?) her,

Climacus IV.

Fragment of a Homily.

f. 129a

ܕܕܚܠ ܡܢ ܡܪܝܐ
ܠܪܘܚܐ ܡܢ
ܘܡܫܘܦ ܒܟܘܠ
ܡܫܒܚܐ ܕܒܝܐ
ܗܘ ܩܕܝܫܐ
ܠܪܘܚܐ:
ܪܘܚܐ ܒܟܗ
ܐܣܩܘܦܘܣ:
ܘܡܢ ܩܕܝܫܐ
ܗܝܟܘ ܫܪܪܐ:
ܡܢ ܪܘܚܐ:
ܒܬܪܝܢ ܘܡܢ ܩܕܝܫܐ
ܟܠܘܢ ܦܪܢܣܐ
ܒܐܪܥܐ ܡܢ
ܪܘܚܐ ܩܫܝܐ
ܘܡܢ ܩܕܝܫܐ
ܒܠܬܐ ܕܐܠܗܐ:
ܕܦܪܫܐ ܡܢ
ܩܫܝܐ ܕܬܪܝܢ
ܒܟܒܘ:
ܪܘܚܐ ܠܐ

ܡܬܦܪܢ ܣ
ܠܒܘܫܬܗ
ܕܒܠܒܐ: ܠܒܕܝܠ
ܕܫܦܘܪ ܠܒܠܒܐ
ܕܗܘ ܦܠܚ ܠܗ:
ܘܠܐ ܡܕܒܪܢܐ
ܕܒܝܫܬܐ ܠܐ
ܢܚܠ ܠܗ ܕܝܗܐ
ܡܬܦܪܢ ܒܒܣܪܗ
ܕܒܠܒܐ: ܠܒܕܝܠ
ܕܫܦܘܪ ܠܐܠܗܐ
ܡܢ ܕܗܘ ܡܫܒܫ
ܠܗ: ܢܚܠ ܠܗ ܒܪ
ܠܒܪܝܐ ܕܝܗܐ
ܡܕܒܪ ܡܠܬܐ
ܕܐܡܪ ܦܘܠܘܣ
ܫܠܝܚܐ: ܕܐܢܫ II Tim. ii. 4.
ܠܐ ܗܘܝ ܦܠܚ
ܘܡܬܦܪܢ
ܠܒܣܒܬܗ
ܕܒܠܒܐ: ܠܒܕܝܠ

f. 129 b

ܡܪܬܣ ܒܠ
ܬܪܒܐ: ܐܠܐ
ܒܒܐ ܗܘ ܡܦܠܐ
ܕܗܘ ܒܒܘܠ
ܗܘܢ ܘܒܒܘܠ
ܠܝܠܐ ܠܐ ܫܠܐ
ܡܢ ܡܪܬܣ ܒܠ
ܠܒܢܝܗܘܢ ܕܒܘܠ
ܒܢܝܫܐ ܕܫܒܒ
ܒܫܡ ܐܪܠܐ
ܒܕ ܗܘܐ ܝܬܗ
ܡܪܬܣ ܝܒܒ
ܒܗܝܡܢܐ
ܐܡܪ ܠܗ
ܣܠܫܬ ܐܘܠܒܢ
ܠܝܬ ܐܢܐ ܠܒܫ
ܠܗ: ܐܫܝܒܬ
ܬܝܒܠܝܢ ܒܒܗܘܢ
ܕܒܢ ܒܡܒܠܬܐ:
ܠܝܬ ܐܢܐ

ܡܠܘܢ ܠܗܘܡ[1]
ܐܙܠ ܠܒܝܬ
ܟܠܒܝܐ: ܐܢ ܕܝ
ܐܡܪ ܒܪܢܫ
ܕܒܝܬܗ ܕܐܡܪ
ܫܠܝܚܘܢ ܕܫܪܘ
ܫܪܝܐ... ܘ
ܒܝܫܬܐ ܗܝ
ܐܝܫܪܐ
ܘܐܠܐ ܒܟܐ
ܕܝܡܪ ܠܗ
ܕܒܝܫܬܐ
ܗܘܢ ܒܝܫܐ:
ܗܝܟ ܡܐ
ܕܐܡܪܝܢ Jer. vii. 4.
ܡܬܒܝܐ
ܘܐܘܦ ܢܘܣܗܘܢ
ܕܐܠܗܐ ܐܬܘܢ
ܗܘܢ: ܐܢ ܬܒܒܘܢ
ܝܒܝܘܢ:
ܘܕܒܒܬܗܘܢ

[1] Cod. ܠܗܘܢ

Fragment of a Homily.

(f. 129 b) knocking on the door? But as he, Satan, ceases not day nor night to knock on the hearts of all men, for he devises evil things. But while he himself is knocking, the believer answers, saying unto him, I have stripped off thy teaching, I will not be clothed with it, I have washed my feet with the water of baptism, I will not soil them going to the house of idols. But if a man like him, saith: Solomon says, "Let them sing songs." And the Church is honoured. And if he seeks to say unto him that the Church is the people, as Jeremiah prophesieth, that
cf. Jer. vii. 4. "ye also are the temple of God if ye do His will." And he may grant us, (f. 129 a) that a soldier may fear the Lord. Truly in every thing a just man resembles a soldier. The soldier has a shield; and the just man has true faith. The soldier has arrows; and the just has prayers soaring through the air. The soldier has a sword; and the just has the Word of God, which is sharper than a two-edged sword.

The soldier is not entangled in the affairs of the world, that he may please the king whom he serves. And the ruler of the Church ought not to be entangled with the affairs of the world; in order that he may please God Whom he serves.
II Tim. ii. 4. For the ruler ought to remember the word which Paul the Apostle spoke that *a man does not war and entangle himself with the concerns of the world, in order*

Climacus IV.

Fragment of a Homily.

f. 124 a

ܐܟܘ ܕܠܟܘܠܗ
ܡܗܠܐ: ܟܠ
ܐܬܟܬܫܐ ܕܝ
ܐܡܪ ܦܘܠܘܣ
ܫܠܝܚܐ ܕܠܐ
ܡܬܟܠܠ ܐܠܐ (II Tim. ii. 5.)
ܐܢ ܒܢܘܡܘܣ
ܡܬܟܬܫ ܘܗܟܢ
ܗܘ ܐܬܟܬܫܐ:
ܐܠܐ ܗܘ
ܚܙܝܐ:
ܐܬܟܬܫܐ ܕܟܐܢܐ
ܗܘ ܫܠܝܛ
ܒܗ ܗܘ ܫܠܝܬ
ܗܝܟ ܕܡܬܟܬܫ:
ܐܦܘ ܐܬܘܢ
ܚܙܝܐ ܫܠܝܛܘ
ܒܟܠܗܘܢ ܡܬܟܬܫܬܗ
ܕܗܕܢ ܥܠܡܐ:
ܕܬܬܝܗܘܢ ܒܟܘܠܗ

ܕܡܫܝܚܐ:
ܕܠܝܬܘ ܠܢ ܒܪ (Eph. vi. 12.)
ܬܟܬܫܬܢ
ܠܘܩܒܠ ܒܣܪ
ܘܐܕܡ: ܐܠܐ
ܠܘܩܒܠ ܪܘܚܬܐ
ܕܒܝܫܬܐ ܬܚܘܬ
ܫܘܡܝܐ: ܗܝܟ
ܡܐ ܕܦܘܠܘܣ
ܫܠܝܚܐ ܡܣܗܕ
ܘܐܡܪ ܒܟܘܠ
ܡܟܡܐ ܢܦܠ
ܠܗܘܢ ܡܫܬܕܝܐ
ܕܝܬܕܒܘܢ
ܠܐܬܟܬܫܐ:
ܐܬܟܬܫܗ
ܕܟܠܒܐ ܚܠܫ
ܗܘ ܚܝܬ
ܠܟܘܠܐ ܐܘܦ ܡܫܬܕܝܐ
ܐܬܘܢ ܚܠܫܘ

f. 124 b

ܕܝܗܐ ܥܒܪ ܠܒܢ
ܕܗܘ ܒܠܝ ܠܗ:
ܠܐ ܐܡܪ ܦܘܠܘܣ
ܕܐܝܬ ܠܐ ܗܘܐ
ܒܠܝ ܘܡܬܒܠܝ
ܒܡܡܟܬܗ ܕܟܠܒܐ
ܡܝܒܪ ܡܬܒܠܝܢ
ܕܕܘܩܝܐ ܒܟܠܒܐ
ܘܠܐ ܡܬܒܪܝܢ
ܒܡܡܟܬܗ
ܕܟܠܒܐ:
ܘܕܝܘܕܒ ܠܝܗ
ܕܝܢ ܩܘܫܛ
ܕܕܟܘܬܗ
ܕܕܒܪܐ ܒܝܫܬܐ
ܗܘ ܕܟܘܬܗ
ܕܪܘܡܢܐ: ܝ
ܪܘܡܢܐ ܐܦ ܚܕ
ܐܚܕ ܠܣܛܢ
ܘܐܦ ܕܝ ܐܬܚܝܕ
ܐܝܟ ܠܣܛܢ:

ܐܦ ܚܕ ܪܘܡܢܐ
ܐܝܟܢ ܐܪܟܐ
ܕܗܘ ܡܚܘܪܒܐ
ܒܠ ܕܝܠܗ: ܘܐܦ
ܕܝ ܐܬܚܙܝ ܗܘ
ܪܘܡܢܐ ܘܡܗܒ
ܚܪܝ ܒܠܝ ܗܢܘܢ
ܒܪܒܪܐ:
ܘܚܪܒ ܒܗܠ
ܘܫܪܝ ܐܬܟܘܪܝ
ܒܢ ܗܘ ܐܘܦ
ܕܒܪܐ ܕܒܫܬܐ
ܐܦ ܚܕ ܠܣܛܢܐ
ܐܚܕ ܠܟܘܠܗ
ܡܗܠܐ ܟܢ
ܗܘܬ ܡܗܝܡܢܘܬܗ
ܕܒܪܐ ܫܪܪܐ
ܐܚܕ[1] ܠܟܘܠܗ
ܡܗܠܐ: ܘܐܦ
ܕܝ ܗܘܐ ܟܠܠ
ܒܡܗܝܡܢܘܬܗ

[1] Cod. ܐܗܕ

Fragment of a Homily.

(f. 124 b) that he may please Him whom he serveth. Paul doth not say, that a man is not to use and be served by the affairs of the world. For the righteous make use of the world; and are not entangled in the affairs of the world. And that he may make known to thee, that truly the likeness of the leader of the Church is the likeness of a soldier.

A soldier if he is victorious gladdens many. And if he is beaten, he grieves many. If the soldier is victorious he establishes the land for which he is fighting. And if the soldier is beaten, he leaves those barbarians free to enter. And they lay waste all; and destroy the palm trees (?). Likewise he also the Leader of the Church, when he had vanquished Satan, made all the people glad; if the faith of the leader is firm he profiteth all the people. And if he had spoken of his faith, (f. 124 a) he would have persuaded all the people. But about the athlete,
II Tim. ii. 5. Paul the Apostle says, that "*he is not crowned unless he strive lawfully.*" And who is that athlete but the monk? The athlete is stripped of his clothes when he goes down to wrestle. Ye also, O monks! strip from yourselves the concerns of this
Eph. vi. 12. world, that ye may vanquish in the conflict of the Christ. *For ye wrestle not against flesh and blood* but against the spirits who fly beneath the heavens. As Paul the Apostle testifies and says, in all things monks should be like athletes.

The athlete of the world goes down stripped to the conflict. Ye also, O monks, strip

ASHMOLEAN
OXFORD
MUSEUM

Climacus IV.

FRAGMENT OF A HOMILY.

f. 7 a

ܒܢܝܗܘܢ ܒܗܘܬܪܗ
ܕܗܢܘܢ ܠܥܠܡܐ:
ܕܒܥ̈ܝܢ ܡܠܬܐ
ܕܐܡܪ ܡܪܐ
ܒܒܣܘܪܐ:
ܕܠܝܬ ܐܬܘܢ
ܡܠܝܢ ܕܬܫܡܫܘܢ
ܠܐܠܗܐ ܘܠܐ
ܒܡܡܘܢܐ[1]: ܡ
ܥܠܘܗ ܐܘܦ
ܗܘ ܐܡܪ
ܕܒܠܘܡ ܠܐ
ܐܒܠܝܗ ܠܥܠܡܐ
ܘܒܠܘܡ ܠܝܬ
ܐܝܗ ܡܠܝܢ
ܕܢܒܥ ܡܢܗ:
ܘܬܘܒ ܐܡܪ
ܕܪܚܡ ܐܬܬ
ܠܥܠܡܐ ܘܐܪܚܡܬܗ
ܐܒܐ ܐܝܬ
ܡܢܗ: ܐܛܠܠܬܐ

ܡܢ ܡܫܡ̈ܠܝܢ
ܕܡܬܪܡܝܢ ܒܥܒܪܐ
ܗܘ ܛܒ ܒܪܗ:
ܘܡܣܟܢܐ[2] ܡܢ
ܡܠܟܐ ܕܒܪ̈ܝܬܗ
ܢܦܫܬܗ ܘܟܠ
ܠܗܘܢ ܕܢܛܪܘܢ
ܒܪܗܘܢ
ܐܬܠܛ ܠܐ ܡܟܡܠ
ܗܘܐ ܐܒܪ̈ܘܝ
ܒܫ̈ܪܘܩ
ܘܡܪܢܝܓ
ܠܗܘܢ ܒܡܫܟܢܐ:
ܠܟܒܠ ܕܗܘܘܢ
ܡܫܬܟܚܝܢ ܠܗ:
ܠܡܢܟܬܗ ܕܗܒܢ
ܕܫܢܬ ܕܫܬܒܩܬ
ܒܟܗ[3] ܐܘܦ ܐܬܘܢ
ܡܣܟܢܐ ܐܡܟܠܘ
ܐܡܪܢܟܘܢ
ܒܝܘܡܐ

f. 7 b

ܘܡܢܠܘܬܐ:
ܕܗܢܘܢ ܡܢܕܬܐ
ܕܡܪܒܝܬܐ[4]
ܗܠܝܢ ܕܬܒܢ
ܠܡܛܠܝܐ[5]: ܢܒܘܫܗ
ܕܐܛܠܠܬܐ ܕܠܐ
ܫܠܝܛ ܕܡܢܚܐ
ܒܣܘܦܐ:
ܢܒܘܫܗ
ܕܡܣܟܢܐ ܕܠܐ
ܡܛܘܠ ܠܚܘܝ
ܒܠܥܝܗ: ܕܚܝܪ
ܡܠܬܐ ܕܐܡܪ
ܡܪܐ ܒܒܣܘܪܐ:
ܕܟܠ ܒܘܠ ܡܠܟܐ
ܒܛܠܐ ܕܬܒܘܥ
ܡܢ ܒܢܝܒܘܢ ܬܬܠܘܢ
ܟܠܗ ܢܫܡ ܒܝܘܡܐ
ܕܕܝܢܐ: ܐܬܠܝܛܐ
ܠܐ ܫܠܝܛ ܕܡܢܚܐ
ܒܘܛܪ

ܒܝܘܡܐ: ܐܘܦ
ܐܬ ܡܣܟܢܐ
ܕܠܐ ܡܛܘܠ
ܠܐܚܘܝ ܒܠܥ[ܝ]ܗ:
ܒܥܝܬܐ ܕܚܝܪ
ܡܠܬܐ ܕܐܡܪ
ܡܘܫܗ ܫܠܝܚܐ:
ܕ[ܝ]ܢ ܕܗܐܢܐ
ܠܐܚܘܝ ܒܡܠܒܟܐ
ܢܪܘܬܬܗ:
ܐܛܠܠܬܐ ܡܢ
ܡܢܚܘܝ ܕܢܫܡ
ܡܛܠܪ ܒܪܗܘܢ:
ܘܠܡ ܐܬܐ
ܠܐ ܡܫܬܠܐ
ܒܗ ܗܘ ܒܒܪ
ܕܡܣܬ ܡ
ܘܕܡܬܒܬܫ:
ܒܘܠ ܗܠܝܢ ܕܝ
ܗܘ ܒܒܪ ܠܒܘܠ
ܫܒܘܩܐ ܕܚܪܘܬܗ

[1] *sic.* [2] Cod. ܘܡܣܟܢܐ [3] Cod. ܒܟܐ [4] Cod. ܕܡܪܒܬܐ [5] Cod. ܠܛܠܝܐ

Fragment of a Homily.

(f. 7 a) from you the wealth of this world, remembering the word which the Lord
Matt. vi. 24. spake in the Gospel: that "*Ye cannot serve God and mammon.*" Paul also saith:
I Tim. vi. 7. "*We have brought nothing into the world, and we can take nothing out of it.*"
Job i. 21. And Job saith: "*Naked came I into the world, and naked shall I go out of it.*" An athlete guards his body from food that might relax it; and an anchorite from words that relax his mind. And it is right for them to take care of their bodies. An athlete doth not smear his limbs in wax, but softeneth them with oil, in order that they may be obedient to him in presence of the man who cometh down to wrestle with him, Ye also, anchorites, prepare your limbs by fasting (f. 7 b) and by prayer, for they are snares of the household which destroy Satan.

The law of the athlete (is) that he is not allowed to strike with the sword. The law of the anchorite (is) that he may not kill by whispering with his tongue;
Matt. xii. 36. remembering the word which the Lord hath said in the Gospel: "*That for every idle word that cometh out of your mouth, ye shall give an account of it in the day of judgement.*" The athlete is not allowed to strike with a staff below the belt. And thou also, O anchorite! [1]mayest not slay thy brother with thy tongue[1] in sleep, remembering the word which John the Apostle hath spoken: "*He who hateth his brother his inheritance shall be in darkness.*" Let the athlete keep himself from the sight of women; and for whatsoever cometh, let him not linger when he is passing to go down and to wrestle. He doeth all these things, because of the expectation of his liberty.

[1–1] lit. who shall not slay his brother with his tongue

✠:: ܒܥܘܬܐ ::✠

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

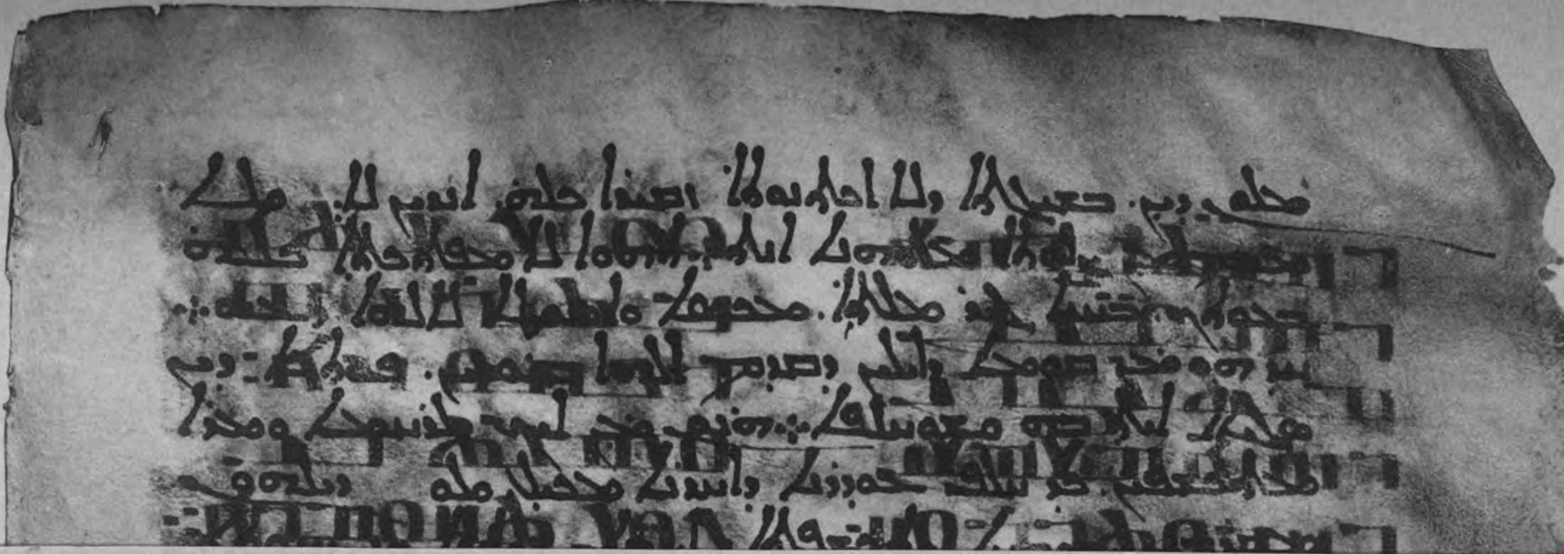


PLATE IV

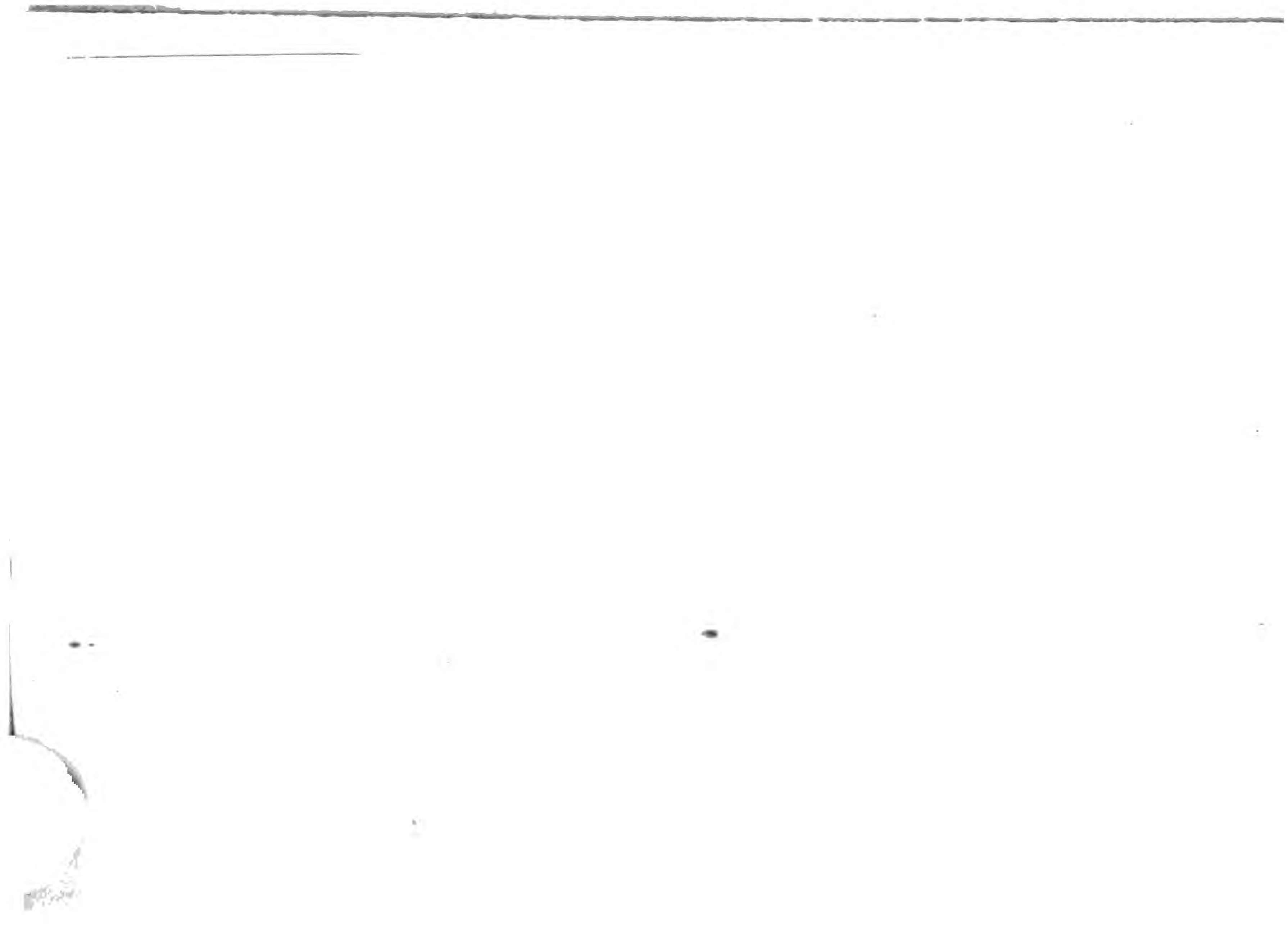


PLATE VI

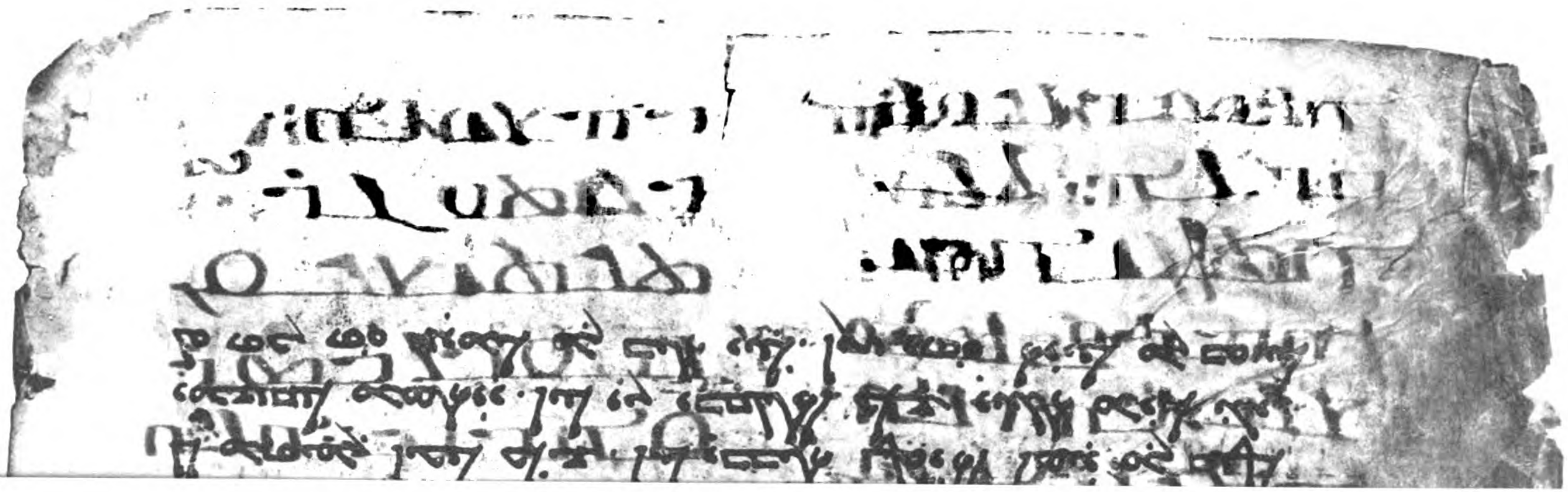
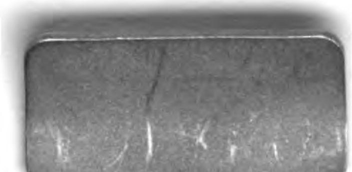


PLATE VII

ASHMOLEAN
OXFORD
MUSEUM